

# FORD **GALAXY / S-MAX** Manuale dell'utente





Le informazioni contenute in questo documento erano esatte al momento della stampa. Al fine di un costante sviluppo, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a specifiche, progetti o attrezzature, in qualsiasi momento, senza alcun preavviso o obbligo. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, memorizzata in un sistema di archiviazione o tradotta in qualsiasi lingua, in qualsiasi forma con qualsiasi mezzo senza la nostra previa autorizzazione scritta. Salvo errori ed omissioni.

© Ford Motor Company 2020

Tutti i diritti riservati.

Numero parte: CG3646ittITA 202011 20201130110108



# Indice

## Introduzione

Riconoscimenti .....	9
Informazioni su questo manuale .....	9
Glossario dei simboli .....	9
REACH .....	12
Consiglio sulla sostituzione dei componenti .....	12
Apparecchiature di telefonia cellulare .....	13

## Privacy dei dati

Privacy dei dati .....	14
Dati di servizio .....	15
Dati evento .....	15
Dati delle impostazioni .....	16
Dati del veicolo connesso - Veicoli con: Modem .....	16
Dati dispositivi mobili - Veicoli con: SYNC 3 .....	17
Dati del sistema di chiamata di emergenza - Veicoli con: eCall .....	17

## Ambiente

Salvaguardia dell'ambiente .....	19
----------------------------------	----

## Guida rapida

Cruscotto - Guida a sinistra .....	20
Cruscotto - Guida a destra .....	21

## La sicurezza dei bambini

Installazione dei seggiolini per bambini .....	23
Posizionamento seggiolini per bambini .....	28
Bloccaggio di sicurezza per i bambini .....	32

## Cinture di sicurezza

Allacciatura delle cinture di sicurezza .....	33
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza .....	35

Indicatore cinture di sicurezza non allacciate .....	35
--	----

## Sistema di sicurezza supplementare

Principi di funzionamento .....	37
Airbag lato guida .....	37
Airbag lato passeggero .....	38
Airbag laterali .....	39
Airbag altezza ginocchia lato guida .....	41
Airbag laterali a tendina .....	41

## Sistema di avviso pedoni - Veicolo ibrido elettrico (HEV)

Cos'è il sistema di avviso pedoni .....	42
Sistema di avviso pedoni - Risoluzione dei problemi .....	42

## Sistema di notifica automatica in caso di incidente

eCall .....	43
Servizio di emergenza .....	45

## Chiavi e telecomandi

Informazioni generali sulle frequenze radio .....	48
Telecomando .....	48
Sostituzione di una chiave o telecomando persi .....	53
Posizione copia di riserva chiave passiva .....	53

## MyKey™

Principi di funzionamento .....	54
Impostazioni MyKey .....	54
Creazione di una MyKey - Veicoli senza: Avvio tramite pulsante .....	55
Creazione di una MyKey - Veicoli con: Premere pulsante di avvio .....	55
Programmazione di una MyKey .....	56

# Indice

Cancellazione di tutte le MyKeys .....	57	Sistema lavafari .....	82
Controllo dello stato del sistema MyKey .....	58	<b>Illuminazione</b>	
Utilizzo di MyKey con sistemi di avviamento remoto .....	58	Informazioni generali .....	83
MyKey – Risoluzione dei problemi - Veicoli senza: Avvio tramite pulsante .....	58	Comando illuminazione .....	83
MyKey – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: Premere pulsante di avvio .....	59	Illuminazione automatica .....	84
		Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti .....	85
		Spegnimento ritardato fari .....	85
		Controllo automatico del fascio anabbagliante .....	85
<b>Portiere e serrature</b>		Abbagliante antiriflesso .....	87
Blocco e sblocco .....	60	Fendinebbia .....	89
Apertura con telecomando .....	63	Retronebbia .....	89
<b>Portellone</b>		Allineamento dei fari .....	89
Portellone manuale .....	66	Sistema di luci anteriori adattive .....	90
Portellone elettrico .....	67	Fari orientabili .....	91
		Indicatori di direzione .....	91
<b>Sicurezza</b>		Luci abitacolo .....	91
Sistema antifurto passivo .....	70	Luce di cortesia .....	92
Allarme antifurto - Veicoli con: Batteria integrale .....	70	<b>Finestrini e specchietti</b>	
Allarme antifurto - Veicoli con: Sensore interno .....	72	Alzacristalli elettrici .....	93
Allarme antifurto - Veicoli con: Allarme perimetrale .....	74	Apertura e chiusura globale .....	94
		Retrovisori esterni .....	95
<b>Volante</b>		Retrovisore interno .....	98
Regolazione del volante - Veicoli con: Piantone dello sterzo regolabile manualmente .....	75	Retrovisore per la sorveglianza dei bambini .....	98
Regolazione del volante - Veicoli con: Piantone dello sterzo regolabile elettricamente .....	75	Alette parasole .....	99
Volante riscaldato .....	76	Tendine parasole - Veicoli con: Pannello del tettuccio panoramico .....	99
		Tettuccio apribile - Veicoli con: Pannello apertura tettuccio panoramico .....	100
<b>Lavavetri/tergicristalli</b>		<b>Quadro strumenti</b>	
Tergiparabrezza .....	78	Indicatori - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	102
Tergicristalli automatici .....	78	Indicatori - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	105
Sistema lavaparabrezza .....	80	Spie e indicatori .....	108
Tergilunotto e lavalunotto .....	81		

# Indice

Segnali acustici di avvertimento e indicatori .....	113
---	-----

## Display informazioni

Informazioni generali - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	114
Informazioni generali - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	117
Messaggi di informazioni .....	120

## Avviamento remoto - Cambio automatico

Cos'è l'avviamento remoto .....	137
Limiti all'avviamento remoto .....	137
Abilitazione dell'avviamento remoto .....	137
Avviamento e arresto remoto del veicolo .....	137
Impostazioni per l'avviamento remoto - Veicoli senza: Volante riscaldato .....	138
Impostazioni per l'avviamento remoto - Veicoli con: Volante riscaldato .....	138

## Sistema di climatizzazione

Sistema di climatizzazione automatico - Veicoli con: Sistema audio Sony .....	140
Sistema di climatizzazione automatico - Veicoli con: Premium AM/FM/CD .....	142
Sistema di climatizzazione automatico - Veicoli con: AM/FM/CD .....	145
Suggerimenti per il controllo della climatizzazione interna .....	147
Sistema di climatizzazione passeggeri posteriori .....	149
Cristalli e retrovisori termici .....	150
Parabrezza termico .....	150
Riscaldatore ausiliario .....	151

## Sedili

Posizione corretta sul sedile .....	155
Poggiatesta .....	155

Sedili manuali - Veicoli con: Sedile a regolazione manuale a 4 vie .....	157
Sedili manuali - Veicoli con: Sedile a 8 vie con regolazione manuale .....	158
Sedili elettrici .....	159
Funzione Memory .....	162
Sedili posteriori .....	163
Sedili riscaldati .....	171
Sedile a temperatura controllata .....	171

## Sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore

Che cos'è il sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	173
Come funziona il sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	173
Precauzioni relative al sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	173
Limitazioni del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	173
Attivazione e disattivazione del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	174
Indicatori del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	174
Segnali acustici del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore .....	174

## Prese elettriche ausiliarie

Prese elettriche ausiliarie .....	175
-----------------------------------	-----

## Vani portaoggetti

Portalattine .....	177
Console centrale .....	177
Console sul padiglione .....	178
Posacenere .....	178
Bracciolo sedile posteriore .....	178

# Indice

## Avviamento e arresto del motore

Informazioni generali .....	179
Premere il pulsante Commutatore di avviamento .....	179
Blocco volante .....	181
Avviamento di un motore diesel - Cambio automatico .....	182
Avviamento di un motore diesel - Cambio manuale .....	184
Avvio di un sistema di veicolo elettrico ibrido - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	186
Spegnimento del motore .....	188
Riscaldatore motore .....	188

## Caratteristiche di guida esclusive

Funzionamento dei veicoli ibridi .....	190
Domande frequenti sui veicoli ibridi .....	192

## Auto-Start-Stop - Cambio manuale

Cos'è la funzione Auto-Start-Stop .....	194
Precauzioni per sistema Start/Stop automatico .....	194
Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico .....	194
Arresto del motore .....	194
Riavvio del motore .....	194
Indicatori Start/Stop automatico .....	196
Segnale acustico Start/Stop automatico .....	196
Start/Stop automatico – Risoluzione dei problemi .....	196

## Auto-Start-Stop - Cambio automatico

Cos'è la funzione Auto-Start-Stop .....	198
Precauzioni per sistema Start/Stop automatico .....	198

Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico .....	198
Arresto del motore .....	198
Riavvio del motore .....	198
Indicatori Start/Stop automatico .....	200
Start/Stop automatico – Risoluzione dei problemi .....	200

## Carburante e rifornimento

Precauzioni per la sicurezza .....	202
Qualità del carburante - Benzina .....	203
Qualità del carburante - Diesel .....	203
Posizione imbuto bocchettone di rifornimento .....	204
Esaurimento del carburante .....	204
Rifornimento - Ad eccezione di: Veicoli ibridi elettrici plug-in (PHEV) .....	206
Rifornimento - Veicoli ibridi elettrici plug-in (PHEV) .....	209
Consumo di carburante .....	212

## Controllo emissioni motore

Catalizzatore .....	213
Riduttore catalitico selettivo - 2.0L EcoBlue .....	215
Benzin-Partikelfilter .....	221
Filtro antiparticolato .....	222

## Batteria ad alta tensione - Veicolo ibrido elettrico (HEV)

Informazioni generali .....	226
-----------------------------	-----

## Cambio

Cambio manuale .....	227
Cambio automatico - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	227
Cambio automatico - Cambio automatico a 8 marce .....	231

# Indice

## Trazione integrale

Utilizzo della trazione integrale .....235

## Freni

Informazioni generali .....237

Suggerimenti per la guida con l'ABS  
.....238

Freno di stazionamento elettronico -  
Cambio automatico .....238

Freno di stazionamento elettronico -  
Cambio manuale .....241

Assistente alla partenza in salita .....243

## Controllo della trazione

Principi di funzionamento .....245

Utilizzo del controllo della trazione .....245

## Controllo della stabilità

Principi di funzionamento .....246

Utilizzo del controllo della stabilità .....246

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Principi di funzionamento .....247

Sistema di parcheggio a ultrasuoni  
posteriore .....247

Sistema di parcheggio a ultrasuoni  
anteriore .....249

Sistema di rilevamento laterale .....251

Sistema Active Park Assist .....253

Telecamera posteriore .....261

Telecamera 180 gradi .....264

## Controllo di crociera

Principi di funzionamento .....266

Utilizzo del controllo velocità di crociera  
.....266

Utilizzo del controllo di crociera adattivo  
- Veicoli senza: Stop-and-Go .....267

Utilizzo del controllo di crociera adattivo  
- Veicoli con: Stop-and-Go .....274

## Ausili di guida

Limitatore di velocità - Veicoli con:  
Controllo di crociera adattivo .....282

Limitatore di velocità - Veicoli con:  
Controllo di crociera .....284

Driver Alert .....287

Sistema assistente mantenimento corsia  
.....288

Sistema di informazioni angolo cieco  
.....293

Segnalazione traffico in manovra .....295

Riconoscimento segnali stradali .....298

Eco .....299

Assistente anticollisione .....300

Telecamera anteriore .....304

Controllo trazione .....304

## Local Hazard Information

Che cos'è il Local Hazard Information  
.....306

Precauzioni informazioni Local Hazard  
.....306

Attivazione del Local Hazard Information  
.....306

Controllo stato Local Hazard Information  
.....306

## Trasporto di un carico

Informazioni generali .....307

Punti di ancoraggio del bagaglio .....307

Vano portaoggetti posteriore sotto il  
pianale .....308

Reti per il carico .....308

Coperture bagaglio .....310

Portapacchi e portabagagli .....311

Griglia di protezione per cani .....311

## Traino

Traino di un rimorchio .....316

Controllo sbandata rimorchio .....317

Sfera di traino - Veicoli con: Barra di  
traino rimovibile .....317

# Indice

Sfera di traino - Veicoli con: Sfera di traino retraibile .....	321
Traino del veicolo su quattro ruote - Cambio manuale .....	323
Traino del veicolo su quattro ruote - Cambio automatico .....	324

## Suggerimenti per la guida

Precauzioni contro le basse temperature .....	325
Rodaggio .....	325
Guida economica .....	325
Guida attraverso acque basse .....	325
Tappetini .....	326

## Apparecchiatura di emergenza

Luci di emergenza .....	328
Avviamento veicolo con cavi volanti - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	328
Avviamento veicolo con cavi volanti - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	330
Punti di traino .....	333

## Informazioni su urti e guasti

Sistema di allertamento post-urto .....	335
Esclusione urti automatica .....	335

## Apparecchiatura di emergenza

Sistemazione del kit di pronto soccorso .....	336
Sistemazione del triangolo di segnalazione .....	336

## Fusibili

Tabella di specifiche dei fusibili - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	337
Tabella di specifiche dei fusibili - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	348
Cambio di un fusibile .....	356

## Manutenzione

Informazioni generali .....	358
Apertura e chiusura del cofano .....	358
Panoramica del vano motore - 2.0L EcoBlue, Guida a sinistra .....	360
Panoramica del vano motore - 2.0L EcoBlue, Guida a destra .....	361
Panoramica del vano motore - 2.5L Duratec, Veicolo ibrido elettrico (HEV), Guida a sinistra .....	362
Panoramica del vano motore - 2.5L Duratec, Veicolo ibrido elettrico (HEV), Guida a destra .....	363
Astina di livello olio motore - 2.0L EcoBlue .....	364
Astina di livello olio motore - 2.5L Duratec, Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	364
Controllo dell'olio del motore .....	364
Ventola di raffreddamento motore - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	365
Ventola di raffreddamento motore - Diesel .....	365
Controllo del liquido di raffreddamento del motore - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	365
Controllo del liquido di raffreddamento del motore - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	366
Controllo del liquido dei freni .....	368
Controllo del liquido della frizione .....	368
Sostituzione batteria 12 V - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	369
Sostituzione batteria 12 V - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	371
Controllo del liquido lavavetri .....	373
Controllo delle spazzole tergicristallo .....	373
Sostituzione spazzole tergilavafari .....	373
Sostituzione spazzole tergilunotto .....	374
Smontaggio del faro .....	374
Smontaggio del faro posteriore .....	375
Sostituzione di una lampadina .....	376

# Indice

Tabella specifiche lampadine .....	380	Dimensioni barra di traino - S-MAX .....	405
<b>Manutenzione del veicolo</b>		Targhetta di identificazione veicolo .....	406
Pulizia dell'esterno .....	382	Numero di identificazione veicolo .....	407
Pulizia degli interni .....	384	Capacità e specifiche - 2.0L EcoBlue .....	407
Riparazione di lievi danni alla verniciatura .....	385	Capacità e specifiche - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	410
Ceratura del veicolo .....	386	Dati relativi al consumo di carburante .....	412
<b>Ruote e pneumatici</b>		Dati relativi al consumo di carburante - 2.0L EcoBlue .....	412
Informazioni generali .....	387	Dati relativi al consumo di carburante - Veicolo ibrido elettrico (HEV) .....	413
Kit di gonfiaggio pneumatici con sigillante .....	387	<b>Veicolo connesso</b>	
Manutenzione dei pneumatici .....	392	Che cos'è un veicolo connesso .....	414
Con pneumatici estivi .....	393	Requisiti veicolo connesso .....	414
Utilizzo di pneumatici invernali .....	393	Limitazioni veicolo connesso .....	414
Utilizzo delle catene da neve .....	394	Connessione del veicolo a una rete mobile .....	414
Pressioni pneumatico .....	394	Connessione del veicolo a una rete Wi-Fi .....	414
Dadi ruota .....	396	Veicolo connesso – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: Modem .....	415
<b>Sistema di monitoraggio pressione pneumatici</b>		Veicolo connesso – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: SYNC 3 .....	416
Che cos'è il sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	397	<b>Hotspot Wi-Fi del veicolo</b>	
Precauzioni relative al sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	397	Creazione di un hotspot Wi-Fi del veicolo .....	418
Limitazioni del sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	397	Modifica del nome o della password dell'hotspot Wi-Fi del veicolo .....	418
Visualizzazione della pressione degli pneumatici .....	398	<b>Sistema audio</b>	
Reimpostazione del sistema di monitoraggio pressione pneumatici .....	398	Informazioni generali .....	419
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Risoluzione dei problemi .....	398	Unità audio - Veicoli con: Premium AM/FM/CD .....	420
<b>Capacità e specifiche</b>		Unità audio - Veicoli con: Sony AM/FM/CD .....	422
Dimensioni del veicolo - Galaxy .....	401	Radio digitale .....	425
Dimensioni del veicolo - S-MAX .....	402	Porta USB .....	426
Dimensioni barra di traino - Galaxy .....	403	Hub multimediale .....	426

# Indice

---

Sistema audio – Risoluzione dei problemi .....	427
--	-----

## **SYNC™ 3**

Informazioni generali .....	428
Utilizzo del riconoscimento vocale .....	430
Intrattenimento .....	436
Climatizzatore .....	439
Telefono .....	442
Navigazione .....	444
Applicazioni .....	449
Impostazioni .....	450
Risoluzione dei problemi SYNC™ 3 .....	452

## **Appendici**

Compatibilità elettromagnetica .....	463
Informazioni su eCall .....	466
Contratto di licenza .....	470
Dichiarazione di conformità .....	498

# Introduzione

## RICONOSCIMENTI

Il veicolo potrebbe disporre di componenti che utilizzano software open source. Per ulteriori informazioni, visitare <http://corporate.ford.com/ford-open-source.html>.

## INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Grazie per aver scelto Ford. Si consiglia di leggere il presente manuale per familiarizzare con le diverse caratteristiche del veicolo. Conoscere il veicolo a fondo contribuisce ad aumentare la sicurezza e il piacere di guida.



**PERICOLO:** La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

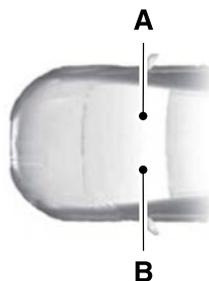
**Nota:** La presente pubblicazione descrive le caratteristiche del prodotto e le opzioni disponibili per tutti i modelli della gamma, talvolta anche in anticipo sulla data di introduzione. Pertanto, è possibile che siano descritte opzioni non in dotazione sul veicolo acquistato.

**Nota:** Alcune delle illustrazioni riportate nel presente Manuale possono indicare caratteristiche usate in modelli diversi, quindi non esattamente corrispondenti al veicolo interessato.

**Nota:** L'uso di autoveicoli è soggetto alle leggi e ai regolamenti vigenti in materia.

**Nota:** In caso di vendita del veicolo si prega di consegnare il libretto al nuovo proprietario. Tale libretto è parte integrante del veicolo.

Il presente manuale può indicare che un componente è montato sul lato sinistro o sul lato destro. Il lato si determina guardando davanti a sé, una volta accomodati sul sedile.



A Lato destro.

B Lato sinistro.

## GLOSSARIO DEI SIMBOLI

Sul veicolo potrebbero comparire dei simboli, alcuni dei quali sono descritti di seguito.



Sistema di aria condizionata



Tipo di lubrificante per sistema di aria condizionata

# Introduzione



Sistema frenante antibloccaggio



Liquido di raffreddamento motore



Evitare fumo, fiamme o scintille



Temperatura liquido di raffreddamento motore



Batteria



Olio motore



Elettrolito



Gas esplosivo



Liquido freni (non a base di petrolio)



Avvertenza ventola



Sistema frenante



Allacciare cinture di sicurezza



Sistema frenante



Infiammabile



Filtro aria abitacolo



Airbag anteriore



Controllare il tappo carburante



Fendinebbia anteriori



Blocco o sblocco della portiera con sicurezza per bambini



Reset pompa di alimentazione



Ancoraggio inferiore seggiolino per bambini



Scatola fusibili



Ancoraggio superiore seggiolino per bambini



Luci di emergenza



Controllo di crociera



Lunotto termico



Non aprire se caldo



Sistema di sbrinamento parabrezza



Filtro aria motore



Apertura interna bagagliaio

# Introduzione



Martinetto



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Comando illuminazione



Avvertenza pressione pneumatici insufficiente



Mantenere il livello di liquido corretto



Consultare le istruzioni per l'uso



Avvisatore acustico



Allarme sistema di sicurezza degli occupanti



Sistema di parcheggio a ultrasuoni



Freno di stazionamento



Liquido servosterzo



Alzacristalli elettrici anteriori/posteriori



Blocco alzacristalli elettrici



Richiesto intervento da parte di un tecnico autorizzato



Segnalazione di sicurezza



Vedere il libretto di uso e manutenzione



Vedere il manuale di assistenza



Spia di avaria motore



Airbag lato passeggero attivato



Airbag lato passeggero disattivato



Airbag laterale



Proteggere gli occhi



Controllo stabilità



Controllo della marcia in discesa



Trail Control



Sistema di tergiture parabrezza



Lava/tergiparabrezza

# Introduzione

---

## REACH

Ci dedichiamo alla promozione di una fabbricazione, una movimentazione e un utilizzo responsabili dei nostri prodotti e supportiamo gli obiettivi alla base di **REACH**, un regolamento dell'Unione Europea che riguarda la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la limitazione delle sostanze chimiche.

Supportiamo specificamente la norma CE 1907/2006 Articolo 33(1), che riporta le sostanze estremamente preoccupanti che compaiono nell'elenco corrente per l'autorizzazione.

Se tali sostanze sono presenti in un prodotto, è essenziale garantirne l'utilizzo in sicurezza, quindi la norma è pensata per consentire di adottare misure adeguate per la gestione del rischio.

Per trovare maggiori informazioni sulla direttiva **REACH**, cercare **REACH** nel sito web Ford locale.

**Nota:** *L'elenco dei siti web Ford locali è disponibile all'indirizzo <https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html>.*

## CONSIGLIO SULLA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Il vostro veicolo è stato costruito secondo gli standard più elevati, utilizzando ricambi di qualità. È consigliabile pretendere l'uso di ricambi originali Ford e Motorcraft in occasione di tutti gli interventi di riparazione o manutenzione programmata. È possibile identificare con chiarezza l'originalità dei ricambi Ford e Motorcraft verificando che questi o il loro imballaggio rechino il marchio Ford, FoMoCo o Motorcraft.

## Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche

Uno dei modi migliori per garantire la durata del proprio veicolo è farlo assistere come previsto dalle nostre raccomandazioni, utilizzando ricambi conformi alle specifiche dettagliate nel presente manuale d'uso.

I ricambi originali Ford e Motorcraft soddisfano o superano tali specifiche.

## Riparazioni in caso di incidente

Benché spiacevoli, gli incidenti a volte accadono.

I pezzi di ricambio originali Ford per riparazioni in caso di incidenti soddisfano i nostri severi requisiti in termini di montaggio, finitura, integrità strutturale, protezione contro la corrosione e resistenza alle ammaccature. Durante lo sviluppo del veicolo controlliamo che questi componenti forniscano il livello voluto di protezione, come se fossero un sistema integro. Uno dei modi migliori per essere certi di ricevere tale livello di protezione è impiegare i ricambi originali Ford per riparazioni in caso di incidenti.

## Garanzia sui ricambi

I ricambi originali Ford e Motorcraft sono gli unici che beneficiano della garanzia Ford.

La garanzia Ford potrebbe non coprire i danni causati al veicolo in seguito a parti Ford non originali difettose.

Per maggiori informazioni, vedere i termini e le condizioni della garanzia Ford.

## APPARECCHIATURE DI TELEFONIA CELLULARE



**PERICOLO:** La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

L'impiego di apparecchiature di telefonia mobile sta divenendo sempre più rilevante nella conduzione della propria attività lavorativa e personale. Tuttavia, l'uso di tali apparecchiature non deve mettere a repentaglio la propria sicurezza, né quella altrui. Quando è utilizzata in maniera corretta, la comunicazione mobile è in grado di aumentare la sicurezza e l'incolumità personali, specialmente in caso di situazioni di emergenza. Onde evitare di annullare tali vantaggi, quando si impiegano le apparecchiature di comunicazione mobile, la sicurezza deve rivestire un ruolo di estrema importanza. Tra le apparecchiature di telefonia mobile vi sono, a titolo esemplificativo, i telefoni cellulari, i cercapersone, i dispositivi portatili di posta elettronica, i dispositivi di messaggistica nonché le radio ricetrasmittenti portatili.

# Privacy dei dati



**PERICOLO:** non collegare dispositivi plug-in wireless al connettore di trasmissione dati. Terze parti non autorizzate potrebbero accedere ai dati del veicolo e compromettere le prestazioni dei sistemi di sicurezza. Consentire solo alle officine autorizzate che seguono le istruzioni di manutenzione e riparazione Ford di collegare le loro apparecchiature al connettore di trasmissione dati.

Rispettiamo la vostra privacy e ci impegniamo a tutelarla. Le informazioni contenute nel presente libretto erano corrette al momento della pubblicazione, ma poiché la tecnologia si evolve rapidamente si consiglia di visitare il sito web Ford per informazioni aggiornate.

Il veicolo è dotato di centraline elettroniche con funzionalità di registrazione e di archiviazione temporanea o permanente dei dati. Tali dati possono comprendere informazioni sulle condizioni e lo stato del veicolo, i relativi requisiti di manutenzione, eventi e malfunzionamenti. In questa sezione vengono descritti i tipi di dati che possono essere registrati. Alcuni dei dati registrati vengono conservati in registri eventi o registri errori.

**Nota:** *i registri degli errori vengono resettati in seguito a un intervento di manutenzione o di riparazione.*

**Nota:** *Ford può fornire informazioni in risposta alle richieste presentate dalle forze dell'ordine, da altre autorità della pubblica amministrazione e da terze parti giuridicamente legittimate, nonché nell'ambito di un procedimento legale. Tali informazioni potrebbero essere utilizzate da tali enti per eventuali procedimenti legali.*

I dati registrati comprendono, ad esempio:

- Stato operativo dei componenti del sistema, ad esempio livello di carburante, pressione degli pneumatici e livello di carica della batteria.
- Stato del veicolo e dei componenti, ad esempio velocità delle ruote, decelerazione, accelerazione laterale e stato delle cinture di sicurezza.
- Eventi o errori nei principali sistemi del veicolo, ad esempio fari e freni.
- Risposta dei sistemi in determinate situazioni di guida, ad es. attivazione dell'airbag e controllo della stabilità.
- Condizioni ambientali, ad es. temperatura.

Alcuni di tali dati, se utilizzati in combinazione con altre informazioni, ad esempio nella relazione di un incidente, danni al veicolo o dichiarazioni dei testimoni, potrebbero essere associati a una persona specifica.

## Servizi forniti da Ford

Se usufruite dei nostri servizi, raccogliamo e utilizziamo dati, ad esempio le informazioni sull'account, la posizione del veicolo e le caratteristiche di guida, che potrebbero identificarvi personalmente. Trasmettiamo tali dati attraverso una connessione dedicata protetta. Raccogliamo e utilizziamo i dati solamente per consentire all'utente l'uso dei servizi Ford a cui è abbonato, previo consenso da parte dell'utente stesso e nei limiti previsti dalla legge. Per maggiori informazioni, vedere i termini e le condizioni dei servizi per cui si è sottoscritto un abbonamento.

Per maggiori informazioni riguardanti l'Informativa sulla Privacy, vedere il sito web Ford.

# Privacy dei dati

## Servizi forniti da terzi

Si consiglia di leggere i termini e le condizioni nonché l'informativa sulla privacy per eventuali servizi forniti con il veicolo o in abbonamento. Ford declina ogni responsabilità per i servizi forniti da terzi.

## DATI DI SERVIZIO

Le concessionarie Ford raccolgono i dati di servizio attraverso il connettore di trasmissione dati del veicolo. Questi dati, ad esempio i registri degli errori, vengono utilizzati come ausilio qualora il veicolo venisse portato in officina per una riparazione. Se necessario, le concessionarie condividono tali dati con i tecnici per agevolarli nella diagnosi. In aggiunta alle finalità di diagnosi e riparazione, utilizziamo e condividiamo i dati di servizio con i nostri provider di servizi, ad esempio i fornitori di componenti, laddove necessario e nei limiti previsti dalla legge, ai fini del miglioramento continuo o insieme ad altre informazioni sul cliente in nostro possesso, ad esempio le informazioni di contatto, al fine di offrire prodotti e servizi che possano essere di interesse in base alle preferenze del cliente e laddove consentito dalla legge. I nostri provider di servizi sono altresì tenuti per legge a tutelare i dati degli utenti e conservarli ai sensi delle relative policy.

**Nota:** anche i centri di riparazione di terze parti possono raccogliere i dati di servizio attraverso il connettore di trasmissione dati.

## DATI EVENTO

Il veicolo è dotato di un registratore dei dati relativi agli eventi. La finalità principale di questo registratore consiste nel registrare dati in determinate situazioni di collisione o in caso di mancato incidente, ad es. attivazione dell'airbag o urto contro un ostacolo stradale. Tali dati aiutano a comprendere le prestazioni dei sistemi del veicolo. Il registratore dei dati relativi agli eventi è progettato per registrare i dati riguardanti la dinamica del veicolo e i sistemi di sicurezza per un breve periodo, di norma non superiore a 30 secondi.

Il registratore dei dati relativi agli eventi del veicolo è progettato per registrare dati quali:

- Modalità di funzionamento dei diversi sistemi del veicolo al momento dell'evento.
- Cinture di sicurezza lato guidatore e lato passeggero allacciate o meno.
- Pressione dell'acceleratore e/o del pedale del freno da parte del conducente.
- Velocità del veicolo.
- Posizione del volante.

Questi dati possono aiutare a comprendere meglio le circostanze in cui si verificano collisioni e infortuni.

**Nota:** I dati del registratore dati evento vengono registrati dal veicolo solamente se si verifica una situazione di collisione di entità non lieve; nelle normali condizioni di marcia, il registratore dati evento non registra alcun dato e non vengono registrati dati o informazioni personali (ad esempio nome, sesso, età e luogo dell'incidente). Tuttavia, terze parti e autorità quali le forze dell'ordine potrebbero combinare i dati del registratore con i dati identificativi personali acquisiti durante le normali procedure di indagine in caso di incidente.

# Privacy dei dati

Per leggere i dati registrati da un registratore dei dati relativi agli eventi occorrono delle apparecchiature apposite. È inoltre necessario accedere al veicolo o al registratore stesso. Oltre al costruttore del veicolo, anche altre parti dotate di tali apparecchiature, come le forze dell'ordine, possono leggere le informazioni se hanno accesso al veicolo o al registratore.

## DATI DELLE IMPOSTAZIONI

Il veicolo è dotato di centraline elettroniche con funzionalità di archiviazione dei dati sulla base di impostazioni personalizzate. I dati vengono archiviati localmente nel veicolo o su dispositivi a esso collegati, ad esempio un'unità USB o un lettore musicale digitale. È possibile eliminare alcuni di questi dati e scegliere se condividerli attraverso i servizi a cui si è abbonati. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).

### Dati relativi al comfort

I dati registrati comprendono, ad esempio:

- Posizione del sedile e del volante.
- Impostazioni di controllo della temperatura.
- Preselezioni radio.

### Dati di intrattenimento

I dati registrati comprendono, ad esempio:

- Musica, video o copertine di album.
- Contatti e relative voci in rubrica.
- Destinazioni di navigazione.

## DATI DEL VEICOLO CONNESSO - VEICOLI CON: MODEM



Il modem è dotato di una scheda SIM ed è stato abilitato al momento della costruzione del veicolo. Questo dispositivo invia periodicamente messaggi per rimanere collegato alla rete del cellulare, ricevere gli aggiornamenti automatici del software e inviare a Ford le informazioni relative al veicolo, ad esempio quelle sulla diagnostica. Tali messaggi potrebbero comprendere informazioni che identificano il veicolo, la SIM e il numero di serie del modem. I provider di telefonia mobile possono avere accesso a informazioni aggiuntive, ad es. l'identificazione del traliccio della rete cellulare. Per maggiori informazioni riguardanti l'Informativa sulla Privacy, visitare [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com) o il proprio sito web Ford locale.

**Nota:** *il modem continua a inviare informazioni finché non viene disattivato o non vengono modificate le impostazioni relative alla condivisione dei dati del veicolo. Vedere **Veicolo connesso** (pagina 414).*

**Nota:** *il servizio potrebbe essere non disponibile o sospeso per numerose ragioni, ad esempio condizioni ambientali o topografiche e copertura del piano dati.*

**Nota:** *Per sapere se il veicolo in proprio possesso è dotato di modem, visitare il sito [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com).*

# Privacy dei dati

## DATI DISPOSITIVI MOBILI - VEICOLI CON: SYNC 3

Collegando un dispositivo mobile al proprio veicolo, è possibile visualizzare i dati del dispositivo sul touch screen, ad esempio brani musicali e copertina dell'album. Tramite il sistema è possibile condividere i dati del veicolo con le app mobile del proprio dispositivo. Vedere **Applicazioni** (pagina 449).

Le app mobile funzionano sul dispositivo collegato, inviando dati a Ford negli Stati Uniti. I dati sono crittografati e includono, ad esempio, il numero di telaio del veicolo, il numero di serie del modulo SYNC, il chilometraggio, il contachilometri, le app abilitate, le statistiche di utilizzo e le informazioni sul debug. I dati vengono conservati solo per il periodo di tempo necessario per fornire il servizio, risolvere eventuali problemi, apportare miglioramenti nonché per offrire all'utente i prodotti e servizi di suo interesse in base alle proprie preferenze e nei termini consentiti dalla legge.

Se si collega un telefono cellulare al sistema, quest'ultimo crea un profilo che viene abbinato al telefono stesso. Il profilo del telefono cellulare abilita un maggior numero di funzioni mobili e consente un funzionamento efficiente. Il profilo contiene, ad esempio, dati della propria rubrica, messaggi di testo letti e da leggere e il registro delle chiamate, comprese quelle rilevate quando il telefono non era collegato al sistema.

Collegando un dispositivo multimediale, il sistema crea e conserva un indice dei dispositivi multimediali per i contenuti supportati. Il sistema memorizza anche un breve log di diagnostica della durata di circa 10 minuti relativo alle recenti attività del sistema nel loro complesso.

Il profilo del telefono cellulare, l'indice del dispositivo multimediale e il log di diagnostica rimangono memorizzati nel veicolo, a meno che non vengano cancellati. Inoltre, sono generalmente accessibili solo a bordo del veicolo quando si collega il telefono cellulare o il dispositivo multimediale. Se non si intende più utilizzare il sistema o il veicolo, è consigliabile eseguire la funzione master reset per eliminare le informazioni memorizzate. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).

I dati del sistema sono accessibili esclusivamente mediante apparecchiature speciali entrando nel modulo del veicolo.

Per maggiori informazioni riguardanti l'Informativa sulla Privacy, vedere il sito web Ford.

**Nota:** per sapere se il veicolo in proprio possesso è dotato di tecnologie per la connettività, visitare il sito [www.FordConnected.com](http://www.FordConnected.com).

## DATI DEL SISTEMA DI CHIAMATA DI EMERGENZA - VEICOLI CON: ECALL

Se il sistema di chiamata di emergenza è attivo, la funzione può comunicare ai soccorsi che il veicolo è stato coinvolto in un incidente, il quale ha provocato l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione. Alcune versioni o aggiornamenti del sistema di chiamata d'emergenza possono inoltre fornire agli operatori dei servizi di emergenza, in formato elettronico o verbale, la posizione del veicolo o altri dettagli relativi a quest'ultimo o all'incidente per consentire loro di fornire i servizi di emergenza più idonei. Se non si desidera rivelare queste informazioni, non attivare il sistema di chiamata di emergenza.

# Privacy dei dati

---

I dati trasmessi dal sistema comprendono, ad esempio:

- Numero di identificazione veicolo.
- Tipo di carburante del veicolo.
- Ora corrente.
- Posizione e direzione del veicolo.
- Se la chiamata è stata avviata automaticamente o manualmente.
- Categoria del veicolo.

**Nota:** *Non è possibile disattivare i sistemi di chiamata di emergenza obbligatori per legge.*

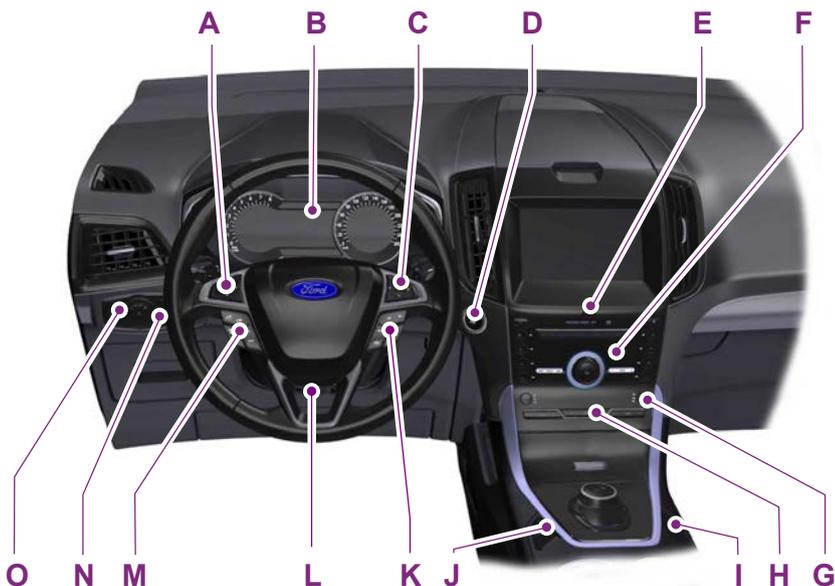
## **SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE**

Devi fare la tua parte per proteggere l'ambiente. A tal fine, risultano significativi l'impiego corretto del veicolo e lo smaltimento autorizzato dei rifiuti, dei detersivi e dei materiali di lubrificazione.

Per ulteriori informazioni sui nostri progressi e iniziative legati alla sostenibilità, visitare [www.sustainability.ford.com](http://www.sustainability.ford.com).

# Guida rapida

## CRUSCOTTO - GUIDA A SINISTRA



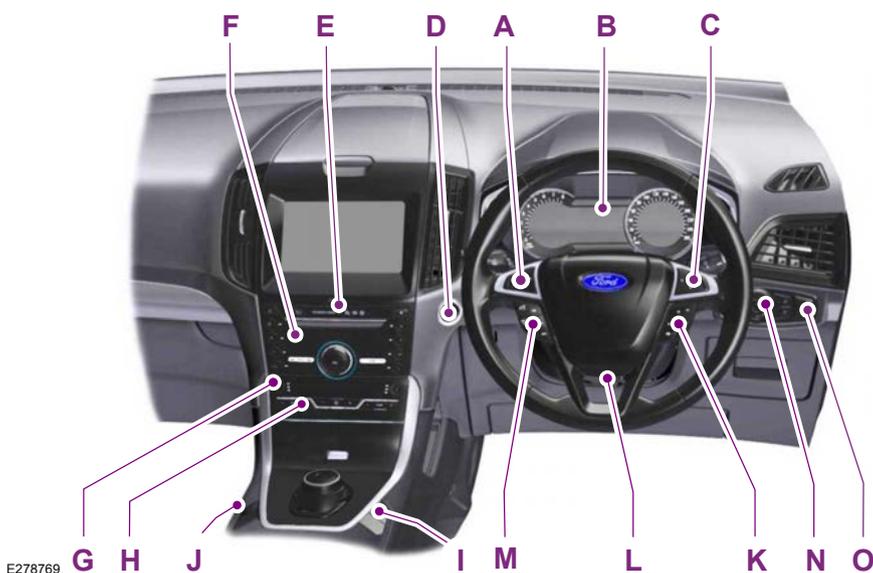
E278770

- A Comandi display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).
- B Quadro strumenti Vedere **Quadro strumenti** (pagina 102).
- C Comandi display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).
- D Tasto commutatore di avviamento. Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).
- E Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Luci di emergenza** (pagina 328). Indicatore disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Airbag lato passeggero** (pagina 38).
- F Unità audio. Vedere **Sistema audio** (pagina 419).
- G Interruttore sedile riscaldato. Vedere **Sedili riscaldati** (pagina 171).
- H Climatizzatore. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 140).
- I Freno di stazionamento. Vedere **Freno di stazionamento elettronico** (pagina 238).

# Guida rapida

- J Pulsante assist parcheggio. Vedere **Sistema di parcheggio a ultrasuoni** (pagina 247). Pulsante Auto-Start-Stop. Vedere **Cos'è la funzione Auto-Start-Stop** (pagina 198).
- K Comando audio. Comando vocale.
- L Leva di regolazione volante. Vedere **Regolazione del volante** (pagina 75).
- M Pulsanti cruise control. Vedere **Controllo di crociera** (pagina 266).
- N Comando illuminazione. Vedere **Comando illuminazione** (pagina 83).
- O Tasto portellone elettrico. Vedere **Portellone elettrico** (pagina 67).

## CRUSCOTTO - GUIDA A DESTRA



- A Comandi display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).
- B Quadro strumenti Vedere **Quadro strumenti** (pagina 102).
- C Comandi display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).
- D Tasto commutatore di avviamento. Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

# Guida rapida

---

- E Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Luci di emergenza** (pagina 328). Indicatore disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Airbag lato passeggero** (pagina 38).
- F Unità audio. Vedere **Sistema audio** (pagina 419).
- G Interruttore sedile riscaldato. Vedere **Sedili riscaldati** (pagina 171).
- H Climatizzatore. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 140).
- I Pulsante assist parcheggio. Vedere **Sistema di parcheggio a ultrasuoni** (pagina 247). Pulsante Auto-Start-Stop. Vedere **Cos'è la funzione Auto-Start-Stop** (pagina 198).
- J Freno di stazionamento. Vedere **Freno di stazionamento elettronico** (pagina 238).
- K Comando audio. Comando vocale.
- L Leva di regolazione volante. Vedere **Regolazione del volante** (pagina 75).
- M Pulsanti cruise control. Vedere **Controllo di crociera** (pagina 266).
- N Comando illuminazione. Vedere **Comando illuminazione** (pagina 83).
- O Tasto portellone elettrico. Vedere **Portellone elettrico** (pagina 67).

# La sicurezza dei bambini

## INSTALLAZIONE DEI SEGGIOLINI PER BAMBINI



E161855



E68916

**⚠ PERICOLO:** non utilizzare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag attivo posto di fronte al seggiolino. Il bambino potrebbe subire gravi lesioni, talvolta anche letali.

**⚠ PERICOLO:** disattivare l'airbag lato passeggero quando si utilizza un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia posto sul sedile anteriore.

**⚠ PERICOLO:** dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, riattivare l'airbag lato passeggero.

**⚠ PERICOLO:** leggere sempre e attenersi alle istruzioni del produttore quando si installa un seggiolino per bambini.

**⚠ PERICOLO:** non modificare in alcun modo i seggiolini per bambini.

**⚠ PERICOLO:** non tenere in braccio un bambino trattenendolo con la propria cintura quando il veicolo è in movimento.

**⚠ PERICOLO:** non lasciare bambini o animali da soli nel veicolo. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni personali, anche letali.

**⚠ PERICOLO:** in caso di coinvolgimento del veicolo in un incidente, verificare l'integrità dei seggiolini per bambini.

Solo i seggiolini per bambini omologati ECE-R129 o ECE-R44.03 (o normativa successiva) sono testati e approvati per l'utilizzo nel veicolo. Presso le concessionarie autorizzate è disponibile una vasta gamma di seggiolini.

**Nota:** l'uso obbligatorio dei seggiolini per bambini varia a seconda del paese.

# La sicurezza dei bambini

Quando si utilizza un seggiolino per bambini su un sedile anteriore, rispettare le istruzioni di posizionamento riportate di seguito:

- Il seggiolino per bambini non deve essere a contatto con il cruscotto.
- Posizionare il sedile passeggero nella posizione più arretrata possibile e instradare la cintura di sicurezza in avanti e verso il basso dall'anello del montante centrale al sistema di sicurezza per bambini.
- Se risulta difficile tendere la sezione addominale della cintura di sicurezza e quindi allacciarla correttamente, portare lo schienale in posizione verticale e aumentare l'altezza del sedile.

**Nota:** *quando si usa un seggiolino per bambini su un sedile posteriore, regolare il sedile anteriore in modo da evitare il contatto con i piedi e le gambe del bambino.*

## Seggiolini per bambini per differenti fasce di peso

Utilizzare il seggiolino per bambini corretto, come descritto di seguito.

### Seggiolino di sicurezza per neonati (gruppo 0+)



Assicurare i bambini di peso inferiore ai 13 kg in un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro (gruppo 0+) fissato sul sedile posteriore.

### Seggiolino di sicurezza per bambini (gruppo 1)



Sistemare e allacciare con apposito sistema di ritenuta i bambini di peso compreso tra 13 kg e 18 kg su un seggiolino di sicurezza per bambino (gruppo 1) fissato sul sedile posteriore.

# La sicurezza dei bambini

## Rialzi per bambini

**⚠ PERICOLO:** non montare un seggiolino o un cuscino di rialzo con la sola cintura di sicurezza addominale.

**⚠ PERICOLO:** non montare un seggiolino o un cuscino di rialzo utilizzando una cintura di sicurezza allentata o attorcigliata.

**⚠ PERICOLO:** non posizionare la sezione diagonale della cintura di sicurezza sotto il braccio o dietro la schiena del bambino, né consentire al bambino di fare altrettanto. L'inosservanza di questa istruzione può compromettere l'efficacia della cintura e aumentare il rischio di lesioni, anche letali, in caso di incidente.

**⚠ PERICOLO:** non utilizzare cuscini, libri o asciugamani per sollevare il bambino. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni personali, anche letali.

**⚠ PERICOLO:** assicurarsi che il bambino sia seduto con il busto eretto.

**⚠ PERICOLO:** assicurarsi che il seggiolino sia ben appoggiato al sedile. Se necessario, regolare lo schienale del sedile in posizione eretta. Potrebbe anche essere necessario sollevare o rimuovere il poggiatesta.

**⚠ PERICOLO:** dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, rimontare il poggiatesta.

## Seggiolino di rialzo (gruppo 2)



Sistemare i bambini di peso superiore a 15 kg, ma di statura inferiore a 150 cm su un seggiolino o un cuscino di rialzo.

Si raccomanda di utilizzare un seggiolino provvisto di cuscino e schienale invece che un semplice rialzo. La posizione di seduta sollevata consente di posizionare la fascia a bandoliera della cintura di sicurezza per adulti oltre il centro della spalla del bambino e tirare saldamente quella addominale lungo i suoi fianchi.

## Cuscino di rialzo (gruppo 3)

**⚠ PERICOLO:** Quando si utilizza un cuscino di rialzo, assicurarsi di regolare il poggiatesta del veicolo in corrispondenza del relativo sedile.



# La sicurezza dei bambini

Sistemare i bambini di peso superiore a 22 kg, ma di statura inferiore a 150 cm su un cuscino di rialzo.

## Punti di ancoraggio ISOFIX



**PERICOLO:** Quando si utilizza il sistema ISOFIX, usare un dispositivo antirotazione. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni personali, anche letali.

Questo veicolo dispone di punti di ancoraggio ISOFIX che consentono il fissaggio dei seggiolini per bambini con sistema ISOFIX omologati universalmente.

Per montare un seggiolino per bambini con Top Tether, attenersi sempre alle istruzioni del produttore del seggiolino.



E174928

Il sistema ISOFIX è dotato di due bracci di fissaggio rigidi sul seggiolino. I bracci devono essere fissati ai punti di ancoraggio presenti sui sedili esterni nel punto di incontro tra cuscino e schienale.

**Nota:** quando si acquista un seggiolino per bambini ISOFIX, assicurarsi di conoscere la fascia di peso corretta e la categoria di dimensioni ISOFIX per i punti di fissaggio previsti. Vedere **Posizionamento seggiolini per bambini** (pagina 28).

## Punti di ancoraggio Top Tether



E87146

Nel caso di seggiolini per bambini con Top Tether, i punti di ancoraggio si trovano sul retro dei sedili della seconda fila.

## Fissaggio di un seggiolino per bambini con top tether



**PERICOLO:** Montare la fascia di fissaggio superiore esclusivamente al punto di ancoraggio appositamente previsto a tale scopo.



**PERICOLO:** assicurarsi che la cinghia Top Tether non sia allentata o attorcigliata e che sia fissata correttamente al punto di ancoraggio.

1. Assicurare la cinghia Top Tether al punto di ancoraggio.

# La sicurezza dei bambini

**Nota:** se necessario, smontare la tendina copribagagliaio per facilitare il montaggio. Vedere **Coperture bagaglio** (pagina 310).

**Nota:** Potrebbe essere necessario sollevare o rimuovere i poggiatesta per facilitare il montaggio. Vedere **Poggiatesta** (pagina 155).

2. Smontare i coperchi dei punti di ancoraggio ISOFIX inferiori.



3. Spingere il seggiolino per bambini con decisione fino a quando non si innesta nei punti di ancoraggio ISOFIX posti nella parte inferiore.
4. Stringere la cinghia attenendosi alle istruzioni del produttore del seggiolino.

## Fissaggio di seggiolini per bambini con piede di supporto

**⚠ PERICOLO:** se si utilizza un seggiolino per bambini con piede di supporto, assicurarsi che quest'ultimo appoggi saldamente sul coperchio del vano portaoggetti al di sotto del pianale. Assicurarsi che il distanziale ruota sia all'interno del vano del kit di riparazione pneumatici e che il coperchio sia chiuso. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni personali, anche letali.

**⚠ PERICOLO:** assicurarsi sempre di utilizzare un seggiolino adatto all'altezza, all'età e al peso del bambino. I seggiolini per bambini sono venduti separatamente dal veicolo. La mancata osservanza di tali istruzioni e linee guida può aumentare il rischio di lesioni personali gravi, talvolta letali per il bambino.

**⚠ PERICOLO:** Verificare che nell'elenco fornito dal produttore sia indicato anche il proprio veicolo come compatibile per l'uso con questo tipo di seggiolino per bambini.

# La sicurezza dei bambini



E185352

Per montare un seggiolino per bambini con piede di supporto, attenersi sempre alle istruzioni del produttore del seggiolino.

## POSIZIONAMENTO SEGGIOLINI PER BAMBINI

**⚠ PERICOLO:** Pericolo estremo! Non utilizzare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag attivo, posto di fronte ad esso. Potrebbero conseguire gravi lesioni al bambino, talvolta fatali.

**⚠ PERICOLO:** In caso di utilizzo di un sistema di ritenuta per bambini con gamba di supporto (terzo punto di ancoraggio), assicurarsi che quest'ultima appoggi saldamente sul pianale.

**⚠ PERICOLO:** In caso di utilizzo di un sistema di ritenuta per bambini con cintura di sicurezza, assicurarsi che questa non sia allentata o attorcigliata.

**⚠ PERICOLO:** Quando si usa un sistema di ritenuta per bambini fissato sul sedile posteriore, assicurarsi che appoggi saldamente contro il sedile del veicolo. Non deve toccare il poggiatesta. Se necessario, togliere il poggiatesta.

Vedere **Poggiatesta** (pagina 155).

**⚠ PERICOLO:** Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, rimontare il poggiatesta.

Vedere **Poggiatesta** (pagina 155).

**Nota:** Per informazioni aggiornate sui sistemi di ritenuta per bambini consigliati da Ford, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

# La sicurezza dei bambini

Sedile	Categorie fasce di peso				
	0	0+	1	2	3
	Fino a 22 lbs (10 kg)	Fino a 29 lbs (13 kg)	20 - 40 lbs (9 - 18 kg)	33 - 55 lbs (15 - 25 kg)	46 - 79 lbs (22 - 36 kg)
	Seggiolino di sicurezza per neonati		Seggiolino di sicurezza per bambini	Seggiolino sollevatore o cuscino di rialzo	
Sedile passeggero anteriore con airbag <b>ON</b>	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1 3</sup>	UF <sup>1 3</sup>
Sedile passeggero anteriore con airbag <b>OFF</b>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1 3</sup>	U <sup>1 3</sup>
Sedili di seconda fila	U	U	U	U <sup>3</sup>	U <sup>3</sup>
Sedili di terza fila Galaxy	U	U	U	U <sup>3</sup>	U <sup>3</sup>
Sedili di terza fila S-Max	X	X	UF <sup>2</sup>	UF <sup>2 3</sup>	UF <sup>2 3</sup>

X Non adatto per bambini di questa fascia di peso.

U Adatto per seggiolini per bambini di tipo universale omologati per l'uso in questa categoria di peso.

U<sup>1</sup> Adatto per seggiolini per bambini di tipo universale omologati per l'uso in questa categoria di peso. Ford consiglia di far viaggiare i bambini su un seggiolino omologato collocato sul sedile posteriore, allacciandoli correttamente.

UF<sup>1</sup> Adatto per seggiolini per bambini di tipo universale rivolti in avanti omologati per l'uso in questa categoria di peso. Ford consiglia di far viaggiare i bambini su un seggiolino omologato collocato sul sedile posteriore, allacciandoli correttamente.

UF<sup>2</sup> Adatto per seggiolini per bambini di tipo universale rivolti in avanti omologati per l'uso in questa categoria di peso. I seggiolini sollevatori per bambini del gruppo 2 e 3 con schienale potrebbero avere una regolazione limitata in altezza dello schienale. Vedere le istruzioni del seggiolino.

<sup>3</sup> Al momento della pubblicazione di questo documento, per il gruppo II/III si consiglia il seggiolino Britax Romer Kidfix XP.

# La sicurezza dei bambini

**Nota:** in caso di utilizzo di un seggiolino per bambini su un sedile anteriore e per quanto riguarda il posizionamento longitudinale del sedile stesso, il seggiolino per bambini non deve essere a contatto con il cruscotto. Il sedile lato passeggero deve essere nella posizione più arretrata possibile, con il seggiolino rivolto verso il senso di marcia e fissato con la cintura di sicurezza (dall'anello del montante centrale). Se risulta difficile tendere e quindi serrare correttamente la sezione addominale della cintura di sicurezza, portare lo schienale in posizione perfettamente verticale e sollevare il sedile. Vedere **Sedili** (pagina 155).

**Nota:** quando si usa un seggiolino per bambini su un sedile posteriore, regolare sempre il sedile davanti al seggiolino in una posizione tale da evitare il contatto con il passeggero posteriore oppure con i piedi o le gambe del bambino. Assicurarsi che il seggiolino sia ben appoggiato al sedile del veicolo. Se necessario, regolare lo schienale del sedile in una posizione verticale. Ciò potrebbe richiedere il sollevamento o la rimozione del poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 155).

## Sistemi di ritenuta per bambini con ISOFIX

Sedile		Categorie fasce di peso			
		0	0+	1	
		Rivolto all'indietro		Rivolto in avanti	Rivolto all'indietro
		Fino a 13 kg (29 lbs)		9 - 18 kg (20 - 40 lbs)	
Sedile passeggero anteriore	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX			
	Tipo di seggiolino				
ISOFIX per sedili della seconda fila	Categoria di dimensione	C, D, E <sup>1</sup>	A, B, B <sup>1</sup>	C, D <sup>1</sup>	
	Tipo di seggiolino	IL <sup>2</sup>	IL <sup>2</sup> , IUF <sup>3</sup>	IL <sup>2</sup>	

# La sicurezza dei bambini

Sedile		Categorie fasce di peso			
		0	0+	1	
		Rivolto all'indietro		Rivolto in avanti	Rivolto all'indietro
		Fino a 13 kg (29 lbs)		9 - 18 kg (20 - 40 lbs)	
Sedili di terza fila	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX			
	Tipo di seggiolino				

IL Adatto per particolari seggiolini per bambini ISOFIX, di tipo semiuniversale. Consultare gli elenchi delle soluzioni consigliate per il veicolo dai fornitori dei seggiolini di sicurezza per bambini.

IUF Adatto per seggiolini per bambini rivolti in avanti ISOFIX, di tipo universale approvati per questa fascia di peso e categoria di dimensione ISOFIX.

<sup>1</sup>Per quanto riguarda i sistemi di ritenuta per bambini universali e semi-universali, la categoria di dimensioni ISOFIX è indicata dalle lettere maiuscole A-G. Tali lettere identificative sono riportate sul seggiolino ISOFIX.

<sup>2</sup>Al momento della pubblicazione di questo documento, il seggiolino di sicurezza ISOFIX consigliato per i neonati del gruppo O+ è il Britax Romer Baby Safe. per informazioni aggiornate sui sistemi di ritenuta per bambini consigliati da Ford, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

<sup>3</sup>Al momento della pubblicazione di questo documento, per il gruppo 1 ISOFIX si consiglia il seggiolino Britax Romer Duo. Per informazioni aggiornate sui sistemi di ritenuta per bambini consigliati da Ford, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## Seggiolini per bambini i-Size

-	Sedile passeggero anteriore	Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
Sistemi di sicurezza per bambini, Misura I	X	I-U	X

I-U Adatto all'uso con sistemi di ritenuta per bambini rivolti in avanti e indietro, Misura I.

X Non adatto all'uso con sistemi di ritenuta per bambini, Misura I

# La sicurezza dei bambini

## BLOCCAGGIO DI SICUREZZA PER I BAMBINI

(se in dotazione)



E259984

Premere l'interruttore per attivarle.

Premere nuovamente il pulsante per disattivarle.

**Nota:** *le portiere posteriori non potranno essere sbloccate dall'interno se è attivo il blocco di sicurezza bambini.*

**Nota:** *non è possibile utilizzare gli interruttori alzacristalli elettrici posteriori quando le serrature di sicurezza bambini sono attivate.*

**Nota:** *Se il LED lampeggia, il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.*

# Cinture di sicurezza

## ALLACCIATURA DELLE CINTURE DI SICUREZZA



**PERICOLO:** Se non si avverte uno scatto netto, la cintura di sicurezza non è stata allacciata in modo corretto. La cintura di sicurezza non correttamente agganciata può perdere efficacia e aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.



**PERICOLO:** Quando si chiude la portiera, controllare che la cintura di sicurezza sia posizionata in modo sicuro e non fuoriesca dal veicolo. Il mancato utilizzo da parte di un occupante della cintura di sicurezza rimasta intrappolata aumenta il rischio di lesioni personali gravi anche mortali.



## Cinture di sicurezza



E194532

Il riavvolgitore per la cintura di sicurezza del sedile centrale posteriore si trova nel tetto.

Per allacciare la cintura di sicurezza del sedile:

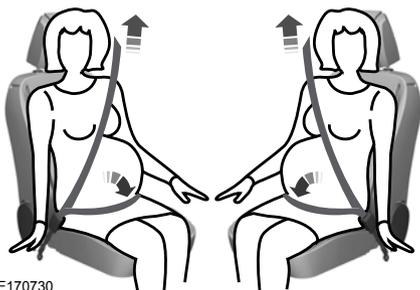
1. Estrarre lentamente la cintura dal riavvolgitore. Se viene tirata troppo violentemente o se il veicolo si trova in pendenza potrebbe bloccarsi.
2. Inserire la linguetta più piccola nella fibbia nera a sinistra del sedile centrale.
3. Tirare la linguetta più grande trasversalmente sull'addome e inserirla nella fibbia a destra del sedile centrale.

**Nota:** Se si usa continuamente, è possibile lasciare la cintura allacciata nella fibbia nera. Se non si usa, oppure quando si ribattono o si spostano i sedili posteriori, sarebbe opportuno slacciare la cinghia dalla fibbia nera.

**Nota:** Le cinture di sicurezza posteriori esterne potrebbero bloccarsi se lo schienale viene riportato con forza dalla posizione ribaltata a quella verticale. Se la cintura di sicurezza dovesse bloccarsi, reclinare il sedile utilizzando l'apposito dispositivo di regolazione. Vedere **Sedili posteriori** (pagina 163).

# Cinture di sicurezza

## Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza



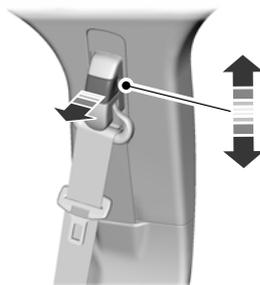
E170730

**PERICOLO:** Posizionare la cintura di sicurezza correttamente, in modo da garantire l'incolumità propria e del nascituro. Non utilizzare solo il nastro superiore o solo il nastro inferiore. □ a cintura di sicurezza non correttamente regolata può perdere efficacia e aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.

Le donne in gravidanza devono sempre indossare la cintura di sicurezza. La sezione addominale di una cintura combinata addominale e spalla deve essere posizionata lungo i fianchi sotto il ventre e indossata nel modo più stretto possibile consentito dal comfort. La sezione della spalla di una cintura combinata addominale e spalla deve essere posizionata trasversalmente alla metà della spalla e al centro del torace.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

**PERICOLO:** Posizionare il dispositivo di regolazione in altezza della cintura di sicurezza in maniera che questa passi a metà della spalla. Se non correttamente regolata, la cintura di sicurezza può perdere efficacia e aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.



1. Tirare il tasto e far scorrere in alto o in basso il regolatore altezza.
2. Rilasciare il pulsante e tirare verso il basso sul regolatore di altezza per controllare che sia bloccato.

## INDICATORE CINTURE DI SICUREZZA NON ALLACCIATE

**PERICOLO:** Il sistema garantisce protezione solo nel caso in cui la cintura di sicurezza sia indossata correttamente.

# Cinture di sicurezza

---

La relativa spia si accende unitamente a un segnale acustico in presenza di una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito:

- Il sedile guidatore è occupato o i sedili anteriori sono occupati.
- Le cinture di sicurezza anteriori non sono allacciate.
- Il veicolo procede ad una velocità relativamente bassa.

La spia si accende anche quando una delle due cinture di sicurezza anteriori non è allacciata mentre il veicolo è in movimento.

Se non si allaccia la cintura di sicurezza, il segnale acustico e la spia si disattivano dopo circa cinque minuti.

## **Disattivazione del cicalino per cinture di sicurezza**

Rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

## **Indicatore cinture di sicurezza**

Se le cinture di sicurezza sono allacciate, viene visualizzato un segno di spunta.

Se non sono invece allacciate, viene visualizzato un punto esclamativo accompagnato da un segnale acustico.

**Nota:** *se più cinture di sicurezza vengono slacciate a pochi secondi l'una dall'altra, viene emesso solo un segnale acustico.*

# Sistema di sicurezza supplementare

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

**⚠ PERICOLO:** Pericolo estremo! Non utilizzare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag attivo, posto di fronte ad esso. Potrebbero conseguire gravi lesioni al bambino, talvolta fatali.

**⚠ PERICOLO:** Non modificare in nessun modo la parte anteriore del veicolo. Ciò potrebbe influire negativamente sull'azionamento degli airbag. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Indossare la cintura di sicurezza, mantenendo il corpo a una distanza sufficiente dal volante. La cintura di sicurezza mantiene il corpo in una posizione ottimale per garantirne la protezione solo quando viene utilizzata in modo appropriato. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Gli interventi di riparazione riguardanti il volante, il piantone dello sterzo, i sedili, gli airbag e le cinture di sicurezza devono essere eseguiti da una concessionaria autorizzata. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Tenere l'area davanti agli airbag libera da ostruzioni. Non applicare nulla sopra i coperchi degli airbag. In caso di attivazione dell'airbag, gli oggetti potrebbero trasformarsi in veri e propri proiettili. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

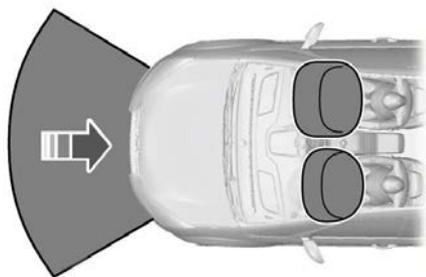
**⚠ PERICOLO:** Non utilizzare oggetti appuntiti nell'area in cui sono montati gli airbag. Ciò potrebbe provocare danni e influire negativamente sull'attivazione degli airbag. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** L'utilizzo di coprisedili non distribuiti da Ford Motor Company potrebbe impedire l'attivazione degli airbag e aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.

**Nota:** a seguito dell'attivazione dell'airbag si avvertirà un forte scoppio, con una nube di residui polverosi. Tale condizione è normale.

Per la pulizia di routine, strofinare la superficie con un panno umido e morbido.

## AIRBAG LATO GUIDA

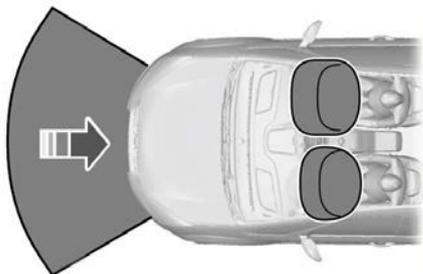


E74302

## Sistema di sicurezza supplementare

L'airbag si attiva in caso di impatto frontale o semifrontale di considerevole entità. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo e si sgonfia quando va a contatto con gli occupanti, proteggendo in tal modo il corpo contro lo spostamento in avanti. In caso di impatti frontali di lieve entità, cappottamento, impatti posteriori e laterali, l'airbag non si attiva.

### AIRBAG LATO PASSEGGERO



E74302

L'airbag è progettato per attivarsi in caso di impatto laterale o semi-frontale di considerevole entità. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo ammortizzando il movimento in avanti del corpo e si sgonfia a contatto con l'occupante. Non è invece progettato per attivarsi in caso di impatti frontali, posteriori e laterali e in caso di ribaltamento del veicolo.

### Disattivazione dell'airbag lato passeggero

**⚠ PERICOLO:** Disattivare l'airbag lato passeggero quando si utilizza un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia posto sul sedile anteriore.

L'interruttore è sull'estremità del lato passeggero del cruscotto. L'indicatore disattivazione airbag lato passeggero si trova nella console centrale.



E71313

1. Inserire il gambo della chiave nell'interruttore.



E254890

2. Portare la chiave sulla posizione **OFF**.

# Sistema di sicurezza supplementare

- Quando si inserisce l'accensione, controllare che la spia **OFF** dell'airbag lato passeggero si illumini. Se la spia non si accende quando si inserisce l'accensione, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Attivazione dell'airbag lato passeggero

**PERICOLO:** Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, riattivare l'airbag lato passeggero.

- Inserire il gambo della chiave nell'interruttore.



E254889

- Portare la chiave sulla posizione **ON**.
- Quando si inserisce l'accensione, controllare che la spia **ON** dell'airbag lato passeggero si illumini. Se la spia non si accende quando si inserisce l'accensione, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## AIRBAG LATERALI

### All vehicles

**PERICOLO:** non posizionare oggetti o dispositivi di montaggio sopra o vicino al rivestimento padiglione in corrispondenza della sponda laterale per evitare che entrino in contatto con gli airbag a tendina in caso di attivazione. L'inosservanza di tali istruzioni può aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.

**PERICOLO:** non sporgersi con la testa dalla portiera. L'airbag laterale potrebbe causare gravi lesioni personali in caso di attivazione nella parte laterale dello schienale.

**PERICOLO:** l'utilizzo di coprisedili non distribuiti da Ford Motor Company potrebbe impedire l'attivazione degli airbag e aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.

**PERICOLO:** non provare a eseguire interventi di manutenzione/riparazione o modificare il sistema di ritenuta supplementare o i relativi componenti. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

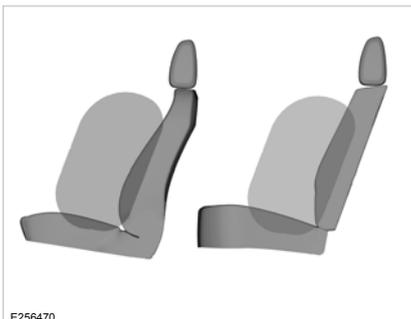
**PERICOLO:** in caso di attivazione, i componenti del sistema di ritenuta supplementare non funzioneranno più. Fare controllare il sistema e i relativi componenti non appena possibile. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

# Sistema di sicurezza supplementare



E72658

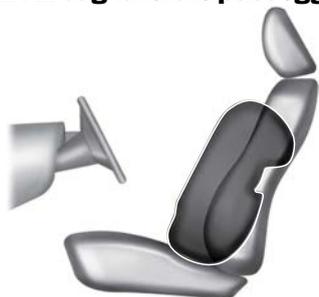
## Veicoli con: Airbag laterale sedile posteriore



E256470

L'airbag laterale si trova nella parte più esterna dello schienale dei sedili posteriori esterni.

## Veicoli con: Airbag laterale lato guida/Airbag laterale passeggero



L'airbag laterale si trova nella parte più esterna dello schienale dei sedili anteriori.

## All vehicles

Gli airbag laterali sono progettati per gonfiarsi tra il pannello portiera e l'occupante del veicolo al fine di aumentare la protezione in determinati tipi di incidente.

Gli airbag laterali sono progettati per attivarsi in caso di impatto laterale di considerevole entità. Potrebbero inoltre attivarsi in caso di forte impatto frontale. Gli airbag laterali non sono progettati per attivarsi in caso di impatto laterale o frontale di scarsa entità, tamponamento o ribaltamento del veicolo.

## Spia airbag



Se non si illumina all'inserimento dell'accensione, se continua a lampeggiare o se rimane accesa con il motore in moto, significa che è presente un guasto. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Sistema di sicurezza supplementare

## Segnale acustico segnalazione secondaria airbag

Suona in caso di guasto della spia airbag.

## AIRBAG ALTEZZA GINOCCHIA LATO GUIDA



**PERICOLO:** Non tentare di aprire il coperchio dell'airbag.

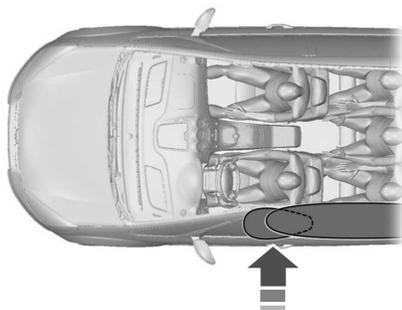
L'airbag si attiva in caso di impatti frontali di significativa entità e quasi frontali con un'angolazione fino a 30 gradi rispetto ai lati sinistro o destro. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo e si sgonfia quando va a contatto con gli occupanti, creando così un cuscino tra le ginocchia del conducente e il piantone di guida. In caso di ribaltamenti, di impatti posteriori e di impatti laterali, l'airbag altezza ginocchia non si attiverà.

**Nota:** L'airbag ha una soglia di attivazione inferiore a quella degli airbag anteriori. In caso di impatto di lieve entità è possibile che soltanto l'airbag altezza ginocchia si attivi.

## AIRBAG LATERALI A TENDINA



**PERICOLO:** Non posizionare oggetti o dispositivi di montaggio sopra o vicino al rivestimento padiglione in corrispondenza della sponda laterale per evitare che entrino in contatto con gli airbag a tendina in caso di attivazione. L'inosservanza di tali istruzioni può aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.



Gli airbag sono montati sopra i finestrini laterali anteriori e posteriori.

L'airbag è progettato per attivarsi in caso di impatto angolare laterale o frontale di considerevole entità. Non è invece progettato per attivarsi in caso di impatti laterali e frontali di scarsa entità, tamponamenti o ribaltamenti del veicolo.

## Sistema di avviso pedoni - Veicolo ibrido elettrico (HEV)

### **COS'È IL SISTEMA DI AVVISO PEDONI**

I veicoli a trazione elettrica possono essere

estremamente silenziosi. Il sistema di avviso pedoni è progettato per generare un segnale acustico per avvertire i pedoni della presenza di un veicolo a trazione elettrica.

### **SISTEMA DI AVVISO PEDONI - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

#### **Sistema di avviso pedoni - Messaggi**

<b>Messaggio</b>	<b>Condizioni</b>	<b>Operazione</b>
Allerta pedone guasto Riparare presto	Il sistema non funziona correttamente.	Far controllare il prima possibile il veicolo.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

## ECALL



**PERICOLO:** in caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

**Nota:** Il sistema è un sistema di chiamata di emergenza conforme alla normativa dell'Unione Europea (UE) 2015/758. Vedere **Informazioni su eCall** (pagina 466). Utilizza la rete di telefonia cellulare per effettuare una chiamata ai servizi pubblici di emergenza se attivato automaticamente in caso di incidente grave o manualmente dagli occupanti del veicolo.

**Nota:** il sistema è progettato per le chiamate di emergenza in caso di gravi incidenti o di altre emergenze che richiedono i servizi di emergenza. Non supporta altre chiamate vocali.

**Nota:** il sistema potrebbe non funzionare correttamente se sul veicolo è montato un sistema audio non Ford.

**Nota:** Il sistema funziona solo in aree con una rete di telefonia cellulare compatibile e un'infrastruttura di servizi di emergenza.

**Nota:** Non tutti gli incidenti attivano il sistema. Se un incidente attiva il sistema, esso avvia una chiamata ai servizi di emergenza. Non attendere che il sistema effettui la chiamata se si è in grado di farlo da soli. Chiamare immediatamente i servizi di emergenza onde evitare di ritardare i tempi di risposta. Se non si ode il sistema entro cinque secondi dall'incidente, il sistema o potrebbero essere non funzionante.

**Nota:** In caso di emergenza, il sistema, che funge da canale di comunicazione, può aiutare l'utente a contattare le autorità competenti per i servizi di emergenza pubblici. Il sistema non attiva le operazioni di soccorso. Il servizio di emergenza pubblico locale organizza e dirige le operazioni di soccorso specifiche in base alla situazione effettiva di emergenza.

**Nota:** se il sistema non è in grado di effettuare una chiamata ai servizi di emergenza, viene riprodotto un messaggio vocale e si accende la spia del sistema di chiamata di emergenza.

Durante una chiamata di emergenza, il sistema trasmette dati del veicolo al servizio di emergenza. Vedere **Dati evento** (pagina 15).

I dati trasmessi dal sistema comprendono, ad esempio:

- Numero di identificazione veicolo.
- Tipo di carburante del veicolo.
- Ora corrente.
- Posizione e direzione del veicolo.
- Se la chiamata è stata avviata automaticamente o manualmente.
- Categoria del veicolo.

**Nota:** l'operatore di emergenza potrebbe non ricevere i dati del veicolo se la trasmissione ha esito negativo.

La spia del sistema di chiamata di emergenza si accende intensamente per un breve periodo quando si inserisce l'accensione. Se rimane accesa o non si accende affatto, il sistema presenta un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Indicatore sistema di chiamata di emergenza



La spia è integrata nel pulsante della chiamata di emergenza nella consolle sul padiglione.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

Stato della spia del sistema di chiamata di emergenza	Denominazione
Rosso attenuato.	Funzionamento normale.
Lampeggio rapido.	Il sistema sta avviando una chiamata di emergenza.
Lampeggio moderato.	Il sistema sta trasmettendo i dati del veicolo ai servizi di emergenza.
Lampeggio lento.	Il sistema è connesso ai servizi di emergenza ed è stata stabilita una comunicazione.
Rosso luminoso.	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Messaggi informativi del sistema di chiamata di emergenza

Messaggio	Denominazione
Chiamata di primo soccorso guasta Riparare	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

### Chiamata di emergenza avviata automaticamente

Se un incidente provoca un tentativo di attivazione dell'airbag, esclusi gli airbag ginocchia e le cinture di sicurezza gonfiabili posteriori, o di disinserire la pompa di alimentazione, il sistema effettua una chiamata ai servizi di emergenza. La chiamata non può essere annullata.

### Chiamata di emergenza avviata manualmente



**PERICOLO:** Prestare attenzione quando si effettua una chiamata di emergenza manuale durante la guida.

1. Inserire l'accensione.

2. Premere il pulsante di chiamata di emergenza per effettuare una chiamata ai servizi di emergenza.

**Nota:** Premere di nuovo il pulsante prima che venga effettuata la chiamata per annullarla.

3. Parlare con l'operatore.

**Nota:** Al termine di una chiamata di emergenza, l'operatore della chiamata di emergenza può chiamare il veicolo. Il veicolo risponde automaticamente alle chiamate in arrivo per un massimo di un'ora.

### Sostituzione della batteria di backup

Il sistema è dotato di una batteria di backup con indicazione di quando occorre sostituirla. Si consiglia fare sostituire la batteria da una concessionaria autorizzata.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

## SERVIZIO DI EMERGENZA



**PERICOLO:** A meno che la funzione di chiamata automatica di emergenza non sia stata attivata prima di un incidente, il sistema non effettuerà alcuna chiamata di emergenza, allungando così i tempi di intervento e aumentando potenzialmente il rischio di gravi lesioni, anche mortali.



**PERICOLO:** Affinché questo servizio funzioni, è necessario che il telefono cellulare sia dotato di Bluetooth e che sia compatibile con il sistema.



**PERICOLO:** Posizionare sempre il telefono su un apposito sostegno fissato all'abitacolo per evitare che, in caso di collisione, si trasformi in un proiettile vagante o si danneggi. In caso contrario, sussiste il rischio di gravi lesioni personali o di danni al telefono, con conseguente malfunzionamento del servizio di chiamata automatica di emergenza.

**Nota:** Non tutti gli incidenti attivano il sistema. Se un incidente attiva il sistema, esso avvia una chiamata ai servizi di emergenza. Non attendere che il sistema effettui la chiamata se si è in grado di farlo da soli. Chiamare immediatamente i servizi di emergenza onde evitare di ritardare i tempi di risposta. Se non si ode il sistema entro cinque secondi dall'incidente, il sistema o potrebbero essere non funzionante.

Se un incidente provoca un tentativo di attivazione dell'airbag, esclusi gli airbag ginocchia e le cinture di sicurezza gonfiabili posteriori, o di disinserire la pompa di alimentazione, il sistema effettua una chiamata ai servizi di emergenza.

**Nota:** prima di attivare la funzione, leggere le avvertenze e l'Informativa sulla Privacy relative al servizio di chiamata automatica di emergenza riportate più avanti in questa sezione, dove sono contenute informazioni importanti al riguardo.

**Nota:** quando si attiva o disattiva la chiamata automatica di emergenza, l'impostazione si applica a tutti i cellulari accoppiati. Se si disattiva la chiamata automatica di emergenza e un telefono cellulare precedentemente accoppiato si collega all'inserimento dell'accensione, il conducente viene avvisato mediante un messaggio vocale, un messaggio sul display (o un'icona) oppure con entrambi.

**Nota:** ogni telefono cellulare funziona in modo diverso. Nonostante la chiamata automatica di emergenza sia compatibile con la maggior parte dei telefoni cellulari, alcuni di questi potrebbero avere delle difficoltà nell'utilizzare tale funzione.

**Nota:** In caso di emergenza, il sistema, che funge da canale di comunicazione, può aiutare l'utente a contattare le autorità competenti per i servizi di emergenza pubblici. Il sistema non attiva le operazioni di soccorso. Il servizio di emergenza pubblico locale organizza e dirige le operazioni di soccorso specifiche in base alla situazione effettiva di emergenza.

Per essere sicuri che la chiamata automatica di emergenza funzioni correttamente:

- Il sistema deve essere alimentato e funzionare correttamente nel momento in cui si verifica l'incidente e per tutto il tempo che la funzione rimane attiva e in uso.
- La funzione deve essere inserita prima dell'incidente.
- Un telefono cellulare deve essere collegato al sistema.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

- In alcuni paesi, per effettuare una chiamata di emergenza è necessario essere in possesso di una SIM card valida e registrata con credito residuo.
- Al momento dell'incidente, il telefono cellulare collegato deve poter effettuare e mantenere la chiamata in uscita.
- Sul telefono cellulare collegato la copertura di rete, la carica della batteria e l'intensità del segnale devono essere idonei.
- La batteria del veicolo deve essere carica.

**Nota:** Questa funzione è attiva solo nei paesi in cui è possibile contattare i soccorsi locali mediante una chiamata automatica di emergenza. Per ulteriori informazioni, vedere il sito web Ford.

## In caso di incidente

Prima di effettuare la chiamata:

- Se la chiamata non viene annullata, viene riprodotto un messaggio introduttivo per l'operatore del servizio di emergenza. Dopo il messaggio, gli occupanti del veicolo possono comunicare in vivavoce con l'operatore.
- Il sistema prevede una breve finestra temporale (circa 10 secondi) per annullare la chiamata. Se non si annulla la chiamata, il sistema chiama i soccorsi.
- Il sistema riproduce un messaggio che segnala il tentativo di effettuare la chiamata di emergenza. È possibile annullare la chiamata selezionando il relativo tasto o premendo il tasto di fine chiamata sul volante.

**Nota:** non tutti gli incidenti provocano l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione (che possono attivare la chiamata automatica di emergenza). Tuttavia, se la chiamata automatica di emergenza viene attivata, il sistema tenta di contattare i soccorsi. Se il cellulare collegato subisce danni oppure si scollega dal sistema, il sistema cerca qualsiasi cellulare precedentemente abbinato e prova a collegarsi, effettuando una chiamata ai soccorsi.

Durante una chiamata:

- Il servizio di emergenza utilizza il GPS del veicolo o le informazioni della rete mobile, se disponibili, per stabilire la lingua più idonea all'uso. Segnala l'incidente all'operatore del servizio di emergenza e riproduce il messaggio introduttivo. Questo potrebbe comprendere le coordinate GPS del veicolo.
- La lingua utilizzata per interagire con gli occupanti del veicolo può differire da quella utilizzata per trasmettere informazioni all'operatore del servizio di emergenza.
- Dopo la trasmissione del messaggio introduttivo, si attiva la linea vocale che consente di parlare in vivavoce con l'operatore del servizio di emergenza.
- Quando la linea è connessa, prepararsi a comunicare immediatamente il proprio nome, il numero di telefono e le informazioni sul luogo in cui si trova.

**Nota:** mentre fornisce informazioni all'operatore del servizio di emergenza, il sistema riproduce anche un messaggio che informa gli occupanti del veicolo che sta trasmettendo informazioni importanti. Dopodiché, segnala quando la linea vocale è attiva per avviare la comunicazione in vivavoce con l'operatore.

# Sistema di notifica automatica in caso di incidente

**Nota:** *durante una chiamata automatica di emergenza, compare una schermata prioritaria con le coordinate GPS del veicolo, se disponibili.*

**Nota:** *è possibile che le informazioni sulla posizione GPS non siano disponibili al momento dell'incidente; in questo caso, il sistema tenterà comunque di effettuare una chiamata di emergenza.*

**Nota:** *i servizi di emergenza potrebbero non ricevere le coordinate GPS; in tal caso, è possibile comunicare in vivavoce con un operatore.*

**Nota:** *L'operatore del servizio di emergenza può anche ricevere informazioni dalla rete mobile come ad es. il numero di telefono, la posizione del cellulare e il nome del gestore mobile, indipendentemente dalla funzione di chiamata automatica di emergenza.*

## **La chiamata automatica di emergenza potrebbe non funzionare se:**

- Il cellulare o i componenti hardware del servizio di emergenza subiscono danni in seguito all'incidente.
- La batteria è scarica o il sistema non riceve alimentazione.
- L'incidente proietta il cellulare fuori dal veicolo.
- Non si dispone di una scheda SIM valida e registrata con credito residuo.
- Ci si trova in un paese in cui non è possibile chiamare i soccorsi mediante una chiamata automatica di emergenza. Per ulteriori informazioni, vedere il sito web Ford.

## **Informazioni importanti sulla chiamata automatica di emergenza**

Attualmente il servizio di emergenza non effettua chiamate ai soccorsi nei seguenti paesi:

- Albania
- Armenia
- Azerbaigian
- Bielorussia
- Bosnia-Erzegovina
- Georgia
- Macedonia
- Moldavia
- Paesi Bassi
- Russia
- Ucraina

## **Informativa sulla Privacy del servizio di chiamata automatica di emergenza**

Attivando questa funzione, è possibile effettuare automaticamente una chiamata ai servizi di emergenza informandoli che il veicolo ha subito un incidente, provocando l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione. Questa funzione è in grado di comunicare all'operatore dei servizi di emergenza informazioni sulla posizione del veicolo o altri dettagli relativi a quest'ultimo o all'incidente per consentire loro di fornire i soccorsi più idonei.

Se non si desidera divulgare tali informazioni, non attivare la funzione.

# Chiavi e telecomandi

## INFORMAZIONI GENERALI SULLE FREQUENZE RADIO

**Nota:** *Variazioni e modifiche non espressamente approvate dall'organismo responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'equipaggiamento.*

La distanza tra il trasmettitore e il veicolo è di circa 10 m.

Una riduzione del raggio operativo potrebbe essere causata da:

- condizioni climatiche
- vicinanza ad antenne radio
- presenza di strutture attorno al veicolo
- altri veicoli parcheggiati vicino al vostro veicolo.

La frequenza radio utilizzata dal telecomando potrebbe essere usata anche da altri dispositivi di trasmissione radio, ad esempio radio amatoriali, apparecchiature medicali, cuffie senza fili, telecomandi wireless, cellulari, caricabatterie e impianti di allarme. Se sono presenti interferenze sulle frequenze, non sarà possibile utilizzare il telecomando. È possibile bloccare e sbloccare le portiere con la chiave.

**Nota:** *Accertarsi che le portiere del veicolo siano bloccate, prima di abbandonare il veicolo.*

**Nota:** *All'interno del raggio operativo, il telecomando potrebbe entrare in funzione nel caso in cui venisse premuto inavvertitamente un qualsiasi pulsante.*

**Nota:** *Il telecomando contiene componenti elettrici sensibili. L'esposizione all'umidità o eventuali urti possono provocare danni permanenti.*

## TELECOMANDO

### Chiave passiva

La chiave passiva aziona le serrature elettriche e il sistema di avvio remoto. La chiave deve essere nel veicolo per poter attivare il sistema di avvio con pulsante.



**Nota:** *le chiavi di riserva del veicolo sono dotate di un'etichetta di sicurezza che fornisce informazioni importanti sulla duplicazione chiave. Conservare l'etichetta in un luogo sicuro per un riferimento futuro.*

### Gambo della chiave estraibile

La chiave passiva contiene un gambo estraibile che può essere usato per sbloccare il veicolo.

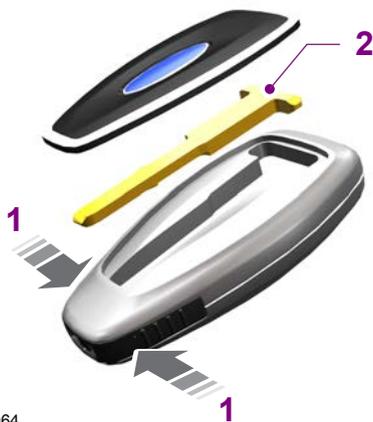
# Chiavi e telecomandi

## Tipo 1



Premere il pulsante di sblocco ed estrarre il gambo della chiave.

## Tipo 2



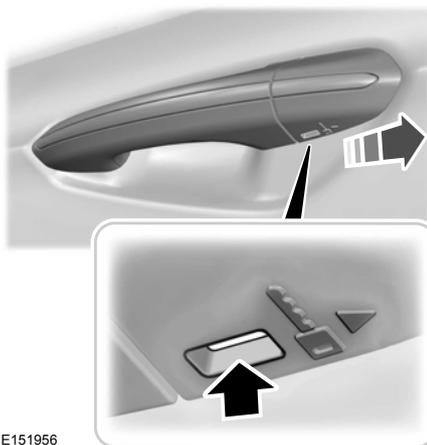
E87964

1. Tenere premuti i pulsanti sui bordi del trasmettitore per sganciare il coperchio. Smontare con cautela il coperchio.
2. Togliere il gambo della chiave dal trasmettitore.

## Uso del gambo chiave

Il cilindro della chiave si trova sotto a un coperchietto in corrispondenza della maniglia della portiera lato guida.

Per rimuovere il coperchietto:



E151956

1. Inserire il gambo della chiave nella fessura sulla parte inferiore della maniglia e premere verso l'alto.
2. Continuando a premere verso l'alto, spostare all'indietro il coperchietto per sganciarlo. Rimuovere con cautela la chiave mentre si esegue tale operazione.

Per montare il coperchietto:

# Chiavi e telecomandi



E151957

1. Posizionare il coperchietto appena dietro al cilindretto chiave.
2. Applicando una pressione sul coperchietto, spostarlo in avanti finché non si blocca in posizione. Nel momento in cui il coperchietto si innesta, potrebbe sentirsi uno scatto.

Assicurarsi di aver montato correttamente il coperchietto, cercando di spostarlo indietro.

## Sostituzione della batteria del telecomando



**PERICOLO:** tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitarne l'ingestione. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali. Se ingerite, consultare immediatamente un medico.



**PERICOLO:** se il vano batterie non si chiude correttamente, smettere di usare il telecomando e sostituirlo il prima possibile. Nel frattempo, tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



Assicurarsi di smaltire le pile vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente. Per il riciclaggio delle batterie esauste, rivolgersi all'autorità locale.

**Nota:** Non è necessario riprogrammare il telecomando dopo la sostituzione della pila, quest'ultima dovrebbe infatti funzionare normalmente.

Sul display informazioni viene visualizzato un messaggio quando la batteria del telecomando è quasi scarica. Vedere

**Messaggi di informazioni** (pagina 120).

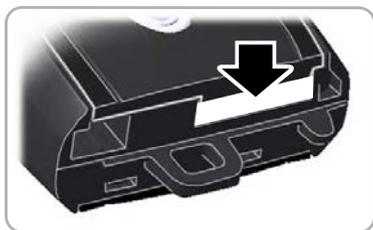
### Tipo 1

Il telecomando è dotato di una pila a bottone al litio da tre volt CR2450 o simile.



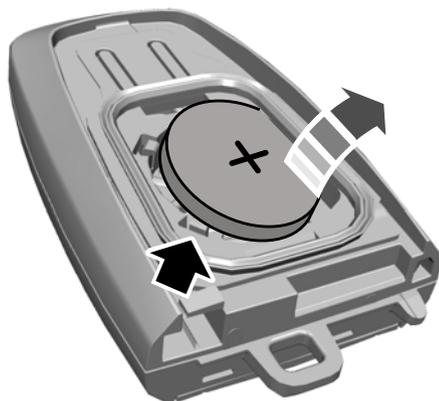
1. Premere il pulsante di sblocco ed estrarre il gambo della chiave.

## Chiavi e telecomandi



E218401

2. Ruotando una moneta sottile, agire sulla linguetta nascosta dietro la testa della chiave telecomando per rimuovere il coperchio della batteria.



3. Inserire un apposito attrezzo, ad esempio un cacciavite, nel punto indicato in figura e rimuovere delicatamente la batteria.
4. Inserire una nuova pila con il simbolo **+** rivolto verso l'alto.

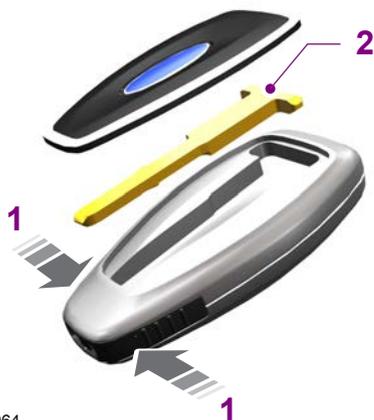
**Nota:** non pulire il grasso sui terminali della batteria o sulla superficie posteriore della scheda circuiti.

5. Applicare nuovamente il coperchio della batteria e inserire il gambo della chiave.

### Tipo 2

Il telecomando è dotato di una pila a bottone al litio da tre volt CR2032 o simile.

## Chiavi e telecomandi



E87964

1. Tenere premuti i pulsanti sui bordi del trasmettitore per sganciare il coperchio. Smontare con cautela il coperchio.
2. Togliere il gambo della chiave dal trasmettitore.



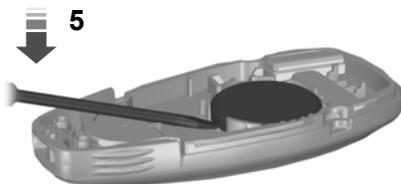
E105362

3. Utilizzare un attrezzo idoneo, ad esempio un cacciavite, per separare le due semisezioni del telecomando.



E119190

4. Girare il cacciavite nella posizione indicata per separare le due metà del telecomando.



E125860

5. Rimuovere con cautela la batteria utilizzando il cacciavite.  
**Nota:** Non toccare i contatti della batteria o il circuito stampato con il cacciavite.
6. Inserire una nuova pila con il simbolo + rivolti verso il basso.  
**Nota:** non pulire il grasso sui terminali della batteria o sulla superficie posteriore della scheda circuiti.
7. Assemblare le due metà del telecomando.
8. Rimontare il gambo della chiave.

# Chiavi e telecomandi

## Localizzazione del veicolo

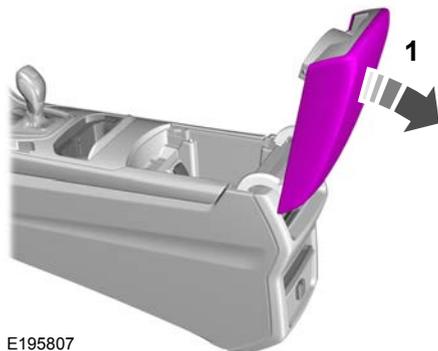


Premere il tasto di bloccaggio sulla chiave due volte entro tre secondi. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

## SOSTITUZIONE DI UNA CHIAVE O TELECOMANDO PERSI

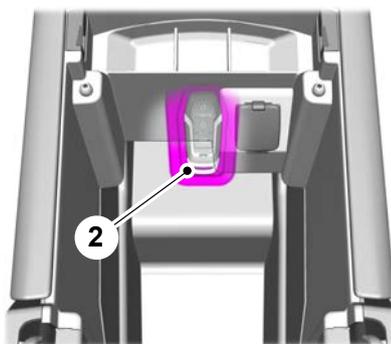
Presso le concessionarie autorizzate è possibile acquistare chiavi o telecomandi di ricambio. Le concessionarie autorizzate sono in grado di programmare i telecomandi del veicolo.

## POSIZIONE COPIA DI RISERVA CHIAVE PASSIVA



E195807

1. Aprire il coperchio della console centrale.



E195808

2. Posizionare la chiave passiva come indicato, con i tasti rivolti verso l'alto.

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema è progettato per consentire al conducente di adottare uno stile di guida idoneo mediante l'uso di chiavi programmate con impostazioni restrittive.

## IMPOSTAZIONI MYKEY

### Impostazioni di MyKey non configurabili

#### Indicatore cinture di sicurezza non allacciate

Il sistema audio viene silenziato nel momento in cui si attiva il cicalino dell'indicatore delle cinture di sicurezza non allacciate. Il cicalino non può essere disattivato con una MyKey.

#### Avviso anticipato di livello carburante basso

La spia dell'indicatore di livello carburante basso si accende in anticipo.

#### Ausili alla guida e assistenti di parcheggio

Gli assistenti di parcheggio, il sistema di monitoraggio dei punti ciechi (BLIS) e il Cross Traffic Alert si attivano all'accensione del motore e non possono essere disattivati con una MyKey.

L'assistente anticollisione e l'avvertimento mantenimento corsia si attivano all'accensione del motore, ma possono essere disattivati con una MyKey.

Quando si utilizza una MyKey e il veicolo è in movimento, è possibile impostare una nuova destinazione nel navigatore solamente utilizzando i comandi vocali.

## Impostazioni configurabili

Dopo aver creato una MyKey, è possibile configurare le impostazioni seguenti: Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

### Limite di velocità



**PERICOLO:** Non impostare il limite di velocità massima di MyKey su un limite che non consente al conducente di mantenere una velocità di sicurezza in base ai limiti di velocità stradali prescritti e alle condizioni stradali vigenti. Il conducente è sempre tenuto a guidare rispettando le norme di circolazione locali e le condizioni di viabilità più frequenti. L'inosservanza di tali norme può causare incidenti o lesioni personali.

È possibile impostare un limite di velocità per il proprio veicolo. Nel momento in cui il veicolo raggiunge la velocità impostata, sul display informazioni compare un messaggio e viene emesso un segnale acustico. Non è possibile escludere la velocità impostata quando è in uso una MyKey.

### Avviso di velocità

È possibile impostare un avviso di velocità per il proprio veicolo. Nel momento in cui il veicolo supera la velocità impostata, sul display informazioni compare un messaggio e viene emesso un segnale acustico.

### Limitatore di volume del sistema audio

Il volume massimo del sistema audio viene ridotto. Se si prova ad aumentare il volume oltre il limite previsto, viene visualizzato un messaggio sul display informazioni. La regolazione automatica del volume si disattiva.

## Chiamata automatica di emergenza

Se la chiamata automatica di emergenza è impostata in modo che sia sempre attiva, non è possibile disattivare la funzione con una MyKey.

## Funzione "Non disturbare"

Se la funzione "Non disturbare" è impostata in modo che sia sempre attiva, non è possibile disattivarla con una MyKey.

## Controllo della trazione

Se il controllo della trazione è impostato in modo che sia sempre attivo, non è possibile disattivarlo con una MyKey.

## CREAZIONE DI UNA MYKEY - VEICOLI SENZA: AVVIO TRAMITE PULSANTE

Inserire l'accensione con una chiave amministratore.

**Per creare una MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Crea MyKey	Premere e tenere premuto il tasto <b>OK</b> finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.
	Spegnere l'accensione.

**Nota:** si consiglia di contrassegnare questa chiave con un'etichetta.

## CREAZIONE DI UNA MYKEY - VEICOLI CON: PREMERE PULSANTE DI AVVIO

1. Posizionare una chiave amministratore nella posizione di backup. Vedere **Posizione copia di riserva chiave passiva** (pagina 53).
2. Inserire l'accensione.

# MyKey™

**Per creare una MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Crea MyKey	Premere e tenere premuto il tasto <b>OK</b> finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.
	Spegnere l'accensione.

**Nota:** si consiglia di contrassegnare questa chiave con un'etichetta.

Inserire l'accensione con una chiave amministratore.

## PROGRAMMAZIONE DI UNA MYKEY

È possibile programmare le MyKey solo con le stesse impostazioni.

**Per programmare una MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
	Selezionare un'impostazione e premere il tasto <b>OK</b> .
	Configurare l'impostazione.
	Spegnere l'accensione.

## CANCELLAZIONE DI TUTTE LE MYKEYS

Eliminando le MyKey, si rimuovono tutte

le restrizioni e si reimpostano tutte le MyKey allo stato chiave amministratore originario.

Inserire l'accensione con una chiave amministratore.

**Per eliminare tutte le MyKey, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
MyKey	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Annull. MyKeys	Premere e tenere premuto il tasto <b>OK</b> finché non compare un messaggio di conferma nel display informazioni.

## CONTROLLO DELLO STATO DEL SISTEMA MYKEY

È possibile ottenere informazioni sulle MyKey programmate utilizzando il display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

### Distanza MyKey

Con MyKey il sistema traccia la distanza. Il solo modo per annullare la distanza accumulata è quello di eliminare tutte le MyKeys mediante la chiave di servizio. In mancanza di accumulo della distanza percorsa attesa, l'utente previsto non sta usando MyKey, oppure un utente chiave di servizio ha annullato e poi ricreato una MyKey di recente.

### Numero di MyKey

Indica il numero di chiavi MyKey programmate per il veicolo. Questa funzione serve a rilevare quante chiavi MyKey esistono per il veicolo specifico e per controllare se tutte le MyKey sono state eliminate.

### Numero di chiavi amministratore

Indica quante sono le chiavi amministratore programmate per il veicolo. Questa funzione serve a determinare quante chiavi di servizio MyKey esistono per il veicolo specifico e per rilevare se è stata programmata una chiave MyKey aggiuntiva.

## UTILIZZO DI MYKEY CON SISTEMI DI AVVIAMENTO REMOTO

Il sistema non è compatibile con i sistemi di avviamento a distanza non Ford.

## MYKEY – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - VEICOLI SENZA: AVVIO TRAMITE PULSANTE

### Che cos'è una chiave amministratore?

- Per chiave amministratore si intende una chiave non creata come MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

### Perché non è possibile creare una MyKey?

- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- La chiave utilizzata per inserire l'accensione è l'unica chiave amministratore. Deve sempre esserci almeno una chiave amministratore.

### Perché non è possibile programmare una MyKey?

- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

### Perché non è possibile eliminare una MyKey?

- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

## Perché la distanza percorsa con la MyKey non si accumula?

- La chiave utilizzata per accendere il motore non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).
- Le MyKey sono state cancellate.

## MYKEY – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - VEICOLI CON: PREMERE PULSANTE DI AVVIO

### Che cos'è una chiave amministratore?

- Per chiave amministratore si intende una chiave non creata come MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

### Perché non è possibile creare una MyKey?

- La chiave amministratore non è posizionata nella posizione di backup. Vedere **Posizione copia di riserva chiave passiva** (pagina 53).
- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- La chiave utilizzata per inserire l'accensione è l'unica chiave amministratore. Deve sempre esserci almeno una chiave amministratore.
- L'ultima MyKey è stata creata senza avere disinserito l'accensione.

### Perché non è possibile programmare una MyKey?

- La chiave amministratore non è all'interno del veicolo.
- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

### Perché non è possibile eliminare una MyKey?

- La chiave amministratore non è all'interno del veicolo.
- La chiave utilizzata per inserire l'accensione non è una chiave amministratore.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).

### Perché la distanza percorsa con la MyKey non si accumula?

- La chiave utilizzata per accendere il motore non è una chiave amministratore.
- Una chiave amministratore e una MyKey sono all'interno del veicolo.
- Non è stata creata alcuna MyKey. Vedere **Creazione di una MyKey** (pagina 55).
- Le MyKey sono state cancellate.

### Perché non è possibile accendere il motore con una MyKey?

- Una chiave amministratore e una MyKey sono all'interno del veicolo.

# Portiere e serrature

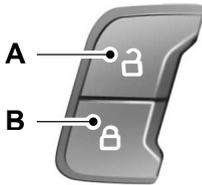
## BLOCCO E SBLOCCO

**Nota:** accertarsi che le portiere del veicolo siano bloccate, prima di lasciare il veicolo.

**Nota:** non lasciare le chiavi all'interno del veicolo.

### Comandi serratura portiera centralizzata

I pulsanti di comando della serratura portiera elettrica si trovano sui pannelli delle portiere anteriori lato guida e lato passeggero.



- A Sbloccato.
- B Bloccato.

### Spia serratura portiera

Quando si blocca la portiera, il LED presente sul rivestimento finestrino portiera si accende. Rimane acceso per un massimo di 5 minuti dopo il disinserimento dell'accensione.

### Blocco interruttore serratura portiera

Quando si blocca elettronicamente il veicolo con l'accensione disinserita, l'interruttore serratura portiera elettrica smette di funzionare dopo 20 secondi. È necessario sbloccare il veicolo con il telecomando oppure inserire l'accensione per ripristinare il funzionamento di tali interruttori. È possibile attivare o disattivare questa funzione nel display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

### Telecomando

È possibile utilizzare il telecomando solo quando il veicolo è fermo.

### Sbloccaggio delle porte.



Premere il tasto per sbloccare tutte le portiere. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

**Nota:** se il telecomando non funziona, è possibile sbloccare la portiera lato guida con la chiave.

**Nota:** quando si lascia il veicolo incustodito per diverse settimane, il telecomando si disattiva. Occorre sbloccare il veicolo e avviare il motore con la chiave. Il telecomando sarà riabilitato sbloccando e avviando il veicolo una volta.

### Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio

**Nota:** quando si preme il tasto di sbloccaggio, si sbloccano tutte le portiere o solo quella lato guida. Premendo nuovamente il tasto di sbloccaggio, tutte le portiere verranno sbloccate.

Tenere premuti i tasti di bloccaggio e sbloccaggio sul telecomando contemporaneamente per almeno quattro secondi con l'accensione disinserita. Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte per confermare la modifica.

# Portiere e serrature

Per tornare alla funzione di sbloccaggio originale, ripetere la procedura. È possibile attivare o disattivare questa funzione nel display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

## Chiusura centralizzata



Premere il tasto per bloccare tutte le portiere. Un breve lampeggio degli indicatori di direzione conferma che tutte le portiere e il portellone sono stati bloccati e che l'allarme è stato attivato.

## Chiusura errata

Il conducente viene avvertito della mancata chiusura del veicolo.

Premendo una volta il pulsante di chiusura, gli indicatori di direzione non lampeggiano in caso di:

- Apertura di una portiera o del vano bagagli.
- Apertura del cofano sui veicoli dotati di antifurto o con avvio remoto.

Premendo nuovamente il pulsante di chiusura entro tre secondi, l'avvisatore acustico si attiva per segnalare che il veicolo è stato pre-bloccato con una portiera aperta. È possibile attivare o disattivare questa funzione nel display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

## Chiusura a doppia sicurezza delle portiere



**PERICOLO:** Non utilizzare la chiusura a doppia sicurezza quando all'interno del veicolo sono presenti persone o animali. Le portiere non possono essere sbloccate o aperte dall'interno se sono state bloccate con la funzione di chiusura a doppia sicurezza.

La chiusura a doppia sicurezza è una funzione di protezione antifurto che impedisce l'apertura delle portiere dall'interno del veicolo. Funziona solo se tutte le portiere sono perfettamente chiuse.



Premere il pulsante due volte entro tre secondi. Tre brevi lampeggi degli indicatori di direzione confermano che tutte le portiere e il portellone sono stati bloccati con la funzione di doppia sicurezza e che l'allarme è stato attivato.

## Ribloccaggio automatico

Le portiere si ribloccano automaticamente se non si apre alcuna portiera entro 45 secondi dallo sbloccaggio delle portiere con il telecomando. Le serrature delle portiere e l'antifurto ritorneranno sullo stato precedentemente impostato. Questa funzione può essere disattivata dal display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

## Apertura automatica

L'apertura automatica sblocca tutte le portiere in presenza delle condizioni seguenti:

- L'accensione è inserita, tutte le portiere sono chiuse e il veicolo è in marcia a una velocità superiore a 20 km/h.
- A veicolo fermo, l'accensione viene disinserita o impostata in posizione ACC.
- La portiera lato guida viene aperta entro 10 minuti dal disinserimento dell'accensione o dalla sua impostazione in posizione ACC.

È possibile attivare o disattivare questa funzione nel display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

# Portiere e serrature

## Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno

Utilizzare il comando serratura portiera elettrica.

## Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave meccanica

### Bloccaggio con il gambo chiave

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo.

### Chiusura a doppia sicurezza con il gambo chiave

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo due volte entro tre secondi.

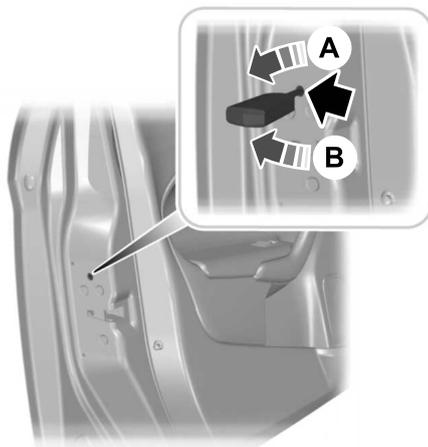
### Sbloccaggio con il gambo chiave

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte posteriore del veicolo.

**Nota:** se le chiusure di sicurezza per bambini sono attive e si tira la maniglia interna della portiera, si disattiva solo il bloccaggio di emergenza, non la chiusura di sicurezza per bambini. Le portiere possono essere aperte solo tramite la maniglia esterna della portiera.

## Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere singolarmente con il gambo chiave

### Bloccaggio



Se la funzione di chiusura centralizzata non funziona, bloccare le portiere singolarmente utilizzando la chiave nella posizione riportata in figura.

### Lato sinistro

Girare in senso orario per bloccare.

### Lato destro

Girare in senso antiorario per bloccare.

### Sbloccaggio

Se la chiusura centralizzata non funziona, è possibile sbloccare la portiera lato guida e successivamente sbloccare tutte le altre portiere singolarmente tirando le maniglie interne delle portiere.

# Portiere e serrature

**Nota:** se le portiere sono state sbloccate tramite questo metodo, è necessario bloccarle individualmente fino a quando la funzione di chiusura centralizzata torna a funzionare.

## APERTURA CON TELECOMANDO

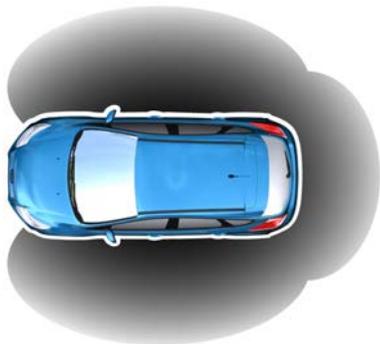
### Note generali

Il sistema non funziona se:

- La batteria del veicolo è scarica.
- Le frequenze della chiave passiva sono bloccate.
- La batteria della chiave passiva è scarica.

**Nota:** Se il sistema non funziona, è necessario utilizzare la chiave meccanica per bloccare e sbloccare il veicolo.

Il sistema consente l'uso del veicolo senza utilizzare la chiave o il telecomando.



E78276

Il bloccaggio o lo sbloccaggio passivo delle portiere richiede la presenza di una chiave elettronica valida in una delle tre aree di rilevamento esterne. Tali aree si trovano a circa 1 m dalle maniglie delle portiere anteriori e dal portellone.

**Nota:** il sistema potrebbe non funzionare se la chiave passiva è vicina ad oggetti metallici o dispositivi elettronici, come ad esempio chiavi o un telefono cellulare.

### Chiave passiva

**Nota:** È necessario che una chiave passiva valida sia situata entro l'area di rilevamento della portiera per bloccare o sbloccare il veicolo.

Il veicolo può essere bloccato e sbloccato per mezzo della chiave passiva. La chiave passiva può essere utilizzata come un telecomando. Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 60).

### Sblocco del veicolo

**Nota:** Se il veicolo rimane bloccato per un periodo superiore a tre giorni, il sistema entrerà in modalità di risparmio energetico. Questo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi. Se il veicolo viene sbloccato mentre si trova in questa modalità, il tempo di reazione del sistema potrebbe essere un po' più lungo del normale. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico, sbloccare il veicolo.



Con la chiave passiva a 1 m dal veicolo, toccare il sensore di sbloccaggio sul retro della maniglia esterna portiera per alcuni secondi e quindi tirare la maniglia della portiera per sbloccare il veicolo. Fare attenzione a non toccare il sensore di bloccaggio o tirare la maniglia della portiera troppo rapidamente altrimenti il veicolo può rimanere bloccato. Quando si sblocca il veicolo, è necessario un piccolo ritardo perché il veicolo verifichi la chiave passiva.

# Portiere e serrature

## Sblocco della sola portiera lato guida

È possibile programmare il sistema in modo che sblocchi solo la portiera lato guida. Vedere **Telecomando** (pagina 48).

Se la funzione di sbloccaggio viene riprogrammata in modo che solo la portiera lato guida venga sbloccata, si verifica quanto segue:

- Se la portiera lato guida è la prima a essere aperta, tutte le altre portiere rimangono bloccate. Tutte le altre portiere possono essere sbloccate dall'interno del veicolo premendo il tasto di sbloccaggio. Le altre portiere possono essere sbloccate singolarmente, tirando la maniglia interna della portiera sulla rispettiva portiera.
- Se la portiera lato passeggero anteriore è la prima a essere aperta, tutte le porte vengono sbloccate.

## Blocco del veicolo

**Nota:** Se non si tocca un sensore di bloccaggio, il veicolo rimane sbloccato.

**Nota:** Su alcuni veicoli, i sensori di bloccaggio si trovano su tutte e quattro le portiere.

**Nota:** per chiudere il veicolo, non afferrare la maniglia della portiera.

**Nota:** tenere la superficie della maniglia della portiera pulita per essere sicuri che il sistema funzioni correttamente.



Con la chiave passiva a 1 m dal veicolo, toccare il sensore di bloccaggio della maniglia esterna portiera per circa 1 secondo per bloccare il veicolo. Fare attenzione a non toccare allo stesso tempo il sensore di sbloccaggio sul retro della maniglia della portiera altrimenti il veicolo può rimanere bloccato. Dopo il blocco, è possibile tirare immediatamente la maniglia per assicurarsi che la chiusura sia avvenuta senza sbloccare inavvertitamente il veicolo.

Per la chiusura centralizzata e per inserire l'allarme, toccare una volta un sensore di bloccaggio. Per la chiusura a doppia sicurezza e per inserire l'allarme, toccare due volte un sensore di bloccaggio entro tre secondi.

## Apertura del portellone

**Nota:** Se le portiere sono bloccate e si chiude il portellone mentre la chiave passiva si trova all'interno del bagagliaio, il portellone si riapre.

**Nota:** se viene rilevata una seconda chiave passiva valida entro l'area di rilevamento del portellone, quest'ultimo potrà essere chiuso.

Premere il relativo tasto di sgancio per aprire il portellone.

## Chiavi passive disabilitate

Ogni chiave passiva lasciata all'interno quando il veicolo viene bloccato sarà disabilitata.

Non è possibile utilizzare una chiave disabilitata per inserire l'accensione o avviare il motore.

Per poterle utilizzare è necessario abilitare nuovamente tutte le chiavi passive.

Per abilitare tutte le chiavi passive, sbloccare il veicolo utilizzando una chiave passiva non disabilitata o la funzione di sbloccaggio del telecomando.

## Portiere e serrature

---

Tutte le chiavi passive verranno quindi abilitate inserendo l'accensione o avviando il veicolo con una chiave valida.

### **Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave meccanica**



E151796

Far scorrere la sezione di sbloccaggio sul retro del telecomando e girare il coperchio su se stesso per aprirlo al fine di accedere al gambo della chiave. Vedere **Telecomando** (pagina 48).

**Nota:** *solo la serratura della portiera lato guida è dotata di cilindretto serratura.*

# Portellone

## PORTELLONE MANUALE



**PERICOLO:** È estremamente pericoloso viaggiare nel vano di carico, interno o esterno, del veicolo. In caso di urto, le persone che viaggiano in queste aree hanno maggiori probabilità di subire lesioni gravi, talvolta fatali. Non consentire alle persone di viaggiare sul veicolo in aree non dotate di sedili e cinture di sicurezza. Assicurarsi che tutti i passeggeri del veicolo siano seduti e indossino correttamente la cintura di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** Assicurarsi di chiudere completamente il portellone per evitare l'ingresso di gas di scarico all'interno del veicolo. Se non è possibile chiudere completamente il portellone, aprire le bocchette di ventilazione o i finestrini per consentire la circolazione di aria fresca all'interno del veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

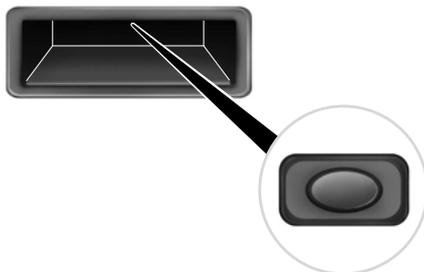
**Nota:** Prestare attenzione quando si apre o chiude il portellone all'interno di un garage o in altre zone al chiuso per evitare di danneggiare il portellone.

**Nota:** Non appendere alcun tipo di accessorio, ad es. un portabici, al lunotto o al portellone. Questo potrebbe danneggiare il portellone e i suoi componenti.

**Nota:** Non lasciare aperto il portellone durante la marcia. Questo potrebbe danneggiare il portellone e i suoi componenti.

## Apertura del portellone

### Manualmente



Premere il pulsante situato nella parte superiore del vano maniglia del portellone per sbloccarlo, quindi tirare la maniglia esterna.

### Apertura con il telecomando



Premere il pulsante due volte entro tre secondi.

## Chiusura del portellone



All'interno del portellone è presente una maniglia per rendere più agevole la chiusura.

# Portellone

## PORTELLONE ELETTRICO



**PERICOLO:** È estremamente pericoloso viaggiare nel vano di carico, interno o esterno, del veicolo. In caso di urto, le persone che viaggiano in queste aree hanno maggiori probabilità di subire lesioni gravi, talvolta fatali. Non consentire alle persone di viaggiare sul veicolo in aree non dotate di sedili e cinture di sicurezza. Assicurarsi che tutti i passeggeri del veicolo siano seduti e indossino correttamente la cintura di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** Assicurarsi di chiudere completamente il portellone per evitare l'ingresso di gas di scarico all'interno del veicolo. Se non è possibile chiudere completamente il portellone, aprire le bocchette di ventilazione o i finestrini per consentire la circolazione di aria fresca all'interno del veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Tenere le chiavi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire ai bambini di sostare o giocare vicino a un portellone elettrico in movimento o aperto. È necessario sorvegliare costantemente il portellone elettrico quando è in funzione.

**Nota:** assicurarsi di chiudere il portellone prima di avviare o spostare il veicolo, in particolare in un luogo chiuso, quale un garage o un parcheggio coperto. Questo potrebbe danneggiare il portellone e i suoi componenti.

**Nota:** Non appendere alcun tipo di accessorio, ad es. un portabici, al lunotto o al portellone. Questo potrebbe danneggiare il portellone e i suoi componenti.

Nei veicoli con cambio automatico, il portellone funziona solo con il cambio in posizione Parcheggio (P).

In caso di problema con la richiesta di apertura o chiusura, verrà emesso un segnale acustico per una delle seguenti ragioni:

- L'accensione è inserita e il cambio non è in posizione Parcheggio (P).
- Basso livello di carica della batteria del veicolo.
- La velocità della vettura è superiore a 5 km/h circa.

Se il portellone inizia a chiudersi dopo che è stato completamente aperto, significa che potrebbe essere presente un peso eccessivo sul portellone oppure un possibile guasto del pistone a gas. Viene emesso un segnale acustico ripetitivo e il portellone si chiude in modo controllato. Se il portellone continua a chiudersi dopo l'apertura, si consiglia di fare controllare il sistema da una concessionaria autorizzata.

## Apertura e chiusura del portellone



**PERICOLO:** Assicurarsi che tutte le persone siano lontane dall'area del portellone elettrico prima di utilizzare il comando di apertura.

**Nota:** assicurarsi che l'area dietro il veicolo sia sgombra e che vi sia spazio a sufficienza per aprire il portellone.

**Nota:** Prestare attenzione quando si apre o chiude il portellone all'interno di un garage o in altre zone al chiuso per evitare di danneggiare il portellone.

**Nota:** Non lasciare aperto il portellone durante la marcia. Questo potrebbe danneggiare il portellone e i suoi componenti.

# Portellone

## Sul cruscotto



Con il cambio in posizione di parcheggio (P), premere il tasto sul cruscotto.

## Telecomando

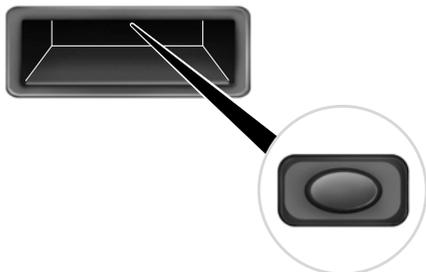


Premere il pulsante due volte entro tre secondi.

## Tasto di comando esterno

### Apertura del portellone

1. Sbloccare il portellone con un telecomando oppure un comando di sbloccaggio elettrico delle portiere. Se è presente una chiave di accesso intelligente entro 1 m dal portellone, il portellone si sblocca quando si preme il pulsante di apertura portellone.



2. Premere il tasto di comando situato sulla parte superiore della maniglia di impugnatura del portellone.

**Nota:** attendere che il portellone si apra automaticamente. Se si tira o spinge manualmente il portellone, potrebbe attivarsi la funzione di rilevamento ostacoli, la quale arresta l'azionamento elettrico del portellone o ne inverte la direzione. Interferire manualmente con il movimento del portellone potrebbe causare un guasto al montante di supporto.

## Arresto del movimento del portellone

**Nota:** Non esercitare una forza eccessiva sul portellone quando è in movimento. Questo potrebbe danneggiare il portellone elettrico e i suoi componenti.

È possibile arrestare il movimento del portellone eseguendo una delle seguenti azioni:

- Premendo il tasto di comando portellone.
- Premendo due volte il tasto portellone sul telecomando.
- Premendo il tasto portellone sul cruscotto.
- Mettendo un piede sotto la sezione centrale del paraurti posteriore e allontanandolo, con un movimento simile a un calcio.\*

\*Tale metodo funziona solo per i veicoli dotati di funzione portellone mani-libere.

## Impostazione dell'altezza portellone aperto

1. Aprire il piano di sollevamento.
2. Arrestare il movimento del portellone premendo il tasto di comando sul portellone quando raggiunge l'altezza desiderata.

**Nota:** Quando il portellone ha smesso di spostarsi, è possibile posizionarlo manualmente sull'altezza desiderata.

3. Tenere premuto il tasto di comando portellone finché non si avverte un segnale acustico che indica la fine della programmazione.

**Nota:** È possibile usare esclusivamente il tasto di comando portellone per programmare l'altezza.

**Nota:** Non è possibile programmare l'altezza se la posizione del portellone è eccessivamente bassa.

# Portellone

La nuova altezza portellone aperto viene richiamata quando si apre il portellone elettrico. Per modificare l'altezza programmata, ripetere la suddetta procedura. Quando si apre il portellone elettrico, è possibile spostarlo manualmente su un'altezza diversa.

**Nota:** Il sistema richiama la nuova altezza programmata finché non viene reimpostata, anche se si scollega la batteria.

Per aprire completamente il portellone elettrico a un'altezza di apertura ridotta, spingerlo manualmente verso l'alto dopo che si è fermato.

## Rilevamento ostacoli

### Alla chiusura del portellone

Il sistema si arresta quando rileva un ostacolo. Viene emesso un segnale acustico e il sistema inverte la direzione per riaprirsi. Una volta rimosso l'ostacolo, è possibile chiudere automaticamente il portellone.

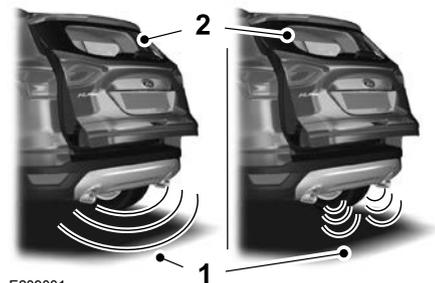
**Nota:** Entrare nel veicolo durante la chiusura del portellone può far rimbalzare/scuotere il veicolo e attivare il rilevamento ostacoli. Pertanto, prima di entrare nel veicolo, attendere che il portellone elettrico si chiuda completamente. Prima della partenza, controllare l'eventuale presenza sul quadro strumenti di una spia o un messaggio portiera o portellone aperta/o. In caso contrario, il conducente potrebbe partire lasciando accidentalmente il portellone aperto mentre guida.

### All'apertura del portellone

Il sistema si arresta quando rileva un ostacolo e viene emesso un segnale acustico. Una volta rimosso l'ostacolo, è possibile continuare ad azionare il portellone.

## Funzione hands-free

Assicurarsi di disporre di un trasmettitore accesso intelligente entro 1 m dal portellone.



E239081

1. Mettere un piede sotto la zona di rilevamento del paraurti posteriore e successivamente allontanare il piede, movimento simile a quando si dà un calcio. Non spostare il piede di lato, altrimenti i sensori potrebbero non rilevare il movimento. Muovere il piede tra lo scarico e il gancio di traino, se il veicolo ne è provvisto.
2. Il portellone si apre o si chiude elettricamente.

**Nota:** attendere che il portellone si apra automaticamente. Se si tira o spinge manualmente il portellone, potrebbe attivarsi la funzione di rilevamento ostacoli, la quale arresta l'azionamento elettrico del portellone o ne inverte la direzione. Interferire manualmente con il movimento del portellone potrebbe causare un guasto al montante di supporto.

**Nota:** Spruzzi d'acqua possono causare l'apertura del portellone dotato di funzione hands-free. Tenere la chiave di accesso intelligente lontano dalla zona di rilevamento del paraurti posteriore quando si lava il veicolo.

## SISTEMA ANTIFURTO PASSIVO

### Principi di funzionamento

Il sistema impedisce di avviare il motore con una chiave non codificata correttamente.

**Nota:** *bloccare sempre tutte le portiere e portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.*

### Chiavi codificate

In caso di smarrimento di una chiave, è possibile riceverne una di ricambio presso la Concessionaria autorizzata. Se possibile, indicare il numero della chiave indicato sulla targhetta fornita assieme alle chiavi originali. È anche possibile ottenere altre chiavi supplementari, rivolgendosi ad una Concessionaria autorizzata.

**Nota:** *Fare cancellare e ricodificare tutte le chiavi restanti in caso di smarrimento. Far codificare le chiavi di ricambio insieme a quelle restanti, già codificate. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad una Concessionaria autorizzata.*

**Nota:** *La presenza di oggetti metallici e di dispositivi elettronici o di una seconda chiave codificata attaccata allo stesso portachiavi della chiave principale potrebbe comportare problemi di avviamento del veicolo, soprattutto se tali oggetti o dispositivi si trovano molto vicini alla chiave quando si avvia il veicolo.*

### Inserimento dell'immobilizzatore motore

L'immobilizzatore del motore si inserisce poco dopo il disinserimento dell'accensione.

### Disinserimento dell'immobilizzatore motore

L'immobilizzatore del motore si disattiva nel momento in cui viene inserita l'accensione con una chiave correttamente codificata.

Se non fosse possibile avviare il veicolo utilizzando una chiave codificata correttamente, far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

## ALLARME ANTIFURTO - VEICOLI CON: BATTERIA INTEGRALE

### Allarme perimetrale

L'allarme perimetrale è un deterrente contro l'accesso non autorizzato al veicolo attraverso le portiere e il cofano.

### Sensori interni

I sensori interni si trovano nella consolle sul padiglione.

Quando si chiude il veicolo e si inserisce l'allarme, i sensori rilevano eventuali movimenti nell'abitacolo.

**Nota:** *Non coprire i sensori interni.*

### Sensori di inclinazione

Quando si chiude il veicolo e si inserisce l'allarme, i sensori rilevano eventuali sollevamenti della vettura (ad es. se si prova a rimuovere una ruota o a trainare il veicolo posizionandolo su una pedana).

# Sicurezza

## **Sirena di riserva a batteria** (se in dotazione)

La sirena di riserva a batteria è un componente aggiuntivo dell'allarme dotato di una propria batteria che suona nel momento in cui la batteria del veicolo o la sirena stessa vengono scollegate. Il sistema si attiva ad accensione disinserita nel momento in cui si chiude il veicolo.

## **Attivazione dell'allarme**

Una volta inserito, l'allarme si attiva nei seguenti casi:

- Se qualcuno apre una portiera, il portellone o il cofano senza una chiave valida o il telecomando.
- Se si avvia il veicolo senza una chiave correttamente codificata.
- Se i sensori interni rilevano un movimento nell'abitacolo.
- Se i sensori di inclinazione rilevano il sollevamento della vettura.
- Se la batteria del veicolo o la sirena di riserva a batteria vengono scollegate.

In caso di attivazione dell'allarme, la relativa sirena suona per 30 secondi e le luci di emergenza lampeggiano per 5 minuti.

Qualsiasi ulteriore tentativo di compiere le azioni descritte in precedenza causa nuovamente l'attivazione dell'allarme.

## **Protezione completa o ridotta**

### **Protezione totale**

La protezione completa è l'impostazione standard.

Quando è impostata la protezione completa, i sensori interni si attivano quando l'antifurto viene inserito.

**Nota:** Non attivare l'allarme con protezione completa se all'interno del veicolo sono presenti persone, animali o altri oggetti in movimento.

### **Protezione ridotta**

In modalità di protezione ridotta, i sensori di inclinazione e dell'abitacolo rimangono disattivati quando l'antifurto viene inserito.

### **Selezione della protezione completa o ridotta**

La protezione completa o ridotta possono essere selezionate mediante il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### **Chiedi all'abbandono del veicolo (se in dotazione)**

Il display informazioni può essere impostato per chiedere al conducente quale livello di protezione desidera impostare ogni volta che lascia il veicolo. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### **Inserimento dell'antifurto**

L'antifurto si attiva ad accensione disinserita nel momento in cui si chiude il veicolo. Vedere **Portiere e serrature** (pagina 60).

### **Disinserimento dell'antifurto**

### **Veicoli senza sistema di apertura con telecomando**

Disinserire e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e avviando il veicolo con una chiave correttamente codificata oppure sbloccando le portiere con il telecomando.

# Sicurezza

## Veicoli con sistema di apertura con telecomando

### Allarme perimetrale

Disinserire e silenziare l'allarme sbloccando le portiere e avviando il veicolo o sbloccando le portiere con il telecomando.

**Nota:** È necessario che una chiave elettronica valida sia situata entro l'area di rilevamento della portiera che si sta sbloccando. Vedere **Apertura con telecomando** (pagina 63).

### Allarme di categoria uno

Disinserire e silenziare l'allarme sbloccando le portiere e avviando il veicolo oppure sbloccando le portiere o il portellone con il telecomando.

**Nota:** È necessario che una chiave elettronica valida sia situata entro l'area di rilevamento della portiera che si sta sbloccando. Vedere **Apertura con telecomando** (pagina 63).

## ALLARME ANTIFURTO - VEICOLI CON: SENSORE INTERNO

### Sistema di allarme

**Nota:** Non attivare l'allarme con protezione completa se all'interno del veicolo sono presenti persone, animali o altri oggetti in movimento. L'allarme potrebbe attivarsi accidentalmente.

### Allarme perimetrale

L'allarme perimetrale è un deterrente contro l'accesso non autorizzato al veicolo attraverso le portiere e il cofano. Protegge inoltre l'unità audio.

### Sensori interni

I sensori gruppo luci abitacolo si trovano nella consolle sul padiglione.

**Nota:** Non coprire i sensori delle luci abitacolo.

I sensori agiscono da deterrente contro l'intrusione non autorizzata rilevando qualsiasi movimento all'interno del veicolo.

### Sensori di inclinazione

Quando si chiude il veicolo e si inserisce l'allarme, i sensori rilevano eventuali sollevamenti della vettura (ad es. se si prova a rimuovere una ruota o a trainare il veicolo posizionandolo su una pedana).

### Attivazione dell'allarme

Una volta inserito, l'antifurto si attiva in qualsiasi dei seguenti casi:

- Se qualcuno apre una portiera, il portellone o il cofano senza una chiave valida o il telecomando.
- Se si avvia il veicolo senza una chiave correttamente codificata.
- Se i sensori interni rilevano un movimento all'interno del veicolo.

Se l'antifurto si attiva, l'avvisatore acustico dell'antifurto suona per 30 secondi e i lampeggiatori del veicolo lampeggiano per cinque minuti.

Qualsiasi ulteriore tentativo di compiere quanto indicato sopra provocherà nuovamente l'attivazione dell'antifurto.

### Protezione completa o ridotta

#### Protezione completa

La protezione completa è l'impostazione standard.

Quando è impostata la protezione completa, i sensori interni si attivano quando l'antifurto viene inserito.

# Sicurezza

## Protezione ridotta

Quando è impostata la protezione ridotta, i sensori interni rimangono disattivati quando l'antifurto viene inserito.

## Selezione della protezione completa o ridotta

La protezione completa o ridotta possono essere selezionate mediante il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Chiedi all'abbandono del veicolo (se in dotazione)

Il display informazioni può essere impostato per chiedere al conducente quale livello di protezione desidera impostare ogni volta che lascia il veicolo.

## Utilizzando i comandi del display informazioni, scorrere fino a:

Messaggio	Intervento e descrizione
Impostazioni	Premere il tasto <b>OK</b> .
Impostazioni veicolo	Premere il tasto <b>OK</b> .
Allarme	Premere il tasto <b>OK</b> .
Chiedi all'uscita	Premere il tasto <b>OK</b> .
Protezione parziale	Appare sul display informazioni al disinserimento dell'accensione. Se si desidera inserire l'antifurto con la funzione di protezione ridotta, premere il tasto <b>OK</b> quando compare questo messaggio. Se si desidera attivare l'allarme con protezione completa, lasciare il veicolo senza premere il tasto <b>OK</b> .

**Nota:** Selezionando la funzione protezione ridotta, l'antifurto non viene impostato in modo permanente su protezione ridotta. La funzione di protezione parziale viene impostata solo per il ciclo di bloccaggio corrente.

## Inserimento dell'antifurto

Per attivare l'allarme, bloccare il veicolo. Vedere **Portiere e serrature** (pagina 60).

## Disinserimento dell'antifurto

### Veicoli senza sistema di apertura con telecomando

Disabilitare e silenziare l'allarme, sbloccando le portiere con la chiave e avviando il veicolo con una chiave codificata correttamente o sbloccando le portiere con il telecomando.

# Sicurezza

---

## **Veicoli con sistema di apertura con telecomando**

**Nota:** *Per l'apertura senza chiavi è necessario che una chiave elettronica valida sia situata entro l'area di rilevamento di quella stessa portiera. Vedere **Apertura con telecomando** (pagina 63).*

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere e avviando il veicolo o sbloccando le portiere con il telecomando.

## **Veicoli con sistema di apertura con telecomando**

Disinserire e silenziare l'allarme sbloccando le portiere e avviando il veicolo o sbloccando le portiere con il telecomando.

**Nota:** *È necessario che una chiave elettronica valida sia situata entro l'area di rilevamento della portiera che si sta sbloccando. Vedere **Apertura con telecomando** (pagina 63).*

## **ALLARME ANTIFURTO - VEICOLI CON: ALLARME PERIMETRALE**

L'allarme perimetrale è un deterrente contro l'accesso non autorizzato al veicolo attraverso le portiere e il cofano. Se l'allarme si attiva, la relativa sirena suona e le luci di emergenza lampeggiano.

In caso di potenziale problema di allarme del veicolo, portare tutti i telecomandi presso un concessionario autorizzato.

### **Inserimento dell'antifurto**

L'allarme si inserisce nel momento in cui il veicolo viene chiuso e bloccato. Vedere **Portiere e serrature** (pagina 60).

### **Disinserimento dell'antifurto**

#### **Veicoli senza sistema di apertura con telecomando**

Disinserire e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e avviando il veicolo con una chiave correttamente codificata oppure sbloccando le portiere con il telecomando.

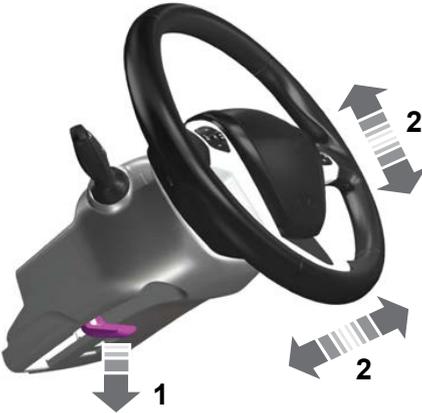
# Volante

## REGOLAZIONE DEL VOLANTE - VEICOLI CON: PIANTONE DELLO STERZO REGOLABILE MANUALMENTE



**PERICOLO:** Non regolare il volante a veicolo in movimento.

**Nota:** Controllare che la posizione di seduta assunta sia corretta. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 155).



E95178

1. Sbloccare il piantone dello sterzo.
2. Regolare il volante nella posizione desiderata.



E95179

3. Bloccare il piantone dello sterzo.

## REGOLAZIONE DEL VOLANTE - VEICOLI CON: PIANTONE DELLO STERZO REGOLABILE ELETTRICAMENTE



**PERICOLO:** Non regolare il volante a veicolo in movimento.

**Nota:** Controllare che la posizione di seduta assunta sia corretta. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 155).

# Volante



E161834

Usare il comando sul lato del piantone sterzo per regolare la posizione del piantone.

Per eseguire le seguenti regolazioni:

- Inclinazione: premere la parte superiore o inferiore del comando.
- Telescopica: premere la parte anteriore o posteriore del comando.

## Posizione fine corsa

Il piantone dello sterzo si imposta automaticamente sulla posizione di arresto appena prima della posizione finecorsa del piantone per evitare danni al piantone dello sterzo. Se il piantone dello sterzo rileva un oggetto sulla propria corsa in fase di inclinazione oppure di regolazione telescopica, il sistema imposta una nuova posizione di arresto.

Per reimpostare il piantone dello sterzo sulla posizione di arresto normale:

1. Assicurarsi che il movimento del piantone sterzo non venga ostruito.
2. Premere e mantenere premuto il comando del piantone dello sterzo finché il piantone dello sterzo si arresta.

3. Premere di nuovo il comando del piantone sterzo. Il piantone dello sterzo potrebbe iniziare a spostarsi di nuovo.
4. Quando il piantone dello sterzo si arresta, continuare a mantenere premuto il comando per altri pochi secondi.
5. Ripetere tale operazione per ciascuna direzione secondo necessità.

Ora è impostata una nuova posizione di arresto. La prossima volta che l'utente inclina il piantone dello sterzo o esegue una regolazione telescopica del piantone, si arresterà appena prima della posizione di finecorsa del piantone.

## Funzione memoria

È possibile salvare e richiamare la posizione piantone sterzo con la funzione memoria. Vedere **Funzione Memory** (pagina 162).

**Nota:** Se si preme il comando di regolazione durante il richiamo della posizione in memoria, si annulla l'operazione.

## Funzione entrata e uscita facilitata

Disinserendo l'accensione, il piantone dello sterzo si sposta per creare maggiore spazio all'utente in fase di uscita dal veicolo. Il piantone ritorna sull'impostazione precedente, quando si inserisce di nuovo l'accensione. È possibile attivare o disattivare tale funzione sul display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

## VOLANTE RISCALDATO (SE IN

DOTAZIONE)

Attivare o disattivare il volante riscaldato utilizzando lo schermo a sfioramento.

# Volante

---



Premere questo tasto per attivare o disattivare il volante riscaldato.

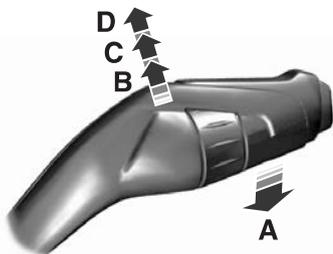
**Nota:** è possibile attivare il volante riscaldato solo a motore acceso.

**Nota:** avvalendosi di un sensore, il sistema controlla la temperatura del volante e ne impedisce il surriscaldamento.

**Nota:** in presenza di temperature elevate, il volante raggiunge rapidamente la temperatura massima prevista e il sistema riduce la corrente erogata all'elemento riscaldante. Potrebbe quindi sembrare che il sistema abbia smesso di funzionare, mentre in realtà funziona regolarmente. Tale condizione è normale.

# Lavavetri/tergicristalli

## TERGIPARABREZZA



E197525

- A Tergitura ad impulso singolo.
- B Tergitura ad intermittenza.
- C Tergitura normale.
- D Tergitura ad alta velocità.

**Nota:** Prima di attivare il tergicristallo, sbrinare completamente il parabrezza.

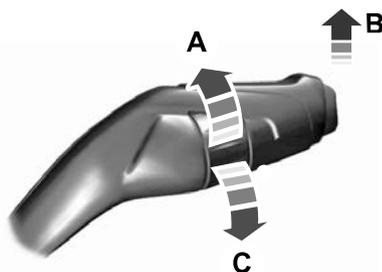
**Nota:** disattivare sempre i tergicristalli prima di entrare in un autolavaggio.

**Nota:** Pulire il parabrezza e le spazzole se lasciano strisce o macchie. Vedere

**Controllo delle spazzole tergicristallo** (pagina 373). Se il problema persiste, sostituire le spazzole. Vedere **Sostituzione spazzole tergiparabrezza** (pagina 373).

**Nota:** Non azionare il tergicristallo se il parabrezza è asciutto. Questo potrebbe graffiare il vetro o danneggiare le spazzole del tergicristallo. Utilizzare sempre il sistema lavaparabrezza prima di tergere il parabrezza asciutto.

## Tergitura a intermittenza



E197526

- A Ciclo breve di tergitura.
- B Tergitura ad intermittenza.
- C Ciclo lungo di tergitura.

Utilizzare il comando rotante per regolare l'intermittenza dell'intervallo di tergitura.

**Nota:** all'aumentare della velocità del veicolo, l'intervallo di tergitura intermittente potrebbe ridursi.

## TERGICRISTALLI AUTOMATICI

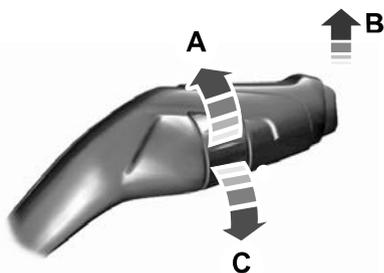
### (SE IN DOTAZIONE)

I tergicristalli automatici sono comandati da apposito sensore in prossimità dello specchietto retrovisore interno. I tergicristalli entrano in funzione quando il sensore pioggia rileva dell'acqua sul parabrezza di fronte ad esso. Il sensore pioggia continua a monitorare la quantità di acqua e regola la velocità dei tergicristalli.

È possibile attivare o disattivare i tergicristalli automatici dal display informazioni.

**Nota:** se si disattivano i tergicristalli automatici nel display informazioni, i tergicristalli funzionano in modalità intermittente.

## Lavavetri/tergicristalli



E197526

- A Sensibilità elevata.
- B Tergicristalli automatici attivati.
- C Sensibilità ridotta.

Spostare la leva verso l'alto sulla prima posizione per attivare i tergicristalli automatici.

Regolare la sensibilità dei tergicristalli automatici mediante il pomello rotante. Se si seleziona la sensibilità minima, i tergicristalli entrano in funzione quando il sensore rileva una grande quantità di acqua sul parabrezza. Se si seleziona la sensibilità massima i tergicristalli entrano in funzione quando il sensore rileva una modesta quantità di acqua sul parabrezza.

**Nota:** *Mantenere la parte esterna del parabrezza pulita. Il sensore pioggia è molto sensibile e può provocare l'intervento dei tergi in presenza di sporcizia o insetti e appannamento del vetro.*

Se si lasciano attivati i tergicristalli automatici, può non funzionare quando si inserisce l'accensione in presenza di temperature sotto lo zero. Questo accade perché il sistema ha disattivato il sensore pioggia per impedire danni ai tergicristalli. Sbrinare il parabrezza prima di riattivare il sensore pioggia. È possibile riattivare il sensore pioggia ruotando la manopola o attivando e disattivando i tergicristalli automatici.

**Nota:** *Prima di attivare il parabrezza, azionare lo sbrinatoro del parabrezza.*

**Nota:** *disattivare sempre i tergicristalli prima di entrare in un autolavaggio.*

In caso di pioggia o temperature invernali, il tergicristallo potrebbe azionarsi in modo imprevisto o formare aloni dovuti a fasce di pioggia non rimosse.

Per tenere pulito il parabrezza:

- Diminuire la sensibilità degli autotergi per ridurre la patina sul parabrezza.
- Disinserire i tergicristalli automatici.

**Nota:** *Pulire il parabrezza e le spazzole se lasciano strisce o macchie. Vedere **Controllo delle spazzole tergicristallo** (pagina 373). Se il problema persiste, sostituire le spazzole. Vedere **Sostituzione spazzole tergiparabrezza** (pagina 373).*

# Lavavetri/tergicristalli

## Impostaz.

**Per attivare o disattivare i tergicristalli automatici, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Impost.veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristallo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Sens. pioggia	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## SISTEMA LAVAPARABREZZA



E197528

Tirare la leva verso di sé per azionare il sistema lavaparabrezza. Quando la leva viene tirata, i tergicristalli si attivano per un breve periodo di tempo. Per rimuovere qualsiasi liquido lavavetri residuo, il sistema esegue una passata finale qualche istante dopo l'arresto dei tergicristalli.



E271306

Le spazzole dei tergicristalli distribuiscono il liquido lavavetri direttamente sul parabrezza solo quando i tergicristalli si muovono verso l'altro.

La passata finale di cortesia può essere attivata o disattivata nel display informazioni.

**Nota:** *Non azionare i lavavetri quando il serbatoio lavavetri è vuoto. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa del sistema lavavetri.*

# Lavavetri/tergicristalli

## Impostaz.

**Per attivare o disattivare la passata finale, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Impost.veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristallo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Passata finale	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## TERGILUNOTTO E LAVALUNOTTO (SE IN DOTAZIONE)

### Tergilunotto



E171615

- A Tergitura a intermittenza.
- B Tergitura continua.
- C Tergicristallo finestrino posteriore disattivato.

Il tergilunotto si attiva anche quando si inserisce la retromarcia con i tergicristalli attivati.

È possibile disattivare questa passata in retromarcia dal display informazioni.

**Nota:** *Disattivare sempre il tergilunotto prima di entrare in un autolavaggio.*

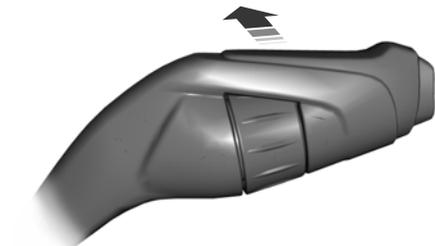
# Lavavetri/tergicristalli

## Impostaz.

**Per attivare o disattivare la passata inversa, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Impost.veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergicristallo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tergil. in retro	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Lavalunotto



E167407

Per attivare il lavalunotto spostare in avanti la leva. Nel momento in cui si rilascia la leva, i tergicristalli si attivano per un breve periodo di tempo.

**Nota:** Non azionare i lavavetri quando il serbatoio lavavetri è vuoto. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa del lavavetri.

## SISTEMA LAVAFARI (SE IN

### DOTAZIONE)

Se si aziona il sistema lavaparabrezza quando i fari sono accesi, anche i lavafari entrano in funzione.

**Nota:** i lavafari non si attivano ogni volta che viene azionato il sistema lavaparabrezza. Questo per evitare di svuotare rapidamente il serbatoio del liquido lavavetri.

# illuminazione

## INFORMAZIONI GENERALI

### Formazione di condensa nelle luci anteriori e posteriori esterne

Le luci esterne, sia anteriori che posteriori, sono provviste di sfiati in modo da compensare i normali cambiamenti di pressione dell'aria.

Questo tipo di design può favorire la formazione di condensa. Quando l'aria umida entra nel gruppo ottico attraverso gli sfiati, vi è la possibilità che si formi della condensa a basse temperature. Tale condensa potrebbe causare l'appannamento dell'interno del trasparente. Durante il normale funzionamento, l'appannamento si dissolve grazie alla presenza degli sfiati.

Il tempo di eliminazione della condensa può richiedere 48 ore in assenza di pioggia.

Esempi di condensa accettabile sono:

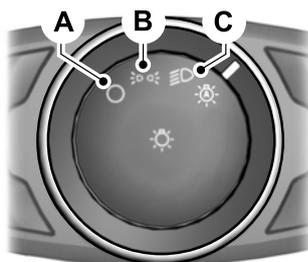
- Presenza di leggero appannamento (senza striature, vistosi segni di gocciolamento o gocce di grosse dimensioni).
- Presenza di un appannamento leggero che interessa meno del 50% del trasparente.

Esempi di condensa non accettabile sono:

- Deposito di acqua all'interno del gruppo ottico.
- Striature, vistosi segni di gocciolamento o grosse gocce all'interno del trasparente.

Se si riscontra una condensa non accettabile, è necessario far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

## COMANDO ILLUMINAZIONE



- A Spento.
- B Luci di parcheggio, luci cruscotto, luci targa e luci posteriori.
- C Fari.

**Nota:** *l'uso prolungato delle luci di parcheggio comporta lo scaricamento della batteria.*

**Nota:** *le luci di parcheggio potrebbero spegnersi automaticamente. Questo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi.*

### Luci di parcheggio (se in dotazione)

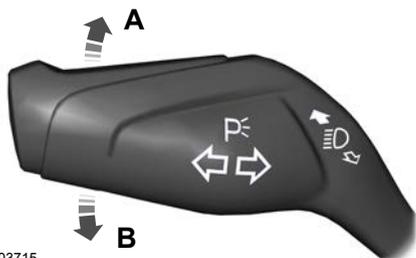
Spegnere l'accensione.

### Entrambi i lati

Per accendere le luci di parcheggio, selezionare la posizione B sul comando illuminazione.

# illuminazione

## Un lato



E203715

- A Lato destro.
- B Lato sinistro.

## Lampeggio abbaglianti



E162680

Tirare leggermente la leva verso di sé e rilasciarla per far lampeggiare gli abbaglianti.

## Abbaglianti



E162679

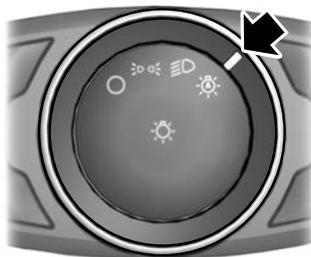
Spingere la leva lontano da sé per inserire gli abbaglianti.

Disinserire gli abbaglianti spingendo nuovamente la leva lontano da sé oppure tirandola verso di sé.

## ILLUMINAZIONE AUTOMATICA



**PERICOLO:** Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute. Potrebbe essere necessario escludere manualmente il sistema, se non è in grado di accendere o spegnere i fari in condizioni di bassa visibilità, ad esempio durante la nebbia diurna.



E142451

# illuminazione

Quando il comando illuminazione è in posizione luci autolamp, i fari si attivano in situazioni di scarsa illuminazione o quando si azionano i tergicristalli.

I fari rimarranno accesi per un certo periodo di tempo dopo il disinserimento dell'accensione. Usare i comandi del display informazioni per regolare la durata di accensione dei fari.

**Nota:** *Se si accendono le luci autolamp, non è possibile attivare gli abbaglianti finché il sistema non attiva gli anabbaglianti.*

## Fari attivati dal tergicristallo

Quando si accendono le luci autolamp, i fari attivati si accendono entro 10 secondi dall'attivazione dei tergicristalli. Le luci esterne si spengono all'incirca 60 secondi circa dal disinserimento del tergicristallo.

I fari non si accendono con i tergicristalli:

- Durante una singola passata.
- Quando si utilizza il sistema lavaparabrezza.
- Se i tergicristalli funzionano ad intermittenza.

**Nota:** *Con le luci autolamp e i tergicristalli automatici attivati, i fari si accendono quando i tergicristalli funzionano ininterrottamente.*

## INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE INTENSITÀ LUMINOSA DEGLI STRUMENTI

I pulsanti per la regolazione dell'intensità luminosa del quadro strumenti si trovano nel comando luci.



Premere ripetutamente uno dei pulsanti per regolare la luminosità.



## SPEGNIMENTO RITARDATO FARI

Dopo aver disinserito l'accensione, è possibile accendere i fari tirando la leva degli indicatori di direzione verso di sé. Verrà emesso un breve segnale acustico. I fari si spegneranno automaticamente dopo tre minuti aprendo una portiera o 30 secondi dopo aver chiuso l'ultima portiera. Questa funzione può essere disattivata tirando nuovamente la leva degli indicatori di direzione verso di sé oppure inserendo l'accensione.

## CONTROLLO AUTOMATICO DEL FASCIO ANABBAGLIANTE



**PERICOLO:** Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute. Potrebbe essere necessario escludere il sistema se non è in grado di accendere o spegnere i fari abbaglianti.



**PERICOLO:** Potrebbe essere necessario escludere il sistema quando ci si avvicina ad altri utenti della strada.



**PERICOLO:** Potrebbe essere necessario escludere il sistema in presenza di condizioni meteorologiche avverse.



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, pioggia intensa, spruzzi o neve.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non disattivare gli abbaglianti se le luci dei veicoli che procedono in senso contrario sono nascoste da ostacoli (ad esempio guard rail).

# Illuminazione



**PERICOLO:** Ispezionare e sostituire regolarmente le spazzole dei tergicristalli per non ostacolare la visione del sensore della telecamera. Le spazzole dei tergicristalli devono essere della giusta lunghezza.

## Informazioni sul controllo automatico degli abbaglianti

Il sistema è progettato per accendere gli abbaglianti in presenza di tutte le seguenti condizioni:

- Il sistema è stato attivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione luci autolamp.
- La luce ambiente è sufficientemente bassa da rendere necessario l'uso degli abbaglianti.
- non viene rilevato traffico davanti al veicolo;
- La velocità della vettura è superiore a 40 km/h circa.

Il sistema è progettato per spegnere gli abbaglianti in presenza di una o più tra le seguenti condizioni:

- Il sistema viene disattivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato su una posizione diversa dalle luci autolamp.
- L'utente accende le luci retronebbia.
- la luce ambiente è tanto forte da rendere superfluo l'uso degli abbaglianti;
- Il sistema rileva i fari o le luci posteriori di un veicolo in avvicinamento.
- il sistema rileva condizioni di pioggia, neve o nebbia serie;
- Il sistema rileva l'illuminazione stradale.
- La telecamera ha una visibilità ridotta.
- La velocità del veicolo scende al di sotto di circa 30 km/h.

## Attivazione o disattivazione del controllo automatico degli abbaglianti

**Per attivare o disattivare il sistema, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Elemento
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Impost.veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Illuminazione	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Abbagl.autom.	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Spia abbaglianti automatici



Si accende per confermare che il sistema è pronto per assistere il conducente.

## Esclusione del controllo automatico degli abbaglianti

Spingere la leva per passare dagli abbaglianti agli anabbaglianti e viceversa.

# Illuminazione

## ABBAGLIANTE ANTIRIFLESSO



**PERICOLO:** Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute. Potrebbe essere necessario escludere il sistema se non è in grado di accendere o spegnere i fari abbaglianti.



**PERICOLO:** Potrebbe essere necessario escludere il sistema quando ci si avvicina ad altri utenti della strada.



**PERICOLO:** Potrebbe essere necessario escludere il sistema in presenza di condizioni meteorologiche avverse.



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, pioggia intensa, spruzzi o neve.



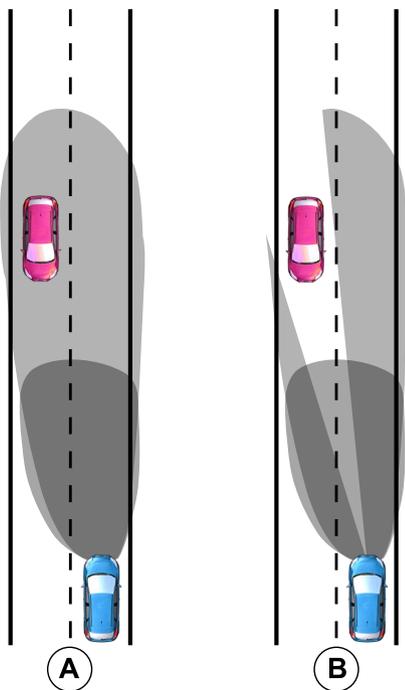
**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non adattare gli abbaglianti per evitare il riflesso se le luci dei veicoli che procedono in senso contrario sono nascoste da eventuali ostacoli (ad es. guard rail).



**PERICOLO:** Ispezionare e sostituire regolarmente le spazzole dei tergicristalli per non ostacolare la visione del sensore della telecamera. Le spazzole dei tergicristalli devono essere della giusta lunghezza.

### Informazioni sugli abbaglianti antiriflesso

Il sistema è progettato per evitare di distrarre altri utenti della strada quando gli abbaglianti sono accesi.



- A Abbagliante normale.
- B Abbagliante antiriflesso.

Il sistema è progettato per accendere gli abbaglianti in presenza di tutte le seguenti condizioni:

- Il sistema è stato attivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione luci autolamp.
- La luce ambiente è sufficientemente bassa da rendere necessario l'uso degli abbaglianti.
- La velocità della vettura è superiore a 40 km/h circa.

# Illuminazione

Il sistema è progettato per adattare gli abbaglianti ed evitare il riflesso in presenza di tutte le seguenti condizioni:

- Il sistema è stato attivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato sulla posizione luci autolamp.
- Il sistema rileva i fari o le luci posteriori di un veicolo in avvicinamento.



La spia dei fari abbaglianti rimane accesa quando il sistema adatta adattare gli abbaglianti per evitare il riflesso.

Il sistema è progettato per spegnere gli abbaglianti in presenza di una o più tra le seguenti condizioni:

- Il sistema viene disattivato nel display informazioni.
- Il comando dell'illuminazione è impostato su una posizione diversa dalle luci autolamp.
- L'utente accende le luci retronebbia.
- il sistema rileva condizioni di pioggia, neve o nebbia serie;
- Il sistema rileva l'illuminazione stradale.
- La telecamera ha una visibilità ridotta.
- La velocità del veicolo scende al di sotto di circa 30 km/h.
- la velocità di disattivazione è inferiore in curva.

## Attivazione o disattivazione degli abbaglianti antiriflesso

**Per attivare o disattivare il sistema, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Impost.veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Illuminazione	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Abbagl.autom.	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## Spia abbaglianti antiriflesso



Si accende per confermare che il sistema è pronto per assistere il conducente.

## Esclusione degli abbaglianti antiriflesso

Spingere la leva per passare dagli abbaglianti agli anabbaglianti e viceversa.

# illuminazione

## FENDINEBBIA



E210814

Premere il comando per accendere o spegnere i fendinebbia.

È possibile accendere i fendinebbia quando il comando illuminazione si trova in qualsiasi posizione ad eccezione di OFF.

**Nota:** usare i fendinebbia solo in caso di visibilità ridotta, per esempio in presenza di nebbia, neve o pioggia battente.

**Nota:** con le luci autolamp accese, i fendinebbia si possono inserire solo dopo che le luci autolamp hanno acceso i fari.

## RETRONEBBIA



E132710

Premere il comando per accendere o spegnere i fendinebbia.

Le luci retronebbia si possono inserire solo con i fendinebbia anteriori o i fari anabbaglianti accesi.

**Nota:** usare le luci retronebbia solo quando la visibilità è inferiore a 50 m.

**Nota:** Non utilizzare gli antinebbia quando piove o nevica.

**Nota:** con le luci autolamp accese, i fendinebbia si possono inserire solo dopo che le luci autolamp hanno acceso i fari.

## ALLINEAMENTO DEI FARI

Per regolare l'assetto del fascio luminoso dei fari, procedere come segue:



E132711

1. Premere per rilasciare il comando.
2. Ruotare il comando in base al carico del veicolo in modo da evitare di disturbare gli altri utenti della strada quando i fari sono accesi.

**Nota:** Impostare il comando su zero quando il veicolo non è carico.

# Illuminazione

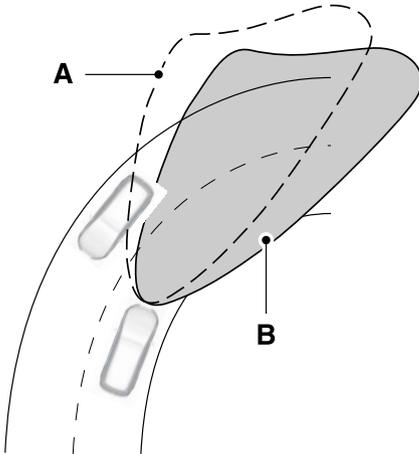
**Nota:** Impostare i fasci luminosi dei fari in modo da illuminare un raggio di superficie stradale di 35–100 m con il veicolo caricato parzialmente o a pieno carico.

3. Premere per bloccare il comando.

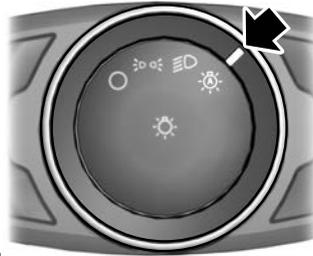
## SISTEMA DI LUCI ANTERIORI ADATTIVE

I fasci dei fari si spostano nella stessa direzione del volante. Tale funzione offre maggiore visibilità in curva.

- A. Senza fari adattivi
- B. Con fari adattivi



Il sistema funzionerà solo con l'interruttore fari in posizione luci autolamp.



E142451

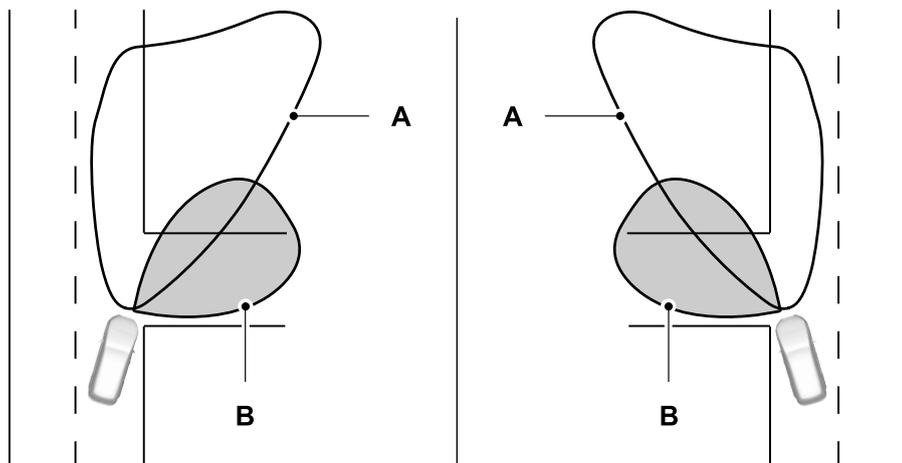
**Nota:** Potrebbe esserci un ritardo di massimo cinque secondi prima che il sistema funzioni, se il veicolo è già in marcia quando si inserisce tale funzione.

**Nota:** Il sistema è attivo solo a velocità superiori a 5 km/h.

Quando si avvia il veicolo, le luci si spostano in una posizione predeterminata e successivamente si riposizionano al centro per avvisare il conducente che il sistema funziona correttamente.

# Illuminazione

## FARI ORIENTABILI



E72898

- A Fascio del faro.
- B Fascio della luce d'angolo.

Le luci d'angolo illuminano l'interno di un angolo quando si ruota il volante.

## INDICATORI DI DIREZIONE



E169255

Azionare gli indicatori di direzione spingendo la leva verso l'alto o il basso.

**Nota:** Per segnalare un cambio di corsia, premere leggermente la leva verso l'alto o il basso per far lampeggiare gli indicatori di direzione tre volte.

## LUCI ABITACOLO

**Accensione e spegnimento di tutte le luci abitacolo**



Premere il tasto sulla consolle padiglione.

# illuminazione

---

## Accensione e spegnimento delle luci abitacolo anteriori



Premere il tasto sulla consolle padiglione.

## Accensione e spegnimento delle luci abitacolo posteriori

### Luci abitacolo della seconda fila



Premere il tasto sulla luce abitacolo.

### Luci abitacolo della terza fila



Premere il tasto sulla luce abitacolo.

## Comando luci abitacolo

Attivando il comando corrispondente, le luci abitacolo si accendono quando:

- Si apre una portiera.
- Si preme un tasto del telecomando.
- Si disinserisce l'accensione.

## Attivazione e disattivazione del comando luci abitacolo



Premere il tasto sulla consolle padiglione.

**Nota:** la spia diventa gialla quando il comando luci abitacolo è disattivato.

## LUCE DI CORTESIA

Regolare l'illuminazione ambiente tramite lo schermo a sfioramento.

# Finestrini e specchietti

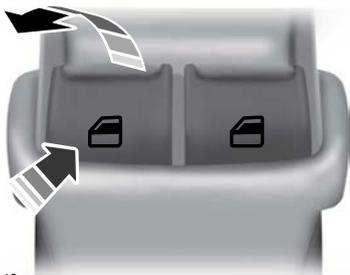
## ALZACRISTALLI ELETTRICI



**PERICOLO:** Non lasciare bambini da soli all'interno del veicolo e non consentire loro di giocare con gli alzacristalli elettrici. Potrebbero subire gravi lesioni.



**PERICOLO:** Alla chiusura degli alzacristalli elettrici, accertarsi che non vi siano ostruzioni e controllare che bambini e animali non si trovino nelle vicinanze dei cristalli elettrici.



E146043

Premere il comando per aprire il finestrino.

Sollevare il comando per chiudere il finestrino.

**Nota:** Quando un solo finestrino è aperto viene emesso un segnale acustico a impulsi. Per attenuare questo rumore, abbassare leggermente anche il finestrino sul lato opposto.

### Funzione di apertura completa

Premere completamente il comando e rilasciarlo. Premerlo nuovamente o sollevarlo per arrestare il finestrino.

### Funzione di chiusura completa

Sollevare completamente il comando e rilasciarlo. Premerlo o sollevarlo nuovamente per arrestare il finestrino.

### Reimpostazione funzione di chiusura completa

1. Sollevare il comando e mantenerlo sollevato finché il finestrino non si chiude completamente.
2. Rilasciare il comando.
3. Aprire il finestrino e quindi provare a chiuderlo automaticamente.
4. Ripetere la procedura fino a quando il finestrino non si chiude automaticamente.

### Blocco alzacristalli elettrici



E195228

Premere il comando per bloccare o sbloccare i comandi degli alzacristalli posteriori. Si illumina quando i comandi dei finestrini posteriori si bloccano.

### Funzione di arresto di sicurezza

Il finestrino si arresta automaticamente in fase di chiusura. Se incontra un ostacolo sulla sua corsa, inverte la direzione di movimento per una determinata distanza.

# Finestrini e specchietti

## Esclusione della funzione di arresto di sicurezza



**PERICOLO:** Quando la funzione di arresto di sicurezza viene esclusa, il finestrino non si arresta automaticamente se incontra un ostacolo. Al fine di evitare lesioni o danni al veicolo, durante la chiusura dei finestrini prestare particolare attenzione.

Tirare l'interruttore dell'alzacristalli verso l'alto senza rilasciarlo per due secondi finché il finestrino non raggiunge la posizione di arresto di sicurezza. Il finestrino scorre verso l'alto senza la protezione della funzione arresto di sicurezza. Rilasciando l'interruttore, il finestrino si arresta prima della chiusura completa.

## Azionamento ritardato

Per diversi minuti dopo il disinserimento dell'accensione o finché non si apre una delle portiere anteriori, è possibile continuare ad usare i comandi degli alzacristalli elettrici.

## Attivazione e disattivazione dell'apertura centralizzata

**Per attivare o disattivare l'apertura centralizzata, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Finestrini	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tele accens.	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## APERTURA E CHIUSURA GLOBALE

### Utilizzo dell'apertura centralizzata

1. Premere e rilasciare il pulsante di sbloccaggio sul telecomando.
2. Premere e tenere premuto il pulsante di sbloccaggio sul telecomando.
3. Rilasciare il pulsante quando i finestrini e il tettuccio panoramico iniziano ad aprirsi.

**Nota:** *Il tettuccio panoramico si arresta in posizione di arieggio.*

Premere il pulsante di bloccaggio o di sbloccaggio sul telecomando per arrestare l'apertura di tutti i finestrini.

**Nota:** *Quando si sblocca il veicolo con il telecomando, è possibile aprire tutti i finestrini per un breve periodo di tempo.*

# Finestrini e specchietti

## Utilizzo della chiusura centralizzata



**PERICOLO:** Alla chiusura degli alzacristalli elettrici, accertarsi che non vi siano ostruzioni e controllare che bambini e animali non si trovino nelle vicinanze dei finestrini.

1. Premere e tenere premuto il pulsante di bloccaggio sul telecomando.

2. Rilasciare il pulsante quando i finestrini e il tettuccio panoramico iniziano a chiudersi.

Premere il pulsante di bloccaggio o di sbloccaggio sul telecomando per arrestare la chiusura di tutti i finestrini.

**Nota:** La funzione di arresto di sicurezza è attiva durante la chiusura di tutti i finestrini. Vedere **Alzacristalli elettrici** (pagina 93).

## Attivazione e disattivazione della chiusura centralizzata

**Per attivare o disattivare la chiusura centralizzata, selezionare le opzioni seguenti utilizzando i comandi al volante del display informazioni:**

Opzione menu	Operazione
Impostazioni	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Veicolo	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Finestrini	Premere il pulsante <b>OK</b> .
Tele accens.	Premere il pulsante <b>OK</b> .

## RETROVISORI ESTERNI

### Retrovisori esterni elettrici



**PERICOLO:** Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.



E195229

- A Retrovisore esterno lato sinistro.
- B Comando di regolazione.
- C Retrovisore esterno lato destro.

# Finestrini e specchietti

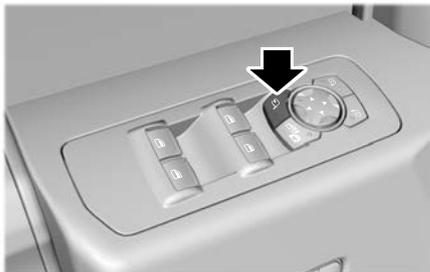
Per regolare uno retrovisore:

1. Premere A oppure C per selezionare il retrovisore che si desidera regolare. Il corrispondente comando si illumina.
2. Premere B per regolare la posizione del retrovisore.
3. Premere di nuovo il comando retrovisore. La luce si spegne.

## Retrovisori esterni ripiegabili

Premere il retrovisore verso il finestrino della portiera. Quando si riporta il retrovisore nella sua posizione originaria, accertarsi di inserirlo a fondo nel relativo supporto.

## Retrovisori esterni con ripiegamento elettrico (se in dotazione)



E195334

Per piegare entrambi i retrovisori, assicurarsi che l'accensione del veicolo sia inserita (con l'accensione nella modalità accessori o motore in funzione) e quindi:

1. Premere il comando per ripiegare i retrovisori.
2. Premere di nuovo il comando per aprirli.

**Nota:** Una volta premuto il comando, non è possibile arrestare i retrovisori a metà della loro corsa. Attendere fino all'arresto completo dei retrovisori e premere di nuovo il comando.

## Retrovisori esterni con ripiegamento automatico (se in dotazione)

**Nota:** La funzione di ripiegamento automatico dei retrovisori esterni si attiva solo se i retrovisori si trovano in posizione aperta. Se i retrovisori sono stati ripiegati (chiusi) usando il comando di ripiegamento elettrico, è necessario aprire i retrovisori usando il comando di ripiegamento elettrico, affinché la funzione di ripiegamento automatico dei retrovisori esterni possa attivarsi.

I retrovisori si ripiegano automaticamente quando si blocca il veicolo. I retrovisori si aprono automaticamente quando si sblocca il veicolo.

È possibile attivare e disattivare tale funzionalità usando il menu delle impostazioni del veicolo sul display informazioni.

## Retrovisore allentato

Se i retrovisori con ripiegamento elettrico vengono ripiegati manualmente, potrebbero non funzionare correttamente, anche se sono stati riposizionati. È necessario reimpostarli se:

- Vibrano durante la guida oppure appaiono allentati.
- Non rimangono nella posizione chiusa o aperta.

# Finestrini e specchietti

Per reimpostare la funzione di chiusura elettrica:

1. Usare il comando di ripiegamento elettrico dei retrovisori esterni per aprire e chiudere i retrovisori.
2. Quando si percepisce una rumorosità da uno o entrambi i retrovisori, significa che la procedura di reimpostazione dei retrovisori è stata completata correttamente. Tale rumorosità è normale.
3. Ripetere tale procedura ogni volta che i retrovisori vengono chiusi manualmente.

Anche se i retrovisori con ripiegamento elettrico generalmente funzionano in modo elettronico, è possibile aprirli e chiuderli manualmente. Dopo qualsiasi regolazione manuale, tuttavia, i retrovisori con ripiegamento elettrico non sono più sincronizzati, anche dopo averli riposizionati.

Un retrovisore non sincronizzato potrebbe:

- Non aprirsi o chiudersi normalmente.
- Non rimanere nella posizione impostata.
- Risultare allentato oppure vibrare anche a normali velocità di guida.

È possibile reimpostare i retrovisori procedendo come segue:

1. Usare il comando di ripiegamento elettrico dei retrovisori esterni per aprire e chiudere i retrovisori.
2. Quando si percepisce una rumorosità da uno o entrambi i retrovisori, significa che la procedura di reimpostazione dei retrovisori è stata completata correttamente. Tale rumorosità è normale.
3. Ripetere tale procedura ogni volta che i retrovisori con ripiegamento elettrico vengono aperti o chiusi manualmente.

## Inclinazione del retrovisore in retromarcia *(se in dotazione)*

Uno dei retrovisori esterni si inclina automaticamente quando si inserisce la retromarcia (R). Questa funzione offre una visuale laterale inferiore migliore.

Per l'utilizzo, procedere come segue:

1. Selezionare un retrovisore usando il comando retrovisori elettrici.
2. Quando si inserisce la retromarcia (R), il retrovisore si inclina automaticamente.

Il retrovisore esterno ritorna automaticamente nella propria posizione originale se:

- La velocità del veicolo supera i 10 km/h.
- Non è più inserita la retromarcia (R).
- Il comando retrovisori elettrici è stato disattivato.

## Inclinazione del retrovisore in retromarcia

1. Inserire l'accensione.
2. Selezionare il retrovisore che si desidera regolare.
3. Inserire la retromarcia (R).
4. Riposizionare il retrovisore in base alle proprie preferenze.

**Nota:** se è già stata programmata una posizione, attendere che il retrovisore si fermi prima di riposizionarlo.

5. Usare il comando preimpostazione in memoria per salvare la posizione desiderata. Vedere **Funzione Memory** (pagina 162).
6. Inserire la posizione Parcheggio (P).

## Retrovisori esterni riscaldati *(se in dotazione)*

Vedere **Cristalli e retrovisori termici** (pagina 150).

# Finestrini e specchietti

## Retrovisori con funzione memoria

(se in dotazione)

È possibile memorizzare e richiamare le posizioni retrovisori con l'apposita funzione Memory. Vedere **Funzione Memory** (pagina 162).

## Funzione di oscuramento automatico

(se in dotazione)

Il retrovisore esterno lato guida si oscura automaticamente quando si attiva il retrovisore interno ad oscuramento automatico.

## Retrovisori esterni con indicatori di direzione

(se in dotazione)

La parte esterna dell'alloggiamento retrovisore interessato lampeggia quando si attiva l'indicatore di direzione.

## BLIS (se in dotazione)

Vedere **Sistema di informazioni angolo cieco** (pagina 293).

## RETROVISORE INTERNO

### Specchietto retrovisore interno con oscuramento manuale



**PERICOLO:** Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.

Tirare l'aletta alla base del retrovisore verso di sé per ridurre l'effetto di luci intense provenienti da dietro il veicolo.

## Offuscamento automatico dello specchietto (se in dotazione)



**PERICOLO:** Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.

Lo specchietto si oscura quando rileva luci intense provenienti da dietro il veicolo. Ritorna alla condizione normale quando le luci intense provenienti da dietro il veicolo sono scomparse o quando si seleziona la retromarcia (R).

Non bloccare i sensori posti sul lato anteriore e posteriore del retrovisore.

**Nota:** Anche la presenza di un passeggero al centro del sedile posteriore o di un poggiatesta centrale posteriore sollevato può impedire alla luce di raggiungere il sensore.

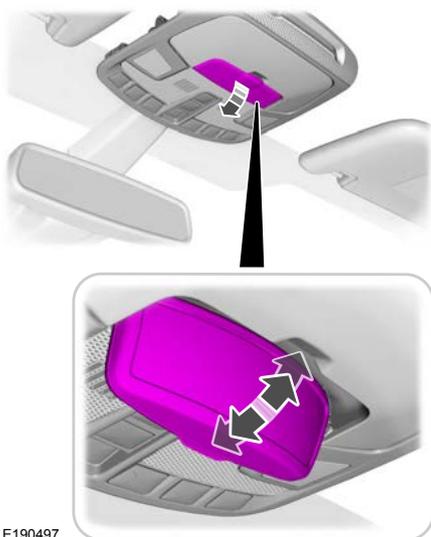
## RETROVISORE PER LA SORVEGLIANZA DEI BAMBINI

Grazie a questo specchietto, il conducente può vedere l'area dei sedili posteriori.



**PERICOLO:** Non usare lo specchietto controllo bambini per guardare e controllare il traffico sul retro del veicolo, non farsi distrarre dalla guida dai passeggeri sui sedili posteriori e assicurarsi che lo specchietto retrovisore offra una visibilità chiara del traffico sul retro del veicolo. L'inosservanza di tale indicazione potrebbe incrementare il rischio di incidente con un veicolo non visto dal conducente, causando lesioni personali gravi.

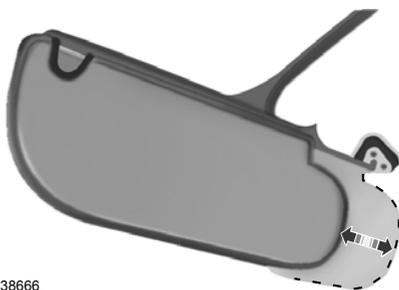
## Finestrini e specchietti



E190497

Tirare verso il basso il bordo posteriore dello specchietto controllo bambini per aprirlo. È possibile regolare lo specchietto controllo bambini in qualsiasi posizione fino all'apertura massima per una maggiore visibilità.

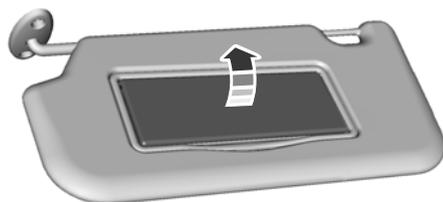
### ALETTE PARASOLE



E138666

Ruotare l'aletta parasole verso il finestrino laterale ed estenderla verso il retro per ottenere un'ombra maggiore.

### Specchietto di cortesia illuminato



E162197

Sollevare il coperchio per accendere la luce.

### TENDINE PARASOLE - VEICOLI CON: PANNELLO DEL TETTUCCIO PANORAMICO

**⚠ PERICOLO:** Non lasciare che i bambini giochino con lo schermo parasole e non abbandonarli da soli nel veicolo. Potrebbero ferirsi gravemente.

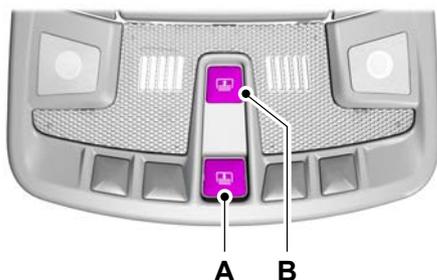
**⚠ PERICOLO:** Prima di chiudere lo schermo parasole, verificare che sia libero da ostruzioni e che non vi siano bambini e animali in prossimità.

I comandi si trovano nella consolle sul padiglione.

Lo schermo parasole è dotato di apertura e chiusura con un singolo tocco. Per arrestare il movimento durante il funzionamento con un singolo tocco, premere il comando una seconda volta.

## Finestrini e specchietti

### Apertura e chiusura dello schermo parasole



E193749

- A **Schermo parasole aperto.**  
Premere e rilasciare per aprire lo schermo parasole.
- B **Schermo parasole chiuso.**  
Premere e rilasciare per chiudere lo schermo parasole.

### Funzione di arresto di sicurezza

Lo schermo parasole si arresta automaticamente durante la chiusura. Se incontra un ostacolo sulla sua corsa, si riapre leggermente.

### Riprogrammazione schermo parasole



**PERICOLO:** Durante questa procedura la funzione ritorno non è attiva. Assicurarsi che non vi siano ostacoli lungo il percorso dello schermo parasole in movimento.

**Nota:** avviare il processo di riprogrammazione entro 30 secondi dall'inserimento dell'accensione.

Se lo schermo parasole non si apre o chiude più correttamente, eseguire la seguente procedura di riprogrammazione:

1. Premere il comando **Schermo parasole aperto** due volte fino al primo punto di intervento, quindi rilasciarlo entro due secondi.
2. Premere il comando **Schermo parasole chiuso** due volte fino al primo punto di intervento, quindi rilasciarlo entro due secondi.
3. Premere e mantenere premuto il comando **Parasole aperto** fino al primo punto di intervento finché lo schermo parasole non si apre completamente.
4. Premere e tenere premuto il comando **Schermo parasole chiuso** fino al primo punto di intervento finché lo schermo parasole non si chiude completamente.

Se non si completa il punto 2 entro 15 secondi dal punto 1, il sistema esce dalla funzione di riprogrammazione. Disinserire l'accensione e attendere altri 30 secondi, quindi reinserire l'accensione. Ripetere la procedura dall'inizio.

Confermare l'avvenuto riapprendimento dello schermo parasole aprendolo e chiudendolo.

### TETTUCCIO APRIBILE - VEICOLI CON: PANNELLO APERTURA TETTUCCIO PANORAMICO



**PERICOLO:** Non lasciare che i bambini giochino con il tettuccio panoramico o lasciarli da soli a bordo del veicolo. Potrebbero ferirsi gravemente.

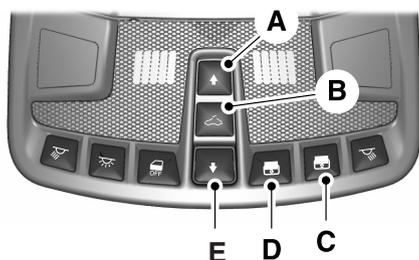
# Finestrini e specchietti



**PERICOLO:** Alla chiusura del tettuccio panoramico, accertarsi che non vi siano ostruzioni e controllare che bambini e animali non si trovino nelle vicinanze dell'apertura tettuccio.

I comandi del tettuccio panoramico si trovano sulla consolle sul padiglione e si tratta di funzioni di apertura e chiusura tramite un solo tocco. Per arrestare il movimento durante il funzionamento con un solo tocco, premere il comando una seconda volta.

## Apertura e chiusura del tettuccio panoramico



E191272

- A **Tettuccio panoramico aperto.** Premere e rilasciare per aprire il tettuccio panoramico. Il tettuccio panoramico si arresterà poco prima di raggiungere la posizione di apertura completa. Premere e rilasciare di nuovo il comando per aprire completamente il tettuccio panoramico.
- B **Arieggio tramite tettuccio panoramico.** Premere e rilasciare per arieggiare tramite tettuccio panoramico.

- C **Schermo parasole aperto.** Premere e rilasciare per aprire lo schermo parasole. Lo schermo parasole si apre automaticamente insieme al tettuccio panoramico. È anche possibile aprire lo schermo parasole tenendo il tettuccio panoramico chiuso. **Nota:** lo schermo parasole si arresta poco prima di aprirsi completamente per il comfort dei passeggeri sui sedili posteriori. Premere di nuovo il comando per aprire completamente lo schermo parasole.
- D **Schermo parasole chiuso.** Premere e rilasciare per chiudere lo schermo parasole. Se completamente aperto, lo schermo parasole si arresta coprendo il pannello di vetro posteriore. Premere e rilasciare di nuovo per chiudere completamente lo schermo parasole.
- E **Tettuccio panoramico chiuso.** Premere e rilasciare per chiudere il tettuccio panoramico dalle posizioni chiuso o arieggio.

## Funzione di arresto di sicurezza

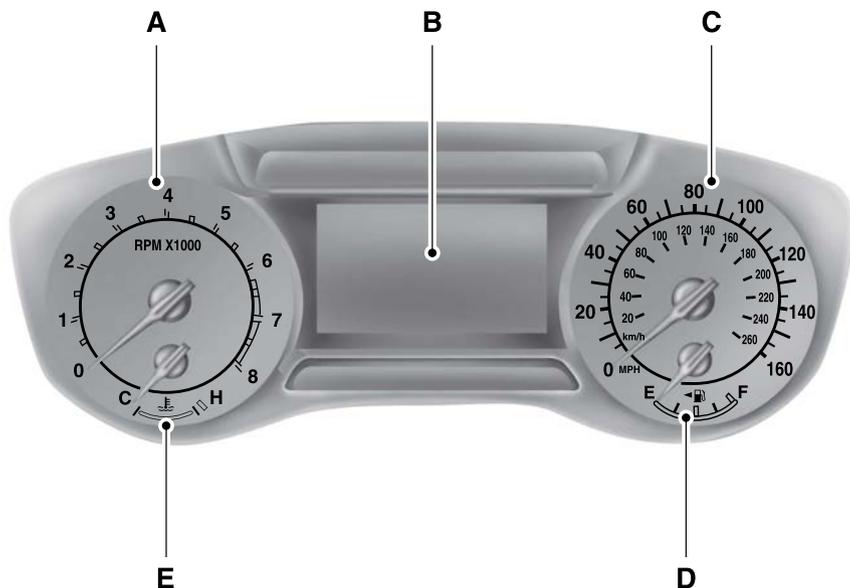
Il tettuccio panoramico ritorna automaticamente leggermente indietro se rileva un ostacolo durante la chiusura.

Per annullare tale funzione, premere e mantenere premuto il comando **Tettuccio panoramico chiuso** entro due secondi dall'arresto del tettuccio panoramico, dopo un'inversione di ribalzo.

# Quadro strumenti

## INDICATORI - AD ECCEZIONE DI: VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

### Tipo 1

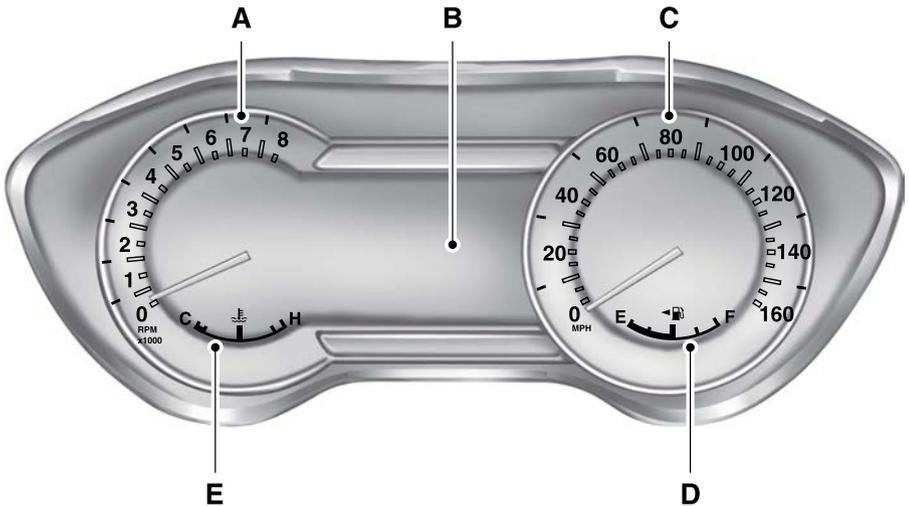


E144485

- A Contagiri.
- B Display informazioni.
- C Tachimetro
- D Indicatore livello carburante.
- E Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore.

# Quadro strumenti

## Tipo 2



E152749

- A Contagiri.
- B Display informazioni.
- C Tachimetro
- D Indicatore livello carburante.
- E Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore.

### Display informazioni

#### Contachilometri

Posto nella parte inferiore del display informazioni. Registra la distanza percorsa dal veicolo.

#### Temperatura esterna

Indica la temperatura esterna.

### Bussola

Indica la direzione del veicolo.

### Computer di bordo

Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

# Quadro strumenti

## Impostazioni e personalizzazione del veicolo

Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento del motore



**PERICOLO:** Non rimuovere mai il tappo del serbatoio liquido di raffreddamento quando il motore è in funzione o è caldo.

Indica la temperatura del liquido di raffreddamento motore. Ad una temperatura di esercizio normale, la lancetta rimane nella sezione centrale. Se la lancetta entra nella sezione rossa, il motore è surriscaldato. Arrestare il motore, disinserire l'accensione e stabilire la causa una volta che il motore si è raffreddato.

**Nota:** *Non riavviare il motore fino a quando la causa del surriscaldamento non è stata risolta.*

## Indicatore livello carburante

**Nota:** *L'indicatore livello carburante potrebbe oscillare leggermente quando il veicolo si muove o si trova in pendenza.*

Inserire l'accensione. L'indicatore livello carburante indica approssimativamente il livello del carburante rimasto nel serbatoio carburante. La freccia vicino al simbolo della pompa di alimentazione indica su quale lato del veicolo si trova lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

La lancetta dovrebbe spostarsi verso F quando viene effettuato il rifornimento del veicolo. Se la lancetta si rivolge verso E dopo aver aggiunto carburante, il veicolo necessita di assistenza.

Dopo il rifornimento, una certa instabilità della lancetta è normale:

- La lancetta potrebbe impiegare qualche istante per raggiungere la lettera F dopo essere usciti dalla stazione di servizio. Ciò è normale e dipende dalla pendenza della pavimentazione presso la stazione di servizio.
- La quantità di carburante immessa nel serbatoio è leggermente inferiore o superiore rispetto al livello indicato. Ciò è normale e dipende dalla pendenza della pavimentazione presso la stazione di servizio.
- Se l'erogazione del carburante dalla pompa si interrompe prima che il serbatoio sia pieno, provare con un'altra pompa.

## Avviso di livello carburante basso

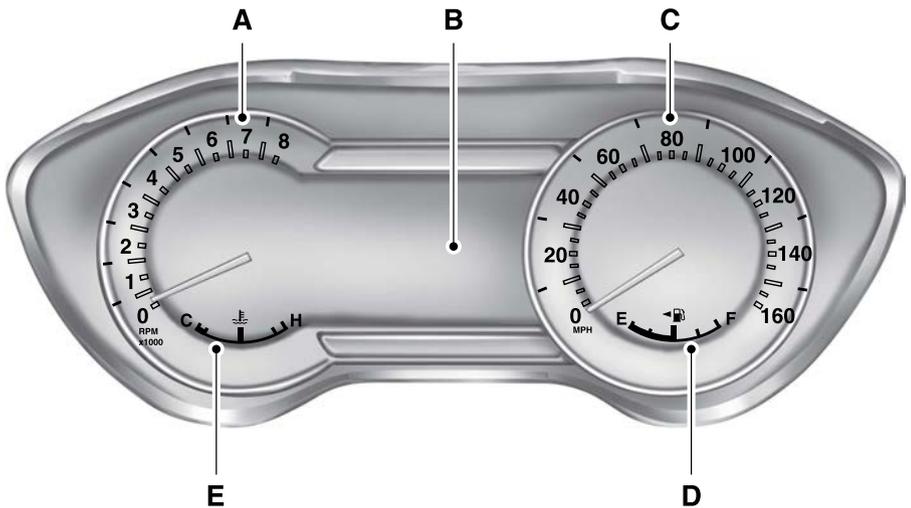
L'avviso di livello carburante basso si attiva quando la lancetta dell'indicatore di livello carburante raggiunge quota 1/16 sulla relativa scala.

# Quadro strumenti

## Variazioni:

Tipo di guida (consumo di carburante)	Posizione dell'indicatore di livello carburante	Autonomia
Guida in autostrada	1/16th	Da 56 km a 129 km
Guida per impieghi estremi (rimorchio, regime minimo prolungato)	1/16th	56 km

## INDICATORI - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



E152749

- A Contagiri
- B Display informazioni.
- C Tachimetro

# Quadro strumenti

- D Indicatore livello carburante
- E Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore

## Display informazioni

### Contachilometri

Posto nella parte inferiore del display informazioni. Registra la distanza percorsa dal veicolo.

### Temperatura aria esterna

Indica la temperatura esterna.

### Bussola

Indica la direzione del veicolo.

### Display efficienza in frenata

L'efficienza in frenata compare quando il veicolo si arresta. Mostra come frenare in modo da ottimizzare la quantità di energia recuperata mediante la frenata rigenerativa.

La percentuale visualizzata indica l'efficienza della frenata rigenerativa: il 100% corrisponde alla quantità massima di energia recuperata.

Questa funzione può essere attivata o disattivata nel menu Impostazioni del relativo display. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### Display EV Coach

L'EV Coach mostra l'utilizzo delle capacità di guida elettrica e di frenata rigenerativa da parte del veicolo. Quando si accelera o si mantiene la velocità, viene visualizzata una barra che indica l'energia del veicolo.

- Quando la barra dell'energia si trova nel riquadro, il veicolo è in modalità elettrica.
- Quando la barra dell'energia è invece fuori dal riquadro, il veicolo è in modalità ibrida.

Durante la decelerazione compare una barra che indica l'energia utilizzata per rallentare il veicolo.

- Quando la barra dell'energia è all'interno del riquadro, significa che è in uso la frenata rigenerativa.
- Quando la barra dell'energia è invece fuori dal riquadro, il veicolo è in modalità ibrida.

Questa funzione può essere attivata o disattivata nel menu Impostazioni del relativo display. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### Computer di bordo

Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### Impostazioni e personalizzazione del veicolo

Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore



**PERICOLO:** non rimuovere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con il veicolo acceso o quando il sistema di raffreddamento è caldo. Attendere 10 minuti in modo da lasciar raffreddare il sistema di

# Quadro strumenti

raffreddamento. Coprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con un panno spesso per evitare di scottarsi, quindi rimuoverlo lentamente. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

Indica la temperatura del liquido di raffreddamento motore. A una temperatura di esercizio normale, la lancetta rimane nella sezione centrale. Se la lancetta entra nella sezione rossa, il motore è surriscaldato. Arrestare il motore, disinserire l'accensione e stabilire la causa una volta che il motore si è raffreddato.

**Nota:** *Non riavviare il motore fino a quando la causa del surriscaldamento non è stata risolta.*

## Indicatore livello carburante

**Nota:** *L'indicatore livello carburante potrebbe oscillare leggermente quando il veicolo si muove o si trova in pendenza.*

Inserire l'accensione. L'indicatore livello carburante indica approssimativamente il livello del carburante rimasto nel serbatoio carburante. La freccia vicino al simbolo della pompa di rifornimento indica su quale lato del veicolo si trova lo sportellino del bocchettone.

La lancetta dovrebbe spostarsi verso F quando viene effettuato il rifornimento del veicolo. Se la lancetta si rivolge verso E dopo aver aggiunto carburante, il veicolo necessita di assistenza.

Dopo il rifornimento, una certa instabilità della lancetta è normale:

- La lancetta potrebbe impiegare qualche istante per raggiungere la lettera F dopo essere usciti dalla stazione di servizio. Questo è normale e dipende dalla pendenza della pavimentazione presso la stazione di servizio.
- La quantità di carburante immessa nel serbatoio è leggermente inferiore o superiore rispetto al livello indicato. Questo è normale e dipende dalla pendenza della pavimentazione presso la stazione di servizio.
- Se l'erogazione del carburante dalla pompa si interrompe prima che il serbatoio sia pieno, provare con un'altra pompa.

## Spia riserva carburante



Se l'icona dell'indicatore livello carburante si accende durante la marcia, fare rifornimento il più presto possibile.

## Segnale acustico livello carburante basso

Per gli utenti MyKey, quando l'autonomia raggiunge 120 km viene emesso un segnale acustico e sul display informazioni compare un messaggio.

Per tutte le chiavi, quando l'autonomia raggiunge 80 km viene emesso un segnale acustico e sul display informazioni compare un messaggio. Viene emesso un segnale acustico e sul display informazioni compare nuovamente un messaggio secondo i seguenti parametri di autonomia:

- 40 km
- 20 km
- 0 km

# Quadro strumenti

**Nota:** *l'avviso di livello carburante basso compare in diverse posizioni dell'indicatore di livello carburante a seconda del consumo di quest'ultimo. Questa variazione è normale.*

## SPIE E INDICATORI

Le spie e gli indicatori riportati di seguito avvertono il conducente dell'eventuale presenza di una condizione del veicolo che potrebbe diventare critica/grave. Alcune spie si accendono all'avvio del veicolo per un controllo automatico del proprio funzionamento. Se, dopo aver avviato il veicolo, alcune spie rimangono accese, fare riferimento alle singole spie di malfunzionamento del sistema in questione per maggiori informazioni al riguardo.

**Nota:** *sul display informazioni vengono visualizzate alcune spie che funzionano come le spie di avvertimento, ma non si accendono quando si avvia il veicolo.*

### Cruise control adattivo (se in dotazione)



La spia del controllo di crociera adattivo cambia colore per segnalare la modalità inserita:

Vedere **Utilizzo del controllo di crociera adattivo** (pagina 267).

Accesa (luce bianca): si accende quando il controllo di crociera adattivo è inserito. Si spegne quando il controllo di crociera adattivo viene disinserito.

In uso (luce verde): si accende quando il controllo di crociera adattivo è in uso. Si spegne quando il controllo di crociera adattivo viene disinserito.

### Spia sistema frenante antibloccaggio (ABS)



Se si accende durante la marcia, sta a indicare un malfunzionamento. Il sistema frenante continuerà a funzionare normalmente (senza sistema frenante antibloccaggio), a meno che non si accenda anche la spia dei freni. Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per un controllo del veicolo.

### Spia abbaglianti a controllo automatico (se in dotazione)



Si accende quando questa funzione è attiva. Vedere **Controllo automatico del fascio anabbagliante** (pagina 85).

### Spia batteria



Se si accende durante la guida, significa che è presente un guasto. Spegnerne tutte le utenze elettriche non necessarie. Rivolgersi immediatamente a una concessionaria autorizzata per un controllo del veicolo.

### Indicatore di monitoraggio punti ciechi (se in dotazione)



Si accende quando si disattiva questa funzione o in abbinamento a un messaggio. Vedere **Sistema di informazioni angolo cieco** (pagina 293). Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

# Quadro strumenti

## Spia sistema frenante



**PERICOLO:** guidare il veicolo con la spia accesa è pericoloso. Potrebbe infatti verificarsi un calo significativo delle prestazioni di frenata. Inoltre, il veicolo potrebbe impiegare più tempo per arrestarsi. Fare controllare il veicolo il prima possibile. Guidare a lungo con il freno di stazionamento inserito può danneggiare i freni e causare lesioni personali.

Questa spia è a doppia funzione. Si accende se:

- Quando si inserisce il freno di stazionamento con l'accensione inserita.
- Se i freni sono guasti o se il livello del liquido freni è basso, indipendentemente dalla posizione del freno di stazionamento.



Se la spia si accende mentre il veicolo è in movimento, il freno di stazionamento potrebbe essere inserito. Accertarsi che il freno di stazionamento sia disinserito. Se la spia continua ad accendersi, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## Cruise control (se in dotazione)



Si accende quando si attiva questa funzione. Vedere **Utilizzo del controllo velocità di crociera** (pagina 266).

## Indicatore di direzione



Si accende all'inserimento dell'indicatore di direzione destro/sinistro o delle luci di emergenza. Se gli indicatori rimangono accesi o lampeggiano più velocemente, controllare se una delle lampadine è bruciata.

## Portiera aperta



Si accende quando il veicolo è in moto e una delle portiere non è completamente chiusa.

## Freno di stazionamento elettronico



Si accende quando il freno di stazionamento elettrico presenta un malfunzionamento.

## Temperatura liquido di raffreddamento motore



Si accende quando la temperatura del motore o del liquido di raffreddamento motore è alta. Arrestare il veicolo il prima possibile e rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## Spia olio motore



**PERICOLO:** se si illumina quando si sta guidando, non continuare la marcia, anche se il livello dell'olio è corretto. Fare controllare il veicolo.

# Quadro strumenti



Se si accende con il motore in moto o durante la marcia, significa che è presente un guasto. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 364).

## Spie motore



Spia di segnalazione guasti

Se la spia si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni del veicolo.

Se lampeggia, il motore potrebbe perdere colpi. L'aumento della temperatura dei gas di scarico potrebbe danneggiare il convertitore catalitico o altri componenti del veicolo. Adottare uno stile di guida moderato (evitando forti accelerazioni e decelerazioni) e portare il veicolo immediatamente a riparare.



Spia gruppo motore e cambio. Se la spia si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. Se la spia lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare.

Se la spia si accende mentre il motore è in moto, significa che è presente un guasto. In caso di lampeggiamento durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Adottare uno stile di guida moderato (evitando forti accelerazioni e decelerazioni) e portare il veicolo immediatamente a riparare.

Se entrambe le spie si accendono mentre il motore è in funzione, arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro. Se si prosegue con la guida, il motore potrebbe fermarsi o perdere potenza. Disinserire l'accensione e provare a riavviare il motore. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

## Spia cinture di sicurezza non allacciate



Si accende e si attiva un cicalino per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza. Vedere

**Indicatore cinture di sicurezza non allacciate** (pagina 35).

## Spia airbag anteriore



Se la spia non si accende all'avviamento del veicolo, rimane accesa oppure lampeggia, il sistema potrebbe essere disattivato.

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per un controllo del veicolo.

## Spia fendinebbia anteriori (se in dotazione)



Si accende quando si attivano i fendinebbia anteriori.

## Spia presenza ghiaccio



Si accende quando la temperatura aria esterna è pari o inferiore a 39°F (4°C).

# Quadro strumenti

## Riscaldatore a carburante inserito



Si accende quando si inserisce il riscaldatore a carburante.

## Riscaldatore a carburante in funzione



Si accende per informare l'utente che il riscaldatore a carburante è attualmente in funzione.

## Spia abbaglianti



Si accende quando si accendono i fari abbaglianti. Lampeggia quando si utilizzano i lampeggiatori di emergenza.

## Spia guasto sistema elettrico ad alta tensione



Si accende in caso di anomalia o guasto di un componente elettrico, con conseguente arresto del veicolo o attivazione della modalità di funzionamento limitato. Sul display informazioni potrebbe apparire un messaggio.

## Indicatore assistenza partenza in salita



Si accende quando il sistema non è disponibile.

## Cofano aperto



Si accende quando il cofano non è completamente chiuso e l'accensione è inserita.

## Sistema di mantenimento corsia

(se in dotazione)



Si accende quando si attiva il sistema di mantenimento corsia.

## Portellone aperto



Si accende quando il portellone non è completamente chiuso.

## Guasto anabbaglianti



Si accende quando vi è un malfunzionamento della lampadina faro anabbagliante.

## Spia riserva carburante



Se si accende mentre si sta guidando, fare rifornimento il più presto possibile.

## Spia bassa pressione pneumatici



Si accende quando la pressione degli pneumatici è bassa. Se la spia rimane accesa con il motore in moto o durante la marcia, controllare la pressione degli pneumatici non appena possibile.

Si accende anche temporaneamente all'inserimento dell'accensione per confermare il corretto funzionamento della spia. Se non si accende all'inserimento dell'accensione o inizia a lampeggiare in qualsiasi momento, rivolgersi a una concessionaria autorizzata per un controllo del sistema.

## Liquido lavavetri basso



Si accende quando il livello del liquido del sistema lavaparebrezza è basso.

# Quadro strumenti

## Indicatore fari e luci di parcheggio



Si accende quando si attivano i fari o le luci di parcheggio.

## Spia retronebbia



Si accende quando si attivano le luci retronebbia.

## Indicatore di marcia



Si illumina per informare il conducente che passando a una marcia superiore o inferiore come indicato, si può risparmiare carburante e ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub>. Non si accende durante forti accelerazioni, frenate brusche o con il pedale della frizione premuto.



## Limitatore di velocità



Si accende inserendo il limitatore di velocità. Vedere **Limitatore di velocità** (pagina 284).

## Spia controllo di stabilità



Lampeggia quando il sistema è attivo. Se la spia rimane accesa o non si illumina all'inserimento dell'accensione, significa che è presente un guasto. In presenza di un guasto, il sistema si disattiva. Rivolgersi immediatamente a una concessionaria autorizzata per un controllo del veicolo. Vedere **Utilizzo del controllo della stabilità** (pagina 246).

## Spia controllo di stabilità disinserito



Si accende nel momento in cui il sistema viene disinserito. Si spegne riabilitando il sistema oppure disinserendo l'accensione. Vedere **Utilizzo del controllo della stabilità** (pagina 246).

## Riconoscimento segnale stradale "Divieto di transito" (se in dotazione)



Si illumina quando il sistema di riconoscimento segnali stradali rileva un segnale stradale di divieto di transito.

## Riconoscimento segnali stradali - Limite di velocità (se in dotazione)



Si accende quando il sistema di riconoscimento dei segnali stradali rileva il limite di velocità al momento previsto. Se l'avviso di velocità in base al segnale stradale è attivo, la spia lampeggia quando si supera il limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento segnali stradali.

## Presenza di acqua nel carburante

(se in dotazione)



Si illumina se vi è una quantità eccessiva d'acqua nel filtro carburante. Scaricare immediatamente l'acqua.

## **SEGNALI ACUSTICI DI AVVERTIMENTO E INDICATORI**

### **Cicalino di chiave di accensione inserita**

Suona quando si apre la portiera lato guida e la chiave è stata lasciata nell'accensione.

### **Segnale di avviso sistema senza chiave (se in dotazione)**

Attiva l'avvisatore acustico per due volte quando si esce dal veicolo con la chiave di accesso intelligente, dopo che l'ultima portiera è stata chiusa e l'accensione del veicolo con sistema senza chiave è su RUN, avvisando l'utente che l'accensione è ancora inserita.

### **Cicalino fari accesi**

Suona quando si rimuove la chiave dall'accensione e si apre la portiera lato guida lasciando i fari o le luci di parcheggio accese.

### **Cicalino freno di stazionamento inserito**

Suona quando è stato lasciato il freno di stazionamento inserito e il veicolo è in movimento. Se il cicalino rimane attivo dopo aver rilasciato il freno di stazionamento, rivolgersi immediatamente a una concessionaria autorizzata per il controllo del sistema.

# Display informazioni

## INFORMAZIONI GENERALI - AD ECCEZIONE DI: VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

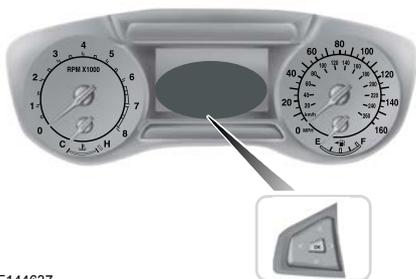


**PERICOLO:** La distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

**Nota:** Per motivi di sicurezza, alcune funzionalità dipendono dalla velocità. Il loro utilizzo è limitato a quando il veicolo è fermo.

## Comandi del display informazioni

### Tipo 1



E144637

- Utilizzare i tasti freccia su e giù per scorrere le opzioni di un menu.
- Utilizzare il tasto con freccia rivolta verso sinistra per tornare indietro o uscire.
- Usare il tasto **OK** per effettuare una selezione.
- Utilizzare il tasto con freccia rivolta verso destra per visualizzare il sottomenu.

<b>Comp. bordo 1</b>	
<b>Comp. bordo 2</b>	
Velocità	
Autonomia	
Informazioni AdBlue	
Range AdBlue	
Rabbocco AdBlue	
Contakm parz	
Durata viaggio	
MediaConsumi	
Temper.esterna	
Impostazioni	Autonomia
	Contakm parz
	Durata viaggio
	MediaConsumi

<b>Consumi carbur.</b>	
Autonomia	
Consumo att.	
Consumo media	
Storico carburante	

# Display informazioni

<b>Consumi carbur.</b>	
Velocità media	
Impostazioni	Autonomia
	Consumo att.
	Consumo media
	Velocità media
Auto StartStop	

<b>Guida assistita</b>	
Segnaletica str.	Display
	Sempre indic.
	Avviso velocità
Ctrl pneumatici	Press. pneum.
	Inizializzazione
Ctrl rimorchio	

<b>Guida assistita</b>	
Ctrl trazione	
BLIS	
Av Cross traffic	
Cruise control	
Driver alert	
Impos. sospen.	Sport
	Normale
	Comfort
Part.salit.assist.	
Intelligent AWD	
Manten. corsia	Modalità
	Intensità
Anticollisione	Sens. allarme
	Indicaz. dist.
	Freno attivo
Park Pilot post	
Limita velocità	Manuale
	Intelligente
	Tolleranza

<b>Impostazioni</b>	
Impost.veicolo	Allarme
	Mot.aut.spento
	Suoneria
	Calc. autonom.
	Entr./esc agev.
	Illuminazione
	KeyFree
	Chiusure
	Specch. elettr.
	Reset dur. olio
	Risc. park
	Ctrl parkstop
	Apribag. elettr.
	Cinture sicur.
	Modo silenzio
MyKey	Finestrini
	Tergicristallo
	Creare MyKey
	Serv. di emerg.

# Display informazioni

Impostazioni	
	Non disturbare
	Ctrl trazione
	Vel. massima
	Avviso velocità
	Limite vol.
Display	Annul. MyKeys
	Unità
	Unità temp.
	Press. pneum.
	Lingua

- Usare il tasto **OK** per effettuare una selezione.
- Utilizzare il tasto con freccia rivolta verso destra per visualizzare il sottomenu.

Computer di bordo
Comp. bordo 1
Computer bordo 2
Informazioni AdBlue
Range AdBlue
Livello di AdBlue

Consumi carbur.
Consumi carbur.
Storico carburante
Velocità media
Auto StartStop

Guida assistita	
Controllo trazione	
Sterzo adattivo	
BLIS	
Avviso Cross traffic	
Cruise control	
Driver Alert	
Part. salita assist.	
Intelligent AWD	
Sist. manten. corsia	Modalità
	Intensità
Anticollisione	Sensibilità allarme

## Tipo 2



E182848

- Utilizzare i tasti freccia su e giù per scorrere le opzioni di un menu.
- Utilizzare il tasto con freccia rivolta verso sinistra per tornare indietro o uscire.

# Display informazioni

Guida assistita	
	Indicatore distanza
	Freno attivo
Park Pilot posteriore	
Ctrl pressione pneumatici	Press. pneumatici
	Premere OK x reset
Limitatore velocità	Manuale
	Intelligente
	Tolleranza
Segnaletica stradale	Display
	Sempre indicare
	Avviso velocità
Controllo rimorchio	

Impostazioni	
Veicolo	Sistema di allarme
	Impostazioni guida
	Calcolo autonomia
	Suoneria
	Entrata/esc agevol
	Motore aut. spento
	Illuminazione
	KeyFree
	Chiusure
	Specchietti
	Durata dell'olio
	Risc. park

Impostazioni	
	Ctrl parkstop
	Apribagagliaio elettr.
	Cinture sicurezza
	Finestrini
	Tergicristallo
MyKey	Creare MyKey
	Servizio di emergenza
	Non disturbare
	Controllo trazione
	Velocità massima
	Avviso velocità
	Limite di volume
	Annulla MyKeys
Display	Unità di misura
	Unità temperatura
	Press. pneumatici
	Lingua

## INFORMAZIONI GENERALI - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla

# Display informazioni

strada. La principale responsabilità del guidatore consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce, quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.

**Nota:** Per motivi di sicurezza, alcune funzionalità dipendono dalla velocità. Il loro utilizzo è limitato a quando il veicolo è fermo.



**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del guidatore consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce, quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.

**Nota:** Per motivi di sicurezza, alcune funzionalità dipendono dalla velocità. Il loro utilizzo è limitato a quando il veicolo è fermo.

## Comandi del display informazioni



E182848

- Premere i tasti freccia su e giù per scorrere le opzioni di un menu.
- giù
- Premere il tasto freccia a sinistra per uscire da un sotto-menu.
- Premere il tasto **OK**.
- Premere il tasto freccia a destra per entrare in un sotto-menu.

### Computer di bordo

Comp. bordo 1

Computer bordo 2

### Consumi carbur.

Consumi carbur.

Guida EV

Velocità media

# Display informazioni

<b>Guida assistita</b>	
Controllo trazione	
Sterzo adattivo	
BLIS	
Avviso Cross traffic	
Cruise control	
Driver Alert	
Part. salita assist.	
Sist. manten. corsia	Modalità
	Intensità
Anticollisione	Sensibilità allarme
	Indicatore distanza
	Freno attivo
Park Pilot posteriore	
Ctrl pressione pneumatici	Press. pneumatici
	Premere OK x reset
Limitatore velocità	Manuale
	Intelligente
	Tolleranza
Segnaletica stradale	Display
	Sempre indicare
	Avviso velocità

<b>Impostazioni</b>	
Veicolo	Sistema di allarme
	Impostazioni guida
	Calcolo autonomia

<b>Impostazioni</b>	
	Suoneria
	Entrata/esc agevol
	Motore aut. spento
	Illuminazione
	KeyFree
	Chiusure
	Specchietti
	Durata dell'olio
	Risc. park
	Ctrl parkstop
	Apribagagliaio elettr.
	Cinture sicurezza
	Finestrini
Tergicristallo	
MyKey	Creare MyKey
	Servizio di emergenza
	Non disturbare
	Controllo trazione
	Velocità massima
	Avviso velocità
	Limite di volume
Annula MyKeys	
Display	Unità di misura
	Unità temperatura
	Press. pneumatici

# Display informazioni

Impostazioni	
	Lingua
	Storico carburante

Impostazioni	
	Guida freni

## MESSAGGI DI INFORMAZIONI

### Assistente al parcheggio attivo

Messaggio	Descrizione
Active Park guasto	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

### Cruise control adattivo

Messaggio	Descrizione
Cruise control adattabile guasto	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Cruise control adattabile non disponibile	Il sistema non è disponibile. Vedere <b>Utilizzo del controllo di crociera adattivo</b> (pagina 267).
Cruise control adattivo non disponibile Sensore bloccato Vedi manuale	Il radar ha una visibilità ridotta. Vedere <b>Utilizzo del controllo di crociera adattivo</b> (pagina 267).
Controllo velocità Frenata automatica spenta	È stato attivato il controllo di crociera normale. La frenata adattiva si disattiva.
Sensore anteriore non allineato	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Adaptive cruise Ripresa controllo conducente	Il controllo di crociera adattivo ha ridato il comando al conducente.
Adaptive cruise Velocità troppo bassa per attivare	La velocità del veicolo è troppo bassa per attivare il controllo di crociera adattivo.
Adaptive cruise Scalare	Il controllo di crociera adattivo sta regolando la distanza. Passare a una marcia più bassa.

# Display informazioni

## Airbag

Messaggio	Descrizione
Sensore occupante bloccato Rimuovi oggetti Vicino sedile passeggero.	Il sistema non funziona correttamente a causa di un sensore ostruito. Rimuovere l'ostruzione.

## Allarme

Messaggio	Descrizione
Allarme veicolo Accendi veicolo per spegnere allarme	Allarme attivato a causa di un tentativo di accesso non autorizzato. Vedere <b>Allarme antifurto</b> (pagina 70).

## Trazione integrale

Messaggio	Descrizione
AWD temporaneamente disattivato	Il sistema si disattiva temporaneamente per evitare che si surriscaldi.
AWD spento	Il sistema si disattiva temporaneamente per evitare che si surriscaldi o se è in uso la ruota di scorta per la mobilità temporanea.
AWD riparato	Il sistema riprende a funzionare normalmente e cancella il messaggio dopo che il veicolo ha percorso un breve tratto con lo pneumatico da strada (una volta rimontato) o dopo il raffreddamento del sistema stesso.
Guasto AWD Riparare	Il sistema non funziona correttamente. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Display informazioni

## Arresto automatico del motore

Messaggio	Descrizione
Spegnimento motore fra {seconds to shut off:#0} secondi	Il motore si sta preparando per l'arresto.
Motore spento per risparmio carburante	Il motore si è arrestato per ridurre il consumo di carburante.
Spegnimento motore fra {seconds to shut off:#0} secondi premi OK per annullare	Il motore si sta preparando per l'arresto. È possibile premere OK sul tasto sinistro del volante per annullare l'arresto.

## Fari abbaglianti a controllo automatico

Messaggio	Descrizione
Scarsa visibilità Telecamera anteriore Pulire il vetro	La telecamera ha una visibilità ridotta. Pulire il parabrezza. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Telecamera anteriore temporaneamente non disponibile	La telecamera è guasta. Attendere che la telecamera si raffreddi. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Telecamera anteriore guasta Riparare	La telecamera è guasta. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

# Display informazioni

## Auto StartStop

Messaggio	Descrizione
Auto StartStop Premi freno per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente. Premere il pedale del freno per riavviare il motore.
Auto StartStop Premi frizione per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente. Premere il pedale della frizione per riavviare il motore.
Auto StartStop Premi un pedale per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente. Premere qualsiasi pedale per riavviare il motore.
Auto StartStop Metti in folle per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente. Innestare la marcia folle (N) per riavviare il motore.
Auto StartStop Cambia su P e riavvia motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente. Portare la leva selettoria in posizione di parcheggio (P) per riavviare il motore.
Auto StartStop richiesto riavvio manuale	Il sistema non funziona. Riavviare il motore.
Auto StartStop non disponibile	Il sistema non è disponibile. Vedere <b>Cos'è la funzione Auto-Start-Stop</b> (pagina 194).
Auto StartStop guasto Riparare	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

## BLIS e Cross Traffic Alert

Messaggio	Descrizione
Errore sistema BLIS	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
BLIS non disponibile sensore bloccato Vedi manuale	I sensori del sistema sono ostruiti. Vedere <b>Sistema di informazioni angolo cieco</b> (pagina 293).
Avvicinamento veicolo da sinistra	Il sistema rileva un veicolo. Vedere <b>Sistema di informazioni angolo cieco</b> (pagina 293).

## Display informazioni

Messaggio	Descrizione
Avvicinamento veicolo da destra	
Cross Traffic non disponibile sensore bloccato Vedi manuale	I sensori del sistema sono ostruiti. Vedere <b>Sistema di informazioni angolo cieco</b> (pagina 293).
Errore sistema Cross Traffic Alert	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

### Sistema frenante

Messaggio	Descrizione
Verifica sistema frenante	Il sistema non funziona correttamente. Arrestare il veicolo in un luogo sicuro. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

### Motore diesel

Messaggio	Descrizione
Riscaldamento motore Attendere {seconds:00} sec	A temperature estremamente basse, in genere inferiori a -26°C, e con il riscaldatore del blocco motore non in funzione, il motore non risponde al movimento del pedale dell'acceleratore per 30 secondi. Tale restrizione consente al motore di far circolare correttamente l'olio, evitando così eventuali danni.

# Display informazioni

## Portiere e serrature

Messaggio	Descrizione
Sportello guidatore aperto Sportello passeggero aperto Sportello posteriore lato guidatore aperto Sportello posteriore lato passeggero aperto Portellone aperto	La portiera indicata non è completamente chiusa.
Bagagliaio aperto	Il bagagliaio non è completamente chiuso.
Cofano aperto	Il cofano non è completamente chiuso.
Interruttori inibiti Modalità sicurezza	Il sistema ha disattivato gli interruttori della portiera.
Blocco bimbo guasto Riparare	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

## Avvisi al conducente

Messaggio	Descrizione
Attenzione guida stanca Pausa subito!	Prendere una pausa a causa di un basso livello di attenzione.
Attenzione guida stanca Fai una pausa	Si consiglia una pausa a causa di un basso livello di attenzione.

# Display informazioni

## Freno di stazionamento elettronico

Messaggio	Descrizione
Freno a mano guasto Riparare subito	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Freno stazionamento non disinserito Disinserire freno a mano	Il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Freno a mano non inserito	Il freno di stazionamento elettrico non si è inserito. Inserire il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Sistema freno a mano surriscaldato	Il freno di stazionamento elettrico si è surriscaldato. Attendere che il freno di stazionamento elettrico si raffreddi.
Funzionamento limitato freno a mano Riparare	Il freno di stazionamento elettrico ha presentato un malfunzionamento. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Freno a mano: usa interruttore per disinserire	Il freno di stazionamento elettrico non è stato disinserito automaticamente. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico.
Freno a mano per disinserire premi freno e interruttore	Non è stato premuto il pedale del freno. Premere il pedale del freno per disinserire il freno di stazionamento elettrico.
Freno a mano inserito	Il freno di stazionamento elettrico è inserito.
Freno a mano disinserito	Il freno di stazionamento elettrico è disinserito.

## Motore

Messaggio	Descrizione
Liquido raffreddamento motore surriscaldato	Viene visualizzato quando la temperatura del motore è troppo alta. Arrestare il veicolo non appena possibile in modo sicuro, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Potenza motore ridotta	Il motore è guasto. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Arresta il veicolo adesso	Il motore è guasto. Arrestare il veicolo il prima possibile. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

# Display informazioni

## Sistema del carburante

Messaggio	Descrizione
Livello carburante basso	Avviso che segnala una condizione di basso livello del carburante.
Controlla bocchettone carburante	Il bocchettone di rifornimento del carburante potrebbe non essere chiuso correttamente.
Pressione carburante bassa	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Acqua nel carburante Scarica filtro	Il sistema rileva una quantità eccessiva di acqua nel filtro carburante. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Sportello carburante in apertura	Attendere fino a 15 secondi per la depressurizzazione del sistema di alimentazione.
Sportello carburante aperto	Il sistema di alimentazione ha terminato la depressurizzazione ed è quindi possibile iniziare il rifornimento.
Chiudi sportello carburante	Promemoria per ricordare al conducente di chiudere lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante.
Errore rabbocco Vedi manuale	Errore durante il rifornimento del veicolo.

## Partenza in salita assistita

Messaggio	Descrizione
Partenza in salita non disponibile	Il sistema non è disponibile. Fare controllare il veicolo il prima possibile. Vedere <b>Assistente alla partenza in salita</b> (pagina 243).

# Display informazioni

## Batteria ad alta tensione

Messaggio	Descrizione
In folle la batteria del veicolo ibr. non si ricarica, inserisci una marcia per la piena funzion. del veicolo	Viene visualizzato quando il cambio è in folle (N) con il veicolo acceso. Disinserire la folle per garantire il completo funzionamento del veicolo.
Arresta il veicolo subito	Viene visualizzato in caso di guasto del sistema elettrico ad alta tensione. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

## Sistema di mantenimento corsia

Messaggio	Descrizione
Mantenimento corsia guasto Riparare	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Scarsa visibilità Telecamera anteriore Pulire il vetro	La telecamera ha una visibilità ridotta. Pulire il parabrezza. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Telecamera anteriore guasta Riparare	La telecamera è guasta. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Telecamera anteriore temporaneamente non disponibile	La telecamera è guasta. Attendere che la telecamera si raffreddi. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Mantenere le mani sul volante	Il sistema richiede al conducente di tenere le mani sul volante.

# Display informazioni

## Manutenzione

Messaggio	Descrizione
Olio motore in esaurimento Rabboccare	Il livello dell'olio motore è basso. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere <b>Controllo dell'olio del motore</b> (pagina 364). Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Pressione olio bassa	La pressione dell'olio motore è bassa. Arrestare il veicolo non appena possibile in condizioni di sicurezza e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere <b>Controllo dell'olio del motore</b> (pagina 364). Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Cambiare subito olio motore	La vita utile residua dell'olio motore è pari o inferiore al 10%. Vedere <b>Controllo dell'olio del motore</b> (pagina 364).
Necessario cambio olio	La vita utile residua dell'olio è pari allo 0%. Vedere <b>Controllo dell'olio del motore</b> (pagina 364).
Liquido freni basso	Il livello del liquido freni è basso o il sistema frenante è guasto. Vedere <b>Controllo del liquido dei freni</b> (pagina 368). Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Potenza ridotta per abbassare temperatura del motore	Il motore funziona a una potenza ridotta per abbassare la temperatura del motore.
Modalità trasporto Contatta concessionario	La modalità trasporto è attiva. Ciò potrebbe limitare l'operatività di alcune funzioni. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Modalità di fabbrica Contatta concessionario	La modalità di fabbrica è attiva. Ciò potrebbe limitare l'operatività di alcune funzioni. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

## Display informazioni

### MyKey attivo

Messaggio	Descrizione
MyKey non creata	Il sistema non riesce a creare una MyKey.
MyKey attiva Guida con prudenza	Una MyKey è attualmente in uso.
Velocità limitata a {my key limit metric:##0} km/h Velocità limitata a {my key limit imperial:##0} mph	Il limite di velocità associato alla MyKey è attivo.
Controlla velocità Guida con prudenza	Si sta utilizzando una MyKey e il relativo limite di velocità è attivo.
Velocità massima quasi raggiunta	Si sta utilizzando una MyKey e la velocità del veicolo si sta avvicinando al limite di velocità associato alla MyKey stessa.
Raggiunta velocità massima impostazione MyKey	È stato raggiunto il limite di velocità della MyKey.
Allaccia la cintura per attivare audio	Una MyKey è in uso e la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata. Allacciare la cintura di sicurezza per attivare nuovamente l'audio.

### Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Messaggio	Descrizione
Verifica Park Assist anteriore Verifica Park Assist posteriore	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

# Display informazioni

## Assistente anticollisione

Messaggio	Descrizione
Assistente anticollisione non disponibile	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Assistente anticollisione non disponibile Sensore bloccato	I sensori del sistema sono ostruiti. Vedere <b>Assistente anti-collisione</b> (pagina 300).

## Telecomando

Messaggio	Descrizione
Batteria chiave quasi scarica Sostituire subito	Il livello di carica della batteria della chiave è basso. Cambiare la batteria appena possibile.

## Sedili

Messaggio	Descrizione
Richiamo memoria non consentito durante la guida	I sedili con funzione memory non sono disponibili durante la guida.
Memoria {0} salvata	Indica dove è stata salvata l'impostazione di memoria.

# Display informazioni

## Riduttore catalitico selettivo

### Livello del liquido di scarico diesel (AdBlue)

Messaggio	Descrizione
AdBlue® basso Intervallo : XXXX km Rabboccare subito	Rifornire appena possibile con liquido di scarico diesel. Vedere <b>Riduttore catalitico selettivo</b> (pagina 215).
AdBlue® basso Intervallo XXXX mls Rabboccare subito	
AdBlue® basso Il motore non si avvierà tra XXXX km	
AdBlue® basso Il motore non si avvierà tra XXXX mls	
Livello AdBlue® esaurito. Rabboccare per avviare il motore	Il serbatoio dell'AdBlue è vuoto. Rifornire il serbatoio del liquido di scarico diesel. La quantità minima di rabbocco dell'AdBlue necessaria per riavviare il motore è di 5 L. Vedere <b>Riduttore catalitico selettivo</b> (pagina 215).

### Malfunzionamento del sistema per liquido di scarico diesel (AdBlue)

Messaggio	Descrizione
Sistema AdBlue® Il motore non si avvierà tra XXXX km	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Sistema AdBlue® Il motore non si avvierà tra XXXX mls	
Sistema AdBlue® guasto Riparare	
Sistema AdBlue® Riparare per avviare il motore	

# Display informazioni

## Controllo della stabilità

Messaggio	Descrizione
Manutenzione ESC	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

## Sistema di avviamento

Messaggio	Descrizione
Alimentazione attiva in marcia	Appare se si inserisce l'accensione senza avviare il motore.
Per avviare azionare il freno	Un promemoria che ricorda di premere il pedale del freno all'avviamento del veicolo.
Per avviare premere la frizione	Un promemoria che ricorda di premere il pedale della frizione all'avviamento del veicolo.
Premere freno e frizione per avviare	Un promemoria che ricorda di premere i pedali del freno e della frizione all'avviamento del veicolo.
Tempi di avviamento superati	Compare in caso di mancato avviamento del veicolo.
Nessuna chiave rilevata	Il sistema non rileva una chiave passiva valida all'interno del veicolo. Vedere <b>Premere il pulsante Commutatore di avviamento</b> (pagina 179).
Sistema avvio guasto	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Riavvia ora o inserisci chiave	Viene visualizzato se si spegne il motore e il sistema non rileva una chiave passiva valida all'interno del veicolo.
Avvio motore sospeso Attendere	Il motorino di avviamento tenta di avviare il veicolo.
Avvio sospeso annullato	Il sistema ha annullato l'avviamento in corso.

# Display informazioni

## Sistema sterzante

Messaggio	Descrizione
Sterzo guasto Arrestare l'auto	Il sistema non funziona correttamente. Arrestare il veicolo in un luogo sicuro. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Sterzo guasto Riparare subito	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Servosterzo guasto Riparare	
Sterzo guasto riparare immed.	

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Messaggio	Descrizione
Pressione pneumatici bassa	La pressione di uno o più pneumatici del veicolo è bassa.
Guasto controllo pneumatici	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Errore sensore pressione pneumatici	Il sistema è guasto o si sta utilizzando la ruota di scorta. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Display informazioni

## Traino

Messaggio	Descrizione
Sbandamento rimorchio Rallentare	Il controllo della stabilità del rimorchio ha rilevato un'oscillazione del rimorchio stesso. Ridurre la velocità.
Gancio traino sbloccata Rimorchio vietato Vedi manuale	Ruotare di nuovo il braccio della sfera di traino. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo. Vedere <b>Sfera di traino</b> (pagina 317).
Gancio traino guasta Rimorchio vietato Riparare	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Gancio traino non attiva Avviare e riprovare	La batteria del veicolo potrebbe non essere completamente carica. Avviare il motore e quindi ruotare il braccio della sfera di traino. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo. Vedere <b>Sfera di traino</b> (pagina 317).
Gancio traino estesa Verifica cablaggio rimorchio	Controllare il cablaggio del rimorchio. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## Controllo della trazione

Messaggio	Descrizione
Spie pericolo attivate rilevata sbandata	Le luci di emergenza si accendono a seguito di un pattinamento.

## Cambio

Messaggio	Descrizione
Trasmissione guasta Riparare subito	Il sistema non funziona correttamente. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Trasmissione Riparare	
Trasmissione surriscaldata Arresta il veicolo	Il cambio si sta surriscaldando e occorre farlo raffreddare. Arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro, spegnere il motore e lasciare raffreddare il cambio. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## Display informazioni

Messaggio	Descrizione
Trasmissione in surriscaldamento Arresta il veicolo Trasmissione surriscaldata Premi freno	
Funzionamento limitato trasmissione Vedi manuale	Il cambio funziona in modo limitato. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Trasmissione in riscaldamento Attendere	Compare a basse temperature esterna qualora fosse necessario qualche secondo per inserire una marcia. Premere completamente il pedale del freno finché il messaggio non scompare dal display informazioni.
Modalità park non attiva	Promemoria per ricordare al conducente di portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P).
Premi pedale del freno	Premere il pedale del freno per sbloccare il cambio.
Trasmissione in AdaptMode	Il cambio sta adattando la strategia cambio marce.
Trasmissione regolata	Il cambio ha adattato la strategia cambio marce.
Trasmissione IndicatMode bloccata	Il cambio è bloccato.
Trasmissione IndicatMode sbloccata	Il cambio è sbloccato.
Innesto park a bassa velocità	Il cambio si prepara a passare in posizione di parcheggio (P) nel momento in cui viene raggiunta una determinata velocità.
""Permanente N"" Premere il freno per sbloccare il cambio	Premere il pedale del freno per sbloccare il cambio.
Seleziona S per confermare "Permanente N"	Compare quando si innesta la folle (N).
Modalità Sport non disponibile nella marcia selezionata	Il cambio non riesce a passare alla modalità Sport (S) dalla marcia attuale.
Selezione marcia non valida	Compare quando si inserisce una marcia non valida a una determinata velocità.

# Avviamento remoto - Cambio automatico

## COS'È L'AVVIAMENTO REMOTO

Il sistema consente di avviare il veicolo in remoto e quindi di riscaldare o raffreddare l'abitacolo a una determinata temperatura.

## LIMITI ALL'AVVIAMENTO REMOTO

L'avviamento remoto non funziona se:

- L'avvisatore acustico di allarme sta suonando.
- Il cofano è aperto.
- Il cambio non è in posizione di parcheggio (P).
- L'avviamento remoto non è abilitato.
- L'accensione è inserita.

**Nota:** non utilizzare l'avviamento remoto se il livello di carburante è basso.

## ABILITAZIONE DELL'AVVIAMENTO REMOTO

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens..**
4. Attivare **Sistema**.

**Nota:** per utilizzare l'avvio remoto, assicurarsi che il modem sia attivo. Vedere **Attivazione e disattivazione del modem** (pagina 414).

## AVVIAMENTO E ARRESTO REMOTO DEL VEICOLO



**PERICOLO:** Non avviare il motore in garage chiusi o in altre zone al chiuso. I fumi dello scarico sono tossici. Aprire sempre la porta del garage prima di avviare il motore. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali o decesso.

Usare l'app FordPass per avviare il veicolo.

**Nota:** gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.

**Nota:** Le luci si accendono quando il veicolo è in funzione.

**Nota:** L'avvisatore acustico suona se il sistema non si avvia.

**Nota:** Dopo l'accensione del veicolo in remoto, tutti gli altri sistemi del veicolo rimangono disattivati.

**Nota:** potrebbe essere necessario attendere qualche istante prima di poter avviare in remoto il veicolo in seguito all'arresto.

**Nota:** dopo l'avviamento in remoto, il veicolo rimane protetto. Per inserire l'accensione e guidare il veicolo è necessario che all'interno del veicolo sia presente una chiave valida.

**Nota:** È consentito un massimo di due avviamenti remoti. Dopodiché è necessario inserire e disinserire l'accensione prima di poter eseguire nuovamente l'avviamento remoto.

Usare l'app FordPass per spegnere il veicolo.

# Avviamento remoto - Cambio automatico

## IMPOSTAZIONI PER L'AVVIAMENTO REMOTO - VEICOLI SENZA: VOLANTE RISCALDATO

### Impostazioni del climatizzatore

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens.**
4. Selezionare **Climatizzatore**.
5. Selezionare **Automatico** oppure **Ulter. impostazioni**.

**Nota:** selezionando **Automatico**, il sistema prova a riscaldare o raffreddare l'abitacolo a una temperatura di 22°C.

**Nota:** selezionando **Ulter. impostazioni**, il sistema memorizza le ultime impostazioni utilizzate.

**Nota:** Se il motore è stato avviato in remoto, non è possibile regolare le impostazioni della climatizzazione.

**Nota:** Inserendo l'accensione, il sistema di climatizzazione ritorna alle impostazioni utilizzate per ultime.

### Impostazioni dei sedili riscaldati

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens.**
4. Selezionare **Sedili anteriori**.
5. Selezionare **Automatico** oppure **Spento**.

**Nota:** impostando i sedili riscaldati su **Automatico**, questi si attivano in presenza di basse temperature.

**Nota:** se il motore è stato avviato in remoto, non è possibile regolare le impostazioni dei sedili riscaldati.

### Impostazione della durata per l'avviamento remoto

È possibile impostare una durata per l'avviamento remoto.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens.**
4. Selezionare **Durata**.

## IMPOSTAZIONI PER L'AVVIAMENTO REMOTO - VEICOLI CON: VOLANTE RISCALDATO

### Impostazioni del climatizzatore

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens.**
4. Selezionare **Climatizzatore**.
5. Selezionare **Automatico** oppure **Ulter. impostazioni**.

**Nota:** selezionando **Automatico**, il sistema prova a riscaldare o raffreddare l'abitacolo a una temperatura di 22°C.

**Nota:** selezionando **Ulter. impostazioni**, il sistema memorizza le ultime impostazioni utilizzate.

**Nota:** Se il motore è stato avviato in remoto, non è possibile regolare le impostazioni della climatizzazione.

# Avviamento remoto - Cambio automatico

---

**Nota:** *Inserendo l'accensione, il sistema di climatizzazione ritorna alle impostazioni utilizzate per ultime.*

## Impostazioni del volante e dei sedili riscaldati

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens.**.
4. Selezionare **Sedili ant. e volante**.
5. Selezionare **Automatico** oppure **Spento**.

**Nota:** *impostando il volante riscaldato e i sedili riscaldati su **Automatico**, questi si attivano in presenza di basse temperature.*

**Nota:** *non è possibile regolare le impostazioni del volante riscaldato e dei sedili riscaldati in caso di avviamento remoto del motore.*

## Impostazione della durata per l'avviamento remoto

È possibile impostare una durata per l'avviamento remoto.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Veicolo**.
3. Selezionare **Tele accens.**.
4. Selezionare **Durata**.

## Sistema di climatizzazione

### SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICO - VEICOLI CON: SISTEMA AUDIO SONY

**Nota:** È possibile impostare la temperatura in gradi Fahrenheit e in gradi Celsius. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).



E273937

- A A/C:** premere il tasto per attivare o disattivare l'aria condizionata. Il sistema di aria condizionata raffredda il veicolo utilizzando l'aria esterna. per raggiungere più rapidamente la temperatura desiderata con clima caldo, aprire i finestrini durante la guida fino a sentire l'uscita di aria fredda dalle bocchette di ventilazione.
- Nota:** in alcuni casi (ad esempio, sbrinamento massimo), il compressore del sistema di aria condizionata potrebbe continuare a funzionare anche se il sistema di aria condizionata è disinserito.
- B MAX A/C:** premere il tasto per un raffreddamento massimo dell'abitacolo. L'aria di ricircolo fuoriesce attraverso le bocchette sul cruscotto, l'aria condizionata si attiva automaticamente e la velocità della ventola si regola automaticamente sulla velocità massima.

# Sistema di climatizzazione

---

- C Ricircolo aria:** premere il pulsante per passare dall'aria esterna a quella di ricircolo. L'aria attualmente presente nell'abitacolo viene messa in circolo. Questo può ridurre i tempi di raffreddamento dell'abitacolo e l'ingresso di odori indesiderati all'interno del veicolo.
- Nota:** per migliorare l'efficienza di raffreddamento in presenza di temperature elevate, la funzione aria di ricircolo può anche essere attivata e disattivata automaticamente sul cruscotto insieme alle modalità di flusso aria.
- D Accensione:** premere il tasto per attivare e disattivare il sistema. Con il sistema disattivato, l'ingresso dell'aria esterna nel veicolo è precluso.
- E Sedili riscaldati:** premere il tasto per attivare o disattivare i sedili riscaldati. Vedere **Sedili riscaldati** (pagina 171).
- F Comando temperatura sul lato destro:** regola la temperatura sul lato destro.
- Nota:** la differenza massima tra le impostazioni per il lato destro e sinistro potrebbe essere limitata. Se la regolazione effettuata comporta una differenza maggiore, entrambe le impostazioni verranno modificate insieme.
- G Sedili a temperatura controllata:** premere il tasto per inserire e disinserire i sedili a temperatura controllata. Vedere **Sedile a temperatura controllata** (pagina 171).
- H Comando velocità ventola:** consente di regolare il volume dell'aria che circola all'interno del veicolo.
- I Comando temperatura sul lato sinistro:** regolare l'impostazione della temperatura usando il comando sul lato sinistro. Questo comando consente anche di regolare la temperatura sul lato destro quando la modalità bi-zona è disattivata.
- J Lunotto riscaldato:** premere il tasto per attivare e disattivare il lunotto riscaldato. Vedere **Cristalli e retrovisori termici** (pagina 150).
- K Sbrinamento:** selezionare per distribuire l'aria attraverso le bocchette di ventilazione del parabrezza. La distribuzione dell'aria al cruscotto e alle bocchette pozzetto si disattiva. Questa impostazione può essere utilizzata anche per sbrinare e rimuovere un sottile strato di ghiaccio dal parabrezza.
- L Sbrinamento MAX:** premere il tasto per attivare la modalità di sbrinamento. L'aria di ricircolo esterna fuoriesce attraverso le bocchette del parabrezza, l'aria condizionata si attiva automaticamente e la velocità della ventola si regola automaticamente sulla velocità massima. Questa impostazione può essere utilizzata anche per sbrinare e rimuovere un sottile strato di ghiaccio dal parabrezza. Il lunotto riscaldato si attiva automaticamente, quando si seleziona la modalità di sbrinamento massimo.

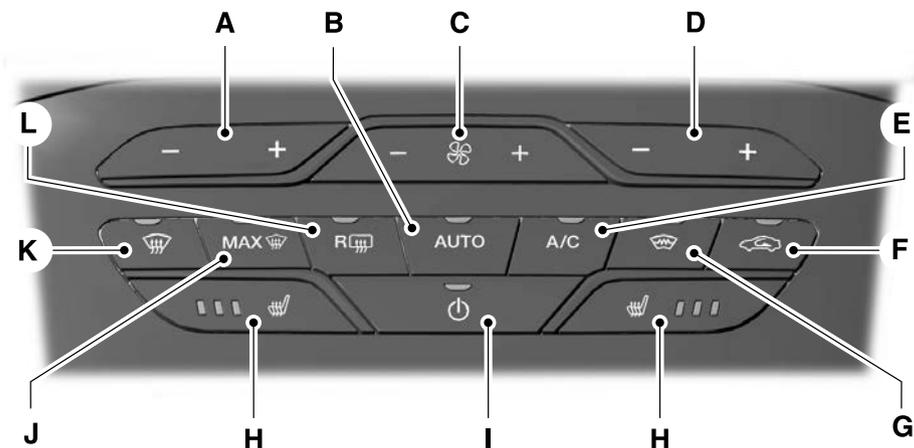
# Sistema di climatizzazione

**Nota:** per evitare l'appannamento dei finestrini, non è possibile selezionare l'aria di ricircolo quando la funzione di sbrinamento massimo è attiva.

- M **AUTO:** premere il tasto per attivare il funzionamento automatico. Regolare per selezionare la temperatura desiderata. La velocità ventola, la distribuzione dell'aria, il funzionamento aria condizionata e l'aria esterna o di ricircolo vengono automaticamente regolati per riscaldare o raffreddare il veicolo al fine di mantenere la temperatura desiderata. Inoltre, è possibile disattivare la modalità bi-zona, premendo e mantenendo premuto il tasto per oltre due secondi.

## SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICO - VEICOLI CON: PREMIUM AM/FM/CD

**Nota:** è possibile impostare le unità di temperatura in Gradi Fahrenheit e in Gradi Centigradi. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).



E188723

# Sistema di climatizzazione

---

- A **Comando temperatura lato sinistro:** consente di regolare la temperatura sul lato sinistro. Questo comando consente anche di regolare la temperatura sul lato destro quando la modalità bi-zona è disattivata.
- B **AUTO:** premere per attivare il funzionamento automatico. Regolare per selezionare la temperatura desiderata. La velocità della ventola, la distribuzione dell'aria, il funzionamento del sistema di aria condizionata, l'aria esterna o l'aria di ricircolo vengono automaticamente regolati per riscaldare o raffreddare il veicolo al fine di mantenere la temperatura desiderata. È inoltre possibile disattivare la modalità bi-zona, tenendo premuto il tasto per oltre due secondi.
- C **Comando velocità ventola:** consente di regolare il volume dell'aria che circola all'interno del veicolo.
- D **Comando temperatura lato destro:** consente di regolare la temperatura sul lato destro.  
**Nota:** la differenza massima tra le impostazioni per il lato destro e sinistro potrebbe essere limitata. Se si effettua una regolazione che comporta una differenza maggiore, entrambe le impostazioni vengono modificate.
- E **A/C:** premere per attivare o disattivare il sistema di aria condizionata. per raggiungere più rapidamente la temperatura desiderata con clima caldo, aprire i finestrini durante la guida fino a sentire l'uscita di aria fredda dalle bocchette di ventilazione.  
**Nota:** in alcuni casi (ad esempio, sbrinamento massimo), il compressore del sistema di aria condizionata potrebbe continuare a funzionare anche se il sistema di aria condizionata è disinserito.
- F **Aria di ricircolo:** premere per passare dall'aria esterna a quella di ricircolo e viceversa. L'aria attualmente presente nell'abitacolo viene messa in circolo. Questo può ridurre il tempo necessario per raffreddare l'abitacolo e l'ingresso all'interno del veicolo di odori indesiderati.  
**Nota:** per migliorare l'efficienza di raffreddamento in presenza di temperature elevate, la funzione aria di ricircolo può anche essere attivata e disattivata automaticamente sul cruscotto insieme alle modalità di flusso aria.
- G **Parabrezza riscaldato:** premere per rimuovere il ghiaccio sottile e l'appannamento dal parabrezza riscaldato. Vedere **Parabrezza termico** (pagina 150).
- H **Sedili riscaldati:** premere per attivare e disattivare i sedili riscaldati. Vedere **Sedili riscaldati** (pagina 171).
- I **ON/OFF:** premere per accendere e spegnere il sistema. Con il sistema disattivato, l'ingresso dell'aria esterna nel veicolo è precluso.

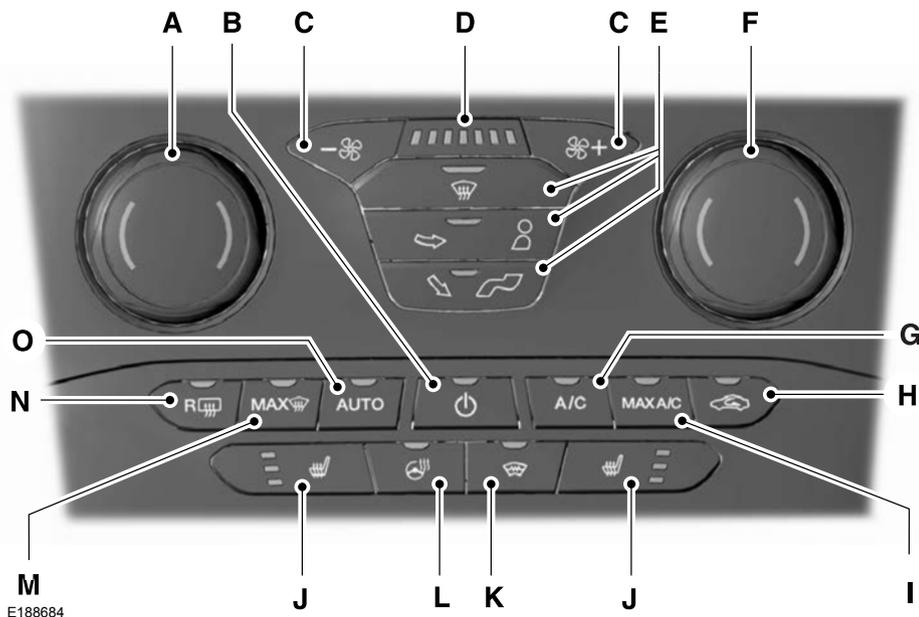
# Sistema di climatizzazione

---

- J **Sbrinamento MAX:** premere per attivare la modalità di sbrinamento. L'aria di ricircolo esterna fuoriesce attraverso le bocchette del parabrezza, il sistema di aria condizionata si attiva automaticamente e la velocità della ventola si regola automaticamente sulla velocità massima. Questa impostazione può essere utilizzata anche per sbrinare e rimuovere un sottile strato di ghiaccio dal parabrezza. Quando si seleziona la modalità di sbrinamento massimo, il lunotto termico si attiva automaticamente.
- Nota:** per evitare l'appannamento dei finestrini, non è possibile selezionare l'aria di ricircolo quando la funzione di sbrinamento è attiva e impostata al massimo.
- K **Sbrinamento:** selezionare per distribuire l'aria attraverso le bocchette di ventilazione del parabrezza. La distribuzione dell'aria al cruscotto e alle bocchette pozzetto si disattiva. Questa impostazione può essere utilizzata anche per sbrinare e rimuovere un sottile strato di ghiaccio dal parabrezza.
- L **Lunotto termico:** premere per attivare e disattivare il lunotto termico. Vedere **Cristalli e retrovisori termici** (pagina 150).

# Sistema di climatizzazione

## SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICO - VEICOLI CON: AM/FM/CD



- A **Comando temperatura sul lato sinistro:** regolare l'impostazione della temperatura usando il comando sul lato sinistro. Con tale comando è anche possibile regolare la temperatura sul lato destro quando la modalità bi-zona è disattivata.
- B **Accensione:** premere il tasto per attivare e disattivare il sistema. Con il sistema disattivato, l'ingresso dell'aria esterna nel veicolo è precluso.
- C **Comando velocità ventola:** consente di regolare il volume dell'aria che circola all'interno del veicolo.
- D **Indicatore velocità ventola:** si illumina per indicare la velocità della ventola.
- E **Comando distribuzione aria:** regolare il comando per attivare o disattivare il flusso d'aria dalle bocchette parabrezza, cruscotto o pozzetto. Impostando le bocchette nella combinazione preferita si può variare a piacimento la distribuzione dell'aria.
- F **Comando temperatura sul lato destro:** regola la temperatura sul lato destro.

# Sistema di climatizzazione

---

- G A/C:** premere il tasto per attivare o disattivare l'aria condizionata. Il sistema di aria condizionata raffredda il veicolo utilizzando l'aria esterna. Per diminuire il tempo di raggiungimento della temperatura desiderata con clima caldo, aprire i finestrini durante la marcia fino a percepire l'uscita di aria fredda dalle bocchette.
- Nota:** in alcuni casi (ad esempio, sbrinamento massimo), il compressore dell'aria condizionata potrebbe continuare a funzionare anche se il sistema di aria condizionata è disinserito.
- H Ricircolo aria:** premere il tasto per passare dall'aria esterna a quella di ricircolo. L'aria attualmente presente nell'abitacolo viene messa in circolo. Questo può ridurre il tempo necessario per raffreddare l'abitacolo e l'ingresso all'interno del veicolo di odori indesiderati.
- Nota:** per migliorare l'efficienza di raffreddamento in presenza di temperature elevate, la funzione aria di ricircolo può anche essere attivata e disattivata automaticamente nel quadro strumenti insieme alle modalità di flusso aria.
- I MAX A/C:** premere il tasto per un raffreddamento massimo dell'abitacolo. L'aria di ricircolo fluisce attraverso le bocchette cruscotto, l'aria condizionata si attiva automaticamente e la velocità della ventola si regola automaticamente sulla velocità massima.
- J Sedili riscaldati:** premere il tasto per attivare o disattivare i sedili riscaldati. Vedere **Sedili riscaldati** (pagina 171).
- K Parabrezza riscaldato:** premere il tasto per rimuovere dal parabrezza riscaldato eventuale appannamento e ghiaccio sottile. Vedere **Parabrezza termico** (pagina 150).
- L Volante riscaldato:** premere il tasto per attivare o disattivare il volante riscaldato.
- M Sbrinamento MAX:** premere il tasto per attivare la modalità di sbrinamento. L'aria di ricircolo esterna fluisce attraverso le bocchette parabrezza, l'aria condizionata si attiva automaticamente e la velocità della ventola si regola automaticamente sulla velocità massima. Questa impostazione può essere utilizzata anche per sbrinare e rimuovere un sottile strato di ghiaccio dal parabrezza. Il lunotto riscaldato si attiva automaticamente, quando si seleziona la modalità di sbrinamento massimo.
- Nota:** per evitare l'appannamento dei finestrini, non è possibile selezionare l'aria di ricircolo quando la funzione di sbrinamento è attiva e impostata al massimo.

# Sistema di climatizzazione

---

- N **Lunotto riscaldato:** premere il tasto per attivare e disattivare il lunotto riscaldato. Vedere **Cristalli e retrovisori termici** (pagina 150).
- O **AUTO:** premere il tasto per attivare il funzionamento automatico. Regolare per selezionare la temperatura desiderata. La velocità della ventola, la distribuzione dell'aria, il funzionamento dell'aria condizionata, l'aria esterna o l'aria di ricircolo vengono automaticamente regolati per riscaldare o raffreddare il veicolo al fine di mantenere la temperatura desiderata. Inoltre, è possibile disattivare la modalità bi-zona, premendo e mantenendo premuto il tasto per oltre due secondi.

## SUGGERIMENTI PER IL CONTROLLO DELLA CLIMATIZZAZIONE INTERNA

### Suggerimenti generali

**Nota:** L'uso prolungato dell'aria di ricircolo può causare l'appannamento dei finestrini.

**Nota:** Per ridurre l'accumulo di umidità all'interno del veicolo, non guidare con il sistema disinserito o con la distribuzione dell'aria sempre impostata sul ricircolo.

**Nota:** Non collocare oggetti sotto i sedili anteriori per evitare interferenze con il flusso d'aria verso i sedili posteriori.

**Nota:** Rimuovere ogni traccia di neve, ghiaccio o foglie dalla zona di aspirazione aria alla base del parabrezza.

**Nota:** Per raggiungere in breve tempo una temperatura confortevole in climi caldi, durante la marcia aprire completamente i finestrini finché si percepisce l'uscita di aria fredda dalle bocchette di ventilazione.

### Controllo della temperatura manuale

**Nota:** Per ridurre l'appannamento del parabrezza con clima umido, regolare il comando distribuzione dell'aria nella posizione bocchette del parabrezza.

### Controllo della temperatura automatico

**Nota:** Non è necessario regolare le impostazioni quando l'abitacolo del veicolo è estremamente caldo o freddo. Il sistema si autoregola per riscaldare o raffreddare la cabina alla temperatura selezionata il più velocemente possibile. Per il funzionamento efficiente del sistema, le bocchette di ventilazione laterali e sul cruscotto devono essere completamente aperte.

**Nota:** Se si seleziona **AUTO** con temperature esterne fredde, il sistema indirizza il flusso d'aria verso le bocchette dei finestrini laterali e del parabrezza. Inoltre, in fase di riscaldamento del motore la ventola potrebbe funzionare ad una velocità ridotta.

**Nota:** Se si seleziona **AUTO** con temperature esterne calde oppure quando l'abitacolo del veicolo è caldo, il sistema automaticamente utilizza l'aria di ricircolo per ottimizzare il raffreddamento dell'abitacolo. Quando l'abitacolo raggiunge la temperatura selezionata, il sistema utilizza automaticamente l'aria esterna.

# Sistema di climatizzazione

## Riscaldamento rapido dell'abitacolo

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sull'impostazione massima.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
2	Regolare la temperatura sul valore massimo.	Regolare la temperatura sul valore desiderato.
3	Selezionare le bocchette di ventilazione pozzetto usando i tasti della distribuzione aria.	

## Impostazioni consigliate per il riscaldamento

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sull'impostazione media.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
2	Regolare la temperatura su una posizione intermedia del caldo.	Regolare la temperatura sul valore desiderato. Utilizzare il valore 22°C come punto di partenza, quindi regolare l'impostazione secondo necessità.
3	Selezionare le bocchette di ventilazione pozzetto usando i tasti della distribuzione aria.	

## Raffreddamento rapido dell'abitacolo

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la temperatura su <b>MAX A/C</b> .	Premere il tasto <b>MAX A/C</b> .
2	Aprire completamente i finestrini durante la marcia finché si percepisce l'uscita di aria fredda dalle bocchette di ventilazione.	Aprire completamente i finestrini durante la marcia finché si percepisce l'uscita di aria fredda dalle bocchette di ventilazione.

# Sistema di climatizzazione

## Impostazioni consigliate per il raffreddamento

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sull'impostazione media.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
2	Regolare la temperatura su una posizione intermedia del freddo.	Regolare la temperatura sul valore desiderato. Utilizzare il valore 22°C come punto di partenza, quindi regolare l'impostazione secondo necessità.
3	Selezionare le bocchette di ventilazione cruscotto usando i tasti della distribuzione aria.	

## Disappannamento dei finestrini alle basse temperature

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Premere il tasto di sbrinamento.	Premere il tasto di sbrinamento.
2	Regolare la temperatura sul valore desiderato.	Regolare la temperatura sul valore desiderato. Utilizzare il valore 22°C come punto di partenza, quindi regolare l'impostazione secondo necessità.
3	Regolare la velocità della ventola sul valore massimo.	

## SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE PASSEGGERI POSTERIORI

### Regolazione della velocità del motorino ventilatore



### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sopra la testa



### Uscita aria dalle bocchette di ventilazione nel pozzetto



# Sistema di climatizzazione

## Attivazione e disattivazione dei sedili riscaldati posteriori



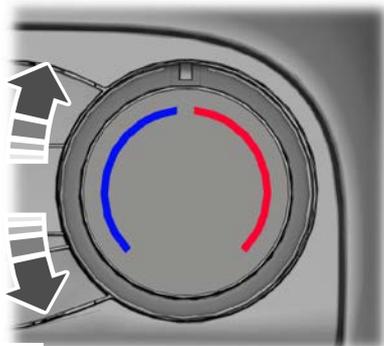
Premere ripetutamente il tasto per regolare la temperatura o per disattivare i sedili riscaldati.

## Spia di blocco controllo della temperatura per passeggeri sul sedile posteriore



Si accende quando si blocca il controllo della temperatura per i passeggeri sul sedile posteriore tramite il sistema SYNC. Vedere **Climatizzatore** (pagina 439).

## Regolazione della temperatura



E258255

## CRISTALLI E RETROVISORI TERMICI

**Nota:** Prima di attivare il riscaldamento del parabrezza/lunotto, verificare che il motore sia in funzione.

## Lunotto termico



Premere il pulsante per sbrinare e disappannare il lunotto termico. Dopo qualche istante il lunotto termico si disattiva. Premere nuovamente il pulsante per disattivare.

**Nota:** Non usare lamette o altri oggetti affilati per pulire oppure rimuovere gli adesivi dall'interno del lunotto termico. La garanzia del veicolo non copre i danni provocati alle linee del reticolo resistenza del lunotto termico.

## Retrovisore esterno riscaldato (se in dotazione)

Inserendo il lunotto termico, si attivano anche i retrovisori esterni riscaldati.

**Nota:** Non rimuovere il ghiaccio dagli specchietti retrovisori utilizzando un raschietto, né tentare di regolare il vetro dello specchietto se è bloccato dal gelo.

**Nota:** Non pulire l'alloggiamento dello specchietto o lo specchietto del retrovisore con abrasivi aggressivi, carburante o altri prodotti detergenti a base di petrolio o ammoniaca.

## PARABREZZA TERMICO



Premere il pulsante per eliminare il ghiaccio sottile e l'appannamento dal parabrezza. Dopo qualche istante il parabrezza riscaldato si disattiva.

**Nota:** Prima di attivare il parabrezza riscaldato, assicurarsi che il motore sia in funzione.

**Nota:** Il sistema non funziona se il livello di carica della batteria è basso.

# Sistema di climatizzazione

## RISCALDATORE AUSILIARIO



**PERICOLO:** Dopo un incidente si consiglia di far controllare e riparare il riscaldatore da un tecnico qualificato. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Non utilizzare il riscaldatore ausiliario a carburante funzionante a veicolo fermo durante le soste presso le stazioni di servizio o in prossimità di vapori combustibili, polvere o all'interno di spazi ristretti. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali anche letali.

**Nota:** a seconda delle opzioni, il veicolo potrebbe non essere dotato di un trasmettitore a distanza.

Il sistema riscalda il motore e l'abitacolo del veicolo. Utilizza il carburante contenuto nel serbatoio carburante del veicolo.

Se utilizzato correttamente, il sistema:

- Evita la formazione di ghiaccio sui finestrini in caso di brina e impedisce la formazione di condensa.
- Evita l'avviamento a freddo permettendo al motore di raggiungere più rapidamente la normale temperatura di esercizio.

**Nota:** assicurarsi che l'uscita di scarico del riscaldatore, situata dietro lo pneumatico anteriore destro, non sia ostruita da neve, ghiaccio o fango per evitare un eventuale malfunzionamento del riscaldatore.

**Nota:** impostare correttamente l'ora e la data dell'orologio del veicolo.

## Programmazione del riscaldatore ausiliario a carburante funzionante a veicolo fermo (se in dotazione)

### Principi operativi

Ogni modalità ha un funzionamento indipendente e una propria durata. In qualsiasi modalità, il riscaldatore può funzionare o continuare a funzionare in maniera sovrapposta. Utilizzare i comandi del display informazioni sul volante. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

**Nota:** se si prova ad avviare il riscaldatore ma questo non risponde quando l'accensione è disinserita, sul display informazioni potrebbe comparire un messaggio nel momento in cui viene inserita l'accensione.

### Modalità riscaldatore

**Nota:** per programmare e attivare le modalità timer, è necessario selezionare tutte le caselle pertinenti nel menu sul display informazioni. Tra queste vi sono la casella del menu di livello programmazione e le caselle relative ai menu delle modalità riscaldatore applicabili.

**Nota:** il sistema seleziona AM, PM o 24 ore in base alle preferenze specificate nel display informazioni.

### Modalità automatica

Il sistema inserisce automaticamente la modalità riscaldatore, senza alcun intervento da parte dell'utente. Il riscaldatore si avvia automaticamente se il motore è in funzione e le altre condizioni sono soddisfatte entro pochi secondi dopo l'avvio del motore. Il riscaldatore potrebbe accendersi e spegnersi in base alla temperatura del liquido di raffreddamento

# Sistema di climatizzazione

durante l'intero ciclo di guida. Prima di avviare un motore a benzina, potrebbe essere necessario impostare il controllo della temperatura su modalità riscaldamento. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 140).

Dopo aver messo in moto il motore, l'utente può disattivare questa modalità riscaldatore specifica in soli due modi: spegnendo il motore oppure premendo il pulsante di spegnimento sul trasmettitore.

## **Modalità Una volta**

Consente di eseguire un ciclo di riscaldamento in un giorno specifico. Se le condizioni lo consentono, il riscaldatore si avvia nei 30 minuti precedenti l'ora impostata in un determinato giorno al fine di riscaldare l'abitacolo.

## **Modalità Orario 1 e Orario 2**

Sono disponibili due timer programmabili. Le singole modalità del timer consentono di impostare diversi cicli di riscaldamento per ogni giorno della settimana. Gli orari impostati rimangono memorizzati e il sistema riscalda il veicolo in base alla modalità selezionata.

## **Modalità Riscaldamento continuo**

Selezionando questa casella di controllo nel menu sul quadro strumenti, in presenza di determinate condizioni il riscaldatore si avvia o continua a funzionare non appena viene disinserita l'accensione. Il riscaldatore continua a funzionare in questa modalità fino a 30 minuti, indipendentemente dai cicli di accensione futuri.

È possibile avviare subito il riscaldatore selezionando la casella relativa al riscaldamento continuo, quindi spegnendo e riaccendendo il motore.

**Nota:** è possibile utilizzare questa modalità per mantenere il calore all'interno dell'abitacolo dopo aver disinserito l'accensione. Al termine del periodo previsto in questa modalità, la casella nel quadro strumenti viene deselezionata.

## **Modalità Trasmettitore remoto**

**Nota:** per garantire la lunga durata del trasmettitore, evitare che venga a contatto con acqua e umidità, proteggerlo dagli urti e non esporlo direttamente ai raggi solari.

Il trasmettitore del riscaldatore ausiliario a carburante funzionante a veicolo fermo consente all'utente di avviare in remoto il riscaldatore, lasciandolo in funzione fino a 30 minuti, oppure di interrompere su richiesta tutte le modalità riscaldatore, indipendentemente dallo stato dell'accensione o del motore.

Per avviare il riscaldatore utilizzando il trasmettitore remoto, tenere premuto il pulsante di accensione o di riscaldamento sul trasmettitore finché non si accende una spia LED di colore verde sul trasmettitore. Se l'accensione viene disinserita per un massimo di 10 secondi durante il periodo di valutazione pre-avviamento, sul display informazioni verrà indicato che il riscaldatore a veicolo fermo è in funzione. Tuttavia, se le condizioni presenti non consentono l'avvio del riscaldatore, le indicazioni scompaiono. Disinserendo l'accensione prima che siano trascorsi 30 minuti, il riscaldatore interrompe la modalità automatica, lasciando tuttavia attiva la modalità trasmettitore remoto per il tempo restante.

# Sistema di climatizzazione

Per interrompere il funzionamento del riscaldatore in qualsiasi modalità utilizzando il trasmettitore remoto, tenere premuto il pulsante di spegnimento sul trasmettitore per qualche secondo finché non si accende una spia LED di colore rosso sul trasmettitore stesso. Ciò vale solo per la modalità del riscaldatore attualmente impostata. Le impostazioni future relative al timer o al riscaldamento continuo non vengono disattivate.

**Nota:** *la spia LED sul trasmettitore remoto non indica lo stato effettivo del riscaldatore. Non garantisce inoltre la ricezione del segnale di accensione o spegnimento da parte del riscaldatore.*

Se si tiene premuto il pulsante di accensione o di riscaldamento per alcuni secondi:

- Spia verde fissa: indica che il trasmettitore ha inviato un segnale radio.
- Spia verde lampeggiante: indica che il trasmettitore ha inviato un segnale radio, che non è stato tuttavia ricevuto dal riscaldatore.
- Spia prima arancione fissa (2 secondi) e poi verde fissa (2 secondi): indica che il trasmettitore ha inviato il segnale radio, ma la batteria è scarica.
- Spia prima arancione fissa (2 secondi) e poi verde lampeggiante (2 secondi): indica che il trasmettitore non ha inviato il segnale radio a causa della batteria scarica.
- Spia arancione lampeggiante: indica che la batteria del trasmettitore è scarica.

Se si tiene premuto il pulsante di spegnimento per alcuni secondi:

- Spia rossa fissa: indica che l'invio di un segnale di disattivazione da parte del trasmettitore è andato a buon fine.
- Spia rossa lampeggiante: indica che il trasmettitore ha inviato un segnale radio, che non è stato tuttavia ricevuto dal riscaldatore.
- Spia prima arancione fissa (2 secondi) e poi rossa fissa (2 secondi): indica che il trasmettitore ha inviato il segnale radio, ma la batteria è scarica.
- Spia prima arancione fissa (2 secondi) e poi rossa lampeggiante (2 secondi): indica che il trasmettitore non ha inviato il segnale radio a causa della batteria scarica.
- Spia arancione lampeggiante: indica che la batteria del trasmettitore è scarica.

**Nota:** *il segnale del trasmettitore ha una portata massima di circa 300 metri. I dispositivi elettronici che operano sulla stessa frequenza potrebbero influire sulla sua portata.*

**Nota:** *è possibile abbinare al veicolo fino a tre trasmettitori.*

## Requisiti generali

Temperatura aria ambiente: il riscaldatore si avvia in modalità automatica solo se la temperatura aria ambiente è inferiore a 5°C. In altre modalità, il riscaldatore può essere avviato solo se la temperatura dell'aria ambiente è inferiore a 10°C per i veicoli a benzina e a 15°C per i veicoli diesel.

**Nota:** *se il riscaldatore di un veicolo a benzina non viene azionato per molti giorni, potrebbe essere necessario eseguire più tentativi per avviarlo a causa dell'evaporazione del carburante al suo interno.*

# Sistema di climatizzazione

---

**Nota:** *in caso di veicoli diesel, è necessario utilizzare carburante a bassa temperatura affinché il riscaldatore funzioni efficacemente in presenza di temperature molto basse.*

Stato di carica della batteria: la batteria del veicolo deve avere una carica residua di almeno il 60% affinché il riscaldatore possa avviarsi. Se la batteria del veicolo è vecchia o scarica, potrebbero verificarsi dei problemi. Collegando un caricabatterie alla batteria del veicolo e fornendo una tensione eccessiva generalmente superiore a 15,5 V, il riscaldatore potrebbe non avviarsi o smettere di funzionare.

Livello di carburante: il riscaldatore potrebbe non avviarsi se il livello di carburante è basso o se il veicolo è parcheggiato in forte pendenza.

Temperatura del liquido di raffreddamento: il riscaldatore si accende e si spegne automaticamente. Inoltre, sta cercando di raggiungere una temperatura del liquido di raffreddamento pari a 80°C.

Durata: tutte le modalità del riscaldatore, ad eccezione della modalità automatica, hanno una durata massima limitata a 30 minuti. È possibile provare a riaccendere il riscaldatore dopo averlo spento utilizzando il trasmettitore remoto.

Nota: la funzione start-stop del motore non influisce sul funzionamento del riscaldatore e non viene considerata una condizione valida per lo spegnimento del motore ai fini del funzionamento del riscaldatore stesso.

## Inserimento e disinserimento del riscaldatore

Prima di effettuare il rifornimento del veicolo:

- Deselezionare tutte le caselle relative al riscaldatore nel menu del display informazioni.
- Spegnerne il motore.

- Premere e tenere premuto il pulsante di spegnimento sul trasmettitore finché non si accende una spia LED di colore rosso sul trasmettitore stesso.
- Posizionare il trasmettitore in un luogo sicuro.

**Nota:** *il riscaldatore si disattiva spegnendo il motore. Sul display informazioni non viene visualizzato alcun messaggio e il riscaldatore non emette alcun rumore o scarico.*

**Nota:** *se il riscaldatore è nella fase di spegnimento, il carburante in eccesso al suo interno viene bruciato completamente, generando calore, rumore o scarico per massimo 3 minuti.*

# Sedili

## POSIZIONE CORRETTA SUL SEDILE



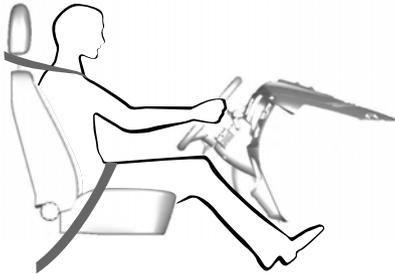
**PERICOLO:** non reclinare eccessivamente lo schienale del sedile in quanto il passeggero potrebbe scivolare sotto la cintura di sicurezza, con conseguenti lesioni personali in caso di incidente.



**PERICOLO:** Sedere sempre in posizione eretta, contro lo schienale e con i piedi a terra.



**PERICOLO:** Non riporre oggetti in posizioni più alte rispetto allo schienale del sedile. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali in caso di scontro o arresto improvviso.



Se usati in maniera corretta, sedile, poggiatesta, cintura di sicurezza e airbag forniscono la protezione ottimale in caso di incidente.

È consigliabile attenersi alle seguenti istruzioni:

- Sedere in posizione eretta, facendo arretrare il più possibile la base della spina dorsale.
- Nel reclinare lo schienale, assicurarsi che il busto non superi un'inclinazione di 30 gradi rispetto alla posizione eretta.
- Regolare il poggiatesta in maniera che la sua sommità sia in linea con la parte superiore della propria testa e quanto più avanti possibile. Accertare che la posizione assunta sia comunque confortevole.
- Mantenere una distanza sufficiente tra il proprio corpo e il volante. Si consiglia di lasciare almeno 25 cm tra lo sterno e la copertura dell'airbag.
- Afferrare il volante avendo le braccia leggermente piegate.
- Piegare lievemente le gambe in maniera da poter premere a fondo i pedali.
- Posizionare il nastro diagonale e il nastro addominale della cintura di sicurezza rispettivamente in corrispondenza del centro della spalla e lungo i fianchi.

Controllare che la posizione di guida sia confortevole e che sia possibile mantenere il pieno controllo del veicolo.

## POGGIATESTA



**PERICOLO:** Prima di mettersi alla guida, regolare completamente il poggiatesta. Questo serve a ridurre al minimo il rischio di lesioni al collo in caso di incidente. Non regolare il poggiatesta con veicolo in movimento.

# Sedili

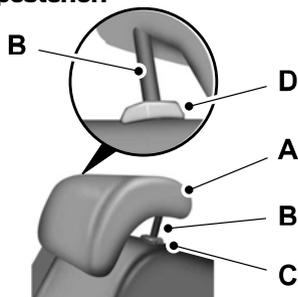


**PERICOLO:** Il poggiatesta è un dispositivo di sicurezza. Ogni volta che il sedile viene occupato, è necessario montarlo e regolarne correttamente la posizione.



**PERICOLO:** Montare il poggiatesta in modo corretto in modo da ridurre al minimo il rischio di lesioni al collo in caso di incidente.

## Poggiatesta centrali ed esterni dei sedili posteriori



Il poggiatesta è costituito da:

- A Poggiatesta che assorbe l'energia in caso di urto.
- B Due barre in acciaio.
- C Tasto di regolazione e sblocco sul manico di guida.
- D Tasto di sblocco e rimozione sulla manico di guida.

## Regolazione dei poggiatesta

### Sollevamento del poggiatesta

Alzare il poggiatesta.

### Abbassare il poggiatesta

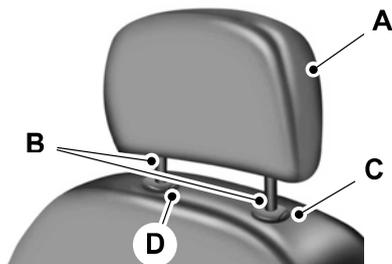
1. Premere e mantenere premuto il tasto C.
2. Spingere il poggiatesta verso il basso.

### Smontaggio dei poggiatesta

1. Sollevare il poggiatesta fino a fargli raggiungere la posizione più alta.
2. Premere e mantenere premuto i tasti C e D.
3. Alzare il poggiatesta.

**Nota:** Portare lo schienale del sedile in posizione verticale prima di regolare il poggiatesta. Regolare il poggiatesta in maniera che la sua sommità sia in linea con la parte superiore della propria testa e quanto più avanti possibile. Accertare che la posizione assunta sia comunque confortevole. Se siete molto alti, regolare il poggiatesta nella posizione più alta.

## Poggiatesta del sedile anteriore



# Sedili

## Montaggio del poggiatesta

Allineare le barre metalliche nelle boccole guida e premere il poggiatesta verso il basso fino a bloccarlo.

## Inclinazione dei poggiatesta (se in dotazione)

I poggiatesta anteriori si inclinano per garantire il massimo comfort. Per inclinare il poggiatesta, procedere come segue:



1. Regolare lo schienale del sedile in posizione verticale o di guida.
2. Ruotare il poggiatesta in avanti verso la propria testa nella posizione desiderata.

Dopo che il poggiatesta ha raggiunto la posizione di inclinazione più avanzata, ruotarlo ancora in avanti per sganciarlo e portarlo in una posizione più arretrata, non inclinata.

## SEDILI MANUALI - VEICOLI CON: SEDILE A REGOLAZIONE MANUALE A 4 VIE

 **PERICOLO:** Non regolare il sedile o lo schienale del sedile guidatore quando il veicolo è in movimento. Tale azione potrebbe causare uno spostamento improvviso del sedile e la perdita di controllo del veicolo dal parte del conducente.

 **PERICOLO:** Assicurarsi che il sedile sia completamente bloccato in posizione scuotendolo avanti e indietro. Un sedile non bloccato in posizione può essere pericoloso in caso di incidente e causare gravi lesioni personali, anche mortali.

 **PERICOLO:** Se si reclina lo schienale del sedile, l'occupante potrebbe scivolare sotto la cintura di sicurezza, causando gravi lesioni personali in caso di incidente.

I sedili anteriori manuali possono avere in dotazione i seguenti componenti:

# Sedili



E144631

- A Barra per spostare il sedile in avanti e indietro.
- B Manopola per regolare il supporto lombare dello schienale.
- C Leva per regolare l'altezza del sedile.
- D Leva o manopola per regolare l'angolazione dello schienale.



E265510

## Regolazione del cuscino del sedile

## SEDILI MANUALI - VEICOLI CON: SEDILE A 8 VIE CON REGOLAZIONE MANUALE

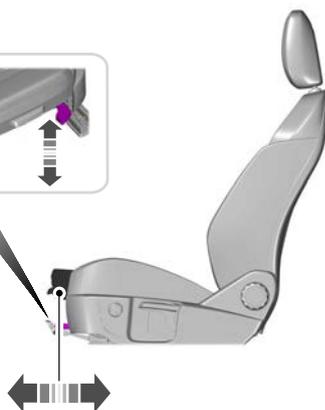


**PERICOLO:** Non regolare il sedile guidatore quando il veicolo è in movimento.

## Arretramento e avanzamento dei sedili



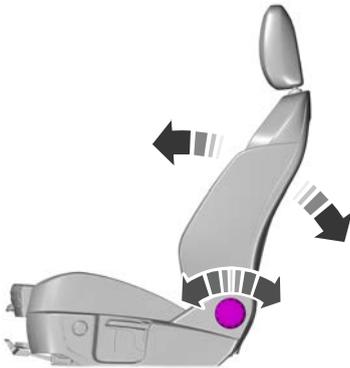
**PERICOLO:** Assicurarsi che il sedile sia completamente bloccato in posizione scuotendolo avanti e indietro. Un sedile non bloccato in posizione può essere pericoloso in caso di incidente e causare gravi lesioni personali, anche mortali.



E265511

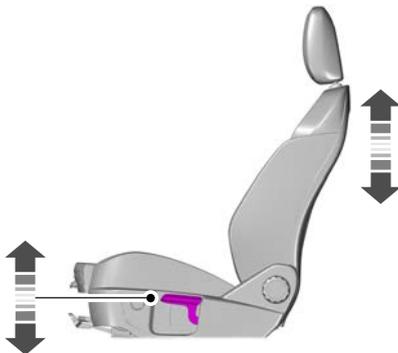
# Sedili

## Regolazione dello schienale del sedile



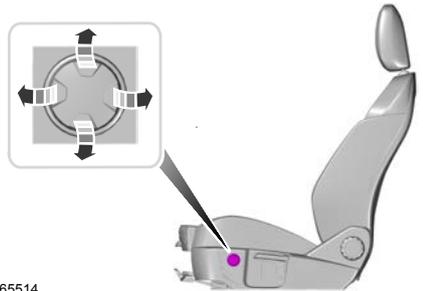
E265512

## Regolazione dell'altezza del sedile



E265513

## Regolazione del supporto lombare



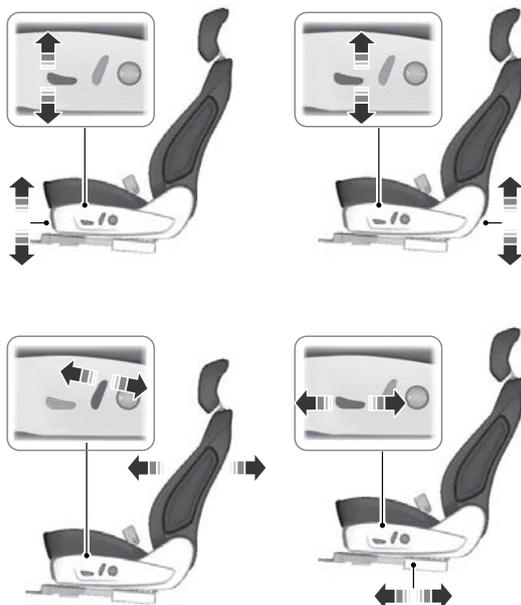
E265514

## SEDILI ELETTRICI

**⚠ PERICOLO:** Non regolare il sedile anteriore o lo schienale con il veicolo in movimento. Tale azione potrebbe causare uno spostamento improvviso del sedile e la perdita di controllo del veicolo dal parte del conducente.

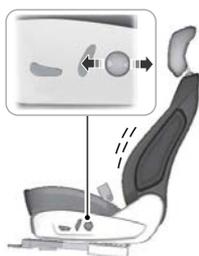
**⚠ PERICOLO:** Non sistemare carichi o altri oggetti dietro lo schienale prima di riportarlo nella posizione originale.

# Sedili



E144632

## Supporto lombare a regolazione elettrica



E165608

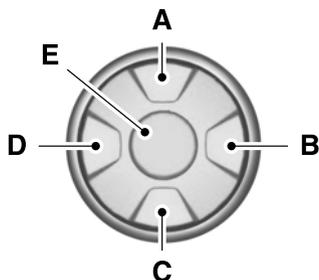
## Sedili anteriori avvolgenti con Active Motion (se in dotazione)

**Nota:** Il sistema di massaggio si spegne dopo 20 minuti.

**Nota:** Il motore deve essere in funzione oppure il veicolo deve essere nella modalità accessori per attivare i sedili.

**Nota:** Attendere alcuni secondi prima di attivare qualsiasi opzione. Il massaggio cuscino e schienale non possono funzionare insieme.

# Sedili



	<b>Modalità massaggio</b>	<b>Modalità imbottitura gonfiabile e supporto lombare</b>
A	Regolazione intensità di massaggio schiena	Supporto lombare superiore
B	Riduzione e disattivazione intensità di massaggio <sup>1</sup>	Abbassamento supporto lombare
C	Regolazione intensità di massaggio del cuscino	Supporto lombare inferiore <sup>2</sup>
D	Aumento intensità di massaggio	Sollevamento supporto lombare
E	Attiv. e Disatt.	-

<sup>1</sup>La funzione massaggio passerà automaticamente su una modalità di massaggio alternato con adeguamento dell'intensità di massaggio schiena. La funzione imbottitura gonfiabile e supporto lombare passerà automaticamente sulla modalità supporto lombare medio.

<sup>2</sup>Premere C una seconda volta per regolare l'imbottitura schienale. Premere C una terza volta per regolare l'imbottitura cuscino.

È possibile inoltre controllare tale funzione tramite lo schermo a sfioramento.



Premere l'icona Impostazioni, quindi l'opzione Veicolo. Selezionare l'opzione Sedili avvolgenti.

Se attivo, il sistema visualizza le direzioni di spostamento disponibili all'utente per regolare il supporto lombare del sedile o come impostare la funzione di massaggio.

Per accedere ed eseguire modifiche dell'impostazione supporto lombare:

1. Selezionare il sedile desiderato da regolare.
2. Premere + oppure - per regolare l'intensità del supporto lombare.

Per accedere ed eseguire le modifiche dell'impostazione massaggio:

# Sedili

1. Premere l'icona Impostazioni, quindi l'opzione Veicolo. Selezionare l'opzione Sedili avvolgenti.
2. Selezionare il sedile desiderato da regolare.
3. Premere OFF, LO o HI.

## FUNZIONE MEMORY



**PERICOLO:** Prima di attivare la funzione Memory del sedile, assicurarsi che la zona immediatamente adiacente al sedile sia libera da ostruzioni e che tutti gli occupanti siano lontani dalle parti in movimento.



**PERICOLO:** Non utilizzare la funzione Memory con il veicolo in movimento.

Tale funzione richiama automaticamente la posizione del sedile guidatore, dei retrovisori elettrici e del piantone sterzo elettrico opzionale. Il comando della funzione Memory si trova sulla portiera lato guida.



## Memorizzazione di una posizione preimpostata

1. Inserire l'accensione.
2. Regolare il sedile, i retrovisori esterni e il piantone dello sterzo sulla posizione desiderata.
3. Premere e mantenere premuto il tasto di preimpostazione desiderato finché non si percepisce un singolo segnale acustico.

È possibile memorizzare fino a tre posizioni preimpostate in memoria. È possibile salvare una preimpostazione in memoria in qualsiasi momento.

## Richiamo di una posizione preimpostata

Premere e rilasciare il tasto di preimpostazione abbinato alla posizione di guida desiderata. Il sedile, i retrovisori e il piantone sterzo si spostano nella posizione memorizzata per tale preimpostazione.

**Nota:** È possibile richiamare solo una posizione preimpostata in memoria quando l'accensione è disinserita oppure quando il cambio è su Parcheggio (P) o su folle (N) (e il veicolo non si sta muovendo), con l'accensione inserita.

È possibile inoltre richiamare una posizione preimpostata in memoria:

- Premendo il tasto di sbloccaggio sul trasmettitore integrato nella testa chiave oppure sulla chiavetta elettronica del sistema di accesso senza chiave, se tale tasto è abbinato ad una posizione impostata.

**Nota:** L'uso di una chiavetta elettronica abbinata per richiamare una posizione in memoria con l'accensione disinserita sposta il sedile nella posizione di entrata facilitata.

# Sedili

**Nota:** Premendo qualsiasi comando di regolazione della funzione Memory attiva dell'interruttore piantone dello sterzo, dello specchietto o dei sedili elettrici (o qualsiasi altro tasto di memoria) durante un richiamo di una posizione in memoria, annulla tale operazione.

## Abbinamento di una posizione preimpostata al telecomando o alla chiavetta elettronica di accesso senza chiave

Il veicolo può memorizzare le posizioni preimpostate in memoria per massimo tre telecomandi o chiavette elettroniche di accesso senza chiave.

1. Con l'accensione inserita, spostare le posizioni in memoria sulle posizioni desiderate.
2. Premere e mantenere premuto il tasto di preimpostazione desiderato per circa cinque secondi. Il sistema emette un segnale acustico dopo circa due secondi. Continuare a mantenere premuto finché si percepisce un secondo segnale acustico.
3. Entro tre secondi, premere il tasto di sbloccaggio sul telecomando che si sta abbinando.

Per annullare l'abbinamento a un telecomando, attenersi alla stessa procedura, escluso il punto 3 e premere il tasto di sbloccaggio sul telecomando.

**Nota:** Se più di un telecomando o una chiavetta elettronica di accesso senza chiave abbinati sono nel campo di ricezione, la funzione Memory si imposta sul primo dispositivo abbinato per eseguire un richiamo delle impostazioni in memoria.

## Funzione entrata e uscita facilitata

Se si attiva la funzione entrata e uscita facilitata, il sistema sposta automaticamente il sedile lato guida all'indietro di due pollici (cinque centimetri) quando si disinserisce l'accensione.

Il sedile lato guida ritorna in posizione originale, quando si inserisce di nuovo l'accensione.

È possibile attivare o disattivare tale funzione sul display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

## SEDILI POSTERIORI

### Sedili della seconda fila

#### Arretramento e avanzamento dei sedili



**PERICOLO:** Dopo aver sbloccato la leva, spingerlo avanti e indietro per controllare che sia bloccato nel proprio fermo.

# Sedili

---



E188912

# Sedili

## Regolazione dello schienale



E188913

Per reclinare lo schienale del sedile, tirare la leva sui sedili esterni o la cinghia sul sedile centrale e appoggiarsi allo schienale spingendolo all'indietro finché raggiunge la posizione desiderata.

Per sollevare lo schienale del sedile, tirare la leva verso l'alto e spingere in avanti il cuscino con il proprio peso.

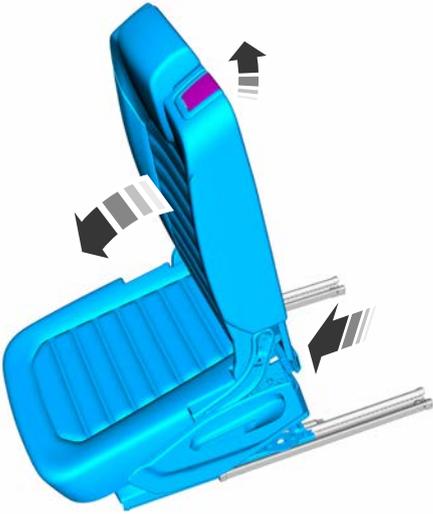
### **Posizione di accesso facilitato (solo veicoli con sedili della terza fila)**

**Nota:** I sedili esterni possono essere spostati in avanti per consentire l'accesso ai sedili della terza fila.

## Sedili

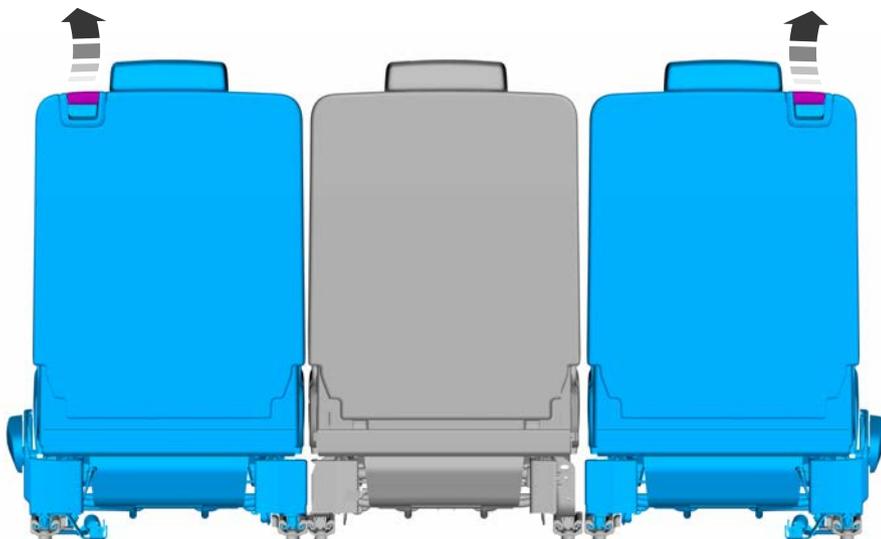
---

1. Tirare la leva una volta. Spostare il sedile nella posizione indicata in figura e far scorrere il sedile completamente in avanti.



E188914

# Sedili



E188915

2. Quando si esce dal veicolo dai sedili della terza fila, spingere la leva verso l'alto sull'angolo superiore dei sedili esterni.
3. Per riportare il sedile in posizione seduta, far scorrere il sedile all'indietro e verso il basso finché il sedile si blocca sul pianale. Il sedile si arresta automaticamente su una posizione intermedia.
4. Per spostare il sedile ulteriormente all'indietro, tirare la leva al di sotto della parte anteriore del sedile e farlo scorrere all'indietro.

## Abbattimento degli schienali dei sedili



**PERICOLO:** Quando si abbassano gli schienali dei sedili, tenere lo schienale per evitare che le dita rimangano impigliate tra lo schienale e il telaio del sedile.

1. Abbassare i poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 155).
2. Fare scorrere i sedili all'indietro fino al punto di arresto.
3. Inserire la cintura del sedile centrale nel fermo che si trova nel tetto.

# Sedili



E188916

4. Sui sedili esterni, tirare la leva e reclinare completamente lo schienale del sedile.
5. Sul sedile centrale, tirare la cinghia tra il cuscino sedile e lo schienale del sedile e ribaltare lo schienale verso il basso.

Per riportare il sedile in posizione seduta, tirare lo schienale finché si blocca.

## Sedile ribaltabile EasyFold™

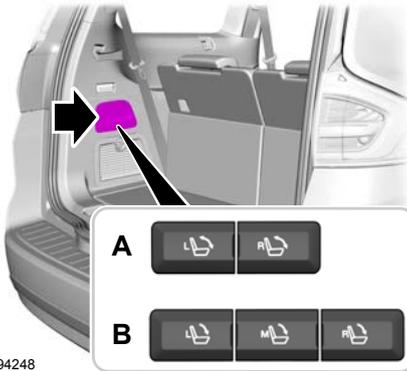


**PERICOLO:** Assicurarsi che il sedile non sia occupato quando lo si ribalta verso il basso. Il ribaltamento di un sedile occupato potrebbe causare danni al sedile o lesioni personali.

**Nota:** La funzione elettrica è operativa quando il cambio del veicolo è in posizione Parcheggio (P) e si è aperto il portellone per meno di 10 minuti.

I comandi si trovano sul pannello di rivestimento laterale posteriore sinistro (accessibile dall'area del portellone).

# Sedili



E194248

- A Sedile della terza fila (opzionale)  
- Per i veicoli Galaxy, premere il comando destro o sinistro per abbassare o alzare lo schienale desiderato. Per i veicoli S-Max, premere il comando destro o sinistro per abbassare o alzare lo schienale desiderato. Sollevare lo schienale del sedile finché si blocca in posizione verticale.
- B Sedili della seconda fila -  
Premere il comando sinistro, centrale o destro per abbassare lo schienale del sedile desiderato. Per riportare lo schienale del sedile in posizione verticale, sollevare lo schienale finché non si blocca in posizione verticale.

## Arretramento e avanzamento dei sedili (Galaxy)

 **PERICOLO:** Dopo aver sbloccato la leva, spingerlo avanti e indietro per controllare che sia bloccato nel proprio fermo.



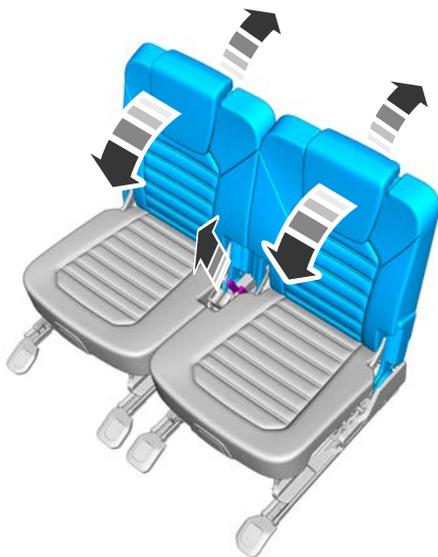
E188918

## Sedili della terza fila

 **PERICOLO:** Non sedersi su un sedile di terza fila quando il sedile di seconda fila davanti è in posizione completamente reclinata.

# Sedili

## Regolazione dello schienale (Galaxy)



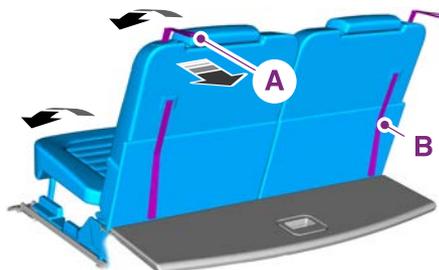
E188919

Per reclinare lo schienale del sedile, tirare la cinghia e appoggiarsi allo schienale fino a quando non raggiunge la posizione desiderata.

Per sollevare lo schienale del sedile, tirare la cinghia e lasciare ritornare lo schienale in posizione verticale.

### Abbattimento dei sedili in posizione piatta

**PERICOLO:** Quando si abbassano gli schienali dei sedili, tenere lo schienale per evitare che le dita rimangano impigliate tra lo schienale e il telaio del sedile.

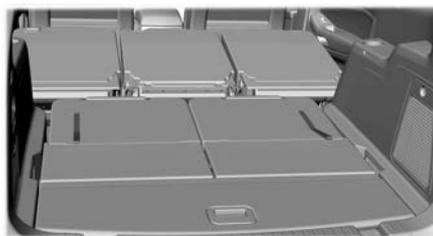


E188920

1. Premere l'anello A sulla parte superiore del sedile. Lo schienale si abatterà automaticamente.
2. Per riportare il sedile in posizione seduta, tirare l'anello B.

### Realizzazione del piano di carico livellato

**PERICOLO:** Quando si trasporta un carico con i sedili reclinati piatti, tirare sempre il rivestimento in moquette corrispondente in avanti per coprire i sedili reclinati.



E188923

# Sedili

## SEDILI RISCALDATI



**PERICOLO:** Prestare particolare attenzione nell'utilizzare i sedili riscaldati se non si è in grado di avvertire dolore cutaneo a causa dell'età avanzata e in caso di malattie croniche, diabete, lesioni della spina dorsale, farmaci, uso di alcool, esaurimento o altre condizioni fisiche. Il sedile riscaldato può causare lesioni anche a basse temperature, soprattutto se utilizzato per lunghi periodi di tempo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



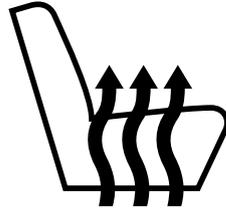
**PERICOLO:** Non collocare alcun oggetto sul sedile che potrebbe isolare dal calore, ad esempio un coprisedile o un cuscino. Il sedile potrebbe surriscaldarsi. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Non riporre oggetti appuntiti nel cuscino o nello schienale del sedile. Potrebbero danneggiare l'elemento riscaldato del sedile, provocandone il surriscaldamento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

Non svolgere le seguenti azioni:

- collocare oggetti pesanti sul sedile;
- azionare il sedile riscaldato se su di esso viene versata acqua o altro liquido. Far asciugare bene il sedile;
- azionare i sedili riscaldati se il motore non è in funzione. Diversamente, la batteria potrebbe perdere la carica.



E146941

Premere il simbolo sedile riscaldato per scorrere attraverso le varie impostazioni riscaldamento e l'opzione disattivazione. Le impostazioni più calde sono segnalate da più spie luminose.

## SEDILE A TEMPERATURA CONTROLLATA

### Sedili riscaldati



**PERICOLO:** Le persone che non sono in grado di avvertire dolore cutaneo a causa dell'età avanzata, di malattie croniche, diabete, lesioni della spina dorsale, farmaci, uso di alcool, esaurimento o altre condizioni fisiche devono prestare particolare attenzione nell'utilizzare i sedili riscaldati. Il riscaldatore sedile può causare lesioni anche a basse temperature, specialmente se impiegato per periodi prolungati. Non collocare alcun oggetto sul sedile che isola dal calore, quale coperte o cuscini, in quanto ciò potrebbe causare il surriscaldamento del riscaldatore sedile. Non forare il sedile con spilli, aghi o altri oggetti appuntiti, in quanto ciò potrebbe causare danni all'elemento di riscaldamento, il quale potrebbe provocare il surriscaldamento del riscaldatore sedile. Se il sedile si surriscalda può causare gravi lesioni personali.

# Sedili

Non svolgere le seguenti azioni:

- Collocare oggetti pesanti sul sedile.
- Azionare il riscaldatore sedile se su di esso viene versata acqua o altro liquido. Far asciugare bene il sedile.
- Azionare i sedili riscaldati se il motore non è in funzione. Diversamente, la batteria potrebbe perdere la carica.



Premere il simbolo sedile riscaldato per scorrere attraverso le varie impostazioni riscaldamento e l'opzione disattivazione. Più luci accese della spia indicano impostazioni più calde.

## Sedili raffreddati

I sedili raffreddati funzionano solo quando il motore è in funzione.



Per azionare i sedili raffreddati:

Premere il simbolo sedile raffreddato per scorrere attraverso le varie impostazioni raffreddamento e l'opzione disattivazione. Più luci accese della spia indicano impostazioni più fredde.

Se il motore scende sotto i 350 giri al minuto mentre i sedili raffreddati sono attivi, questa funzione verrà disattivata automaticamente. Sarà necessario riattivarla.

## Sostituzione dei filtri aria dei sedili a temperatura controllata

Il veicolo è dotato di filtri aria di lunga durata, integrati nei sedili. Non è necessaria alcuna manutenzione regolare o sostituzione.

# Sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore (se in dotazione)

## CHE COS'È IL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE

Il sistema di avviso occupanti posteriore monitora le condizioni del veicolo e informa il conducente di controllare se sul sedile posteriore sono presenti passeggeri quando si disinscrive l'accensione.

## COME FUNZIONA IL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE

Il sistema monitora l'apertura e la chiusura delle portiere posteriori per indicare l'eventuale presenza di passeggeri sul sedile posteriore,

Nella schermata del display informazioni e intrattenimento viene visualizzato un messaggio e viene emesso un segnale acustico quando si disinscrive l'accensione in presenza di una o più delle seguenti condizioni:

- Apertura o chiusura di una portiera posteriore con l'accensione inserita.
- Inserimento dell'accensione entro 15 minuti dall'apertura e chiusura di una portiera posteriore.
- Inserimento dell'accensione entro 15 minuti dalla comparsa del messaggio o dal segnale acustico.

## PRECAUZIONI RELATIVE AL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE



**PERICOLO:** nei giorni più caldi, la temperatura all'interno dell'abitacolo può aumentare rapidamente.

L'esposizione di persone o animali a temperature elevate anche per un breve periodo di tempo può causare la morte o gravi lesioni, anche cerebrali, dovute al calore. Bambini e neonati sono maggiormente esposti al rischio.



**PERICOLO:** non lasciare bambini o animali da soli nel veicolo.

L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, anche letali.

## LIMITAZIONI DEL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE

Il sistema non rileva la presenza di oggetti o di passeggeri sul sedile posteriore. Monitora invece l'apertura e la chiusura delle portiere posteriori.

**Nota:** se le condizioni per l'invio della notifica sono soddisfatte, è possibile ricevere un avviso anche quando non vi sono occupanti sul sedile posteriore.

**Nota:** in assenza delle condizioni previste, il conducente può non ricevere l'avviso quando vi è un occupante sul sedile posteriore. Ciò avviene, ad esempio, quando la persona che occupa il sedile posteriore non è entrata nel veicolo tramite una delle portiere posteriori.

## Sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore (se in dotazione)

**Nota:** il segnale acustico non viene emesso quando si apre la portiera anteriore prima di disinserire l'accensione.

### ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE

1. Premere **Impostazioni** sul touch screen.
2. Premere **Veicolo**.
3. Attivare o disattivare **Avviso sedili posteriori occupati**.

**Nota:** il sistema è attivo per impostazione predefinita.

**Nota:** se si esegue un master reset, il sistema potrebbe attivarsi di nuovo.

#### Promemoria semestrale (se in dotazione)

quando si disattiva il sistema, ogni sei mesi viene visualizzato un messaggio sul display informazioni che segnala lo stato di disattivazione del sistema stesso. È possibile riattivare il sistema o lasciarlo disattivato.

### INDICATORI DEL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE



#### Messaggio

Verifica che i sedili posteriori siano liberi

Compare quando si spegne il veicolo dopo aver soddisfatto le condizioni di avviso.

Il messaggio rimane visualizzato per un breve periodo di tempo. Premere **Chiudi** per confermare e rimuovere il messaggio.

### SEGNALI ACUSTICI DEL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA PRESENZA DI PASSEGGERI SUL SEDILE POSTERIORE

Il sistema suona quando si spegne il veicolo dopo aver soddisfatto le condizioni di avviso.

Il segnale acustico si protrae per un breve periodo di tempo.

# Prese elettriche ausiliarie

## Presenza di alimentazione a 12 V DC



**PERICOLO:** Non collegare accessori elettrici alla presa accendisigari. L'uso non corretto dell'accendisigari può causare danni non coperti dalla garanzia e dare origine ad incendi a gravi lesioni personali.

**Nota:** ad accensione inserita, è possibile utilizzare la presa per alimentare le utenze da 12 V con una corrente massima di 15 A. Dopo aver disinserito l'accensione, l'alimentazione sarà ancora disponibile per un massimo di 75 minuti.

**Nota:** Non inserire oggetti diversi dal connettore accessori nella presa di alimentazione. Ciò potrebbe danneggiare la presa e bruciare il fusibile.

**Nota:** Non appendere alcun tipo di accessorio o staffa accessorio al connettore.

**Nota:** Non utilizzare la presa di alimentazione oltre la capacità del veicolo di 12 V DC 180 watt onde evitare di far saltare i fusibili.

**Nota:** Non utilizzare il punto di alimentazione per attivare l'accendisigari.

**Nota:** L'uso improprio del punto di alimentazione può causare danni non coperti dalla garanzia.

**Nota:** Tenere sempre chiusi i cappucci di protezione del punto di alimentazione quando non in uso.

Mettere in funzione il motore per ottenere la massima potenza possibile dal punto di alimentazione.

Per impedire che la batteria del veicolo si scarichi:

- Non utilizzare il punto di alimentazione più a lungo del necessario quando il motore non è in funzione.
- Non lasciare dispositivi inseriti durante la notte o quando il veicolo è in posizione parcheggio (P) per lunghi periodi.

## Disposizione

I punti di alimentazione possono trovarsi:

- Sulla console centrale.
- Nella console centrale.
- Sul retro della console.
- Nell'area di carico.

## Presenza di alimentazione da 230 V (se

in dotazione)



**PERICOLO:** Non lasciare i dispositivi elettrici collegati alla presa di alimentazione quando questi non vengono utilizzati. Non utilizzare cavi di prolunga con la presa di alimentazione da 230 V in quanto annullerebbero la protezione di sicurezza. L'uso di prolunghe potrebbe sovraccaricare la presa di alimentazione. Se vengono alimentati più dispositivi, il limite di carico di 150 W potrebbe essere superato, causando incendi o gravi lesioni personali.

**Nota:** la presa di alimentazione deve essere utilizzata a veicolo acceso.

È possibile utilizzare la presa di alimentazione per alimentare dispositivi elettrici che richiedono fino a 150 W. La presa si trova sul retro della console centrale.

# Prese elettriche ausiliarie

---

La spia della presa di alimentazione, posta sulla presa stessa, indica quando questa è pronta per essere utilizzata:

La spia indica i seguenti stati della presa di alimentazione:

- **Accesa** - La presa di alimentazione è pronta per fornire corrente.
- **Spenta** - L'alimentazione della presa e l'accensione sono entrambe disinserite.
- **Lampeggiante** - La presa di alimentazione si trova in modalità di guasto.

La presa di alimentazione viene temporaneamente esclusa qualora il carico elettrico superi il limite di 150 W. In caso di sovraccarico, surriscaldamento o cortocircuito, la presa di alimentazione può anche entrare in modalità di guasto.

In caso di sovraccarico e cortocircuito, scollegare il dispositivo, quindi disinserire e reinserire l'accensione.

In caso di surriscaldamento, lasciare prima raffreddare il sistema. Successivamente, disinserire e reinserire l'accensione.

Non utilizzare la presa di alimentazione con dispositivi elettrici quali:

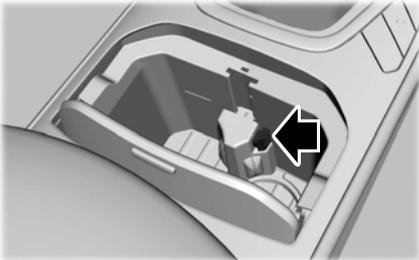
- Televisori a tubo catodico.
- Aspirapolveri, seghe elettriche e altre apparecchiature elettriche oppure refrigeratori con compressore (carichi motore).
- Apparecchi di misura che devono elaborare dati con la massima precisione, ad esempio dispositivi medicali o sistemi di misurazione.
- Altre apparecchiature che richiedono un'alimentazione altamente stabile, come ad esempio coperte elettriche con microcomputer o luci a sfioramento.

# Vani portaoggetti

## PORTALATTINE

**Nota:** non riporre bevande calde nel portalattine quando il veicolo è in movimento.

**Nota:** Accertare che i bicchieri posti nei relativi supporti non ostruiscano la visuale durante la guida.

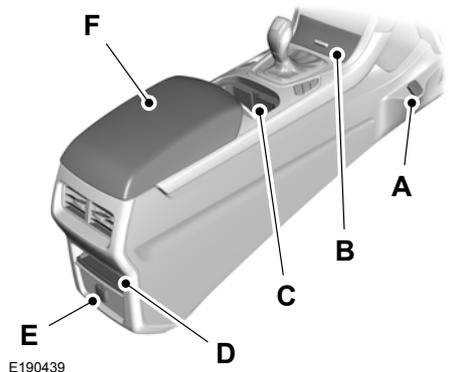


E251313

## CONSOLE CENTRALE

Riporre con attenzione gli oggetti nel portalattine in quanto possono spostarsi durante le frenate brusche, l'accelerazione o le collisioni, incluse le bevande calde che possono fuoriuscire.

La console può includere:



- A Presa di alimentazione ausiliaria.
- B Vano portaoggetti con hub media e porta USB opzionale.
- C Portalattine.
- D Vano di alloggiamento.
- E Presa di alimentazione ausiliaria con inverter o accendisigari.
- F Vano di alloggiamento con presa di alimentazione ausiliaria.

**Nota:** A seconda del veicolo, le prese di alimentazione ausiliarie potrebbero essere nelle posizioni A oppure B.

**Nota:** Se il veicolo è dotato dell'allestimento fumatori, le prese di alimentazione ausiliarie nelle posizioni B ed E potrebbero essere sostituite da un accendisigari.

# Vani portaoggetti

---

## CONSOLE SUL PADIGLIONE



E266392

Premere vicino al bordo posteriore della portiera per aprirla.

## POSACENERE

Il posacenere amovibile può essere collocato sui portatazza.

## BRACCIOLO SEDILE POSTERIORE



E144635

Abbassare il bracciolo per usare il bracciolo e il portatattine.

# Avviamento e arresto del motore

## INFORMAZIONI GENERALI

 **PERICOLO:** L'uso protratto del regime minimo ad alti regimi motore può innalzare notevolmente le temperature del motore e del sistema di scarico, creando il rischio di incendio o di danni di altra natura.

 **PERICOLO:** Non parcheggiare, né mantenere il motore al minimo o guidare il veicolo su erba secca o su altri manti stradali asciutti. Il sistema delle emissioni riscalda il vano motore e il sistema di scarico, creando le condizioni per probabili incendi.

 **PERICOLO:** Non avviare il motore in garage chiusi o in altre zone al chiuso. I fumi dello scarico possono essere tossici. Aprire sempre la porta del garage prima di avviare il motore.

 **PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

Se si scollega la batteria, dopo il ricollegamento il veicolo potrebbe presentare delle caratteristiche di guida insolite per circa 8 km. Questa situazione è dovuta al fatto che il sistema di gestione motore deve riadattarsi al motore. Durante questo periodo, quindi, non far caso alle caratteristiche di guida che appaiono inconsuete.

Il sistema di comando del gruppo motore/cambio soddisfa tutti i requisiti previsti dalle normative canadesi sulle apparecchiature che causano interferenze, le quali disciplinano il campo elettrico degli impulsi o le interferenze radio.

In fase di avviamento del motore, non premere il pedale dell'acceleratore prima e durante l'operazione. Utilizzare il pedale dell'acceleratore esclusivamente in caso di avviamento difficoltoso.

## PREMERE IL PULSANTE COMMUTATORE DI AVVIAMENTO

 **PERICOLO:** Controllare sempre che il bloccasterzo sia disattivato prima di provare a spostare il veicolo. La mancata disattivazione del bloccasterzo può causare incidenti.

## Passaggio da accensione inserita a modalità Accessori



E144447

# Avviamento e arresto del motore

Premere una volta l'interruttore dell'accensione a pulsante, senza azionare il pedale del freno o della frizione. Tale interruttore è situato sul cruscotto, vicino al volante. Tutti i circuiti elettrici e ausiliari sono operativi e le spie e gli indicatori si illuminano.

Premere di nuovo l'interruttore dell'accensione a pulsante senza azionare il pedale del freno o della frizione per disinserire completamente l'accensione.

**Nota:** *il sistema potrebbe non funzionare se la chiave passiva è vicina ad oggetti metallici o dispositivi elettronici, come ad esempio chiavi o un telefono cellulare.*

**Nota:** *L'accensione viene disinserita quando il veicolo viene lasciato incustodito. Il motivo di ciò è evitare che la batteria si scarichi.*

**Nota:** *Per inserire l'accensione e avviare il motore è necessario che all'interno del veicolo vi sia una chiave passiva valida.*

## Avviamento del motore

### Veicoli con cambio manuale

1. Premere a fondo il pedale della frizione.
2. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

**Nota:** *Se si rilascia il pedale della frizione durante l'avviamento del motore, il motore arresta il processo di messa in moto.*

### Veicoli con cambio automatico

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Inserire la posizione Parcheggio (P).
3. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

**Nota:** *Se si rilascia il pedale del freno durante l'avviamento del motore, il motore arresta il processo di messa in moto.*

### Veicoli con motore diesel

**Nota:** *La messa in moto del motore non ha inizio finché la spia candele non si spegne. Ciò potrebbe durare diversi secondi in presenza di temperature estremamente basse.*

### Mancato avviamento

Il sistema non funziona se:

- Le frequenze della chiave passiva sono bloccate.
- La batteria della chiave è scarica.

Se non fosse possibile avviare il motore, procedere come segue:

1. Inserire la chiave passiva nella posizione di backup. Vedere **Posizione copia di riserva chiave passiva** (pagina 53).
2. Con la chiave passiva in tale posizione, è possibile premere l'interruttore dell'accensione a pulsante per inserire l'accensione e accendere il motore.

### Veicoli con cambio manuale

Se il motore non si mette in moto quando si preme a fondo il pedale della frizione e si preme l'interruttore dell'accensione a pulsante, procedere come segue:

1. Premere a fondo il pedale della frizione e quello del freno.
2. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

### Arresto del motore con veicolo fermo

#### Veicoli con cambio manuale

1. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

**Nota:** *L'accensione, tutti i circuiti elettrici e tutte le spie e gli indicatori si spengono.*

2. Inserire il freno di stazionamento.

# Avviamento e arresto del motore

## Veicoli con cambio automatico

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Inserire la posizione Parcheggio (P).
3. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

**Nota:** L'accensione, tutti i circuiti elettrici e tutte le spie e gli indicatori si spengono.

4. Inserire il freno di stazionamento.

## Arresto del motore con veicolo in movimento



**PERICOLO:** L'arresto del motore con il veicolo ancora in movimento determina una significativa diminuzione dell'assistenza alla frenata. Per azionare i freni e arrestare il veicolo è richiesto uno sforzo maggiore. Può inoltre verificarsi una significativa diminuzione della servoassistenza al volante. Il volante non si blocca ma può essere richiesto un maggiore sforzo per far sterzare il veicolo. Con l'accensione disinserita, alcuni circuiti elettrici (ad esempio, gli airbag) potrebbero anch'essi venire disinseriti. Se l'accensione venisse inavvertitamente disinserita, passare a folle (N) e riavviare il motore.

## Veicoli con cambio manuale

1. Premere e mantenere premuto l'interruttore dell'accensione a pulsante finché il motore si arresta oppure premerlo tre volte entro due secondi.
2. Passare alla marcia folle e usare i freni per arrestare il veicolo in sicurezza.
3. Inserire il freno di stazionamento.

## Veicoli con cambio automatico

1. Premere e mantenere premuto l'interruttore dell'accensione a pulsante finché il motore si arresta oppure premerlo tre volte entro due secondi.
2. Passare alla marcia folle e usare i freni per arrestare il veicolo in sicurezza.
3. Inserire la posizione Parcheggio (P).
4. Inserire il freno di stazionamento.

## Riavvio rapido

Il sistema consente di accendere il motore entro 10 secondi dallo spegnimento, anche se non viene rilevata alcuna chiave passiva valida.

Entro 10 secondi dallo spegnimento del motore, premere a fondo il pedale del freno o della frizione e premere l'interruttore dell'accensione a pulsante. Trascorsi 10 secondi, non sarà più possibile avviare il motore se il sistema non rileva la una chiave passiva valida.

Quando si avvia il motore, resterà in moto finché non si preme di nuovo l'interruttore dell'accensione a pulsante, anche se il veicolo non rileva una chiave passiva valida. Se si apre e chiude una portiera mentre il motore è in funzione, il sistema cercherà una chiave passiva valida.

## Segnale acustico chiave fuori veicolo

Suona quando si rimuove la chiave passiva dal veicolo e il motore è acceso.

## BLOCCO VOLANTE

Il veicolo è dotato di bloccasterzo elettronico di tipo automatico.

# Avviamento e arresto del motore

Il bloccasterzo si attiva poco dopo aver parcheggiato il veicolo, con la chiave passiva al suo esterno, oppure nel momento in cui si chiude il veicolo.

**Nota:** lo sterzo non si blocca quando l'accensione è inserita o con il veicolo in movimento.

## Sbloccaggio del volante

Lo sterzo si sblocca nel momento in cui il sistema rileva una chiave passiva valida all'interno del veicolo. Se lo sterzo si blocca nuovamente, inserire l'accensione per sbloccarlo.

**Nota:** se necessario, ruotare leggermente il volante per facilitarne lo sbloccaggio.

## AVVIAMENTO DI UN MOTORE DIESEL - CAMBIO AUTOMATICO

Prima di avviare il veicolo, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che le luci anteriori e gli accessori elettrici siano spenti.
- Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- Assicurarsi che il cambio sia in posizione Parcheggio (P).

### Veicoli con una chiave di accensione

1. Portare la chiave in posizione **II**.
2. Attendere che la spia candele si spenga.
3. Premere a fondo il pedale freno.

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

4. Portare la chiave in posizione **III**.

**Nota:** Rilasciando il pedale del freno durante l'avviamento del motore, questo si interrompe e viene di nuovo inserita l'accensione.

**Nota:** Quando la temperatura è inferiore a  $-15^{\circ}\text{C}$ , potrebbe essere necessario avviare il motore per 10 secondi.

**Nota:** è possibile cercare di mettere in moto il motore per un numero limitato di volte prima che il sistema di avviamento venga temporaneamente disattivato. Superato il numero massimo di tentativi di avviamento, potrebbe comparire un messaggio e non essere possibile avviare il motore per almeno 15 minuti.

### Veicoli con interruttore di accensione a pulsante

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

### Mancato avviamento

#### Veicoli con una chiave di accensione

Se il motore non si avvia, procedere come segue:

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Inserire la posizione Parcheggio (P).
4. Portare la chiave in posizione **III** finché il motore non si avvia.

#### Veicoli con interruttore di accensione a pulsante

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

### Arresto del motore con veicolo fermo

#### Veicoli con una chiave di accensione

1. Inserire la posizione Parcheggio (P).

# Avviamento e arresto del motore

2. Portare la chiave in posizione **0**.
3. Inserire il freno di stazionamento.

## **Veicoli con interruttore di accensione a pulsante**

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

## **Arresto del motore con veicolo in movimento**



**PERICOLO:** L'arresto del motore con il veicolo ancora in movimento determina una significativa diminuzione dell'assistenza alla frenata. Per azionare i freni e arrestare il veicolo è richiesto uno sforzo maggiore. Può inoltre verificarsi una significativa diminuzione della servoassistenza al volante. Il volante non si blocca ma può essere richiesto un maggiore sforzo per far sterzare il veicolo. Con l'accensione disinserita, alcuni circuiti elettrici (ad esempio, gli airbag) potrebbero anch'essi venire disinseriti. Se l'accensione venisse inavvertitamente disinserita, passare a folle (N) e riavviare il motore.

## **Veicoli con una chiave di accensione**

1. Passare alla marcia folle e usare i freni per arrestare il veicolo in sicurezza.
2. Inserire la posizione Parcheggio (P).
3. Portare la chiave in posizione **0**.
4. Inserire il freno di stazionamento.

## **Veicoli con interruttore di accensione a pulsante**

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

## **Protezione da fumi di scarico**



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

## **Informazioni importanti sulla ventilazione**

Se si ferma il veicolo e si lascia girare il motore al regime minimo per lassi di tempo lunghi, si consiglia di eseguire una delle seguenti azioni:

- Aprire i finestrini di minimo 3 cm.
- Impostare il controllo climatizzazione sull'aria esterna.

## **Spia candele**



Se si accende, attendere che si spenga prima di partire.

## **Spie motore**



Spia di segnalazione guasti  
Controllo del motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni del veicolo.

# Avviamento e arresto del motore

Se lampeggia, può essersi verificata una perdita di colpi motore. Le accresciute temperature dei gas di scarico potrebbero danneggiare il filtro antiparticolato diesel o altri componenti del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare



Spia modulo gestione motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Se la spia lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare

Se entrambe le spie si accendono mentre il motore è in funzione, arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro. Se si prosegue con la guida, il motore potrebbe fermarsi o perdere potenza. Disinserire l'accensione e provare a riavviare il motore. Far controllare il veicolo immediatamente.

## AVVIAMENTO DI UN MOTORE DIESEL - CAMBIO MANUALE

Prima di avviare il veicolo, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che le luci anteriori e gli accessori elettrici siano spenti.
- Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
- Assicurarsi che il cambio sia in folle.

### Veicoli con una chiave di accensione

1. Portare la chiave in posizione **II**.
2. Attendere che la spia candele si spenga.
3. Premere a fondo il pedale della frizione.

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

4. Portare la chiave in posizione **III**.

**Nota:** Rilasciando il pedale frizione durante l'avviamento del motore si arresta il movimento del manovellismo e l'accensione ritorna in predisposizione.

**Nota:** Quando la temperatura è inferiore a  $-15^{\circ}\text{C}$ , potrebbe essere necessario avviare il motore per 10 secondi.

**Nota:** è possibile cercare di mettere in moto il motore per un numero limitato di volte prima che il sistema di avviamento venga temporaneamente disattivato. Superato il numero massimo di tentativi di avviamento, potrebbe comparire un messaggio e non essere possibile avviare il motore per almeno 15 minuti.

### Veicoli con interruttore di accensione a pulsante

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

### Mancato avviamento

#### Veicoli con una chiave di accensione

Se il motore non si avvia, procedere come segue:

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Innestare la marcia folle.
4. Portare la chiave in posizione **III** finché il motore non si avvia.

#### Veicoli con interruttore di accensione a pulsante

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

# Avviamento e arresto del motore

## Arresto del motore con veicolo fermo

### Veicoli con una chiave di accensione

1. Innestare la marcia folle.
2. Portare la chiave in posizione **0**.
3. Inserire il freno di stazionamento.

### Veicoli con interruttore di accensione a pulsante

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

## Arresto del motore con veicolo in movimento



**PERICOLO:** L'arresto del motore con il veicolo ancora in movimento determina una significativa diminuzione dell'assistenza alla frenata. Per azionare i freni e arrestare il veicolo è richiesto uno sforzo maggiore. Può inoltre verificarsi una significativa diminuzione della servoassistenza al volante. Il volante non si blocca ma può essere richiesto un maggiore sforzo per far sterzare il veicolo. Con l'accensione disinserita, alcuni circuiti elettrici (ad esempio, gli airbag) potrebbero anch'essi venire disinseriti. Se l'accensione venisse inavvertitamente disinserita, passare a folle (N) e riavviare il motore.

### Veicoli con una chiave di accensione

1. Passare alla marcia folle e usare i freni per arrestare il veicolo in sicurezza.
2. Portare la chiave in posizione **0**.
3. Inserire il freno di stazionamento.

### Veicoli con interruttore di accensione a pulsante

Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).

## Protezione da fumi di scarico



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

## Informazioni importanti sulla ventilazione

Se si ferma il veicolo e si lascia girare il motore al regime minimo per lassi di tempo lunghi, si consiglia di eseguire una delle seguenti azioni:

- Aprire i finestrini di minimo 3 cm.
- Impostare il controllo climatizzazione sull'aria esterna.

## Spia candele



Se si accende, attendere che si spenga prima di partire.

## Spie motore



Spia di segnalazione guasti  
Controllo del motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni del veicolo.

## Avviamento e arresto del motore

Se lampeggia, può essersi verificata una perdita di colpi motore. Le accresciute temperature dei gas di scarico potrebbero danneggiare il filtro antiparticolato diesel o altri componenti del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare



Spia modulo gestione motore

Se si accende mentre il motore è in funzione, significa che è presente un malfunzionamento. Se la spia lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Evitare forti accelerazioni e decelerazioni e portare il veicolo immediatamente a riparare

Se entrambe le spie si accendono mentre il motore è in funzione, arrestare il veicolo il prima possibile in modo sicuro. Se si prosegue con la guida, il motore potrebbe fermarsi o perdere potenza. Disinserire l'accensione e provare a riavviare il motore. Far controllare il veicolo immediatamente.

### AVVIO DI UN SISTEMA DI VEICOLO ELETTRICO IBRIDO - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

Prima di avviare il veicolo, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che i fari e gli accessori elettrici siano spenti.
  - Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito.
  - Assicurarsi che il cambio sia in posizione di parcheggio (P).
1. Premere a fondo il pedale del freno.

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

2. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

**Nota:** la spia 'pronto' di colore verde si accende per informare il conducente che il veicolo è pronto per la marcia. Poiché il veicolo è dotato di un sistema di avvio a chiave silenzioso, il motore potrebbe non avviarsi all'accensione del veicolo.

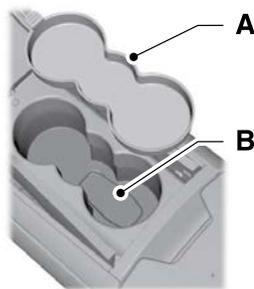
Il regime a cui il motore gira subito dopo l'avviamento è ottimizzato per ridurre al minimo le emissioni del veicolo e ottimizzare il comfort nell'abitacolo, il consumo di carburante e la carica della batteria.

Quando si avvia il motore per la prima volta durante un ciclo di guida, il regime minimo aumenta contribuendo a riscaldare il motore.

Il sistema non funziona se:

- Sono presenti interferenze sulle frequenze della chiave.
- La batteria della chiave è scarica.

Nell'impossibilità di avviare il veicolo, procedere nel modo seguente:



E155835

1. Rimuovere il rivestimento in gomma (A) del portalattine. Con i tasti rivolti verso l'alto e il pulsante di sblocco rivolto verso la parte anteriore del veicolo, posizionare la chiave passiva nello slot di backup (B).
2. Premere il pedale del freno.

# Avviamento e arresto del motore

3. Premere l'interruttore di accensione a pulsante.

## Riavvio rapido

La funzione di riavvio rapido consente di riavviare il veicolo entro 10 secondi dallo spegnimento, anche se non viene rilevata alcuna chiave passiva valida.

Entro 10 secondi dallo spegnimento del veicolo, premere il pedale del freno e premere l'interruttore dell'accensione a pulsante. Trascorsi 10 secondi, non sarà più possibile avviare il veicolo se non viene rilevata la presenza di una chiave passiva valida.

Una volta avviato, il veicolo resterà in moto finché non si preme di nuovo il commutatore di avviamento a pulsante, anche se non viene rilevata una chiave passiva valida. Se, mentre il veicolo è in funzione, viene aperta o chiusa una portiera, il sistema effettua la ricerca di una chiave passiva valida. Non è possibile avviare il veicolo se il sistema non rileva una chiave passiva valida entro 10 secondi.

## Arresto automatico motore

Tale funzione arresta automaticamente il veicolo se il motore gira ad un regime minimo per un lasso di tempo prolungato. L'accensione inoltre si disinserisce per risparmiare l'energia della batteria. Prima dell'arresto del veicolo, appare un messaggio sul display informazioni che visualizza un timer con conto alla rovescia di 30 secondi. Se il conducente non interviene entro 30 secondi, il veicolo si arresta. Può comparire un altro messaggio sul display informazioni per informare che il veicolo è stato arrestato per risparmiare carburante. Avviare il veicolo come di consueto.

## Disattivazione della funzione arresto automatico motore

È possibile disattivare l'arresto o reimpostare il timer, in qualsiasi momento prima che il conto alla rovescia di 30 secondi sia scaduto, eseguendo una delle seguenti operazioni:

- Pressione del pedale del freno o del pedale dell'acceleratore.
- Premendo il pulsante **OK** o **RESET** durante il conto alla rovescia di 30 secondi.

**Nota:** *Non è possibile disattivare in modo permanente l'arresto automatico motore. Se lo si disattiva, esso si riattiva ogni volta che viene inserita l'accensione.*

## Spegnimento a veicolo fermo

1. Inserire la posizione Parcheggio (P).
2. Premere una volta il pulsante di accensione.
3. Inserire il freno di stazionamento.

**Nota:** *L'accensione, tutti i circuiti elettrici, le spie e gli indicatori vengono spenti o disinseriti.*

**Nota:** *se lasciato acceso per 30 minuti senza alcuna interazione, il veicolo si spegne automaticamente.*

## Spegnimento a veicolo in movimento



**PERICOLO:** L'arresto del motore con il veicolo ancora in movimento determina una significativa diminuzione della frenata assistita. Per azionare i freni e arrestare il veicolo è richiesto uno sforzo maggiore. Può inoltre verificarsi una significativa diminuzione della servoassistenza al volante. Il volante non si blocca ma potrebbe essere richiesto uno sforzo maggiore per sterzare il

# Avviamento e arresto del motore

veicolo. Con l'accensione disinserita, potrebbero venire disinseriti anche alcuni circuiti elettrici, come gli airbag. Se l'accensione venisse inavvertitamente disinserita, portare il cambio in folle (N) e riavviare il motore.

1. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per un secondo oppure premerlo tre volte in due secondi.
2. Passare alla marcia folle e usare i freni per arrestare il veicolo in sicurezza.
3. Inserire la posizione Parcheggio (P).
4. Inserire il freno di stazionamento.

## Protezione dai fumi di scarico



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente pericolosi all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

## Informazioni importanti sulla ventilazione

Se si arresta il veicolo e si lascia girare il motore al minimo per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di:

- Aprire i finestrini di almeno 3 cm.
- Impostare il climatizzatore sull'opzione aria esterna.

## SPEGNIMENTO DEL MOTORE

### Veicoli con turbocompressore



**PERICOLO:** Non spegnere il motore quando è in funzione ad alta velocità. In caso contrario, il turbocompressore continuerà a girare anche dopo che la pressione dell'olio motore è scesa a zero. Ciò causerà una prematura usura del cuscinetto del turbocompressore.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Attendere che il motore raggiunga il regime minimo, quindi spegnerlo.

## RISCALDATORE MOTORE



**PERICOLO:** L'inosservanza delle istruzioni relative al riscaldatore blocco del motore può dare origine a danni alle cose o gravi lesioni personali.



**PERICOLO:** Non collegare il riscaldatore ai sistemi elettrici privi di massa o ad adattatori a due spine. Questo per evitare shock elettrici.

Il riscaldatore riscalda il liquido di raffreddamento del motore, consentendo una rapida risposta da parte del sistema di climatizzazione. L'apparecchiatura comprende un elemento riscaldatore montato nel monoblocco e un cablaggio. È possibile collegare il sistema alla fonte di alimentazione elettrica di CA da 220-240 Volt collegata a massa.

**Nota:** *Il riscaldatore ha maggiore efficacia quando la temperatura ambiente è al di sotto di -18°C.*

# Avviamento e arresto del motore

---

Per un funzionamento sicuro e corretto, consigliamo quanto segue:

- Utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso esterno e basse temperature. Deve essere chiaramente indicato che è idoneo all'uso per esterni. Non utilizzare un cavo di prolunga per interni all'esterno. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o costituire un pericolo di incendio;
- utilizzare un cavo di prolunga il più corto possibile;
- non utilizzare cavi di prolunga multipli;
- controllare che, durante il funzionamento, le connessioni della spina del cavo di prolunga e della spina del cavo del riscaldatore siano libere e prive di acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o costituire un pericolo di incendio;
- Assicurarsi di parcheggiare il veicolo in una zona pulita, priva di materiali combustibili.
- Assicurarsi di collegare saldamente il riscaldatore, il cavo del riscaldatore stesso e il cavo di prolunga.
- Controllare se vi è una presenza di calore sull'intero collegamento elettrico dopo aver lasciato in funzione il sistema per circa 30 minuti.
- Assicurarsi che il sistema sia scollegato e riposto adeguatamente prima di avviare il veicolo e guidarlo. Assicurarsi che il coperchio protettivo sigilli i terminali della spina del cavo del riscaldatore di blocco quando non in uso.
- Controllare che il sistema di riscaldamento funzioni correttamente prima dell'inverno.

## Utilizzo del riscaldatore blocco motore

La presa del riscaldatore blocco motore può trovarsi in una delle seguenti posizioni:

- Sotto il cofano.
- Nella cornice del fendinebbia anteriore.
- Nella griglia inferiore sul lato frontale.

Controllare che i terminali di collegamento siano asciutti e puliti prima dell'uso. Se necessario, pulirli con un panno asciutto.

Il riscaldatore consuma da 0,4 a 1,0 kilowattora di energia per ora d'impiego. Il sistema non è dotato di termostato. Raggiunge la temperatura massima dopo circa tre ore di funzionamento. L'uso del riscaldatore per oltre tre ore non migliora le prestazioni del sistema e consuma inutilmente corrente.

# Caratteristiche di guida esclusive

## FUNZIONAMENTO DEI VEICOLI IBRIDI

Questo veicolo ibrido combina un motore elettrico con un motore a benzina per offrire prestazioni avanzate e una maggiore efficienza. Prendendo dimestichezza con tali caratteristiche esclusive si ottiene un'esperienza di guida ottimale con il proprio veicolo.

### Avviamento

**READY** Quando si avvia il veicolo, nel quadro strumenti si accende la spia READY di colore verde per informare il conducente che il veicolo è pronto per la marcia.

Il motore potrebbe non avviarsi poiché il veicolo è dotato di una funzione SKS (Silent Key Start). Con questa funzionalità che consente di risparmiare carburante, il veicolo è pronto per la marcia senza che sia necessario mettere in moto il motore a benzina. L'indicatore rimane attivo se il veicolo è acceso, indipendentemente dal fatto che il motore sia avviato o meno, per indicare che il veicolo può muoversi utilizzando il motore elettrico, il motore a benzina o entrambi. In genere, il motore non parte a meno che il veicolo non sia freddo, che non venga richiesta una modifica delle impostazioni di controllo della temperatura o che non venga premuto il pedale dell'acceleratore.

### Guida

Il motore a benzina si accende e spegne automaticamente per evitare inutili sprechi di carburante e fornire propulsione solo quando serve. Quando si veleggia a basse velocità, ci si ferma o si fa una sosta, in genere il motore a benzina si spegne e il veicolo funziona solo in modalità elettrica.

In presenza di alcune condizioni, il motore potrebbe avviarsi o rimanere acceso. Tali condizioni includono:

- Notevole accelerazione del veicolo.
- Marcia in salita.
- Basso livello di carica della batteria ad alta tensione.
- Temperature esterne alte o basse al fine di riscaldare o raffreddare il sistema.
- Motore non caldo a sufficienza da garantire la temperatura richiesta dai passeggeri nell'abitacolo.
- Traino di un rimorchio.
- Modalità di marcia selezionabili: determinate modalità di marcia selezionabili possono provocare l'accensione del motore. Vedere **Controllo trazione** (pagina 304).

### Fermarsi

Il motore a benzina potrebbe spegnersi per risparmiare carburante quando ci si ferma. Non è necessario riavviare il veicolo. È sufficiente premere l'acceleratore quando si è pronti per guidare.

### Funzionamento del cambio

Motore e motore elettrico provvedono insieme alla propulsione del veicolo per mezzo del cambio automatico. Si tratta di una normale condizione di funzionamento in modalità ibrida che consente di ridurre il consumo di carburante, migliorando le prestazioni al tempo stesso.

### Batteria

Il veicolo ibrido è dotato di una batteria ad alta tensione raffreddata a liquido. Una batteria fredda mantiene una lunga durata nel tempo e offre le migliori prestazioni possibili.

# Caratteristiche di guida esclusive

## Frenata

Il veicolo ibrido è dotato di un sistema idraulico di frenata standard e di un sistema di frenata rigenerativa. La frenata rigenerativa viene eseguita dal cambio e acquisisce l'energia prodotta dalla frenata, che viene successivamente immagazzinata nella batteria ad alta tensione.

Anche in caso di guida prolungata in discesa, il motore continua a funzionare anziché spegnersi. In tali condizioni di freno motore, il motore rimane acceso senza tuttavia consumare carburante. Durante l'utilizzo del veicolo è anche possibile udire un lieve fischio o ronzio. Questo rumore è dovuto al normale funzionamento del motore elettrico nel sistema ibrido.

## Come ottimizzare il consumo di carburante durante la guida

**Nota:** *il funzionamento del motore non è sempre sinonimo di inefficienza. In alcuni casi, il motore assicura addirittura un'efficienza maggiore rispetto alla modalità elettrica.*

Il consumo di carburante dovrebbe migliorare durante il rodaggio del sistema ibrido. Come per qualsiasi altro veicolo, lo stile di guida e le utenze attive possono incidere significativamente sul consumo di carburante. Per risultati migliori, tenere conto dei seguenti suggerimenti:

- Assicurarsi che gli pneumatici siano sempre gonfiati alla pressione prescritta e che siano delle dimensioni consigliate.
- Uno stile di guida aggressivo richiede una maggiore quantità di energia per muovere il veicolo. In generale, è possibile migliorare il consumo di carburante con accelerazioni e decelerazioni da lievi a moderate. Frenare con moderazione è particolarmente importante in quanto consente di massimizzare la quantità di energia acquisita dal sistema di frenata rigenerativa.

Altri suggerimenti:

- Non trasportare carichi aggiuntivi.
- L'aggiunta di accessori esterni potrebbe aumentare la resistenza aerodinamica.
- Rispettare i limiti di velocità previsti.
- Eseguire tutti gli interventi di manutenzione programmata.
- Non è necessario attendere che il motore si riscaldi. Il veicolo è pronto per la guida subito dopo l'avvio.

# Caratteristiche di guida esclusive

## DOMANDE FREQUENTI SUI VEICOLI IBRIDI

Domanda	Risposta
A cosa sono dovuti i clic che si sentono quando si gira la chiave di accensione?	La batteria ad alta tensione è isolata elettricamente dal resto del veicolo quando l'accensione è disinserita. Inserendo l'accensione, i contattori ad alta tensione all'interno della batteria si chiudono in modo da fornire corrente elettrica al motore e all'alternatore, consentendo così la marcia del veicolo. I clic uditi sono quindi dovuti alla chiusura e all'apertura dei contattori in fase di avviamento e arresto.
Perché a volte il motore si avvia all'inserimento dell'accensione?	Il computer del veicolo determina se è necessario avviare il motore all'accensione. Se necessario, il motore si avvia per riscaldare l'abitacolo, sbrinare il parabrezza o in presenza di basse temperature esterne.
Perché il motore impiega tanto tempo a spegnersi?	Molti sono i motivi per cui il motore rimane acceso per un periodo di tempo prolungato quando lo si avvia inizialmente. Una delle ragioni più comuni consiste nel garantire che i componenti del sistema di emissione siano caldi a sufficienza da ridurre al minimo le emissioni dei gas di scarico. Con l'abbassarsi delle temperature, i tempi di accensione del motore si allungano.
Perché il motore rimane acceso quando la temperatura esterna è molto bassa?	Affinché il sistema di climatizzazione possa iniziare a riscaldare l'abitacolo o sbrinare il parabrezza non appena il conducente lo richiede, la temperatura del liquido di raffreddamento motore deve essere mantenuta sufficientemente elevata. È necessario tenere il motore acceso per mantenere la giusta temperatura del liquido di raffreddamento.

## Caratteristiche di guida esclusive

<b>Domanda</b>	<b>Risposta</b>
Ogni quanto deve essere cambiato l'olio motore?	Cambiare l'olio motore in base a quanto suggerito dal sistema intelligente di controllo della durata dell'olio (ogni 20.000 km o 2 anni in condizioni di guida normali). Rispettare gli intervalli di manutenzione previsti.
È possibile utilizzare carburante E15 o E85 con il veicolo? In che modo ciò incide sul consumo?	Con i veicoli ibridi è possibile utilizzare carburante E15 (15% di etanolo, 85% di benzina), anche se ciò potrebbe comportare un lieve aumento nel consumo di carburante dal momento che l'etanolo offre una minore energia per litro rispetto alla benzina. I veicoli ibridi non sono progettati per l'utilizzo di carburante E85 (85% di etanolo).
Quanto durerà la batteria ad alta tensione? È necessario eseguirne la manutenzione?	Il sistema batteria ad alta tensione è progettato per durare per l'intera vita utile del veicolo e non richiede alcuna manutenzione.

# Auto-Start-Stop - Cambio manuale

## COS'È LA FUNZIONE AUTO-START-STOP

Il sistema consente di ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> arrestando il motore al regime minimo, ad esempio quando si è fermi al semaforo.

## PRECAUZIONI PER SISTEMA START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettoria in posizione folle, disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettoria in posizione folle, disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di aprire il cofano o eseguire eventuali interventi di manutenzione o riparazione. Se l'accensione non viene disinserita, il motore potrebbe riavviarsi in qualsiasi momento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## ATTIVAZIONE DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA START/STOP AUTOMATICO

Il sistema si attiva quando si inserisce l'accensione.



Premere l'interruttore per disattivare il sistema.

**Nota:** La scritta **OFF** si accende sull'interruttore.

Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema.

**Nota:** Il sistema è progettato per disattivarsi se rileva un'anomalia. In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

## ARRESTO DEL MOTORE

1. Arrestare il veicolo.
2. Innestare la marcia folle.
3. Rilasciare il pedale della frizione e il pedale dell'acceleratore.

**Nota:** per usufruire al meglio del sistema, portare il cambio in folle e rilasciare la frizione durante soste più lunghe di tre secondi.

**Nota:** il servosterzo si disattiva quando il motore si arresta.

## RIAVVIO DEL MOTORE

Premere il pedale della frizione.

Se il sistema richiede un intervento da parte del conducente, viene visualizzato un messaggio sul display informazioni.

## Auto-Start-Stop - Cambio manuale

---

<b>Messaggio</b>	<b>Condizioni</b>	<b>Operazione</b>
Auto StartStop Premi un pedale per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente.	Premere il pedale dell'acceleratore, il pedale del freno o il pedale della frizione per riavviare il motore.
Auto StartStop Metti in folle per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore ma non può poiché è inserita una marcia.	Innestare la marcia folle per riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio manuale

## INDICATORI START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe richiedere il riavvio automatico del motore quando la spia del sistema Start/Stop si accende (verde) o lampeggia (ambra). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



La spia Auto-Start-Stop si accende in verde quando il motore si arresta. La spia lampeggia in giallo e viene visualizzato un messaggio se il conducente deve intervenire.



L'indicatore Auto-Start-Stop si illumina in grigio ed è barrato quando il sistema non è disponibile.

**Nota:** il motivo per cui il sistema non è disponibile può essere visualizzato nel display informazioni.

## SEGNALE ACUSTICO START/STOP AUTOMATICO

Se si apre la portiera lato guida quando il sistema ha arrestato il motore, viene emesso il segnale acustico Auto-Start-Stop.

## START/STOP AUTOMATICO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Start/Stop automatico – Messaggi

Messaggio	Condizioni	Operazione
Auto Start/Stop richiesto riavvio manuale	Il sistema non funziona.	Portare la leva selettoria in posizione folle e riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio manuale

---

## **Start/Stop automatico – Domande frequenti**

### **Perché il motore non si ferma sempre quando me lo aspetto?**

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema non arresta il motore se:

- La portiera lato guida è aperta.
- Se il veicolo si trova a un'altitudine elevata.
- Parabrezza riscaldato attivato.
- Se il motore è in fase di riscaldamento.
- Se la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- La carica della batteria è bassa.
- La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di valori di funzionamento ottimale.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### **Perché a volte il motore si riavvia quando non me lo aspetto?**

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema riavvia il motore se:

- Se si attiva il parabrezza riscaldato.
- Si attiva lo sbrinamento massimo.
- Se il veicolo si muove in discesa con la marcia in folle.
- Per mantenere un'assistenza al sistema frenante adeguata, il motore deve essere in moto.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

## **Posso spegnere il sistema in modo permanente?**

No. Il sistema contribuisce notevolmente a ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo.

## **I frequenti avvii del motore causano l'usura dei componenti?**

Il veicolo è dotato di una batteria e di un motorino di avviamento avanzati, progettati per supportare un maggior numero di avvii del motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio automatico

## COS'È LA FUNZIONE AUTO-START-STOP

Il sistema consente di ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> arrestando il motore al regime minimo, ad esempio quando si è fermi al semaforo.

## PRECAUZIONI PER SISTEMA START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare il selettore in posizione parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di aprire il cofano o eseguire eventuali interventi di manutenzione o riparazione. Se l'accensione non viene disinserita, il motore potrebbe riavviarsi in qualsiasi momento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

## ATTIVAZIONE DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA START/STOP AUTOMATICO

Il sistema si attiva quando si inserisce l'accensione.



Premere l'interruttore per disattivare il sistema.

**Nota:** La scritta **OFF** si accende sull'interruttore.

Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema.

**Nota:** Il sistema è progettato per disattivarsi se rileva un'anomalia. In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

## ARRESTO DEL MOTORE

Arrestare il veicolo tenendo il piede sul pedale del freno e il cambio in posizione di marcia (D).

**Nota:** se si porta la leva selettore in posizione di parcheggio (P) o in folle (N), il motore si arresta indipendentemente dal fatto che il piede sia o meno sul pedale del freno.

**Nota:** il servosterzo si disattiva quando il motore si arresta.

## RIAVVIO DEL MOTORE

Rilasciare il pedale del freno o premere il pedale dell'acceleratore.

Se il sistema richiede un intervento da parte del conducente, viene visualizzato un messaggio sul display informazioni.

## Auto-Start-Stop - Cambio automatico

---

<b>Messaggio</b>	<b>Condizioni</b>	<b>Operazione</b>
Auto StartStop Premi freno per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente.	Premere il pedale del freno per riavviare il motore.
Auto StartStop Premi un pedale per avviare motore	Il sistema deve riavviare il motore, ma è necessaria la conferma da parte del conducente.	Premere il pedale del freno o quello dell'acceleratore per riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio automatico

## INDICATORI START/STOP AUTOMATICO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe richiedere il riavvio automatico del motore quando la spia del sistema Start/Stop si accende (verde) o lampeggia (ambra). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



La spia Auto-Start-Stop si accende in verde quando il motore si arresta. La spia lampeggia in giallo e viene visualizzato un messaggio se il conducente deve intervenire.



L'indicatore Auto-Start-Stop si illumina in grigio ed è barrato quando il sistema non è disponibile.

**Nota:** il motivo per cui il sistema non è disponibile può essere visualizzato nel display informazioni.

## START/STOP AUTOMATICO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Start/Stop automatico – Messaggi

Messaggio	Condizioni	Operazione
Auto StartStop Cambia su P e riavvia motore	Il sistema non funziona.	Portare la leva selettore in posizione di parcheggio (P) e riavviare il motore.
Auto StartStop richiesto riavvio manuale	Il sistema non funziona.	Riavviare il motore.

# Auto-Start-Stop - Cambio automatico

---

## Start/Stop automatico – Domande frequenti

### Perché il motore non si ferma sempre quando me lo aspetto?

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema non arresta il motore se:

- La portiera lato guida è aperta.
- La cintura di sicurezza lato guida non è allacciata.
- Se il veicolo si trova a un'altitudine elevata.
- Parabrezza riscaldato attivato.
- Il cambio è in modalità Manuale (M).
- Se il veicolo si trova in forte pendenza.
- Se il motore è in fase di riscaldamento.
- Se la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- La carica della batteria è bassa.
- La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di valori di funzionamento ottimale.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### Perché a volte il motore si riavvia quando non me lo aspetto?

Il sistema è progettato per funzionare in modo complementare ad altri sistemi del veicolo, consentendo loro di operare al massimo delle prestazioni.

Il sistema riavvia il motore se:

- Se si attiva il parabrezza riscaldato.
- Si attiva lo sbrinamento massimo.
- Se il veicolo si muove in discesa con la marcia in folle.

- Per mantenere un'assistenza al sistema frenante adeguata, il motore deve essere in moto.
- Per mantenere la climatizzazione interna o ridurre l'appannamento, il motore deve essere in moto.

### Posso spegnere il sistema in modo permanente?

No. Il sistema contribuisce notevolmente a ridurre il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo.

### I frequenti avvii del motore causano l'usura dei componenti?

Il veicolo è dotato di una batteria e di un motorino di avviamento avanzati, progettati per supportare un maggior numero di avvii del motore.

# Carburante e rifornimento

## PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA



**PERICOLO:** Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. La pressione che si genera all'interno di un serbatoio riempito eccessivamente può generare perdite, portare allo spargimento di carburante e all'innescio di incendi.



**PERICOLO:** Il sistema di alimentazione potrebbe essere sotto pressione. Se si avverte un sibilo in prossimità del bocchettone di rifornimento, attendere che scompaia prima di procedere con il rifornimento. Diversamente, il carburante potrebbe essere schizzato fuori, causando potenziali gravi lesioni personali.



**PERICOLO:** Se non maneggiato o utilizzato con attenzione, il carburante potrebbe causare gravi lesioni personali, anche mortali.



**PERICOLO:** Il carburante può contenere benzene, una sostanza cancerogena.



**PERICOLO:** Durante il rifornimento, spegnere sempre il motore e assicurarsi che la valvola di riempimento serbatoio carburante non sia mai in prossimità di fiamme vive o scintille. Non fumare o utilizzare il cellulare durante le operazioni di rifornimento. I vapori carburante sono estremamente pericolosi in determinate condizioni. Evitare di inalare i fumi in eccesso.

Rispettare le linee guida seguenti quando si effettua il rifornimento:

- Prima di rifornire il veicolo, spegnere tutti i materiali che fumano e le fiamme nude.
- Spegnere sempre il motore prima di procedere al rifornimento.
- I carburanti per applicazioni automobilistiche possono essere nocivi o letali, se ingeriti. Il carburante è altamente tossico e, se ingerito, può provocare lesioni permanenti o la morte. In caso di ingestione del carburante, consultare immediatamente un medico anche in apparente assenza di sintomi. Gli effetti tossici del carburante potrebbero manifestarsi dopo ore.
- Evitare di inalare i vapori del carburante. L'inalazione dei vapori del carburante può causare irritazione agli occhi e alle vie respiratorie. In casi seri, respirare vapori del carburante eccessivamente o per periodi prolungati può recare malattie gravi o lesioni permanenti.
- Evitare il contatto con gli occhi. Se il carburante entra a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per 15 minuti dopo aver eventualmente tolto le lenti a contatto (se indossate), quindi consultare un medico. Il mancato controllo da parte del medico potrebbe arrecare lesioni permanenti.

## Carburante e rifornimento

- Il carburante potrebbe essere pericoloso se assorbito dalla pelle. In caso di schizzi di carburante sulla pelle, sugli abiti o su entrambi, togliere immediatamente i vestiti contaminati e lavare accuratamente la pelle con acqua e sapone. Il contatto ripetuto o prolungato con la pelle potrebbe causare irritazione.
- Prestare particolare attenzione se si assumono farmaci quali Antabuse o altri medicinali a base di disulfiram per il trattamento dell'alcolismo. L'inalazione dei vapori del carburante potrebbe causare reazioni avverse, gravi lesioni personali o nausea. Consultare immediatamente un medico in caso di reazioni avverse.

### QUALITÀ DEL CARBURANTE - BENZINA



**PERICOLO:** Non mescolare il gasolio con benzina, alcol o una miscela di benzina e alcol. Potrebbe infatti verificarsi un'esplosione.



**PERICOLO:** Non utilizzare benzina al piombo o con additivi contenenti altri composti metallici (ad es. a base di manganese) in quanto potrebbero danneggiare il sistema di controllo delle emissioni.

Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottani minimo di 95 che soddisfi le specifiche definite da EN 228 o equivalenti.



E268502

Su questo veicolo, è possibile utilizzare i combustibili miscelati con etanolo fino al 10% (E5 e E10).

**Nota:** *si raccomanda di utilizzare solo carburante di alta qualità. È sconsigliato l'uso di additivi aftermarket o di altri trattamenti per il motore.*

### Immagazzinaggio a lungo termine

La maggior parte delle benzine contiene etanolo. Si consiglia di riempire il serbatoio carburante con carburante privi di etanolo, se si intende immagazzinare il veicolo per un periodo superiore a due mesi.

### QUALITÀ DEL CARBURANTE - DIESEL



**PERICOLO:** Non mescolare il gasolio con benzina, alcol o una miscela di benzina e alcol. Potrebbe infatti verificarsi un'esplosione.

Utilizzare gasolio conforme alle specifiche prescritte da EN 590 o alle norme localmente in vigore.

# Carburante e rifornimento



E268503

Il veicolo è adatto all'impiego di miscele di biodiesel fino al 7% (B7).

**Nota:** si raccomanda di utilizzare solo carburante di alta qualità. È sconsigliato l'uso di additivi aftermarket o di altri trattamenti per il motore.

**Nota:** Si consiglia l'uso di altri additivi per evitare la formazione di cera nel carburante.

## Immagazzinaggio a lungo termine

La maggior parte dei carburanti per motori diesel contiene biodiesel. Si consiglia di riempire il serbatoio carburante con carburante privi di biodiesel, se si intende immagazzinare il veicolo per un periodo superiore a due mesi.

## POSIZIONE IMBUTO BOCCHETTONE DI RIFORNIMENTO

L'imbuto di rifornimento carburante si trova nel pianale dell'abitacolo, dietro il sedile anteriore destro.

## ESAURIMENTO DEL CARBURANTE

Rimanere senza carburante può causare danni che non sono coperti dalla garanzia del veicolo.

Se il veicolo rimane senza carburante:

- Aggiungere almeno 5 L litri di carburante prima di riavviare il motore.
- Potrebbe essere necessario ripetere diverse volte il ciclo di inserimento/disinserimento dell'accensione dopo il rifornimento per consentire al sistema di alimentazione di pompare il carburante dal serbatoio al motore. Il riavvio potrebbe durare alcuni secondi in più del normale.

**Nota:** Se il veicolo si trova in forte pendenza, può essere necessaria una maggiore quantità di carburante.

## Rifornimento di un contenitore di carburante portatile



Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche e di possibili scintille durante il rifornimento di un contenitore di carburante non collegato a terra, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Per trasferire il carburante nel serbatoio del veicolo, utilizzare esclusivamente una tanica omologata. Durante il riempimento appoggiare per terra il contenitore.
- Non riempire il contenitore di carburante mentre è ancora sul veicolo (area di carico compresa).

# Carburante e rifornimento

- Durante il rifornimento, tenere la pistola erogatrice del carburante a contatto con il contenitore di carburante.
- Non usare un dispositivo che tenga l'impugnatura della pistola erogatrice nella posizione di rifornimento.

## Aggiunta di carburante da una tanica portatile



**PERICOLO:** Non inserire l'erogatore di una tanica di carburante o un imbuto post-vendita nel collo del bocchettone di riempimento. Infatti potrebbe danneggiare il collo del bocchettone di riempimento o la sua guarnizione provocando lo spargimento di carburante a terra.



**PERICOLO:** Non tentare di far leva o pressione con oggetti estranei in caso di sistema con bocchettone di rifornimento di carburante senza tappo. Questo potrebbe danneggiare l'impianto di alimentazione e la sua tenuta e causare lesioni a voi e ad altre persone.



**PERICOLO:** Non smaltire il carburante tra i rifiuti domestici o nel sistema fognario pubblico. Rivolgersi ad un impianto di smaltimento autorizzato.

Per rifornire il serbatoio del veicolo con carburante contenuto in un apposito recipiente, usare l'imbuto in dotazione al veicolo. Vedere **Posizione imbuto bocchettone di rifornimento** (pagina 204).

**Nota:** Non utilizzare imbuti post-vendita, in quanto questi possono non funzionare con il sistema di alimentazione senza tappo e possono danneggiarlo.

Per riempire il serbatoio del veicolo con il carburante contenuto in un'apposita tanica, procedere come descritto di seguito:

1. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
2. Inserire completamente l'imbuto nel bocchettone di rifornimento.



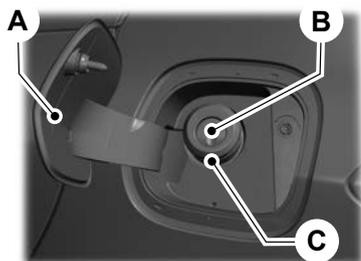
3. Rifornire il veicolo con il carburante contenuto nel contenitore.
4. Rimuovere l'imbuto del bocchettone di rifornimento.
5. Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
6. Pulire l'imbuto e riporlo nuovamente all'interno del veicolo oppure smaltirlo correttamente.

**Nota:** Se si sceglie di gettare via l'imbuto, imbuti supplementari sono disponibili presso una Concessionaria autorizzata.

## Carburante e rifornimento

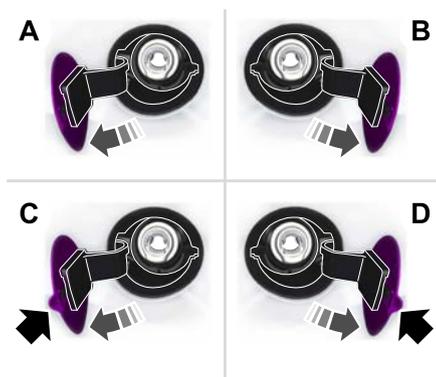
### RIFORNIMENTO - AD ECCEZIONE DI: VEICOLI IBRIDI ELETTRICI PLUG-IN (PHEV)

#### Panoramica del sistema di rifornimento



- A Sportellino del bocchettone di rifornimento carburante
- B Valvola del bocchettone di rifornimento
- C Tubo del bocchettone di rifornimento

Il bocchettone di rifornimento della vettura non è dotato di tappo.



- A Lato sinistro: per aprire lo sportellino del bocchettone di rifornimento, premere in corrispondenza del centro del bordo posteriore dello sportellino stesso e rilasciare.
- B Lato destro: per aprire lo sportellino del bocchettone di rifornimento, premere in corrispondenza del centro del bordo posteriore dello sportellino stesso e rilasciare.
- C Lato sinistro: Tirare la parte posteriore dello sportellino del bocchettone di rifornimento per aprirlo.
- D Lato destro: Tirare la parte posteriore dello sportellino del bocchettone di rifornimento per aprirlo.

# Carburante e rifornimento

## Come effettuare il rifornimento

**⚠ PERICOLO:** Durante il rifornimento, spegnere sempre il motore e assicurarsi che la valvola di riempimento serbatoio carburante non sia mai in prossimità di fiamme vive o scintille. Non fumare o utilizzare il cellulare durante le operazioni di rifornimento. I vapori carburante sono estremamente pericolosi in determinate condizioni. Evitare di inalare i fumi in eccesso.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema di alimentazione potrebbe essere sotto pressione. Se si avverte un sibilo in prossimità del bocchettone di rifornimento, attendere che scompaia prima di procedere con il rifornimento. Diversamente, il carburante potrebbe essere schizzato fuori, causando potenziali gravi lesioni personali.

**⚠ PERICOLO:** Non forzare la valvola del bocchettone di rifornimento in quanto il sistema di alimentazione potrebbe danneggiarsi. L'inosservanza di questa istruzione può causare incendi e lesioni personali anche letali.

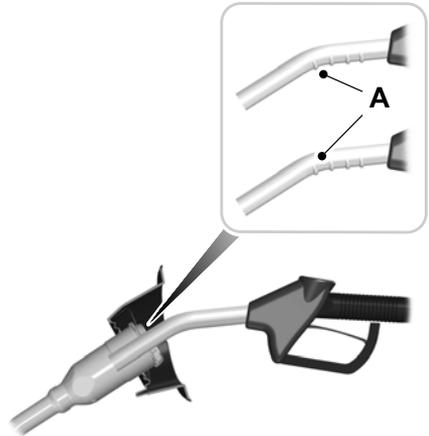
**⚠ PERICOLO:** Durante il rifornimento, non rimuovere la pistola erogatrice del carburante dalla sua posizione di completo inserimento.

**⚠ PERICOLO:** Interrompere il rifornimento quando la pistola erogatrice si arresta automaticamente per la prima volta. In caso contrario, il carburante in eccesso riempirà la camera di espansione del serbatoio carburante e potrebbe causare la fuoriuscita di carburante.

**⚠ PERICOLO:** Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. La pressione che si genera all'interno di un serbatoio riempito eccessivamente può generare perdite, portare allo spargimento di carburante e all'innesco di incendi.

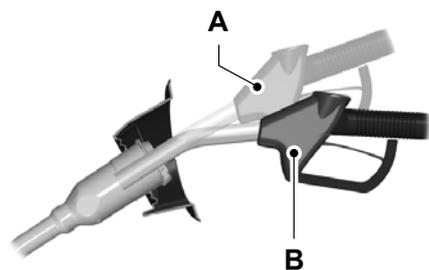
**⚠ PERICOLO:** Attendere almeno 5 secondi prima di rimuovere la pistola erogatrice del carburante per consentire all'eventuale carburante residuo di sgocciolare nel serbatoio.

1. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
2. Scegliere la pistola erogatrice corretta per il veicolo.



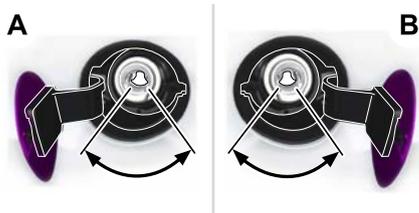
3. Inserire la pistola erogatrice carburante fino alla prima tacca A. Tenere appoggiata la pistola erogatrice sul tubo del bocchettone di rifornimento.

## Carburante e rifornimento

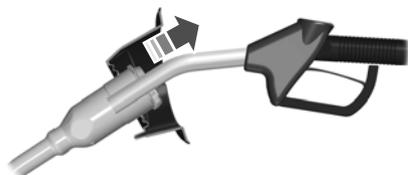


E139203

4. Mantenere la pistola erogatrice del carburante in posizione B durante il rifornimento. Tenendo la pistola erogatrice in posizione A, il flusso del carburante potrebbe ridursi. Inoltre, la pistola erogatrice potrebbe arrestarsi prima del completo riempimento del serbatoio.



5. Attivare la pistola erogatrice nella zona indicata.



6. Completato il rifornimento, sollevare leggermente la pistola erogatrice del carburante rimuovendola lentamente.

7. Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

Non provare ad avviare il motore se il serbatoio è stato rifornito con carburante di tipo non corretto. L'uso di un tipo di carburante non corretto potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo immediatamente.

### Messaggio di avvertenza del sistema di rifornimento (se in dotazione)

Se la valvola del bocchettone di rifornimento non si chiude completamente, nel display informazioni potrebbe essere visualizzato un messaggio.

Messaggio
Controlla bocchettone carburante

Se il messaggio viene visualizzato, procedere come segue:

1. Arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo e spegnere il motore.
2. Portare il cambio in posizione di parcheggio (P) o in folle (N).
3. Inserire il freno di stazionamento.
4. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
5. Controllare che in corrispondenza della valvola del bocchettone di rifornimento non siano presenti detriti che potrebbero limitarne il movimento.
6. Rimuovere lo sporco eventualmente presente dalla valvola.

# Carburante e rifornimento

- Inserire a fondo la pistola erogatrice o l'imbuto di rifornimento in dotazione al veicolo nel tubo del bocchettone di rifornimento. Vedere **Posizione imbuto bocchettone di rifornimento** (pagina 204). Così facendo dovrebbe essere possibile rimuovere eventuali detriti che impediscono la completa chiusura della valvola.
- Estrarre la pistola erogatrice o l'imbuto dal tubo del bocchettone di rifornimento.
- Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

**Nota:** *il messaggio potrebbe non resettarsi subito. Se continua a essere visualizzato insieme all'accensione di una spia, far controllare il veicolo il prima possibile.*

## RIFORMIMENTO - VEICOLI IBRIDI ELETTRICI PLUG-IN (PHEV)



**PERICOLO:** Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. La pressione che si genera all'interno di un serbatoio riempito eccessivamente può generare perdite, portare allo spargimento di carburante e all'innescio di incendi.



**PERICOLO:** Non forzare la valvola del bocchettone di riferimento in quanto il sistema di alimentazione potrebbe danneggiarsi. L'inosservanza di questa istruzione può causare incendi e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Durante il rifornimento, non rimuovere la pistola erogatrice del carburante dalla sua posizione di completo inserimento.



**PERICOLO:** Durante il rifornimento, spegnere sempre il motore e assicurarsi che la valvola di riempimento serbatoio carburante non sia mai in prossimità di fiamme vive o scintille. Non fumare o utilizzare il cellulare durante le operazioni di rifornimento. I vapori carburante sono estremamente pericolosi in determinate condizioni. Evitare di inalare i fumi in eccesso.



**PERICOLO:** Interrompere il rifornimento quando la pistola erogatrice si arresta automaticamente per la prima volta. In caso contrario, il carburante in eccesso riempirà la camera di espansione del serbatoio carburante e potrebbe causare la fuoriuscita di carburante.



**PERICOLO:** Attendere almeno cinque secondi prima di rimuovere la pistola erogatrice del carburante per consentire all'eventuale carburante residuo di sgocciolare nel serbatoio.



**PERICOLO:** Il sistema di alimentazione potrebbe essere sotto pressione. Se si avverte un sibilo in prossimità del bocchettone di rifornimento, attendere che scompaia prima di procedere con il rifornimento. Diversamente, il carburante potrebbe essere schizzato fuori, causando potenziali gravi lesioni personali.



**PERICOLO:** Leggere e seguire le istruzioni riportate sulla pompa di rifornimento.

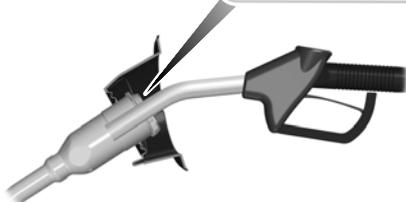
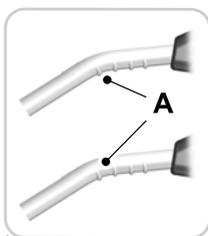
- Quando si arresta il veicolo si, inserire Parcheggio (P) e disinserire l'accensione.

## Carburante e rifornimento

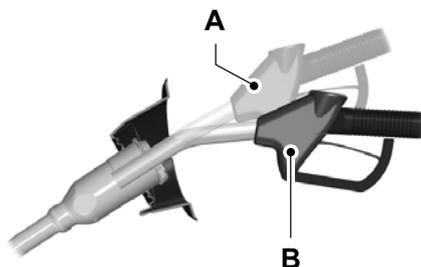


E146221

2. Premere il tasto accanto al comando luci per aprire lo sportellino del bocchettone di rifornimento. Lo sportellino del bocchettone di rifornimento può impiegare fino a 15 secondi prima di aprirsi e poter inserire una pistola erogatrice.

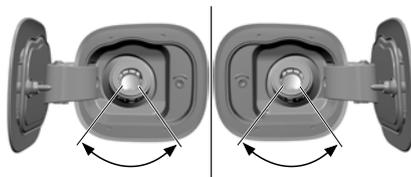


3. Inserire la pistola erogatrice carburante fino alla prima tacca A. Appoggiarlo sullo sportellino dell'apertura del bocchettone di rifornimento carburante.

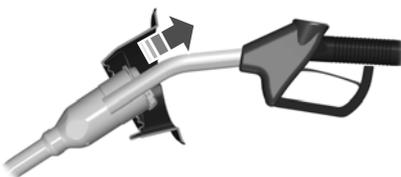


E139203

4. Mantenere la pistola erogatrice del carburante in posizione B durante il rifornimento. Se si tiene la pistola erogatrice in posizione A, il flusso del carburante potrebbe ridursi e la pistola potrebbe arrestarsi prima che il serbatoio sia pieno.



5. Attivare la pistola erogatrice nella zona indicata.



6. Al termine del rifornimento, attendere almeno 5 secondi, quindi sollevare leggermente la pistola erogatrice ed estrarla lentamente.
7. Chiudere completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

# Carburante e rifornimento

**Nota:** Per chiudere lo sportellino del bocchettone di rifornimento, premere in corrispondenza del centro del bordo posteriore dello sportellino stesso e rilasciare.

Completare il processo di rifornimento entro 20 minuti. Se trascorrono 20 minuti, premere nuovamente il pulsante sul cruscotto. Se non viene premuto il pulsante sul cruscotto, l'ugello della pompa carburante potrebbe disattivarsi automaticamente.

## Avvisi di sistema

Se lo sportellino del bocchettone di rifornimento non si apre completamente, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso.

Messaggio	Descrizione e intervento
Errore rabbocco Vedi manuale	Se il sistema di alimentazione non si depressurizza o se lo sportellino del bocchettone di rifornimento non si apre, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso. Potrebbe essere necessario usare la leva di esclusione manuale dello sportellino del bocchettone di rifornimento.

Se viene visualizzato il messaggio di avviso, procedere come segue:

1. Controllare se vi sono ostacoli di qualunque natura che rendano difficoltoso il movimento dello sportellino del bocchettone di rifornimento, ad esempio ghiaccio o neve.
2. Rimuovere eventuali ostruzioni dallo sportellino del bocchettone di rifornimento.

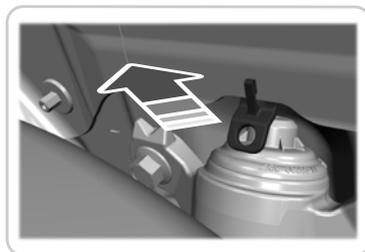
3. Premere il tasto sul cruscotto per aprire lo sportellino del bocchettone di rifornimento.
4. Se lo sportellino del bocchettone di rifornimento non si apre e il messaggio rimane visualizzato sul display informazioni, usare la leva di esclusione manuale dello sportellino del bocchettone di rifornimento.

## Leva di esclusione sportellino del bocchettone di rifornimento

In caso di utilizzo della leva di esclusione manuale, procedere come segue:

**Nota:** Il cambio deve essere in posizione parcheggio (P) o folle (N).

1. Inserire l'accensione.



# Carburante e rifornimento

**Nota:** La leva di esclusione manuale si trova nell'area del pozzetto ruota posteriore lato guida.

2. Tirare la leva di esclusione manuale.
3. Spegnerne l'accensione.
4. Completare il processo di rifornimento entro 20 minuti.

## CONSUMO DI CARBURANTE

I valori di consumo carburante e CO2 sono stati ricavati da prove di laboratorio eseguite in conformità alla Norma (CE) 715/2007 oppure CR (CE) 692/2008 ed emendamenti successivi.

Essi vengono forniti per confrontare tra loro varie marche e modelli di veicoli e non rappresentano il consumo di carburante realmente ottenuto dal veicolo.

Il consumo di carburante effettivo dipende da molti fattori, quali ad esempio lo stile di guida, la guida ad alta velocità, la guida con frequenti soste e partenze, l'uso del sistema di aria condizionata, gli accessori in dotazione, il carico utile e l'eventuale traino di rimorchi.

## Capacità dichiarata

La capacità dichiarata corrisponde alla quantità massima di carburante che è possibile aggiungere nel serbatoio quando l'indicatore di livello carburante segnala la riserva. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).

Il serbatoio contiene inoltre una quantità di carburante in riserva. La riserva è la quantità di carburante (non specificata) ancora presente nel serbatoio dopo che l'indicatore di carburante ha segnalato la riserva.

**Nota:** La quantità di carburante in riserva varia ed è opportuno non farvi affidamento nel caso in cui si decidesse di prolungare la marcia in riserva.

## Consumo di carburante

Il veicolo calcola il consumo di carburante mediante la funzione relativa al consumo medio di carburante del computer di bordo.

I primi 1.500 km percorsi corrispondono al rodaggio del motore. Un rilevamento più preciso si potrà ottenere dopo 3.000 km.

## Fattori che influiscono sul consumo di carburante

- Pressione di gonfiaggio degli pneumatici non corretta. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 394).
- Veicolo a pieno carico.
- Trasporto di pesi non necessari.
- Aggiunta di determinati accessori al veicolo (deflettori per insetti, rollbar o barre luminose, predellini elettrici e portasci).
- Uso di una miscela a base di carburante e alcol. Vedere **Qualità del carburante** (pagina 203).
- Il consumo di carburante potrebbe ridursi in presenza di basse temperature.
- Il consumo di carburante potrebbe ridursi in caso di guida su brevi distanze.
- Rispetto alla guida su strade in salita, il consumo di carburante potrebbe ridursi in caso di guida in piano.

# Controllo emissioni motore

## CATALIZZATORE



**PERICOLO:** Non parcheggiare, né mantenere il motore al minimo o guidare il veicolo su erba secca o su altri manti stradali asciutti. Il sistema delle emissioni riscalda il vano motore e il sistema di scarico, creando le condizioni per probabili incendi.



**PERICOLO:** La normale temperatura di esercizio del sistema di scarico è molto elevata. È tassativamente proibito intervenire o tentare di riparare qualsiasi parte del sistema di scarico finché non è adeguatamente raffreddato. Prestare particolare attenzione quando si lavora attorno al convertitore catalitico. Il convertitore catalitico raggiunge temperature molto elevate poco dopo aver messo in moto il motore e rimane caldo anche dopo il suo spegnimento.



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

Il veicolo è dotato di vari componenti per il controllo delle emissioni e di un convertitore catalitico conforme alle normative vigenti in materia di emissioni dei gas di scarico.

Per assicurarsi che il convertitore catalitico e gli altri componenti di controllo delle emissioni continuino a funzionare correttamente:

- Non effettuare l'avviamento del motore per più di 10 secondi alla volta.
- Non accendere il motore se il cavo della candela è scollegato.
- Non avviare a spinta o a traino il veicolo. Utilizzare cavi batteria.
- Utilizzare esclusivamente il carburante specificato.
- Non disinserire l'accensione con il veicolo in movimento.
- Evitare di rimanere senza carburante.
- Effettuare le operazioni elencate nelle informazioni di manutenzione programmata negli intervalli specificati.

**Nota:** *Eventuali danni a componenti derivanti dal mancato rispetto di tali intervalli possono non essere coperti dalla garanzia del veicolo.*

Le operazioni elencate nelle informazioni di manutenzione programmata sono essenziali per garantire la durata e le prestazioni del veicolo e del relativo sistema di emissioni.

Se si utilizzano componenti diversi da parti Ford, Motorcraft o autorizzate da Ford come ricambi o per la manutenzione di componenti che incidono sul controllo delle emissioni, tali parti non Ford devono presentare prestazioni e durata equivalenti alle parti Ford Motor Company originali.

L'accensione della spia di avaria motore, della spia del sistema di carica o della spia della temperatura, perdite di liquidi, odori insoliti, fumo o perdita di potenza del motore possono indicare un malfunzionamento del sistema di controllo delle emissioni.

# Controllo emissioni motore

Un sistema di scarico mal funzionante o danneggiato può consentire l'ingresso degli scarichi nel veicolo. In caso di sistema di scarico danneggiato o mal funzionante, richiederne immediatamente l'ispezione e la riparazione.

Non apportare modifiche non autorizzate al veicolo o al motore. A norma di legge, i proprietari di veicoli e chiunque costruisca, ripari, effettui interventi di manutenzione, venda, affitti, commerci o supervisioni una flotta di veicoli non sono autorizzati a rimuovere intenzionalmente un dispositivo di controllo delle emissioni né a inibirne il funzionamento. Le informazioni sul sistema di emissioni del veicolo sono riportate sulla decalcomania di informazioni sul controllo delle emissioni del veicolo, affissa sul motore o accanto a esso. Questa decalcomania indica anche la cilindrata del motore.

Per dettagli completi, consultare le informazioni sulla garanzia.

## Diagnostica di bordo (OBD-II)

Il veicolo è dotato di un computer denominato sistema di diagnostica di bordo (OBD-II) che monitora il sistema di controllo delle emissioni del motore. Il sistema protegge l'ambiente assicurando che il veicolo rispetti costantemente le normative antinquinamento vigenti. Il sistema OBD-II assiste inoltre il tecnico dell'assistenza nella corretta manutenzione del veicolo.



Quando si accende la spia di avaria motore, il sistema OBD-II ha rilevato un malfunzionamento. Malfunzionamenti temporanei possono causare l'accensione della spia di avaria motore. Esempi:

1. Il veicolo esaurisce il carburante: il motore può perdere colpi o girare in modo improprio.
2. Qualità scadente del carburante o presenza di acqua nel carburante: il motore può perdere colpi o girare in modo improprio.
3. Il bocchettone di rifornimento carburante potrebbe non essere chiuso correttamente. Vedere **Rifornimento** (pagina 206).
4. Attraversamento di acque profonde: il sistema elettrico può essere bagnato.

È possibile correggere questi malfunzionamenti temporanei riempiendo il serbatoio con carburante di buona qualità, chiudendo correttamente il bocchettone di rifornimento carburante o attendendo che il sistema elettrico si asciughi. Dopo tre cicli di guida in assenza di questi o di altri malfunzionamenti temporanei, la spia di avaria motore dovrebbe restare spenta quando si avvia il motore. Per ciclo di guida si intende un avviamento del motore a freddo seguito da una guida su strade urbane ed extraurbane. Non sono richiesti ulteriori interventi di manutenzione sul veicolo.

Se la spia di avaria motore resta accesa, richiedere la riparazione del veicolo appena possibile. Sebbene alcuni malfunzionamenti rilevati dal sistema OBD-II potrebbero non presentare sintomi evidenti, la guida prolungata con la spia di avaria motore accesa può causare maggiori emissioni, maggiore consumo di carburante, minore scorrevolezza di motore e trasmissione e portare a riparazioni più costose.

# Controllo emissioni motore

## Conformità al test di ispezione e manutenzione (I/M)

In alcuni paesi e regioni sono presenti programmi di ispezione e manutenzione (I/M) per verificare i dispositivi di controllo delle emissioni installati sul veicolo. Il mancato superamento di questa ispezione può impedire l'omologazione del veicolo.



Se la spia di avaria motore si accende o se la lampadina non funziona, può essere necessaria la riparazione del veicolo. Vedere Diagnostica di bordo.

Il veicolo potrebbe non superare il test I/M se la spia di avaria motore è accesa o non funziona correttamente (lampadina bruciata) o se il sistema OBD-II ha determinato che alcuni dei sistemi di controllo delle emissioni non sono stati controllati correttamente. In questo caso, il veicolo non è pronto per il test I/M.

Se si è appena effettuata la manutenzione del motore o della trasmissione del veicolo, oppure se la batteria si è recentemente scaricata ed è stata sostituita, il sistema OBD-II potrebbe indicare che il veicolo non è pronto per il test I/M. Per determinare se il veicolo è pronto per il test I/M, ruotare la chiave di accensione in posizione ON per 15 secondi senza avviare il motore. Se la spia di avaria motore lampeggia otto volte, il veicolo non è pronto per il test I/M. Se la spia di avaria motore resta accesa, il veicolo è pronto per il test I/M.

Il sistema OBD-II verifica il sistema di controllo delle emissioni durante la guida normale. Un controllo completo può richiedere alcuni giorni.

Se il veicolo non è pronto per il test I/M, è possibile eseguire il seguente ciclo di guida composto da guida su strade urbane ed extraurbane:

1. 15 minuti di guida costante su una tangenziale o su un'autostrada seguiti da 20 minuti di arresti e ripartenze con almeno quattro periodi di 30 secondi in cui il veicolo resta fermo.
2. Lasciare che il veicolo resti almeno otto ore con il motore spento. Quindi avviare il veicolo e completare il ciclo di guida sopra indicato. Il veicolo deve scaldarsi alla temperatura di esercizio normale. Dopo l'avviamento, non spegnere il motore finché non si è completato il ciclo di guida sopra indicato.

Se il veicolo non è ancora pronto per il test I/M, è necessario ripetere il ciclo di guida precedente.

## RIDUTTORE CATALITICO SELETTIVO - 2.0L ECOBLUE

Il veicolo è dotato di un sistema di riduzione catalitica selettiva, il quale riduce le emissioni attraverso l'iniezione di AdBlue® nel sistema di scarico. Il motore non si avvia se lo si manomette o se si disabilita il riduttore catalitico selettivo.

Affinché il sistema funzioni correttamente, è necessario mantenere il livello di liquido prescritto.

**Nota:** *quando si spegne il motore, la pompa del riduttore catalitico selettivo continua a funzionare per un breve periodo di tempo. Tale condizione è normale.*

### Linee guida per l'AdBlue®

- Utilizzare solo AdBlue® certificato ISO-22241.
- Non aggiungere AdBlue® nel serbatoio carburante del veicolo. Ciò potrebbe causare danni al motore non coperti dalla garanzia del veicolo.

## Controllo emissioni motore

- Non aggiungere carburante o additivi nel serbatoio dell'AdBlue®. Il veicolo potrebbe subire danni non coperti dalla garanzia.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio di AdBlue®.
- Non diluire con acqua o altri tipi di liquidi.
- Non riutilizzare i flaconi vuoti.
- Non conservare alla luce solare diretta.
- Immagazzinare a temperature comprese tra -5°C e 20°C.
- Non conservare flaconi di liquido di scarico diesel all'interno del veicolo.
- Il liquido non è infiammabile e non è tossico. Inoltre, è incolore e solubile in acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali residui di AdBlue® sulle superfici verniciate durante il rifornimento.

### Riempimento del serbatoio di AdBlue®



E204215

Il bocchettone di rifornimento dell'AdBlue® si trova accanto a quello del carburante e ha un tappo di colore blu. Riempire il serbatoio dell'AdBlue® utilizzando l'apposita pompa presso una stazione di servizio oppure versando l'AdBlue® da una tanica.

### Riempimento in presenza di basse temperature

L'AdBlue® può congelare in presenza di temperature inferiori a -11°C. Il veicolo è dotato di sistema di preriscaldamento che permette al liquido di agire con temperature inferiori a -11°C. Se si riempie eccessivamente il serbatoio dell'AdBlue® e il liquido congela, eventuali danni che ne derivano potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

**Nota:** potrebbe non essere possibile riempire completamente il serbatoio dell'AdBlue® in presenza di temperature inferiori a -11°C.

**Nota:** se il serbatoio dell'AdBlue® è congelato, il livello del liquido potrebbe non essere visualizzato correttamente o non essere rilevato quando si rabocca il serbatoio. Il livello di AdBlue® si aggiorna nel momento in cui il serbatoio si scongela completamente.

### Rifornimento di AdBlue® presso una stazione di servizio



**PERICOLO:** Evitare assolutamente che il liquido di scarico diesel (AdBlue) entri in contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico. Lavare la parte cutanea interessata con acqua e sapone. Se ingerito, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.

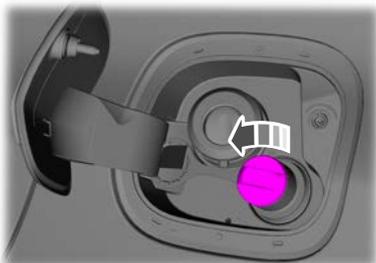
## Controllo emissioni motore



**PERICOLO:** Riempire il serbatoio del liquido di scarico diesel (AdBlue) in una zona ben ventilata. Quando si toglie il tappo del serbatoio o del flacone potrebbero sprigionarsi vapori di ammoniaca. Il vapore di ammoniaca è un irritante per gli occhi, la pelle e le membrane delle mucose. L'inhalazione del vapore di ammoniaca può provocare bruciature agli occhi, alla gola e al naso provocando lacrimazione o tosse forte.

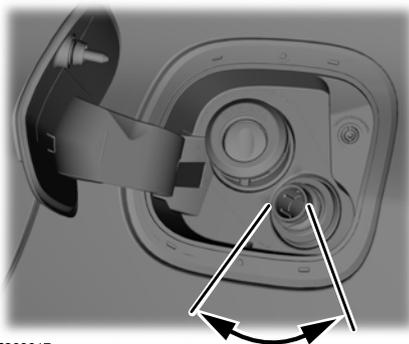
Il riempimento del serbatoio dell'AdBlue® presso una stazione di servizio è un'operazione del tutto simile al rifornimento di carburante.

1. Aprire completamente lo sportellino del bocchettone di rifornimento.



E268809

2. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
3. Inserire completamente la pistola erogatrice dell'AdBlue®.



E268817

4. Manovrare la pistola erogatrice dell'AdBlue® nell'area indicata.

**Nota:** La pompa si disattiva quando il serbatoio è pieno.

5. Sollevare leggermente la pistola erogatrice dell'AdBlue® rimuovendola lentamente.
6. Riposizionare il tappo sul bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®. Ruotare in senso orario finché non si avverte una forte resistenza e si sente uno scatto.

non avviare il motore se il serbatoio dell'AdBlue® è stato rifornito con un liquido non corretto. L'uso di un liquido non corretto potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Controllo emissioni motore

## Riempimento del serbatoio dell'AdBlue® da una tanica



**PERICOLO:** Evitare assolutamente che il liquido di scarico diesel (AdBlue) entri in contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico. Lavare la parte cutanea interessata con acqua e sapone. Se ingerito, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.

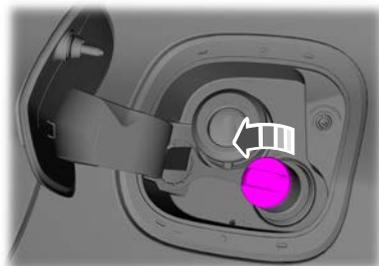


**PERICOLO:** Riempire il serbatoio del liquido di scarico diesel (AdBlue) in una zona ben ventilata. Quando si toglie il tappo del serbatoio o del flacone potrebbero sprigionarsi vapori di ammoniaca. Il vapore di ammoniaca è un irritante per gli occhi, la pelle e le membrane delle mucose. L'inalazione del vapore di ammoniaca può provocare bruciature agli occhi, alla gola e al naso provocando lacrimazione o tosse forte.

Utilizzare taniche provviste di guarnizione in corrispondenza del becco.

Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal produttore.

1. Togliere il tappo del contenitore.
2. Inserire il becco sul contenitore e serrare fino a quando si avverte una forte resistenza.



E268809

3. Rimuovere il tappo del bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
4. Inserire il becco nel bocchettone di rifornimento dell'AdBlue® finché la guarnizione non appoggia completamente.
5. Versare il liquido nel serbatoio.

**Nota:** Il flusso del liquido si interrompe quando il serbatoio è pieno.

6. Riportare la tanica in posizione verticale stando leggermente al di sotto del bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
7. Lasciare che l'eventuale liquido residuo nel becco ritorni nel contenitore.
8. Estrarre il becco dal bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®.
9. Togliere il becco dal contenitore dell'AdBlue® e rimettere il tappo.
10. Riposizionare il tappo sul bocchettone di rifornimento dell'AdBlue®. Ruotare in senso orario finché non si avverte una forte resistenza e si sente uno scatto.

non avviare il motore se il serbatoio dell'AdBlue® è stato rifornito con un liquido non corretto. L'uso di un liquido non corretto potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Controllo emissioni motore

## Consumo di AdBlue®

Il consumo di AdBlue® è direttamente correlato al consumo di carburante e dipende da molti fattori, quali ad esempio lo stile di guida, la velocità di marcia, il numero di soste e ripartenze, l'uso dell'aria condizionata, gli accessori aggiuntivi, il carico utile e l'eventuale traino di rimorchi. Il consumo di AdBlue® può variare tra l'1% e il 6% del consumo di carburante.

Il consumo di AdBlue® è indicato per modello e non per singola vettura.

Ulteriori informazioni sul riduttore catalitico selettivo sono riportate nel display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

## Spia sistema di riduzione catalitica selettiva



La spia si accende quando il livello del liquido è basso o se il sistema presenta un guasto.

In caso di accensione della spia, i messaggi visualizzati sul display informazioni indicheranno se si tratta di un problema relativo al liquido di scarico diesel o al malfunzionamento del riduttore catalitico selettivo. Se la spia si accende con il veicolo in movimento e il liquido è a un livello sufficiente, il problema è riconducibile a un malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Messaggi relativi al riduttore catalitico selettivo

### Livello di AdBlue®

Messaggio	Operazione
AdBlue® basso Intervallo : XXXX km Rabboccare subito	Indica l'autonomia residua prima dell'esaurimento dell'AdBlue® nel serbatoio. Riempire il serbatoio dell'AdBlue® il prima possibile.
AdBlue® basso Intervallo XXXX mls Rabboccare subito	
AdBlue® basso Il motore non si avvierà tra XXXX km	Indica l'autonomia residua prima dell'esaurimento dell'AdBlue® nel serbatoio. Se l'accensione viene disinserita, il motore non si riavvia. Riempire il serbatoio dell'AdBlue® il prima possibile.

## Controllo emissioni motore

Messaggio	Operazione
AdBlue® basso Il motore non si avvierà tra XXXX mls	
Livello AdBlue® esaurito. Rabboccare per avviare il motore	Il serbatoio dell'AdBlue® è vuoto. Se l'accensione viene disinserita, il motore non si riavvia. Riempire il serbatoio dell'AdBlue®. La quantità di rabbocco minima dell'AdBlue® necessaria per avviare il motore è indicata nel display informazioni. Vedere <b>Display informazioni</b> (pagina 114).

**Nota:** Dopo aver rifornito il serbatoio dell'AdBlue®, potrebbe trascorrere qualche istante prima che venga registrato l'aumento del livello di liquido.

**Nota:** se il serbatoio dell'AdBlue® congela a basse temperature, la distanza residua visualizzata potrebbe ridursi.

### Malfunzionamento del sistema AdBlue®

Messaggio	Operazione
Sistema AdBlue® guasto Riparare	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Sistema AdBlue® Il motore non si avvierà tra XXXX km Sistema AdBlue® Il motore non si avvierà tra XXXX mls	Indica l'autonomia residua prima che un guasto rilevato nel sistema impedisca l'avviamento del motore. Se l'accensione viene disinserita, il motore non si riavvia. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Sistema AdBlue® Riparare per avviare il motore	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Controllo emissioni motore

## BENZIN-PARTIKELFILTER



**PERICOLO:** Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Il processo di rigenerazione richiede temperature dei gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante e dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.

Per ridurre il rischio di danni al filtro antiparticolato nei motori a benzina:

- Non effettuare l'avviamento del motore per più di 10 secondi alla volta.
- Non avviare a spinta o a traino il veicolo. Utilizzare cavi batteria.
- Non disinserire l'accensione con il veicolo in movimento.
- Non ignorare spie, segnalazioni o messaggi.

### Rigenerazione del filtro antiparticolato benzina

Le particelle presenti nel gas di scarico si raccolgono nel filtro antiparticolato benzina, provocandone l'ostruzione nel tempo. Tale ostruzione viene eliminata attraverso un processo di rigenerazione controllato dal sistema di controllo del motore. Il processo di rigenerazione converte le particelle del gas di scarico in gas innocui.

La rigenerazione avviene durante la marcia normale, in diversi livelli in base alle proprie abitudini di guida. La rigenerazione passiva si verifica durante la marcia a velocità medio-alta, ma se si percorrono generalmente brevi distanze a bassa velocità il sistema di controllo motore potrebbe aumentare attivamente la temperatura del gas di scarico per eliminare le particelle accumulate nel filtro, per garantirne un corretto funzionamento continuo.

Per favorire la rigenerazione passiva, si consiglia di:

- Guidare in varie condizioni, inclusa la guida in autostrada o superstrada per almeno 20 minuti.
- Evitare di far girare il motore al minimo per periodi di tempo prolungati.
- Scegliere una marcia idonea a mantenere il regime motore tra 1500 e 4000 giri/min.

Se il filtro è saturo o prossimo alla saturazione, si accende una spia o compare un messaggio nel display informazioni.

**Nota:** *su alcuni veicoli si accende una spia e compare anche un messaggio nel display informazioni.*

Se non si interviene in alcun modo in caso di accensione di una spia o comparsa di un messaggio nel display informazioni, il veicolo potrebbe subire danni non coperti dalla garanzia.

### Spie e messaggi relativi al filtro antiparticolato nei motori a benzina



Spia di segnalazione guasti.

# Controllo emissioni motore

## Messaggi informativi per la rigenerazione del filtro antiparticolato benzina

Messaggio	Operazione
Filtro di scarico al limite Guidare x rigen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Guidare in varie condizioni, inclusa la guida in autostrada o superstrada per almeno 20 minuti oppure finché il messaggio non scompare.</li><li>• Evitare di far girare il motore al minimo per periodi di tempo prolungati.</li><li>• Scegliere una marcia idonea a mantenere il regime motore tra 1500 e 4000 giri/min.</li></ul>
Filtro di scarico oltre il limite Riparare subito	<ul style="list-style-type: none"><li>• Guidare a velocità moderata.</li><li>• Evitare forti accelerazioni e decelerazioni.</li><li>• Far controllare il veicolo il più presto possibile.</li></ul>

## FILTRO ANTIPARTICOLATO



**PERICOLO:** Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Il processo di rigenerazione richiede temperature del gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante e dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.



**PERICOLO:** La normale temperatura di esercizio del sistema di scarico è molto elevata. È tassativamente proibito intervenire o tentare di riparare qualsiasi parte del sistema di scarico finché non è adeguatamente raffreddato. Prestare particolare attenzione quando si interviene sul catalizzatore ossidante diesel o sul filtro antiparticolato diesel.

Il catalizzatore ossidante diesel e il filtro antiparticolato diesel raggiungono temperature molto elevate dopo solo un breve periodo di funzionamento del motore e rimangono caldi dopo lo spegnimento del motore.



**PERICOLO:** Eventuali perdite dallo scarico potrebbero comportare l'entrata di fumi nocivi e potenzialmente letali all'interno dell'abitacolo. In presenza di odori riconducibili ai gas di scarico nell'abitacolo, far controllare immediatamente il veicolo. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, non utilizzare il veicolo.

Il veicolo è dotato di vari componenti di controllo delle emissioni e di un filtro antiparticolato diesel in conformità con le vigenti norme sulle emissioni di gas di scarico. Esso trattiene il particolato diesel nocivo, per esempio la fuliggine, presente nei gas di scarico.

# Controllo emissioni motore

Per evitare di danneggiare il filtro antiparticolato diesel:

- Non effettuare l'avviamento del motore per più di 10 secondi alla volta.
- Non avviare a spinta o a traino il veicolo. Utilizzare cavi batteria. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 328).
- Non disinserire l'accensione con il veicolo in movimento.
- Non ignorare le spie o i messaggi d'informazione relativi alla pulitura e alla rigenerazione del sistema di scarico.

**Nota:** *Ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.*

## Sistema diagnostico di bordo

Il veicolo è dotato di sistema diagnostico di bordo che monitora il sistema di controllo delle emissioni. Se una delle seguenti spie si illumina, questo indica che il sistema diagnostico di bordo ha rilevato un guasto al sistema di controllo delle emissioni.



Spia temperatura liquido di raffreddamento motore.



Spia accensione.



Spia di segnalazione guasti.



Spia modulo gestione motore.



Spia presenza di acqua nel carburante.

Se si continua a guidare il veicolo con una spia accesa, il motore può arrestarsi senza preavviso. Ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

Vedere **Spie e indicatori** (pagina 108).

## Rigenerazione automatica del filtro antiparticolato diesel



**PERICOLO:** Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Il processo di rigenerazione richiede temperature dei gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante e dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.



**PERICOLO:** La normale temperatura di esercizio del sistema di scarico è molto elevata. È tassativamente proibito intervenire o tentare di riparare qualsiasi parte del sistema di scarico finché non è adeguatamente raffreddato. Prestare particolare attenzione quando si interviene sul catalizzatore ossidante diesel o sul filtro antiparticolato diesel. Il catalizzatore ossidante diesel e il filtro antiparticolato diesel raggiungono temperature molto elevate dopo solo un breve periodo di funzionamento del motore e rimangono caldi dopo lo spegnimento del motore.

Il filtro antiparticolato diesel montato sul veicolo deve essere sottoposto periodicamente al processo di rigenerazione affinché possa funzionare correttamente. Il sistema di controllo delle emissioni esegue questa operazione in modo automatico. Non appena la fuliggine

# Controllo emissioni motore

inizia ad accumularsi nel sistema, comincia ad ostruire il filtro. La fuliggine che si raccoglie all'interno del filtro viene eliminata in due diversi modi: mediante la rigenerazione passiva e mediante la rigenerazione attiva. Entrambi i metodi sono eseguiti automaticamente e non richiedono alcuna azione da parte del conducente. Durante il processo di rigenerazione automatica, il sistema pulisce il filtro antiparticolato diesel mediante l'ossidazione della fuliggine. Tale operazione avviene durante le normali condizioni di funzionamento del motore a livelli variabili secondo le condizioni di guida.



Spia del filtro antiparticolato diesel.

Se il filtro antiparticolato diesel è prossimo alla saturazione o è saturo, nel display informazioni si accende una spia o compare un messaggio. Guidare il veicolo in modo tale da consentire una pulizia efficace del filtro antiparticolato.

La spia resta accesa finché non viene completato il processo di rigenerazione automatica. Continuare a guidare il veicolo in modo tale da consentire una pulizia efficace del filtro antiparticolato diesel fino a quando la spia non si spegne.

La mancata esecuzione del processo di rigenerazione quando richiesto può comportare l'intasamento del filtro antiparticolato diesel. Se il filtro antiparticolato diesel si occlude oltre la soglia di rigenerazione, il sistema disabilita la possibilità di eseguire la rigenerazione. Ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.

Se l'utilizzo del veicolo soddisfa una delle seguenti condizioni:

- Guida per brevi distanze.
- Funzionamento del motore al regime minimo per periodi di tempo prolungati.

- Frequenti inserimenti e disinserimenti del motore.
- Alti livelli di accelerazione e decelerazione.

Si consiglia di favorire il processo di rigenerazione:

- Evitando il funzionamento del motore al regime minimo per periodi di tempo prolungati.
- Guidando il veicolo in modo da consentire una pulizia efficace del filtro antiparticolato. Guidando a una velocità costante di 48 km/h o superiore per circa 20 minuti.



Se il carico di fuliggine nel filtro antiparticolato diesel raggiungere un livello critico, la spia di segnalazione guasti si accende insieme al messaggio di avvertenza del filtro antiparticolato stesso. Occorre eseguire una rigenerazione di servizio per ripristinare il filtro antiparticolato. Far controllare il prima possibile il veicolo per prevenire ulteriori danni.

La rigenerazione automatica aumenta la temperatura del gas di scarico per eliminare le particelle di fuliggine. Durante la pulizia, le particelle di fuliggine vengono convertite in gas innocui. Una volta pulito, il filtro antiparticolato diesel continuerà a trattenere le particelle nocive.

Se si guida il veicolo in maniera tale da consentire una pulizia efficace del filtro, nel display informazioni potrebbe essere visualizzato un messaggio per indicare che la rigenerazione automatica è in corso.

Se lo stile di guida adottato non consente invece una pulizia efficace del filtro, nel display informazioni potrebbe comparire un messaggio in cui si suggerisce al conducente di guidare in maniera idonea al fine di consentire la rigenerazione automatica.

## Controllo emissioni motore

---

Il processo di rigenerazione automatica è più efficace se si guida il veicolo a una velocità costante di 48 km/h o superiore per circa 20 minuti. La frequenza e la durata del processo di rigenerazione variano a seconda dello stile di guida, della temperatura dell'aria esterna e dell'altitudine. La frequenza varia tra 160 km e 500 km, e ogni processo di rigenerazione dura 10-20 minuti.

**Nota:** *Durante il processo di rigenerazione sono percepibili variazioni del rumore del motore o dello scarico.*

**Nota:** *In fase di rigenerazione a bassa velocità o al regime del minimo motore, è possibile avvertire un odore di metallo rovente e udire battiti metallici. Ciò è dovuto alle alte temperature raggiunte in fase di rigenerazione. Tale condizione è normale.*

# Batteria ad alta tensione - Veicolo ibrido elettrico (HEV)

## INFORMAZIONI GENERALI



**PERICOLO:** la manutenzione del pacco batteria deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato e specializzato in interventi sui veicoli elettrici. Un intervento errato può causare lesioni personali o risultare letale.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare la leva selettiva in posizione di parcheggio (P) o folle (N), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di aprire il cofano o eseguire eventuali interventi di manutenzione o riparazione. Se l'accensione non viene disinserita, il motore potrebbe riavviarsi in qualsiasi momento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** non toccare i componenti del sistema di accensione elettronico dopo aver inserito l'accensione o quando il motore è in funzione. Il sistema funziona ad alta tensione. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore.

Il gruppo batteria ad alta tensione contiene una batteria agli ioni di litio. Il gruppo si trova sotto il veicolo. Il sistema batteria ad alta tensione utilizza un sistema di riscaldamento e raffreddamento a liquido all'avanguardia per regolare la temperatura della batteria ad alta tensione e contribuire a estenderne al massimo la durata.

**Nota:** la batteria ad alto voltaggio non richiede una manutenzione regolare.

Il veicolo è costituito da vari componenti e cablaggi ad alta tensione. Tutta la corrente ad alta tensione corre lungo gruppi di cablaggi specifici etichettati come tali oppure ricoperti con un rivestimento di colore arancione continuo e/o un nastro a righe arancioni. Evitare assolutamente di entrare in contatto con questi componenti.

# Cambio

## CAMBIO MANUALE

### Note generali

Non appoggiare la mano sulla leva marce e non utilizzare quest'ultima per appendere o sostenere oggetti. Eventuali danni al cambio potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

Non guidare con il piede appoggiato sul pedale della frizione, né utilizzare quest'ultimo per mantenere il veicolo fermo durante una sosta in pendenza. Eventuali danni alla frizione potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

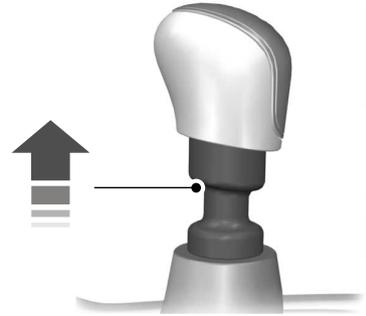
Se il pedale della frizione non viene premuto a fondo, i cambi marcia potrebbero risultare più difficoltosi. Inoltre i componenti del cambio potrebbero usurarsi prematuramente e il cambio potrebbe danneggiarsi.

Se una marcia non è completamente inserita, premere a fondo il pedale della frizione e portare il cambio in folle. Rilasciare il pedale della frizione per un istante, quindi premerlo nuovamente e inserire la marcia.

### Inserimento della retromarcia

Non inserire la retromarcia quando il veicolo è in movimento. Eventuali danni al cambio potrebbero non essere coperti dalla garanzia del veicolo.

1. Premere a fondo il pedale freno.
2. Premere completamente il pedale della frizione e portare il cambio in folle.



3. Sollevare il collare e inserire la retromarcia.

## CAMBIO AUTOMATICO - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

**⚠ PERICOLO:** non premere pedale del freno e pedale dell'acceleratore contemporaneamente. La pressione simultanea di entrambi i pedali per più secondi limita le prestazioni del motore, di conseguenza potrebbe risultare difficoltoso mantenere la velocità nel traffico, con rischio di lesioni personali gravi.

**⚠ PERICOLO:** Quando il veicolo è fermo, tenere premuto a fondo il pedale del freno durante il passaggio da una marcia all'altra. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, decesso o danni a cose.

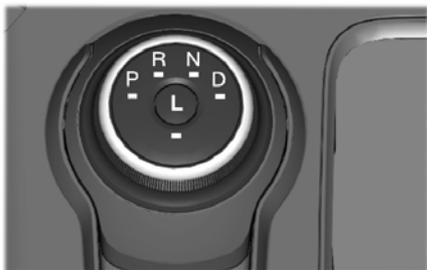
# Cambio



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare il selettore in posizione parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di uscire dal veicolo. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni personali, anche letali.

**Nota:** L'indicatore di pronto per la guida potrebbe essere spenta e potrebbe non essere possibile spostare la leva selettoria dalla posizione di parcheggio (P) se il telecomando non è all'interno del veicolo.

## Posizioni del cambio automatico



E224178

### Per innestare o disinserire una marcia:

Il veicolo è dotato di un selettore marce elettronico. Il selettore del cambio si trova sulla console centrale, sotto il sistema di climatizzazione.

Per innestare una marcia dalla posizione di parcheggio (P):

1. Premere a fondo e mantenere premuto il pedale del freno mentre si cambia marcia dalla posizione di parcheggio (P).

2. Ruotare l'anello esterno del selettore del cambio in senso orario dalla posizione di parcheggio (P) fino a quando la marcia desiderata si accende sul selettore.
3. Rilasciare il pedale del freno. Il cambio rimane nella marcia selezionata.

La marcia innestata viene visualizzata anche nel quadro strumenti.

## Parcheggio (P)

Con il selettore del cambio nella posizione parcheggio (P), il veicolo blocca il cambio e impedisce alle ruote di girare. Il veicolo deve essere sempre completamente fermo prima di poter innestare o disinserire la posizione parcheggio (P).

## Retromarcia (R)



**PERICOLO:** Portare la leva selettoria del cambio sulla posizione di retromarcia (R) solo quando il veicolo è fermo e il motore è al minimo.

Con il selettore del cambio in posizione retromarcia (R), il veicolo retrocede. Il veicolo deve essere sempre completamente fermo prima di poter innestare o disinserire la retromarcia (R).

## Folle (N)



**PERICOLO:** in folle (N) il veicolo è libero di muoversi. Assicurarsi di inserire il freno di stazionamento quando si esce dal veicolo.

Con il selettore del cambio in folle (N), il veicolo può essere avviato ed è libero di muoversi. In questa posizione, tenere premuto il pedale del freno.

# Cambio

## Marcia avanti (D)

La posizione drive (D) è il rapporto normalmente utilizzato per la guida con il minor consumo di carburante.

## Marcia bassa (L)

- Sfrutta al massimo il freno motore.
- È possibile inserire una marcia bassa innestando la posizione L a qualsiasi velocità del veicolo.
- Non utilizzare questa marcia per periodi di tempo prolungati o in normali condizioni di guida in quanto comporta un maggiore consumo di carburante.

## Ritorno automatico alla posizione parcheggio

Il veicolo passa in parcheggio (P) quando è fermo e si verificano le seguenti condizioni:

- Si spegne il veicolo.
- Si apre la portiera lato guida con la cintura di sicurezza non allacciata.
- Si slaccia la cintura di sicurezza lato guida quando la portiera lato guida è aperta.

**Nota:** questa funzione non è attiva quando il veicolo si trova in modalità Rimani in folle.

Il ritorno automatico alla posizione di parcheggio (P) potrebbe non funzionare se l'interruttore portiera aperta è guasto.

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata se si verifica quanto segue:

- La spia portiera aperta non si accende quando la portiera lato guida è aperta.
- La spia portiera aperta si accende quando la portiera lato guida è chiusa.
- Il messaggio di cambio non in parcheggio compare quando la portiera lato guida è chiusa, dopo essere usciti dalla posizione di parcheggio (P).

**Nota:** non utilizzare la funzione di ritorno automatico in posizione di parcheggio (P) con il veicolo in movimento, tranne in caso di emergenza. Vedere **Avvio di un sistema di veicolo elettrico ibrido** (pagina 186).

## Modalità Rimani in folle

Questa modalità mantiene il veicolo in folle (N) quando si spegne il veicolo. Utilizzare questa modalità quando si esce dal veicolo o se si spegne il veicolo all'interno di un autolavaggio automatico.

Il veicolo potrebbe passare in posizione di parcheggio (P) dopo 30 minuti o quando il livello di carica della batteria è basso. L'uso prolungato di questa modalità potrebbe causare lo scaricamento della batteria del veicolo.

Non trainare il veicolo in questa modalità. L'inosservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al veicolo non coperti dalla garanzia.

**Nota:** quando il veicolo è impostato in questa modalità, il ritorno automatico alla posizione di parcheggio (P) è ritardato.

## Per attivare la modalità Rimani in folle

1. Accendere il veicolo. Vedere **Premere il pulsante Commutatore di avviamento** (pagina 179).
2. Arrestare completamente il veicolo.
3. Premere e tenere premuto il pedale del freno.
4. Mettere in folle (N).

**Nota:** viene visualizzato un messaggio con istruzioni.

5. Premere il pulsante delle ridotte (L) al centro del selettore.

**Nota:** viene visualizzato un messaggio di conferma quando il veicolo entra in questa modalità e il pulsante folle (N) del selettore del cambio lampeggia.

6. Rilasciare il pedale del freno.

# Cambio

**Nota:** il veicolo può muoversi liberamente.

7. Spegnerne il veicolo.

**Nota:** Non trainare il veicolo in questa modalità.

## Per uscire dalla modalità Rimani in folle

1. Premere il pedale del freno.
2. Portare il cambio in posizione di parcheggio (P) oppure accendere il veicolo e inserire la posizione di marcia (D) o la retromarcia (R).

## Assistente di discesa



Premere il tasto dell'assistente di discesa per attivare tale funzione. La spia dell'assistente di discesa appare nel quadro strumenti. Premere nuovamente il pulsante per disattivare.

- Fornisce una frenata in discesa supplementare combinando la trazione del motore con la carica della batteria ad alta tensione per mantenere la velocità del veicolo durante la discesa.
- Poiché il veicolo determina la trazione del motore e la carica della batteria ad alta tensione necessarie, il regime motore potrebbe aumentare e diminuire in modo da mantenere la velocità del veicolo durante la discesa.

## Veicolo bloccato nel fango o nella neve

Se il veicolo rimane bloccato nel fango o nella neve, spostarlo passando da una marcia avanti alla retromarcia, fermandosi tra una e l'altra secondo una sequenza costante. Premere leggermente sull'acceleratore in ogni marcia.

**Nota:** non fare oscillare il veicolo se il motore non si trova alla normale temperatura di esercizio per evitare di danneggiare il cambio.

**Nota:** Non spingere il veicolo per più di un minuto per evitare di danneggiare il cambio e i pneumatici o di surriscaldare il motore.

## Messaggi informativi cambio automatico

Messaggio	Denominazione
Freno a mano non inserito	Il freno di stazionamento elettrico non è completamente inserito.
Modalità park non attiva	Un promemoria per ricordare al conducente di portare il cambio in posizione Parcheggio. Inoltre, questo messaggio viene di norma visualizzato dopo aver ricollegato o ricaricato la batteria finché non si inserisce l'accensione.
Guasto cambio Inser. freno di staz. prima di uscire	Viene visualizzato se vi è un guasto di sistema e occorre premere il pedale del freno prima di uscire dal veicolo. Rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

# Cambio

Messaggio	Denominazione
Trasmissione guasta Riparare subito	Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Seleziona L per confermare ""Permanent N""	Compare quando si innesta la folle (N).
""Permanent N"" attivato	Compare per confermare che il veicolo è entrato in modalità Rimani in folle.

## CAMBIO AUTOMATICO - CAMBIO AUTOMATICO A 8 MARCE



**PERICOLO:** Non premere pedale del freno e pedale dell'acceleratore contemporaneamente. La pressione simultanea di entrambi i pedali per più secondi limita le prestazioni del motore, di conseguenza potrebbe risultare difficoltoso mantenere la velocità nel traffico, con rischio di lesioni personali gravi.



**PERICOLO:** Quando il veicolo è fermo, tenere premuto a fondo il pedale del freno durante il passaggio da una marcia all'altra. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali, decesso o danni a cose.



**PERICOLO:** azionare il freno di stazionamento, portare il selettore in posizione parcheggio (P), disinserire l'accensione e rimuovere la chiave prima di lasciare il veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

### Posizioni della leva selettoria

**P R N D S**

Nel quadro strumenti viene visualizzata la posizione (marcia) attualmente innestata.

#### Parcheggio (P)

In parcheggio (P), la potenza non viene trasmessa alle ruote condotte e il cambio è bloccato. È possibile avviare il motore con il cambio in questa posizione.

Passare alla posizione di parcheggio (P) solo a veicolo fermo.

**Nota:** Il freno di stazionamento elettrico potrebbe azionarsi automaticamente inserendo la posizione di parcheggio (P). Vedere **Freno di stazionamento elettronico** (pagina 238).

#### Retromarcia (R)



**PERICOLO:** Portare la leva selettoria del cambio sulla posizione di retromarcia (R) solo quando il veicolo è fermo e il motore è al minimo.

Innestare la retromarcia (R) solo con veicolo fermo e motore al minimo.

# Cambio

## Folle (N)



**PERICOLO:** In folle (N) il veicolo è libero di muoversi. Assicurarsi di inserire il freno di stazionamento quando si esce dal veicolo.

In folle (N), la potenza non viene trasmessa alle ruote condotte ma il cambio può girare liberamente. È possibile avviare il motore con il cambio in questa posizione.

## Drive (D)

La marcia Drive (D) è la posizione in cui il cambio è normalmente inserito per la guida.

## Sport (S)

In modalità Sport (S), il cambio seleziona la marcia più adatta per garantire prestazioni ottimali.

## SelectShift™ (se in dotazione)

### Informazioni su SelectShift™

Con il cambio SelectShift™ è possibile passare alla marcia superiore o inferiore mediante le levette.

### Utilizzo di SelectShift™

È possibile utilizzare questa funzione solo con il cambio in posizione di marcia (D) o Sport (S).



Tirare la levetta destra (+) per attivare la funzione.

- Tirare la levetta destra (+) per eseguire il passaggio alla marcia superiore.
- Tirare la levetta sinistra (-) per eseguire il passaggio alla marcia inferiore.

In posizione Sport (S), portare la leva selettoria nella posizione di marcia (D) per disattivare la funzione.

**Nota:** il cambio SelectShift in posizione di marcia (D) consente di controllare manualmente la selezione delle marce per un periodo temporaneo.

## Ritorno automatico alla posizione parcheggio

Il veicolo passa in parcheggio (P) quando è fermo e si verificano le seguenti condizioni:

- Si spegne il veicolo.
- Si apre la portiera lato guida con la cintura di sicurezza non allacciata.
- Si slaccia la cintura di sicurezza lato guida quando la portiera lato guida è aperta.

**Nota:** questa funzione non è attiva quando il veicolo si trova in modalità Rimani in folle.

Il ritorno automatico alla posizione di parcheggio (P) potrebbe non funzionare se l'interruttore portiera aperta è guasto.

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata se si verifica quanto segue:

- La spia portiera aperta non si accende quando la portiera lato guida è aperta.
- La spia portiera aperta si accende quando la portiera lato guida è chiusa.
- Il messaggio di cambio non in parcheggio compare quando la portiera lato guida è chiusa, dopo essere usciti dalla posizione di parcheggio (P).

# Cambio

**Nota:** non utilizzare la funzione di ritorno automatico in posizione di parcheggio (P) con il veicolo in movimento, tranne in caso di emergenza.

## Modalità Rimani in folle

Questa modalità mantiene il veicolo in folle (N) quando si spegne il veicolo. Utilizzare questa modalità quando si esce dal veicolo o se si spegne il veicolo all'interno di un autolavaggio automatico.

Il veicolo potrebbe passare in posizione di parcheggio (P) dopo 30 minuti o quando il livello di carica della batteria è basso. L'uso prolungato di questa modalità potrebbe causare lo scaricamento della batteria del veicolo.

Non trainare il veicolo in questa modalità. L'inosservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al veicolo non coperti dalla garanzia.

**Nota:** quando il veicolo è impostato in questa modalità, il ritorno automatico alla posizione di parcheggio (P) è ritardato.

## Attivazione della modalità Rimani in folle

1. Accendere il veicolo. Vedere **Avviamento di un motore diesel** (pagina 182).
2. Arrestare completamente il veicolo.
3. Premere e tenere premuto il pedale del freno.
4. Mettere in folle (N).

**Nota:** viene visualizzato un messaggio con istruzioni.

5. Premere il pulsante Sport (S).

**Nota:** viene visualizzato un messaggio di conferma quando il veicolo entra in questa modalità e il pulsante folle (N) del selettore del cambio lampeggia.

6. Rilasciare il pedale del freno.

**Nota:** il veicolo può muoversi liberamente.

7. Spegnere il veicolo.

**Nota:** Non trainare il veicolo in questa modalità.

## Uscita dalla modalità Rimani in folle

1. Premere il pedale del freno.
2. Portare il cambio in posizione di parcheggio (P) oppure accendere il veicolo e inserire la posizione di marcia (D) o la retromarcia (R).

## Entrare in modalità Rimani in folle - Mancato avviamento

Usare questa funzione per togliere il selettore del cambio dalla posizione di parcheggio (P) se non si riesce ad avviare il veicolo.

**Nota:** Questa funzione non funziona se la batteria del veicolo è scarica.

Non trainare il veicolo in questa modalità. L'inosservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al veicolo non coperti dalla garanzia.

1. Avviare il veicolo senza tenere il piede sul pedale del freno.
2. Premere a fondo il pedale freno. Mantenere premuto a fondo il pedale del freno.
3. Premere completamente il pedale dell'acceleratore. Mantenere premuto a fondo il pedale dell'accelerazione.
4. Spostare il cambio dalla posizione di parcheggio (P) alla folle (N).
5. Premere il pulsante Sport (S).
6. Provare ad avviare il veicolo.

**Nota:** viene visualizzato un messaggio di conferma quando il veicolo entra in questa modalità e il pulsante folle (N) del selettore del cambio lampeggia.

7. Rilasciare i pedali del freno e dell'acceleratore.

# Cambio

---

**Nota:** *il veicolo può ora muoversi liberamente.*

8. Spegnerne il veicolo.

**Nota:** *Il cambio torna a parcheggio (P) se la batteria del veicolo è scarica.*

Per tornare in parcheggio (P), premere il pedale del freno e portare il selettore in posizione parcheggio (P).

# Trazione integrale

## UTILIZZO DELLA TRAZIONE INTEGRALE

La trazione integrale usa tutte e quattro le ruote per la propulsione del veicolo. Tale caratteristica aumenta la trazione consentendo al conducente di guidare su condizioni di fondo stradale e di terreno che un veicolo con trazione a due ruote non sarebbe in grado di fare. Il sistema AWD si attiva all'occorrenza, senza nessun comando da parte dell'utente.

**Nota:** Se è presente un guasto al sistema AWD, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120). Un guasto del sistema AWD ne provoca l'entrata per impostazione predefinita nella modalità solo trazione anteriore. Quando viene visualizzato tale messaggio di avviso, rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la riparazione del veicolo.

**Nota:** Se il sistema AWD si surriscalda, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120). Tale condizione può verificarsi se il veicolo viene usato in condizioni estreme con uno slittamento delle ruote eccessivo, quali guida su sabbia profonda. Per ripristinare il normale funzionamento di AWD il prima possibile, arrestare il veicolo in un luogo sicuro e spegnere il motore per almeno 10 minuti. Al riavvio del motore e dopo un adeguato raffreddamento del sistema AWD, il messaggio di avviso scompare e la funzione AWD viene ripristinata.

Non utilizzare un pneumatico di scorta con una dimensione diversa da quella dei pneumatici in dotazione. In caso di montaggio di un ruotino di scorta, il sistema AWD potrebbe disattivarsi automaticamente e impostarsi esclusivamente sulla modalità di trazione ruote anteriori per proteggere i componenti della linea di trasmissione. Tale condizione

viene segnalata da un avviso sul display informazioni. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120). Se compare un messaggio di avviso sul display informazioni causato dall'uso del pneumatico di scorta, tale messaggio dovrebbe scomparire dopo il rimontaggio di un pneumatico da strada normale riparato o sostituito e dopo un ciclo di spegnimento e inserimento dell'accensione. Si raccomanda di rimontare il pneumatico riparato o la normale ruota da strada il prima possibile. Dimensioni di pneumatici molto diverse tra gli assali anteriori e posteriori potrebbero causare l'interruzione del funzionamento del sistema AWD e l'impostazione automatica sulla modalità di trazione ruote anteriori oppure danneggiare il sistema AWD.

## Guida su neve e ghiaccio



**PERICOLO:** durante la marcia in condizioni sdruciolevoli che richiedono l'uso di catene o cavi per pneumatici, è di importanza fondamentale guidare con cautela. Mantenere la velocità bassa, tenere conto di una distanza di frenata maggiore ed evitare di sterzare in modo nervoso per ridurre le probabilità di perdere il controllo del veicolo con conseguente rischio di gravi lesioni personali, talvolta fatali, a seguito di un incidente. Se la parte posteriore del veicolo sbanda in curva, sterzare nella direzione della sbandata fino a riprendere il controllo del veicolo.

**Nota:** un eccessivo slittamento degli pneumatici può causare danni alla linea della trasmissione.

# Trazione integrale

---

I veicoli con trazione integrale AWD hanno sicuramente dei vantaggi rispetto a quelli con trazione a due ruote (2WD) in presenza di neve e ghiaccio, ma possono slittare come qualsiasi altro veicolo.

Nel caso in cui si cominci a slittare durante la marcia su strade innevate o ghiacciate, ruotare lo sterzo nella direzione dello sbandamento fino a riprendere il controllo del veicolo.

Evitare improvvise applicazioni di potenza e rapide variazioni della direzione in presenza di neve e ghiaccio. Azionare l'acceleratore in modo lento e costante quando si parte da fermi.

Evitare inoltre frenate improvvise. Anche se un veicolo con trazione integrale è in grado di accelerare meglio rispetto ad uno con trazione a due ruote su neve e ghiaccio, non si arresterà assolutamente più rapidamente solo perché frena su tutte le quattro ruote. Non essere eccessivamente fiduciosi riguardo le condizioni della strada.

Assicurarsi di mantenere una distanza dagli altri veicoli sufficiente per frenare. Guidare più lentamente del normale e prendere in considerazione l'utilizzo di una delle marce inferiori. In caso di arresto di emergenza, azionare il freno con decisione. Essendo il veicolo dotato di un sistema frenante antibloccaggio (ABS) sulle quattro ruote, non pompare i freni. Vedere **Suggerimenti per la guida con l'ABS** (pagina 238). per ulteriori informazioni sul sistema frenante antibloccaggio (ABS).

# Freni

## INFORMAZIONI GENERALI

**Nota:** Una rumorosità occasionale dei freni è normale. Se è presente un rumore continuo di contatto metallo su metallo, uno stridio o un cigolio, è possibile che le guarnizioni dei freni siano usurate. Far eseguire il controllo del sistema da una concessionaria autorizzata. Se sul volante si avvertono sussulti o vibrazioni continue in fase di frenata, rivolgersi a una concessionaria autorizzata per un controllo.

**Nota:** Sulle ruote è possibile che si accumuli polvere proveniente dai freni, anche in condizioni di guida normali. Un po' di polvere è inevitabile a causa dell'usura dei freni. Tuttavia, ciò non contribuisce ad aumentarne la rumorosità. Vedere **Pulizia dei cerchi** (pagina 382).

**Nota:** A seconda delle leggi applicabili e delle normative vigenti nel paese per il quale è stato originariamente costruito il veicolo, le luci di arresto potrebbero lampeggiare in caso di forte frenata. In seguito a tale fenomeno, le luci di emergenza potrebbero anch'esse lampeggiare quando il veicolo si ferma completamente.



Vedere **Spie e indicatori** (pagina 108).



Freni bagnati comportano una riduzione dell'efficienza. Premere delicatamente sul pedale del freno per alcune volte quando si esce da un autolavaggio o da acqua stagnante per asciugare i freni.

## Sovrapposizione del freno sull'acceleratore

Se il pedale dell'acceleratore si inceppa o si blocca, applicare in modo continuo e fermo una pressione sul pedale del freno per rallentare il veicolo e ridurre la potenza del motore. Se si verifica tale condizione, azionare i freni e arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza. Portare la leva selettiva del cambio in posizione di parcheggio (P), spegnere il motore e azionare il freno di stazionamento. Verificare che nulla interferisca con il pedale dell'acceleratore. Se non è presente alcun ostacolo e la condizione persiste, trainare il veicolo alla concessionaria autorizzata più vicina.

## Sistema di controllo frenata

Il sistema di controllo frenata rileva le frenate brusche misurando la velocità alla quale viene abbassato il pedale del freno. Garantirà la massima efficacia dei freni per tutto il tempo che il pedale rimane premuto. Può inoltre ridurre le distanze di arresto nelle situazioni critiche.

## Sistema frenante antibloccaggio

Questo sistema aiuta il conducente a mantenere il controllo dello sterzo durante le frenate di emergenza, evitando il bloccaggio dei freni.



Se si accende durante la marcia, significa che è presente un malfunzionamento. Il veicolo continua a frenare normalmente senza la funzione sistema frenante antibloccaggio. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

# Freni

Si accende temporaneamente anche all'inserimento dell'accensione per confermare il corretto funzionamento della spia. Se non si illumina all'inserimento dell'accensione, oppure se inizia a lampeggiare in qualsiasi momento, far controllare il sistema da una concessionaria autorizzata.

**BRAKE** Si accende quando si innesta il freno di stazionamento e con l'accensione inserita.



Se interviene durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito.

Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

Si accende temporaneamente anche all'inserimento dell'accensione per confermare il corretto funzionamento della spia. Se non si illumina all'inserimento dell'accensione, oppure se inizia a lampeggiare in qualsiasi momento, far controllare il sistema da una concessionaria autorizzata.

## SUGGERIMENTI PER LA GUIDA CON L'ABS

Il sistema frenante antibloccaggio non elimina i rischi:

- Se la distanza dal veicolo che precede è eccessivamente ridotta.
- In presenza di aquaplaning.
- Se la velocità del veicolo in curva è eccessiva.
- Se il fondo stradale è in cattive condizioni.

**Nota:** se il sistema si attiva, il pedale del freno potrebbe vibrare e avere una corsa maggiore. Mantenere la pressione sul pedale del freno. È anche possibile udire una rumorosità dal sistema. Questo è normale.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRONICO - CAMBIO AUTOMATICO



**PERICOLO:** Inserire sempre a fondo il freno di stazionamento e assicurarsi che la leva selettore del cambio sia in posizione di Parcheggio (P). L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Se si guida per distanze prolungate con il freno di stazionamento inserito, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.



**PERICOLO:** Il freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo.

Il veicolo è dotato di un freno di stazionamento elettrico. Viene azionato da un interruttore invece che da una leva. L'interruttore si trova nella consolle centrale o sul lato sinistro del volante, nella parte bassa del cruscotto.

**Nota:** Il funzionamento del freno di stazionamento elettrico è rumoroso. Tale condizione è normale.

## Azionamento del freno di stazionamento elettrico



Tirare l'interruttore verso l'alto.

# Freni



La spia di avvertimento rossa lampeggia durante il funzionamento e si accende quando il freno di stazionamento è inserito.

**Nota:** *Resta accesa per un breve periodo dopo avere inserito l'accensione.*

Se continua a lampeggiare o non si accende, il sistema presenta un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

**Nota:** *Il freno di stazionamento elettrico può essere azionato con accensione disinserita.*

**Nota:** *Il freno di stazionamento elettrico potrebbe azionarsi automaticamente inserendo la posizione di parcheggio (P). Vedere **Cambio automatico** (pagina 231).*

## Azionamento del freno di stazionamento elettrico in caso di emergenza

**Nota:** *Non azionare il freno di stazionamento elettrico con il veicolo in movimento, eccetto in caso di emergenza. Se si utilizza ripetutamente il freno di stazionamento elettrico per rallentare o fermare il veicolo, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.*

È possibile azionare il freno di stazionamento elettrico per rallentare o arrestare il veicolo in movimento in caso di emergenza.



Tirare l'interruttore verso l'alto e tenerlo tirato.



La spia di avvertimento si accende, viene emesso un segnale acustico e le luci di stop si accendono.

Il freno di stazionamento elettrico continua a rallentare il veicolo finché non si rilascia l'interruttore.

## Disinserimento manuale del freno di stazionamento elettrico

Inserire l'accensione.

Premere e tenere premuto il pedale del freno.



Premere l'interruttore verso il basso,



La spia rossa di avvertimento si spegne.

Se rimane accesa o lampeggia, il sistema presenta un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Partenza in salita durante il traino di un rimorchio

Premere e tenere premuto il pedale del freno.



Tirare l'interruttore verso l'alto e tenerlo tirato.

Innestare la marcia.

Premere il pedale dell'acceleratore fino a quando il motore sviluppa una coppia motrice sufficiente a impedire che il veicolo scenda dal pendio.



Rilasciare l'interruttore e partire normalmente.

## Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettrico

Chiudere la portiera lato guidatore.

Innestare la marcia.

Premere il pedale dell'acceleratore e partire normalmente.



La spia rossa di avvertimento si spegne.

# Freni

Se rimane accesa o lampeggia, il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento.

## **Disinnesto del freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo**

Collegare la batteria di un secondo veicolo alla batteria del veicolo per sbloccare il freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 328).

## **Messaggi informativi freno di stazionamento elettrico**

<b>Messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Freno a mano guasto Riparare subito	Il freno di stazionamento elettrico ha presentato un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Freno a mano non disinserito	Il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Freno a mano non inserito	Il freno di stazionamento elettrico non si è inserito. Inserire il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Freno a mano: Usa interruttore per disinserire	Il freno di stazionamento elettrico non è stato disinserito automaticamente. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico.
Freno a mano: Per disinserire premere freno e interruttore	Non è stato premuto il pedale del freno. Premere il pedale del freno per disinserire il freno di stazionamento.
Funzionamento limitato freno a mano Riparare	Il freno di stazionamento elettrico ha presentato un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Sistema freno a mano surriscaldato	Il freno di stazionamento elettrico si è surriscaldato. Attendere che il freno di stazionamento elettrico si raffreddi.
Freno a mano disinserito	Il freno di stazionamento elettrico è disinserito.
Disinserire freno a mano	Il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Freno a mano inserito	Il freno di stazionamento elettrico è inserito.

# Freni

## FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRONICO - CAMBIO MANUALE



**PERICOLO:** Inserire sempre al massimo il freno di stazionamento. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Se si guida per distanze prolungate con il freno di stazionamento inserito, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.



**PERICOLO:** Il freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo.

Il veicolo è dotato di un freno di stazionamento elettrico. Viene azionato da un interruttore invece che da una leva. L'interruttore si trova nella consolle centrale.

**Nota:** Il funzionamento del freno di stazionamento elettrico è rumoroso. Tale condizione è normale.

### Azionamento del freno di stazionamento elettrico



Tirare l'interruttore verso l'alto.



La spia di avvertimento rossa lampeggia durante il funzionamento e si accende quando il freno di stazionamento è inserito.

**Nota:** Resta accesa per un breve periodo dopo avere inserito l'accensione.

Se continua a lampeggiare o non si accende, il sistema presenta un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

**Nota:** Il freno di stazionamento elettrico può essere azionato con accensione disinserita.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio in salita, selezionare la prima marcia e ruotare il volante nel senso opposto alla curva.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio in discesa, selezionare la retromarcia e ruotare il volante verso la curva.

### Azionamento del freno di stazionamento elettrico in caso di emergenza

**Nota:** Non azionare il freno di stazionamento elettrico con il veicolo in movimento, eccetto in caso di emergenza. Se si utilizza ripetutamente il freno di stazionamento elettrico per rallentare o fermare il veicolo, si potrebbero provocare danni al sistema frenante.

È possibile azionare il freno di stazionamento elettrico per rallentare o arrestare il veicolo in movimento in caso di emergenza.



Tirare l'interruttore verso l'alto e tenerlo tirato.



La spia di avvertimento si accende, viene emesso un segnale acustico e le luci di stop si accendono.

Il freno di stazionamento elettrico continua a rallentare il veicolo finché non si rilascia l'interruttore.

### Disinserimento manuale del freno di stazionamento elettrico

Inserire l'accensione.

Premere e tenere premuto il pedale del freno.

# Freni



Premere l'interruttore verso il basso,



La spia rossa di avvertimento si spegne.

Se rimane accesa o lampeggia, il sistema presenta un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Partenza in salita durante il traino di un rimorchio

Premere e tenere premuto il pedale del freno.



Tirare l'interruttore verso l'alto e tenerlo tirato.

Innestare la marcia.

Premere il pedale dell'acceleratore fino a quando il motore sviluppa una coppia motrice sufficiente a impedire che il veicolo scenda dal pendio.



Rilasciare l'interruttore e partire normalmente.

## Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettrico

Chiudere la portiera lato guidatore.  
Innestare la marcia.

Premere il pedale dell'acceleratore e partire normalmente.



La spia rossa di avvertimento si spegne.

Se rimane accesa o lampeggia, il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento.

**Nota:** *Il freno di stazionamento elettrico potrebbe disinserirsi se si rilascia il pedale della frizione e si preme il pedale dell'acceleratore con il cambio in folle.*

## Disinnesto del freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo

Collegare la batteria di un secondo veicolo alla batteria del veicolo per sbloccare il freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 328).

## Messaggi informativi freno di stazionamento elettrico

Messaggio	Operazione
Freno a mano guasto Riparare subito	Il freno di stazionamento elettrico ha presentato un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Freno a mano non disinserito	Il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Freno a mano non inserito	Il freno di stazionamento elettrico non si è inserito. Inserire il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

# Freni

Messaggio	Operazione
Freno a mano: Usa interruttore per disinserire	Il freno di stazionamento elettrico non è stato disinserito automaticamente. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico.
Freno a mano: Per disinserire premere freno e interruttore	Non è stato premuto il pedale del freno. Premere il pedale del freno per disinserire il freno di stazionamento.
Funzionamento limitato freno a mano Riparare	Il freno di stazionamento elettrico ha presentato un malfunzionamento. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Sistema freno a mano surriscaldato	Il freno di stazionamento elettrico si è surriscaldato. Attendere che il freno di stazionamento elettrico si raffreddi.
Freno a mano disinserito	Il freno di stazionamento elettrico è disinserito.
Disinserire freno a mano	Il freno di stazionamento elettrico non si è disinserito. Disinserire manualmente il freno di stazionamento elettrico. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.
Freno a mano inserito	Il freno di stazionamento elettrico è inserito.

## ASSISTENTE ALLA PARTENZA IN SALITA



**PERICOLO:** Il sistema non sostituisce il freno di stazionamento. Quando si esce dal veicolo, inserire sempre il freno di stazionamento.



**PERICOLO:** Quando il sistema si avvia, il conducente deve rimanere nel veicolo. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo, del monitoraggio del sistema e deve intervenire opportunamente, se necessario. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Il sistema si disattiva se si manifesta un'anomalia o se si porta su di giri il motore in modo eccessivo. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.

Il sistema agevola le partenze del veicolo su percorsi pendenti senza richiedere l'utilizzo del freno di stazionamento.

Quando il sistema è attivo, il veicolo rimane fermo in pendenza per due o tre secondi dopo che il pedale del freno è stato rilasciato. Ciò consente di spostare il piede dal pedale del freno al pedale dell'acceleratore. Il sistema rilascia i freni automaticamente quando il motore ha sviluppato una coppia motrice sufficiente

# Freni

---

a impedire che il veicolo scenda dal pendio in modo incontrollato. Ciò rappresenta un vantaggio durante le partenze in pendenza, ad esempio da una rampa di un parcheggio, ai semafori o durante la retromarcia in fase di parcheggio in salita.

Il sistema si attiva su qualsiasi pendio che potrebbe causare lo spostamento del veicolo.

**Nota:** *Non vi è alcuna spia che indica se il sistema è inserito o disinserito.*

## Utilizzo del sistema di assistenza partenza in salita

1. Premere il pedale del freno per arrestare completamente il veicolo. Tenere premuto il pedale del freno e inserire la prima quando si è rivolti a monte o la retromarcia (R) quando si è rivolti a valle.
2. Quando i sensori rilevano che il veicolo è su un pendio, il sistema si attiva automaticamente.
3. Quando si toglie il piede dal pedale del freno, il veicolo resta fermo sul pendio senza muoversi all'incirca dai due ai tre secondi. Tale tempo di sosta incrementa automaticamente in fase di partenza del veicolo.
4. Partire normalmente. Il sistema rilascia i freni automaticamente.

**Nota:** *Quando si toglie il piede dal pedale del freno e si preme di nuovo il pedale con il sistema attivo, si noterà una corsa del pedale del freno notevolmente ridotta. Tale condizione è normale.*

## Disinserendo e reinserendo il sistema

### Veicoli con cambio manuale

È possibile attivare o disattivare tale funzione sul display informazioni. Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

### Veicoli con cambio automatico

Non è possibile attivare o disattivare il sistema. Il sistema si attiva automaticamente quando si inserisce l'accensione.

# Controllo della trazione

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema di controllo della trazione consente di evitare che le ruote motrici pattinino e perdano trazione.

Se il veicolo inizia a slittare, il sistema applica i freni sulle singole ruote e, se necessario, riduce contemporaneamente la potenza del motore. Se le ruote pattinano in fase di accelerazione su strade sdruciolevoli o a bassa aderenza, il sistema riduce la potenza del motore per aumentare la trazione.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA TRAZIONE



**PERICOLO:** La spia di controllo della trazione e della stabilità si illumina in modo permanente se il sistema rileva un guasto. Assicurarsi di non aver disattivato manualmente il sistema di controllo della trazione mediante i comandi del display informazioni o l'interruttore. Se la spia di controllo della trazione e della stabilità resta ancora accesa fissa, far controllare immediatamente il sistema presso un concessionario autorizzato. Se si utilizza il veicolo con il controllo della trazione disinserito, sussiste un maggior rischio di perdita di controllo del mezzo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali, anche mortali.

Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.

Se si è bloccati con il veicolo nel fango o nella neve, potrebbe essere utile disinserire il controllo della trazione in modo da consentire alle ruote di girare liberamente.

**Nota:** *Quando si disinserisce il controllo della trazione, il controllo di stabilità rimane attivo in tutte le sue funzioni.*

## Disattivazione del sistema

Quando si attiva o disattiva il sistema, sul display informazioni compare un messaggio che segnala il relativo stato.

Il sistema può essere disattivato mediante i comandi del display informazioni oppure utilizzando l'interruttore.

## Mediante i comandi del display informazioni

È possibile attivare o disattivare questa funzione nel display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Mediante l'interruttore (se in dotazione)

Utilizzare l'interruttore del controllo della trazione posto sul quadro strumenti per attivare o disattivare il sistema.

## Spie e messaggi del sistema



La spia del controllo della trazione e della stabilità:

- Si accende temporaneamente all'avviamento del motore.
- Lampeggia in caso di attivazione di uno dei due sistemi a causa di una condizione di marcia.
- Si accende in presenza di un problema a uno dei due sistemi.



La spia che indica il disinserimento del controllo della trazione e della stabilità si accende temporaneamente all'avviamento del motore e rimane accesa quando si disattiva il sistema di controllo della trazione.

# Controllo della stabilità

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

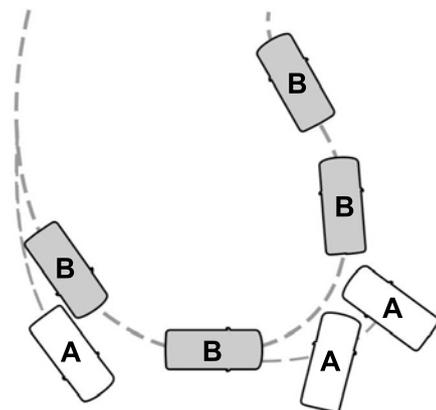
### Controllo della stabilità elettronico



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.

Il sistema garantisce la stabilità quando il veicolo inizia a deviare dal percorso prestabilito. A questo scopo, frena le singole ruote e riduce la coppia motore.

Il sistema prevede inoltre una funzione di controllo della trazione potenziata, riducendo la coppia del motore se le ruote slittano in fase di accelerazione. Ciò agevola la partenza sulle strade sdruciolevoli o a basso attrito e migliora il comfort limitando il pattinamento delle ruote nelle curve a gomito.



- A Senza ESC.
- B Con ESC.

### Spia controllo di stabilità



Lampeggia durante il funzionamento degli indicatori di direzione. Vedere **Spie e indicatori** (pagina 108).

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA STABILITÀ

Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.

Non è possibile disattivare i sistemi di controllo stabilità e rollio, ma quando si innesta la retromarcia (R), il sistema viene disattivato.

È possibile attivare e disattivare il sistema di controllo della trazione. Vedere **Utilizzo del controllo della trazione** (pagina 245).

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.



**PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.



**PERICOLO:** sistemi di controllo del traffico, condizioni atmosferiche avverse, freni pneumatici e motorini e ventilatori esterni possono compromettere il corretto funzionamento del sistema di rilevamento, pregiudicandone le prestazioni o creando falsi allarmi.



**PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.

**Nota:** *l'installazione di accessori come ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia. Eventuali ostruzioni dei sensori potrebbero compromettere la precisione del sistema. Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *In caso di danni al veicolo, tali da provocare il disallineamento dei sensori, essi possono causare misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

**Nota:** *il sistema di rilevamento non può essere disattivato quando è presente una MyKey. Vedere **Principi di funzionamento** (pagina 54).*

Si consiglia di leggere questa sezione per acquisire familiarità con il sistema e conoscerne i limiti.

Il sistema di rilevamento segnala al conducente gli ostacoli presenti entro una determinata distanza dal veicolo. Il sistema si attiva automaticamente ogni volta che si inserisce l'accensione.



È possibile attivare e disattivare il sistema premendo il tasto del sistema di parcheggio. Se il veicolo non è dotato di un tasto del sistema di parcheggio, quest'ultimo può essere disattivato attraverso il menu display informazioni o tramite il messaggio a comparsa che appare non appena si innesta il cambio in retromarcia (R). Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

In presenza di un guasto al sistema, il display informazioni visualizza un messaggio di avvertimento e non consente l'attivazione del sistema.

Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

## SISTEMA DI PARCHEGGIO A ULTRASUONI POSTERIORE



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.



**PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)



**PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.



**PERICOLO:** Il sistema di parcheggio a ultrasuoni offre assistenza solamente per rilevare oggetti quando il veicolo si sposta a velocità di parcheggio. Per evitare lesioni personali, prestare attenzione durante l'uso del sistema di parcheggio a ultrasuoni.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *in caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

**Nota:** *L'installazione di alcuni accessori (ad es. ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf) potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

I sensori si trovano sul paraurti posteriore.

I sensori anteriori sono attivi quando il cambio si trova in retromarcia (R) e la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h. Quando il sistema di parcheggio a ultrasuoni emette un segnale acustico, il volume dell'impianto audio impostato può abbassarsi.

Viene emesso un segnale acustico di avviso quando il veicolo si avvicina a un oggetto. Quando il veicolo si avvicina all'oggetto, la frequenza del segnale acustico aumenta. Il segnale acustico di avviso viene emesso continuamente quando un oggetto è ad una distanza pari a 30 cm o inferiore dal centro del paraurti posteriore.

**Nota:** *Agli angoli esterni l'area di copertura diminuisce.*



L'area di rilevamento del sensore è di massimo 180 cm dal paraurti posteriore.

Se il sistema rileva un guasto, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

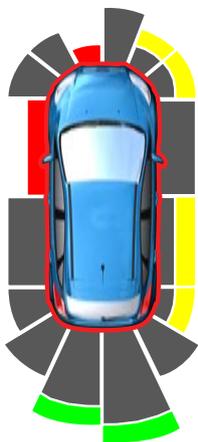
Il sistema rileva gli oggetti di grandi dimensioni quando si inserisce la retromarcia (R) e si verifica una delle seguenti condizioni:

- Il veicolo si sta muovendo in retromarcia a velocità bassa.
- Il veicolo è fermo ma un oggetto si avvicina alla parte posteriore del veicolo ad una velocità bassa.
- Il veicolo si sta muovendo in retromarcia a velocità bassa e un oggetto si sta avvicinando al veicolo, ad esempio un altro veicolo a bassa velocità.

Se il veicolo rimane fermo per due secondi, il segnale acustico di avviso si interrompe. Se il veicolo si sposta in retromarcia, il segnale acustico si riattiverà.

**Nota:** Se l'oggetto rilevato si trova a 30 cm o meno dal paraurti posteriore, il segnale acustico di avvertimento non si disattiva.

### Indicatore distanza oggetto (se in dotazione)



Il sistema fornisce l'indicazione di distanza oggetto attraverso il display informazioni.

- Diminuendo la distanza dall'oggetto, i blocchi indicatore si illuminano e si spostano verso l'icona del veicolo.
- Se non viene rilevato alcun guasto da parte del sistema, i blocchi dell'indicatore di distanza sono di colore grigio.

Quando si inserisce la retromarcia (R), il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se il veicolo è in movimento e l'oggetto rilevato si sta avvicinando al veicolo stesso. Se si ferma il veicolo, l'emissione dei segnali acustici si interrompe dopo due secondi. L'indicazione visiva rimane attiva con il cambio in retromarcia (R).

## SISTEMA DI PARCHEGGIO A ULTRASUONI ANTERIORE

-  **PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.
-  **PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.
-  **PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)



**PERICOLO:** Il sistema di parcheggio a ultrasuoni offre assistenza solamente per rilevare oggetti quando il veicolo si sposta a velocità di parcheggio. Per evitare lesioni personali, prestare attenzione durante l'uso del sistema di parcheggio a ultrasuoni.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *in caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

**Nota:** *L'installazione di alcuni accessori (ad es. ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf) potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

I sensori si trovano sul paraurti anteriore.

I sensori sono attivi se il cambio è in qualsiasi posizione diversa da Parcheggio (P). Quando il sistema di parcheggio a ultrasuoni emette un segnale acustico, il volume dell'impianto audio impostato può abbassarsi.

Viene emesso un segnale acustico di avviso quando il veicolo si avvicina a un oggetto. Quando il veicolo si avvicina all'oggetto, la frequenza del segnale acustico aumenta. Il segnale acustico viene emesso continuamente quando un oggetto è ad una distanza pari a 30 cm o inferiore dal paraurti anteriore.

**Nota:** *Agli angoli esterni l'area di copertura diminuisce.*

Il sistema si disattiva quando la velocità del veicolo raggiunge i 8 km/h.



L'area di rilevamento del sensore è di massimo 70 cm dal centro del paraurti.

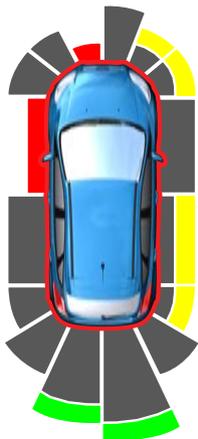
Se il cambio è in retromarcia (R), il sistema rileva oggetti quando il veicolo si muove a bassa velocità o un oggetto si muove verso il veicolo, ad esempio un altro veicolo a bassa velocità. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi.

Se il cambio è in una qualsiasi posizione di marcia avanti, il sistema di rilevamento anteriore emette segnali acustici quando il veicolo si muove ed è presente un oggetto all'interno dell'area di rilevamento. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi e l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

Se il sistema rileva un guasto, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

## Indicatore distanza oggetto (se in dotazione)



Il sistema fornisce l'indicazione di distanza oggetto attraverso il display informazioni.

- Diminuendo la distanza dall'oggetto, i blocchi indicatore si illuminano e si spostano verso l'icona del veicolo.
- Se non viene rilevato alcun oggetto, i blocchi dell'indicatore distanza sono di colore grigio.

Quando si inserisce una marcia avanti, il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se il veicolo si muove a una velocità approssimativa di 8 km/h o inferiore e il sistema rileva la presenza di un oggetto entro la zona di rilevamento. Se si ferma il veicolo, l'emissione dei segnali acustici si interrompe dopo due secondi e l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

**Nota:** Se l'oggetto rilevato si trova a una distanza di 30 cm o meno dal proprio veicolo, l'indicazione visiva rimane attiva.

Se si inserisce la folle (N), il sistema fornisce solamente un'indicazione visiva se il veicolo si muove a una velocità approssimativa di 8 km/h o inferiore, ad esempio se si procede in pendenza, e il sistema rileva un oggetto in movimento verso il veicolo. Se si ferma il veicolo, l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

## SISTEMA DI RILEVAMENTO LATERALE

**⚠ PERICOLO:** Il sistema potrebbe non rilevare oggetti con superfici che assorbono i riflessi. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema può non essere in grado di rilevare oggetti di piccole dimensioni o in movimento, soprattutto quelli vicini al terreno.

**⚠ PERICOLO:** Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia (R) e durante l'uso del sistema di rilevamento.

**⚠ PERICOLO:** Il sistema di parcheggio a ultrasuoni offre assistenza solamente per rilevare oggetti quando il veicolo si sposta a velocità di parcheggio. Per evitare lesioni personali, prestare attenzione durante l'uso del sistema di parcheggio a ultrasuoni.

Il sistema utilizza i sensori del sistema di parcheggio a ultrasuoni esterni anteriori e posteriori per rilevare gli oggetti che sono vicini ai lati del veicolo. Il sistema li visualizza su una mappa virtuale nel display informazioni mentre il veicolo li supera.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

I sensori si trovano sul paraurti anteriore e posteriore.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *in caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

Il sistema può non funzionare se:

- Si inserisce, disinserisce e inserisce di nuovo l'accensione entro pochi secondi.
- Il veicolo rimane fermo per oltre due minuti.
- Il sistema frenante antibloccaggio è attivato.
- Il sistema di controllo della trazione si attiva.

**Nota:** *Se si disattiva il controllo della trazione, viene disattivato anche il sistema di rilevamento laterale.*

**Nota:** *L'installazione di alcuni accessori (ad es. ganci per rimorchi di grandi dimensioni, portabiciclette o portatavole da surf) potrebbe pregiudicare le prestazioni del sistema o generare falsi allarmi.*

Per reinizializzare il sistema può essere necessario guidare il veicolo per circa 3 m.



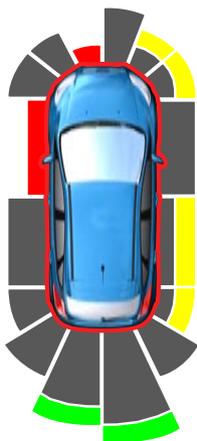
L'area di copertura dei sensori raggiunge 60 cm partendo dal lato del veicolo.

Se il sistema rileva un oggetto entro l'area di copertura e il percorso di marcia del veicolo, viene emesso un segnale acustico. Quando il veicolo si avvicina all'oggetto, la frequenza del segnale acustico aumenta.

**Nota:** *Il sistema non rileva un oggetto che si muove verso il lato del veicolo, ad esempio un altro veicolo che si muove a bassa velocità, se non supera un sensore anteriore o posteriore.*

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

### Indicatore distanza oggetto (se in dotazione)



Il sistema fornisce l'indicazione di distanza oggetto attraverso il display informazioni.

- Diminuendo la distanza dall'oggetto, i blocchi indicatore si illuminano e si spostano verso l'icona del veicolo.
- Se non viene rilevato alcun oggetto, i blocchi dell'indicatore distanza sono di colore grigio.

Quando si inserisce la retromarcia (R), il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se gli oggetti rilevati si trovano nel raggio di 60 cm e sul percorso del veicolo. Se si ferma il veicolo, i segnali acustici si interrompono dopo due secondi.

Quando si inserisce una marcia avanti, il sistema emette dei segnali acustici e fornisce un'indicazione visiva se il veicolo si muove a una velocità di circa 8 km/h o inferiore e il sistema rileva la presenza di un oggetto entro la zona di rilevamento. Se si ferma il veicolo, il segnale acustico si interrompe dopo due secondi e l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

Inserendo la folle (N), il sistema fornisce l'indicazione visiva solo se il veicolo viaggia a una velocità di circa 8 km/h o inferiore. Ad esempio, se il veicolo viaggia in pendenza e il sistema rileva un oggetto in movimento verso il veicolo. Se si ferma il veicolo, l'indicazione visiva si disattiva dopo quattro secondi.

Se il sistema di rilevamento laterale non è disponibile, i blocchi indicatore distanza laterale non sono visualizzati.

### SISTEMA ACTIVE PARK ASSIST

**⚠ PERICOLO:** Quando il sistema si avvia, il conducente deve rimanere nel veicolo. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo, del monitoraggio del sistema e deve intervenire opportunamente, se necessario. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.

**⚠ PERICOLO:** I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti in presenza di forti piogge o di altre condizioni che interferiscono sul loro funzionamento.

**⚠ PERICOLO:** L'Active Park Assist non aziona in alcun caso i freni.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

L'Active Park Assist è un processo a più fasi che può richiedere più cambi marcia. Attenersi alle istruzioni visualizzate finché non viene completata la manovra di parcheggio.

Se il conducente non è sicuro della distanza rispetto a un altro veicolo o oggetto, può escludere il sistema impugnando il volante oppure prendendo il controllo completo del veicolo dopo avere premuto il pulsante Active Park Assist.

Quando si utilizza Active Park Assist, tenere lontano dal volante mani, capelli e capi di abbigliamento larghi o slacciati.

I sensori si trovano sul paraurti anteriore e posteriore.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporizia.*

**Nota:** *Non coprire i sensori.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti che presentano superfici in grado di assorbire le onde a ultrasuoni. I sensori potrebbero falsamente rilevare oggetti a causa delle interferenze ad ultrasuoni causate ad esempio da gas di scarico di motociclette, freni pneumatici di autocarri o avvisatori acustici.*

**Nota:** *Se si sostituisce uno pneumatico, è necessario tarare nuovamente il sistema. Per un breve periodo di tempo il sistema può non funzionare correttamente.*

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in una delle seguenti condizioni:

- Si utilizza una ruota di scorta o uno pneumatico che presenta un'usura decisamente superiore a quella degli altri pneumatici.
- Uno o più pneumatici non sono gonfiati correttamente.
- Si cerca di parcheggiare in una curva stretta.
- Qualcosa si interpone tra il paraurti anteriore e lo spazio di parcheggio, ad esempio un pedone o un ciclista.
- Il bordo del veicolo parcheggiato accanto è rialzato dal terreno, ad esempio un autobus, un carro attrezzi o un autocarro con pianale.
- Si è in presenza di condizioni meteorologiche avverse. Ad esempio, in caso di pioggia battente, neve, nebbia, elevata umidità e alte temperature.

Non utilizzare il sistema se:

- Sulla parte anteriore o posteriore del veicolo è stato fissato un accessorio in prossimità dei sensori, ad esempio un rimorchio o un portabicicli.
- È stato fissato un oggetto sporgente sul tetto, ad esempio una tavola da surf.
- Il paraurti anteriore, il paraurti posteriore o i sensori laterali sono danneggiati.
- Gli pneumatici montati sul veicolo non sono delle dimensioni corrette, ad esempio un ruotino di scorta.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

## Utilizzo dell'Active Park Assist

### Selezione della modalità Active Park Assist



Premere il pulsante una volta per attivare il parcheggio parallelo. Premere il pulsante una seconda volta per attivare il parcheggio a pettine. Se si preme di nuovo il pulsante, il sistema si spegne.

Se il veicolo è parcheggiato, dopo aver inserito l'accensione è possibile passare da una modalità all'altra mediante il display informazioni. Premere il pulsante per attivare il sistema e aprire il relativo menu nel display informazioni.

**Nota:** se il veicolo è parcheggiato, la modalità predefinita è quella dell'assistente di uscita da un parcheggio in parallelo. Tuttavia, se l'Active Park Assist non è stato utilizzato per parcheggiare il veicolo in parallelo, selezionare l'assistente di uscita sul display informazioni.

**Nota:** è possibile premere ripetutamente il pulsante dell'Active Park Assist per passare da una modalità all'altra solo dopo aver spostato il veicolo di circa 10 m.

Per passare da una modalità all'altra, selezionare le opzioni seguenti mediante i pulsanti sul display informazioni:

- Parcheggio parallelo
- Parcheggio a pettine
- Assistente di uscita da parcheggio parallelo
- Disattivazione del sistema

**Nota:** non vi è alcun limite per quanto riguarda il passaggio da una modalità all'altra.

## Parcheggio parallelo

Il sistema rileva gli spazi di parcheggio parallelo disponibili e conduce il veicolo nello spazio. Il conducente controlla l'acceleratore, la selezione marce e i freni. Il sistema fornisce istruzioni visive e acustiche per la manovra di parcheggio parallelo.



Premere il pulsante una volta per cercare un parcheggio.

**Nota:** È anche possibile attivare il sistema dopo aver già oltrepassato, interamente o in parte, un parcheggio. Premere il pulsante Active Park Assist e il sistema informerà il conducente di aver appena superato un parcheggio idoneo.

Marciando a una velocità inferiore a 35 km/h, il sistema esegue una scansione su entrambi i lati del veicolo per cercare uno spazio di parcheggio disponibile. Il display informazioni visualizza un messaggio e un relativo grafico per segnalare che il sistema sta cercando uno spazio di parcheggio. Utilizzare la leva dell'indicatore di direzione per segnalare al sistema su quale lato del veicolo (guida o passeggero) ricercare un parcheggio.

**Nota:** Il sistema esegue una scansione di entrambi i lati del veicolo e offre spazi di parcheggio su un lato per volta, se non si utilizza l'indicatore di direzione.

**Nota:** Se non si utilizza l'indicatore di direzione, il sistema si imposta automaticamente sul lato passeggero del veicolo.



## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

Quando si cerca uno spazio di parcheggio, condurre il proprio veicolo entro una distanza di 1 m circa in parallelo rispetto agli altri veicoli parcheggiati.

**Nota:** Se si conduce il veicolo a una distanza minore di 0,5 m o maggiore di 1,5 m dagli altri veicoli parcheggiati, il sistema può non essere in grado di rilevare uno spazio di parcheggio disponibile.

Quando il sistema rileva uno spazio di parcheggio adatto, visualizza un messaggio ed emette un segnale acustico. A questo punto fermare il veicolo e attenersi alle istruzioni sullo schermo. Se il veicolo si sta muovendo molto lentamente, potrebbe essere necessario avanzare per un breve tratto prima che il sistema sia pronto per eseguire il parcheggio.

**Nota:** È necessario assicurarsi che il posto selezionato dal sistema rimanga libero da ostruzioni per tutto il tempo della manovra.

**Nota:** Il sistema propone sempre l'ultimo posto di parcheggio rilevato. Ad esempio se rileva più posti durante la guida, il veicolo propone l'ultimo rilevato.

**Nota:** Se si marcia ad una velocità all'incirca superiore a 35 km/h, il sistema visualizza un messaggio per avvisare il conducente di ridurre la velocità del veicolo.

### Sterzo automatico in uno spazio di parcheggio parallelo

Inserendo il cambio in retromarcia (R) e staccando le mani dal volante (e nulla ostruisce il movimento), il veicolo esegue le manovre automaticamente per entrare nello spazio di parcheggio. Il sistema visualizza le istruzioni per far indietreggiare e avanzare il veicolo nel posto prescelto.

**Nota:** Se la velocità del veicolo supera all'incirca 9 km/h, la manovra viene interrotta o il sistema si disattiva, è necessario riprendere il completo controllo del veicolo.

**Nota:** Se rileva che un oggetto è molto vicino al veicolo e che può non essere possibile proseguire la manovra in sicurezza, il sistema può dare istruzioni di arrestare il veicolo. Il sistema può non fornire ulteriori istruzioni. Il servosterzo continua a funzionare ma è necessario decidere se è possibile proseguire la manovra in sicurezza.



Quando si ritiene che il veicolo sia parcheggiato correttamente o si percepisce un segnale acustico continuo accompagnato da un messaggio sullo schermo, arrestare completamente il veicolo.

Al termine della manovra con Active Park Assist, il sistema visualizza un messaggio ed emette un suono.

**Nota:** Il conducente ha la responsabilità di controllare in che modo è parcheggiato il veicolo e di eseguire eventuali correzioni necessarie prima di uscire dal veicolo.

### Disattivazione di Active Park Assist

È possibile disattivare il sistema manualmente:

- Premendo il pulsante Active Park Assist durante una manovra.
- Afferrando il volante durante una manovra attiva del sistema.
- Guidando a una velocità superiore a 35 km/h per 30 secondi mentre è in corso la ricerca di un parcheggio.
- Guidando a una velocità superiore a 50 km/h.
- Guidando a una velocità superiore a 9 km/h durante una manovra attiva.
- Disinserendo il sistema di controllo della trazione.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

Anche alcune condizioni del veicolo possono disattivare il sistema, ad esempio:

- Il sistema di controllo della trazione si attiva o no.
- Il sistema frenante antibloccaggio si attiva o no.

In caso di malfunzionamento del sistema, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso e viene emesso un segnale acustico. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

### Parcheggio a pettine

Il sistema rileva gli spazi di parcheggio a pettine disponibili e conduce il veicolo nello spazio. Il conducente controlla l'acceleratore, la selezione marce e i freni. Il sistema fornisce istruzioni visive e acustiche per la manovra di parcheggio a pettine.



Premere il pulsante due volte per cercare un parcheggio.

Marciano a una velocità inferiore a 30 km/h, il sistema esegue una scansione su entrambi i lati del veicolo per cercare uno spazio di parcheggio disponibile. Il display informazioni visualizza un messaggio e un relativo grafico per segnalare che il sistema sta cercando uno spazio di parcheggio. Utilizzare la leva dell'indicatore di direzione per segnalare al sistema su quale lato del veicolo (guida o passeggero) ricercare un parcheggio.

**Nota:** Il sistema esegue una scansione di entrambi i lati del veicolo e offre spazi di parcheggio su un lato per volta, se non si utilizza l'indicatore di direzione.

**Nota:** Se non si utilizza l'indicatore di direzione, il sistema si imposta automaticamente sul lato passeggero del veicolo.



Quando si cerca uno spazio di parcheggio, condurre il proprio veicolo entro una distanza di 1 m circa in perpendicolare rispetto agli altri veicoli parcheggiati.

**Nota:** Se si conduce il veicolo a una distanza minore di 0,5 m o maggiore di 1,5 m dagli altri veicoli parcheggiati, il sistema può non essere in grado di rilevare uno spazio di parcheggio disponibile.

Quando il sistema rileva uno spazio di parcheggio adatto, visualizza un messaggio ed emette un segnale acustico. A questo punto fermare il veicolo e attenersi alle istruzioni sullo schermo. Se il veicolo si sta muovendo molto lentamente, potrebbe essere necessario avanzare per un breve tratto prima che il sistema sia pronto per eseguire il parcheggio.

**Nota:** È necessario assicurarsi che il posto selezionato dal sistema rimanga libero da ostruzioni per tutto il tempo della manovra.

**Nota:** Il sistema propone sempre l'ultimo posto di parcheggio rilevato. Ad esempio se rileva più posti durante la guida, il veicolo propone l'ultimo rilevato.

**Nota:** Se si marcia ad una velocità all'incirca superiore a 30 km/h, il sistema visualizza un messaggio per avvisare il conducente di ridurre la velocità del veicolo.

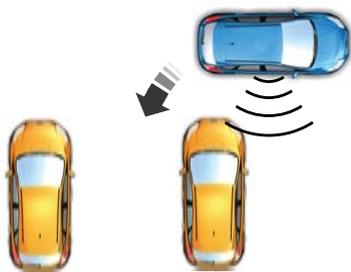
# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

## Stezo automatico in uno spazio di parcheggio a pettine

Inserendo il cambio in retromarcia (R) e staccando le mani dal volante (e nulla ostruisce il movimento), il veicolo esegue le manovre automaticamente per entrare nello spazio di parcheggio. Il sistema visualizza le istruzioni per far indietreggiare e avanzare il veicolo nel posto prescelto.

**Nota:** Se la velocità del veicolo supera all'incirca 9 km/h, la manovra viene interrotta o il sistema si disattiva, è necessario riprendere il completo controllo del veicolo.

**Nota:** Se rileva che un oggetto è molto vicino al veicolo e che può non essere possibile proseguire la manovra in sicurezza, il sistema può dare istruzioni di arrestare il veicolo. Il sistema può non fornire ulteriori istruzioni. Il servosterzo continua a funzionare ma è necessario decidere se è possibile proseguire la manovra in sicurezza.



E186191

Quando si ritiene che il veicolo sia parcheggiato correttamente o si percepisce un segnale acustico continuo accompagnato da un messaggio sullo schermo, arrestare completamente il veicolo.

Al termine della manovra con Active Park Assist, il sistema emette un segnale acustico e viene visualizzato un messaggio.

**Nota:** Il conducente ha la responsabile di controllare in che modo è parcheggiato il veicolo e di eseguire eventuali correzioni necessarie prima di uscire dal veicolo.

## Disattivazione di Active Park Assist

È possibile disattivare il sistema manualmente:

- Premendo il pulsante Active Park Assist durante una manovra.
- Afferrando il volante durante una manovra attiva del sistema.
- Guidando a una velocità superiore a 30 km/h per 30 secondi mentre è in corso la ricerca di un parcheggio.
- Guidando a una velocità superiore a 50 km/h.
- Guidando a una velocità superiore a 9 km/h durante una manovra attiva.
- Disinserendo il sistema di controllo della trazione.

Anche alcune condizioni del veicolo possono disattivare il sistema, ad esempio:

- Il sistema di controllo della trazione si attiva o no.
- Il sistema frenante antibloccaggio si attiva o no.

In caso di malfunzionamento del sistema, sul display informazioni viene visualizzato un messaggio di avviso e viene emesso un segnale acustico. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Assistente uscita dal parcheggio parallelo

Il sistema prende il controllo del volante per condurre il veicolo fuori da uno spazio di parcheggio parallelo. Il conducente controlla l'acceleratore, la selezione marce e i freni. Il sistema fornisce istruzioni visive e acustiche per la manovra di uscita dal parcheggio parallelo.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

**Nota:** Non utilizzare questo sistema per uscire da posti di parcheggio a pettine.



Premere il pulsante una volta quando il veicolo è fermo in uno spazio di parcheggio parallelo.

**Nota:** se l'Active Park Assist non è stato utilizzato per parcheggiare il veicolo in parallelo, premendo il pulsante una volta si seleziona la modalità di parcheggio parallelo. L'assistente di uscita dal parcheggio deve essere selezionato mediante il display informazioni.

Il sistema visualizza un messaggio che indica di attivare un indicatore di direzione. Utilizzare l'indicatore di direzione per segnalare da quale lato si desidera uscire dal parcheggio. Il sistema visualizza le istruzioni per far indietreggiare e avanzare il veicolo nel posto prescelto.

**Nota:** Se rileva che un oggetto è molto vicino al veicolo e che può non essere possibile proseguire la manovra in sicurezza, il sistema può dare istruzioni di arrestare il veicolo. Il sistema può non fornire ulteriori istruzioni. Il servosterzo continua a funzionare ma è necessario decidere se è possibile proseguire la manovra in sicurezza.



Dopo che il sistema indirizza il veicolo in una posizione in cui è possibile uscire dallo spazio di parcheggio con un movimento in avanti, viene visualizzato un messaggio che indica di prendere il controllo completo del veicolo. In genere, il passaggio avviene quando il veicolo è ancora nello spazio di parcheggio.

**Nota:** Se lo spazio anteriormente e posteriormente al veicolo è troppo piccolo, la funzione dell'assistente di uscita dal parcheggio parallelo potrebbe non essere disponibile.

**Nota:** Se la velocità del veicolo supera all'incirca 9 km/h, la manovra viene interrotta o il sistema si disattiva, è necessario riprendere il completo controllo del veicolo.

**Nota:** Il conducente è responsabile del controllo del veicolo e di assicurarsi che la strada sia libera prima di immettersi nel traffico.

## Risoluzione dei problemi

Sintomo	Possibili cause
Il sistema non esegue la ricerca di uno spazio di parcheggio.	È possibile che il sistema di controllo della trazione sia disattivato.
	Il cambio è in retromarcia (R). Il veicolo deve essere spostato in avanti affinché il sistema sia in grado di rilevare un posto di parcheggio.
Il sistema non offre un posto di parcheggio.	I sensori potrebbero essere bloccati, ad esempio da neve, ghiaccio o accumuli di sporco. I sensori bloccati possono influire negativamente sulla funzionalità del sistema.
	Non è presente sufficiente spazio nel posto di parcheggio per parcheggiare in modo sicuro il veicolo.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

Sintomo	Possibili cause
	Non è presente sufficiente spazio per eseguire la manovra di parcheggio sul lato opposto del posto di parcheggio.
	Il posto di parcheggio si trova a una distanza superiore a 1,5 m o inferiore a 0,5 m.
	Il veicolo sta procedendo a una velocità superiore a 35 km/h per il parcheggio parallelo o a 30 km/h per il parcheggio a pettine.
	La batteria è stata recentemente scollegata o sostituita. Dopo avere ricollegato la batteria, è necessario guidare il veicolo in rettilineo per un breve periodo di tempo.
Il sistema non posiziona correttamente il veicolo in uno spazio di parcheggio.	Il veicolo si sta muovendo nella direzione opposta a quella della marcia inserita, ad esempio in avanti con la retromarcia inserita.
	Un ciglio della superficie irregolare lungo lo spazio di parcheggio impedisce al sistema di allineare il veicolo in modo corretto.
	I veicoli o gli oggetti ai bordi dello spazio di parcheggio potrebbero non essere posizionati correttamente.
	Il veicolo si è arrestato troppo oltre lo spazio di parcheggio.
	Gli pneumatici possono essere stati montati o trattati in modo errato, ad esempio non sono stati gonfiati correttamente, sono di dimensioni errate o diverse.
	Una riparazione o un'alterazione altera la funzione di rilevamento.
	Un veicolo parcheggiato dispone di un accessorio rialzato, ad esempio macchina spargisale, spazzaneve o pianale del camion mobile.
	La lunghezza del posto di parcheggio o la posizione degli oggetti parcheggiati cambiata dopo che il veicolo ha superato il posto di parcheggio.
	La temperatura intorno al veicolo cambia rapidamente, ad esempio spostando il veicolo da un garage riscaldato al freddo o dopo l'uscita da un autolavaggio.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

## TELECAMERA POSTERIORE

**PERICOLO:** La telecamera posteriore è un dispositivo supplementare che facilita la retromarcia; tuttavia, per una visuale completa, il conducente deve comunque utilizzare i retrovisori interni ed esterni.

**PERICOLO:** Gli ingombri in prossimità delle estremità del paraurti o sotto il paraurti potrebbero non essere visualizzati sullo schermo a causa della limitata copertura visiva della telecamera.

**PERICOLO:** Procedere lentamente in retromarcia. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**PERICOLO:** Prestare attenzione quando il portellone del vano di carico posteriore è aperto. Se il portellone del vano di carico posteriore è aperto, la telecamera è fuori posizione e l'immagine video potrebbe essere distorta. Le indicazioni non vengono visualizzate quando il portellone del vano di carico posteriore è aperto. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

**PERICOLO:** Prestare attenzione quando si attivano o disattivano le funzioni della telecamera con il cambio non in posizione Parcheggio (P). Il veicolo deve essere fermo.

La telecamera posteriore fornisce un'immagine video dell'area dietro il veicolo.

Durante l'utilizzo, le linee visualizzate sul display indicano la traiettoria del veicolo e la vicinanza agli oggetti sul retro del veicolo.



La telecamera è montata sulla portiera del vano di carico posteriore.

### Uso del sistema telecamera posteriore

Il sistema telecamera posteriore mostra gli ingombri presenti dietro il veicolo con la retromarcia (R) inserita.

Il sistema impiega tre tipi di indicazioni per il retro del veicolo:

- Indicazioni attive: traiettoria prevista in retromarcia.
- Indicazioni fisse: traiettoria effettiva in retromarcia rettilinea. Utile per le manovre di parcheggio in retromarcia o per allineare il veicolo rispetto a un ostacolo posteriore.
- Indicazione di mezzzeria: per allineare centralmente il veicolo rispetto a un oggetto (ad esempio un rimorchio).

**Nota:** se la retromarcia (R) è inserita e la portiera del vano di carico posteriore è aperta, non viene visualizzata alcuna funzione della telecamera.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

**Nota:** durante il traino, la telecamera rileva e visualizza solo il rimorchio che si sta trainando. La copertura può quindi risultare limitata rispetto al normale e alcuni ostacoli potrebbero non essere visibili. Su alcuni veicoli, le indicazioni scompaiono quando si collega un gancio di traino per rimorchio.

La telecamera potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti condizioni:

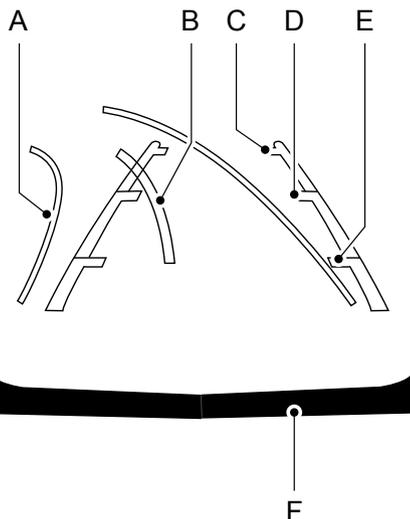
- Durante le ore notturne o al buio in caso di mancato funzionamento di una o ambedue le luci di retromarcia.
- In presenza di fango, acqua o sporco che ostruiscono la visuale della telecamera. Pulire la lente con un panno morbido, privo di lanugine e detergente non abrasivo.
- Il retro del veicolo ha subito urti o danni, con conseguente disallineamento della telecamera.

## Impostazioni sistema telecamera

È possibile accedere alle impostazioni del sistema telecamera posteriore tramite il display. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Indicazioni telecamera

**Nota:** le indicazioni attive sono disponibili solo con la retromarcia (R) inserita.



E142436

- A Indicazioni attive
- B Mezzeria
- C Indicazione fissa = zona verde
- D Indicazione fissa = zona gialla
- E Indicazione fissa = zona rossa
- F Paraurti posteriore

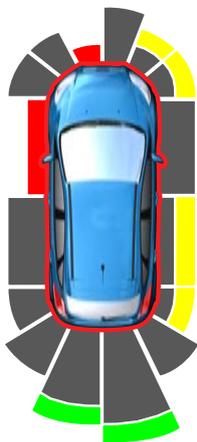
Le indicazioni attive vengono visualizzate solo con le indicazioni fisse. Per utilizzare le indicazioni attive, ruotare il volante in modo che le indicazioni siano rivolte in direzione della traiettoria prevista. Modificando la posizione del volante in retromarcia varia anche la traiettoria del veicolo da quella originariamente prevista.

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

Le indicazioni attive e fisse compaiono e scompaiono a seconda della posizione del volante. Le indicazioni attive non vengono visualizzate con il volante in posizione di guida rettilinea.

Procedere sempre con prudenza durante la retromarcia. Gli ingombri all'interno della zona rossa sono i più prossimi al veicolo mentre quelli nella zona verde sono i più lontani. Passando dalla zona verde a quella gialla o a quella rossa, gli ingombri si avvicinano al veicolo. Per una maggiore visibilità su entrambi i lati e sul retro del veicolo utilizzare i retrovisori laterali e quello interno.

## Indicatore di distanza ostacolo (se in dotazione)



Il sistema fornisce un'immagine del veicolo e delle zone di rilevamento dei sensori. Tali zone diventeranno di colore verde, giallo e rosso quando i sensori del sistema di parcheggio a ultrasuoni individuano un oggetto nell'area di rilevamento.

## Zoom manuale

**⚠ PERICOLO:** Quando lo zoom manuale è attivo, l'intera area dietro al veicolo potrebbe non essere visualizzata. Prestare attenzione alle zone circostanti quando si usa la funzione zoom manuale.

**Nota:** la funzione zoom manuale è disponibile solo con la retromarcia (R) inserita.

**Nota:** attivando lo zoom manuale si visualizza solo la mezzeria.

Le impostazioni selezionabili per tale funzione sono Zoom avanti (+) e Zoom indietro (-). Premere il simbolo sullo schermo della telecamera per modificare la visualizzazione. Il valore predefinito è impostato su Zoom OFF.

Ciò consente al conducente di avere una visualizzazione ingrandita di un oggetto dietro al veicolo. L'immagine ingrandita mantiene il paraurti nell'immagine per fornire al conducente un riferimento. La funzione zoom si attiva solo con la retromarcia (R) inserita.

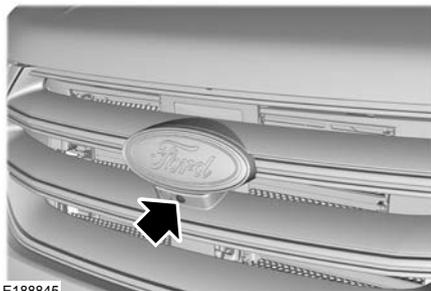
## Ritardo telecamera posteriore

Le impostazioni selezionabili per tale funzione possono essere attivate o disattivate. Per impostazione predefinita, il ritardo della telecamera posteriore è disattivato.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

Passando dalla retromarcia (R) a una marcia diversa dalla posizione Parcheggio (P), l'immagine della telecamera rimane sul display finché:

- La velocità del veicolo non aumenta in modo sufficiente.
- La leva selettoria non viene spostata in posizione Parcheggio (P) (cambio automatico).
- Non viene inserito il freno di stazionamento (cambio manuale).



E188845

### TELECAMERA 180 GRADI (SE IN DOTAZIONE)



**PERICOLO:** Gli ingombri in prossimità delle estremità del paraurti o sotto il paraurti potrebbero non essere visualizzati sullo schermo a causa della limitata copertura visiva della telecamera.



**PERICOLO:** Il sistema telecamera anteriore richiede comunque al guidatore di utilizzarlo sempre con lo sguardo rivolto all'esterno.



**PERICOLO:** Prestare attenzione quando si attivano o disattivano le funzioni della telecamera con il cambio non in posizione Parcheggio (P). Il veicolo deve essere fermo.

La telecamera anteriore si trova nella griglia.

La telecamera anteriore fornisce un'immagine video dell'area davanti al veicolo.

**Nota:** La zona visualizzata sullo schermo potrebbe variare a seconda dell'orientamento del veicolo o della condizione della strada.

**Nota:** La telecamera anteriore si disattiva se la velocità del veicolo supera i 10 km/h. Se si supera tale soglia di velocità, è necessario riattivare il sistema telecamera usando il tasto di attivazione.

**Nota:** Ulteriori informazioni riguardanti la telecamera sono disponibili nella sezione telecamera posteriore. Vedere **Telecamera posteriore** (pagina 261).

### Uso del sistema telecamera a 180 gradi

Il sistema telecamera a 180 gradi dispone di telecamere anteriori e posteriori. Il sistema:

- Consente di vedere cosa c'è davanti o dietro al veicolo.
- Fornisce una vista del traffico davanti al veicolo.
- Garantisce visibilità durante le manovre di parcheggio.



Il pulsante del sistema telecamera si trova sull'unità audio e consente di passare tra diverse visualizzazioni delle telecamere.

**Nota:** *Il sistema telecamera potrebbe non funzionare correttamente se fango, acqua o sporco bloccano la visualizzazione delle telecamere. Pulire la lente delicatamente con un panno soffice e pulito che non lascia peli e detersivo neutro non abrasivo oppure azionare il lavalunotto anteriore o posteriore. Vedere **Lavavetri/tergicristalli** (pagina 78).*

### Visualizzazioni della telecamera

Premere il tasto telecamera per passare tra le diverse visualizzazioni.

- **Visualizzazione anteriore normale:**  
Fornisce un'immagine di ciò che si trova davanti al veicolo quando quest'ultimo si trova nella posizione neutra (N) o drive (D).
- **Visualizzazione anteriore espanso:**  
Fornisce un'immagine espansa a 180 gradi di ciò che si trova davanti al veicolo quando quest'ultimo si trova nella posizione neutra (N) o drive (D).

# Controllo di crociera

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il controllo di crociera consente di mantenere la velocità impostata senza dover tenere il piede sul pedale dell'acceleratore. È possibile utilizzare il controllo di crociera quando la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO VELOCITÀ DI CROCIERA



**PERICOLO:** Non utilizzare il controllo di crociera in condizioni di traffico intenso, su strade tortuose o in caso di superfici stradali sdruciolevoli. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo con conseguenti lesioni personali gravi, talvolta anche letali.



**PERICOLO:** Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità del veicolo superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni.

I comandi del controllo di crociera si trovano sul volante.

### Inserimento del controllo di crociera



Premere il pulsante.

### Disinserimento del controllo di crociera



Premere il pulsante quando il sistema è in modalità standby. Il sistema si disattiva anche disinserendo l'accensione.

**Nota:** Allo spegnimento del sistema, la velocità impostata viene cancellata.

### Impostazione della velocità di crociera

Guidare alla velocità desiderata.

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per impostare la velocità attuale.

**SET-**

Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

**Nota:** *sul display informazioni viene visualizzata la velocità impostata.*

### Modifica della velocità impostata

**SET+**

Premere il tasto di commutazione verso l'alto per aumentare la velocità impostata.

**SET-**

Premere il tasto di commutazione verso il basso per ridurre la velocità impostata.

È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Premere una volta il tasto di commutazione verso l'alto o il basso per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.

**Nota:** *Se si accelera premendo il pedale dell'acceleratore, la velocità impostata non cambia. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo torna alla velocità impostata in precedenza.*

### Annullamento della velocità impostata

**CAN**

Premere il tasto o premere il pedale del freno per annullare la velocità impostata.

**Nota:** *La velocità impostata è memorizzata.*

# Controllo di crociera

**Nota:** il sistema si disattiva se la velocità del veicolo diminuisce di oltre 16 km/h rispetto alla velocità impostata per la marcia in salita.

## Ripristino della velocità impostata



Premere per riprendere la velocità impostata.

## Indicatore Cruise Control



La spia compare nel momento in cui si attiva il sistema.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DI CROCIERA ADATTIVO - VEICOLI SENZA: STOP-AND-GO



**PERICOLO:** Prestare particolare attenzione alla variazione delle condizioni del fondo stradale, ad esempio quando si entra o si esce dall'autostrada, su strade con incroci e rotonde, strade senza corsie di marcia non visibili, strade tortuose, con fondo sdruciolevole, non asfaltate oppure forti pendenze.



**PERICOLO:** il sistema potrebbe non rilevare veicoli fermi o che procedono lentamente a una velocità inferiore a 10 km/h.



**PERICOLO:** Non utilizzare il controllo di crociera adattivo in condizioni di traffico intenso, su strade tortuose o in caso di superfici stradali sdruciolevoli. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.



**PERICOLO:** Non usare il sistema quando si traina un rimorchio con comandi elettronici dei freni montati post-vendita. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** il sistema non è un sistema di avvertenza o di prevenzione delle collisioni.



**PERICOLO:** il sistema non rileva pedoni oppure oggetti sulla strada.



**PERICOLO:** il sistema non rileva i veicoli che sorraggiungono nella stessa corsia di marcia.



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, pioggia intensa, spruzzate o neve.



**PERICOLO:** Non utilizzare dimensioni pneumatici diverse da quelle raccomandate in quanto ciò può pregiudicare il normale funzionamento del sistema. L'inosservanza di tale indicazione potrebbe causare una perdita di controllo del veicolo, provocando lesioni personali gravi.

Il sistema regola la velocità del veicolo in modo da mantenere la distanza impostata tra il proprio veicolo e il veicolo che precede sulla stessa corsia di marcia. È possibile scegliere tra quattro impostazioni di distanza.

Il sistema utilizza un sensore radar che proietta un raggio direttamente davanti al veicolo.

# Controllo di crociera



E262918

I comandi del controllo di crociera si trovano sul volante. Vedere **Utilizzo del controllo velocità di crociera** (pagina 266).

## Inserimento del controllo di crociera adattivo

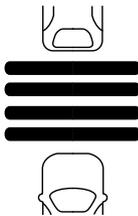
**ON**

Nei veicoli senza limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante.



Nei veicoli con limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante.

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.



E164805

## Impostazione della velocità di crociera adattiva

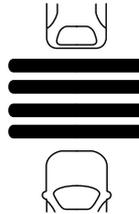
Guidare alla velocità desiderata.

**SET-**

Premere e rilasciare il tasto.

Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.



E164805

Se il sistema rileva un veicolo che precede, nel display informazioni compare l'immagine di una vettura.

**Nota:** quando il controllo di crociera adattivo è attivo, la velocità indicata dal tachigrafo potrebbe variare leggermente rispetto a quella impostata visualizzata sul display informazioni.

## Veicolo che precede sulla stessa carreggiata



**PERICOLO:** quando si segue un altro veicolo sulla stessa carreggiata, il veicolo non decelera sempre in modo sufficientemente veloce per evitare un impatto senza l'intervento del conducente. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

# Controllo di crociera



**PERICOLO:** il sistema segnala solo i veicoli rilevati tramite il sensore radar. In alcuni casi, potrebbe non esserci alcuna segnalazione oppure la segnalazione potrebbe essere fornita in ritardo. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

Quando il veicolo che precede si immette sulla stessa corsia oppure il veicolo davanti sulla stessa corsia procede a una velocità inferiore, la velocità del proprio veicolo viene regolata in modo da mantenere la distanza preimpostata. Sul display informazioni viene visualizzata l'immagine di una vettura.

**Nota:** i freni potrebbero emettere un rumore quando azionati dal sistema.

**Nota:** In presenza di un veicolo che precede, il sistema potrebbe effettuare una leggera accelerazione temporanea quando si aziona l'indicatore di direzione in modo da agevolare il sorpasso.

Il veicolo mantiene una distanza costante dal veicolo che precede fino a quando:

- Il veicolo davanti accelera raggiungendo una velocità che supera la velocità impostata.
- Il veicolo davanti esce dalla corsia in cui si sta viaggiando.
- La velocità del veicolo scende al di sotto di 20 km/h.
- Viene impostata una nuova distanza.

Il sistema aziona i freni per rallentare il veicolo al fine di mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede. L'azione di frenata eseguita dal sistema è tuttavia limitata. È possibile escludere il sistema, azionando i freni.

Se il sistema stabilisce che l'azione di frenata massima è insufficiente, viene emesso un segnale acustico e sul display informazioni appare un messaggio di avviso mentre il sistema continua a frenare.

## Impostazione della distanza dal veicolo che precede

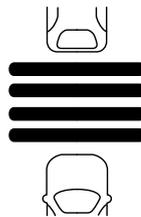
È possibile aumentare o ridurre la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede premendo il controllo distanza.



Premere e rilasciare per ridurre la distanza.



Premere e rilasciare per aumentare la distanza.



E164805

La distanza selezionata viene visualizzata sul display informazioni, come illustrato dalle barre nell'immagine.

**Nota:** l'impostazione della distanza è legata al tempo e pertanto la distanza viene regolata in base alla velocità del veicolo.

**Nota:** È assolutamente responsabilità del conducente di selezionare una distanza adeguata alle condizioni di guida.

# Controllo di crociera

## Impostazioni di distanza del controllo di crociera adattivo

Visualizzazione grafica - Barre visualizzate tra i veicoli	Distanza	Comportamento dinamico
1	Ridottissima	Sport
2	Ridotta	Normale
3	Media	Normale
4	Elevata	Comfort

A ogni attivazione, il sistema seleziona l'ultima impostazione di distanza scelta.

## Esclusione della velocità impostata



**PERICOLO:** Se si esclude il sistema premendo il pedale dell'acceleratore, il sistema non aziona automaticamente i freni per mantenere la distanza dal veicolo che precede.

Premendo il pedale dell'acceleratore, è possibile escludere la velocità e la distanza impostate.

Se si esclude il sistema, l'immagine della vettura scompare dal display informazioni.

Il sistema si riattiva al rilascio del pedale dell'acceleratore. La velocità del veicolo si riduce alla velocità impostata o a una velocità più bassa se il veicolo sta seguendo un veicolo che marcia più lentamente.

## Modifica della velocità impostata

**RES+**

Premere e rilasciare per aumentare la velocità impostata a piccoli incrementi.

**SET-**

Premere e rilasciare per ridurre la velocità impostata a piccoli decrementi.

Premere e tenere premuto uno dei pulsanti per modificare la velocità impostata in grandi incrementi. Rilasciare il pulsante al raggiungimento della velocità desiderata.

Il sistema può azionare i freni per rallentare il veicolo alla nuova velocità impostata. La velocità impostata viene continuamente visualizzata sul display informazioni mentre il sistema è attivo.

## Annullamento della velocità impostata

**CNCL**

Premere e rilasciare il pulsante oppure azionare il pedale del freno.

**Nota:** *il sistema memorizza la velocità impostata.*

## Ripristino della velocità impostata

**RES+**

Premere e rilasciare il tasto.

Il veicolo ritorna alla velocità di crociera e all'impostazione di distanza definite in precedenza. La velocità impostata viene continuamente visualizzata sul display informazioni mentre il sistema è attivo.

**Nota:** *effettuare il ripristino solo se si è a conoscenza della velocità impostata e se si desidera che il veicolo riprenda a viaggiare a tale velocità.*

# Controllo di crociera

## Disattivazione automatica

Il sistema non funziona con velocità del veicolo inferiori a 20 km/h. Se il veicolo scende al di sotto di tale velocità, viene emesso un segnale acustico e i freni automatici si attivano.

Il sistema può disattivarsi automaticamente anche nei seguenti casi:

- I pneumatici perdono aderenza.
- Il regime motore è troppo basso.
- Viene inserito il freno di stazionamento.

**Nota:** *Se la velocità del veicolo scende eccessivamente, il display informazioni avvisa di innestare una marcia inferiore.*

## Uso in condizioni di pendenza

Se si utilizza il sistema in caso di guida prolungata su strade in discesa caratterizzate da pendii ripidi, ad esempio in montagna, inserire una marcia più bassa. In tali condizioni, il sistema necessita di ulteriore freno motore per ridurre il carico sul normale sistema frenante del veicolo ed evitare che si surriscaldi.

**Nota:** *se si azionano i freni per un lasso di tempo prolungato, viene emesso un segnale acustico e il sistema si disattiva. Ciò consente ai freni di raffreddarsi. Dopo che i freni si sono raffreddati, il sistema riprende a funzionare normalmente.*

## Disinserimento del controllo di crociera adattivo

**OFF** Nei veicoli senza limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante quando il sistema è in modalità standby oppure disinserire l'accensione.

 Nei veicoli con limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante quando il sistema è in modalità standby oppure disinserire l'accensione.

**Nota:** *Se si disattiva il sistema, la velocità impostata viene cancellata.*

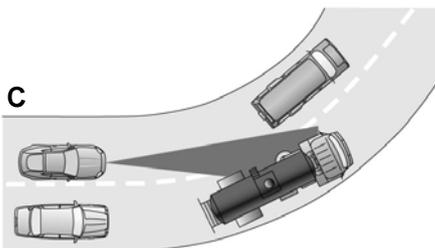
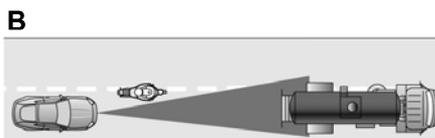
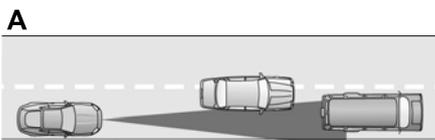
## Problemi di rilevamento

 **PERICOLO:** In rare occasioni potrebbero verificarsi dei problemi di rilevamento dovuti alla presenza di infrastrutture stradali quali ponti, gallerie e barriere di sicurezza. In questi casi il sistema potrebbe frenare in ritardo o in modo inaspettato. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo, del monitoraggio del sistema e deve intervenire opportunamente, se necessario.

 **PERICOLO:** In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

Il sensore radar ha un campo visivo limitato. In alcune situazioni il sistema non potrebbe rilevare i veicoli o rileva un veicolo più tardi di quanto previsto. L'immagine della vettura che precede non viene visualizzata se il sistema non rileva la presenza di un veicolo davanti.

# Controllo di crociera



Gli inconvenienti di rilevamento si verificano:

- A Quando non si è allineati al veicolo che precede.
- B In presenza di veicoli che viaggiano in corrispondenza del bordo della propria corsia di marcia. In questo caso il sistema rileva tali veicoli solo nel momento in cui si spostano completamente sulla corsia di marcia.
- C Quando si entra o si esce da una curva. In questo caso i veicoli che precedono potrebbero non essere rilevati.

In questi casi il sistema potrebbe frenare in ritardo o in modo inaspettato. Prestare attenzione e intervenire se necessario.

Se qualcosa colpisce la parte anteriore del veicolo oppure si verifica un danno in tale area, il raggio di rilevamento del radar può subire delle modifiche. Ciò potrebbe causare il mancato rilevamento dei veicoli o rilevamenti errati.

Per un funzionamento ottimale del sistema, è necessario che la telecamera montata sul parabrezza abbia una visuale libera della strada.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente:

- Quando la telecamera è ostruita.
- In presenza di scarsa visibilità o luce.
- In presenza di condizioni meteorologiche avverse.

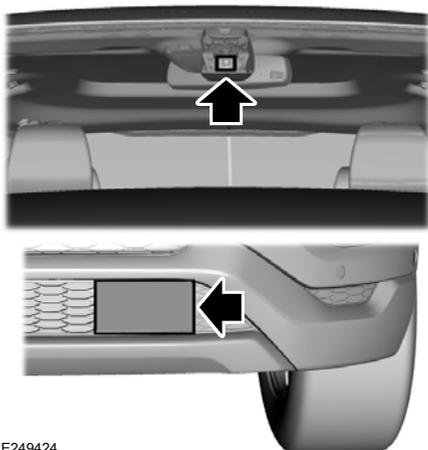
## Sistema non disponibile

Le condizioni che possono causare la disattivazione del sistema oppure evitare al sistema di attivarsi quando necessario includono:

- Un sensore bloccato.
- Temperatura freni elevata.
- Un guasto nel sistema o in un sistema collegato.

# Controllo di crociera

## Sensore bloccato



E249424

Viene visualizzato un messaggio se qualcosa ostruisce i segnali radar dal sensore. Il sensore si trova nella griglia inferiore. Il sistema non è in grado di rilevare un veicolo che precede e non funziona se il sensore è ostruito.

**Nota:** il sensore non è visibile dal momento che si trova dietro una mascherina.

**Nota:** Mantenere la parte anteriore del veicolo libera da sporczia, emblemi o oggetti metallici. Anche protezioni anteriori, luci aftermarket, strati aggiuntivi di vernice o rivestimenti in plastica potrebbero compromettere le prestazioni del sensore.

## Possibili cause e azioni da intraprendere in caso di visualizzazione del messaggio:

Causa	Intervento
La superficie del radar è sporca oppure ostruita.	Pulire la superficie della griglia davanti al radar oppure rimuovere l'oggetto che causa l'ostruzione.
La superficie del radar è pulita ma il messaggio è ancora presente sul display.	Attendere qualche istante. Il radar potrebbe impiegare alcuni minuti prima di rilevare che la zona è libera da ostruzioni.
Pioggia battente o neve interferiscono con i segnali radar.	Non usare il sistema in tali condizioni, in quanto potrebbe non rilevare i veicoli che precedono.

# Controllo di crociera

Causa	Intervento
Acqua, neve o ghiaccio sul manto stradale potrebbero interferire con i segnali radar.	Non usare il sistema in tali condizioni, in quanto potrebbe non rilevare i veicoli che precedono.
Ci si trova in una zona deserta o isolata, dove non transitano altri veicoli e non sono presenti oggetti a margine della strada.	Attendere qualche istante o passare al controllo di crociera normale.

Per via del tipo di tecnologia radar, è possibile che venga segnalato il blocco di un sensore anche quando non sono presenti ostruzioni. Ciò può verificarsi, ad esempio, quando si guida su strade di campagna isolate o in zone deserte. La falsa segnalazione relativa all'ostruzione del sensore si risolve automaticamente oppure si cancella riavviando il veicolo.

## Passaggio al controllo di crociera normale



**PERICOLO:** Il controllo di crociera normale non frena quando il veicolo si avvicina ad altri veicoli che procedono a velocità inferiore. Essere sempre consapevoli della modalità selezionata e azionare i freni, ove necessario.



La spia controllo di crociera sostituisce la spia controllo di crociera adattivo, se si seleziona il controllo di crociera normale. L'impostazione della distanza non viene visualizzata e il sistema non reagisce in base ai veicoli che precedono. La frenata automatica rimane attiva al fine di mantenere la velocità impostata.

Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.

È possibile passare dal controllo di crociera adattivo al controllo di crociera normale mediante il display informazioni.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DI CROCIERA ADATTIVO - VEICOLI CON: STOP-AND-GO



**PERICOLO:** Prestare particolare attenzione alla variazione delle condizioni del fondo stradale, ad esempio quando si entra o si esce dall'autostrada, su strade con incroci e rotonde, strade senza corsie di marcia non visibili, strade tortuose, con fondo sdruciolevole, non asfaltate oppure forti pendenze.



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema in condizioni di scarsa visibilità, ad esempio in presenza di nebbia, pioggia intensa, spruzzi o neve.



**PERICOLO:** Non usare il sistema quando si traina un rimorchio con comandi elettronici dei freni montati post-vendita. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

# Controllo di crociera



**PERICOLO:** Non utilizzare dimensioni pneumatici diverse da quelle raccomandate in quanto ciò può pregiudicare il normale funzionamento del sistema. L'inosservanza di tale indicazione potrebbe causare una perdita di controllo del veicolo, provocando lesioni personali gravi.



**PERICOLO:** il sistema potrebbe non rilevare veicoli fermi o che procedono lentamente a una velocità inferiore a 10 km/h.



**PERICOLO:** il sistema non rileva pedoni oppure oggetti sulla strada.



**PERICOLO:** il sistema non rileva i veicoli che sorraggiungono nella stessa corsia di marcia.



**PERICOLO:** il sistema non è un sistema di avvertenza o di prevenzione delle collisioni.

Il sistema regola la velocità del veicolo in modo da mantenere la distanza impostata tra il proprio veicolo e il veicolo che precede sulla stessa corsia di marcia. È possibile scegliere tra quattro impostazioni di distanza.

Il sistema utilizza un sensore radar che proietta un raggio direttamente davanti al veicolo.



E262918

I comandi del controllo di crociera si trovano sul volante. Vedere **Utilizzo del controllo velocità di crociera** (pagina 266).

## Inserimento del controllo di crociera adattivo

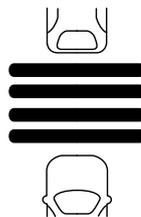
**ON**

Nei veicoli senza limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante.



Nei veicoli con limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante.

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.



E164805

## Impostazione della velocità di crociera adattiva

Guidare alla velocità desiderata.

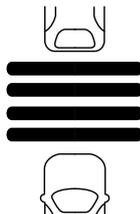
# Controllo di crociera

**SET-**

Premere e rilasciare il tasto.

Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.



E164805

Se il sistema rileva un veicolo che precede, nel display informazioni compare l'immagine di una vettura.

**Nota:** *quando il controllo di crociera adattivo è attivo, la velocità indicata dal tachigrafo potrebbe variare leggermente rispetto a quella impostata visualizzata sul display informazioni.*

## Impostazione della velocità di crociera adattiva con veicolo fermo.

Seguire un veicolo fino all'arresto completo.

**RES+**

Premere mentre si tiene premuto a fondo il pedale del freno.

La velocità impostata viene corretta a 30 km/h.

L'indicatore, la distanza attualmente impostata e la velocità impostata vengono visualizzati sul display informazioni.

## Veicolo che precede sulla stessa carreggiata



**PERICOLO:** quando si segue un altro veicolo sulla stessa carreggiata, il veicolo non decelera sempre in modo sufficientemente veloce per evitare un impatto senza l'intervento del conducente. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** il sistema segnala solo i veicoli rilevati tramite il sensore radar. In alcuni casi, potrebbe non esserci alcuna segnalazione oppure la segnalazione potrebbe essere fornita in ritardo. Azionare i freni, quando necessario. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

Quando il veicolo che precede si immette sulla stessa corsia oppure il veicolo davanti sulla stessa corsia procede a una velocità inferiore, la velocità del proprio veicolo viene regolata in modo da mantenere la distanza preimpostata. Sul display informazioni viene visualizzata l'immagine di una vettura.

**Nota:** *I freni potrebbero emettere un rumore quando azionati dal sistema.*

**Nota:** *In presenza di un veicolo che precede, il sistema potrebbe effettuare una leggera accelerazione temporanea quando si aziona l'indicatore di direzione in modo da agevolare il sorpasso.*

# Controllo di crociera

Il veicolo mantiene una distanza costante dal veicolo che precede fino a quando:

- Il veicolo davanti accelera raggiungendo una velocità che supera la velocità impostata.
- Il veicolo davanti esce dalla corsia in cui si sta viaggiando.
- Viene impostata una nuova distanza.

Il sistema aziona i freni per rallentare il veicolo al fine di mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

L'azione di frenata eseguita dal sistema è tuttavia limitata. È possibile escludere il sistema, azionando i freni.

Se il sistema stabilisce che l'azione di frenata massima non è sufficiente, viene emesso un segnale acustico, sul display informazioni appare un messaggio e una spia lampeggia mentre il sistema continua a frenare. Intervenire immediatamente.

## Seguire un veicolo fino all'arresto completo

Se il proprio veicolo segue un veicolo fino all'arresto completo e rimane fermo per meno di tre secondi, il proprio veicolo accelera da fermo per seguire il veicolo che precede.

**RES+** Se il proprio veicolo segue un veicolo fino all'arresto completo e rimane fermo per più di tre secondi, premere per seguire il veicolo che precede. Oppure premere il pedale dell'acceleratore.

## Impostazione della distanza dal veicolo che precede

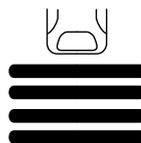
È possibile aumentare o ridurre la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede premendo il controllo distanza.



Premere e rilasciare per ridurre la distanza.



Premere e rilasciare per aumentare la distanza.



E164805

La distanza selezionata viene visualizzata sul display informazioni, come illustrato dalle barre nell'immagine.

**Nota:** L'impostazione della distanza è legata al tempo e pertanto la distanza viene regolata in base alla velocità del veicolo.

**Nota:** È responsabilità del conducente selezionare una distanza adeguata alle condizioni di guida.

## Impostazioni di distanza del controllo di crociera adattivo

Visualizzazione grafica - Barre visualizzate tra i veicoli	Distanza	Comportamento dinamico
1	Ridottissima	Sport
2	Ridotta	Normale
3	Media	Normale
4	Elevata	Comfort

A ogni attivazione, il sistema seleziona l'ultima impostazione di distanza scelta.

# Controllo di crociera

## Esclusione della velocità impostata



**PERICOLO:** Se si esclude il sistema premendo il pedale dell'acceleratore, il sistema non aziona automaticamente i freni per mantenere la distanza dal veicolo che precede.

Premendo il pedale dell'acceleratore, è possibile escludere la velocità e la distanza impostate.

Usare il pedale dell'acceleratore normalmente per superare intenzionalmente il limite di velocità impostato.

Se si esclude il sistema, l'immagine della vettura scompare dal display informazioni.

Il sistema si riattiva al rilascio del pedale dell'acceleratore. La velocità del veicolo si riduce alla velocità impostata o a una velocità più bassa se il veicolo sta seguendo un veicolo che marcia più lentamente.

## Modifica della velocità impostata

**RES+**

Premere e rilasciare per aumentare la velocità impostata a piccoli incrementi.

**SET-**

Premere e rilasciare per ridurre la velocità impostata a piccoli decrementi.

Premere e tenere premuto uno dei pulsanti per modificare la velocità impostata in grandi incrementi. Rilasciare il pulsante al raggiungimento della velocità desiderata.

Il sistema può azionare i freni per rallentare il veicolo alla nuova velocità impostata. La velocità impostata viene continuamente visualizzata sul display informazioni mentre il sistema è attivo.

## Annullamento della velocità impostata

**CNCL**

Premere e rilasciare il pulsante oppure azionare il pedale del freno.

**Nota:** *il sistema memorizza la velocità impostata.*

## Ripristino della velocità impostata

**RES+**

Premere e rilasciare il tasto.

Il veicolo ritorna alla velocità di crociera e all'impostazione di distanza definite in precedenza. La velocità impostata viene continuamente visualizzata sul display informazioni mentre il sistema è attivo.

**Nota:** *effettuare il ripristino solo se si è a conoscenza della velocità impostata e se si desidera che il veicolo riprenda a viaggiare a tale velocità.*

## Disattivazione automatica

Il sistema può disattivarsi automaticamente anche nei seguenti casi:

- I pneumatici perdono aderenza.
- Viene inserito il freno di stazionamento.

## Inserimento del freno di stazionamento

L'inserimento e il disinserimento automatici del freno di stazionamento avvengono se:

- Si slaccia la cintura di sicurezza e si apre la portiera dopo avere arrestato il veicolo.
- Si tiene fermo il veicolo per più di tre minuti di seguito.

# Controllo di crociera

## Uso in condizioni di pendenza

Se si utilizza il sistema in caso di guida prolungata su strade in discesa caratterizzate da pendii ripidi, ad esempio in montagna, inserire una marcia più bassa. In tali condizioni, il sistema necessita di ulteriore freno motore per ridurre il carico sul normale sistema frenante del veicolo ed evitare che si surriscaldi.

**Nota:** Se si azionano i freni per un lasso di tempo prolungato, viene emesso un segnale acustico e il sistema si disattiva. Ciò consente ai freni di raffreddarsi. Dopo che i freni si sono raffreddati, il sistema riprende a funzionare normalmente.

## Disinserimento del controllo di crociera adattivo

**OFF**

Nei veicoli senza limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante quando il sistema è in modalità standby oppure disinserire l'accensione.



Nei veicoli con limitatore di velocità, premere e rilasciare il pulsante quando il sistema è in modalità standby oppure disinserire l'accensione.

**Nota:** Se si disattiva il sistema, la velocità impostata viene annullata.

## Problemi di rilevamento



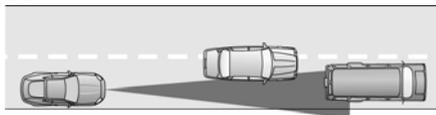
**PERICOLO:** In rare occasioni potrebbero verificarsi dei problemi di rilevamento dovuti alla presenza di infrastrutture stradali quali ponti, gallerie e barriere di sicurezza. In questi casi il sistema potrebbe frenare in ritardo o in modo inaspettato. Quando il sistema è attivo, il conducente è responsabile del controllo del veicolo e del monitoraggio del sistema e, se necessario, deve intervenire opportunamente.



**PERICOLO:** In caso di malfunzionamento del sistema, far controllare il veicolo il prima possibile.

Il sensore radar ha un campo visivo limitato. In alcune situazioni il sistema potrebbe non rilevare un veicolo o rilevarlo in ritardo rispetto a quanto previsto. L'immagine della vettura che precede non viene visualizzata se il sistema non rileva la presenza di un veicolo davanti.

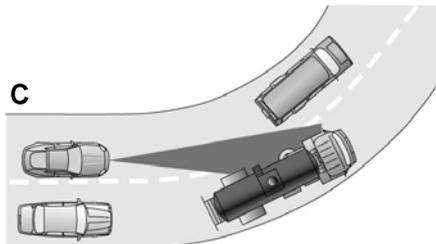
**A**



**B**



**C**



# Controllo di crociera

Potrebbero verificarsi problemi di rilevamento nei seguenti casi:

- A Quando non si è allineati al veicolo che precede.
- B In presenza di veicoli che viaggiano in corrispondenza del bordo della propria corsia di marcia. In questo caso il sistema rileva tali veicoli solo nel momento in cui si spostano completamente sulla corsia di marcia.
- C Quando si entra o si esce da una curva. In questo caso i veicoli che precedono potrebbero non essere rilevati.

In questi casi il sistema potrebbe frenare in ritardo o in modo inaspettato. Prestare attenzione e intervenire se necessario.

Se qualcosa colpisce la parte anteriore del veicolo oppure si verifica un danno in tale area, il raggio di rilevamento del radar può subire delle modifiche. Ciò potrebbe causare il mancato rilevamento dei veicoli o rilevamenti errati.

Per un funzionamento ottimale del sistema, è necessario che la telecamera montata sul parabrezza abbia una visuale libera della strada.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente:

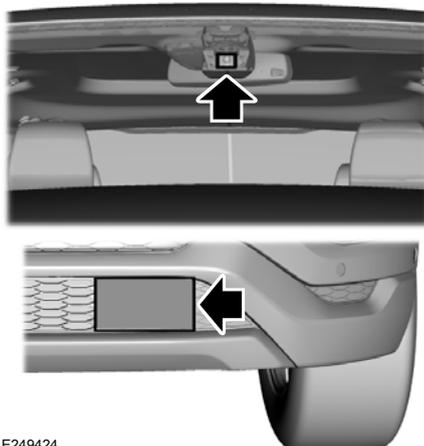
- Se la telecamera è ostruita.
- In presenza di scarsa visibilità o luce.
- In presenza di condizioni meteorologiche avverse.

## Sistema non disponibile

Le condizioni che possono causare la disattivazione del sistema oppure impedire al sistema di attivarsi quando necessario includono:

- Un sensore bloccato.
- Temperatura freni elevata.
- Un guasto nel sistema o in un sistema collegato.

## Sensore ostruito



E249424

Viene visualizzato un messaggio se qualcosa ostruisce i segnali radar dal sensore. Il sensore si trova nella griglia inferiore. Il sistema non è in grado di rilevare un veicolo che precede e non funziona se il sensore è ostruito.

**Nota:** *Il sensore non è visibile dal momento che si trova dietro una mascherina.*

**Nota:** *Mantenere la parte anteriore del veicolo libera da sporczia, emblemi o oggetti metallici. Anche protezioni anteriori, luci aftermarket, strati aggiuntivi di vernice o rivestimenti in plastica potrebbero compromettere le prestazioni del sensore.*

# Controllo di crociera

## Possibili cause e azioni da intraprendere in caso di visualizzazione del messaggio:

Causa	Operazione
La superficie del radar è sporca oppure ostruita.	Pulire la superficie della griglia davanti al radar oppure rimuovere l'oggetto che causa l'ostruzione.
La superficie del radar è pulita ma il messaggio è ancora presente sul display.	Attendere qualche istante. Il radar potrebbe impiegare alcuni minuti prima di rilevare che la zona è libera da ostruzioni.
Pioggia battente o neve interferiscono con i segnali radar.	Non usare il sistema in tali condizioni, in quanto potrebbe non rilevare i veicoli che precedono.
Acqua, neve o ghiaccio sul manto stradale potrebbero interferire con i segnali radar.	Non usare il sistema in tali condizioni, in quanto potrebbe non rilevare i veicoli che precedono.
Ci si trova in una zona deserta o isolata, dove non transitano altri veicoli e non sono presenti oggetti a margine della strada.	Attendere qualche istante o passare al controllo di crociera normale.

Per via del tipo di tecnologia radar, è possibile che venga segnalato il blocco di un sensore anche quando non sono presenti ostruzioni. Ciò può verificarsi, ad esempio, quando si guida su strade di campagna isolate o in zone deserte. La falsa segnalazione relativa all'ostruzione del sensore si risolve automaticamente oppure si cancella riavviando il veicolo.

## Passaggio al controllo di crociera normale



**PERICOLO:** Il controllo di crociera normale non frena quando il veicolo si avvicina ad altri veicoli che procedono a velocità inferiore. Essere sempre consapevoli della modalità selezionata e azionare i freni, ove necessario.



La spia controllo di crociera sostituisce la spia controllo di crociera adattivo, se si seleziona il controllo di crociera normale.

L'impostazione della distanza non viene visualizzata e il sistema non reagisce in base ai veicoli che precedono. La frenata automatica rimane attiva al fine di mantenere la velocità impostata.

È possibile passare dal controllo di crociera adattivo al controllo di crociera normale mediante il display informazioni.

# Ausili di guida

## LIMITATORE DI VELOCITÀ - VEICOLI CON: CONTROLLO DI CROCIERA ADATTIVO

### Principio di funzionamento



**PERICOLO:** Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità della vettura superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni ma visualizza un avviso. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

Il sistema consente di impostare una velocità alla quale sarà limitato il veicolo. La velocità impostata diventa la velocità massima effettiva del veicolo ma con l'opzione di poter provvisoriamente superare tale limite, qualora necessario.

### Uso del sistema

**Nota:** Il limite di velocità impostato può essere intenzionalmente superato, se necessario, per un breve periodo di tempo, ad esempio durante un sorpasso.

**Il sistema viene azionato tramite comandi di regolazione posti sul volante.**



E184571

### Inserimento e disinserimento del sistema

Premere LIM CNCL/OFF per impostare il limitatore in modalità di standby. Sul display informazioni viene visualizzata la richiesta di impostazione della velocità. Per disattivare il sistema, premere LIM CNCL/OFF con il limitatore in modalità di standby.

### Impostazione del limite di velocità

- Premere SET- con il limitatore in modalità di standby per impostare il limitatore sulla velocità veicolo corrente. La limitazione della velocità si attiva e il simbolo LIM sul display informazioni diventa verde.
- Premere RES+ oppure SET- per selezionare il limite di velocità desiderato. La velocità viene indicata sul display informazioni e memorizzata come velocità impostata.
- È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il pulsante per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Tenere premuto il pulsante per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.
- Premere LIM CNCL/OFF per annullare il limitatore e portarlo in modalità di standby. Il simbolo LIM sul display informazioni diventa grigio.
- Premere RES+ per ripristinare il limitatore. Il simbolo LIM sul display informazioni diventa verde.

### Superamento volontario del limite di velocità impostato

Premere in modo deciso l'acceleratore per disattivare temporaneamente il sistema. Il sistema si riattiva nel momento in cui la velocità del veicolo scende al di sotto di quella impostata.

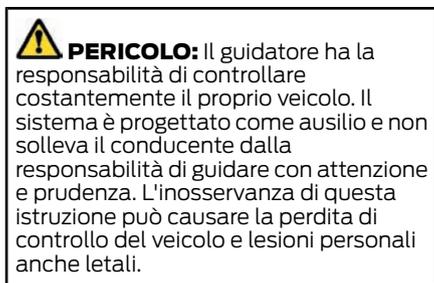
# Ausili di guida

## Segnalazioni del sistema

Se si supera involontariamente la velocità impostata, la relativa indicazione lampeggia sul display informazioni e viene emesso un segnale acustico.

Superando intenzionalmente la velocità impostata, sul display informazioni lampeggia solo l'indicatore della velocità impostata.

## Uso del limitatore di velocità intelligente (se in dotazione)



**Nota:** *Quando si guida in paesi che utilizzano unità di misura diverse (mph o km/h), il passaggio da un'unità all'altra per la segnalazione dei limiti di velocità potrebbe avvenire con un leggero ritardo da parte del sistema. Durante questo periodo di tempo, il limite di velocità attualmente previsto potrebbe differire da quello visualizzato sulla schermata del limitatore di velocità. Per prestazioni migliori, assicurarsi che la scheda SD di navigazione sia inserita nella porta del sistema di navigazione.*

Il sistema consente al conducente di limitare automaticamente la velocità della vettura al limite di velocità che viene rilevato dal sistema di riconoscimento segnali stradali.

È possibile inoltre passare dalla modalità intelligente a quella manuale del limitatore di velocità usando il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 117).

È possibile selezionare una tolleranza velocità impostata permanente che si aggiunge al limite di velocità rilevato attraverso il menu impostazione tolleranza sul display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 117).

## Inserimento e disinserimento del sistema

Premere LIM CNCL/OFF per impostare il limitatore in modalità di standby. Il display informazioni chiederà di impostare una velocità oppure di visualizzare il limite di velocità rilevato come velocità impostata. Il limitatore di velocità intelligente non limita la velocità della vettura in modalità standby. Il simbolo Auto LIM e l'indicazione della velocità impostata sono visualizzati in grigio nella modalità di standby. Per disattivare il sistema, premere LIM CNCL/OFF con il limitatore in modalità di standby.

## Impostazione del limite di velocità

- Premere RES+ con il limitatore in modalità di standby per impostare il limite sulla velocità rilevata. La limitazione della velocità si attiva e il simbolo Auto LIM diventa verde.
- Premere SET- con il limitatore in modalità di standby per impostare il limitatore sulla velocità veicolo corrente. La limitazione della velocità si attiva e il simbolo Auto LIM diventa verde.
- Premere RES+ o SET- per modificare gradualmente la velocità impostata corrente sul limite di velocità desiderato. La velocità viene indicata sul display informazioni e memorizzata come velocità impostata.

# Ausili di guida

- È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il pulsante per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Tenere premuto il pulsante per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.
- Premere LIM CNCL/OFF per annullare il limitatore e portarlo in modalità di standby. Il simbolo Auto LIM diventa grigio.
- Premere RES+ per ripristinare il limitatore. Il simbolo Auto LIM diventa verde.
- La velocità limite si adatta al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali. Il limitatore di velocità intelligente non reagisce ai limiti di velocità indicati con un segnale supplementare dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali. In assenza di informazioni sui limiti di velocità, il limitatore passa in modalità standby.

## Superamento volontario del limite di velocità impostato

Premere in modo deciso il pedale dell'acceleratore per disattivare temporaneamente il sistema. Il sistema si riattiva nel momento in cui la velocità del veicolo scende al di sotto di quella impostata.

## Segnalazioni del sistema

Se la velocità impostata viene automaticamente settata su un valore inferiore rispetto alla velocità attuale del veicolo, l'indicatore della velocità impostata nel display informazioni lampeggia e il sistema emette un segnale acustico in caso di continuo superamento della velocità impostata.

Se si supera involontariamente la velocità impostata, la relativa indicazione lampeggia sul display informazioni e viene emesso un segnale acustico.

Superando intenzionalmente la velocità impostata, sul display informazioni lampeggia solo l'indicatore della velocità impostata.

Se il sistema di riconoscimento dei segnali stradali rileva un limite di velocità al di fuori dell'intervallo di velocità operativo, viene emesso un segnale acustico e il sistema passa in modalità standby.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ - VEICOLI CON: CONTROLLO DI CROCIERA

### Principio di funzionamento



**PERICOLO:** Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità della vettura superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni ma visualizza un avviso. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

Il sistema consente di impostare una velocità alla quale sarà limitato il veicolo. La velocità impostata diventa la velocità massima effettiva del veicolo ma con l'opzione di poter provvisoriamente superare tale limite, qualora necessario.

### Utilizzo del limitatore di velocità

**Nota:** *Il limite di velocità impostato può essere intenzionalmente superato, se necessario, per un breve periodo di tempo, ad esempio durante un sorpasso.*

# Ausili di guida

**Il sistema viene azionato tramite comandi di regolazione posti sul volante.**



E191232

## Inserimento e disinserimento del sistema

Premere LIM per impostare il limitatore nella modalità di standby. Sul display informazioni viene visualizzata la richiesta di impostazione della velocità. Premere LIM di nuovo per disattivare il sistema.

## Impostazione del limitatore di velocità

- Premere SET+ oppure SET- con il limitatore in modalità standby per impostarlo sulla velocità corrente del veicolo. Il simbolo LIM sul display informazioni diventa verde.
- Premere SET+ oppure SET- per selezionare il limite di velocità desiderato. La velocità viene indicata sul display informazioni e memorizzata come velocità impostata.
- È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il pulsante per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Tenere premuto il pulsante per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.

- Premere CNCL per escludere il limitatore e impostarlo nella modalità standby. Il simbolo LIM sul display informazioni diventa grigio.
- Premere RES per ripristinare il limitatore. Il simbolo LIM diventa verde.

## Superamento volontario del limite di velocità impostato

Premere in modo deciso il pedale dell'acceleratore per disattivare temporaneamente il sistema. Il sistema si riattiva nel momento in cui la velocità del veicolo scende al di sotto di quella impostata.

## Segnalazioni del sistema

Se si supera involontariamente la velocità impostata, la relativa indicazione lampeggia sul display informazioni e viene emesso un segnale acustico.

Superando intenzionalmente la velocità impostata, sul display informazioni lampeggia solo l'indicatore della velocità impostata.

## Uso del limitatore di velocità intelligente (se in dotazione)



**PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**Nota:** *quando si guida in paesi che utilizzano unità di misura diverse (mph o km/h), il passaggio da un'unità all'altra per la segnalazione dei limiti di velocità potrebbe avvenire con un leggero ritardo da parte del sistema. Durante questo periodo di tempo, il limite di velocità attualmente previsto potrebbe differire da quello visualizzato sulla schermata del limitatore di velocità. Per prestazioni migliori, assicurarsi che la scheda SD di navigazione sia inserita nella porta del sistema di navigazione.*

Il sistema consente al conducente di limitare automaticamente la velocità della vettura al limite di velocità che viene rilevato dal sistema di riconoscimento segnali stradali.

È possibile inoltre passare dalla modalità intelligente a quella manuale del limitatore di velocità usando il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

È possibile selezionare una tolleranza velocità impostata permanente che si aggiunge al limite di velocità rilevato attraverso il menu impostazione tolleranza sul display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## **Inserimento e disinserimento del sistema**

Premere LIM per impostare il limitatore nella modalità di standby. Il display informazioni chiederà di impostare una velocità oppure di visualizzare il limite di velocità rilevato come velocità impostata. Il limitatore di velocità intelligente non limita la velocità della vettura in modalità standby. Il simbolo Auto LIM e l'indicazione della velocità impostata sono visualizzati in grigio nella modalità di standby. Per disattivare il sistema, premere LIM con il limitatore in modalità standby.

## **Superamento volontario del limite di velocità impostato**

Premere in modo deciso il pedale dell'acceleratore per disattivare temporaneamente il sistema. Il sistema si riattiva nel momento in cui la velocità del veicolo scende al di sotto di quella impostata.

## **Impostazione del limitatore di velocità**

- Premere RES con il limitatore in modalità standby per impostarlo sul limite di velocità rilevato. La limitazione della velocità si attiva e il simbolo Auto LIM diventa verde.
- Premere SET- con il limitatore in modalità di standby per impostare il limitatore sulla velocità veicolo corrente. La limitazione della velocità si attiva e il simbolo Auto LIM diventa verde.
- Premere SET+ o SET- per modificare gradualmente la velocità impostata corrente sul limite di velocità desiderato. La velocità viene indicata sul display informazioni e memorizzata come velocità impostata.
- È possibile regolare la velocità impostata in piccoli o grandi incrementi. Premere una volta il pulsante per regolare la velocità impostata in piccoli incrementi. Tenere premuto il pulsante per regolare la velocità impostata in grandi incrementi.
- Premere CNCL per escludere il limitatore e impostarlo nella modalità standby. Il simbolo Auto LIM diventa grigio.

# Ausili di guida

- Premere RES per ripristinare il limitatore. Il simbolo Auto LIM diventa verde.
- La velocità limite si adatta al limite di velocità rilevato dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali. Il limitatore di velocità intelligente non reagisce ai limiti di velocità indicati con un segnale supplementare dal sistema di riconoscimento dei segnali stradali. In assenza di informazioni sui limiti di velocità, il limitatore passa in modalità standby.

## Segnalazioni del sistema

Se la velocità impostata viene automaticamente settata su un valore inferiore rispetto alla velocità attuale del veicolo, l'indicatore della velocità impostata nel display informazioni lampeggia e il sistema emette un segnale acustico in caso di continuo superamento della velocità impostata.

Se si supera involontariamente la velocità impostata, la relativa indicazione lampeggia sul display informazioni e viene emesso un segnale acustico.

Superando intenzionalmente la velocità impostata, sul display informazioni lampeggia solo l'indicatore della velocità impostata.

Se il sistema di riconoscimento dei segnali stradali rileva un limite di velocità al di fuori dell'intervallo di velocità operativo, viene emesso un segnale acustico e il sistema passa in modalità standby.

## DRIVER ALERT

### Principio di funzionamento

 **PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

 **PERICOLO:** in caso di ostruzione del sensore, il sistema potrebbe non funzionare.

 **PERICOLO:** se si avverte stanchezza, fermarsi regolarmente e concedersi una pausa senza attendere l'avvertimento del sistema.

 **PERICOLO:** alcuni stili di guida possono provocare l'emissione di avvertimenti dal sistema, anche quando non si è in condizioni di stanchezza.

 **PERICOLO:** Alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. Pioggia, neve e spruzzi sono tutti fattori che possono limitare le prestazioni del sensore.

 **PERICOLO:** Se il sensore non è in grado di rilevare le linee di demarcazione delle corsie, il sistema non funziona.

 **PERICOLO:** il sistema potrebbe non funzionare correttamente se il sensore è ostruito. Assicurarsi che il parabrezza sia sempre libero da eventuali ostruzioni.

# Ausili di guida



**PERICOLO:** In caso di danni nelle immediate vicinanze del sensore, far controllare il veicolo il più presto possibile.



**PERICOLO:** Se sul veicolo è stato montato un kit sospensioni non omologato da Ford, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

**Nota:** Il sistema si rivela utile percorrendo strade principali e autostrade veloci.

**Nota:** Il sistema calcola un livello di allerta quando la velocità del veicolo è superiore a circa 65 km/h.

Il sistema tiene sotto controllo il comportamento di guida.

Il sistema è progettato per allertare il conducente se calcola che si sta assopendo o se riscontra un peggioramento nello stile di guida.

## Utilizzo della segnalazione per guidatore

### Inserimento e disinserimento del sistema

Attivare il sistema tramite il display informazioni. Vedere **Display informazioni** (pagina 114).

**Nota:** il sistema rimane inserito o disinserito a seconda dell'ultima impostazione selezionata.

Il sistema calcola il livello di allerta sulla base del comportamento di guida rispetto alle delimitazioni delle corsie e ad altri fattori.

### Avvisi di sistema

**Nota:** il sistema non avvisa il conducente se la velocità del veicolo scende al di sotto di 65 km/h.

Il sistema di segnalazione si compone di due fasi:

1. emissione di una segnalazione provvisoria per consigliare di fare una pausa. Questo messaggio appare solamente per un breve periodo di tempo.
2. Se non ci si concede una pausa e il sistema rileva che la guida peggiora, viene emessa un'ulteriore segnalazione. Questa rimane visualizzata nel display informazioni finché non viene eliminata. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

Per cancellare l'avvertimento, premere **OK** sul comando del volante.

### Ripristino del sistema

Il sistema può essere ripristinato:

- Disinserendo e reinserendo l'accensione.
- Arrestando il veicolo e quindi aprendo e chiudendo la portiera lato guida.

## SISTEMA ASSISTENTE MANTENIMENTO CORSIA



**PERICOLO:** Il sistema è progettato per offrire aiuto e assistenza al conducente. Non si sostituisce assolutamente all'attenzione e al giudizio del conducente. Il sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza.



**PERICOLO:** Guidare sempre con attenzione e prudenza quando si utilizzano i comandi e le funzioni del veicolo.

# Ausili di guida



**PERICOLO:** Il conducente è sempre responsabile del controllo del veicolo, del monitoraggio del sistema e di eventuali interventi, se necessario. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. Poggia, neve e spruzzi sono tutti fattori che possono limitare le prestazioni del sensore.



**PERICOLO:** Se il sensore non è in grado di rilevare le linee di demarcazione delle corsie della strada, il sistema non funziona.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe confondere le linee di demarcazione delle corsie con altre strutture o oggetti. Ciò può causare falsi avvisi o avvisi persi.



**PERICOLO:** Forti contrasti con l'illuminazione esterna possono limitare le prestazioni del sensore.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se il sensore è bloccato. Assicurarsi che il parabrezza sia sempre libero da eventuali ostruzioni.



**PERICOLO:** In caso di danni nelle immediate vicinanze del sensore, far controllare il veicolo il più presto possibile.

Il sensore è situato vicino al retrovisore.

**Nota:** il sistema funziona al di sopra di 64 km/h.

**Nota:** il sistema funziona finché la telecamera è in grado di rilevare una linea di demarcazione della corsia.

**Nota:** se il campo visivo della telecamera è ostruito o il parabrezza danneggiato, il sistema potrebbe non funzionare.

**Nota:** quando la modalità Aiuto è attiva e il sistema non rileva alcuna attività dello sterzo per un breve lasso di tempo, il sistema avvisa il conducente di mettere le mani sul volante. Il sistema potrebbe rilevare una presa o un tocco lievi sul volante perché probabilmente le mani sono staccate dal volante durante la guida.

Il sistema notifica al conducente di rimanere sulla corsia mediante l'intervento del sistema sterzo e il display del quadro strumenti quando la telecamera anteriore rileva che sussiste la probabilità di un abbandono involontario della corsia. Il sistema rileva e localizza automaticamente le linee di demarcazione della corsia stradale usando una telecamera montata dietro allo specchio retrovisore interno.

## Disinserimento e inserimento del sistema

**Nota:** l'impostazione stato Acceso o Spento del sistema viene memorizzata finché non viene modificata manualmente, a meno che non venga rilevata una MyKey. Se il sistema rileva una MyKey, passa automaticamente su Acceso e imposta la modalità Avviso.

**Nota:** se viene rilevata una MyKey, premendo il tasto non sarà possibile modificare lo stato Acceso o Spento del sistema.



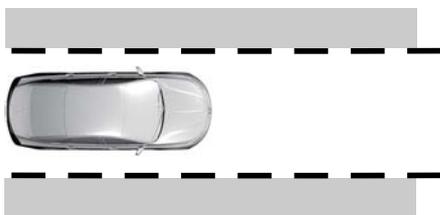
Premere il tasto corrispondente posto sulla leva del volante per accendere o spegnere il sistema.

# Ausili di guida

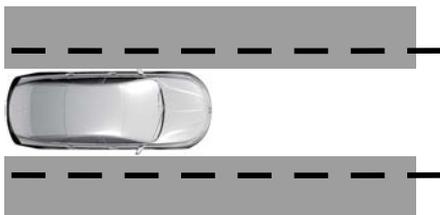
## Impostazioni di sistema

Sul sistema sono disponibili di menu di impostazione opzionali. Il sistema memorizza l'ultima selezione nota per ciascuna impostazione. Non è necessario regolare nuovamente le impostazioni ogni volta che si accende il sistema.

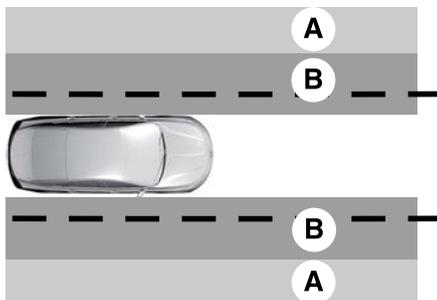
**Modalità:** tale impostazione consente al conducente di selezionare le funzioni di sistema disponibili.



Solo Avviso – fa vibrare il volante quando il sistema rileva un abbandono di corsia involontario.



Solo Aiuto – il sistema controsterza verso il centro della corsia quando il sistema rileva un abbandono involontario della corsia.



- A Avviso
- B Aiuto

Avviso + Aiuto – controsterza verso il centro della corsia. Se il veicolo continua ad abbandonare la corsia, il sistema fa vibrare il volante.

**Nota:** i diagrammi Avviso e Aiuto illustrano la zona generalmente coperta dal sistema. Non forniscono parametri precisi della zona.

**Intensità:** tale impostazione modifica l'intensità della vibrazione sul volante utilizzata per le modalità Avviso e Avviso + Aiuto. Tale impostazione non ha effetti sulla modalità Aiuto.

- Bassa
- Normale
- Alta

# Ausili di guida

## Visualizzazioni del sistema



E151660

Quando si accende il sistema, sul display informazioni viene visualizzato il grafico aereo (vista dall'alto) di un veicolo con le linee di demarcazioni della corsia. Se si seleziona la modalità Aiuto quando si accende il sistema, compare anche un'icona bianca separata o su alcuni veicoli compagno delle frecce con le linee di demarcazione della corsia.

Se si spegne il sistema, i grafici delle linee di demarcazione della corsia non vengono visualizzati.

Con il sistema acceso, il colore delle linee di demarcazione della corsia cambia per indicare lo stato del sistema.

Grigio: indica che il sistema non è momentaneamente in grado di fornire un avviso o un intervento sui lati indicati. Questo potrebbe dipendere dai seguenti fattori:

- La velocità del veicolo è al di sotto della velocità di attivazione.
- L'indicatore di direzione è inserito.

- Il veicolo sta eseguendo una manovra dinamica.
- Sulla strada non sono presenti linee di demarcazione della corsia o sono presenti linee scarsamente visibili nel campo visivo della telecamera.
- La telecamera viene oscurata oppure non è in grado di rilevare le linee di demarcazione della corsia a causa di condizioni ambientali (angolazioni del sole significative, ombre, neve, pioggia battente o nebbia), condizioni di traffico (si segue un veicolo di grandi dimensioni che oscura o ombreggia le linee della corsia) oppure condizioni del veicolo (scarsa illuminazione dei fari).

Vedere **Ricerca guasti** per ulteriori informazioni.

Verde: indica che il sistema è disponibile oppure pronto per fornire un avviso o un intervento sui lati indicati.

Giallo: indica che il sistema sta eseguendo o ha appena eseguito un intervento di aiuto per il mantenimento della corsia.

Rosso: indica che il sistema sta fornendo o ha appena fornito un avviso di segnalazione per il mantenimento della corsia.

Il sistema può essere temporaneamente disattivato in qualsiasi momento eseguendo le seguenti azioni:

- Frenata rapida.
- Accelerazione veloce.
- Usando un indicatore di direzione.
- Manovra di sterzata improvvisa.

# Ausili di guida

## Ricerca guasti

<b>Perché la funzionalità non è disponibile (le linee di demarcazione della corsia sono grigie) quando il conducente può chiaramente vedere le linee di demarcazione della corsia sulla strada?</b>
La velocità del veicolo non è nella gamma di funzionamento di tale funzionalità
Il sole sta battendo direttamente sulle lenti della telecamera
Rapido e intenzionale cambio di corsia
Si è troppo vicini alla linea di demarcazione della corsia
Guida ad alte velocità su una strada a curve
L'ultimo intervento delle funzioni di Aiuto e Avviso è avvenuto poco tempo fa
Linee di demarcazione della corsia ambigue (principalmente in zone di cantieri)
Rapido passaggio dalla luce all'oscurità oppure il contrario
Sfasamento improvviso delle linee di demarcazione della corsia
Attivazione di ESC o ABS
Ostruzione della telecamera a causa di sporcizia, impurità, nebbia, gelo o acqua sul parabrezza
Si guida troppo vicino al veicolo che precede
Passaggio da nessuna linea di demarcazione corsia a linee di demarcazione corsia oppure il contrario
Acqua stagnante sulla strada
Linee di demarcazione corsia scolorite (linee di demarcazione corsia parziali di colore giallo su fondo stradale in cemento)
Larghezza corsia troppo stretta o troppo ampia
Telecamera non calibrata dopo la sostituzione del parabrezza
Guida su strade strette o strade sconnesse

# Ausili di guida

**Perché il veicolo non ritorna verso la mezzzeria, come previsto, nella modalità Aiuto oppure Aiuto + Avviso?**

Vento forte contrario

Forte pendenza del ciglio esterno della strada

Strade sconnesse, solchi, presenza di punti in discesa sulla banchina

Carico irregolare pesante del veicolo o pressione di gonfiaggio dei pneumatici inadeguata

Se i pneumatici sono stati sostituiti (compresi i pneumatici da neve) oppure la sospensione è stata modificata

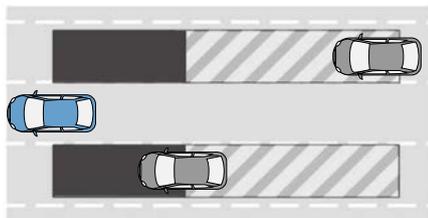
## SISTEMA DI INFORMAZIONI ANGOLO CIECO



**PERICOLO:** Non utilizzare il sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra in sostituzione dei retrovisori interni ed esterni oppure al posto di guardare alle proprie spalle prima di cambiare corsia. Il sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra richiede comunque una guida attenta.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in presenza di condizioni atmosferiche avverse, ad es. neve, ghiaccio, pioggia forte e nebbia. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare di verificarsi di incidenti.



Il sistema è progettato per rilevare i veicoli all'interno della zona d'ombra. L'area di rilevamento si trova su entrambi i lati del veicolo e si estende verso il retro dagli specchietti retrovisori esterni fino a circa 4 m oltre il paraurti posteriore. L'area di rilevamento si estende per circa 18 m oltre il paraurti posteriore se la velocità della vettura è superiore a 48 km/h per avvertire il guidatore della presenza di veicoli più veloci in avvicinamento.

## Ausili di guida

**Nota:** il sistema non evita il contatto con altri veicoli e non è progettato per rilevare la presenza di veicoli parcheggiati, pedoni, animali o altre strutture.

### Utilizzo del sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra

#### Veicoli con cambio automatico

Il sistema si attiva in presenza delle seguenti condizioni:

- Avviamento del veicolo.
- Inserimento della marcia D.
- Velocità del veicolo superiore a 10 km/h.

**Nota:** il sistema non interviene quando la leva selettoria è in posizione di parcheggio (P) o è innestata la retromarcia (R).

#### Veicoli con cambio manuale

Il sistema si attiva in presenza delle seguenti condizioni:

- Avviamento del veicolo.
- Velocità del veicolo superiore a 10 km/h.

**Nota:** il sistema non interviene quando è innestata la retromarcia (R).

#### Spie e messaggi del sistema



Quando il sistema rileva un veicolo, si accende una spia nello specchietto retrovisore esterno sul lato dal quale proviene il veicolo stesso. Se si attiva l'indicatore di direzione su quel lato del veicolo, la spia lampeggia.

**Nota:** quando un veicolo attraversa rapidamente la zona d'ombra, il sistema potrebbe non avvisare il conducente.

#### Sensori ostruiti



I sensori sono posizionati dietro il paraurti posteriore su entrambi i lati del veicolo.

**Nota:** Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.

**Nota:** non coprire i sensori con adesivi, composti di riparazione o altri oggetti.

**Nota:** I sensori bloccati possono influire sulle prestazioni del sistema.

Se i sensori vengono ostruiti, è possibile che sul display informazioni venga visualizzato un messaggio. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120). Le spie rimarranno accese, ma il sistema non avvisa il conducente.

#### Errori del sistema

Se il sistema rileva un guasto, si accende una spia e viene visualizzato un messaggio. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

# Ausili di guida

## Attivazione e disattivazione del sistema

Il sistema può essere disattivato mediante il display informazioni. Vedere

**Informazioni generali** (pagina 114).

Quando si disattiva il sistema, si accende una spia e viene visualizzato un messaggio. Se si attiva o disattiva il sistema, le relative spie lampeggiano due volte.

**Nota:** *Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.*

**Nota:** *il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando si traina un rimorchio. Nei veicoli dotati di modulo di traino rimorchio e gancio di traino approvati da Ford, il sistema si disattiva se si aggancia un rimorchio. Nei veicoli con modulo di traino rimorchio o gancio di traino aftermarket, si consiglia di disattivare il sistema quando si aggancia un rimorchio.*

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per disattivare definitivamente il sistema.

## SEGNALAZIONE TRAFFICO IN MANOVRA



**PERICOLO:** Non utilizzare il Cross Traffic Alert in sostituzione dei retrovisori interni ed esterni oppure al posto di guardare alle proprie spalle prima di uscire da un parcheggio. Il Cross Traffic Alert richiede comunque una guida attenta.



**PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in presenza di condizioni atmosferiche avverse, ad es. neve, ghiaccio, pioggia forte e nebbia. Guidare sempre con attenzione e prudenza per evitare il verificarsi di incidenti.

Il sistema è progettato per avvisare il guidatore in caso di avvicinamento di veicoli ai lati quando si è in retromarcia (R).

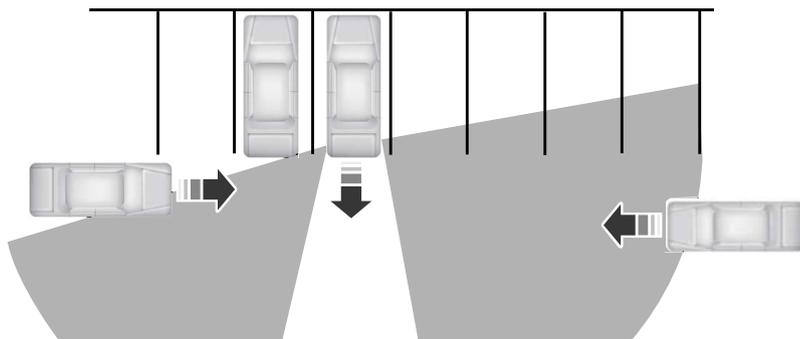
### Utilizzo del Cross Traffic Alert

Il sistema è progettato per rilevare veicoli in avvicinamento che viaggiano a velocità fino a 60 km/h. La copertura si riduce in caso di ostruzione parziale o completa dei sensori. Procedendo lentamente in retromarcia è possibile aumentare l'area di copertura e l'efficacia del sistema.

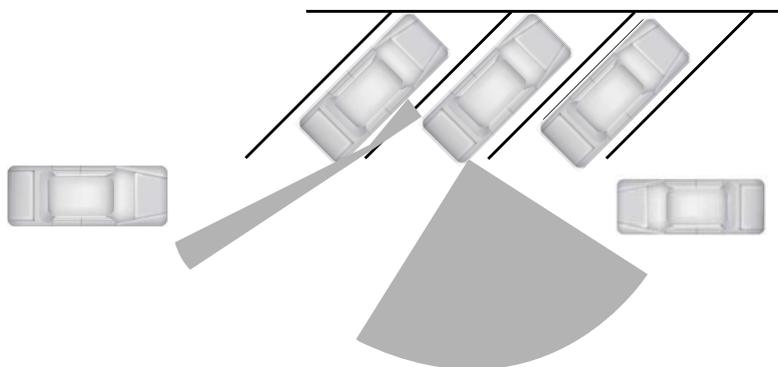
Il sistema si attiva all'avvio del motore e all'inserimento della retromarcia (R). Il sistema si disattiva disinserendo la retromarcia (R).

## Ausili di guida

---



Il sensore a sinistra è solo parzialmente ostruito e la zona a destra è interamente coperta.



# Ausili di guida

La copertura della zona si riduce anche quando l'angolo di parcheggio è stretto. Il sensore a sinistra è quasi del tutto ostruito e la copertura della zona su quel lato è notevolmente ridotta.

## Spie, messaggi e segnali acustici del sistema



Quando il sistema rileva un veicolo, si accende una spia nello specchio retrovisore esterno sul lato dal quale proviene il veicolo. Viene anche emesso un segnale acustico e sul display informazioni compare un messaggio.

**Nota:** In condizioni eccezionali, il sistema può avvisare il guidatore anche quando non sono presenti soggetti nell'area di rilevamento, ad esempio quando un veicolo passa a una certa distanza.

## Sensori ostruiti



I sensori sono posizionati dietro il paraurti posteriore su entrambi i lati del veicolo.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *non coprire i sensori con adesivi, composti di riparazione o altri oggetti.*

**Nota:** *I sensori bloccati possono influire sulle prestazioni del sistema.*

Se i sensori sono ostruiti, è possibile che sul display informazioni venga visualizzato un messaggio all'inserimento della retromarcia (R). Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

## Limitazioni del sistema

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente in presenza di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- Sensori ostruiti.
- Veicoli parcheggiati od oggetti vicino al veicolo che ostruiscono i sensori.
- Veicoli in avvicinamento a una velocità superiore a 60 km/h.
- Velocità del veicolo superiore a 12 km/h.
- Uscita in retromarcia da un parcheggio angolare.

## Errori del sistema

Se il sistema rileva un guasto, viene visualizzato un messaggio. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

## Attivazione e disattivazione del sistema

È possibile disattivare temporaneamente il sistema mediante il display informazioni. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120). Quando si disattiva il sistema, viene visualizzato un messaggio. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

# Ausili di guida

**Nota:** il sistema si attiva ogni volta che si inserisce l'accensione e si innesta la retromarcia (R). Se si disinserisce temporaneamente il sistema, questo si riattiva nel momento in cui viene inserita di nuovo l'accensione.

**Nota:** il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando si traina un rimorchio. Nei veicoli dotati di modulo di traino rimorchio e gancio di traino approvati da Ford, il sistema si disattiva se si aggancia un rimorchio. Nei veicoli con modulo di traino rimorchio o gancio di traino aftermarket, si consiglia di disattivare il sistema quando si aggancia un rimorchio.

Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per disattivare definitivamente il sistema.

## RICONOSCIMENTO SEGNALI STRADALI

### Principio di funzionamento



**PERICOLO:** il conducente è tenuto a controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali, anche mortali.



**PERICOLO:** in caso di ostruzione del sensore, il sistema potrebbe non funzionare.

**Nota:** alle basse temperature e in condizioni climatiche particolarmente avverse, il sistema potrebbe non funzionare. La pioggia, la neve, gli spruzzi e forti contrasti di luce possono influire sul funzionamento corretto del sensore.

**Nota:** non effettuare riparazioni nella zona del parabrezza immediatamente circostante al sensore.

**Nota:** se sul veicolo è montato un kit sospensioni non omologato da Ford, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

**Nota:** sostituire sempre le lampadine dei fari con lampadine specificamente progettate per il veicolo. Altre lampadine potrebbero ridurre le prestazioni del sistema.

**Nota:** il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali stradali oppure potrebbe leggerli in maniera non corretta.

**Nota:** mantenere il parabrezza pulito da eventuali corpi estranei quali escrementi di volatili, insetti, neve o ghiaccio.

**Nota:** il sistema è progettato per rilevare i segnali stradali conformi alle prescrizioni della convenzione di Vienna.

**Nota:** i dati relativi alla segnaletica stradale forniti dal sistema di navigazione contengono informazioni integrate nella versione rilasciata del supporto dati.

Il sensore è situato dietro lo specchio retrovisore interno. Controlla costantemente i cartelli stradali per segnalare il limite di velocità massimo previsto e gli eventuali divieti di sorpasso.

Il sistema rileva i segnali stradali riconoscibili, tra cui:

- Limiti di velocità.
- Divieti di sorpasso.
- Fine limite di velocità.
- Fine divieto di sorpasso.

# Ausili di guida

## Utilizzo del sistema di riconoscimento segnali stradali

### Impostazione dell'avvertenza di limite di velocità del sistema

Per quanto riguarda i limiti di velocità, il sistema prevede più livelli di avvertenza impostabili dal display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

### Immagine visualizzate dal sistema



Il sistema può visualizzare due segnali stradali in parallelo.

È possibile visualizzare lo stato in qualsiasi momento tramite il display informazioni.

Il sistema visualizza i segnali stradali riconoscibili in quattro fasi, come spiegato di seguito:

1. I nuovi segnali stradali vengono visualizzati sul display con una maggiore intensità luminosa rispetto agli altri.
2. Dopo un determinato periodo di tempo, questi segnali tornano a essere visualizzati normalmente.
3. Dopo una distanza prestabilita diventeranno inattivi.
4. Dopo un'altra distanza prestabilita vengono cancellati.

Se il sistema rileva un segnale stradale supplementare, lo visualizza sotto il segnale corrispondente. Ne è un esempio il passaggio a un limite di velocità inferiore in presenza di un cartello indicante condizioni di fondo stradale bagnato.

Se il veicolo è dotato di sistema di navigazione, i dati sulla segnaletica stradale memorizzati possono influenzare i limiti di velocità indicati.

### Attivazione e disattivazione dell'avviso di velocità

È possibile attivare o disattivare l'avviso di velocità tramite il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

**Nota:** *Il sistema memorizza l'ultima impostazione eseguita quando si avvia il veicolo.*

## ECO

### Principio di funzionamento

Il sistema è progettato per monitorare determinate caratteristiche di guida e aiutare il guidatore a guidare in modo più efficiente. Vedere **Guida economica** (pagina 325).

**Nota:** *Il livelli di efficienza non producono valori di consumo carburante precisi. Vedere **Consumo di carburante** (pagina 212).*

**Nota:** *Il sistema indica solamente il livello di efficienza per il tragitto corrente. Il sistema si azzerà ogni volta che si inserisce l'accensione.*

### Schermata del sistema modalità Eco

È possibile visualizzare il livello di efficienza istantaneo o il riepilogo del tragitto nel display informazioni.

# Ausili di guida

1. Premere il tasto del menu sul volante per accedere al menu principale del display informazioni.
2. Selezionare **Impostazioni display**.
3. Selezionare **Guida eco**.
4. Selezionare un'impostazione e premere il tasto **OK**.

## Livello di efficienza istantaneo

Il cerchio del display si illumina con l'aumento del livello di efficienza istantaneo. Il livello si aggiorna continuamente per indicare il livello di efficienza per il tragitto corrente.

## Riepilogo tragitto

È possibile controllare sul display informazioni lo stato del riepilogo viaggio per accelerazione, decelerazione e velocità lungo la distanza totale percorsa dal veicolo nel tragitto corrente.

## Controllo dello stato riepilogo viaggio

1. Premere il tasto del menu sul volante per accedere al menu principale del display informazioni.
2. Selezionare **Seleziona schermate**.
3. Selezionare **Comportamento eco**.
4. Selezionare la schermata nella schermata principale. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## ASSISTENTE ANTICOLLISIONE

 **PERICOLO:** Il guidatore ha la responsabilità di controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

 **PERICOLO:** Il sistema non interviene durante le sterzate e le accelerazioni brusche. La mancata attenzione può provocare incidenti o lesioni personali.

 **PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare oppure funzionare in modo limitato in presenza di basse temperature o condizioni atmosferiche avverse. Neve, ghiaccio, pioggia, spruzzi e nebbia possono influire negativamente sul sistema. Mantenere il radar e la telecamera anteriore liberi da neve e ghiaccio. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, anche mortali.

 **PERICOLO:** Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se sul veicolo è montato un parabrezza non Ford. Non eseguire riparazioni del parabrezza nell'area attorno al sensore.

 **PERICOLO:** Nelle situazioni in cui la telecamera del veicolo offre funzionalità di rilevamento limitate, le prestazioni del sistema potrebbero calare. Tali situazioni includono, in via esemplificativa, luce solare bassa o diretta, veicoli di notte senza luci di coda accese, tipi di veicolo non convenzionali,

# Ausili di guida

pedoni su uno sfondo non facilmente individuabile, pedoni che corrono, pedoni parzialmente nascosti oppure pedoni non distinguibili in gruppo. La mancata attenzione può provocare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, anche mortali.



**PERICOLO:** Il sistema assistente anticollisione con assistenza alla frenata non è in grado di prevenire tutte le collisioni. Non affidarsi esclusivamente al sistema e tale sistema non solleva il conducente dalla responsabilità di valutare costantemente le condizioni stradali e di guida e dalla necessità di mantenere una distanza di sicurezza e velocità corrette.

Il sistema assistente anticollisione è attivo quando il veicolo raggiunge una velocità superiore a circa 5 km/h. Il rilevamento pedoni è attivo a velocità fino a 80 km/h.

**Nota:** *il sistema non è progettato per rilevare animali.*

**Nota:** *il sistema non rileva la presenza di veicoli o ciclisti che marciano in un'altra direzione.*



E156130

Se il veicolo si sta avvicinando rapidamente a un altro veicolo in sosta, a un veicolo o a un ciclista che procede nella stessa direzione di marcia o a un pedone sulla propria traiettoria, il sistema offre tre livelli di funzionalità:

- Avviso
- Assistenza in frenata
- Frenata attiva

**Avviso:** se attivo, viene emessa una segnalazione acustica e sul display informazioni viene visualizzato un messaggio.

**Assistenza in frenata:** aiuta il conducente a ridurre la velocità dell'impatto preparando il sistema frenante a una rapida frenata. Il sistema non frena automaticamente. Premendo il pedale del freno, anche leggermente, il sistema potrebbe applicare una forza frenante aggiuntiva fino alla forza massima.

**Frenata attiva:** il sistema potrebbe attivare i freni nel caso in cui rilevasse un impatto imminente. Il sistema può consentire di ridurre il danno derivante dall'impatto o evitare completamente l'impatto.

Attivare o disattivare la frenata attiva mediante il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Avviso distanza

Una spia si illumina in caso di distanza ridotta dal veicolo che precede.

**Nota:** *La spia non si illumina se il controllo di crociera o il controllo di crociera adattivo sono attivi.*

Regolare l'impostazione relativa alla sensibilità dell'avviso di distanza mediante il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Indicazione di distanza

Un'indicazione grafica del lasso di tempo che intercorre tra i veicoli davanti al proprio che viaggiano nella stessa direzione.

**Nota:** *L'indicazione grafica non viene visualizzata se il controllo di crociera o il controllo di crociera adattivo sono attivi.*

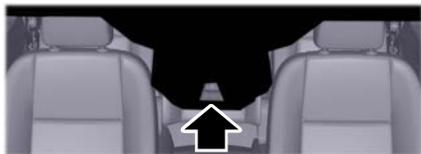
# Ausili di guida

Velocità su strada	Sensibilità del sistema	Colore indicatore distanza	Distanza	Lasso di tempo
100 km/h	Normale	Grigio.	Superiore a 25 m	Superiore a 0,9 secondi
		Giallo	17–25 m	0,6–0,9 secondi
		Rosso.	Inferiore a 17 m	Inferiore a 0,6 secondi

## Attivazione e disattivazione dell'indicazione di distanza

Attivare o disattivare l'indicazione di distanza mediante il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

## Sensori dell'assistente anticollisione



E243054

La telecamera è montata dietro il retrovisore interno.



E244279

Il sensore radar è montato dietro la griglia anteriore sotto la targa.

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da neve, ghiaccio ed elevati accumuli di sporcizia.*

**Nota:** *Non pulire i sensori con oggetti taglienti.*

**Nota:** *in caso di danni al veicolo tali da provocare il disallineamento dei sensori, potrebbero verificarsi misurazioni imprecise o falsi allarmi.*

Eventuali ostruzioni dei sensori potrebbero compromettere la precisione del sistema. Sul display informazioni potrebbe apparire un messaggio.

## Spia dell'assistente anticollisione



Si accende in caso di rapido avvicinamento del proprio veicolo al veicolo che precede, informando il conducente del possibile rischio di incidente.

Potrebbe anche accendersi di rosso se la distanza dal veicolo che precede è ridotta.

Si illumina quando il sistema non è disponibile.

# Ausili di guida

## Messaggi relativi all'assistente anticollisione

Messaggio	Elemento
Assistente anticollisione non disponibile	Il sistema ha funzionato in modo anomalo. Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Assistente anticollisione non disponibile Sensore bloccato	I sensori sono sporchi. Pulire i sensori. Se il messaggio continua a essere visualizzato, rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata per un controllo.

## La seguente tabella riporta le possibili cause e azioni per la visualizzazione di un messaggio di sensore bloccato.

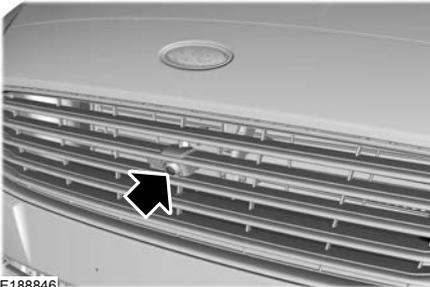
Causa	Elemento
La superficie della griglia del radiatore davanti al radar è sporca oppure ostruita.	Pulire la griglia del radiatore davanti al radar o rimuovere eventuali ostruzioni.
La superficie del radar è pulita ma il messaggio è ancora presente sul display.	Attendere qualche istante. Il sistema potrebbe impiegare alcuni minuti prima di rilevare che la zona è libera da ostacoli.
Pioggia battente, spruzzi d'acqua, neve o nebbia interferiscono con i segnali radar.	Il sistema viene temporaneamente disattivato. Il sistema dovrebbe riattivarsi dopo qualche istante quando le condizioni meteorologiche migliorano.
Il radar non è correttamente allineato.	Far controllare il veicolo il più presto possibile.
Il parabrezza davanti alla telecamera è sporco oppure ostruito.	Pulire la parte esterna del parabrezza davanti alla telecamera.
Il parabrezza davanti alla telecamera è pulito ma il messaggio viene ancora visualizzato sul display.	Attendere qualche istante. La telecamera potrebbe impiegare qualche minuto prima di rilevare che la zona è libera da ostacoli.
Calore eccessivo intorno alla telecamera.	Attendere qualche istante. Il messaggio viene cancellato quando la temperatura intorno alla telecamera diminuisce.

# Ausili di guida

## TELECAMERA ANTERIORE



**PERICOLO:** Il sistema telecamera è un dispositivo supplementare, tuttavia è importante che il conducente lo usi insieme ai metodi tradizionali, quali guardare fuori dai finestrini e controllare i retrovisori interni ed esterni per avere un campo di visibilità massimo.



La telecamera anteriore si trova nella griglia.

### Uso del sistema telecamera anteriore

La telecamera anteriore fornisce un'immagine dell'area davanti al veicolo.

Per utilizzare il sistema telecamera anteriore, posizionare il cambio in qualsiasi posizione eccetto retromarcia (R). Non appena si preme il tasto di attivazione telecamera e la velocità veicolo è inferiore a 10 km/h, compare un'immagine della zona davanti al veicolo.

**Nota:** La zona visualizzata sullo schermo potrebbe variare a seconda dell'orientamento del veicolo o della condizione della strada.

**Nota:** La telecamera anteriore si disattiva se la velocità del veicolo supera i 10 km/h. Se si supera tale soglia di velocità, è necessario riattivare il sistema usando il tasto di attivazione.



Il tasto della telecamera si trova sull'unità audio.

### Visualizzazioni della telecamera

Premere il tasto telecamera per passare tra le diverse visualizzazioni.

- Visualizzazione normale anteriore: fornisce un'immagine dell'ambiente davanti al veicolo.
- Doppia visualizzazione anteriore: fornisce un'immagine più ampia dell'ambiente davanti al veicolo. Accedere a tale visualizzazione premendo il tasto telecamera sulla schermata Visualizzazione anteriore normale.

## CONTROLLO TRAZIONE

### Selezione sospensioni in base allo stile di guida del conducente

La funzione selezione sospensioni in base allo stile di guida del conducente fornisce un'esperienza di guida unica attraverso una serie di sistemi veicoli elettronici sofisticati. Tali sistemi continuano a monitorare lo stile di guida del conducente e le condizioni stradali per ottimizzare il comfort di marcia, la sterzata e la manovrabilità.

## Ausili di guida

La funzione selezione sospensioni in base allo stile di guida del conducente è composta dai seguenti sistemi:

- Uno smorzamento continuamente controllato in modo dinamico regola la rigidità degli ammortizzatori per l'adattamento alla superficie stradale e allo stile di guida del conducente. Tale sistema monitora costantemente il movimento del veicolo (rollio, beccheggio, rimbalzo), la posizione sospensioni, il carico, la velocità, le condizioni stradali e la sterzata per regolare lo smorzamento delle sospensioni al fine di offrire un controllo ottimale del veicolo.
- Il servosterzo elettronico regola lo sforzo dello sterzo e la sensibilità dello sterzo in base alla velocità del veicolo e allo stile di guida del conducente.
- Lo sterzo adattivo ottimizza la risposta del veicolo in relazione alla sterzata in funzione dell'input inviato tramite il volante, delle variazioni della velocità o di altre condizioni.

È possibile configurare le modalità attive dal menu principale sul display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 114).

Modalità disponibili:

- **Comfort** – offre un'esperienza di guida più rilassata, ottimizzando il comfort. Lo sforzo dello sterzo si riduce e il movimento delle sospensioni è più fluido. La modalità Comfort è ideale quando si desidera incrementare il comfort di viaggio.
- **Normale** – offre una combinazione equilibrata di marcia controllata e confortevole e una manovrabilità energica e sicura di sé. Questa modalità offre un'esperienza di guida coinvolgente e una tenuta di strada ottimale affinché il conducente possa avere piena padronanza del mezzo.
- **Sport** – offre un'esperienza di guida più sportiva. Le rigidità delle sospensioni, accentuando la manovrabilità e il controllo. Il motore risponde in modo più diretto allo stile di guida del conducente. La modalità Sport è ideale per un uso durante una guida più vivace.

**Nota:** *Il comando selezione sospensioni in base allo stile di guida del conducente è dotato di controlli diagnostici che monitorano continuamente il sistema per assicurare un corretto funzionamento. Alcuni tipi di errori del sistema colorano le selezioni modalità di grigio all'interno del display informazioni, impedendo all'utente di modificare le impostazioni quando è stato eseguito un passaggio ad un'altra marcia. Altri tipi di errore producono un messaggio temporaneo che segnala un malfunzionamento. Se una delle condizioni persiste per più cicli di accensione, far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.*

# Local Hazard Information

---

## CHE COS'È IL LOCAL HAZARD INFORMATION

Il sistema è progettato per fornire informazioni in tempo quasi reale sulla strada da percorrere.

## PRECAUZIONI INFORMAZIONI LOCAL HAZARD



**PERICOLO:** il guidatore è tenuto a controllare costantemente il proprio veicolo. Il sistema è progettato come ausilio e non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con attenzione e prudenza. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali o decesso.

## CONTROLLO STATO LOCAL HAZARD INFORMATION

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Local Hazard**.

## ATTIVAZIONE DEL LOCAL HAZARD INFORMATION

**Nota:** Assicurarsi che il modem sia attivato. Vedere **Attivazione e disattivazione del modem** (pagina 414).

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Impostazioni di connettività**.
4. Attivare **Connettività veicolo**.
5. Attivare **Posizione**.
6. Attivare **Dati veicolo e ctrl remoto**.
7. Attivare **Live Traffic**.
8. Attivare **Local hazard information**.

# Trasporto di un carico

## INFORMAZIONI GENERALI

**⚠ PERICOLO:** Assicurarsi di fissare adeguatamente gli oggetti presenti nel bagaglio. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali in caso di scontro o arresto improvviso.

**⚠ PERICOLO:** Non posizionare oggetti sul ripiano di copertura del bagagliaio. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali in caso di scontro o arresto improvviso.

**⚠ PERICOLO:** la capacità di carico appropriata del veicolo può essere limitata per volume (quantità di spazio disponibile) o per carico utile (peso trasportato dal veicolo). Una volta raggiunto il carico utile massimo previsto per il veicolo, non aggiungere altro carico anche se vi è spazio a disposizione. Se sovraccarico o caricato in modo non corretto, il veicolo potrebbe ribaltarsi. Il conducente potrebbe anche perdere il controllo.

**⚠ PERICOLO:** Assicurarsi di chiudere completamente il portellone per evitare l'ingresso di gas di scarico all'interno del veicolo. Se non è possibile chiudere completamente il portellone, aprire le bocchette di ventilazione o i finestrini per consentire la circolazione di aria fresca all'interno del veicolo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

**⚠ PERICOLO:** Non superare i carichi massimi previsti per il veicolo sugli assali anteriore e posteriore.

**Nota:** quando si caricano oggetti lunghi nel veicolo, ad esempio tubi, tronchi o mobili, fare attenzione a non danneggiare il rivestimento dell'abitacolo.

## PUNTI DI ANCORAGGIO DEL BAGAGLIO

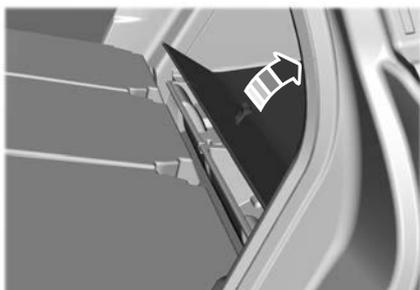


E202759

## Trasporto di un carico

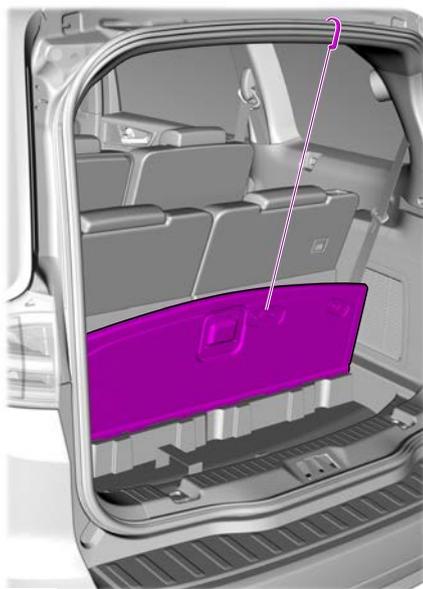
### VANO PORTAOGGETTI POSTERIORE SOTTO IL PIANALE

#### Vano portaoggetti nel pianale - Seconda fila



È disponibile un vano portaoggetti nel pianale, dietro la seconda fila di sedili nella zona bagagliaio. Sollevare la maniglia per aprire.

#### Vano portaoggetti nel pianale vano bagagliaio (se in dotazione)



E203774

Sollevare il pianale del vano bagagliaio per accedere al vano portaoggetti.

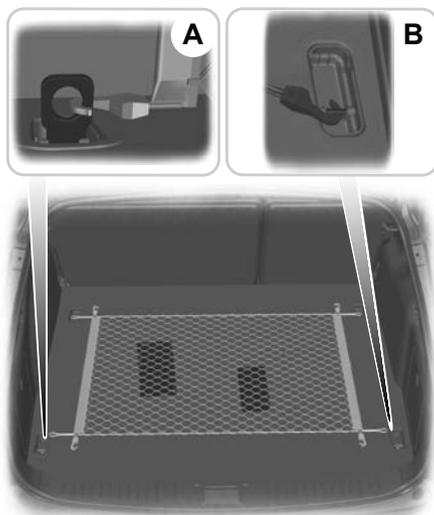
### RETI PER IL CARICO

 **PERICOLO:** Tale rete non è progettata per trattenere oggetti durante una collisione o una brusca frenata.

#### Rete bagagliaio - Rete pianale bagagliaio (se in dotazione)

La rete bagagliaio fissa oggetti di peso leggero nell'area bagagliaio. Fissare la rete agli ancoraggi in dotazione. Ripetere il fissaggio su entrambi i lati del veicolo.

# Trasporto di un carico



E78835

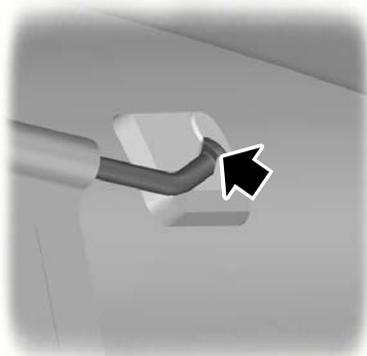
- A Con ancoraggi per il fissaggio del carico.
- B Senza ancoraggi per il fissaggio del carico.

## Rete bagagliaio - Rete di contenimento carico (se in dotazione)

**Nota:** La rete bagagliaio può essere disposta solo dietro al sedile della seconda fila.

La rete bagagliaio non può essere usata insieme ad un telo copribagagli.

## Montaggio della rete



E87052

1. Premere le estremità della barra superiore l'una verso l'altra e inserirle nei fissaggi sul rivestimento padiglione. Premere la barra in avanti nella sezione stretta dei fissaggi.

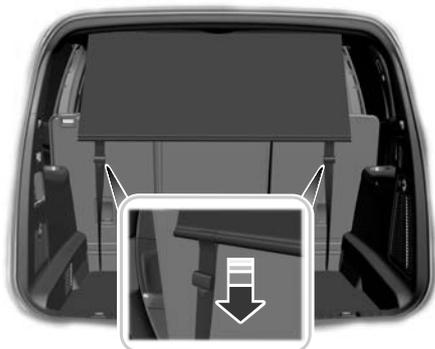


E203021

2. Fissare la rete ai punti di ancoraggio del bagagliaio. Vedere **Punti di ancoraggio del bagaglio** (pagina 307).

# Trasporto di un carico

## COPERTURE BAGAGLIO



**⚠ PERICOLO:** Assicurarsi che i paletti siano adeguatamente bloccati negli appositi elementi di montaggio. La copertura potrebbe causare degli infortuni in caso di frenata o incidente improvvisi, se non fosse saldamente montata.

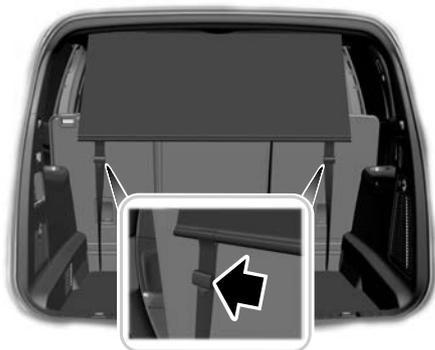
**⚠ PERICOLO:** Non collocare oggetti sul telo parasole del bagagliaio. Questi potrebbero impedire la visuale o colpire gli occupanti in caso di arresto improvviso o urto.

Utilizzare il telo parasole per coprire gli oggetti collocati nell'area bagagliaio del veicolo.

E203022

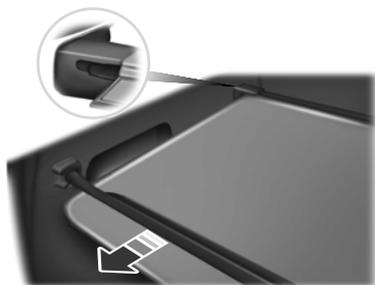
3. Tendere le cinture.

### Smontaggio della rete



E203020

1. Rilasciare le cinture.
2. Rimuovere la rete dai punti di ancoraggio del bagagliaio.
3. Smontare le barre superiori.



Per montare il telo, inserire le estremità del telo parasole del vano di carico nei dispositivi di fissaggio situati dietro il sedile posteriore sui pannelli di rivestimento posteriori.

Per utilizzare il telo parasole:

1. Tirare all'indietro il bordo posteriore del telo parasole del bagagliaio.
2. Fissare entrambe le estremità dell'asta di supporto nelle apposite fessure di fissaggio sui pannelli di rivestimento laterali posteriori.

# Trasporto di un carico

## PORTAPACCHI E PORTABAGAGLI



**PERICOLO:** Se si utilizza il portapacchi su tetto, il consumo di carburante del veicolo aumenta e si potrebbe rilevare un cambiamento nelle caratteristiche di guida.



**PERICOLO:** Leggere e seguire le istruzioni del costruttore quando si monta un portapacchi su tetto.



**PERICOLO:** Quando si carica il portapacchi, si raccomanda di distribuire il carico in modo uniforme, in modo da mantenere basso il baricentro. I veicoli carichi, con baricentro alto, potrebbero comportarsi diversamente da quelli scarichi. Quando si guida un veicolo pesantemente carico, prestare ancora più attenzione: guidare a velocità inferiori e aumentare la distanza di sicurezza.

Il carico massimo consigliato, uniformemente distribuito sul portapacchi è:

- 165 libbre (75 kg) per veicoli privi di tettuccio apribile
- 132 libbre (60 kg) per veicoli dotati di tettuccio apribile

**Nota:** *Non collocare mai i carichi direttamente sul pannello del tetto. Il pannello del tetto non è progettato per supportare direttamente un carico.*

Per il corretto funzionamento del portapacchi, sistemare i carichi direttamente sulle barre trasversali fissate ai longheroni laterali del portapacchi. Quando si utilizza il portapacchi si consiglia di utilizzare le traversine originali Ford appositamente progettate per il veicolo in questione.

Verificare che il carico sia fissato saldamente. Controllare che il carico sia fissato saldamente prima di mettersi in marcia e ad ogni sosta carburante.

### Dispositivi per il trasporto da fissare sulla barra di traino

In caso di utilizzo di un dispositivo per il trasporto da fissare sulla barra di traino, si prega di tenere conto di quanto segue:

- Non superare il peso verticale massimo sulla barra di traino (peso del dispositivo di trasporto più peso del carico).
- Attenersi alle specifiche del costruttore di dispositivi per il trasporto.
- Se si usa un portabiciclette, il numero massimo delle biciclette consentite è tre, con un peso massimo consentito di 60 kg.
- Caricare l'oggetto più pesante il più vicino possibile al veicolo.

## GRIGLIA DI PROTEZIONE PER CANI

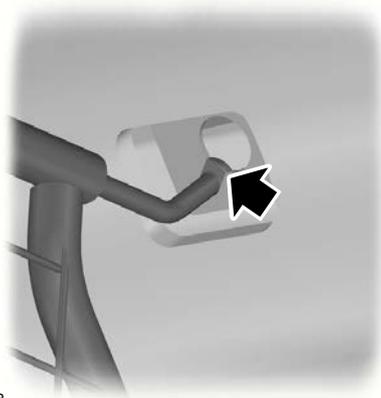


**PERICOLO:** Lasciare uno spazio di almeno 1 cm tra la rete divisoria per cani e i sedili davanti.

**Nota:** *Non far sedere i passeggeri nella fila dei sedili direttamente dietro la rete di protezione per cani.*

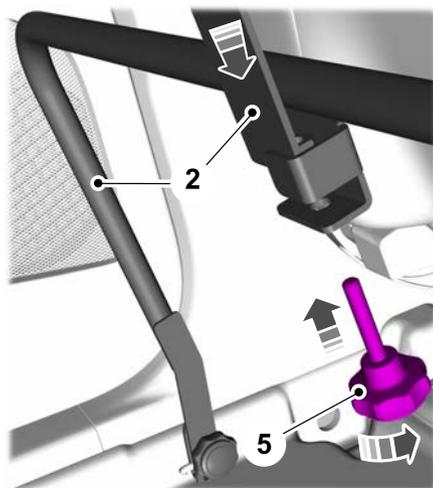
## Trasporto di un carico

### Montaggio dietro i sedili anteriori



E86848

1. Spingere una verso l'altra le estremità della barra sulla griglia e inserirle nei ritegni presenti sul tetto. Premere la barra in avanti nella sezione stretta dei fermi.

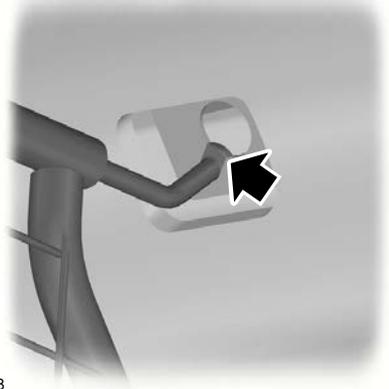
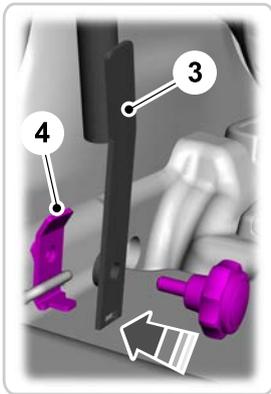


E214021

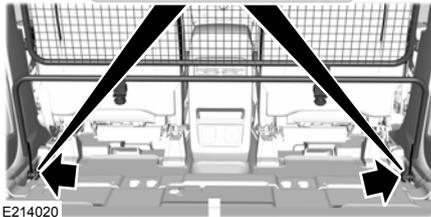
2. Fissare la griglia alla barra inferiore utilizzando le manopole fornite. Non serrare le manopole.

# Trasporto di un carico

## Montaggio dietro i sedili posteriori



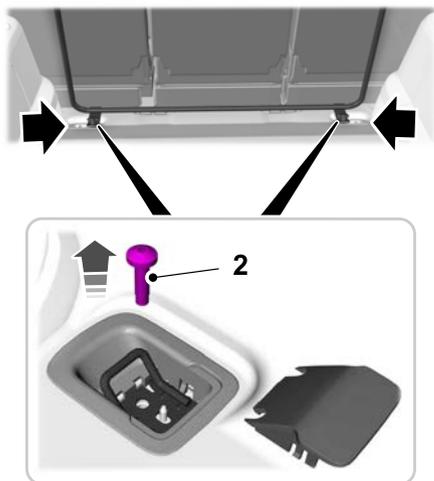
E86848



E214020

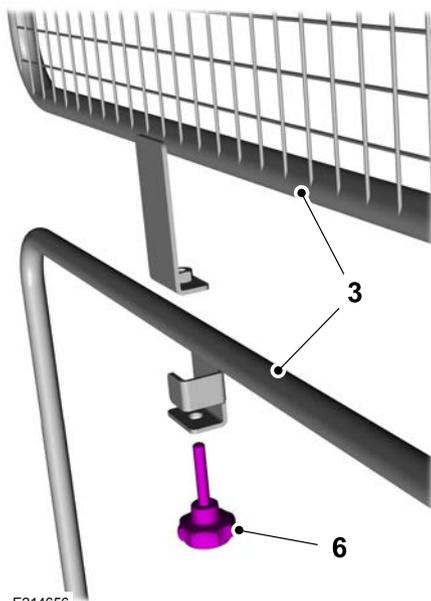
1. Spingere una verso l'altra le estremità della barra sulla griglia e inserirle nei ritegni presenti sul tetto. Premere la barra in avanti nella sezione stretta dei fermi.
3. Fissare la rete di protezione per cani ai punti di ancoraggio inferiori utilizzando le manopole fornite. Non serrare le manopole.
4. Serrare le manopole in corrispondenza dei punti di ancoraggio inferiori.
5. Serrare le manopole in corrispondenza dei punti di fissaggio sulla barra inferiore della griglia.

## Trasporto di un carico



E214657

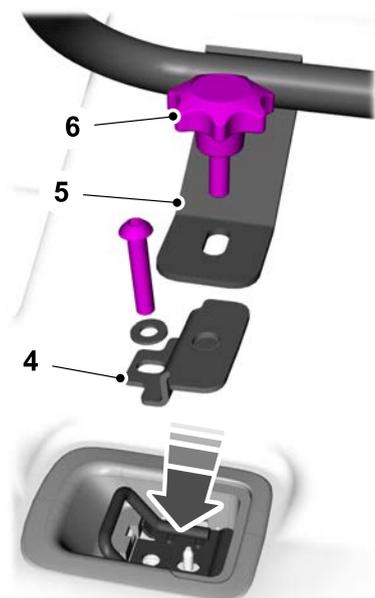
2. Rimuovere la vite da ciascuno dei punti di ancoraggio del bagagliaio. Vedere **Punti di ancoraggio del bagagliaio** (pagina 307).



E214656

3. Fissare la griglia alla barra inferiore utilizzando le manopole fornite. Non serrare le manopole.

## Trasporto di un carico



E214655

4. Fissare la staffa del pianale sul punto di ancoraggio bagagliaio e fissarla con la vite e la rondella fornite.
5. Fissare la staffa della barra inferiore della rete di protezione per cani sulla staffa del pianale con l'apposita manopola.
6. Serrare le manopole.

Per lo smontaggio, invertire l'ordine delle operazioni.

## TRAINO DI UN RIMORCHIO



**PERICOLO:** Non accelerare 100 km/h. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Non superare il peso lordo massimo del rimorchio indicato sulla targhetta di identificazione del veicolo. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali. Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 406).



**PERICOLO:** Non superare il carico di appoggio rimorchio max. ammesso (peso verticale sulla sfera di traino) riportato nella tabella specifiche del veicolo. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 402).



**PERICOLO:** Il sistema frenante antibloccaggio non controlla i freni del rimorchio. Potrebbero derivarne perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi anche mortali.

- Posizionare i carichi quanto più in basso possibile e centrali rispetto all'assale del rimorchio. Se l'operazione di traino viene effettuata con un veicolo privo di carico, posizionare il carico del rimorchio verso l'estremità anteriore, nel rispetto del massimo peso estremo anteriore consentito, in quanto tale posizione garantisce la massima stabilità. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 402).
- Il carico di appoggio rimorchio (peso verticale sulla sfera di traino) è essenziale ai fini della stabilità di guida del veicolo e del rimorchio.
- Il peso verticale sulla sfera di traino deve costituire almeno il 4% del peso del rimorchio e non deve superare il peso massimo ammesso. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 402).
- Ridurre immediatamente la velocità se il rimorchio mostra segni di sbandamento. Vedere **Controllo sbandata rimorchio** (pagina 317).
- Dovendo percorrere una strada in forte pendenza in discesa, utilizzare una marcia bassa.

**Nota:** *il carico di appoggio rimorchio max. ammesso indicato sulla targa identificativa dello stesso rappresenta il valore di collaudo del costruttore del rimorchio. Il carico di appoggio rimorchio max. ammesso del veicolo può essere inferiore.*

La stabilità dell'insieme veicolo e rimorchio dipende molto dalla qualità del rimorchio.

Il traino di un rimorchio modifica le caratteristiche di manovrabilità del veicolo e aumenta le distanze di arresto. Adattare la velocità e lo stile di guida al carico del rimorchio.

Durante il traino di un rimorchio:

- Attenersi ai regolamenti in materia di traino rimorchi in vigore in loco.
- Non superare 100 km/h anche se, in determinate condizioni, la legislazione consente velocità superiori.

# Traino

Il peso lordo complessivo della combinazione con rimorchio riportato sulla targhetta di identificazione del veicolo vale per pendenze fino al 12% e altitudini fino a 1.000 m, in caso di traino di un rimorchio. Nelle regioni montuose, le prestazioni del motore si riducono a causa della minore densità dell'aria correlata all'aumento di altitudine. In regioni ad altitudini superiori a 1.000 m, è necessario ridurre il peso lordo massimo della combinazione con rimorchio specificato del 10% per ogni 1.000 m aggiuntivo.

**Nota:** *Non tutti i veicoli sono adatti o approvati per il fissaggio di barre di traino. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.*

## CONTROLLO SBANDATA RIMORCHIO

Se il rimorchio inizia a sbandare, la spia di controllo stabilità lampeggia e compare un messaggio sul display informazioni. Il sistema aziona i freni di ciascuna singola ruota e riduce la coppia del motore per migliorare la stabilità del veicolo.

Arrestare il veicolo non appena riteniate sia sicuro. Controllare il peso verticale sulla sfera di traino e la distribuzione del carico del rimorchio. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 402). Vedere **Trasporto di un carico** (pagina 307).

**Nota:** *Questa funzione non evita lo sbandamento del rimorchio ma lo riduce una volta che inizia.*

**Nota:** *Questa funzione non è in grado di impedire a tutti i rimorchi di sbandare.*

**Nota:** *In alcuni casi, se la velocità della vettura è troppo alta, il sistema potrebbe attivarsi numerose volte, riducendola gradatamente.*

## SFERA DI TRAINO - VEICOLI CON: BARRA DI TRAINO RIMOVIBILE

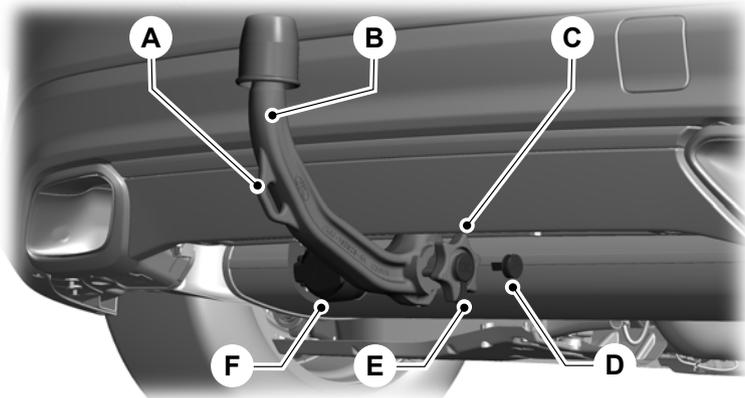


**PERICOLO:** Non superare la capacità nominale minima prevista per il veicolo o il gancio del rimorchio. Se si sovraccarica il veicolo o il gancio del rimorchio, la stabilità e la manovrabilità del veicolo potrebbero risultare compromesse. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.



**PERICOLO:** Non tagliare, forare, saldare o modificare il gancio del rimorchio. Eventuali modifiche al gancio del rimorchio potrebbero ridurre la capacità di traino.

# Traino



E269049

- A Punto di fissaggio del cavo di sicurezza per rimorchio.
- B Braccio della sfera di traino in posizione di traino.
- C Manopola.
- D Chiave.
- E Tappo protettivo.
- F Connettore del cavo per rimorchio.

Non scomporre o riparare il gancio di traino.

## Distacco del braccio della sfera di traino



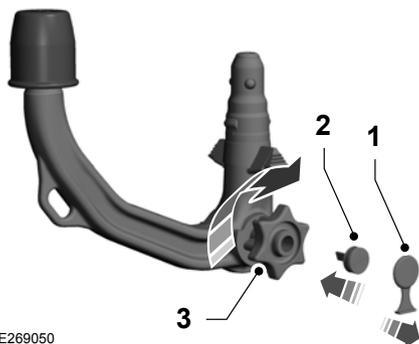
**PERICOLO:** Riporre sempre il braccio della sfera di traino in un posto sicuro all'interno del veicolo per evitare che si trasformi in un proiettile vagante in caso di collisione. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali anche letali.

Quando non in uso, il braccio della sfera di traino deve essere staccato e riposto in modo sicuro nel bagagliaio.

Non sbloccare o staccare il braccio della sfera di traino se il rimorchio è agganciato.

Non utilizzare attrezzi per staccare il braccio della sfera di traino.

# Traino

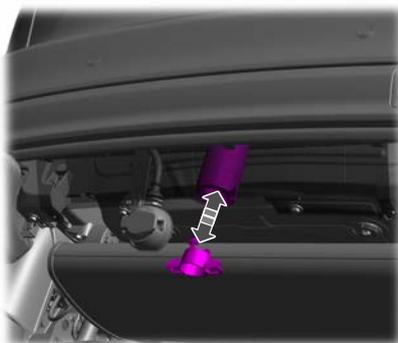


E269050

1. Smontare il cappuccio protettivo.
2. Inserire la chiave e ruotarla in senso orario per sbloccare la manopola.
3. Tenere fermo il gancio di traino. Tirare la manopola verso l'esterno e ruotarla in senso orario finché non scatta.

**Nota:** *il contrassegno rosso sulla manopola deve trovarsi in corrispondenza della linea verde sul braccio della sfera di traino.*

4. Far scattare la manopola.
5. Rimuovere il braccio della sfera di traino tirandolo verso il basso.
6. Ruotare di 90° il connettore del cavo di rimorchio verso l'alto finché non si innesta nella posizione finale.



E265433

7. Inserire il tappo di chiusura.

## Fissaggio del braccio della sfera di traino

Non utilizzare attrezzi per fissare il braccio della sfera di traino.

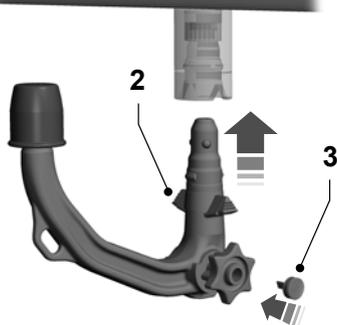
**Nota:** *il braccio della sfera di traino può essere fissato solo se è sbloccato.*



E265433

1. Rimuovere il tappo di chiusura.

# Traino



E269051

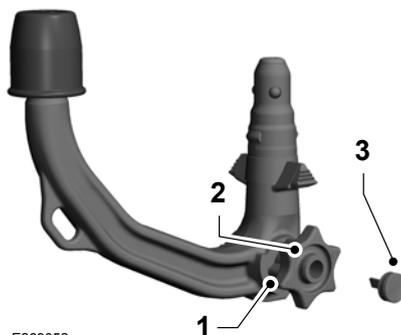
2. Inserire completamente il braccio della sfera di traino finché non si innesta. Non stringere la manopola.

**Nota:** *il contrassegno verde sulla manopola deve trovarsi in corrispondenza della linea verde sul braccio della sfera di traino.*

3. Inserire la chiave e ruotarla in senso antiorario per bloccare la manopola.
4. Inserire il tappo protettivo spingendolo a fondo.
5. Ruotare di 90° il connettore del cavo di rimorchio verso il basso finché non si innesta nella posizione finale.

## Controlli per verificare il corretto fissaggio del braccio della sfera di traino

Dopo aver fissato il braccio della sfera di traino, controllare che:



E269052

1. Il contrassegno verde sulla manopola sia in corrispondenza della linea verde sul braccio della sfera di traino.
2. La manopola sia bloccata.
3. La chiave sia stata estratta.

In assenza di queste condizioni, non utilizzare il braccio della sfera di traino. Far controllare il veicolo il più presto possibile.

## Linee guida relative al braccio della sfera di traino

- Sono disponibili chiavi di scorta. Si consiglia di registrare il numero della chiave sul cilindretto della serratura.
- Tenere il sistema pulito. Lubrificare regolarmente cuscinetti, superfici di scorrimento e sfere di bloccaggio utilizzando olio o grasso privo di resina. Lubrificare la serratura utilizzando della grafite.

# Traino

- Staccare lo spinotto del cavo di rimorchio dal relativo connettore quando il braccio non è in uso. In caso contrario, il connettore potrebbe corrodersi. Pulire regolarmente il connettore del cavo di traino e assicurarsi che il suo coperchio sia completamente chiuso.
- Se si utilizza una lancia ad alta pressione per lavare il veicolo, staccare lo spinotto del cavo di rimorchio. Non indirizzare il getto d'acqua direttamente sul connettore del cavo di rimorchio. Si consiglia di staccare il braccio della sfera di traino prima di lavare il veicolo.

## SFERA DI TRAINO - VEICOLI CON: SFERA DI TRAINO RETRAIBILE



**PERICOLO:** Il sistema emette un tono di avviso quando il braccio della sfera di traino non è in posizione completamente ripiegata oppure non è in una posizione di traino corretta. Se il tono di avviso non venisse emesso quando il braccio della sfera di traino si sposta oppure quando il sistema si attiva, non usare la barra di traino. Rivolgersi a una concessionaria autorizzata.



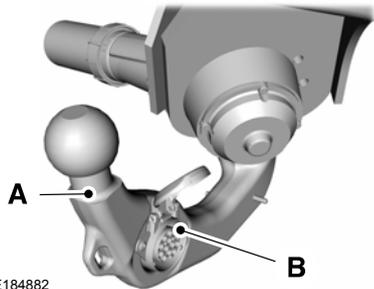
**PERICOLO:** Non toccare il braccio della sfera di traino quando si sta spostando.



**PERICOLO:** Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscono il movimento del braccio della sfera di traino.

**Nota:** Si consiglia di mantenere il braccio della sfera di traino in posizione ripiegata, in caso di non utilizzo. Inoltre, attenersi ai regolamenti e alle condizioni stabilite dall'assicurazione del paese interessato.

**Nota:** rimuovere eventuali adattatori dalla presa del gancio di traino. La mancata rimozione potrebbe causare la formazione di corrosione sulla presa stessa. Pulire regolarmente la presa del gancio di traino e assicurarsi che la corretta chiusura del suo coperchio non sia ostacolata dalla presenza di sporco.



- A      Braccio sfera di traino.  
B      Presa rimorchio da 13 pin.

## Rotazione del braccio sfera di traino

**Nota:** Non collegare alcuna spina alla presa rimorchio da 13 pin.

**Nota:** Assicurarsi che la batteria del veicolo sia completamente carica.

**Nota:** Il veicolo deve essere fermo affinché il braccio della sfera di traino funzioni.

# Traino

**Nota:** Se qualcosa sta bloccando il braccio della sfera di traino durante il processo di apertura verso l'esterno, il sistema cerca di riportare indietro il braccio. Se il braccio della sfera di traino si arresta prima di raggiungere la posizione completa di traino oppure la posizione completamente ripiegata, riavviare il processo di rotazione premendo il tasto due volte.

## Apertura del braccio sfera di traino

**Nota:** Se il braccio della sfera di traino non funziona ma si percepisce un doppio segnale acustico (un segnale acustico a bassa intensità seguito da uno ad alta intensità), inserire l'accensione per 10 secondi e quindi premere il pedale del freno e cercare di nuovo di attivare il braccio della sfera di traino.

1. Premere il tasto. Il sistema emette un doppio segnale acustico (un segnale a bassa intensità seguito da uno ad alta intensità per informare l'utente che il sistema sta funzionando).
2. Premere ancora una volta il tasto entro quattro secondi per ruotare il braccio della sfera di traino. Il sistema emette una serie di segnali acustici e il LED lampeggia mentre il braccio della sfera di traino ruota.
3. Quando il braccio della sfera di traino finisce di ruotare, il LED non lampeggia più e viene emesso un doppio segnale acustico (un segnale ad alta intensità seguito da uno a bassa intensità).

Il braccio della sfera di traino è pronto per l'uso quando raggiunge la posizione di traino.

## Chiusura del braccio sfera di traino

Prima di richiudere il braccio della sfera di traino:

- Sganciare il rimorchio o staccare i carrelli di traino e i relativi accessori.
- Smontare gli attacchi per la stabilità di traino.
- Rimuovere la spina dell'alimentazione rimorchio e l'adattatore dalla presa del rimorchio. L'inosservanza di tale istruzione può causare danni al paraurti quando il braccio della sfera di traino ruota nella posizione ripiegata.

Per avviare la chiusura del braccio sfera di traino, premere il tasto di rotazione due volte entro quattro secondi.

Il braccio della sfera di traino ruota automaticamente in posizione ripiegata.

## Condizioni di guasto del braccio sfera di traino

Se il LED sul tasto di rotazione sta lampeggiando velocemente e viene emesso una sequenza di segnali acustici (alta intensità), ripetere il processo di rotazione. Se tale azione non risolvesse il problema, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Sul display informazioni potrebbe apparire un messaggio. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 120).

## Marcia con rimorchio



**PERICOLO:** In caso di anomalia del veicolo, scollegare il rimorchio prima di trainare il veicolo.

# Traino



**PERICOLO:** Se una qualsiasi delle seguenti condizioni non può essere soddisfatta, non utilizzare la barra di traino e rivolgersi a un meccanico specializzato per un controllo. Prima di iniziare il viaggio, controllare che il braccio della sfera di traino sia adeguatamente bloccato.

Verificare che:

- Venga emesso un ultimo segnale acustico a bassa intensità quando la procedura di bloccaggio è terminata.
- Il braccio della sfera di traino si blocchi correttamente. Assicurarsi che non si sposti quando viene strattonato.

## Manutenzione

**Nota:** Il gancio di traino e l'unità di controllo non necessitano di manutenzione. Non ingrassare o oliare tali componenti.

**Nota:** Non cercare di riparare il gancio di traino. Solo il costruttore dovrebbe eseguire riparazioni o smontare il gancio.

**Nota:** Se si utilizza un getto di vapore ad alta pressione per pulire il veicolo, non indirizzarlo direttamente sul giunto girevole del braccio della sfera di traino e sulla presa. Dopo il lavaggio del veicolo, scollegare il connettore oppure aprire la presa del rimorchio per assicurarsi che non si sia infiltrata dell'acqua. Se fosse presente dell'acqua, asciugare la presa.

## TRAINO DEL VEICOLO SU QUATTRO RUOTE - CAMBIO MANUALE



**PERICOLO:** Quando occorre far trainare il proprio veicolo, inserire l'accensione. La mancata osservanza di queste istruzioni può seriamente aumentare il rischio di gravi infortuni anche letali.



**PERICOLO:** Se il motore non è acceso, il servofreno e il servosterzo non funzionano. Premere il pedale del freno più a fondo e tenere presente che gli spazi necessari per arrestare il veicolo aumentano e che lo sterzo risulta più pesante.



**PERICOLO:** In presenza di bloccasterzo, per il traino inserire il commutatore di accensione e portarlo in posizione organi ausiliari.



**PERICOLO:** Il cavo di traino eccessivamente teso può causare danni al veicolo trainante o al veicolo trainato.



**PERICOLO:** Quando occorre far rimorchiare il proprio veicolo, selezionare la posizione di folle. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni al cambio e provocare incidenti o lesioni.

Partire lentamente e in modo progressivo evitando strappi al veicolo trainato.

Usare esclusivamente l'occhiello di traino fornito insieme al veicolo. Vedere **Punti di traino** (pagina 333).

Posizionare i cavi di traino o le barre di traino rigide sullo stesso lato. Per esempio, dal punto di traino posteriore destro al punto di traino anteriore destro.

# Traino

---

Usare un cavo di traino o una barra di traino rigida di robustezza adeguata al peso del veicolo trainante e del veicolo trainato.

Il peso del veicolo trainato non deve superare quello del veicolo trainante.

Non accelerare 50 km/h.

## **TRAINO DEL VEICOLO SU QUATTRO RUOTE - CAMBIO AUTOMATICO**

Se è necessario trainare il veicolo, rivolgersi a un servizio di traino professionale o se si è sottoscritto un contratto di assistenza stradale al proprio fornitore del servizio.

# Suggerimenti per la guida

## PRECAUZIONI CONTRO LE BASSE TEMPERATURE

Temperature inferiori a circa -25°C possono interferire sul funzionamento di alcuni componenti.

## RODAGGIO

### Pneumatici

Gli pneumatici nuovi devono essere rodati per circa 480 km. Durante questo periodo, il veicolo potrebbe rivelare alcune caratteristiche di guida insolite.

### Freni e frizione

Se possibile, evitare un utilizzo intensivo dei freni e della frizione per i primi 160 km su strade urbane e per i primi 1.600 km in autostrada.

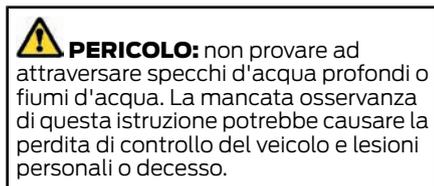
## GUIDA ECONOMICA

Le indicazioni seguenti contribuiscono a ridurre il consumo di carburante:

- Guidare in modo uniforme, evitando forti accelerazioni e brusche frenate.
- Controllare regolarmente la pressione degli pneumatici e assicurarsi che gli pneumatici siano gonfiati alla pressione prescritta.
- Seguire il calendario previsto per i tagliandi e sottoporre il veicolo ai controlli consigliati.
- Programmare il viaggio e controllare il traffico prima di mettersi alla guida. Se possibile, fare un unico viaggio per più commissioni.
- Evitare di far girare il motore al minimo in presenza di basse temperature o per periodi di tempo prolungati. Avviare il motore solo quando si è pronti a partire.

- Non trasportare pesi inutili all'interno del veicolo in quanto l'aumento di peso comporta un maggiore consumo di carburante.
- Non installare accessori inutili nella parte esterna del veicolo (ad es. predellini). Dovendo impiegare il portapacchi, ricordare di piegarlo o rimuoverlo quando non è in uso.
- Non mettere in folle quando si frena o si rallenta.
- Chiudere tutti i finestrini quando si procede a velocità elevate.
- Disattivare tutti i sistemi elettrici non in uso, ad esempio il sistema di aria condizionata. Scollegare eventuali accessori dalle prese di alimentazione ausiliarie quando non sono in uso.

## GUIDA ATTRAVERSO ACQUE BASSE



**Nota:** se si attraversano acque stagnanti, il veicolo potrebbe danneggiarsi.

**Nota:** in caso di entrata di acqua nel filtro dell'aria, il motore potrebbe danneggiarsi.

Prima di attraversare acque stagnanti, controllarne la profondità. Non attraversare mai acque il cui livello supera la parte inferiore dell'area del batticalcagno (sottoporta) anteriore del veicolo.

## Suggerimenti per la guida



In caso di attraversamento di acque stagnanti, mantenere una velocità ridotta e non fermare il veicolo. La trazione e la capacità di frenata potrebbero essere limitate. Dopo aver guidato nell'acqua e non appena sia possibile in condizioni di sicurezza, eseguire le seguenti operazioni:

- Premere leggermente il pedale del freno per asciugare i freni e per controllare che i freni funzionino correttamente.
- Ruotare il volante per controllare che il servosterzo funzioni correttamente.

Controllare il funzionamento di:

- Avvisatore acustico
- Luci esterne

### TAPPETINI

**PERICOLO:** Utilizzare un tappetino che si adatti perfettamente al pozzetto del veicolo e che non ostruisca l'area dei pedali. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**PERICOLO:** I pedali, il cui movimento risulta ostacolato, possono causare la perdita del controllo del mezzo e aumentare il rischio di gravi lesioni personali.

**PERICOLO:** Fissare il tappetino a entrambi i fermi in modo che non si sposti e che non interferisca con l'azionamento dei pedali. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**PERICOLO:** Non collocare altri tappetini oltre a quelli originali o qualsiasi altro tipo di rivestimento sopra i tappetini originali, in quanto potrebbero interferire con la corsa e l'azionamento dei pedali. L'inosservanza di questa istruzione può causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali anche letali.

**PERICOLO:** Quando il veicolo è in movimento, assicurarsi che nessun oggetto possa cadere nel vano piedi. Gli oggetti non vincolati possono restare intrappolati al di sotto dei pedali, causando la perdita di controllo del mezzo.



## Suggerimenti per la guida

---

Per montare i tappetini, collocare l'occhiello sulla colonnetta di ritegno e premere verso il basso per bloccarlo in posizione.

Per rimuovere il tappetino, effettuare la procedura in montaggio in senso inverso.

**Nota:** *controllare regolarmente che i tappetini siano ben fissati.*

# Apparecchiatura di emergenza

## LUCI DI EMERGENZA



L'interruttore delle luci di emergenza si trova sul cruscotto.

Utilizzare le luci di emergenza se il veicolo rappresenta un pericolo per la sicurezza degli altri utenti della strada.

### Accensione e spegnimento delle luci di emergenza



Premere il tasto per accendere le luci di emergenza.

Premere nuovamente il tasto per spegnere le luci di emergenza.

**Nota:** tutti gli indicatori di direzione lampeggiano.

**Nota:** l'accensione prolungata delle luci di emergenza potrebbe comportare lo scaricamento della batteria del veicolo.

**Nota:** a seconda delle normative vigenti nel paese per il quale il veicolo è stato costruito, le luci di emergenza potrebbero accendersi anche in caso di forte frenata.

### Spia avvisatori di pericolo



Lampeggia quando si accendono le luci di emergenza.

## AVVIAMENTO VEICOLO CON CAVI VOLANTI - AD ECCEZIONE DI: VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie contengono acido solforico. Evitare il contatto con la cute, gli occhi o gli indumenti. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere gli occhi da

eventuali spruzzi di soluzione acida. Nel caso in cui l'acido entri in contatto con la cute o con gli occhi, lavare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti e consultare subito un medico. Se l'acido viene ingerito, consultare immediatamente un medico.



**PERICOLO:** Le batterie normalmente producono gas esplosivi che possono causare infortuni. Quindi, tenere fiamme, scintille o materiali infiammabili lontani dalla batteria. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere sempre il viso e gli occhi. Assicurarsi che la ventilazione sia sempre corretta.

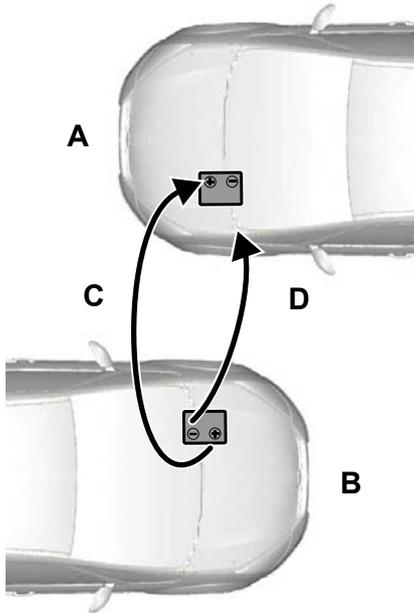


**PERICOLO:** Utilizzare solo cavi della misura adatta con morsetti isolati.

**Nota:** Non scollegare la batteria di un veicolo in panne, in caso contrario potrebbero verificarsi danni al sistema elettrico del veicolo.

# Apparecchiatura di emergenza

## Per collegare i cavi di avviamento di emergenza



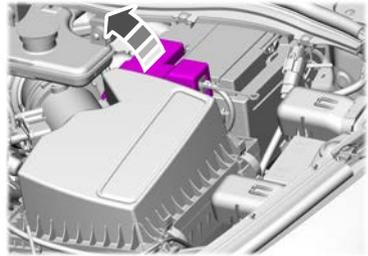
- A Veicolo con batteria scarica.
- B Secondo veicolo per la carica della batteria.
- C Cavo di collegamento positivo.
- D Cavo di collegamento negativo.



**PERICOLO:** Accertarsi che i cavi siano a distanza di sicurezza da qualsiasi parte mobile e dai componenti del sistema di mandata carburante.

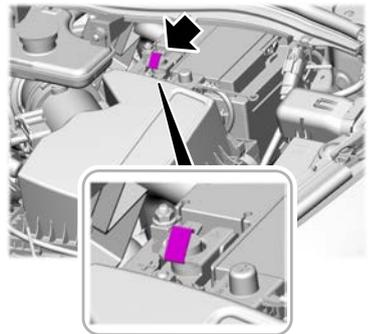
Parcheggiare il secondo veicolo per l'avviamento di emergenza vicino al cofano del veicolo in panne, assicurandosi che i due veicoli non entrino in contatto tra loro.

1. Spegnerne il motore e tutti i dispositivi elettrici.



E273802

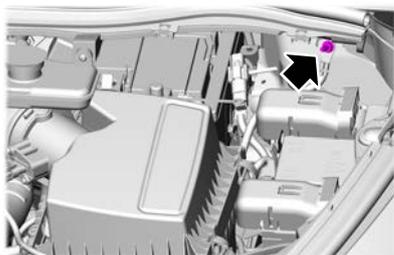
2. Rimuovere il coperchio del terminale positivo (+).



E273803

3. Collegare il cavo positivo (+) alla linguetta del terminale positivo (+) della batteria scarica. Il cavo positivo (+) deve essere collegato esclusivamente nel punto indicato.

# Apparecchiatura di emergenza



E273804

4. Infine, collegare il cavo negativo (-) nel punto indicato. Il cavo negativo (-) deve essere collegato esclusivamente nel punto indicato.



**PERICOLO:** Non collegare l'altra estremità del secondo cavo al terminale negativo (-) della batteria da collegare del secondo veicolo. Una scintilla può causare un'esplosione dei gas che si sprigionano attorno alla batteria.



**PERICOLO:** Accertarsi che i cavi siano a distanza di sicurezza da qualsiasi parte mobile e dai componenti del sistema di mandata carburante.

## Per avviare il motore

1. Avviare il motore del secondo veicolo e farlo girare a un regime moderato oppure premere lievemente l'acceleratore per mantenere il regime del motore tra 2000 e 3000 giri/min, come visualizzato sul contagiri.
2. Avviare il motore del veicolo in panne.
3. Dopo l'avvio del veicolo in panne, mantenere accesi entrambi i motori dei veicoli per altri tre minuti prima di scollegare i cavi di collegamento.

Rimuovere i cavi di collegamento nella sequenza inversa rispetto alla procedura di collegamento.

**Nota:** non accendere i fari quando si scollegano i cavi. La tensione massima potrebbe fare esplodere le lampadine.

## AVVIAMENTO VEICOLO CON CAVI VOLANTI - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** Le batterie normalmente producono gas esplosivi che possono causare infortuni. Quindi, tenere fiamme, scintille o materiali infiammabili lontani dalla batteria. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere sempre il viso e gli occhi. Assicurarsi che la ventilazione sia sempre corretta.

Non tentare di avviare il veicolo spingendolo. Si può danneggiare il cambio.

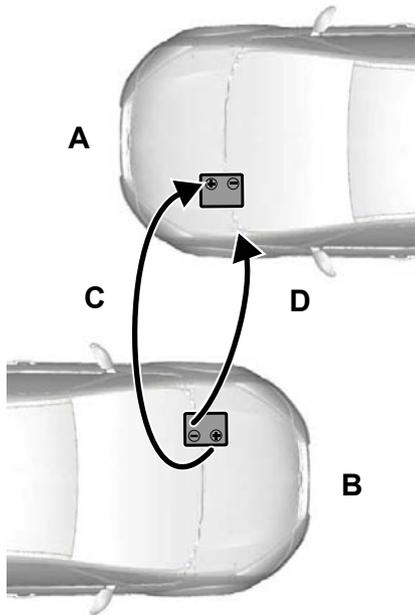
**Nota:** Non scollegare la batteria da 12 V dall'impianto elettrico del veicolo.

## Preparazione del veicolo

1. Controllare tutti i morsetti della batteria e rimuovere eventuali tracce di corrosione prima di collegare i cavi della batteria. Assicurarsi che i tappi di sfiato siano ben saldi e allineati.
2. Accendere la ventola di riscaldamento su entrambi i veicoli per evitare picchi di corrente. Disattivare tutte le altre utenze.

# Apparecchiatura di emergenza

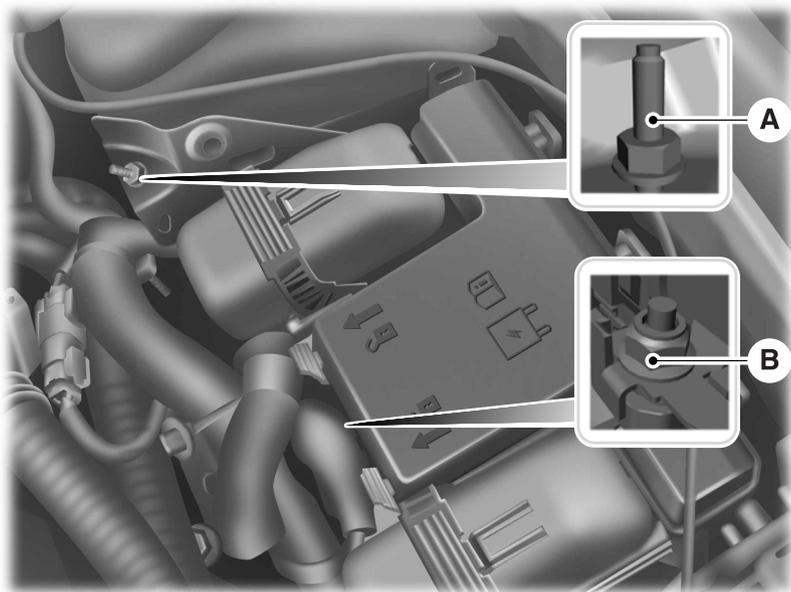
## Per collegare i cavi di avviamento di emergenza



- A Veicolo con batteria scarica.
- B Secondo veicolo per la carica della batteria.
- C Cavo di collegamento positivo.
- D Cavo di collegamento negativo.

La batteria del veicolo dispone di due punti di collegamento, accessibili da sotto il cofano anche se la batteria si trova nel vano bagagli. Grazie a questi punti di collegamento, l'avviamento di emergenza può essere eseguito come nei veicoli tradizionali. Nella figura di seguito sono mostrati i due punti di collegamento utilizzati per l'avviamento di emergenza del veicolo.

# Apparecchiatura di emergenza



E175005

- A Punto di massa (-).
- B Collegamento positivo (+).



**PERICOLO:** Accertarsi che i cavi siano a distanza di sicurezza da qualsiasi parte mobile e dai componenti del sistema di mandata carburante.



**PERICOLO:** Non collegare il cavo di collegamento negativo a qualunque altra parte del proprio veicolo. Usare il punto di massa.

1. rimuovere il tappo rosso dal punto di collegamento positivo (B) sul veicolo prima di collegare i cavi.

2. Collegare il polo positivo (+) del veicolo B con il polo positivo (+) del veicolo A (cavo C). Le posizioni di montaggio della batteria possono variare.
3. Collegare il terminale negativo (-) del veicolo B al punto di massa del veicolo A (cavo D).

## Per avviare il veicolo

1. Far girare il motore del veicolo B ad un regime moderatamente elevato.

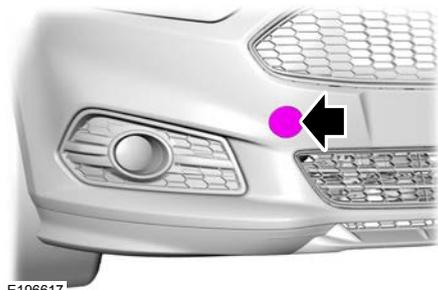
# Apparecchiatura di emergenza

2. Avviare il veicolo in panne. Controllare sul quadro strumenti la presenza della spia che indica se il veicolo è pronto per la guida poiché il motore a benzina potrebbe non partire, ma il motore elettrico potrebbe essere invece funzionante.
3. Far girare ambedue i motori almeno per tre minuti prima di scollegare i cavi.

**Nota:** Scollegare i cavi in ordine inverso.

## PUNTI DI TRAINO

### Punto di traino anteriore

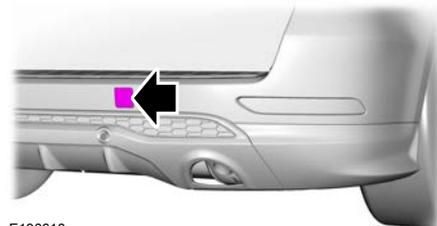


E196617

1. Premere delicatamente il coperchio del punto di fissaggio dell'occhiello di traino nella posizione indicata, quindi rilasciarlo.
2. Rimuovere il coperchio prestando attenzione.

**Nota:** il coperchio del punto di fissaggio dell'occhiello di traino è provvisto di un piccolo cordoncino che lo tiene legato al paraurti.

### Punto di traino posteriore



E196618

1. Premere delicatamente il coperchio del punto di fissaggio dell'occhiello di traino nella posizione indicata, quindi rilasciarlo.
2. Rimuovere il coperchio prestando attenzione.

**Nota:** il coperchio del punto di fissaggio dell'occhiello di traino è provvisto di un piccolo cordoncino che lo tiene legato al paraurti.

### Fissaggio dell'occhiello di traino

-  **PERICOLO:** Controllare che l'occhiello di traino sia serrato a fondo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.

 **PERICOLO:** Quando occorre far trainare il proprio veicolo, inserire l'accensione.

# Apparecchiatura di emergenza

---



E265230

1. Rimuovere con cura il coperchio del punto di fissaggio dell'occhiello di traino anteriore o posteriore.
2. Installare l'occhiello di traino.

**Nota:** È dotato di filettatura sinistrorsa.  
Ruotarlo in senso antiorario per montarlo.

# Informazioni su urti e guasti

## SISTEMA DI ALLERTAMENTO POST-URTO

### Cos'è il sistema di allertamento post-urto

Il sistema aiuta ad attirare l'attenzione sul veicolo in caso di impatto grave.

### Come funziona il sistema di avvertimento post-collisione

Il sistema è progettato per accendere le luci di emergenza e attivare l'avvisatore acustico a intermittenza in caso di impatto grave con esplosione di un airbag o innesco dei pretensionatori delle cinture di sicurezza.

### Limitazioni del sistema di avvertimento post-collisione

A seconda delle normative vigenti nel paese per il quale il veicolo è stato costruito, l'avvisatore acustico non suona in caso di forte impatto.

### Disattivazione del sistema di avvertimento post-collisione

Premere l'interruttore luci di emergenza del pulsante di sbloccaggio del telecomando per disattivare il sistema.

**Nota:** L'avviso si disattiva se la batteria del veicolo si scarica.

## ESCLUSIONE URTI AUTOMATICA

### Cos'è l'esclusione urti automatica

Lo spegnimento automatico in caso di impatto moderato o forte è progettato per interrompere il flusso di carburante al motore.

**Nota:** Non tutti gli impatti causano un disinserimento della pompa di alimentazione.

### Precauzioni relative all'esclusione urti automatica



**PERICOLO:** In caso di coinvolgimento del veicolo in un incidente, far eseguire un controllo del sistema di alimentazione. L'inosservanza di questa istruzione può causare incendi e lesioni personali, anche letali.

### Riattivazione del veicolo

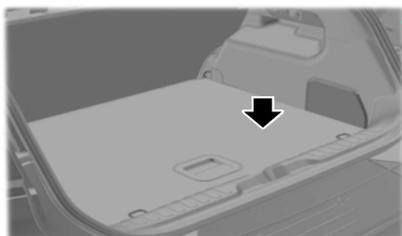
1. Disinserire l'accensione.
2. Provare ad avviare il veicolo.
3. Disinserire l'accensione.
4. Provare ad avviare il veicolo.

**Nota:** se il veicolo non si avvia al terzo tentativo, farlo controllare il prima possibile.

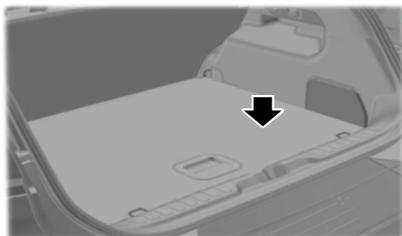
# Apparecchiatura di emergenza

---

## SISTEMAZIONE DEL KIT DI PRONTO SOCCORSO



## SISTEMAZIONE DEL TRIANGOLO DI SEGNALAZIONE



# Fusibili

## TABELLA DI SPECIFICHE DEI FUSIBILI - AD ECCEZIONE DI: VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

### Scatola di distribuzione elettrica



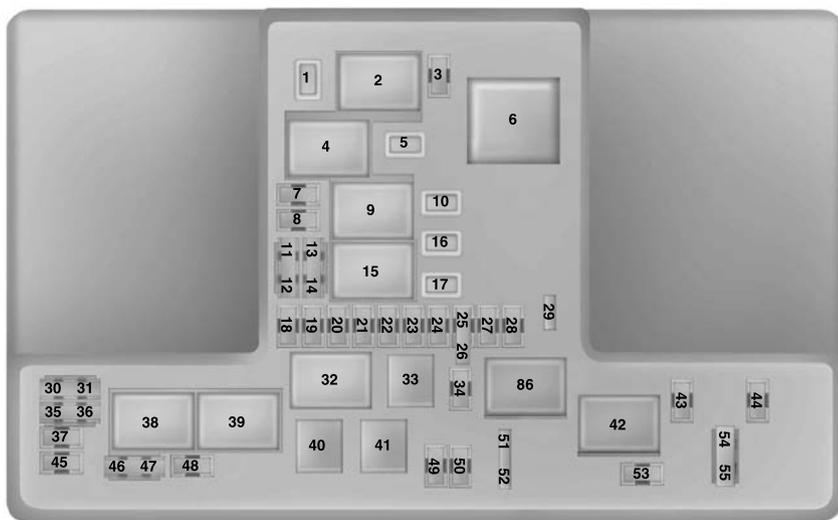
**PERICOLO:** Scollegare sempre la batteria prima di intervenire sui fusibili ad alto amperaggio.



**PERICOLO:** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, rimettere sempre il coperchio della scatola di distribuzione elettrica prima di ricollegare la batteria o rifornire i serbatoi dei liquidi.

La scatola di distribuzione elettrica si trova nel vano motore. Al suo interno sono presenti fusibili ad alto amperaggio che proteggono i principali sistemi elettrici del veicolo, evitando sovraccarichi.

Se la batteria è stata scollegata e ricollegata, alcune funzioni devono essere ripristinate. Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 369).



# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	25 A <sup>3</sup>	Motorino tergicristallo.
2	—	Relè motorino di avviamento.
3	15 A <sup>1</sup>	Tergilunotto. Sensore pioggia
4	—	Relè motorino ventola
5	20 A <sup>3</sup>	Punto di alimentazione 3 - Retro della console.
6	—	Relè #2 riscaldatore ausiliario.
7	20 A <sup>1</sup>	Modulo gestione motore - Alimentazione veicolo 1.
8	20 A <sup>1</sup>	Modulo gestione motore - Alimentazione veicolo 2.
9	—	Relè modulo di gestione motore
10	20 A <sup>3</sup>	Preso di alimentazione 1 - anteriore lato guida.
11	15 A <sup>2</sup>	Modulo gestione motore - Alimentazione veicolo 4.
12	15 A <sup>2</sup>	Modulo gestione motore - Alimentazione veicolo 3.
13	10 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
14	10 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
15	—	Relè Avvio/funzionamento.
16	20 A <sup>3</sup>	Punto di alimentazione 2 - console.
17	20 A <sup>3</sup>	Punto di alimentazione 4 - Bagagliaio.
18	10 A <sup>1</sup>	Non utilizzato (di riserva)
19	10 A <sup>1</sup>	Avvio/funzionamento servosterzo elettronico.

## Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
20	10 A <sup>1</sup>	Avvio/funzionamento illuminazione.
21	15 A <sup>1</sup>	Avvio/funzionamento comando cambio. Avvio/arresto pompa dell'olio cambio.
22	10 A <sup>1</sup>	Elettrovalvola frizione condizionatore aria.
23	15 A <sup>1</sup>	Avvio/funzionamento. BLIS Telecamera posteriore Controllo di crociera adattativo. Display rivestimento padiglione. Modulo stabilità tensione.
24	10 A <sup>1</sup>	Avvio/funzionamento 7.
25	10 A <sup>2</sup>	Avvio/funzionamento sistema frenante antibloccaggio.
26	10 A <sup>2</sup>	Avvio/funzionamento modulo di gestione motore.
27	—	Non utilizzato.
28	10 A <sup>1</sup>	Pompa sistema lavavetri posteriore.
29	—	Non utilizzato.
30	—	Non utilizzato.
31	—	Non utilizzato.
32	—	Relè ventola elettronica 1
33	—	Relè frizione A/C.
34	15 A <sup>1</sup>	Bloccasterzo elettrocomandato.
35	—	Non utilizzato.
36	—	Non utilizzato.
37	—	Non utilizzato.
38	—	Relè ventola elettronica 2
39	—	Relè 2 e 3 ventola elettrica.

# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
40	—	Relè lavafari.
41	—	Relè avvisatore acustico
42	—	Relè pompa di alimentazione
43	10 A <sup>1</sup>	Non utilizzato (di riserva)
44	5 A <sup>1</sup>	Ugello lavavetri riscaldato.
45	—	Non utilizzato.
46	10 A <sup>2</sup>	Sensore alternatore.
47	10 A <sup>2</sup>	Interruttore freni inseriti/disinseriti.
48	20 A <sup>1</sup>	Avvisatore acustico
49	25 A <sup>1</sup>	Riscaldatore diesel.
50	10 A <sup>1</sup>	Ventola unità di trasferimento potenza.
51	—	Non utilizzato.
52	—	Non utilizzato.
53	10 A <sup>1</sup>	Sedili a regolazione elettrica.
54	5 A <sup>2</sup>	Riscaldatore a carburante.
55	5 A <sup>2</sup>	Riscaldatore a carburante.

<sup>1</sup>Microfusibile.

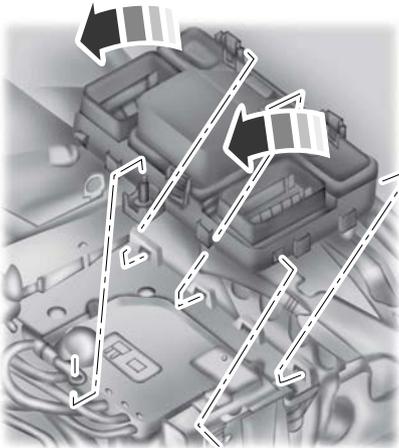
<sup>2</sup>Microfusibile doppio.

<sup>3</sup>Fusibile di tipo M.

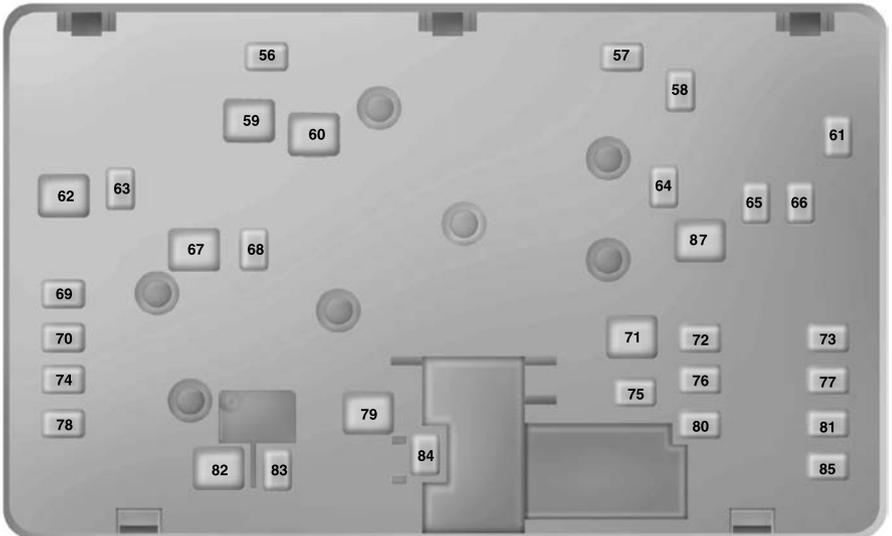
## Scatola di distribuzione elettrica - Parte inferiore

Sulla parte inferiore della scatola portafusibili sono presenti dei fusibili. Per accedere alla base della scatola portafusibili, procedere come segue:

# Fusibili



1. Aprire i due ganci su entrambi i lati della scatola portafusibili.
2. Sollevare la parte interna della scatola portafusibili dal supporto.
3. Spostare la scatola portafusibili verso il centro del vano motore.
4. Ruotare il lato esterno della scatola portafusibili per accedere al lato inferiore.



# Fusibili

<b>Ubicazione dei fusibili</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
56	20 A <sup>1</sup>	Lavafari.
57	20 A <sup>1</sup>	Vaporizzatore diesel.
58	30 A <sup>1</sup>	Alimentazione pompa carburante.
59	40 A <sup>2</sup>	Ventola elettronica 3 da 600 W.
60	40 A <sup>2</sup>	Ventola elettronica 1 da 600 W. Riduttore catalitico selettivo.
61	40 A <sup>1</sup>	Sbrinamento parabrezza lato sinistro.
62	50 A <sup>2</sup>	Modulo di comando scocca 1.
63	25 A <sup>1</sup>	Ventola elettronica 2 da 600 W.
64	30 A <sup>1</sup>	Riscaldatore ausiliario #3.
65	20 A <sup>1</sup>	Sedile anteriore riscaldato.
66	40 A <sup>1</sup>	Sbrinamento parabrezza lato destro.
67	50 A <sup>2</sup>	Modulo di comando scocca 2.
68	40 A <sup>1</sup>	Lunotto termico
69	30 A <sup>1</sup>	Valvole sistema frenante antibloccaggio.
70	30 A <sup>1</sup>	Sedile passeggero
71	60 A <sup>2</sup>	Riscaldatore ausiliario #2.
72	30 A <sup>1</sup>	Sedili posteriori a regolazione elettrica.
73	20 A <sup>1</sup>	Sedili riscaldati posteriori.
74	30 A <sup>1</sup>	Modulo sedile guidatore.
75	30 A <sup>1</sup>	Riscaldatore ausiliario #1.
76	20 A <sup>1</sup>	Pompa olio cambio.

# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
77	30 A <sup>1</sup>	Modulo sedile a temperatura controllata.
78	40 A <sup>1</sup>	Modulo traino rimorchio.
79	40 A <sup>1</sup>	Motorino ventola
80	40 A <sup>1</sup>	Modulo portellone elettrico.
81	40 A <sup>1</sup>	Invertitore 220 Volt.
82	60 A <sup>2</sup>	Pompa sistema frenante antibloccaggio.
83	25 A <sup>1</sup>	Motorino tergicristalli #1.
84	30 A <sup>1</sup>	Solenoide avviamento.
85	20 A <sup>1</sup>	Riscaldatore a carburante.
86	—	Non utilizzato.
87	50 A <sup>2</sup>	Motorino ventilatore ausiliario.

<sup>1</sup> Fusibile di tipo M.

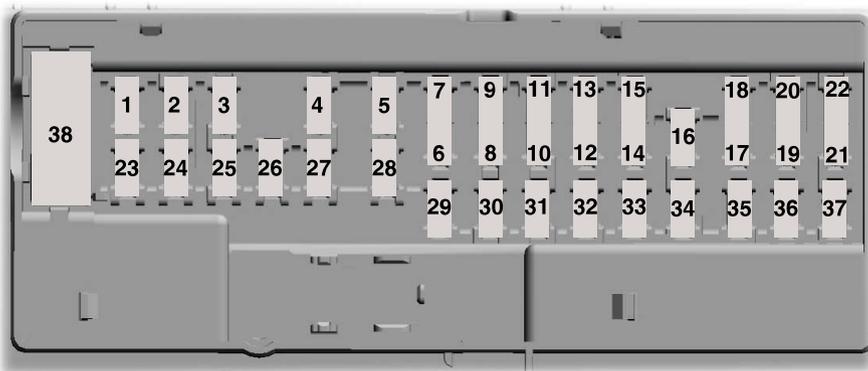
<sup>2</sup> Fusibile di tipo J.

## Pannello portafusibili nell'abitacolo

Il pannello portafusibili si trova sotto il cruscotto, a sinistra del piantone dello sterzo.

**Nota:** *Potrebbe risultare più semplice accedere al pannello portafusibili se si rimuove il pezzo del rivestimento di finitura.*

# Fusibili



Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	10 A <sup>1</sup>	Non utilizzato.
2	7,5 A <sup>1</sup>	Sedili con funzione Memory, supporto lombare, specchietto elettrico.
3	20 A <sup>1</sup>	Sbloccaggio portiera lato guida.
4	5 A <sup>1</sup>	Interruttore di accensione/spegnimento freni rimorchio elettronici montati post-vendita.
5	20 A <sup>1</sup>	Commutatore di avviamento. Interruttore di accensione a pulsante.
6	10 A <sup>2</sup>	Bobina relè sedile riscaldato.
7	10 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
8	10 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
9	10 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
10	5 A <sup>2</sup>	Tastiera. Modulo portellone elettrico.

## Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
11	5 A <sup>2</sup>	Non utilizzato.
12	7,5 A <sup>2</sup>	Climatizzatore. Leva selettiva.
13	7,5 A <sup>2</sup>	Bloccaggio piantone volante. Quadro. Logica Datalink.
14	10 A <sup>2</sup>	Non utilizzato.
15	10 A <sup>2</sup>	Modulo gateway Datalink.
16	15 A <sup>1</sup>	Serratura di sicurezza per bambini. Apertura portellone.
17	5 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
18	5 A <sup>2</sup>	Accensione Interruttore pulsante Start/stop.
19	7,5 A <sup>2</sup>	Indicatore airbag lato passeggero disattivato. Indicatore posizione cambio.
20	7,5 A <sup>2</sup>	Non utilizzato (di riserva)
21	5 A <sup>2</sup>	Sensore di temperatura e umidità abitacolo. BLIS Telecamera posteriore. Controllo di crociera adattativo.
22	5 A <sup>2</sup>	Sensore sistema di classificazione (taglia) occupanti
23	10 A <sup>1</sup>	Alimentazione accessori dopo il disinserimento accensione (logica invertitore di alimentazione, logica tettuccio panoramico).
24	20 A <sup>1</sup>	Sistema di chiusura centralizzata.
25	30 A <sup>1</sup>	Portiera lato guida (finestrino, specchietto).

# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
26	30 A <sup>1</sup>	Portiera lato passeggero anteriore (finestrino, specchietto).
27	30 A <sup>1</sup>	Tettuccio panoramico.
28	20 A <sup>1</sup>	Amplificatore
29	30 A <sup>1</sup>	Portiera posteriore lato guida (finestrino).
30	30 A <sup>1</sup>	Portiera posteriore lato passeggero (finestrino).
31	15 A <sup>1</sup>	Non utilizzato (di riserva)
32	10 A <sup>1</sup>	Sistema di posizionamento globale. Display. Comando vocale. Controllo di crociera adattativo. Radio.
33	20 A <sup>1</sup>	Radio.
34	30 A <sup>1</sup>	Bus avvio/funzionamento (fusibile 19, 20, 21, 22, 35, 36, 37, interruttore circuito).
35	5 A <sup>1</sup>	Modulo di comando sistema di sicurezza
36	15 A <sup>1</sup>	Retrovisore ad oscuramento automatico. Sedile riscaldato. Trazione integrale.
37	20 A <sup>1</sup>	Alimentazione logica modulo stabilità tensione.
38	30 A	Non utilizzato (di riserva)

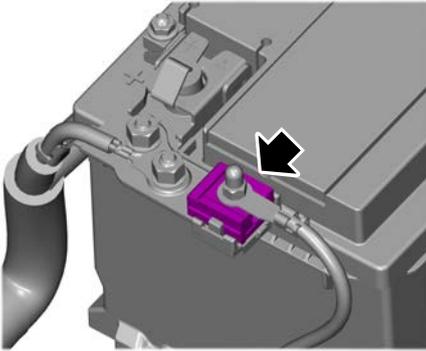
<sup>1</sup>Microfusibile.

<sup>2</sup>Microfusibile doppio.

## Fusibile sulla batteria

Il fusibile si trova sul connettore del terminale positivo (+) della batteria.

# Fusibili



E276946

Amperaggio fusibile	Componente protetto
40 A	Riduttore catalitico selettivo - 2.0L EcoBlue (88kW/120CV) (YN)/ 2.0L EcoBlue (110kW/150CV) (YM)/2.0L EcoBlue (147kW/190CV) (BC).
60 A	Ventola di raffreddamento - 2.0L EcoBlue (177kW/240CV) (YL).

## Scatola portafusibili per modulo di comando dosaggio agente riducente

Componente protetto
Modulo di comando dosaggio riducente.

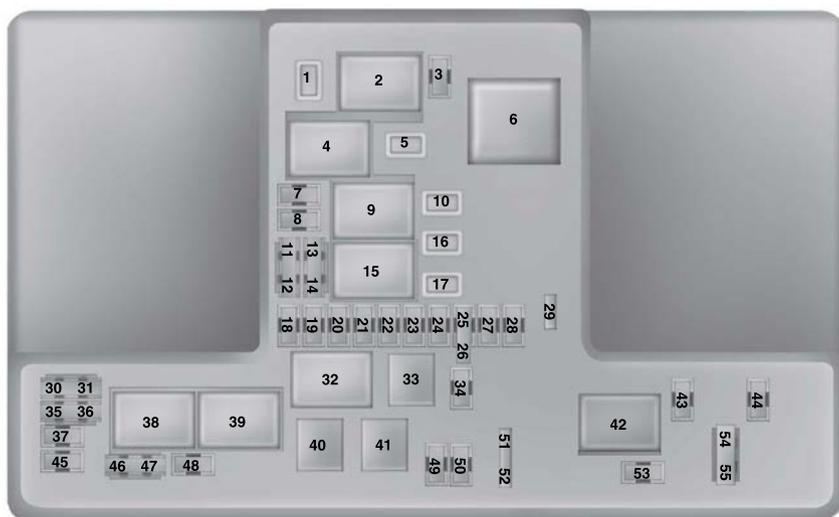


E276892

# Fusibili

## TABELLA DI SPECIFICHE DEI FUSIBILI - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

### Scatola di distribuzione elettrica



E144783

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	25 A	Motorino tergcristallo anteriore destro.
2	—	Non utilizzato
3	15 A	Tergicristalli automatici (sensore pioggia). Tergilunotto.
4	—	Relè motorino ventilatore
5	20 A	Parte posteriore della presa di alimentazione ausiliaria sulla console.
6	—	Relè pompa dell'acqua elettrica (EWP)

## Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
7	15 A	Alimentazione veicolo 1
8	20 A	Alimentazione veicolo 4
9	—	Relè modulo di gestione motore
10	20 A	Preso di alimentazione ausiliaria anteriore lato guida 1
11	15 A	Alimentazione veicolo 2
12	15 A	Alimentazione veicolo 3
13	10 A	Alimentazione veicolo 5
14	10 A	Alimentazione veicolo 6
15	—	Relè run/start.
16	20 A	Non utilizzato (di riserva)
17	20 A	Preso di alimentazione 4.
18	10 A	Modulo di gestione motore
19	10 A	Servosterzo.
20	10 A	Fari Interruttore fari
21	15 A	Modulo di comando cambio Interfaccia cambio
22	—	Non utilizzato
23	15 A	Monitor angolo cieco. Telecamera posteriore Controllo di crociera adattivo. Spia sistema anti-collisione. Modulo qualità tensione Sensore qualità aria. Display rivestimento padiglione.
24	—	Non utilizzato
25	10 A	Run/Start sistema frenante antibloccaggio
26	10 A	Run/Start modulo di gestione motore Modulo di gestione motore ibrido Scatola di distribuzione elettrica hybrid

# Fusibili

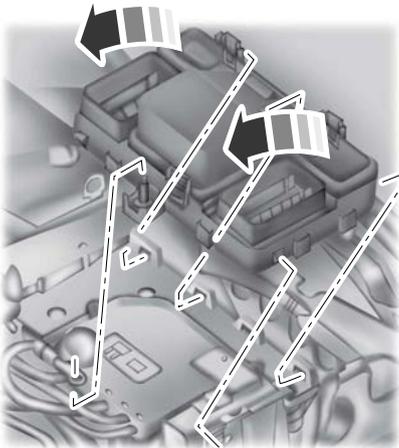
<b>Ubicazione dei fusibili</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
27	—	Non utilizzato
28	10 A	Lavavetri posteriore
29	—	Non utilizzato
30	—	Non utilizzato
31	—	Non utilizzato
32	—	Non utilizzato
33	—	Non utilizzato
34	15 A	Bloccasterzo elettrocomandato.
35	15 A	Non utilizzato (di riserva)
36	15 A	Non utilizzato (di riserva)
37	5 A	Non utilizzato (di riserva)
38	—	Non utilizzato
39	—	Non utilizzato
40	—	Relè lavafari.
41	—	Relè avvisatore acustico
42	—	Relè pompa di alimentazione
43	—	Non utilizzato
44	5 A	Ugello lavavetri riscaldato.
45	—	Non utilizzato
46	10 A	Non utilizzato (di riserva)
47	10 A	Interruttore di attivazione/disattivazione freno
48	20 A	Avvisatore acustico
49	15 A	Alimentazione veicolo F
50	—	Non utilizzato
51	—	Non utilizzato
52	—	Non utilizzato

# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
53	10 A	Sedili a regolazione elettrica.
54	5 A	Modulo di gestione motore ibrido.
55	5 A	Modulo di gestione energia batteria. Convertitore DC/DC

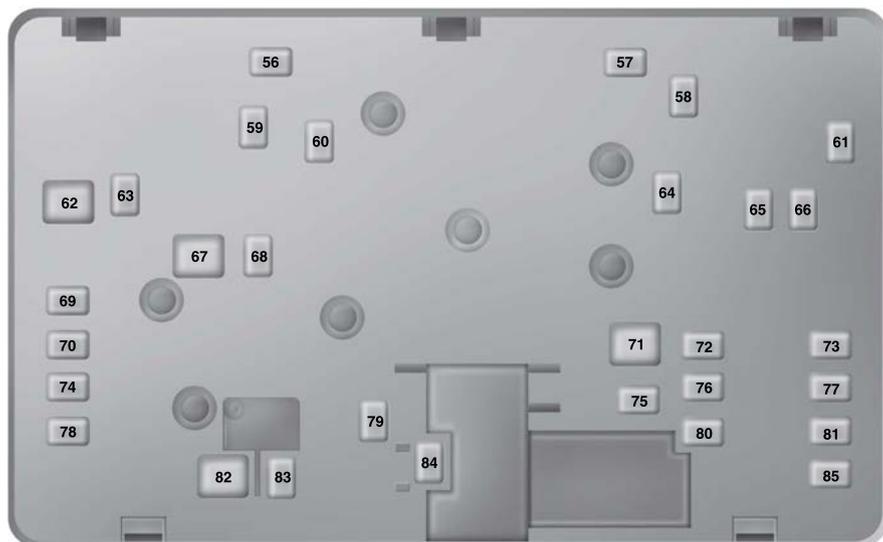
## Scatola di distribuzione elettrica - Parte inferiore

Sulla parte inferiore della scatola portafusibili sono presenti dei fusibili. Per accedere alla parte inferiore della scatola portafusibili:



1. Rilasciare i due ganci di bloccaggio situati su entrambi i lati della scatola portafusibili.
2. Sollevare la parte interna della scatola portafusibili dal supporto.
3. Spostare la scatola portafusibili verso il centro del vano motore.
4. Ruotare il lato esterno della scatola portafusibili per accedere al lato inferiore.

# Fusibili



E144949

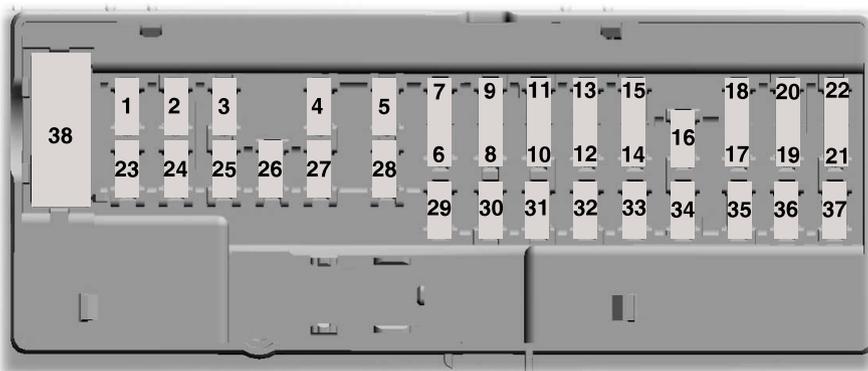
Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
56	20 A	Lavafari
58	20 A	Pompa di alimentazione
61	40 A	Elemento parabrezza riscaldato sinistro
62	50 A	Modulo di comando scocca
63	—	Non utilizzato
65	20 A	Sedile anteriore riscaldato.
66	40 A	Elemento parabrezza riscaldato destro
67	50 A	Modulo di comando scocca
68	40 A	Lunotto termico
69	40 A	Valvole ABS

# Fusibili

<b>Ubicazione dei fusibili</b>	<b>Amperaggio fusibile</b>	<b>Componente protetto</b>
70	30 A	Sedile passeggero
71	60 A	Pompa dell'acqua elettrica
72	30 A	Sedili posteriori a regolazione elettrica.
73	20 A	Sedile posteriore riscaldato.
74	30 A	Modulo sedile guidatore.
75	—	Non utilizzato
76	40 A	Scatola di distribuzione elettrica hybrid
77	30 A	Modulo sedile a temperatura controllata.
78	40 A	Modulo traino rimorchio
79	40 A	Motorino ventola
80	30 A	Motorino portellone elettrico
81	40 A	Inverter
82	60 A	Pompa ABS
83	25 A	Motorino tergilcristallo anteriore destro.
84	—	Non utilizzato
85	20 A	Non utilizzato (di riserva)

# Fusibili

## Pannello portafusibili nell'abitacolo



Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
1	—	Non utilizzato
2	7,5 A	Sedile con funzione memory. Supporto lombare sedile guidatore. Schermo parasole panoramico (solo 5 porte).
3	20 A	Sblocco portiera lato guida Sbloccaggio sportellino carburante.
4	5 A	Non utilizzato (di riserva)
5	20 A	Non utilizzato (di riserva)
6	10 A	Non utilizzato (di riserva)
7	10 A	Non utilizzato (di riserva)
8	10 A	Avvisatore acustico sistema antifurto
9	10 A	Non utilizzato (di riserva)
10	5 A	Modulo cofano elettrico.
11	5 A	Modulo antifurto combinato.

# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
12	7,5 A	Modulo di integrazione controllo della temperatura (comando della temperatura e della radio).
13	7,5 A	Piantone dello sterzo. Quadro strumenti Connettore di trasmissione dati
14	10 A	Modulo di controllo elettronico batteria HEV. Convertitore di corrente continua.
15	10 A	Gateway di trasmissione dati.
16	15 A	Serratura di sicurezza per bambini. Apertura cofano
17	5 A	Avvisatore acustico di riserva a batteria.
18	5 A	Commutatore di avviamento Commutatore di avviamento a pulsante
19	7,5 A	Indicatore disattivazione airbag lato passeggero
20	7,5 A	Modulo di comando fari
21	5 A	Termometro abitacolo. Sensore umidità.
22	5 A	Avvisatore acustico protezione pedoni.
23	10 A	Presa accessori ritardata.
24	20 A	Blocco/sblocco.
25	30 A	Finestrino portiera lato guida. Retrovisore portiera lato guida.
26	30 A	Finestrino portiera anteriore lato passeggero. Retrovisore portiera anteriore lato passeggero.
27	30 A	Tettuccio panoramico.
28	20 A	Amplificatore radio.
29	30 A	Finestrino portiera posteriore lato guida.

# Fusibili

Ubicazione dei fusibili	Amperaggio fusibile	Componente protetto
30	30 A	Finestrino portiera posteriore lato passeggero.
31	15 A	Non utilizzato (di riserva)
32	10 A	Modulo GPS Comando vocale (SYNC). Display informazioni ed intrattenimento. Ricevitore frequenza radio.
33	20 A	RADIO. Controllo attivo della rumorosità.
34	30 A	Bus RUN/START (fusibili n. 19, 20, 21, 22, 35, 36, 37, interruttore circuito).
35	5 A	Modulo airbag
36	15 A	Retrovisore interno a oscuramento automatico Modulo sedile posteriore riscaldato Modulo dwell controllato tramite computer. Modulo di mantenimento corsia. Abbagliante automatico.
37	15 A	Volante riscaldato.
38	30 A	Non utilizzato (di riserva)

## CAMBIO DI UN FUSIBILE

### Fusibile/i



**PERICOLO:** Sostituire sempre un fusibile con un altro avente l'amperaggio specificato. L'impiego di un fusibile con amperaggio maggiore può causare danni ai fili e innescare un incendio.

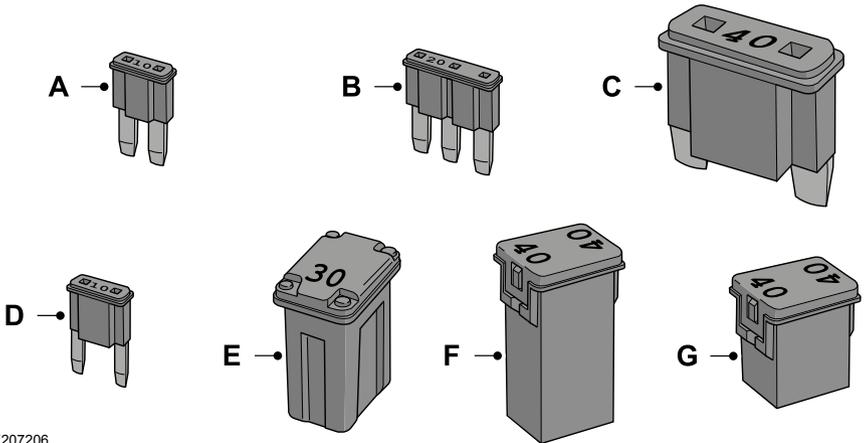


E217331

Se i componenti elettrici del veicolo non funzionano, è possibile che un fusibile sia intervenuto. I fusibili intervenuti si distinguono per via del filamento interno rotto. Prima di sostituire eventuali componenti elettrici, controllare sempre i fusibili ad essi relativi.

# Fusibili

## Tipi di fusibile



E207206

Lettera	Tipo di fusibile
A	Micro 2
B	Micro 3
C	Maxi
D	Mini
E	M-case
F	J-case
G	J-case a basso profilo

# Manutenzione

## INFORMAZIONI GENERALI

Per preservarne l'idoneità alla circolazione stradale e il valore di rivendita, è necessario sottoporre il veicolo a manutenzione regolare. È disponibile un'ampia rete di concessionarie autorizzate che saranno liete di aiutare i nostri clienti, offrendo la loro competenza di assistenza professionale. I tecnici che hanno ricevuto un addestramento speciale Ford sono i più qualificati a intervenire sul veicolo. I tecnici dispongono inoltre di una vasta gamma di attrezzi altamente specializzati, sviluppati specificamente per la manutenzione dei veicoli Ford.

Se il veicolo avesse bisogno di un'assistenza professionale, una concessionaria autorizzata è in grado di fornire l'assistenza e i ricambi necessari. Controllare le informazioni di garanzia per sapere quali ricambi e assistenza sono coperti da garanzia.

Utilizzare solo i liquidi, lubrificanti e carburanti e ricambi di servizio consigliati e conformi alle specifiche. I ricambi Motorcraft sono stati progettati e costruiti per garantire la migliore prestazione del veicolo.

## Precauzioni

- Non eseguire interventi su un motore caldo.
- Assicurarsi che nessun oggetto rimanga incastrato nelle parti in movimento.
- Non eseguire interventi su un veicolo con motore acceso in un luogo chiuso, almeno che non venga assicurata una sufficiente ventilazione del locale.
- Tenere lontano tutte le fiamme e altro materiale con fiamme o braci (quali sigarette) dalla batteria e da tutti i componenti del sistema di alimentazione carburante.

## Interventi a motore spento

1. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione di parcheggio (P).
2. Spegnerne il motore.
3. Bloccare le ruote.

## Interventi a motore in funzione



**PERICOLO:** Per ridurre il rischio di danni al veicolo e di ustioni alle persone, non avviare il motore con il filtro dell'aria smontato e non rimuovere quest'ultimo mentre il motore è in funzione.

1. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione di parcheggio (P).
2. Bloccare le ruote.

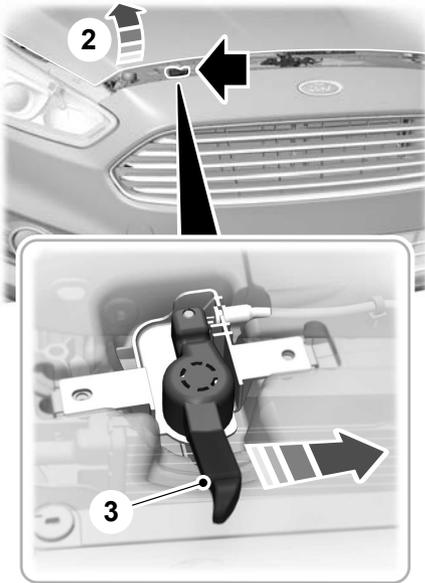
## APERTURA E CHIUSURA DEL COFANO

### Aprire il cofano



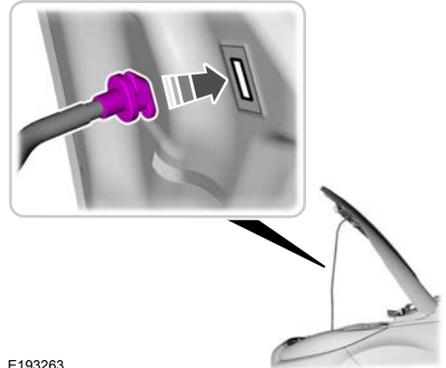
1. All'interno del veicolo, tirare la maniglia di sbloccaggio cofano sotto il lato sinistro del cruscotto.

# Manutenzione



E218839

2. Sollevare leggermente il cofano.
3. Rilasciare il meccanismo di chiusura cofano spingendo la leva di apertura secondaria verso il proprio lato destro.



E193263

4. Aprire il cofano del motore. Sostenere il cofano con un montante di supporto.

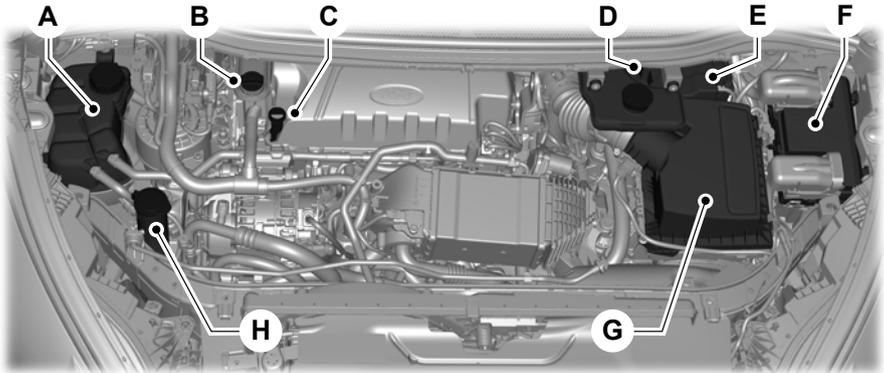
## Chiudere il cofano

1. Estrarre il montante del cofano dal fermo e fissarlo correttamente dopo l'uso.
2. Abbassare il cofano e lasciarlo cadere sotto il suo stesso peso da una distanza di 20–30 cm.

**Nota:** *Accertarsi che il cofano sia chiuso correttamente.*

# Manutenzione

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 2.0L ECOBLUE, GUIDA A SINISTRA

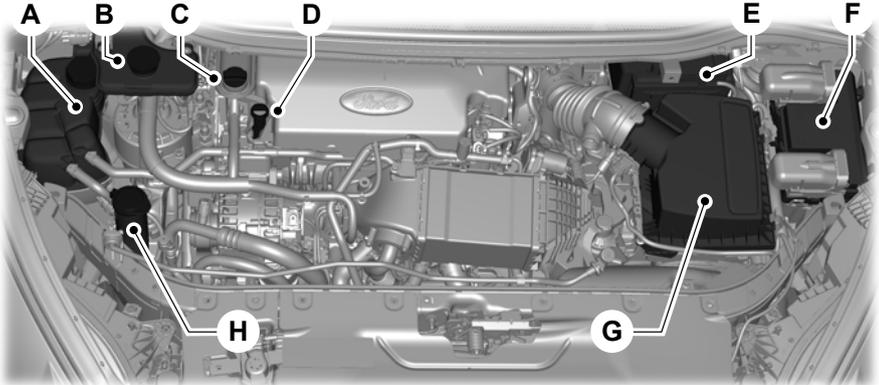


E269968

- A Serbatoio liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 365).
- B Tappo di rifornimento olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 364).
- C Astina di livello olio motore. Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 364).
- D Vaschetta liquido freni. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 368).
- E Batteria. Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 369).
- F Scatola portafusibili del vano motore. Vedere **Tabella di specifiche dei fusibili** (pagina 337).
- G Filtro dell'aria.
- H Serbatoio liquido lavaparabrezza e lavalunotto. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 373).

# Manutenzione

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 2.0L ECOBLUE, GUIDA A DESTRA

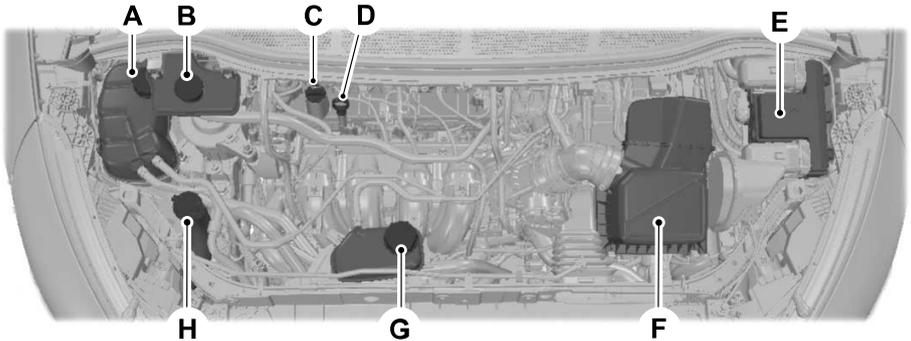


E269969

- A Serbatoio liquido di raffreddamento motore. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 365).
- B Vaschetta liquido freni. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 368).
- C Tappo di rifornimento olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 364).
- D Astina di livello olio motore. Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 364).
- E Batteria. Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 369).
- F Scatola portafusibili del vano motore. Vedere **Tabella di specifiche dei fusibili** (pagina 337).
- G Filtro dell'aria.
- H Serbatoio liquido lavaparabrezza e lavalunotto. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 373).

## Manutenzione

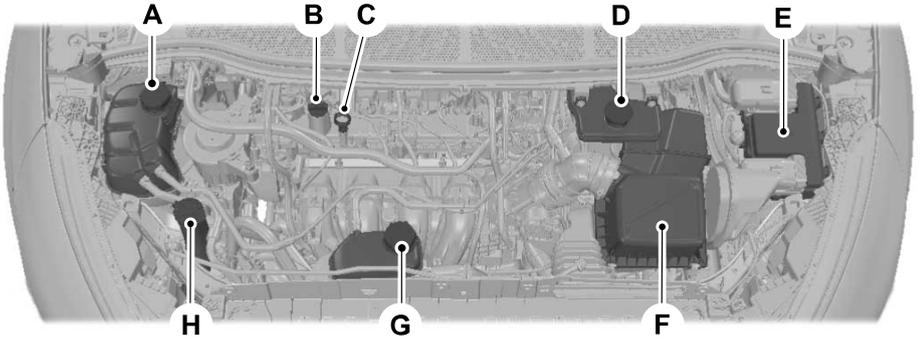
### PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 2.5L DURATEC, VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV), GUIDA A SINISTRA



- A Tappo liquido di raffreddamento ad alta temperatura. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 366).
- B Vaschetta liquido freni. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 368).
- C Tappo di rifornimento olio motore Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 364).
- D Astina di livello olio motore Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 364).
- E Scatola di distribuzione elettrica. Vedere **Fusibili** (pagina 337).
- F Gruppo filtro aria.
- G Tappo liquido di raffreddamento a bassa temperatura. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 366).
- H Serbatoio liquido lavavetri tergicristallo. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 373).

# Manutenzione

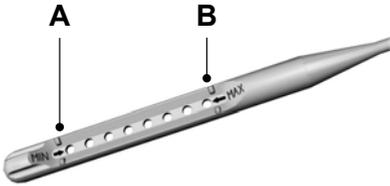
## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 2.5L DURATEC, VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV), GUIDA A DESTRA



- A Tappo liquido di raffreddamento ad alta temperatura. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 366).
- B Tappo di rifornimento olio motore Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 364).
- C Astina di livello olio motore Vedere **Astina di livello olio motore** (pagina 364).
- D Vaschetta liquido freni. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 368).
- E Scatola di distribuzione elettrica. Vedere **Fusibili** (pagina 337).
- F Gruppo filtro aria.
- G Tappo liquido di raffreddamento a bassa temperatura. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 366).
- H Serbatoio liquido lavavetri tergicristallo. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 373).

# Manutenzione

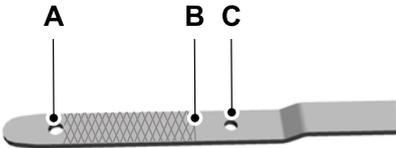
## ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE - 2.0L ECOBLUE



E226469

- A Minimo.
- B Massimo.

## ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE - 2.5L DURATEC, VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



- A Minimo.
- B Nominale.
- C Massimo.

## CONTROLLO DELL'OLIO DEL MOTORE

1. Accertarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano.
2. Prima di avviare il motore o di spegnere il motore, controllare il livello dell'olio ed attendere 10 minuti per consentire lo scarico dell'olio nella coppia dell'olio.
3. Smontare l'astina di livello e pulirla con un panno pulito che non lascia residui.
4. Riporre l'astina e assicurarsi che sia inserita completamente.
5. Rimuovere nuovamente l'astina per controllare il livello dell'olio.

**Nota:** se il livello dell'olio si trova tra i segni di massimo e minimo, il livello dell'olio è accettabile. Non aggiungere olio.

6. Se il livello dell'olio è all'altezza del contrassegno minimo, rabboccare immediatamente.
7. Reinserire l'astina. Assicurarsi che sia inserita completamente.

**Nota:** Il consumo di olio dei motori nuovi raggiunge un livello normale dopo circa 5.000 km.

## Rabbocco dell'olio motore



**PERICOLO:** Non aggiungere olio motore quando il motore è ancora caldo. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è in funzione.

Non utilizzare additivi per olio motore supplementari perché non sono necessari e potrebbero recare danni al motore non coperti dalla garanzia del veicolo.

# Manutenzione

1. Pulire l'area attorno al tappo di rifornimento dell'olio motore prima di rimuoverlo.
2. Rimuovere il tappo di rifornimento dell'olio motore.
3. Rabboccare con olio motore conforme alle specifiche Ford. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).
4. Rimontare il tappo di rifornimento dell'olio motore. Ruotare in senso orario fino a quando non si avverte una forte resistenza.

**Nota:** Non rabboccare l'olio oltre il riferimento di massimo. Se il livello dell'olio supera il riferimento di massimo può causare danni al motore.

**Nota:** asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite di olio con un panno assorbente.

## VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO MOTORE - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** Tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore.

In alcune condizioni la ventola di raffreddamento del motore continua a funzionare per diversi minuti in seguito all'arresto del veicolo.

## VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO MOTORE - DIESEL



**PERICOLO:** Tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore.

In alcune condizioni la ventola di raffreddamento del motore continua a funzionare per diversi minuti in seguito all'arresto del veicolo. Ciò potrebbe avvenire in presenza di temperature ambiente ridotte e indipendentemente dalla temperatura del liquido di raffreddamento del motore, ad esempio in caso di brevi tragitti o con il liquido di raffreddamento a bassa temperatura. Vedere **Filtro antiparticolato** (pagina 222).

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE - AD ECCEZIONE DI: VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** non rimuovere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con il motore acceso o quando il sistema di raffreddamento è caldo. Attendere 10 minuti in modo da lasciar raffreddare il sistema di raffreddamento. Coprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con un panno spesso per evitare di scottarsi, quindi rimuoverlo lentamente. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



**PERICOLO:** Il liquido di raffreddamento non diluito è infiammabile e potrebbe incendiarsi se versato su uno scarico caldo.



E169064

Assicurarsi che il livello del liquido di raffreddamento sia compreso tra i contrassegni MIN e MAX presenti sul serbatoio del liquido di raffreddamento. Se il livello si trova sul o al di sotto del contrassegno MIN o il serbatoio è vuoto, rabboccare immediatamente con liquido di raffreddamento. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).

**Nota:** Il liquido di raffreddamento si espande quando è caldo. Il suo livello potrebbe quindi superare il contrassegno **MAX**.

## Aggiunta di liquido di raffreddamento

1. Rimuovere il tappo di rifornimento.
2. Aggiungere liquido di raffreddamento motore fino al segno MAX evitando di riempire eccessivamente.
3. Riapplicare il tappo sul serbatoio. Ruotare il tappo in senso orario finché non si ferma.

**Nota:** Rabboccare con una miscela costituita al 50% da antigelo e al 50% da acqua oppure con liquido di raffreddamento motore prediluito conforme alla specifica prescritta. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).

**Nota:** In caso d'emergenza è possibile aggiungere una grande quantità d'acqua senza liquido di raffreddamento motore per poter raggiungere la prima stazione di servizio disponibile.

**Nota:** L'uso prolungato di una diluizione errata di liquido di raffreddamento motore può causare danni al motore, quali corrosione, surriscaldamento o congelamento. Quando si raggiunge una stazione di servizio, è necessario disporre di personale qualificato:

1. Scaricare il sistema di raffreddamento.
2. Pulire chimicamente il sistema di raffreddamento.
3. Riempire il prima possibile il serbatoio con liquido di raffreddamento motore.

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** non rimuovere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con il motore acceso o quando il sistema di raffreddamento è caldo. Attendere 10 minuti in modo da lasciar raffreddare il sistema di raffreddamento. Coprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento con un panno spesso per evitare di scottarsi, quindi rimuoverlo lentamente. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali.



**PERICOLO:** Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.

# Manutenzione



**PERICOLO:** Il liquido di raffreddamento non diluito è infiammabile e potrebbe incendiarsi se versato su uno scarico caldo.

Il veicolo è dotato di due sistemi di raffreddamento separati. Un sistema viene utilizzato per raffreddare il motore, l'altro per raffreddare il controller del sistema inverter specifico per il funzionamento in modalità ibrida. I due sistemi funzionano in modo analogo, anche se quello per il raffreddamento del controller del sistema inverter funziona in genere a livelli di temperatura e pressione inferiori.



E169064

Accertarsi che il livello del liquido di raffreddamento sia compreso tra i segni **MIN** e **MAX**. Se il livello del liquido di raffreddamento si trova in corrispondenza o al di sotto del contrassegno **MIN**, aggiungere immediatamente liquido di raffreddamento conforme alle specifiche. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).

**Nota:** Il liquido di raffreddamento si espande quando è caldo. Il livello potrebbe quindi superare il segno **MAX**.

## Rabbocco del liquido di raffreddamento del motore

1. Rimuovere il tappo di rifornimento.

2. Aggiungere liquido di raffreddamento motore fino al segno **MAX** evitando di riempire eccessivamente.
3. Reinserire il tappo di rifornimento. Ruotare il tappo in senso orario finché non si ferma.

**Nota:** Aggiungere una miscela costituita al 50% da antigelo e al 50% da acqua, oppure liquido di raffreddamento motore prediluito, che soddisfi le specifiche corrispondenti. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).

**Nota:** In caso di emergenza, si può aggiungere solo acqua al sistema di raffreddamento per poter raggiungere una stazione di servizio.

**Nota:** L'uso prolungato di un liquido di raffreddamento non corretto può causare danni al motore, dovuti per esempio a corrosione, surriscaldamento o congelamento.

## Aggiunta di liquido di raffreddamento per il controller del sistema inverter

1. Aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento per il controller del sistema inverter.
2. Aggiungere al suo interno il liquido di raffreddamento prediluito utilizzando un imbuto. Assicurarsi che il livello sia compreso tra i contrassegni **MIN** e **MAX** presenti sul serbatoio. Utilizzare liquido di raffreddamento prediluito conforme alle specifiche Ford. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).
3. Chiudere il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento per il controller del sistema inverter.

Dopo aver aggiunto il liquido di raffreddamento, controllare per un paio di volte il livello nel serbatoio quando si utilizza il veicolo. Se necessario, rabboccare il serbatoio con una quantità di liquido di raffreddamento prediluito sufficiente a raggiungere il livello corretto.

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DEI FRENI



**PERICOLO:** Non utilizzare fluidi diversi dal liquido freni consigliato perché potrebbero ridurre l'efficienza dei freni. L'uso del liquido sbagliato potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo con incidenti gravi, che potrebbero risultare anche fatali.



**PERICOLO:** Usare esclusivamente liquido freni contenuto in un recipiente sigillato. Le contaminazioni causate da sporco, acqua, prodotti a base di petrolio o altri materiali possono causare danni al sistema frenante o possibili anomalie. L'inosservanza di questa avvertenza potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo con lesioni personali gravi anche mortali.



**PERICOLO:** Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



**PERICOLO:** Il livello del liquido compreso tra le tacche **MAX** e **MIN** è quello richiesto per il normale funzionamento e non è necessario alcun rabbocco. Se il livello del liquido non rientra nei normali limiti di funzionamento, si potrebbero compromettere le prestazioni del sistema. Fare controllare la vettura immediatamente.



Per evitare la contaminazione del liquido, il tappo del serbatoio deve essere sempre inserito e serrato completamente, quando non si aggiunge liquido.

Usare solo liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Capacità e specifiche** (pagina 407).

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DELLA FRIZIONE

I sistemi frenante e della frizione hanno in comune lo stesso serbatoio liquido. Vedere **Controllo del liquido dei freni** (pagina 368).

## SOSTITUZIONE BATTERIA 12 V - ADECEZIONE DI: VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** Le batterie normalmente producono gas esplosivi che possono causare infortuni. Quindi, tenere fiamme, scintille o materiali infiammabili lontani dalla batteria. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere sempre il viso e gli occhi. Assicurarsi che la ventilazione sia sempre corretta.



**PERICOLO:** Quando si solleva una batteria con involucro in plastica, una pressione eccessiva sulle pareti frontali può causare la fuoriuscita dell'acido attraverso i tappi di sfianto con conseguenti lesioni personali e danni al veicolo o alla batteria. Sollevare la batteria con un portabatteria o con le mani sugli angoli opposti.



**PERICOLO:** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie contengono acido solforico. Evitare il contatto con la cute, gli occhi o gli indumenti. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere gli occhi da eventuali spruzzi di soluzione acida. Nel caso in cui l'acido entri in contatto con la cute o con gli occhi, lavare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti e consultare subito un medico. Se l'acido viene ingerito, consultare immediatamente un medico.



**PERICOLO:** Morsetti della batteria, terminali e accessori correlati contengono piombo e composti di piombo. Lavarsi le mani dopo l'utilizzo del liquido freni.



**PERICOLO:** Per veicoli dotati di Auto-Start-Stop, i requisiti relativi alla batteria sono diversi. Sostituire la batteria con una avente le stesse caratteristiche.

La batteria è situata nel vano motore. Vedere **Panoramica del vano motore** (pagina 360).

Il veicolo è dotato di batteria senza manutenzione. Non richiede l'aggiunta di acqua durante gli interventi di manutenzione.

Se la batteria del veicolo è dotata di coperchio, assicurarsi di posizionarlo correttamente dopo la pulizia o la sostituzione della batteria.

Per garantire che la batteria funzioni a lungo e senza problemi, mantenerne pulita e asciutta la parte superiore e assicurarsi che i cavi della batteria siano fissati saldamente ai terminali. In presenza di corrosione sulla batteria o sui morsetti, rimuovere i cavi dai morsetti e pulire con una spazzola metallica. L'acido può essere neutralizzato con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua.

Si consiglia di scollegare dalla batteria il morsetto del cavo batteria negativo se si prevede di lasciare fermo il veicolo per un periodo di tempo prolungato.

**Nota:** Se si scollega solo il terminale del cavo negativo della batteria, assicurarsi che il cavo sia isolato o che venga allontanato dal terminale della batteria per evitare che si formi un arco elettrico o che si crei un collegamento indesiderato.

# Manutenzione

Per assicurare un funzionamento corretto del sistema di gestione batteria, se si aggiungono dispositivi elettrici al veicolo, non collegare la massa direttamente al terminale negativo della batteria. Un collegamento al terminale negativo della batteria può causare misurazioni inaccurate delle condizioni della batteria e un potenziale funzionamento irregolare del sistema.

**Nota:** *L'aggiunta di accessori o componenti elettrici potrebbe influire negativamente sul rendimento della batteria e sulla sua durata, nonché sulle prestazioni di altri sistemi elettrici presenti nel veicolo.*

In caso di sostituzione della batteria, utilizzare una batteria sostitutiva conforme ai requisiti elettrici del veicolo.

In caso di scollegamento o sostituzione della batteria nei veicoli con cambio automatico, è necessario eseguire nuovamente l'apprendimento della strategia adattiva del cambio. Pertanto, il cambio marcia potrebbe avvenire bruscamente alla prima guida. Ciò è normale mentre il cambio aggiorna completamente il proprio funzionamento per offrire una sensazione di cambio ottimale.

## Rimuovere e reinstallare la batteria

Per scollegare o rimuovere la batteria, procedere nel modo seguente:

1. Inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.
2. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici, ad esempio luci e radio.
3. Attendere un minimo di due minuti prima di scollegare la batteria.

**Nota:** *Il sistema di gestione motore è dotato di una funzione di mantenimento che fornisce alimentazione per un determinato periodo di tempo dopo il disinserimento dell'accensione. Ciò consente di memorizzare le tabelle diagnostiche e adattive. Uno scollegamento immediato della batteria può provocare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.*

4. Scollegare il terminale del cavo negativo della batteria.
5. Scollegare il terminale del cavo positivo della batteria.
6. Rimuovere il morsetto di fissaggio della batteria.
7. Staccare la batteria.
8. Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

**Nota:** *prima di collegare nuovamente la batteria, assicurarsi che l'accensione rimanga disinserita.*

**Nota:** *Assicurarsi che i terminali dei cavi della batteria sia serrati saldamente.*

Se si scollega o sostituisce la batteria del veicolo, è necessario resettare le seguenti funzioni:

- Arresto di sicurezza dei finestrini  
Vedere **Alzacristalli elettrici** (pagina 93).
- Impostazioni orologio
- Stazioni radio preimpostate

## Smaltimento della batteria



Assicurarsi di smaltire le batterie vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente. Per il riciclaggio delle batterie esauste, rivolgersi all'autorità locale.

## SOSTITUZIONE BATTERIA 12 V - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)



**PERICOLO:** Le batterie normalmente producono gas esplosivi che possono causare infortuni. Quindi, tenere fiamme, scintille o materiali infiammabili lontani dalla batteria. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere sempre il viso e gli occhi. Assicurarsi che la ventilazione sia sempre corretta.



**PERICOLO:** Quando si solleva una batteria con involucro in plastica, una pressione eccessiva sulle pareti frontali può causare la fuoriuscita dell'acido attraverso i tappi di sfogo con conseguenti lesioni personali e danni al veicolo o alla batteria. Sollevare la batteria con un portabatteria o con le mani sugli angoli opposti.



**PERICOLO:** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie contengono acido solforico. Evitare il contatto con la cute, gli occhi o gli indumenti. Quando si opera in prossimità della batteria, proteggere gli occhi da eventuali spruzzi di soluzione acida. Nel caso in cui l'acido entri in contatto con la cute o con gli occhi, lavare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti e consultare subito un medico. Se l'acido viene ingerito, consultare immediatamente un medico.



**PERICOLO:** i morsetti, i terminali e gli accessori della batteria contengono piombo e composti a base di piombo. Tali sostanze chimiche sono considerate cancerogene dallo Stato della California e potrebbero causare problemi all'apparato riproduttivo. **Lavarsi le mani dopo averli toccati.**



**PERICOLO:** Per veicoli dotati di sistema Start/Stop automatico, i requisiti relativi alla batteria sono diversi. Sostituire la batteria con una avente le stesse caratteristiche.

La batteria è situata nel vano bagagli.

Il veicolo è dotato di batteria senza manutenzione. Non richiede l'aggiunta di acqua durante gli interventi di manutenzione.

Se la batteria del veicolo è dotata di coperchio, assicurarsi di posizionarlo correttamente dopo la pulizia o la sostituzione della batteria.

Per garantire che la batteria funzioni a lungo e senza problemi, mantenerne pulita e asciutta la parte superiore e assicurarsi che i cavi della batteria siano fissati saldamente ai terminali. In presenza di corrosione sulla batteria o sui morsetti, rimuovere i cavi dai morsetti e pulire con una spazzola metallica. L'acido può essere neutralizzato con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua.

**Nota:** *Se si scollega solo il terminale del cavo negativo della batteria, assicurarsi che il cavo sia isolato o che venga allontanato dal terminale della batteria per evitare che si formi un arco elettrico o che si crei un collegamento indesiderato.*

# Manutenzione

Per assicurare un funzionamento corretto del sistema di gestione batteria, se si aggiungono dispositivi elettrici al veicolo, non collegare la massa direttamente al terminale negativo della batteria. Un collegamento al terminale negativo della batteria può causare misurazioni inaccurate delle condizioni della batteria e un potenziale funzionamento irregolare del sistema.

**Nota:** *L'aggiunta di accessori o componenti elettrici potrebbe influire negativamente sul rendimento della batteria e sulla sua durata, nonché sulle prestazioni di altri sistemi elettrici presenti nel veicolo.*

In caso di sostituzione della batteria, utilizzare una batteria sostitutiva conforme ai requisiti elettrici del veicolo.

In caso di scollegamento o sostituzione della batteria nei veicoli con cambio automatico, è necessario eseguire nuovamente l'apprendimento della strategia adattiva del cambio. Pertanto, il cambio marcia potrebbe avvenire bruscamente alla prima guida. Ciò è normale mentre il cambio aggiorna completamente il proprio funzionamento per offrire una sensazione di cambio ottimale.

## Rimuovere e reinstallare la batteria

Per scollegare o rimuovere la batteria, procedere nel modo seguente:

1. Inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.
2. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici, ad esempio luci e radio.
3. Attendere un minimo di due minuti prima di scollegare la batteria.

**Nota:** *Il sistema di gestione motore è dotato di una funzione di mantenimento che fornisce alimentazione per un determinato periodo di tempo dopo il disinserimento dell'accensione. Ciò consente di memorizzare le tabelle diagnostiche e adattive. Uno scollegamento immediato della batteria può provocare danni non coperti dalla garanzia del veicolo.*

4. Rimuovere il morsetto di fissaggio della batteria.
5. Scollegare il terminale del cavo negativo della batteria.
6. Scollegare il terminale del cavo positivo della batteria.
7. Staccare la batteria.
8. Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

**Nota:** *prima di collegare nuovamente la batteria, assicurarsi che l'accensione rimanga disinserita.*

**Nota:** *Assicurarsi che i terminali dei cavi della batteria sia serrati saldamente.*

Se si scollega o sostituisce la batteria del veicolo, è necessario resettare le seguenti funzioni:

- Arresto di sicurezza dei finestrini  
Vedere **Alzacristalli elettrici** (pagina 93).
- Impostazioni orologio
- Stazioni radio preimpostate

## Smaltimento della batteria



Assicurarsi di smaltire le pile vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente. Per il riciclaggio delle batterie esauste, rivolgersi all'autorità locale.

# Manutenzione

## CONTROLLO DEL LIQUIDO LAVAVETRI

Quando si effettua il rabbocco, utilizzare una miscela di liquido lavavetri e acqua per evitare congelamenti e migliorare la forza pulente. Per informazioni sulla diluizione del liquido, attenersi alle istruzioni del produttore.

**Nota:** Il serbatoio alimenta i sistemi lavacrystallo e lavalunotto.

## CONTROLLO DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO



Passare la punta delle dita sul bordo della spazzola per verificare eventuali irregolarità.

Pulire le spazzole del tergicristallo con liquido lavavetri o acqua applicata con una spugna o panno morbidi.

## SOSTITUZIONE SPAZZOLE TERGIPARABREZZA

### Posizione di servizio

Portare il tergicristallo in posizione di servizio per eseguire la sostituzione delle spazzole.

**Nota:** È possibile utilizzare la posizione di servizio per ottenere un accesso più agevole alle spazzole tergicristalli per liberarle da ghiaccio e neve

**Nota:** Prima di inserire l'accensione accertarsi che il parabrezza sia sgombro da neve e ghiaccio.

1. Spegnerne l'accensione.



E270016

2. Spostare manualmente i bracci del tergicristallo in posizione di servizio.

**Nota:** non spostare il braccio del tergicristallo in posizione di servizio afferrandolo dalla spazzola.

Quando si inserisce l'accensione, i tergicristalli tornano nella posizione iniziale.

**Nota:** non ruotare i bracci dei tergicristalli ad accensione inserita.

### Sostituzione delle spazzole del tergicristallo

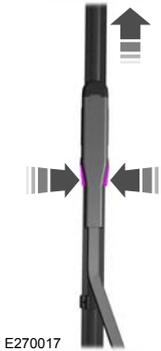
1. Spostare manualmente i bracci del tergicristallo in posizione di servizio.
2. Sollevare il braccio del tergicristallo.

**Nota:** Non afferrare la spazzola del tergicristallo per sollevare il braccio del tergicristallo.

**Nota:** Assicurarsi che il braccio del tergicristallo non scatti indietro contro il cristallo quando la spazzola del tergicristallo è staccata.

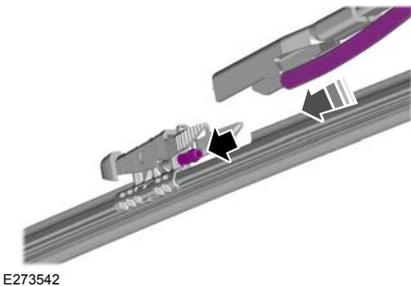
3. Rimuovere il flessibile del lavavetri.

# Manutenzione



4. Premere la clip di bloccaggio della spazzola del tergicristallo.
5. Staccare la spazzola del tergicristallo.
6. Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

**Nota:** Assicurarsi che la spazzola si posizioni correttamente.

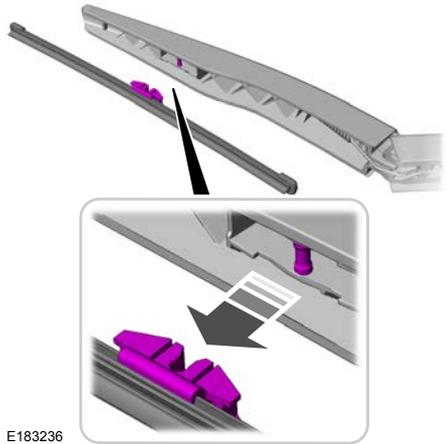


7. Assicurarsi che il flessibile sia collegato saldamente.

## SOSTITUZIONE SPAZZOLE TERGILUNOTTO

1. Sollevare il braccio del tergicristallo.

**Nota:** Non afferrare la spazzola del tergicristallo per sollevare il braccio del tergicristallo.



2. Staccare la spazzola del tergicristallo dal braccio.

**Nota:** Assicurarsi che il braccio del tergicristallo non scatti indietro contro il cristallo quando la spazzola del tergicristallo è staccata.

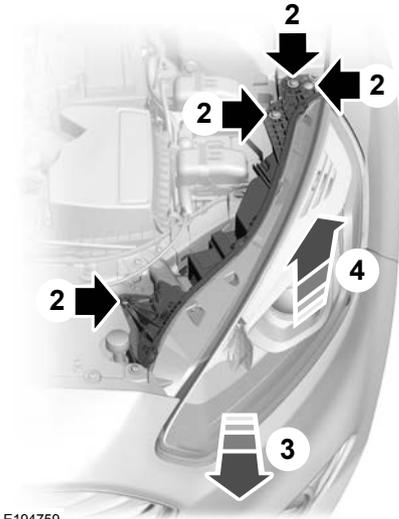
3. Per rimontare, invertire le operazioni di smontaggio.

**Nota:** Assicurarsi che la spazzola si posizioni correttamente.

## SMONTAGGIO DEL FARO

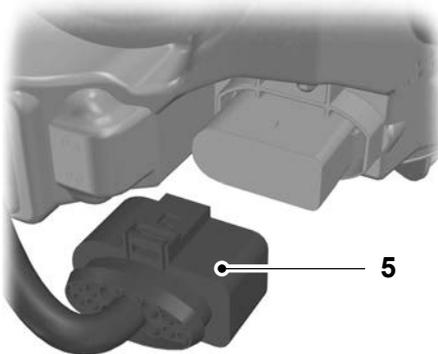
1. Aprire il cofano del motore. Vedere **Apertura e chiusura del cofano** (pagina 358).

# Manutenzione



E194759

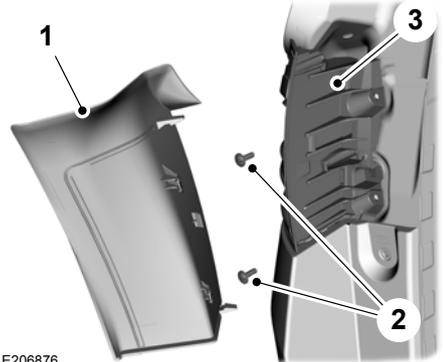
2. Togliere le viti.
3. Tirare il faro quanto più possibile verso la parte anteriore del veicolo per scollegarlo dal punto di fissaggio inferiore.
4. Sollevare il lato esterno del faro e rimuoverlo.



5. Scollegare il connettore.

## SMONTAGGIO DEL FARO POSTERIORE

### Indicatore di direzione posteriore

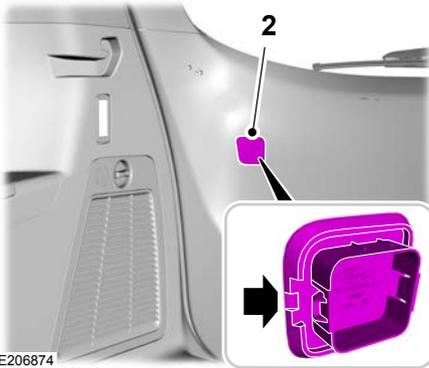


E206876

1. Smontare con cautela il coperchio.
2. Rimuovere le viti che fissano il complessivo luce.
3. Rimuovere la luce.

### Luca retromarcia

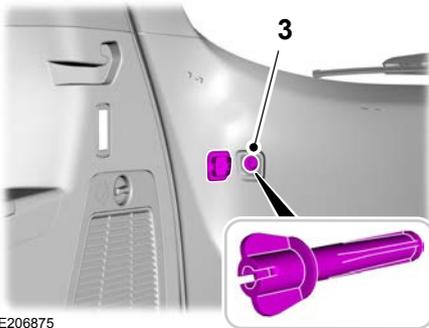
1. Aprire il portellone.



E206874

2. Smontare con cautela il coperchio.

**Nota:** utilizzare un cacciavite per rimuovere il coperchio.



E206875

3. Rimuovere il dado ad alette.

4. Rimuovere la luce.

## SOSTITUZIONE DI UNA LAMPADINA

**⚠ PERICOLO:** Spegnerle le luci e disinserire l'accensione. L'inosservanza di queste precauzioni può causare seri danni personali.

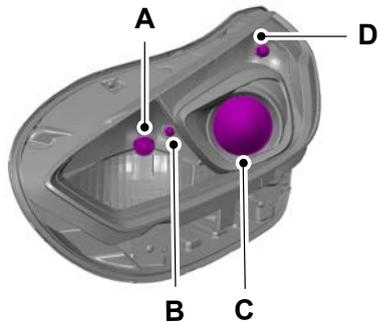
**⚠ PERICOLO:** Le luci e i relativi componenti possono riscaldarsi quando sono in uso. Lasciarle raffreddare prima di rimuoverle.

Montare solamente lampadine del tipo raccomandato. Vedere **Tabella specifiche lampadine** (pagina 380).

### Faro

Prima di sostituire qualsiasi lampadina, può essere necessario rimuovere il gruppo ottico. Vedere **Smontaggio del faro** (pagina 374).

### Faro alogeno

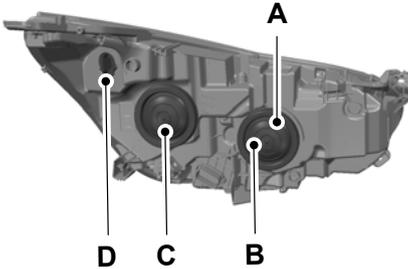


A Abbagliante e luce di marcia diurna del faro.

B Luci di posizione anteriori.

# Manutenzione

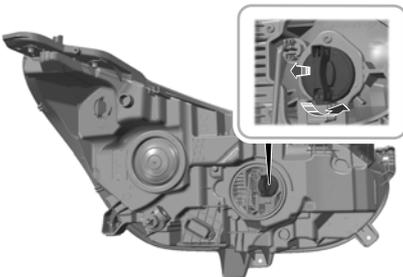
- C Faro anabbagliante.
- D Indicatore di direzione anteriore.



- A Abbagliante e luce di marcia diurna del faro.
- B Luci di posizione anteriori.
- C Faro anabbagliante.
- D Indicatore di direzione anteriore.

## Faro abbagliante e luce di marcia diurna

1. Smontare con cautela il coperchio.
2. Scollegare il connettore.



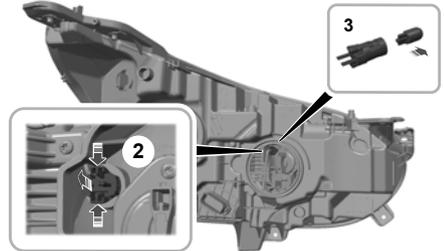
3. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.

**Nota:** La lampadina non può essere separata dal portalampada.

**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.

## Luce di posizione anteriore

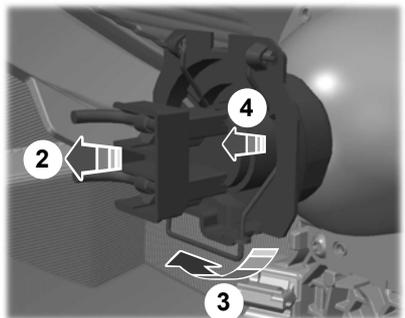
1. Smontare con cautela il coperchio.



2. Premere le linguette sul portalampadina e rimuovere il portalampadina e la lampadina insieme.
3. Estrarre la lampadina tirandola senza farle compiere movimenti laterali.

## Faro anabbagliante

1. Smontare con cautela il coperchio.



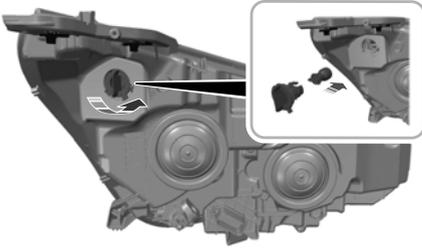
2. Scollegare il connettore.

# Manutenzione

3. Rilasciare il fermaglio.
4. Rimuovere la lampadina.

**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.

## Indicatore direzione anteriore



1. Ruotare il portalampadina in senso antiorario ed estrarlo.
2. Estrarre la lampadina tirandola senza farle compiere movimenti laterali.

## Faro a LED



Queste luci sono dotate di LED.

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Fendinebbia

Accedere alla parte inferiore del veicolo davanti alla ruota anteriore.



1. Scollegare il connettore.
2. Ruotare il portalampadina in senso antiorario ed estrarlo.

**Nota:** La lampadina non può essere separata dal portalampadina.

**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.

**Nota:** I fendinebbia anteriori sono disponibili anche nella versione a LED.

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Indicatore di direzione laterale

Queste luci sono dotate di LED.

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Luce posteriore

Rimuovere la luce posteriore prima di sostituire la lampadina. Vedere **Smontaggio del faro posteriore** (pagina 375).

## Luce posteriore

Queste luci sono dotate di LED.

# Manutenzione

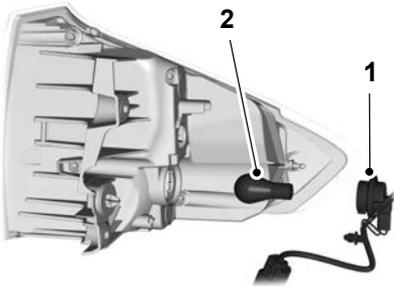
**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Luce di arresto

Queste luci sono dotate di LED.

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Indicatore di direzione posteriore

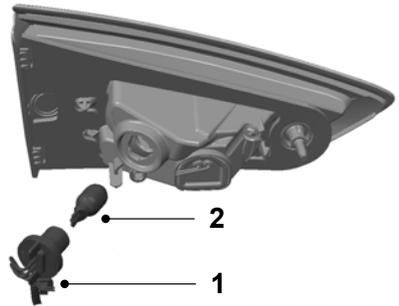


1. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
2. Premere delicatamente la lampadina e ruotarla in senso antiorario fino a rimuoverla.

**Nota:** gli indicatori di direzione posteriori sono disponibili anche nella versione a LED.

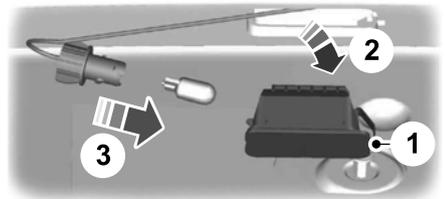
**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Luce retromarcia



1. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
2. Estrarre la lampadina tirandola senza farle compiere movimenti laterali.

## Luce targa



1. Utilizzare un attrezzo idoneo, ad esempio un cacciavite, per staccare con cautela la lampada.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
3. Estrarre la lampadina tirandola senza farle compiere movimenti laterali.

# Manutenzione

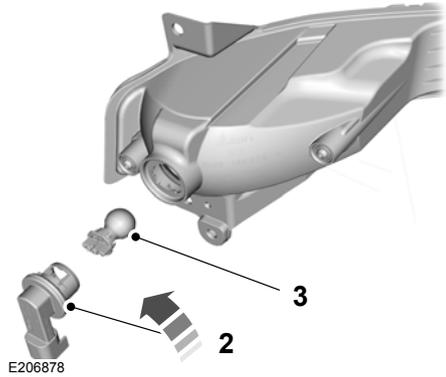
## Luce di arresto supplementare

Queste luci sono dotate di LED.

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Luce retronebbia

Accedere sotto il veicolo dietro la ruota posteriore.



1. Scollegare il connettore.
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
3. Premere delicatamente la lampadina e ruotarla in senso antiorario fino a rimuoverla.

## TABELLA SPECIFICHE LAMPADINE

### Luci esterne

Luci	Valore prescritto	Potenza (Watt)
Luce di posizione anteriore <sup>1</sup>	W5W	5
Luce di posizione anteriore <sup>2</sup>	LED	-
Indicatore di direzione anteriore. <sup>1</sup>	PY21W	21
Indicatore di direzione anteriore. <sup>2</sup>	LED	-
Faro anabbagliante. <sup>1</sup>	H7	55
Faro anabbagliante. <sup>2</sup>	LED	-
Abbagliante e luce di marcia diurna del faro. <sup>1</sup>	H15	55

# Manutenzione

Luci	Valore prescritto	Potenza (Watt)
Abbagliante e luce di marcia diurna del faro. <sup>2</sup>	LED	-
Fendinebbia. <sup>3</sup>	H11	55
Indicatore di direzione laterale.	LED	-
Luce posteriore	LED	-
Luce di arresto.	LED	-
Terza luce di stop.	LED	-
Indicatore di direzione posteriore. <sup>4</sup>	PY21W	21
Luce retronebbia.	P21W	21
Luci di retromarcia.	W16W	16
Luce targa.	W5W	5

<sup>1</sup> Faro alogeno. Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 376).

<sup>2</sup> Faro a LED. Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 376).

<sup>3</sup> I fendinebbia anteriori sono disponibili anche nella versione a LED.

<sup>4</sup> gli indicatori di direzione posteriori sono disponibili anche nella versione a LED.

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

## Luci abitacolo

Luci	Valore prescritto	Potenza (Watt)
Luce cassetto portaoggetti	LED	-
Luce abitacolo.	LED	-
Luce di lettura	LED	-
Luce specchietto aletta parasole	LED	-
Luce bagagliaio	LED	-

**Nota:** si consiglia di rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione delle luci a LED.

# Manutenzione del veicolo

## PULIZIA DELL'ESTERNO

### Precauzioni per la pulizia dell'esterno

Rimuovere immediatamente eventuali residui di carburante o di AdBlue dovuti a una fuoriuscita, escrementi di uccelli, residui di insetti e catrame. Con il tempo, queste sostanze possono danneggiare la verniciatura o i rivestimenti del veicolo.

Rimuovere tutti gli accessori esterni (ad es. antenne) prima di entrare in un autolavaggio.

### Pulizia dei fari e delle luci posteriori

Si consiglia di utilizzare solamente acqua fredda o tiepida contenente shampoo per auto per pulire i fari anteriori e posteriori.

Non raschiare i fari.

Non detergere le luci quando sono asciutte.

### Pulizia dei finestrini e delle spazzole dei tergicristalli

Per pulire le spazzole tergicristalli e il parabrezza:

- Pulire il parabrezza con un detergente per vetri non abrasivo.

**Nota:** *Quando si pulisce la parte interna del parabrezza, evitare di spruzzare il detergente per vetri sul cruscotto o sui pannelli della portiera. Rimuovere immediatamente il detergente per vetri da queste superfici.*

- Pulire le spazzole del tergicristallo con liquido lavavetri o acqua applicata con una spugna o panno morbido.

**Nota:** *Non usare lamette o altri oggetti affilati per pulire oppure rimuovere gli adesivi dall'interno del lunotto termico. Il veicolo potrebbe subire danni non coperti dalla garanzia.*

### Pulizia di superfici cromate, in alluminio o in acciaio inox

Si consiglia di utilizzare solamente uno shampoo per auto, un panno morbido e acqua sui paraurti e su altri elementi cromati, in alluminio o acciaio inox.

**Nota:** *Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.*

**Nota:** *risciacquare bene l'area dopo la pulizia.*

**Nota:** *non utilizzare materiali abrasivi, ad esempio lana d'acciaio o tamponi in plastica, poiché potrebbero graffiare le superfici.*

**Nota:** *Non utilizzare detergenti per cromo, metallo o lucidanti sulle ruote o sui copriruota.*

### Pulizia dei cerchi

Per la pulizia settimanale delle ruote, utilizzare solamente un detergente per ruote e pneumatici consigliato. Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

1. Utilizzare una spugna per rimuovere i forti depositi di sporizia e polvere dei freni.
2. Risciacquare bene dopo la pulizia.

**Nota:** *Non applicare agenti chimici detergenti sui cerchioni ruote e sui copricerchi freddi o caldi.*

Se si intende parcheggiare il veicolo per un lungo periodo dopo aver pulito le ruote con un detergente per ruote, guidare prima il veicolo per alcuni minuti. Ciò riduce il rischio di corrosione dei dischi freni, delle pastiglie freni e delle guarnizioni.

Non pulire le ruote quando sono calde.

**Nota:** *alcuni impianti di autolavaggio potrebbero danneggiare i cerchioni e i copriruota.*

# Manutenzione del veicolo

**Nota:** *l'utilizzo di detergenti non consigliati, aggressivi, per ruote cromate o materiali abrasivi potrebbe danneggiare i cerchioni e i copriruota.*

## Pulizia del vano motore

Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere lo sporco nella zona sotto il parabrezza.

**Nota:** *non lavare il vano motore se non si ha familiarità con i componenti posti attorno al motore stesso. Evitare di lavare frequentemente il motore.*

Quando si lava il vano motore:

- Non lavare né risciacquare il motore quando è caldo o in moto.
- Non lavare né risciacquare la bobina di accensione, il cavo della candela o l'alloggiamento della candela.
- Coprire la batteria, la scatola di distribuzione elettrica e il complessivo del filtro dell'aria per evitare danni causati da infiltrazioni d'acqua.

**Nota:** *se sul veicolo è presente uno scudo motore, rimuoverlo prima di applicare detergente e sgrassante.*

- Spuzzare un detergente/sgrassante per motore approvato su tutti i componenti da pulire e risciacquare con acqua.

## Pulizia di strisce o elementi grafici

Si consiglia di lavare il veicolo a mano, tuttavia è possibile utilizzare sistemi di lavaggio a pressione rispettando le seguenti condizioni:

- Optare per un getto con angolo di spruzzo ampio 40°.
- Tenere l'ugello a una distanza di 305 mm con un'angolazione di 90° rispetto alla superficie del veicolo.

- La pressione dell'acqua non deve essere superiore a 14.000 kPa.
- Non utilizzare acqua a una temperatura superiore a 82°C.

**Nota:** *tenendo l'ugello ad angolo rispetto alla superficie del veicolo, le applicazioni grafiche potrebbero danneggiarsi e staccarsi in corrispondenza dei bordi.*

## Pulizia dell'obiettivo e dei sensori della telecamera

Si consiglia di utilizzare solamente acqua tiepida o fredda e un panno morbido per pulire l'obiettivo e i sensori delle telecamere.

**Nota:** *Non lavare a pressione l'obiettivo e i sensori delle telecamere.*

## Pulizia del sottoscocca

Lavare il sottoscocca completo del veicolo con una certa frequenza. Fare in modo che i fori di drenaggio della carrozzeria e delle portiere siano sempre liberi da ostruzioni.

Se il veicolo viene utilizzato su strade polverose o fangose, potrebbe essere necessario pulire regolarmente i componenti della sospensione posteriore tramite lavaggio a pressione o con un forte getto d'acqua per risciacquarli. In presenza di sporco, sassi o altri detriti, dalle molle a balestra posteriori o da altri componenti della sospensione potrebbero provenire rumori simili a un cigolio o uno scoppio.

# Manutenzione del veicolo

## PULIZIA DEGLI INTERNI

### Pulizia del quadro strumenti



**PERICOLO:** Non usare solventi chimici o detersivi aggressivi per la pulizia del volante o del cruscotto per evitare la contaminazione del sistema airbag.

Si consiglia di pulire il cruscotto e il relativo trasparente solamente con un panno morbido umido. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.

Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

**Nota:** Evitare detersivi o lucidanti che aumentino la lucentezza della parte superiore del cruscotto. La finitura opaca di questa zona contribuisce alla protezione da riflessi indesiderati del parabrezza.

### Pulizia delle parti in plastica

Si consiglia di utilizzare solamente un sapone delicato e una soluzione acquosa su un panno morbido. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.

### Pulizia di display e schermi

Si consiglia di utilizzare solamente un panno in microfibra con movimento circolare per detergere ditate e polvere.

Se le impronte o lo sporco fossero ancora presenti sullo schermo, versare una piccola quantità di alcol sul panno e pulirlo nuovamente.

**Nota:** non versare o spruzzare alcol direttamente sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** non utilizzare detersivi o solventi per pulire lo schermo a sfioramento.

## Pulizia di pelle e vinile

Si consiglia di pulire le superfici in pelle e vinile solamente nel modo seguente:

1. Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere.
2. Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.
3. Assicurarsi che la pelle sia asciutta, quindi applicare una piccola quantità di prodotto per il trattamento della pelle su un panno asciutto e pulito.
4. Strofinare il prodotto sulla pelle finché non si assorbe completamente. Lasciare asciugare il prodotto, quindi ripetere il processo per tutti gli interni. Qualora si formasse una pellicola, rimuoverla con un panno asciutto e pulito.
5. Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## Pulizia dei sedili in tessuto e del rivestimento padiglione



**PERICOLO:** Sui veicoli dotati di airbag integrati nei sedili, non utilizzare solventi chimici o detersivi particolarmente aggressivi. Tali prodotti potrebbero infatti contaminare il sistema di airbag laterali e pregiudicarne le prestazioni in caso di incidente.

Si consiglia di pulire i sedili in stoffa e i rivestimenti padiglione solamente nel modo seguente:

1. Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere.

# Manutenzione del veicolo

2. Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.
3. Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Per le macchie ostinate, eseguire una pulizia locale. Se dopo sulla stoffa si forma un alone circolare, pulire subito l'intera area, evitando una saturazione eccessiva, altrimenti l'alone si fissa.

## Pulizia di moquette e tappetini

Si consiglia di pulire i tappetini solamente nel modo seguente:

1. Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere.
2. Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.
3. Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Per le macchie ostinate, eseguire una pulizia locale. Se dopo sulla stoffa si forma un alone circolare, pulire subito l'intera area, evitando una saturazione eccessiva, altrimenti l'alone si fissa.

Si consiglia di pulire le pedane solamente nel modo seguente:

1. Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere.
2. Lavare le pedane in gomma utilizzando un sapone delicato e acqua tiepida o fredda.
3. Prima di riposizionarle nel veicolo, asciugare completamente le pedane.

## Pulizia delle cinture di sicurezza



1. Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.

## Pulizia dei vani portaoggetti

1. Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere.
2. Pulire la superficie con un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e sapone delicato. Asciugare la zona con un panno morbido e pulito.

## Pulizia delle guide del tetto panoramico

1. Rimuovere lo sporco dalle guide con un aspirapolvere.
2. Utilizzando un panno morbido e umido, pulire la guarnizione a bulbo e la superficie di accoppiamento in metallo verniciato del tetto con una soluzione a base di acqua e sapone delicato.

## RIPARAZIONE DI LIEVI DANNI ALLA VERNICIATURA

Le concessionarie e officine autorizzate dispongono di vernici per ritocchi dello stesso colore del veicolo. Il codice colore della vernice del veicolo è stampato su un adesivo posto sul montante della portiera anteriore sinistra. Comunicare il codice colore all'officina autorizzata per avere la certezza di ottenere il colore corretto.

# Manutenzione del veicolo

---

Prima di effettuare riparazioni per danni alla vernice di minore entità, rimuovere lo sporco dovuto a escrementi di uccelli, resina di alberi, residui di insetti, catrame, sale stradale o depositi industriali.

Leggere le istruzioni prima di utilizzare i prodotti per la pulizia.

## CERATURA DEL VEICOLO

Applicare la cera sulle superfici verniciate lucide del veicolo dopo averlo prelavato una o due volte all'anno.

Si consiglia di utilizzare una cera di qualità approvata priva di abrasivi. Seguire le istruzioni del produttore per l'applicazione e la rimozione della cera. Per ulteriori informazioni e assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Quando si lava il veicolo e si applica la cera, parcheggiare in un'area all'ombra non direttamente esposta al sole.

**Nota:** *non applicare la cera sui componenti non verniciati o non lucidi di colore nero in quanto potrebbero scolorirsi nel tempo.*

# Ruote e pneumatici

## INFORMAZIONI GENERALI

Le pressioni consigliate per il gonfiaggio degli pneumatici sono riportate sull'apposita etichetta posta sul montante centrale lato guida.

Controllare e regolare la pressione dei pneumatici alla temperatura ambiente alla quale si prevede di utilizzare il veicolo e quando i pneumatici sono freddi. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 394).

**Nota:** *Controllare la pressione dei pneumatici ad intervalli regolari, al fine di ottimizzare i consumi di carburante.*

Utilizzare esclusivamente ruote e pneumatici della misura approvata. L'uso di ruote e pneumatici di dimensioni diverse potrebbe danneggiare il veicolo e invalidarne l'omologazione.

Se si montano pneumatici di dimensioni non corrispondenti a quelle degli pneumatici originali, il tachimetro potrebbe indicare una velocità non corretta.

## KIT DI GONFIAGGIO PNEUMATICI CON SIGILLANTE



**PERICOLO:** Non utilizzare il kit di gonfiaggio con pneumatici run flat. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo.

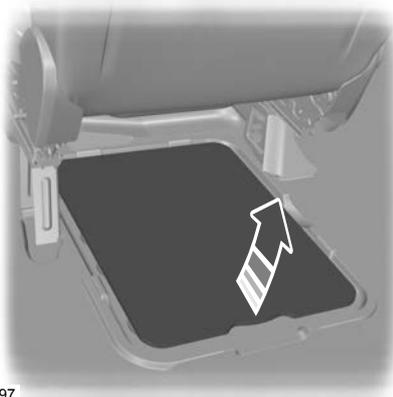


**PERICOLO:** A seconda del tipo e dell'entità del danno, alcuni pneumatici possono essere riparati solo parzialmente o non essere assolutamente riparabili. La perdita di pressione dei pneumatici può influenzare la gestione del veicolo, con possibile perdita del controllo dello stesso.



**PERICOLO:** Non utilizzare il kit su un pneumatico precedentemente danneggiato, ad esempio dopo avere guidato con il pneumatico sgonfio. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.

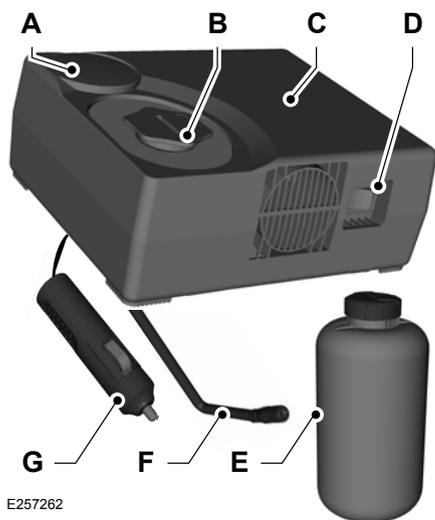
I veicoli non equipaggiati con una ruota di scorta includono un kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici. Il kit si trova nel pianale dell'abitacolo, dietro il sedile anteriore destro, utilizzare solo il kit fornito in dotazione con il veicolo.



E78097

**Nota:** *Il kit consente di riparare temporaneamente solo una foratura di massimo 6 mm.*

## Ruote e pneumatici



E257262

- A Manometro.
- B Tappo di accesso al flacone di sigillante.
- C Etichetta con avvertenze.
- D Interruttore ON/OFF.
- E Flacone di sigillante.
- F Tubo di gonfiaggio pneumatici.
- G Connettore di alimentazione a 12 V DC.

**Nota:** controllare regolarmente la data di scadenza riportata sul flacone di sigillante.



Se si accende la spia di bassa pressione pneumatici:

1. Ridurre gradualmente la velocità e arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo.
2. Inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.

3. Verificare se è presente uno pneumatico forato.

**Nota:** non rimuovere eventuali corpi estranei, ad esempio chiodi o viti, dallo pneumatico forato.

### Utilizzo del kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici

**⚠ PERICOLO:** Prima di procedere al gonfiaggio, controllare la parete laterale del pneumatico. In presenza di incrinature, protuberanze o altri danni simili, non tentare di gonfiare il pneumatico. Questo può essere causa di lesioni personali.

**⚠ PERICOLO:** Osservare il fianco dello pneumatico durante il gonfiaggio. Se compaiono incrinature, rigonfiamenti o altri danni simili, spegnere il compressore e lasciare fuoriuscire l'aria mediante la valvola limitatrice di pressione. Non continuare a guidare con il pneumatico in questione. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo.

**⚠ PERICOLO:** Non sostare direttamente accanto al pneumatico quando il compressore è in funzione. Questo può essere causa di lesioni personali in caso di scoppio della gomma.

**⚠ PERICOLO:** Non lasciare mai il kit incustodito durante l'uso. L'inosservanza di questa istruzione può causare lesioni personali o decesso.

**⚠ PERICOLO:** Non tenere il compressore in funzione per più di 10 minuti. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento del compressore, dando luogo a gravi lesioni personali.

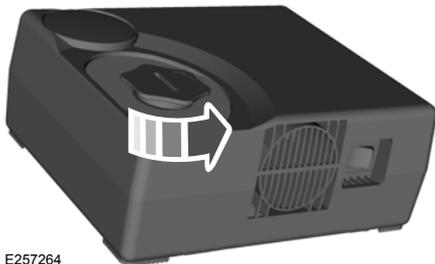
## Ruote e pneumatici

Per riparare temporaneamente uno pneumatico forato, procedere come segue:



E257263

1. Togliere il tubo di gonfiaggio pneumatici e il connettore di alimentazione da 12 V DC dalla parte inferiore del compressore.



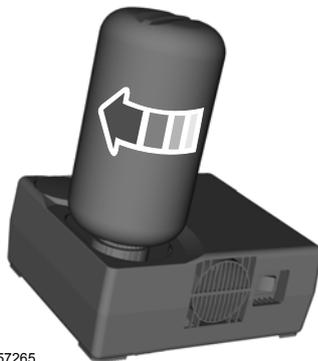
E257264

2. Svitare il tappo di accesso al flacone di sigillante ruotandolo in senso antiorario, quindi rimuoverlo.



E256963

3. Rimuovere il tappo del flacone di sigillante. Non forare o rimuovere il sigillo.

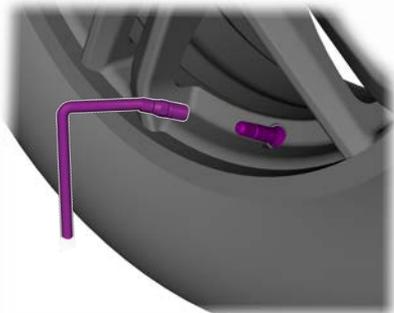


E257265

4. Fissare il flacone di sigillante al compressore. Ruotare in senso orario il flacone di sigillante finché non si avverte una forte resistenza.

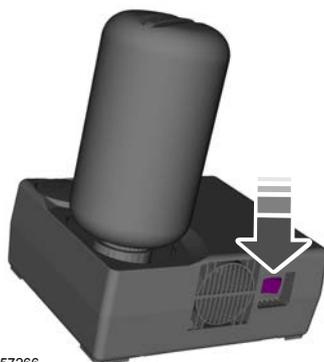
**Nota:** *il sigillo si rompe fissando il flacone al compressore. Non allentare il flacone in quanto il sigillante potrebbe fuoriuscire.*

## Ruote e pneumatici



E257006

5. Rimuovere il cappuccio anti-polvere della valvola dello pneumatico e collegare il tubo di gonfiaggio.



E257266

8. Accendere il compressore.



E257022

6. Inserire il connettore di alimentazione da 12 V DC nella presa da 12 V DC. Vedere **Prese elettriche ausiliarie** (pagina 175).
7. Avviare il motore.



E257121

9. Gonfiare lo pneumatico a una pressione di 2–3 bar.

**Nota:** se lo pneumatico non raggiunge una pressione di 1,8 bar entro 10 minuti, è probabile che lo pneumatico abbia subito un danno più grave, tale da renderne impossibile la riparazione temporanea. Far controllare il veicolo immediatamente. Non guidare il veicolo.

## Ruote e pneumatici

- Una volta raggiunta la pressione prescritta di 2–3 bar, spegnere il compressore e disinserire l'accensione.
- Scollegare il tubo di gonfiaggio pneumatici e il connettore di alimentazione da 12 V CC.

**Nota:** non rimuovere il flacone di sigillante dal compressore.

- Riapplicare il cappuccio anti-polvere della valvola del pneumatico.
- Applicare l'etichetta con le avvertenze sul volante e riporre correttamente il kit.



E257121

- Dopo aver percorso 3–10 km, arrestare il veicolo e controllare nuovamente la pressione dello pneumatico. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 394).

**Nota:** se la pressione dello pneumatico è scesa a 1,8 bar o al di sotto di questo valore, è probabile che lo pneumatico abbia subito un danno più grave, tale da renderne impossibile la riparazione temporanea. Far controllare il veicolo immediatamente. Non guidare il veicolo.

**Nota:** se la pressione dello pneumatico è diminuita, pur rimanendo sopra 1,8 bar, utilizzare il kit per gonfiare nuovamente lo pneumatico.

### Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici



**PERICOLO:** Se si avvertono forti vibrazioni, instabilità dello sterzo o rumori durante la guida, ridurre la velocità e guidare con prudenza sino ad un luogo in cui sia possibile e sicuro arrestare il veicolo. Ricontrollare il pneumatico e la pressione. Se la pressione del



E257942

- Guidare subito il veicolo per 3–10 km. Non superare i 80 km/h.

# Ruote e pneumatici

pneumatico è inferiore 1,3 bar o se sono visibili incrinature, rigonfiamenti o altri danni simili, non continuare a guidare con il pneumatico in questione. Questo potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo.

Questo kit consente solo una mobilità temporanea. Le norme in vigore in materia di riparazione o sostituzione dello pneumatico dopo aver utilizzato il kit variano da paese a paese. Si consiglia di rivolgersi a un gommista.

Dopo aver utilizzato il kit:

- Non guidare il veicolo per più di 200 km prima di aver riparato o sostituito lo pneumatico forato.
- Informare tutti gli altri utilizzatori del veicolo che uno pneumatico è stato riparato utilizzando il kit. Avvertirli della necessità di rispettare le particolari condizioni di guida.
- Controllare regolarmente la pressione dello pneumatico finché questo non viene riparato o sostituito da un gommista. Prima di rimuovere lo pneumatico dal cerchione, avvertire il gommista che esso contiene sigillante.
- Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione del flacone di sigillante e del tubo di gonfiaggio.

## MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI

**Nota:** Se gli pneumatici del veicolo sono usurati in modo non uniforme, rivolgersi a una concessionaria autorizzata per verificare e correggere eventuali disallineamenti delle ruote, eseguire l'equilibratura degli pneumatici o risolvere eventuali problemi meccanici prima di eseguire la rotazione degli pneumatici.

**Nota:** Sul veicolo potrebbe essere montato un complessivo pneumatico e ruota di scorta differente. Si definisce complessivo pneumatico e ruota di scorta differente, un complessivo pneumatico e ruota di scorta che è di marca, dimensione o forma diverse dai pneumatici e dalle ruote da strada. Se sul veicolo è montato un complessivo pneumatico e ruota di scorta differente, esso deve essere impiegato solo temporaneamente e non utilizzato per la rotazione dei pneumatici.

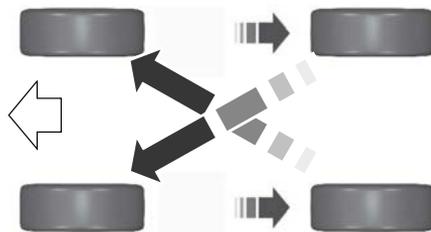
**Nota:** Dopo aver eseguito la rotazione degli pneumatici, la pressione deve essere ricontrollata e regolata in base ai requisiti del veicolo.

La rotazione dei pneumatici a intervalli regolari compresi tra 3000 e 6000 miglia (5000 e 10000 chilometri) aiuterà i pneumatici a usarsi in modo più uniforme, garantendo una migliore prestazione dei pneumatici e una maggiore durata dei pneumatici. L'usura irregolare può essere a volte corretta ruotando gli pneumatici.

## Rotazione pneumatici

Veicoli con trazione anteriore e trazione integrale (pneumatici anteriori sul lato sinistro del diagramma).

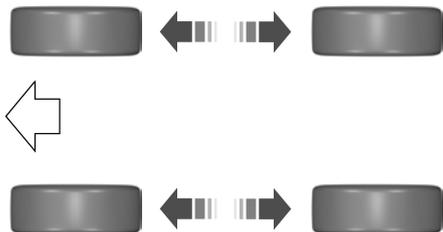
### Pneumatici non direzionali



E142547

# Ruote e pneumatici

## Pneumatici direzionali



E70415

## CON PNEUMATICI ESTIVI

Gli pneumatici estivi assicurano una migliore aderenza su strade bagnate e asciutte. Sul fianco degli pneumatici estivi non deve essere presente la marcatura M+S o M/S, ovvero Fango e Neve. Poiché gli pneumatici estivi non offrono la stessa aderenza degli pneumatici All-Season o invernali, Ford sconsiglia l'impiego di pneumatici estivi con temperature pari o inferiori a 7°C (a seconda dell'usura e delle condizioni ambientali) oppure in presenza di fondo ghiacciato o innevato. Come per qualsiasi pneumatico, le prestazioni degli pneumatici estivi dipendono dall'usura e dalle condizioni ambientali. In caso di basse temperature o fondo ghiacciato/innevato, si consiglia di utilizzare pneumatici fango e neve (M+S, M/S), All-Season oppure invernali.

Gli pneumatici estivi devono essere sempre riposti al chiuso con temperature superiori a -7°C. Dal momento che la miscela in gomma utilizzata in questi pneumatici perde flessibilità, potrebbero formarsi delle fessure sulla superficie del battistrada in presenza di temperature al di sotto di -7°C. Qualora gli pneumatici fossero stati esposti a temperature di -7°C o inferiori, lasciarli riscaldare per almeno 24 ore in un locale riscaldato in modo che raggiungano una temperatura di almeno 5°C prima di

montarli sul veicolo, spostare il veicolo con gli pneumatici montati oppure controllarne il gonfiaggio. Non posizionare gli pneumatici vicino ai radiatori o ai dispositivi di riscaldamento utilizzati per riscaldare il locale in cui vengono conservati. Non applicare calore o dirigere un getto di aria calda direttamente sugli pneumatici. Controllare sempre gli pneumatici dopo averli riposti per lunghi periodi e prima dell'utilizzo.

## UTILIZZO DI PNEUMATICI INVERNALI



E278852

Con temperature pari o inferiori a 7°C o in presenza di ghiaccio e neve, si consiglia di montare pneumatici invernali oppure all-season recanti il simbolo sopra raffigurato.

Gonfiare gli pneumatici invernali alla stessa pressione degli pneumatici elencati nella tabella relativa alla pressione di gonfiaggio. Vedere **Pressioni pneumatico** (pagina 394).



**PERICOLO:** Gli pneumatici invernali devono avere le stesse caratteristiche degli pneumatici originali forniti da Ford per quanto riguarda dimensioni, indice di carico e indice di velocità. L'uso di ruote e pneumatici non

## Ruote e pneumatici

consigliati da Ford può ridurre la sicurezza e le prestazioni del veicolo, con conseguente aumento del rischio di perdita di controllo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali, anche mortali. L'uso di ruote e pneumatici non consigliati può causare guasti allo sterzo, alle sospensioni, agli assali, alla scatola di rinvio o alla PTU. Attenersi alla pressione di gonfiaggio pneumatici consigliata da Ford riportata sull'etichetta di certificazione per la conformità in materia di sicurezza (sul montante della cerniera della portiera, sul montante del meccanismo di chiusura portiera o sul bordo della portiera che incontra il montante del meccanismo di chiusura, accanto al sedile guidatore) oppure sull'etichetta del montante centrale o sul bordo della portiera lato guida. Il gonfiaggio degli pneumatici a pressioni diverse da quelle raccomandate può causare usura irregolare e incidere negativamente sulla manovrabilità del veicolo.

Solo alcune catene e cavi da neve sono approvati come sicuri per l'uso sul veicolo con le seguenti combinazioni di pneumatici e ruote: ruote 17" con pneumatici 235/55R17. Dovrebbero essere montati solo catene o cavi di una dimensione pari o inferiori a 10 mm, secondo la dimensione misurata sul fianco del pneumatico.

Utilizzare le catene da neve solamente sulle ruote anteriori.

### PRESSIONI PNEUMATICO

Le pressioni consigliate per il gonfiaggio degli pneumatici sono riportate sull'apposita etichetta posta sul montante centrale lato guida.

Controllare la pressione di tutti gli pneumatici quando sono freddi, almeno una volta ogni due settimane.

**Nota:** potrebbe essere necessario rimuovere la ruota di scorta dal relativo pozzetto per controllare la pressione dello pneumatico.

### UTILIZZO DELLE CATENE DA NEVE



**PERICOLO:** Non accelerare 50 km/h.

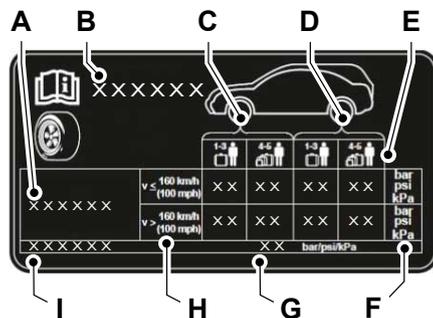


**PERICOLO:** Non utilizzare le catene da neve su strade prive di neve.



**PERICOLO:** Se il veicolo è dotato di copriuota, rimuoverli prima di montare le catene da neve.

**Nota:** Il sistema frenante antibloccaggio continuerà a funzionare normalmente.



E254054

- A Misura pneumatico.
- B Modello del veicolo

# Ruote e pneumatici

C	Pressione degli pneumatici anteriori.	G	Pressione pneumatico ruota di scorta
D	Pressione degli pneumatici posteriori.	H	Velocità costante prevista per il veicolo
E	Carico del veicolo.	I	Dimensioni pneumatico ruota di scorta
F	Unità di misura.		

## Fino a 160 km/h

Dimensione pneumatici	Carico normale		Carico massimo	
	Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
	bar	bar	bar	bar
235/55R17 103V.	2,6	2,4	2,7	3,1
235/55R17 103V all-season/invernali	2,4	2,4	2,7	3,1
235/50R18 101V.	2,4	2,2	2,8	3,2
235/50R18 101W.	2,4	2,2	2,8	3,2
235/50R18 101Y.	2,6	2,4	2,8	3,2
245/45R19 102V.	2,6	2,4	2,8	3,2

## Velocità costante superiore a 160 km/h o in presenza di rimorchio fino a 100 km/h

Dimensione pneumatici	Carico normale		Carico massimo	
	Anteriore	Posteriore	Anteriore	Posteriore
	bar	bar	bar	bar
235/55R17 103V.	2,6	2,4	2,7	3,1
235/55R17 103V all-season/invernali	2,4	2,4	2,7	3,1
235/50R18 101V.	2,6	2,4	2,8	3,2
235/50R18 101W.	2,4	2,2	2,8	3,2
235/50R18 101Y.	2,6	2,4	2,8	3,2
245/45R19 102V.	2,6	2,4	2,8	3,2

# Ruote e pneumatici

## DADI RUOTA

### Specifiche coppia per dadi ruota

**⚠ PERICOLO:** Durante il montaggio di una ruota, eliminare sempre qualsiasi traccia di corrosione, sporcizia o sostanze estranee presenti sulla superficie di attacco della ruota e sulla superficie del mozzo ruota, del tamburo freno o disco del freno a contatto con la ruota. Accertarsi che tutti gli elementi di fissaggio del rotore al mozzo siano fissati in modo da non interferire con le superfici di attacco della ruota. Il montaggio di ruote prive di un corretto contatto tra metallo e metallo sulle superfici di attacco delle ruote può causare l'allentamento dei dadi ruota e lo stacco della ruota quando il veicolo è in movimento con conseguente perdita di controllo del veicolo.

Dimensione viti	lb-ft (Nm)*
M14 x 1.5	220 Nm

\*Le specifiche della coppia sono per filettature viti e dadi prive di sporcizia e ruggine. Usare solo dispositivi di fissaggio di ricambio approvati da Ford.

Riserrare i dadi ruota alla coppia prescritta entro 100 miglia (160 chilometri) da qualsiasi intervento sulla ruota, quale rotazione pneumatici, sostituzione di un pneumatico forato oppure smontaggio di una ruota.



A Foro di guida ruota

Prima del montaggio ispezionare il foro di guida della ruota e la superficie di attacco. Rimuovere qualsiasi corrosione evidente o particelle staccate.

# Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

## CHE COS'È IL SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI



Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici misura la pressione degli pneumatici del veicolo. La relativa spia si accende in presenza di uno o più pneumatici notevolmente sgonfi o di un guasto del sistema.

## PRECAUZIONI RELATIVE AL SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI



**PERICOLO:** il sistema di monitoraggio pressione pneumatici non sostituisce il controllo manuale della pressione. Si consiglia di controllare periodicamente la pressione degli pneumatici utilizzando un manometro. Se non si mantiene la pressione prescritta, può aumentare il rischio di anomalie degli pneumatici, perdita di controllo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali.



**PERICOLO:** non utilizzare il valore di pressione degli pneumatici visualizzato sul display informazioni come manometro. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni personali, anche letali.

**Nota:** l'uso di sigillanti per pneumatici può danneggiare il sistema di monitoraggio pressione pneumatici.

## LIMITAZIONI DEL SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI

La spia può accendersi quando:

- Si utilizza una ruota di scorta o il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante.
- La temperatura dell'aria esterna si abbassa in modo significativo. La pressione degli pneumatici potrebbe ridursi, con conseguente accensione della spia di bassa pressione pneumatici. Controllare ogni pneumatico per verificare che non ve ne sia uno forato. Se necessario, gonfiare gli pneumatici alla pressione prescritta e resettare il sistema.

**Nota:** controllando regolarmente la pressione degli pneumatici si riduce la possibilità che la spia si accenda a causa di variazioni della temperatura dell'aria esterna.

**Nota:** Dopo aver gonfiato gli pneumatici alla pressione prescritta, potrebbe essere necessario guidare per massimo due minuti a una velocità di oltre 32 km/h prima che la spia si spenga.

# Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

## VISUALIZZAZIONE DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI



1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Ctrl pressione pneumatici**.
3. Selezionare **Press. pneumatici**.

## REIMPOSTAZIONE DEL SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici deve essere resettato dopo aver sostituito uno pneumatico, ruotato gli pneumatici o averli gonfiati alla pressione prescritta.

**Nota:** in seguito al montaggio di un nuovo sensore o alla rotazione degli pneumatici, lasciare il veicolo parcheggiato per almeno 20 minuti prima di resettare il sistema.

**Nota:** il sistema di monitoraggio pressione pneumatici esegue nuovamente e in modo automatico l'apprendimento dei sensori di pressione degli pneumatici al successivo utilizzo del veicolo, che deve essere guidato per circa 15 minuti.

1. Utilizzando i comandi del display informazioni sul volante, selezionare **Guida assistita**.
2. Selezionare **Ctrl pressione pneumatici**.
3. Selezionare **Press. pneumatici**.
4. Premere e tenere premuto il pulsante **OK** finché non viene visualizzata la conferma dell'avvenuto reset del sistema.

## SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Spie



La spia di bassa pressione pneumatici combina più funzioni.

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

<b>Spia</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Operazione</b>
Spia fissa	Uno o più pneumatici presentano una pressione di gonfiaggio notevolmente inferiore al normale	Gonfiare gli pneumatici alla pressione consigliata. Vedere <b>Pressioni pneumatico</b> (pagina 394). Controllare se gli pneumatici sono danneggiati e ripararli, se necessario. Eseguire la procedura di reset del sistema.
Spia fissa o lampeggiante	Sul veicolo è montata la ruota di scorta temporanea	Riparare il complessivo ruota/pneumatico da strada danneggiato e rimontarlo sul veicolo per ripristinare il corretto funzionamento del sistema.
	Anomalia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici	Se gli pneumatici sono gonfiati alla pressione consigliata e la ruota di scorta temporanea non è in uso, il sistema ha rilevato un guasto che deve essere riparato. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

# Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

## Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Messaggi

<b>Messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Pressione pneumatici bassa	Gonfiare gli pneumatici alla pressione consigliata. Controllare se gli pneumatici sono danneggiati e ripararli, se necessario. Eseguire la procedura di reset del sistema.
Guasto controllo pneumatici	Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento. Fare controllare il veicolo il prima possibile.
Errore sensore pressione pneumatici	La ruota di scorta temporanea è in uso oppure il sistema ha rilevato un guasto nel sensore che deve essere riparato. Fare controllare il veicolo il prima possibile.

# Capacità e specifiche

---

## DIMENSIONI DEL VEICOLO - GALAXY

<b>Descrizione</b>	<b>mm</b>
Lunghezza totale	4.853
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.137
Altezza totale esclusa l'antenna	1.770–1.811
Passo	2.850
Carreggiata anteriore	1.606
Carreggiata posteriore	1.606

# Capacità e specifiche

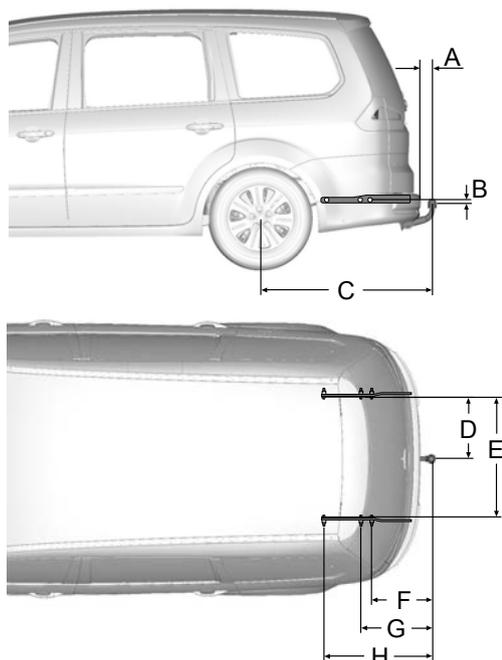
---

## DIMENSIONI DEL VEICOLO - S-MAX

<b>Descrizione dimensioni.</b>	<b>mm</b>
Lunghezza totale	4.803 mm
Lunghezza totale Veicoli con kit accessori carrozzeria.	4.830 mm
Larghezza totale inclusi i retrovisori esterni	2.137 mm
Altezza totale esclusa l'antenna	1.684–1.710 mm
Passo	2.850 mm
Carreggiata anteriore	1.606 mm
Carreggiata posteriore	1.606 mm

# Capacità e specifiche

## DIMENSIONI BARRA DI TRAINO - GALAXY



E75181

Opzione	Dimensioni Descrizione	mm
A	Paraurti a centro della sfera della barra di traino.	79 mm
B	Punto di fissaggio a centro della sfera della barra di traino.	28,6 mm
C	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	1.135 mm
D	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	422 mm
E	Distanza tra longheroni.	844 mm

## Capacità e specifiche

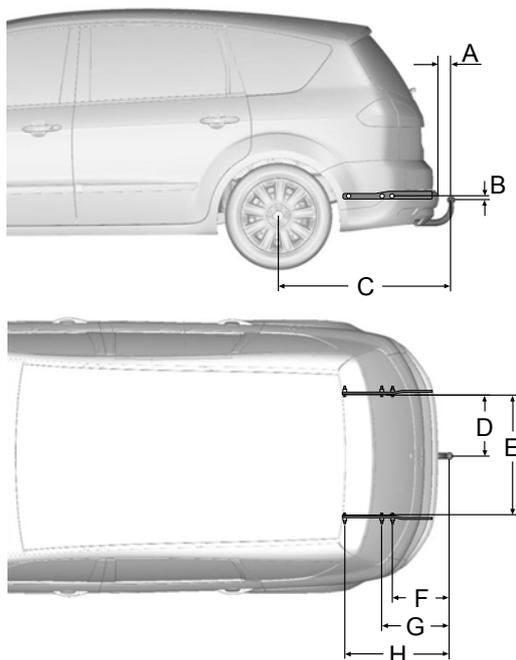
<b>Opzione</b>	<b>Dimensioni Descrizione</b>	<b>mm</b>
F	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	420 mm
V	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	480 mm
V	Centro della sfera di traino a centro del terzo punto di fissaggio.	733 mm

### **Carico verticale rimorchio massimo consentito**

<b>kg</b>
90

# Capacità e specifiche

## DIMENSIONI BARRA DI TRAINO - S-MAX



E75182

Opzione	Dimensioni Descrizione	mm
A	Paraurti a centro della sfera della barra di traino.	80 mm
B	Punto di fissaggio a centro della sfera della barra di traino.	28,6 mm
C	Centro ruota a centro della sfera della barra di traino.	1.088 mm
D	Centro della sfera della barra di traino a longherone.	423 mm
E	Distanza tra longheroni.	846 mm

## Capacità e specifiche

Opzione	Dimensioni Descrizione	mm
F	Centro della sfera della barra di traino a centro del primo punto di fissaggio.	372 mm
G	Centro della sfera della barra di traino a centro del secondo punto di fissaggio.	432 mm
H	Centro della sfera di traino a centro del terzo punto di fissaggio.	685 mm

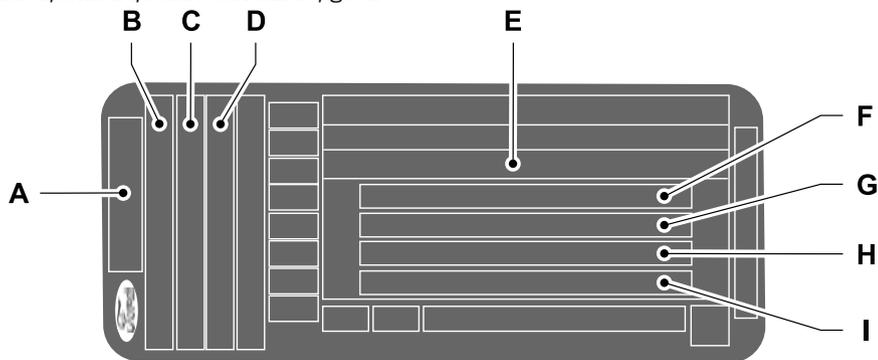
### Carico verticale rimorchio massimo consentito

<b>kg</b>
90

**Nota:** I dati riportati sulla targhetta del numero di identificazione veicolo dipendono dalle prescrizioni degli specifici mercati.

### TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

**Nota:** La targhetta del numero di identificazione veicolo potrebbe essere diversa rispetto a quella mostrata in figura.



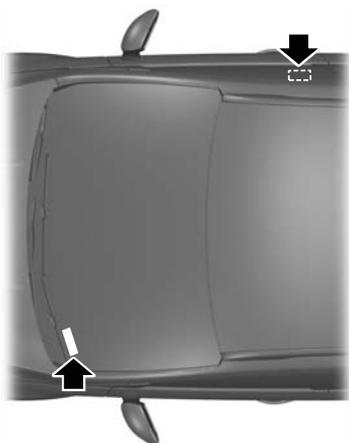
- A Modello
- B Variante
- C Denominazione motore

# Capacità e specifiche

- D Potenza motore e livello di emissioni
- E Numero di identificazione veicolo
- F Peso lordo veicolo
- G Peso lordo rimorchio
- H Peso massimo assale anteriore
- I Peso massimo assale posteriore

Il numero di identificazione veicolo e i pesi massimi sono riportati su una targhetta situata nella parte inferiore del vano portiera lato destro, sul lato serratura.

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO



E87496

Il numero di identificazione del veicolo è stampigliato sul pianale sul lato destro, accanto al sedile anteriore. Inoltre è riportato sul lato sinistro del cruscotto.

## CAPACITÀ E SPECIFICHE - 2.0L ECOBLUE

Usare olii e fluidi conformi alle specifiche e al grado di viscosità previsti.

L'uso di olii e fluidi che non soddisfano le specifiche e la viscosità previste può provocare:

- Danni ai componenti non coperti dalla garanzia del veicolo.
- Periodi di avviamento del motore più lunghi.
- Maggiori livelli di emissioni.
- Riduzione delle prestazioni del motore.
- Maggiore consumo di carburante.
- Prestazioni ridotte dei freni.

# Capacità e specifiche

## Motore

### Olio motore

#### Capacità

Variante	Filtro dell'olio incluso	Filtro dell'olio escluso
Tutti.	6,4 L	6,2 L

**Nota:** per aumentare il livello indicato sull'astina dal minimo al massimo, è necessaria una quantità di olio motore pari a 2 L.

## Materiali

Nome	Specifica
Olio motore - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

In assenza del tipo di olio motore secondo WSS-M2C950-A, optare per un olio motore SAE 0W-30 secondo ACEA C2.

**Nota:** Non utilizzare una quantità di olio motore alternativo superiore a 1 L tra gli intervalli di manutenzione programmati.

## Liquido di raffreddamento motore

#### Capacità

Variante	Quantità
Veicoli senza riscaldatore a carburante o ausiliario	10,7 L
Veicoli con riscaldatore a carburante	11,4 L
Veicoli con riscaldatore ausiliario	12 L
Veicoli con riscaldatore a carburante e ausiliario	12,7 L

## Materiali

Nome	Specifica
Liquido radiatore Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D

# Capacità e specifiche

## Serbatoio carburante

### Capacità

Variante	Quantità
Trazione anteriore.	63 L
Trazione integrale.	61 L

## Serbatoio AdBlue

### Capacità

Variante	Quantità
Tutti.	12,4 L

## Serbatoio lavavetri

### Capacità

Variante	Quantità
Capacità sistema di lavaggio.	4,5 L

## Materiali

Nome	Specifica
Detergente per vetri FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

## Sistema frenante

### Materiali

Nome	Specifica
Liquido per freni DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

# Capacità e specifiche

## CAPACITÀ E SPECIFICHE - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

Usare oli e liquidi conformi alle specifiche e al grado di viscosità previsti.

L'uso di oli e liquidi non conformi alle specifiche e al grado di viscosità previsti può provocare:

- Danni ai componenti non coperti dalla garanzia del veicolo.
- Periodi di avviamento del motore più lunghi.
- Maggiori emissioni.
- Riduzione delle prestazioni del motore.
- Maggiore consumo di carburante.
- Prestazioni ridotte dei freni.

### Motore

#### Olio motore

#### Capacità

Variante	Filtro dell'olio incluso
Tutte	5,4 L

### Materiali

Nome	Specifica
Olio motore - SAE 5W-20	WSS-M2C948-B

#### Rabbocco dell'olio motore

In assenza del tipo di olio motore conforme alla specifica WSS-M2C948-B, per il rabbocco è possibile utilizzare anche un olio motore SAE 5W-20 secondo ACEA A5/B5.

**Nota:** Non utilizzare una quantità di olio motore alternativo superiore a 0,5 L tra gli intervalli di manutenzione programmati.

#### Liquido di raffreddamento motore

#### Capacità

Variante	Quantità
Circuito ad alta temperatura	7,6 L
Circuito a bassa temperatura	4,5 L

# Capacità e specifiche

## Materiali

Nome	Specifica
Liquido radiatore Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D
Antigelo/liquido di raffreddamento POAT	WSS-M97B57-A1
Liquido radiatore	WSS-M97B57-A2

Non mischiare liquidi di raffreddamento di colore o tipo diverso nel veicolo.

## Serbatoio carburante

### Capacità

Variante	Quantità
Tutte	65 L

## Serbatoio lavavetri

### Capacità

Variante	Quantità
Tutte	4,5 L

## Materiali

Nome	Specifica
Detergente per vetri FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

## Sistema frenante

### Materiali

Nome	Specifica
Liquido per freni DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

# Capacità e specifiche

## DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE

### Consumo di carburante ed emissioni di CO<sub>2</sub>

I valori dichiarati in relazione al consumo di carburante/energia, alle emissioni di CO<sub>2</sub> e all'autonomia elettrica sono determinati in conformità alle specifiche e ai requisiti tecnici previsti dai regolamenti (CE) 715/2007 e (UE) 2017/1151, come da ultimo modificati. Per quanto riguarda l'approvazione di tipo per i veicoli commerciali leggeri sulla base della procedura WLTP (World Harmonised Light Vehicle Test Procedure), le informazioni sul consumo di carburante/energia e sulle emissioni di CO<sub>2</sub> si riferiranno sia al nuovo ciclo di guida europeo (NEDC) che alla procedura WLTP. La procedura WLTP sostituirà completamente il ciclo NEDC al più tardi entro la fine del 2020. Le procedure standard applicate nella conduzione dei test consentono un confronto tra diversi tipi di veicolo e diversi produttori.

Durante la fase di progressiva eliminazione della procedura NEDC, il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> secondo WLTP saranno correlati al NEDC. Rispetto ai precedenti valori relativi al consumo di carburante e alle emissioni, si potranno riscontrare alcune variazioni dal momento che alcuni elementi dei test sono stati modificati (ad es. la stessa auto potrebbe avere un consumo di carburante ed emissioni di CO<sub>2</sub> diversi).

### Direttiva europea 1999/94/CE

Oltre al rendimento del motore, anche lo stile di guida ed altri fattori non tecnici contribuiscono a determinare il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> di un'autovettura. Il biossido di carbonio è il gas ad effetto serra principalmente responsabile del riscaldamento terrestre. È disponibile gratuitamente presso ogni punto vendita una guida relativa al risparmio di carburante e alle emissioni di CO<sub>2</sub> che riporta i dati inerenti a tutti i nuovi modelli di autovetture.

## DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - 2.0L ECOBLUE

Urbano	Extra urbano	Combinato	Emissioni di CO <sub>2</sub>
L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
7,5-6	5,7-4,5	6,3-5	117-195

## Capacità e specifiche

---

### DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - VEICOLO IBRIDO ELETTRICO (HEV)

#### NEDC

<b>Combinato</b>	<b>Emissioni di CO<sub>2</sub></b>
<b>L/100 km</b>	<b>g/km</b>
6,4-5,6	128-146

#### WLTP

<b>Combinato</b>	<b>Emissioni di CO<sub>2</sub></b>
<b>L/100 km</b>	<b>g/km</b>
6,7-6,4	146-153

# Veicolo connesso

## CHE COS'È UN VEICOLO CONNESSO

Un veicolo connesso dispone delle tecnologie necessarie per collegare il veicolo stesso a una rete mobile, consentendo così l'accesso a una serie di funzionalità da parte dell'utente. In combinazione con l'app FordPass, è possibile controllare e monitorare ulteriormente il veicolo, ad esempio verificando la pressione degli pneumatici, il livello di carburante e la posizione del mezzo. Per ulteriori informazioni, vedere il sito web Ford.

## REQUISITI VEICOLO CONNESSO

Il servizio di connessione e le relative funzionalità richiedono una rete del veicolo compatibile.

Alcune funzionalità in remoto richiedono l'attivazione di servizi aggiuntivi. Accedere al proprio account Ford per dettagli. Potrebbero essere applicabili eventuali restrizioni, condizioni di terze parti e tariffe per messaggi o traffico dati.

## LIMITAZIONI VEICOLO CONNESSO

L'evoluzione a livello di tecnologie, rete mobili e normative potrebbe influire sulla funzionalità o sulla disponibilità continua di alcune funzioni. Eventuali modifiche potrebbero addirittura comportare il mancato funzionamento di alcuni sistemi.

## CONNESSIONE DEL VEICOLO A UNA RETE MOBILE

### Cos'è il modem



Il modem consente di accedere a una serie di funzionalità integrate nel veicolo.

### Attivazione e disattivazione del modem

1. Premere **Impostazioni**.
2. Premere **FordPass Connect**.
3. Premere **Impostazioni di connettività**.
4. Attivare o disattivare le funzioni di connettività.

### Connessione di FordPass al modem

1. Assicurarsi che il modem sia attivato dal menu delle impostazioni del veicolo.
2. Aprire l'app FordPass sul dispositivo ed effettuare l'accesso.
3. Aggiungere il veicolo o selezionare il veicolo se è già stato aggiunto.
4. Selezionare l'opzione relativa ai dettagli del veicolo.
5. Selezionare l'opzione per attivare il veicolo.
6. Accertarsi che il nome sullo schermo corrisponda a quello visualizzato nel proprio account FordPass.
7. Confermare il collegamento tra modem e account FordPass.

## CONNESSIONE DEL VEICOLO A UNA RETE WI-FI

1. Premere **Impostazioni**.

## Veicolo connesso

---

2. Premere **Wi-Fi**.
  3. Attivare **Wi-Fi**.
  4. Premere **Visualizzare le reti disponibili**.
  5. Selezionare una rete Wi-Fi disponibile.
- Nota:** *Immettere la password di rete per collegarsi a una rete protetta.*

### VEICOLO CONNESSO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - VEICOLI CON: MODEM

Sintomo	Possibile causa e risoluzione
Non riesco a confermare il collegamento del mio account FordPass al modem.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Modem non abilitato.<ul style="list-style-type: none"><li>• Attivare le funzioni di connettività.</li></ul></li><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Spostare il veicolo in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li></ul>

## Veicolo connesso

### VEICOLO CONNESSO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - VEICOLI CON: SYNC 3

Sintomo	Possibile causa e risoluzione
Non riesco a connettermi a una rete Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Password errata.<ul style="list-style-type: none"><li>• Immettere la password di rete corretta.</li></ul></li><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li><li>– Presenza di più punti di accesso con lo stesso SSID nell'area di copertura.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare un nome univoco per l'SSID. Non usare il nome predefinito a meno che non contenga un identificatore univoco, ad esempio parte dell'indirizzo MAC.</li></ul></li></ul>
La connessione Wi-Fi cade in seguito all'avvenuta connessione.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li></ul>
Sono vicino all'hotspot Wi-Fi, ma l'intensità del segnale di rete è bassa.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete ostruito.<ul style="list-style-type: none"><li>• Se il veicolo dispone di un parabrezza riscaldato, posizionare il veicolo in modo che il parabrezza non sia rivolto in direzione dell'hotspot Wi-Fi.</li><li>• Se il veicolo dispone di una pellicola oscurante metallizzata sui finestrini ma non sul parabrezza, posizionarlo in modo tale che il parabrezza sia rivolto verso l'hotspot Wi-Fi o aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li><li>• Se il veicolo presenta una pellicola oscurante metallizzata sui finestrini e sul parabrezza, aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li><li>• Se il veicolo si trova in garage e la porta del garage è chiusa, aprirla.</li></ul></li></ul>
Nell'elenco delle reti disponibili non vedo quella che cercavo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rete nascosta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Rendere visibile la rete e riprovare.</li></ul></li></ul>

## Veicolo connesso

Sintomo	Possibile causa e risoluzione
Non vedo il nome dell'hotspot Wi-Fi quando cerco le reti Wi-Fi sul mio telefono cellulare o su un altro dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Limitazione del sistema.<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che l'opzione per rendere visibili gli hotspot Wi-Fi sia attiva.</li><li>• Al momento non è presente alcun hotspot Wi-Fi sul sistema.</li></ul></li></ul>
Il download del software richiede troppo tempo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete debole.<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li><li>– Traffico elevato nell'hotspot Wi-Fi o rete Internet lenta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare un hotspot Wi-Fi più affidabile.</li></ul></li></ul>
Il sistema sembra collegarsi a una rete Wi-Fi e l'intensità del segnale è eccellente, ma il software non si aggiorna.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nessun aggiornamento software disponibile.</li><li>– La rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni.<ul style="list-style-type: none"><li>• Testare la connessione usando un altro dispositivo. Se la rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni, rivolgersi al provider dei servizi di rete.</li></ul></li></ul>

# Hotspot Wi-Fi del veicolo

## CREAZIONE DI UN HOTSPOT WI-FI DEL VEICOLO

È possibile configurare un hotspot Wi-Fi all'interno del veicolo, consentendo ad altri dispositivi di collegarsi per l'accesso a Internet.

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Wi-Fi Hotspot**.

**Nota:** l'hotspot del veicolo è impostato sull'opzione predefinita.

4. Selezionare **Impostazioni**.
5. Selezionare **Modifica**.
6. Selezionare **Visibilità Wi-Fi**.

**Nota:** la visibilità dell'hotspot è impostata sull'opzione predefinita.

## Ricerca del nome e della password dell'hotspot Wi-Fi

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Wi-Fi Hotspot**.
4. Selezionare **Impostazioni**.

**Nota:** il nome dell'hotspot è SSID.

5. Selezionare **Mostra password**.

## Collegamento di un dispositivo all'hotspot Wi-Fi

1. Attivare il Wi-Fi del dispositivo e selezionare l'hotspot dall'elenco di reti Wi-Fi disponibili.
2. Inserire la password quando richiesto.

## Acquisto di un piano dati

1. Collegare un dispositivo all'hotspot.

**Nota:** sul dispositivo si apre il portale del carrier di rete del veicolo.

2. In caso di mancata apertura del portale sul dispositivo, aprendo un sito web si verrà reindirizzati al portale del carrier di rete del veicolo.

**Nota:** se la connessione al sito web è sicura, il reindirizzamento non avviene.

**Nota:** se si dispone di un piano attivo, il sistema non esegue il reindirizzamento al portale del carrier di rete del veicolo nel momento in cui si collega un dispositivo. Andare sul sito web del carrier di rete del veicolo per acquistare ulteriore traffico dati.

**Nota:** le informazioni sull'utilizzo dei dati eventualmente fornite nel menu dell'hotspot del veicolo sono indicative.

**Nota:** se si esegue un master reset, il sistema non elimina il veicolo dall'account del relativo carrier di rete. Per eliminare il veicolo dall'account, contattare il carrier di rete.

**Nota:** i servizi hotspot forniti dal carrier di rete del veicolo sono soggetti agli accordi stipulati con il carrier di rete stesso, oltre che alla relativa copertura e disponibilità.

## MODIFICA DEL NOME O DELLA PASSWORD DELL'HOTSPOT WI-FI DEL VEICOLO

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Wi-Fi Hotspot**.
4. Selezionare **Impostazioni**.
5. Selezionare **Modifica**.
6. Selezionare **Cambia nome SSID**.
7. Immettere l'SSID necessario.
8. Selezionare **Fatto**.
9. Selezionare **Modifica password**.
10. Immettere la password necessaria.
11. Selezionare **Fatto**.

# Sistema audio

## INFORMAZIONI GENERALI

### Frequenze radio e fattori di ricezione

Le frequenze ricevute dalla radio sono:

- AM: 531-1620 kHz.
- FM: 87.5-108 MHz.

**Nota:** *l'ascolto ad alto volume per periodi di tempo prolungati potrebbe causare problemi uditivi.*

Fattori di ricezione radio	
Distanza e intensità	Più ci si allontana da una stazione AM o FM, più il segnale e la relativa ricezione si indeboliscono.
Caratteristiche ambientali	Zone collinari o montuose, edifici alti, ponti, gallerie, cavalcavia, garage interrati, zone boschive e temporali possono pregiudicare la ricezione del segnale radio.
Sovraccarico stazione	Al passaggio nelle vicinanze di antenne di trasmissione radio, un segnale più forte può sovrastarne uno più debole, causando interferenze nel sistema audio.

## Informazioni su CD e lettore CD

**Nota:** *le unità CD riproducono solo CD audio da 12 cm comunemente reperibili in commercio. Per motivi di incompatibilità tecnica, alcuni CD R e RW potrebbero non essere riprodotti correttamente dai lettori CD Ford.*

**Nota:** *non inserire CD con etichetta adesiva cartacea nel lettore CD in quanto l'etichetta potrebbe staccarsi e inceppare il CD stesso. Aniché applicare etichette adesive, si consiglia di utilizzare un pennarello indelebile per scrivere sui CD. Le penne a sfera possono danneggiare i CD. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.*

**Nota:** *non usare CD di forma irregolare o dotati di pellicola antigraffio.*

Maneggiare sempre i CD tenendoli dai bordi. Pulire il disco utilizzando prodotti appositi. Pulire procedendo dal centro del disco verso l'esterno. Non pulirli con un movimento circolare.

Non esporre i dischi ai raggi del sole o a fonti di calore per periodi prolungati.

## Struttura a tracce e cartelle per file in formato MP3 e WMA

I sistemi audio in grado di riconoscere e riprodurre strutture a cartelle e singole tracce in formato MP3 e WMA funzionano come segue:

- Per la riproduzione di dischi con file in formato MP3 e WMA esistono due diverse modalità: la modalità a tracce (impostazione predefinita) e la modalità a cartelle.
- La modalità a tracce MP3 e WMA ignora l'eventuale struttura a cartelle dei dischi con file in formato MP3 e WMA. Il lettore numera ciascuna traccia MP3 e WMA sul disco (riconoscibile per l'estensione MP3 o WMA del file) da T001 a massimo T255. Il numero massimo di file MP3 e WMA riproducibili può essere inferiore a seconda della struttura del CD e dello specifico modello di radio.

# Sistema audio

- La modalità a cartelle per MP3 e WMA consiste in una struttura con cartelle a singolo livello. Il lettore CD numera tutte le tracce MP3 e WMA sul disco (riconoscibili per l'estensione MP3 o WMA del file) e tutte le cartelle contenenti file MP3 e WMA da F001 (cartella)/T001 (traccia) a F253/T255.
- La creazione di dischi con un solo livello di cartelle agevola la navigazione tra i file del disco.

Se l'utente masterizza i propri dischi con file in formato MP3 e WMA, è importante capire come il sistema legge le strutture create. Sebbene possano essere presenti vari file (con estensioni diverse da MP3 e WMA), vengono riprodotti soltanto quelli con estensione MP3 e WMA; gli altri file vengono ignorati dal sistema. Questo consente di usare lo stesso disco MP3 e WMA sul proprio computer in ufficio, sul computer di casa e sul sistema del veicolo.

Nella modalità a tracce, il sistema visualizza e riproduce la struttura come se fosse su un solo livello (riproduzione di tutti i file MP3 e WMA, indipendentemente dal fatto che possano essere contenuti in una cartella specifica). Nella modalità a cartelle, il sistema riproduce soltanto i file MP3 e WMA contenuti nella cartella corrente.

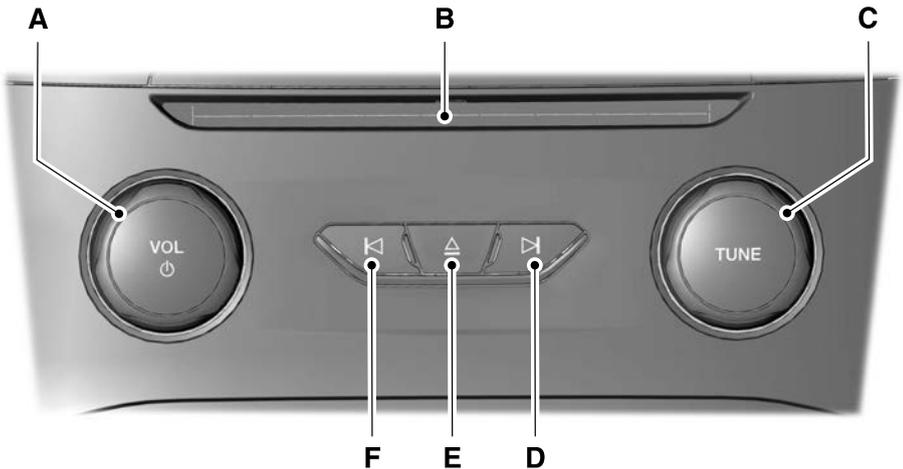
## UNITÀ AUDIO - VEICOLI CON: PREMIUM AM/FM/CD



**PERICOLO:** La distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e normative locali applicabili in materia di utilizzo dei dispositivi elettronici durante la guida.

**Nota:** a seconda del modello del veicolo e del pacchetto opzioni, il sistema potrebbe apparire diverso da quanto riportato qui di seguito.

## Sistema audio



E188891

- A **VOL e ON/OFF:** premere per accendere e spegnere il sistema. Ruotare per regolare il volume.
- B **Ingresso CD:** inserire un CD.
- C **TUNE:** ruotare per cercare le stazioni radio in incrementi singoli.
- D **Ricerca:** in modalità radio, selezionare una stazione radio e premere questo tasto. Il sistema si ferma sulla stazione successiva con il segnale più forte. Premere e tenere premuto per spostarsi rapidamente sulla stazione radio successiva con segnale forte. Nella modalità CD, premere per selezionare il brano successivo. Tenere premuto per mandare velocemente avanti il brano che si sta ascoltando.
- E **Espulsione:** premere per espellere un CD.
- F **Ricerca:** in modalità radio, selezionare una stazione radio e premere questo tasto. Il sistema si ferma sulla stazione precedente con il segnale più forte. Premere e mantenere premuto tale tasto per spostarsi rapidamente sulla stazione radio precedente con segnale forte. Nella modalità CD, premere per selezionare il brano precedente. Tenere premuto per mandare velocemente indietro il brano che si sta ascoltando.

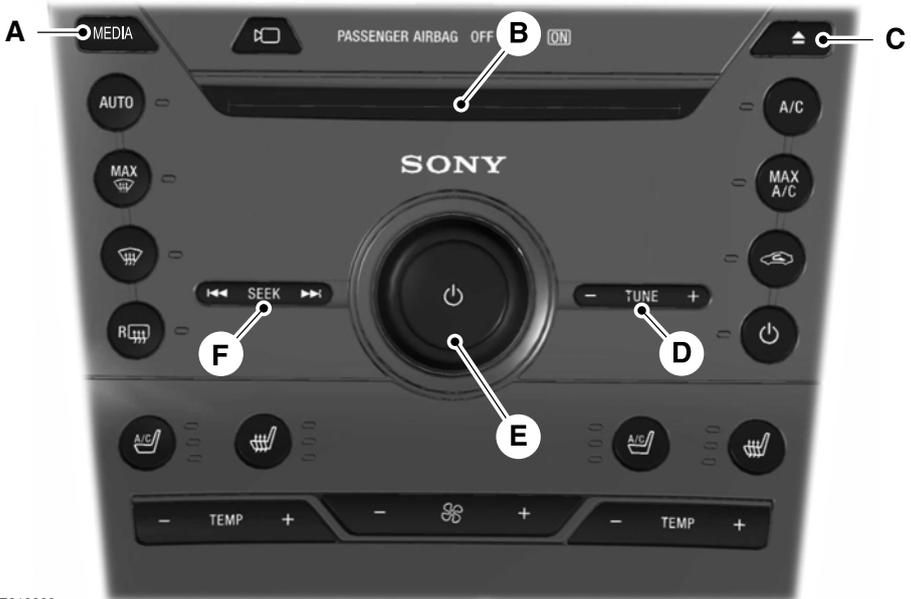
## Sistema audio

### UNITÀ AUDIO - VEICOLI CON: SONY AM/FM/CD

**⚠️ PERICOLO:** La distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del

conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

**Nota:** Il sistema con touchscreen controlla la maggior parte delle funzioni audio. Vedere le informazioni SYNC.



E219339

- A **MEDIA:** premere questo tasto per aprire il menu delle sorgenti multimediali. Premendo il tasto più volte è possibile passare alla modalità CD o a un dispositivo multimediale SYNC oppure sfogliare le sorgenti multimediali disponibili mediante i tasti freccia.
- B **Ingresso CD:** inserire un CD.

# Sistema audio

- C **Espulsione:** premere per espellere un CD.
- D **TUNE:** nella modalità radio regolare per ricercare manualmente una banda di frequenza radio.
- E **VOL e ON/OFF:** premere questo tasto per accendere e spegnere il sistema. Ruotare per regolare il volume.
- F **SEEK/avanzamento rapido e riavvolgimento:** nella modalità radio, selezionare una banda di frequenza e premere un pulsante. Il sistema si ferma sulla prima stazione radio trovata nella direzione selezionata (avanti/indietro). Nella modalità CD, premere per selezionare il brano precedente o successivo. Premere e mantenere premuto per spostarsi rapidamente avanti o indietro nel brano che si sta ascoltando.

## Struttura del menu

**Nota:** A seconda del sistema in dotazione, alcune opzioni potrebbero apparire leggermente diverse.

Premere **MENU**.

Premere i tasti freccia su e giù per sfogliare le opzioni disponibili.

Premere il tasto freccia destro per accedere a un menu. Premere il tasto freccia sinistro per uscire da un menu.

Premere **OK** per confermare una selezione.

Radio	
Scansione	Selezionare per eseguire un breve campionamento di tutti i canali disponibili.
AST	Selezionare per memorizzare le sei stazioni locali con il segnale più forte sulle bande di frequenza AM-AST e FM-AST.
Testo radio*	Selezionare per visualizzare ulteriori informazioni, quali nome artista.

\*Le informazioni supplementari non sono sempre disponibili.

# Sistema audio

<b>Audio</b>	
Compensazione del volume audio in base alla velocità	Regola automaticamente il volume per compensare la rumorosità fruscii aerodinamici e la rumorosità velocità. La temperatura può essere impostata tra 0 e +7.
Equalizzaz.	Selezionare per regolare le impostazioni audio per bassi, alti, medi, bilanciamento o dissolvenza.
Modo occupazione	Selezionare per ottimizzare la qualità del suono per la posizione sedile selezionata.
DSP	Selezionare tra le modalità Stereo. Solo con i sistemi suono esterni.

<b>Impostazioni CD</b>	
Scansione di tutto	Selezionare per eseguire una scansione di tutte le selezioni disco.
Scansione cartella	Selezionare per eseguire una scansione nella cartella MP3 corrente.

<b>Impostazioni orologio</b>	
Imposta l'ora	Selezionare per impostare l'ora.
Imposta la data	Selezionare per impostare la data del calendario.
Modalità 24h	Selezionare per visualizzare l'ora dell'orologio nella modalità formato 12 ore o 24 ore.

<b>Impostazioni schermo</b>	
Luminosità	Selezionare per modificare la luminosità sullo schermo.
Lingua	Selezionare per visualizzare la lingua inglese, francese o spagnolo.
Impostazione temperatura	Selezionare per visualizzare la temperatura esterna in Gradi Centigradi o Gradi Fahrenheit.

# Sistema audio

## RADIO DIGITALE

### Note generali

Il sistema consente di ascoltare le stazioni radio digitali DAB (Digital Audio Broadcast).

**Nota:** la copertura varia da regione a regione e influisce sull'eventuale qualità della ricezione. La trasmissione è a livello nazionale, regionale e locale. La copertura può variare in base alle condizioni meteo e alla conformazione del terreno.

Sono supportati i seguenti formati:

- DAB.
- DAB+.
- DMB-Audio (Digital Multimedia Broadcasting).

### Ensemble

Gli ensemble contengono un gruppo di stazioni radio. Ogni ensemble può essere formato da diverse stazioni radio.

Il nome della stazione radio viene visualizzato sotto il nome dell'ensemble.

**Nota:** quando si passa da un ensemble all'altro, la sincronizzazione con l'ensemble successivo potrebbe richiedere qualche istante. Durante la sincronizzazione la trasmissione si interrompe.

### Opzione ServiceLink

Se si esce dall'area di copertura di una stazione radio DAB, il sistema commuta automaticamente sulla stazione radio FM corrispondente.

La funzione può essere attivata e disattivata tramite il display informazioni. Vedere **Informazioni generali** (pagina 419).

**Nota:** se la stazione radio DAB non ha una stazione radio FM corrispondente, l'audio si disattiva durante il tentativo di commutazione.

**Nota:** il sistema visualizza il simbolo FM quando le stazioni radio DAB e FM coincidono.

**Nota:** la qualità del suono cambia quando il sistema passa da DAB alla corrispondente stazione FM.

## Utilizzo di DAB e SYNC

### Selezione della banda radio

1. Premere il pulsante **SOURCE**.
2. Selezionare **DAB**.

**Nota:** quando si raggiunge la prima o l'ultima stazione radio di un ensemble, continuando la sintonizzazione il sistema passa all'ensemble successivo. Durante tale passaggio, è possibile notare un ritardo e una breve disattivazione dell'audio.

### Sintonizzazione delle stazioni radio

#### Sintonizzazione con ricerca automatica (alternativa 1)

1. Premere un tasto di ricerca. Il sistema si ferma sulla prima stazione radio trovata nella direzione scelta.

#### Elenco delle stazioni radio (alternativa 2)

Questa funzione visualizza tutte le stazioni radio disponibili in un elenco.

1. Premere il pulsante della stazione.
2. Premere il tasto freccia destra o sinistra per cambiare ensemble. Scorrere l'elenco e selezionare la stazione premendo l'area dello schermo a sfioramento in cui è visualizzata la selezione desiderata.

**Nota:** il display visualizza solo le stazioni radio dell'ensemble corrente.

# Sistema audio

## Sintonizzazione con ricerca manuale (alternativa 3)

1. Ruotare la manopola **TUNE** a sinistra o a destra.

**Nota:** le frequenze vengono visualizzate come ID di blocchi, ad esempio 5A, 5B e 5C.

## Tasti di preselezione delle stazioni radio

Questa funzione consente di memorizzare le stazioni radio preferite su qualunque preselezione.

1. Selezionare una stazione radio.
2. Premere e tenere premuto uno dei tasti di programmazione. Quando la stazione radio è stata memorizzata dal sistema, appare un messaggio. Il sistema disattiva temporaneamente l'audio per confermare la memorizzazione.

Dopo la memorizzazione, premere un tasto di preselezione in qualsiasi momento per selezionare una delle stazioni radio preferite.

**Nota:** se si esce dall'area di copertura, è possibile che le stazioni radio memorizzate con i tasti di preselezione non siano sempre disponibili. Quando ciò avviene, il sistema disattiva l'audio. Questo potrebbe comportare modifiche impreviste alle stazioni radio preimpostate.

## Testo radio

È possibile visualizzare informazioni aggiuntive, come ad esempio il nome dell'artista. Per attivare questa opzione, seguire le istruzioni visualizzate per la modifica delle impostazioni.

**Nota:** le informazioni supplementari non sono sempre disponibili.

## PORTA USB



**PERICOLO:** La distrazione durante la guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.



E205592

La porta USB consente il collegamento di dispositivi di riproduzione, chiavette di memoria e caricabatterie (se supportati).

## HUB MULTIMEDIALE

L'hub media è posizionato nella consolle centrale o sul cruscotto.

# Sistema audio

Vedere le informazioni SYNC.



E211463

## SISTEMA AUDIO – RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Messaggio	Descrizione e intervento
Controllare CD	Messaggio generico di errore relativo alle condizioni del CD. Per esempio relativo all'impossibilità di leggere il CD, all'inserimento di un CD di dati, ecc. Accertarsi che il disco sia caricato correttamente. Pulire e ritentare o sostituire con un disco audio funzionante. Se l'errore persistesse, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.
Guasto lettore	Messaggio generico di errore per un guasto meccanico. Il sistema ha rilevato un'anomalia che necessita di intervento.
Letto. CD surriscaldato	Messaggio generico di errore per il meccanismo surriscaldato. L'unità non funzionerà finché non è adeguatamente raffreddata. Se l'errore persistesse, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## INFORMAZIONI GENERALI



**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita di controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.

### Informazioni su SYNC

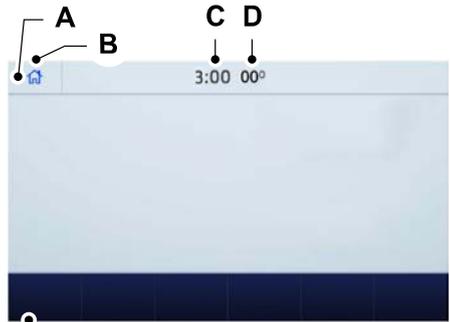
Il sistema consente di interagire con i sistemi di intrattenimento, informazione e comunicazione del veicolo utilizzando i comandi vocali e lo schermo a sfioramento. Il sistema assicura una semplice interazione con l'audio, la navigazione, le app mobili e le impostazioni.

**Nota:** È possibile attivare il sistema e usarlo per un'ora al massimo senza inserire l'accensione.

**Nota:** Dopo avere disinserito l'accensione, è possibile usare il sistema per un massimo di 10 minuti o fino a quando si apre una portiera.

**Nota:** Per motivi di sicurezza, alcune funzionalità dipendono dalla velocità. Il loro utilizzo è limitato a quando la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h.

## Utilizzo dello schermo a sfioramento



E

- A Barra di stato.
- B Schermata di accesso.
- C Orologio Vedere **Impostazioni** (pagina 450).
- D Temperatura esterna.
- E Barra delle funzioni.

### Barra di stato

-  Microfono del telefono cellulare silenziato.
-  Sistema audio silenziato.
-  Aggiornamento software installato.
-  Wi-Fi connesso.
-  Roaming telefono cellulare.



Messaggio di testo ricevuto.



Assistenza di emergenza disattivata.



Intensità segnale rete telefono cellulare.



Condivisione dei dati del veicolo attiva.



Condivisione della posizione del veicolo attiva.



Condivisione dei dati e della posizione del veicolo attiva.



Origine dati sul traffico: Live traffic.



Origine dati sul traffico: trasmissione sul traffico.



Caricatore wireless attivo.

## Barra delle funzioni



Selezionare per utilizzare la radio, un dispositivo USB, un lettore multimediale o un dispositivo Bluetooth. Vedere **Intrattenimento** (pagina 436).



Selezionare per regolare le impostazioni di controllo della temperatura. Vedere **Climatizzatore** (pagina 439).



Selezionare per effettuare chiamate e accedere alla rubrica del proprio telefono cellulare. Vedere **Telefono** (pagina 442).



Selezionare per usare il sistema di navigazione. Vedere **Navigazione** (pagina 444).



Selezionare per cercare e usare app compatibili sul proprio dispositivo iOS o Android. Vedere **Applicazioni** (pagina 449).



Selezionare per regolare le impostazioni di sistema. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).

## Pulizia dello schermo a sfioramento

Vedere **Pulizia di display e schermi** (pagina 384).

## Aggiornamento del sistema

### Aggiornamento del sistema per mezzo di un'unità USB

#### Download di un aggiornamento

1. Andare alla pagina relativa all'aggiornamento di SYNC sul sito web Ford.

2. Scaricare l'aggiornamento.

**Nota:** Qui sono comunicati eventuali aggiornamenti disponibili.

3. Inserire un'unità USB nel proprio computer.

**Nota:** L'unità USB deve essere vuota e rispondere ai requisiti minimi indicati nel sito web.

4. Seguire le istruzioni fornite per scaricare l'aggiornamento sull'unità USB.

#### Installazione di un aggiornamento

**Nota:** È possibile utilizzare il sistema durante una procedura di installazione.

1. Scollegare tutti gli altri dispositivi USB dalle rispettive porte.

2. Collegare l'unità USB con l'aggiornamento a una porta USB.

**Nota:** L'installazione inizia automaticamente nell'arco di 10 minuti.

## Aggiornamento del sistema per mezzo della connessione a una rete Wi-Fi

### Attivazione degli aggiornamenti di sistema automatici

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Aggiornam. automatici**.
3. Attivare **Aggiornam. del sistema automatici**.

Ora il sistema è impostato per verificare la disponibilità e ricevere gli aggiornamenti di sistema quando è collegato a una rete Wi-Fi.

**Nota:** È possibile utilizzare il sistema durante un download.

**Nota:** Se il sistema non è connesso alla rete Wi-Fi nel corso di un download, tale download prosegue alla successiva connessione del sistema a una rete Wi-Fi.

### Connessione a una rete Wi-Fi

Vedere **Connessione del veicolo a una rete Wi-Fi** (pagina 414).

## Informazioni e assistenza aggiuntive

Per maggiori informazioni e per assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata o visitare il sito web Ford.

## Generali

Comando vocale	Descrizione
Elenco comandi ___	Ottenere un elenco dei comandi vocali per una funzione specifica. <sup>1</sup>
Annullare	Annullare una sessione vocale attiva.
Aiuto ___	Ottenere un elenco dei comandi vocali per una funzione specifica. <sup>1</sup>

## UTILIZZO DEL RICONOSCIMENTO VOCALE

Il sistema consente di interagire con i sistemi di intrattenimento, informazione e comunicazione del veicolo utilizzando i comandi vocali. In questo modo, il conducente può mantenere le mani sul volante e concentrarsi sulla strada davanti a sé.



Premere il tasto di comando vocale sul volante e attendere la richiesta del sistema.

**Nota:** Premere nuovamente il tasto di comando vocale per interrompere la richiesta vocale e iniziare a parlare.

**Nota:** Ruotare il controllo del volume nel momento in cui viene riprodotta un'istruzione vocale per regolare il volume.

**Nota:** Premere e tenere premuto il tasto di comando vocale sul volante per usare Siri sul proprio dispositivo iOS.

I seguenti comandi vocali sono studiati per fornire assistenza da qualunque schermata:

- **Elenco comandi**
- **Aiuto**

Nelle seguenti tabelle sono elencati alcuni dei comandi vocali utilizzati più di frequente. Per un elenco completo dei comandi vocali, visitare il sito web Ford.

# SYNC™ 3

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Indietro	Tornare alla schermata precedente.
Menu principale	Andare al menu principale.
Pagina successiva	Andare alla pagina successiva.
Pagina precedente	Andare alla pagina precedente.

<sup>1</sup> Aggiungere il nome della funzione al comando.

## Intrattenimento

### Sorgente sonora

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Radio	Usare la radio.
Lettores CD	Usare il lettore CD.
Audio Bluetooth	Usare un dispositivo Bluetooth.
USB	Usare un lettore USB o multimediale.

## Radio

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
AM	Ascoltare la radio AM.
AM __	Sintonizzarsi su una frequenza AM specifica. <sup>1</sup>
[Sintonizza   Sintonizzare] (DAB   radio digitale)	Ascoltare la radio DAB.
[Sintonizza   Sintonizzare] FM	Ascoltare la radio FM.
FM __	Sintonizzarsi su una frequenza FM specifica. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Aggiungere la frequenza radio a due posizioni decimali al comando.

# SYNC™ 3

## Lettores USB e multimediale

Comando vocale	Descrizione
Riprodurre album ___	Riprodurre la musica per categoria. <sup>1</sup>
Riprodurre artista ___	
Riprodurre audiolibro ___	
Riprodurre genere ___	
Riprodurre playlist ___	
Riprodurre podcast ___	
Riprodurre traccia ___	
Cercare tutti gli album	Consentono di sfogliare i brani musicali su un dispositivo USB.
Cercare tutti gli artisti	
Cercare tutti gli audiolibri	
Cercare tutti i generi	
Cercare tutte le playlist	
Cercare tutti i podcast	
Cercare tutti i brani	
Cercare album ___	Consentono di sfogliare i brani musicali per categoria su un dispositivo USB. <sup>1</sup>
Cercare artista ___	
Cercare audiolibro ___	
Cercare genere ___	
Cercare playlist ___	
Cercare podcast ___	

<sup>1</sup> Aggiungere il titolo di un album, il nome di un artista, il titolo di un audiolibro, un genere, il titolo di una playlist, di un podcast o di una traccia al comando. Pronunciare il nome esattamente come viene visualizzato sul dispositivo.

## Telefono

Comando vocale	Descrizione
Abbinare telefono	Accoppiare un telefono cellulare o un dispositivo con funzionalità Bluetooth.
Ricomporre	Ricomporre l'ultimo numero composto.
Comporre ___	Comporre un numero. <sup>1</sup>
Chiamare ___	Chiamare un contatto specifico dalla rubrica. <sup>2</sup>
Chiamare _____	Chiamare un contatto specifico dalla rubrica in un determinato luogo. <sup>3</sup>
Ascoltare messaggio	Ascoltare un messaggio di testo.
Ascoltare messaggio ___	Ascoltare un messaggio di testo specifico da un elenco di messaggi.
Rispondere a messaggio	Ripetere l'ultimo messaggio di testo.

<sup>1</sup> Aggiungere il numero da comporre al comando.

<sup>2</sup> Aggiungere il nome di un contatto dalla rubrica al comando. Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo.

<sup>3</sup> Aggiungere il nome e la posizione di un contatto dalla rubrica al comando. Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo.

## Navigazione (se in dotazione)

### Impostazione di una destinazione

Comando vocale	Descrizione
Trovare un indirizzo	Immettere un indirizzo di destinazione. Quando viene richiesto, indicare il numero civico, la via e la città.
Trovare un punto di interesse	Cercare un punto di interesse per nome o per categoria.
Trovare ___ più vicina/o	Cercare un punto di interesse nelle vicinanze per nome o per categoria. <sup>1</sup>
Trovare una categoria di punti di interesse	Cercare una categoria di punti di interesse. <sup>1</sup>
Destinazione casa	Impostazione del proprio indirizzo di casa salvato come destinazione.
Destinazione lavoro	Impostare il proprio posto di lavoro come destinazione.
Destinazioni precedenti	Visualizzare e selezionare da un elenco di destinazioni precedenti.
Destinazioni preferite	Visualizzare e selezionare da un elenco di destinazioni preferite.

<sup>1</sup> Possibilità di aggiungere al comando la categoria di un punto di interesse o il nome di un marchio/di una catena.

### Navigazione

Comando vocale	Descrizione
Annullare percorso	Annullare il percorso attuale.
Deviazione	Selezionare un percorso alternativo.
Ripetere istruzione	Ripetere l'ultima istruzione di navigazione.
Mostrare percorso	Visualizzare un quadro generale del percorso.
Mostrare mappa	Visualizzare la mappa sullo schermo a sfioramento.

# SYNC™ 3

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Mostrare direzione con nord verso l'alto	Visualizzare una mappa bidimensionale con il nord verso la parte superiore dello schermo a sfioramento.
Mostrare nella direzione di marcia verso l'alto	Visualizzare una mappa bidimensionale con la direzione di marcia verso la parte superiore dello schermo a sfioramento.
Mostrare modalità 3D	Visualizzare una mappa tridimensionale con la direzione di marcia verso avanti.

## Applicazioni

### Generali

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
App cellulare	Avviare un'app. Il sistema chiede all'utente il nome dell'app.
Elencare app	Ottenere un elenco delle app in esecuzione sul dispositivo.
Trovare app	Cercare e collegarsi alle app in esecuzione sul proprio dispositivo.

### App attiva

<b>Comando vocale</b>	<b>Descrizione</b>
Aiuto ___	Ottenere un elenco dei comandi vocali per un'app specifica. <sup>1</sup>
Uscire ___	Chiudere un'app. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Aggiungere il nome di un'app al comando.

## Impostazioni voce

Comando vocale	Descrizione
Impostazioni vocali	Andare al menu Impostazioni voce.
Modalità interazione standard	Attivare le istruzioni vocali lunghe.
Modalità interazione avanzata	Attivare le istruzioni vocali brevi.
Accensione conferma chiamata	Attivare la conferma chiamata. Il sistema chiede conferma prima di effettuare una chiamata.
Spegnimento conferma chiamata	Disattivare la conferma chiamata. Il sistema non chiede conferma prima di effettuare una chiamata.
Accensione elenchi comandi vocali	Consente di attivare la visualizzazione dei comandi vocali.
Spegnimento elenchi comandi vocali	Disattivare la visualizzazione dei comandi vocali.

## Riduzione automatica della velocità del motorino ventilatore

Se necessario, il sistema riduce la velocità del motorino ventilatore quando si utilizzano i comandi vocali per ridurre il rumore di fondo nel veicolo. Al termine, viene riportata al valore normale.

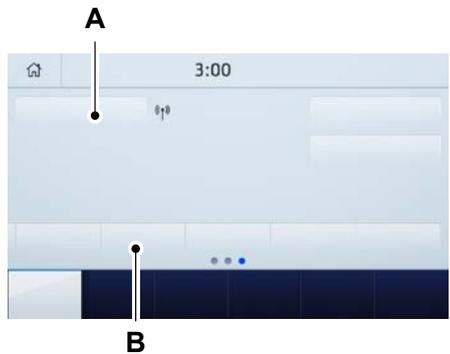
## Disattivare la riduzione automatica della velocità del motorino ventilatore

Premere contemporaneamente i pulsanti **A/C** e dell'aria di ricircolo.

## INTRATTENIMENTO



Selezionare l'opzione audio sulla barra delle funzioni.



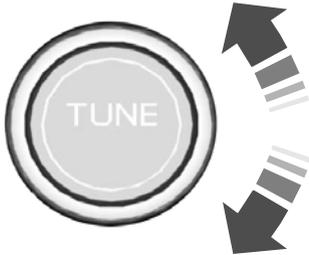
- A Sorgente audio. Selezionare per scegliere una sorgente audio diversa.
- B Preselezioni. Scorrere verso sinistra per visualizzare altre preselezioni.

È anche possibile accedere a queste opzioni mediante il touch screen o i comandi vocali.

## Uso della radio

### Impostazione di una stazione radio AM/FM

1. Selezionare **Sorgenti**.
2. Selezionare **AM** oppure **FM**.



3. Ruotare il comando per cambiare la frequenza.

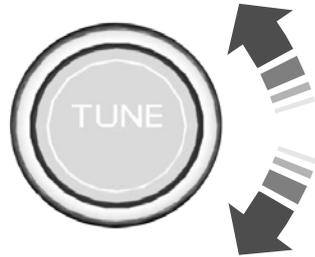
### Selezione di una stazione radio FM da un elenco

1. Selezionare **Sorgenti**.
2. Selezionare **FM**.
3. Selezionare **Stazioni**.
4. Selezionare una stazione radio dall'elenco.

### Selezione di una stazione radio digitale da un elenco

1. Selezionare **Sorgenti**.
2. Selezionare **DAB**.
3. Selezionare **Stazioni**.
4. Selezionare un ensemble.
5. Selezionare una stazione radio dall'elenco.

### Passaggio manuale da una stazione radio digitale all'altra



Ruotare il comando per cambiare la stazione.

### Passaggio automatico da una stazione radio all'altra



Premere per ricercare la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio successiva sulla banda di frequenza.



Premere per ricercare la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

Premere e tenere premuto per ricercare rapidamente la stazione radio precedente sulla banda di frequenza.

### Memorizzazione di una stazione radio

Premere e tenere premuto uno dei tasti di preselezione.

**Nota:** la radio disattiva brevemente l'audio per indicare che la stazione è stata memorizzata.

**Nota:** L'opzione *Impostazioni sulla barra delle funzioni* consente di aggiungere ulteriori pagine di preselezioni.

## Attivazione dei bollettini sul traffico

Selezionare **Traffico (TA)**.

**Nota:** Se si attivano i bollettini sul traffico, i bollettini trasmessi dalle stazioni radio interrompono la sorgente audio corrente per aiutare a pianificare il percorso.

## Streaming di musica da un dispositivo Bluetooth

Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.

Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere **Telefono** (pagina 442).

Selezionare **Sorgenti**.



Selezionare il Bluetooth.

## Ricerca delle tracce in un dispositivo Bluetooth

Selezionare **Cerca**.

Selezionare una traccia.

**Nota:** selezionare la copertina per visualizzare informazioni sulla traccia attuale.

## Riproduzione delle tracce su un dispositivo Bluetooth in ordine casuale



Selezionare per riprodurre tracce secondo un ordine casuale.

## Ripetizione delle tracce in un dispositivo Bluetooth



Selezionare l'icona della ripetizione per ripetere le tracce.

**Nota:** è possibile ripetere una traccia o tutte le tracce di un dispositivo Bluetooth audio. È possibile ripetere una traccia, tutte le tracce o tutte le tracce in una cartella di un dispositivo Bluetooth.

**Nota:** accanto all'icona di ripetizione compare un numero uno in piccolo per indicare che una traccia è impostata per la ripetizione. Per indicare che una cartella è impostata per la ripetizione, compare invece una piccola icona a forma di cartella.

## Riproduzione di musica da un dispositivo USB o un lettore multimediale

Collegare il dispositivo a una porta USB.

Selezionare **Sorgenti**.



Selezionare il dispositivo USB.

**Nota:** il sistema indicizza le tracce musicali prima che sia possibile riprodurle.

## Ricerca delle tracce su un dispositivo USB o un lettore multimediale

Selezionare **Cerca**.

Selezionare una traccia.

**Nota:** selezionare la copertina per visualizzare informazioni sulla traccia attuale.

**Nota:** è inoltre possibile sfogliare per album, artista, audiolibro, genere, playlist, podcast o titolo traccia.

## Riproduzione delle tracce su un supporto USB o un lettore multimediale in ordine casuale



Selezionare per riprodurre tracce secondo un ordine casuale.

## Ripetizione delle tracce su un dispositivo USB o un lettore multimediale



Selezionare l'icona della ripetizione per ripetere le tracce.

**Nota:** è possibile ripetere una traccia o tutte le tracce su un dispositivo USB o un lettore multimediale. È possibile ripetere una traccia, tutte le tracce o tutte le tracce in una cartella di un dispositivo USB o di un lettore multimediale.

**Nota:** accanto all'icona di ripetizione compare un numero uno in piccolo per indicare che una traccia è impostata per la ripetizione. Per indicare che una cartella è impostata per la ripetizione, compare invece una piccola icona a forma di cartella.

## Dispositivi supportati

Il sistema supporta la maggior parte dei dispositivi USB e lettori multimediali, compresi i dispositivi iOS e Android.

## Formati file supportati

Il sistema supporta i seguenti formati file:

- File audio in formato MP3, MP4, WMA, WAV, AAC, AIFF, APE, DSD e FLAC.
- Estensioni file MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC e FLAC.
- File system FAT, exFAT e NTFS.

## Metadati di file audio

Il sistema organizza i file sul dispositivo USB o sul lettore multimediale in base ai tag dei metadati. I tag dei metadati contengono informazioni sul file. Se i tag dei metadati per i file salvati sul proprio dispositivo USB o lettore multimediale non contengono informazioni, il sistema li classifica come sconosciuti. Il sistema può indicizzare fino a 50.000 tracce su un dispositivo USB o lettore multimediale e fino a 10 dispositivi.

## CLIMATIZZATORE

Toccare il relativo pulsante sullo schermo a sfioramento per accedere alle funzioni di controllo della temperatura.

**Nota:** È possibile impostare la temperatura in gradi Fahrenheit e in gradi Celsius. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).

## Accesso al menu di controllo della temperatura



Toccare questo tasto per accedere ad altre funzioni del sistema di controllo della temperatura nella parte anteriore.

## Direzione del flusso d'aria



Toccare questo tasto per dirigere il flusso dell'aria verso il parabrezza e disappannarlo attraverso le relative bocchette di ventilazione.



Toccare questo tasto per distribuire il flusso dell'aria attraverso le bocchette di ventilazione sul cruscotto.



Toccare questo tasto per distribuire il flusso dell'aria tramite le bocchette di ventilazione nel pozzetto.

Agendo sulle bocchette nella combinazione preferita è possibile variare a piacimento la distribuzione dell'aria.

## Impostazione della velocità del motorino ventilatore



Toccare il comando verso l'alto o il basso per aumentare o diminuire il volume dell'aria che circola nell'abitacolo.

## Impostazione della temperatura

Toccare verso l'alto o il basso il comando della temperatura sul lato sinistro al fine di impostare la temperatura nella parte sinistra dell'abitacolo.

**Nota:** Questo comando consente anche di regolare la temperatura sul lato destro quando la modalità bi-zona è disattivata.

Toccare verso l'alto o il basso il comando della temperatura sul lato destro al fine di impostare la temperatura nella parte destra dell'abitacolo.

## Attivazione e disattivazione della modalità automatica



Toccare il tasto per attivare il funzionamento automatico e impostare la temperatura.

Il sistema regola la velocità del motorino della ventola, la distribuzione dell'aria, il funzionamento dell'aria condizionata e l'aria esterna o l'aria di ricircolo in modo da raggiungere e mantenere la temperatura impostata.

## Attivazione e disattivazione del sistema di aria condizionata



Sullo schermo compare un messaggio pop-up con le opzioni relative al sistema di aria condizionata.

**MAX A/C:** toccare il tasto per attivare il raffreddamento al massimo. Sia sul lato conducente che sul lato passeggero viene impostata la temperatura più bassa, l'aria di ricircolo fuoriesce dalle bocchette presenti sul cruscotto, l'aria condizionata si accende automaticamente e la ventola si regola in automatico sulla velocità massima.

**A/C:** toccare per attivare o disattivare il sistema di aria condizionata. Per migliorare le prestazioni e l'efficacia di raffreddamento, utilizzare l'aria condizionata insieme all'aria di ricircolo.

**Nota:** in determinate condizioni (ad es. sbrinamento massimo), il compressore del sistema di aria condizionata potrebbe continuare a funzionare anche se si disattiva l'aria condizionata.

## Attivazione e disattivazione del controllo della temperatura



Toccare il tasto.

## Attivazione e disattivazione dei sedili a temperatura controllata



Toccare questo tasto per scorrere le varie impostazioni di regolazione dei sedili a temperatura controllata.

## Attivazione e disattivazione della modalità bizona



Toccare questo tasto per attivare il controllo della temperatura nella parte destra dell'abitacolo.

## Attivazione e disattivazione dei retrovisori esterni riscaldati



Toccare il tasto.

## Attivazione e disattivazione del parabrezza riscaldato



Toccare il pulsante per eliminare il ghiaccio sottile e l'appannamento dal parabrezza. Dopo qualche istante il parabrezza riscaldato si disattiva.

## Attivazione e disattivazione del lunotto termico



Toccare il tasto per sbrinare e disappannare il lunotto termico.

## Attivazione e disattivazione dei sedili riscaldati



Toccare il tasto per scorrere le varie impostazioni di riscaldamento.

## Attivazione e disattivazione del volante riscaldato



Toccare il tasto.

## Attivazione e disattivazione della funzione MAX A/C



Toccare il tasto per raffreddare al massimo l'abitacolo.

L'aria di ricircolo fuoriesce dalle bocchette di ventilazione sul cruscotto, l'aria condizionata si attiva e il motorino della ventola viene impostato sulla velocità massima.

## Attivazione e disattivazione della funzione di sbrinamento massimo



Toccare il tasto per attivare lo sbrinamento massimo.

L'aria fuoriesce dalle bocchette di ventilazione sul parabrezza e il motorino della ventola viene impostato alla velocità massima.

Questa opzione può essere utilizzata anche per sbrinare il parabrezza e rimuovere il sottile strato di ghiaccio che si forma su di esso.

**Nota:** per evitare l'appannamento dei finestrini, non è possibile selezionare l'aria di ricircolo quando la funzione di sbrinamento massimo è attiva.

**Nota:** Quando si seleziona la modalità di sbrinamento massimo, si attiva anche il lunotto termico.

## Attivazione e disattivazione dell'aria di ricircolo



Toccare il tasto per passare dalla modalità aria esterna alla modalità aria di ricircolo.

L'aria attualmente presente nell'abitacolo viene messa in circolo. Ciò potrebbe ridurre il tempo necessario per raffreddare l'abitacolo (quando la funzione è attiva insieme all'**A/C**), impedendo l'ingresso di odori indesiderati all'interno del veicolo.

**Nota:** la funzione aria di ricircolo potrebbe spegnersi (oppure potrebbe esserne inibito l'inserimento) in tutte le modalità di flusso dell'aria eccetto **MAX A/C** al fine di ridurre il rischio di appannamento. In presenza di temperature elevate, l'aria di ricircolo può inoltre essere attivata e disattivata in varie modalità di distribuzione dell'aria per aumentare l'efficienza di raffreddamento.

## Attivazione e disattivazione dei sedili ventilati



Toccare questo tasto per scorrere le varie impostazioni di regolazione dei sedili ventilati.

## Accesso ai comandi per il controllo della temperatura nella parte posteriore



Toccare questo tasto per accedere ad altre funzioni del sistema di controllo della temperatura nella parte posteriore.

## Spia di blocco dei comandi per il controllo della temperatura nella parte posteriore



Toccare il tasto.

Se la spia è accesa, è possibile controllare le impostazioni di temperatura relative alla parte posteriore del veicolo solo tramite i comandi anteriori.

## Attivazione e disattivazione della modalità automatica nella parte posteriore



Toccare il tasto per attivare il funzionamento automatico e impostare la temperatura nella parte posteriore.

## Attivazione e disattivazione dei sedili a temperatura controllata nella parte posteriore



Toccare questo tasto per scorrere le varie impostazioni di regolazione dei sedili a temperatura controllata.

## Attivazione e disattivazione dei sedili riscaldati posteriori



Toccare il tasto per scorrere le varie impostazioni di riscaldamento.

## Attivazione e disattivazione dei sedili ventilati posteriori



Toccare questo tasto per scorrere le varie impostazioni di regolazione dei sedili ventilati.

## TELEFONO



**PERICOLO:** la distrazione durante la guida può causare la perdita di controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo vivamente di prestare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente consiste nel condurre in sicurezza il proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di dispositivi portatili durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e sulle normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la guida.

Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.

## Accoppiamento iniziale del cellulare

Andare al menu Impostazioni del proprio telefono cellulare e attivare la funzione Bluetooth. Assicurarsi che il proprio telefono cellulare sia rilevabile. Fare riferimento al manuale del telefono cellulare.



Selezionare l'opzione telefono sulla barra delle funzioni.

1. Selezionare **Abbinare il telefono**.

**Nota:** *Compare un messaggio in cui si chiede di ricercare il veicolo sul cellulare.*

2. Selezionare il veicolo sul cellulare.

**Nota:** *Un numero viene visualizzato sul telefono cellulare e sullo schermo a sfioramento.*

3. Confermare che il numero visualizzato sul telefono corrisponde al numero visualizzato sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** *L'avvenuto accoppiamento del telefono cellulare viene indicato sullo schermo a sfioramento.*

4. Scaricare la rubrica dal telefono cellulare quando viene richiesto.

**Nota:** *Se si accoppiano più telefoni cellulari, utilizzare le impostazioni del telefono per specificare il telefono principale. È possibile modificare questa impostazione in qualsiasi momento.*

## Utilizzo del telefono cellulare.

### **Elenco chiamate recenti**

Visualizzare e selezionare una voce da un elenco delle chiamate precedenti.

### **Contatti**

Visualizzare un modulo di ricerca intelligente per cercare i propri contatti. Usare il pulsante elenco per ordinare i propri contatti in ordine alfabetico.

### **Telefono personale**

Consente di modificare le suonerie e gli avvisi o di accoppiare un altro telefono cellulare.

### **Cambia dispositivo**

Visualizzare l'elenco dei dispositivi abbinati o collegati che è possibile selezionare.

### **Non disturbare**

Consente di rifiutare le chiamate in entrata e di disattivare sia le suonerie che gli avvisi.

### **Tastiera telefono**

Comporre direttamente un numero.

### **Messaggi di testo**

Visualizzare i messaggi del telefono cellulare.

### **Siri**

Collegarsi a Siri sul proprio dispositivo iOS.

### **Assistente vocale del tel.**

Collegarsi al servizio voce del telefono sul proprio dispositivo Android.

## Messaggi di testo

### **Impostazione della notifica tramite messaggi di testo**

#### **iOS**

1. Andare nel menu Impostazioni del proprio telefono cellulare.
2. Selezionare il Bluetooth.
3. Selezionare l'icona info a destra del veicolo.
4. Attivare la notifica tramite messaggi di testo.

#### **Android**

1. Andare nel menu Impostazioni del proprio telefono cellulare.
2. Selezionare il Bluetooth.
3. Selezionare l'opzione dei profili.
4. Selezionare il profilo del telefono.
5. Attivare la notifica tramite messaggi di testo.

## Utilizzo dei messaggi di testo

Opzione menu	Descrizione
Ascoltare	Ascoltare il messaggio di testo.
Visual.	Visualizzare il messaggio di testo.
Chiama	Chiamare il mittente.
Risp.	Rispondere al messaggio di testo con un messaggio di testo standard.

## Apple CarPlay

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** Alcune funzioni del sistema non sono disponibili quando si utilizza Apple CarPlay.

### Disattivazione di Apple CarPlay

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Preferenze Apple CarPlay**.
3. Disattivare **Apple CarPlay**.

## Android Auto

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo a sfioramento.

**Nota:** Potrebbe essere necessario attivare Android Auto dal menu delle impostazioni.

**Nota:** Alcune funzioni del sistema non sono disponibili quando si utilizza Android Auto.

### Disattivazione di Android Auto

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **Android Auto**.
3. Disattivare **Android Auto**.

## NAVIGAZIONE

**Nota:** per maggiori informazioni, visitare il sito web Ford.



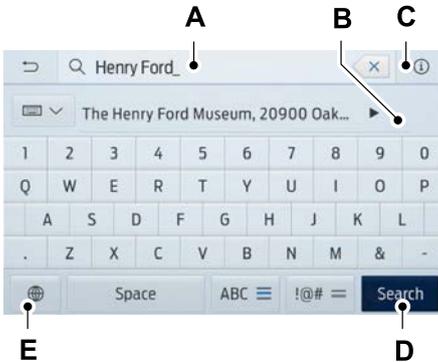
Selezionare l'opzione di navigazione sulla barra delle funzioni.



- A Menu Visualizzazione mappa.
- B Zoom indietro.
- C Zoom avanti.
- D Menu di navigazione.
- E Menu di immissione destinazione.

## Impostazione della destinazione

### Impostazione di una destinazione per mezzo della schermata di immissione testo



- A Campo di immissione testo.
- B Suggerimenti automatici basati sul testo inserito.
- C Icona Informazioni
- D Cerca.
- E Impostazioni tastiera.

**Nota:** selezionare uno dei suggerimenti per copiare i dettagli nel campo di immissione testo.

**Nota:** È possibile immettere una destinazione in una varietà di formati, ad esempio **via e numero civico., città, numero civico e via, codice di avviamento postale o punto di interesse.**

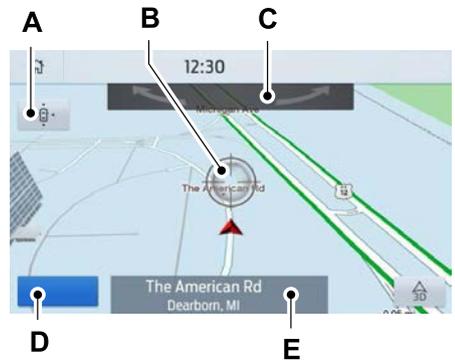
**Nota:** Non è necessario immettere il Paese di destinazione.

**Nota:** Per immettere vocali speciali o caratteri accentati, ad esempio **ã** o **é**, tenere premuto il carattere corrispondente sulla tastiera.

Selezionare **Cercare**.

Selezionare **Iniziare** per avviare la navigazione.

### Impostazione di una destinazione per mezzo della schermata Mappa



- A Centrare nuovamente la mappa.
- B Posizione selezionata.
- C Rotazione mappa 3D. Scorrere a destra o a sinistra.
- D Avviare la navigazione.
- E Nome destinazione.

Selezionare la posizione sulla mappa.

Selezionare **Iniziare** per avviare la navigazione.

### Modifica del formato della mappa

Visualizzare la mappa in uno dei seguenti formati:

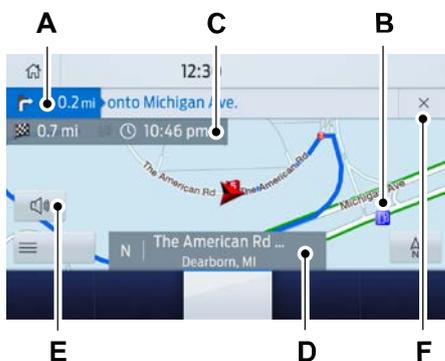
- Una mappa bidimensionale con la direzione di marcia verso la parte superiore dello schermo.
- Una mappa bidimensionale con il nord verso la parte superiore dello schermo.
- Una mappa tridimensionale con la direzione di marcia verso avanti.

## Zoom

Visualizzare più o meno dettagli sulla mappa.

**Nota:** è possibile ingrandire e rimpicciolire "pizzicando" lo schermo. Posare due dita sullo schermo e allontanarle per ingrandire. Posare due dita sullo schermo e avvicinarle per rimpicciolire.

## Navigazione



- C Ora di arrivo prevista, distanza a destinazione o il tempo mancante per raggiungere la destinazione.
- D Strada corrente.
- E Silenziare le indicazioni di navigazione.
- F Annulla la navigazione.

**Nota:** per regolare il volume delle indicazioni, ruotare la relativa manopola nel momento in cui viene riprodotta un'istruzione vocale di navigazione.

- A Indicatore di svolta. Selezionare per sentire le ultime istruzioni di guida.
- B Punto di interesse.

## Menu Navigazione

Opzione menu	Descrizione
Vista schermo	Consente di regolare le preferenze della mappa quando la navigazione è attiva.
Cart. compl.	Visualizza una mappa a schermo intero quando la navigazione è attiva.
Info su usc. autostr.	Visualizzare informazioni sugli svincoli per il percorso corrente.
Elenco svolte	Visualizza l'elenco delle svolte per il percorso corrente. Selezionare una strada per evitarla.

# SYNC™ 3

Opzione menu	Descrizione
Elenco traffico	Visualizza il traffico nelle vicinanze o sul percorso attuale. <sup>1</sup>
Impostazioni navigazione	Consente di regolare le impostazioni di navigazione.
Dove sono?	Visualizza informazioni sulla posizione corrente.
Annulla percorso	Annulla la navigazione.
Visualizza percorso	Visualizza l'intero percorso sulla mappa.
Deviazione	Visualizza un percorso alternativo rispetto a quello corrente.
Modifica dest. intermedia	Consente di modificare l'ordine o di eliminare i punti intermedi.
Ottimizz. ordine	Il sistema determina l'ordine dei punti intermedi.
Inizia	Consente di andare alla schermata successiva e di avviare il nuovo percorso.
Cercare	Consente di immettere un indirizzo di destinazione.
Casa	Impostazione del proprio indirizzo di casa salvato come destinazione
Lavoro	Consente di impostare il luogo di lavoro come destinazione.
Preferiti	Consente di visualizzare e selezionare la destinazione da un elenco di destinazioni preferite.
Destinazioni precedenti	Consente di visualizzare e selezionare la destinazione da un elenco di destinazioni precedenti.
PDI	Visualizzare le categorie dei punti di interesse.

<sup>1</sup> In base al canale dei bollettini sul traffico o al traffico in tempo reale.

## Regolazione del volume delle indicazioni

Ruotare il controllo del volume nel momento in cui viene riprodotta un'istruzione vocale di navigazione per regolare il volume.

**Nota:** se il volume è stato inavvertitamente azzerato, premere il pulsante dell'indicatore di direzione per riprodurre l'ultima istruzione vocale e quindi regolare il volume sul livello desiderato.

## Silenziamento delle indicazioni di navigazione



Selezionare l'opzione di silenziamento a video per silenziare le istruzioni di navigazione.

**Nota:** il sistema disattiva le istruzioni di navigazione successive.

## Aggiunta di punti intermedi

È possibile aggiungere un punto intermedio a un percorso di navigazione come destinazione lungo l'itinerario. È possibile aggiungere fino a cinque punti intermedi.

1. Selezionare l'opzione di ricerca sulla mappa.
2. Impostare una destinazione.
3. Selezionare l'icona bandiera.
4. Selezionare **Inizia**.

## Annullamento della navigazione

### Annullamento della navigazione dal relativo menu



Selezionare l'opzione menu di navigazione sulla schermata di navigazione attiva.

Selezionare **Annul. percorso**.

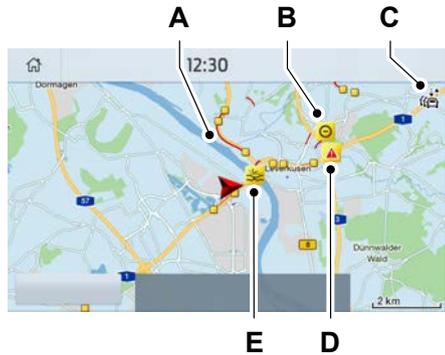
### Annullamento della navigazione dalla mappa principale



Selezionare l'icona nell'angolo superiore destro della mappa principale per annullare la navigazione.

## Live Traffic (se in dotazione)

Live Traffic fornisce informazioni sul traffico in tempo reale in modo da consentire al conducente di pianificare il percorso a destinazione più rapido. È necessario disporre di un abbonamento attivo a Live Traffic.



- A Traffico congestionato
- B Chiusura stradale.
- C Live Traffic attivo.
- D Segnalazione urgente.
- E Incidente stradale

## Attivazione di Live Traffic

**Nota:** Assicurarsi che il modem sia attivato. Vedere **Veicolo connesso** (pagina 414).

1. Selezionare **Impostazioni**.
2. Selezionare **FordPass Connect**.
3. Selezionare **Impostazioni di connettività**.
4. Attivare **Connettività veicolo**.
5. Attivare **Posizione**.
6. Attivare **Dati veicolo e ctrl remoto**.
7. Attivare **Live Traffic**.

## Aggiornamenti delle mappe di navigazione

Visitare il sito Web Ford locale o contattare la propria concessionaria per aggiornamenti delle mappe di navigazione.

HERE è il provider di mappe digitali per l'applicazione di navigazione. Eventuali errori nei dati della mappa possono essere segnalati direttamente a HERE visitando [www.here.com](http://www.here.com). HERE valuta tutti gli errori segnalati presenti nella mappa e risponde via e-mail comunicando i risultati del controllo effettuato internamente.

## APPLICAZIONI

**Nota:** per maggiori informazioni sulle applicazioni disponibili, sui dispositivi supportati e sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito web Ford.

Quando si avvia un'app tramite il sistema per la prima volta, all'utente può essere richiesto di concedere alcune autorizzazioni. Le autorizzazioni concesse possono essere riviste e modificate in qualunque momento a veicolo fermo. Vedere **Impostazioni** (pagina 450).

**Nota:** prima di utilizzare le app nel sistema, si consiglia di verificare il proprio piano tariffario. Il loro utilizzo potrebbe infatti comportare costi aggiuntivi.

**Nota:** prima di utilizzare l'applicazione, si consiglia di verificare i termini e le condizioni nonché l'informativa sulla privacy del relativo provider.

**Nota:** accertarsi di disporre di un account attivo per le applicazioni che si desidera utilizzare tramite il sistema.

**Nota:** alcune applicazioni funzionano senza che sia necessario configurarle, mentre altre richiedono la definizione di alcune impostazioni personali prima di poter essere utilizzate.

### Utilizzo delle app su un dispositivo iOS



Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.

1. Se il dispositivo è collegato tramite USB, disattivare Apple CarPlay. Vedere **Telefono** (pagina 442).
2. Collegare il dispositivo a una porta USB o abbinarlo e collegarlo via Bluetooth.
3. Se viene richiesto di attivare CarPlay, selezionare **Disattiva**.
4. Avviare sul proprio dispositivo le app da utilizzare in SYNC.

**Nota:** se le app vengono chiuse, non sarà possibile usarle nel sistema.

5. Selezionare l'app da utilizzare sul touch screen.

**Nota:** collegare il dispositivo a una porta USB se si desidera utilizzare un'app di navigazione. In caso di utilizzo di un'app di navigazione, il dispositivo deve essere sbloccato e l'app aperta.

### Utilizzo delle app su un dispositivo Android



Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.

1. Se il dispositivo è collegato tramite USB, disattivare Android Auto. Vedere **Telefono** (pagina 442).
2. Attivare **Attiva App cellulare tramite USB** nel riquadro delle impostazioni delle applicazioni mobile.
3. Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere **Telefono** (pagina 442).
4. Avviare sul proprio dispositivo le app da utilizzare in SYNC.

**Nota:** se le app vengono chiuse, non sarà possibile usarle nel sistema.

5. Selezionare **Trovare app cellulare**.

**Nota:** il sistema ricerca le applicazioni compatibili in esecuzione sul dispositivo e si collega a esse.

6. Selezionare l'app da utilizzare sul touch screen.

**Nota:** le applicazioni mobile installate sul proprio dispositivo stabiliscono una connessione con il sistema SYNC tramite la porta USB. In caso di attivazione delle applicazioni mobile, alcuni dispositivi potrebbero non riprodurre più musica dalla porta USB.

## Utilizzo della navigazione da mobile su un dispositivo Android

1. Collegare il dispositivo a una porta USB.
2. Disattivare Android Auto. Vedere **Telefono** (pagina 442).
3. Attivare **Attiva App cellulare tramite USB** nel riquadro delle impostazioni delle applicazioni mobile.
4. Selezionare l'opzione delle app sulla barra delle funzioni.
5. Selezionare l'app di navigazione da utilizzare sul touch screen.

**Nota:** in caso di utilizzo di un'app di navigazione, il dispositivo deve essere sbloccato e l'app aperta.

**Nota:** le applicazioni mobile installate sul proprio dispositivo stabiliscono una connessione con il sistema SYNC tramite la porta USB. In caso di attivazione delle applicazioni mobile, alcuni dispositivi potrebbero non riprodurre più musica dalla porta USB.

## IMPOSTAZIONI



Selezionare l'opzione delle impostazioni sulla barra delle funzioni.

Selezionare un riquadro per accedere alle impostazioni.



Selezionare l'opzione per visualizzare ulteriori informazioni.

## Illuminazione ambiente

È possibile regolare le impostazioni di illuminazione ambiente.

## Android Auto

È possibile attivare e disattivare Android Auto.

## Apple CarPlay

È possibile attivare e disattivare Apple CarPlay.

## Audio

È possibile regolare le impostazioni audio.

## Aggiornamenti automatici

È possibile attivare e disattivare gli aggiornamenti automatici e regolare le impostazioni.

## Bluetooth

È possibile attivare e disattivare la funzione Bluetooth e accoppiare il proprio telefono cellulare.

## Orologio

È possibile regolare le impostazioni dell'orologio.

## Indicazione

È possibile regolare impostazioni del display quali luminosità e attenuazione automatica.

## Chiamata automatica di emergenza

È possibile attivare e disattivare il servizio di emergenza.

## FordPass

È possibile regolare le impostazioni FordPass.

## **Generale**

È possibile regolare impostazioni quali lingua, unità di misura o reimpostare il sistema.

## **App mobile**

È possibile impostare le autorizzazioni, attivare, disattivare e aggiornare le app mobili.

## **Navigatore (se in dotazione)**

È possibile regolare impostazioni di navigazione quali preferenze della mappa e navigazione assistita.

## **Telefono**

È possibile collegare e scollegare il proprio dispositivo o gestire le impostazioni del dispositivo connesso.

## **Sedili (se in dotazione)**

È possibile regolare la posizione e la funzione massaggio dei sedili.

## **Suono**

È possibile regolare le impostazioni audio.

## **Modalità Valet (se in dotazione)**

È possibile attivare e disattivare la modalità Valet.

## **Veicolo (se in dotazione)**

È possibile regolare le impostazioni telecamera.

## **Comandi vocali**

È possibile regolare le impostazioni di controllo vocale.

## **Wi-Fi**

È possibile attivare e disattivare il Wi-Fi e regolare le impostazioni.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI SYNC™ 3

### Riconoscimento vocale

Sintomo	Causa probabile e soluzione
<p>Il sistema non capisce cosa dico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– I comandi vocali utilizzati non sono corretti.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere <b>Utilizzo del riconoscimento vocale</b> (pagina 430).</li> <li>• Per un elenco completo dei comandi vocali, visitare il sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Si parla troppo presto.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attenere la richiesta vocale prima di parlare.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Il sistema non capisce il titolo di una traccia o il nome di un artista.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limite del dispositivo. Il Bluetooth non supporta i comandi vocali.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il dispositivo a una porta USB.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo iOS, premere e tenere premuto il tasto dei comandi vocali sul volante per usare Siri per riprodurre tracce specifiche.</li> </ul> </li> <li>– I comandi vocali utilizzati non sono corretti.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere <b>Utilizzo del riconoscimento vocale</b> (pagina 430).</li> <li>• Per un elenco completo dei comandi vocali, visitare il sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Il nome non viene pronunciato esattamente come compare sul dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pronunciare il titolo della traccia o il nome dell'artista esattamente come viene visualizzato sul dispositivo. Sillabare eventuali abbreviazioni nel nome.</li> </ul> <p>Il titolo della traccia o il nome dell'artista potrebbero contenere caratteri speciali non riconosciuti dal sistema.</p> </li> <li>– Il nome contiene caratteri speciali, ad esempio *, - o +.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rinominare i file sul dispositivo o usare lo schermo a sfioramento per selezionare e riprodurre la traccia.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Il sistema non comprende il nome di un contatto nella rubrica del mio dispositivo e chiama il contatto sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il nome non viene pronunciato esattamente come compare sul dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo. Sillabare eventuali abbreviazioni nel nome.</li></ul></li><li>– Il nome contiene caratteri speciali, ad esempio *, - o +.<ul style="list-style-type: none"><li>• Rinominare il contatto sul dispositivo o selezionare e chiamare il contatto tramite il touch screen.</li></ul></li></ul>
Il sistema non comprende i nomi dei contatti stranieri nella rubrica del mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il nome non viene pronunciato esattamente come compare sul dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Pronunciare il nome e il cognome del contatto esattamente come visualizzato sul dispositivo. Il sistema applica le regole di pronuncia fonetiche della lingua selezionata ai nomi dei contatti nella rubrica del dispositivo. Selezionare il nome del contatto sullo schermo a sfioramento e usare l'opzione Ascolta per avere un'idea di come il sistema prevede che avvenga la pronuncia.</li></ul></li></ul>
Il sistema genera messaggi vocali e la pronuncia di alcune parole non sembra molto precisa.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Limite del dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Il sistema utilizza la tecnologia text-to-speech e utilizza una voce sintetizzata anziché una voce umana preregistrata.</li></ul></li></ul>

## Audio USB e Bluetooth

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Non riesco a collegare il mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Malfunzionamento del dispositivo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Scollegare il dispositivo. Spegnerlo il dispositivo, resettarlo e riprovare.</li></ul></li><li>– Problema di collegamento del cavo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare correttamente il cavo al dispositivo e alla porta USB del veicolo.</li></ul></li><li>– Cavo incompatibile.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare il cavo consigliato dal produttore del dispositivo.</li></ul></li></ul>

## SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostazioni dispositivo errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che sul dispositivo non sia presente un programma di autoinstallazione o impostazioni di sicurezza attive.</li> <li>• Verificare che il dispositivo non sia impostato su sola carica.</li> </ul> </li> <li>– Schermata di blocco del dispositivo attivata.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbloccare il dispositivo prima di collegarlo.</li> </ul> </li> </ul>
Il sistema non riconosce il mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limite del dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non lasciare il dispositivo all'interno del veicolo in condizioni climatiche di grande freddo o grande caldo.</li> </ul> </li> </ul>
Il sistema non capisce il titolo di una traccia o il nome di un artista.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limite del dispositivo. Il Bluetooth non supporta i comandi vocali.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il dispositivo a una porta USB.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo iOS, premere e tenere premuto il tasto dei comandi vocali sul volante per usare Siri per riprodurre tracce specifiche.</li> </ul> </li> </ul>
Non riesco a eseguire lo streaming audio dal mio dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispositivo incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio dispositivo sul sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Dispositivo non collegato.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accoppiare il proprio dispositivo. Vedere <b>Telefono</b> (pagina 442).</li> </ul> </li> <li>– Lettore multimediale non funzionante.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviare il lettore multimediale sul proprio dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>
Il sistema non riconosce la musica sul mio dispositivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Metadati del file audio assenti o errati, ad esempio artista, titolo della traccia, album o genere.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere i file sul dispositivo.</li> </ul> </li> <li>– File danneggiati.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere i file sul dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– File protetti da copyright.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare un dispositivo contenente file non protetti da copyright.</li> </ul> </li> <li>– Formato file non supportato.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Correggere o convertire i file in un formato supportato. Vedere <b>Intrattenimento</b> (pagina 436).</li> </ul> </li> <li>– Indicizzazione dispositivo necessaria.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reindicizzare il dispositivo. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 450).</li> </ul> </li> <li>– Schermata di blocco del dispositivo attivata.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbloccare il dispositivo prima di collegarlo.</li> </ul> </li> </ul>
<p>A volte non sento una traccia riprodotta sul mio dispositivo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Malfunzionamento del dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il dispositivo. Spegnerlo il dispositivo, resettarlo e riprovare.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Quando scollego il mio dispositivo iOS, il volume audio è impostato sul massimo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Limite del dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre il volume del dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Il sistema non riproduce le tracce sulla mia unità USB nell'ordine giusto.</p>	<p>Se il sistema non riproduce le tracce sull'unità USB nell'ordine giusto, possono risultare utili le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se si seleziona USB come sorgente audio mentre è in corso l'indicizzazione del sistema, SYNC riproduce le tracce in ordine alfabetico per nome file nella cartella principale.</li> <li>– Se si seleziona USB come sorgente audio quando il sistema ha terminato l'indicizzazione, SYNC riproduce tutte le tracce in ordine alfabetico secondo il titolo nel tag ID3 a prescindere dalla loro posizione. SYNC utilizza il nome del file se non è presente il titolo nel tag ID3.</li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"><li>– Se si seleziona l'opzione di riprodurre tutte le tracce dal menu di ricerca, SYNC riproduce tutte le tracce in ordine alfabetico secondo il titolo nel tag ID3 a prescindere dalla loro posizione. SYNC utilizza il nome del file se non è presente il titolo nel tag ID3.</li><li>– Se si seleziona una traccia durante l'utilizzo dell'opzione esplora dispositivi, SYNC riproduce le tracce in ordine alfabetico per nome file nella cartella selezionata. SYNC riproduce quindi tutte le tracce in qualunque sottocartella della cartella selezionata.</li></ul>

## Telefono

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Durante una chiamata, sento un rumore di fondo eccessivo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Impostazioni del telefono cellulare errate.<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare e correggere le impostazioni audio sul proprio telefono cellulare. Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare.</li></ul></li></ul>
Durante una chiamata, riesco a sentire l'interlocutore, ma l'interlocutore non sente me.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Malfunzionamento del telefono cellulare.<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegnerlo il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li></ul></li><li>– Microfono del telefono cellulare silenziato.<ul style="list-style-type: none"><li>• Riattivare l'audio del microfono del telefono cellulare.</li></ul></li></ul>
Durante una chiamata, non riesco a sentire l'interlocutore e l'interlocutore non sente me.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Riavvio del sistema necessario.<ul style="list-style-type: none"><li>• Riavviare il sistema. Disinserire l'accensione e aprire la portiera. Chiudere la portiera e bloccare il veicolo. Attendere che lo schermo a sfioramento e tutte le porte USB eventualmente accese si spengano. Sbloccare il veicolo, inserire l'accensione e riprovare.</li></ul></li></ul>
Non riesco a scaricare la rubrica.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Telefono cellulare incompatibile.<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li></ul></li><li>– Impostazioni del telefono cellulare errate.<ul style="list-style-type: none"><li>• Consentire al sistema di recuperare i contatti dal telefono cellulare. Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare.</li></ul></li></ul>

## SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostazioni sistema errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare il download automatico della rubrica. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 450).</li> </ul> </li> <li>– Malf funzionamento del telefono cellulare.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li> </ul> </li> </ul>
Viene visualizzato un messaggio indicante che la rubrica è stata scaricata, ma è vuota o presenta dei contatti mancanti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impostazioni del telefono cellulare errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consentire al sistema di recuperare i contatti dal telefono cellulare. Fare riferimento al manuale utente del telefono cellulare.</li> <li>• Controllare la posizione dei contatti mancanti sul proprio telefono cellulare. Se sono salvati sulla scheda SIM, trasferirli nella memoria del telefono cellulare.</li> </ul> </li> <li>– Impostazioni sistema errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare il download automatico della rubrica. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 450).</li> </ul> </li> </ul>
Non riesco a collegare il mio telefono cellulare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Telefono cellulare incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Malf funzionamento del telefono cellulare.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li> <li>• Installare il firmware più recente del telefono cellulare.</li> <li>• Eliminare il dispositivo dal sistema, eliminare SYNC dal dispositivo e riprovare.</li> <li>• Disattivare il download automatico della rubrica. Vedere <b>Impostazioni</b> (pagina 450).</li> </ul> </li> </ul>
I messaggi di testo non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Telefono cellulare incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li> </ul> </li> <li>– Malf funzionamento del telefono cellulare.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere il telefono cellulare, resettarlo e riprovare.</li> </ul> </li> </ul>
Non sento i messaggi di testo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Telefono cellulare incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la compatibilità del proprio telefono cellulare sul sito web Ford.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

## Navigatore (se in dotazione)

<b>Sintomo</b>	<b>Causa probabile e soluzione</b>
Non riesco a immettere il nome di una via quando sono all'estero.	– Metodo di inserimento errato. <ul style="list-style-type: none"><li>• Immettere il nome della via con il paese.</li></ul>
Il sistema non riconosce le coordinate.	– Il formato utilizzato per le coordinate non è corretto. <ul style="list-style-type: none"><li>• Usare il formato ##. #####. ##. ##### (per N/S, E/O). Aggiungere un segno meno davanti alla coordinate se la direzione è Ovest e mantenere un valore positivo se la direzione è Est, ad es., 12.5412 significa Est e -12.5412 significa Ovest.</li></ul>

## Applicazioni

Sintomo	Causa probabile e soluzione
<p>Il sistema non trova alcuna app.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dispositivo incompatibile.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occorre un dispositivo Android con OS 4.3 o superiore o un dispositivo iOS con iOS 8.0 o superiore. Accoppiare e collegare il proprio dispositivo Android per trovare le app compatibili con AppLink. Collegare il dispositivo Android o iOS a una porta USB o abbinarlo e collegarlo via Bluetooth.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ho un dispositivo compatibile ed è correttamente connesso, ma il sistema continua a non trovare alcuna app.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- App compatibili con AppLink non installate nel proprio dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scaricare e installare la versione più recente dell'app.</li> </ul> </li> <li>- App compatibili con AppLink in esecuzione sul proprio dispositivo.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avviare le app, consentire al sistema di riconoscerle e accertarsi di effettuare tutti i login eventualmente necessari.</li> </ul> </li> <li>- Impostazioni app errate.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare e regolare le impostazioni dell'app sul proprio dispositivo e consentire a SYNC di accedere, se necessario.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ho un dispositivo compatibile, è correttamente connesso e le mie app sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le app non si sono chiuse completamente.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riavviare le applicazioni e riprovare.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo Android con app provviste di un'opzione di uscita o chiusura, usarla e quindi riavviare le app. In alternativa, usare l'opzione di arresto forzato nel menu delle impostazioni sul proprio dispositivo.</li> <li>• Se si dispone di un dispositivo iOS con iOS 7.0 o versione successiva, toccare due volte il pulsante Home del proprio dispositivo, quindi scorrere verso l'alto sull'app per chiuderla.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ho un dispositivo Android correttamente connesso, ho riavviato le app e sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Un problema in una versione precedente del sistema operativo Android può provocare il mancato riconoscimento delle app.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare e riattivare il Bluetooth per forzare il ricollegamento del sistema al proprio dispositivo.</li> </ul> </li> </ul>

## SYNC™ 3

<b>Sintomo</b>	<b>Causa probabile e soluzione</b>
Ho un dispositivo iOS correttamente connesso, ho riavviato le app e sono in esecuzione, ma il sistema continua a non trovarle.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Problema di collegamento del cavo.<ul style="list-style-type: none"><li>• Scollegare il cavo dal proprio dispositivo, attendere un momento, quindi ricollegarlo per forzare il ricollegamento del sistema al dispositivo.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android che esegue un'app multimediale trovata dal sistema, ma l'audio non si sente o è molto basso.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Il volume del dispositivo è basso.<ul style="list-style-type: none"><li>• Alzare il volume del dispositivo.</li></ul></li></ul>
Ho un dispositivo Android che esegue numerose app compatibili, ma il sistema non riesce a trovarle tutte.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Limite del dispositivo. Alcuni dispositivi Android hanno un numero limitato di porte Bluetooth utilizzabili dalle app per il collegamento. Se sul proprio dispositivo è in esecuzione un numero di app superiore al numero di porte Bluetooth disponibili, il sistema non riesce a trovarle tutte.<ul style="list-style-type: none"><li>• Chiudere alcune delle app per consentire al sistema di trovare quelle che si desidera utilizzare.</li></ul></li></ul>

## Connettività Wi-Fi

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Non riesco a connettermi a una rete Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Password errata.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Immettere la password di rete corretta.</li> </ul> </li> <li>– Segnale di rete debole.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li> </ul> </li> <li>– Presenza di più punti di accesso multipli con lo stesso SSID nell'area di copertura.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare un nome univoco per l'SSID. Non usare il nome predefinito a meno che non contenga un identificatore univoco, ad esempio parte dell'indirizzo MAC.</li> </ul> </li> </ul>
La connessione Wi-Fi cade in seguito all'avvenuta connessione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Segnale di rete debole.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li> </ul> </li> </ul>
Sono vicino all'hotspot Wi-Fi, ma l'intensità del segnale di rete è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Segnale di rete ostruito.               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il veicolo dispone di un parabrezza riscaldato, posizionare il veicolo in modo che il parabrezza non sia rivolto in direzione dell'hotspot Wi-Fi.</li> <li>• Se il veicolo dispone di una pellicola oscurante sui finestrini ma non sul parabrezza, posizionarlo in modo tale che il parabrezza sia rivolto verso l'hotspot Wi-Fi o aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li> <li>• Se il veicolo presenta una pellicola oscurante metallizzata sui finestrini e sul parabrezza, aprire i finestrini rivolti verso l'hotspot.</li> <li>• Se il veicolo si trova in garage e la porta del garage è chiusa, aprirla.</li> </ul> </li> </ul>

# SYNC™ 3

Sintomo	Causa probabile e soluzione
Nell'elenco delle reti disponibili non vedo quella che mi aspettavo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rete nascosta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Rendere visibile la rete e riprovare.</li></ul></li></ul>
I download del software impiegano troppo tempo.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Segnale di rete debole<ul style="list-style-type: none"><li>• Portare il veicolo più vicino all'hotspot Wi-Fi o in una posizione in cui il segnale di rete non è ostruito.</li></ul></li><li>– Traffico elevato nell'hotspot Wi-Fi o rete Internet lenta.<ul style="list-style-type: none"><li>• Usare un hotspot Wi-Fi più affidabile.</li></ul></li></ul>
Il sistema sembra collegarsi a una rete Wi-Fi e l'intensità del segnale è eccellente, ma il software non si aggiorna.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nessun aggiornamento software disponibile.</li><li>– La rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni.<ul style="list-style-type: none"><li>• Testare la connessione usando un altro dispositivo. Se la rete Wi-Fi richiede un abbonamento o l'accettazione di termini e condizioni, rivolgersi al provider dei servizi di rete.</li></ul></li></ul>

## Ripristino del sistema

1. Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti di ricerca e di accensione dell'unità audio fino a quando lo schermo diventa nero.
2. Attendere tre minuti per consentire al sistema di terminare il reset.
3. Accensione: premere il tasto di accensione dell'unità audio per attivare il sistema.

**Nota:** È possibile resettare il sistema per ripristinare le funzionalità che hanno smesso di funzionare. Il reset di sistema è progettato per ripristinare le funzionalità senza eliminare i dati archiviati.

## Informazioni e assistenza aggiuntive

Per maggiori informazioni e per assistenza, rivolgersi a una concessionaria autorizzata o visitare il sito web Ford.

## Appendici

### COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA



**PERICOLO:** non posizionare oggetti o attrezzi sopra o nelle vicinanze di coperture per airbag, a lato dei sedili anteriori o posteriori o in aree che potrebbero entrare in contatto con gli airbag in caso di attivazione. L'inosservanza di tali istruzioni può aumentare il rischio di lesioni personali in caso di incidente.



**PERICOLO:** non fissare i cavi dell'antenna al cablaggio del veicolo, alle tubazioni del carburante e ai condotti dei freni.

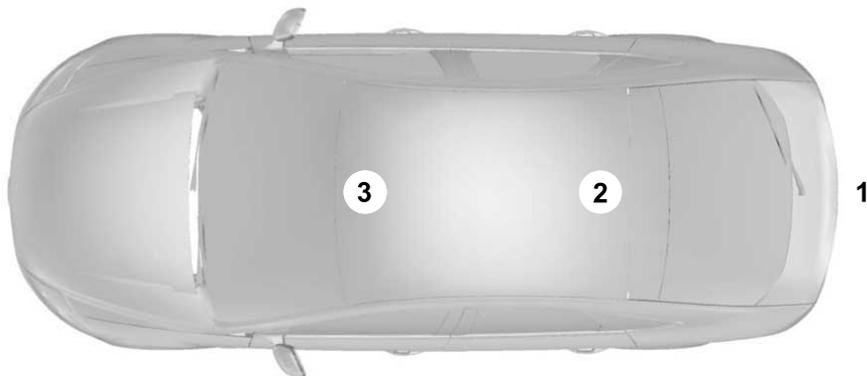


**PERICOLO:** Tenere l'antenna e i cavi di alimentazione ad almeno 10 cm di distanza da eventuali moduli elettronici e airbag.

**Nota:** il veicolo è testato e certificato da Ford in conformità alle norme sulla compatibilità elettromagnetica. È responsabilità del conducente assicurarsi che le apparecchiature eventualmente installate sul veicolo da una concessionaria autorizzata siano conformi alle normative locali in vigore o ad altri requisiti. L'installazione di alcuni dispositivi elettronici aftermarket potrebbe pregiudicare le prestazioni delle funzioni del veicolo che utilizzano segnali a radiofrequenza, come ad esempio la radio, il sistema di monitoraggio pressione pneumatici, il pulsante di avviamento, la connettività Bluetooth o la navigazione satellitare.

**Nota:** Le apparecchiature di trasmissione a radiofrequenza presenti sul veicolo (ad esempio telefoni cellulari e ricetrasmittenti amatoriali) devono rispettare i parametri riportati nella tabella e nelle figure seguenti. Non sono previste disposizioni o condizioni particolari per l'installazione e l'utilizzo.

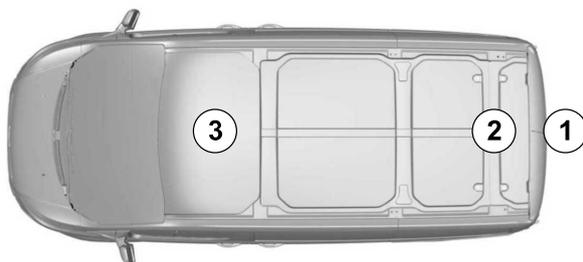
#### Auto/SUV



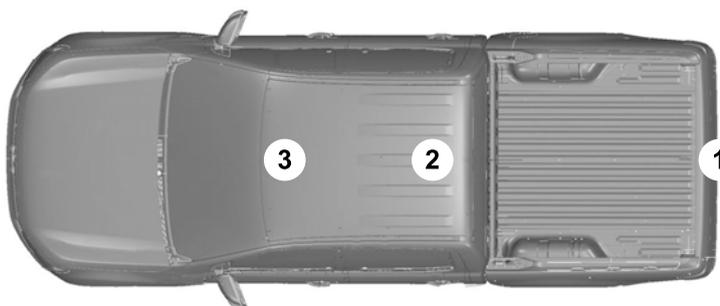
# Appendici

---

## Furgone



## Autocarro



# Appendici

---

<b>Banda di frequenza MHz</b>	<b>Potenza massima Watt (picco RMS)</b>	<b>Posizioni antenna</b>
1-30	50	1
50-54	50	2.3
68-88	50	2.3
142-176	50	2.3
380-512	50	2.3
806-870	10	2.3

# Appendici

---

## INFORMAZIONI SU ECALL

### Informazioni sui sistemi eCall di bordo in conformità al Regolamento (UE) 2017/78, allegato I, parte 3

#### 1 DESCRIZIONE DEL SISTEMA ECALL DI BORDO

- 1,1, Panoramica del sistema eCall di bordo basato sul 112, del suo funzionamento e delle sue funzionalità: Vedere **eCall** (pagina 43).
- 1,2, Il servizio eCall basato sul 112 è un servizio pubblico di interesse generale ed è accessibile gratuitamente.
- 1,3, Il sistema eCall di bordo basato sul 112 si attiva per definizione in modo automatico. Si attiva automaticamente attraverso sensori di bordo in caso di incidente grave. Si attiverà automaticamente anche quando il veicolo è munito di un sistema TPS che non funziona in caso di incidente grave.
- 1,4, Se necessario, il sistema eCall di bordo basato sul 112 può anche essere attivato manualmente. Istruzioni per l'attivazione manuale del sistema: Vedere **eCall** (pagina 43).
- 1,5, In caso di guasto grave del sistema che possa disattivare il sistema di bordo eCall basato sul 112, agli occupanti del veicolo sarà dato il seguente avvertimento: Vedere **eCall** (pagina 43).

#### 2 INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI

- 2,1, Il trattamento dei dati personali attraverso il sistema eCall di bordo basato sul 112 deve essere conforme alle norme sulla protezione dei dati personali di cui alle direttive 95/46/CE (1) e 2002/58/CE del Parlamento europeo e del Consiglio (2), e deve, in particolare, basarsi sulla necessità di proteggere gli interessi vitali delle persone in conformità all'articolo 7, lettera d), della direttiva 95/46/CE (3).
- 2,2, Il trattamento di tali dati deve limitarsi strettamente al trattamento della chiamata d'emergenza eCall al 112, il numero unico di emergenza europeo.
- 2,3, Tipi di dati e loro destinatari.
- 2,3,1, Il sistema eCall di bordo basato sul 112 può raccogliere e trattare solo i seguenti dati:
  - Numero di identificazione del veicolo
  - Tipo di veicolo (veicoli passeggeri e veicoli commerciali leggeri)
  - Tipo di propulsione/stoccaggio del veicolo (benzina/diesel/GNC/GPL/elettrico/idrogeno)
  - Ultime tre posizioni e direzione di marcia del veicolo

# Appendici

---

- File di registro dell'attivazione automatica del sistema e sua marcatura temporale
  - Eventuali dati aggiuntivi (se applicabili): -
- 2,3,2, I destinatari dei dati elaborati dal sistema eCall di bordo basato sul 112 sono i centri di raccolta delle chiamate di emergenza, designati dalle rispettive autorità pubbliche del paese sul cui territorio essi si trovano, che sono i primi a ricevere e a gestire le chiamate eCall al numero unico di emergenza europeo 112.  
Eventuali informazioni aggiuntive: -
- 2,4, Modalità di elaborazione dei dati.
- 2,4,1, Il sistema eCall di bordo basato sul 112 va progettato in modo da garantire che i dati contenuti nella memoria del sistema non siano disponibili al di fuori del sistema prima che si attivi la chiamata eCall.  
Eventuali osservazioni aggiuntive: -
- 2,4,2, Il sistema eCall di bordo basato sul 112 va progettato in modo da garantire che non sia tracciabile né che possa essere sottoposto a sorveglianza costante in normali condizioni di funzionamento.  
Eventuali osservazioni aggiuntive: -
- 2,4,3, Il sistema eCall di bordo basato sul 112 va progettato in modo da garantire che i dati della memoria interna del sistema vengano cancellati in modo automatico e continuo.
- 2,4,3,1, I dati relativi alla localizzazione del veicolo sono costantemente sovrascritti nella sua memoria interna in modo da memorizzare al massimo le ultime tre posizioni del veicolo, necessarie al normale funzionamento del sistema.
- 2,4,3,2, Il registro dei dati sull'attività, interno al sistema eCall di bordo basato sul 112, si conserva solo per il tempo necessario alla finalità di gestire la chiamata d'emergenza eCall e comunque per non più di 13 ore dal momento in cui è stata avviata un'emergenza eCall.  
Eventuali osservazioni aggiuntive: -
- 2,5, Modalità per l'esercizio dei propri diritti in relazione ai dati.
- 2,5,1, L'interessato (il proprietario del veicolo) ha il diritto di accedere ai dati e di chiedere eventualmente la rettifica, la cancellazione o il congelamento dei dati che lo riguardano e il cui trattamento non è conforme alle disposizioni della direttiva 95/46/CE. Alle parti terze cui fossero stati comunicati i dati devono essere notificate le rettifiche, le cancellazioni o i congelamenti effettuati in conformità alla presente direttiva, a meno che ciò non si riveli impossibile o implichi uno sforzo sproporzionato.
- 2,5,2, L'interessato ha il diritto di effettuare un reclamo alla competente autorità per la protezione dei dati se ritiene che i suoi diritti siano stati violati in conseguenza del trattamento dei propri dati personali.

## Appendici

---

- 2,5,3, Eventuale servizio di contatto che effettua il trattamento delle domande di accesso: contattare il responsabile per la protezione dei dati della centrale unica di emergenza a livello locale.
- (1) Direttiva 95/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 ottobre 1995, relativa alla tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (GU L 281 del 23.11.1995, pag. 31).
- (2) Direttiva 2002/58/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 luglio 2002, relativa al trattamento dei dati personali e alla tutela della vita privata nel settore delle comunicazioni elettroniche (direttiva relativa alla vita privata e alle comunicazioni elettroniche) (GU L 201 del 31.7.2002, pag. 37).
- (3) La direttiva 95/46/CE è abrogata dal regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (regolamento generale sulla protezione dei dati) (GU L 119 del 4.5.2016, pag. 1). Il regolamento si applica a decorrere dal 25 maggio 2018.

### **3 INFORMAZIONI SUI SERVIZI TPS E SU ALTRI SERVIZI A VALORE AGGIUNTO (SE INSTALLATI)**

- 3,1, Descrizione dell'attività e delle funzionalità di un sistema TPS/servizio a valore aggiunto: il veicolo potrebbe essere dotato di un modem che consente di effettuare chiamate di emergenza (eCall), di ricevere aggiornamenti automatici del software e di usufruire di altri servizi. Per la descrizione di tali servizi, vedere le informazioni riportate nel presente libretto di uso e manutenzione o nell'app FordPass. Ford offre un sistema eCall di bordo basato sul 112, ma non un sistema eCall TPS.
- 3,2, Il trattamento dei dati personali da parte di un sistema TPS/altro servizio a valore aggiunto deve soddisfare le norme sulla protezione dei dati personali di cui alle direttive 95/46/CE e 2002/58/CE.
- 3,2,1, Base giuridica per l'uso di un sistema TPS e/o di servizi a valore aggiunto e per il trattamento dei dati da parte loro: per informazioni legali riguardanti l'elaborazione dei dati personali tramite servizi a valore aggiunto, consultare l'informativa sulla privacy dei servizi eventualmente sottoscritti. L'informativa sulla privacy è disponibile nell'app FordPass o sul sito web Ford locale.
- 3,3, Un sistema TPS e/o gli altri servizi a valore aggiunto possono trattare dati personali solo se esiste l'esplicito consenso dell'interessato (il proprietario o i proprietari del veicolo).

## Appendici

---

- 3,4,    Modalità del trattamento dei dati da parte di un sistema TPS e/o di altri servizi a valore aggiunto, comprese le necessarie informazioni aggiuntive riguardanti la tracciabilità, la sorveglianza e il trattamento dei dati personali: consultare l'informativa sulla privacy nell'app FordPass o sul sito web Ford locale.
- 3,5,    Il proprietario di un veicolo munito di sistema TPS eCall e/o di altri servizi a valore aggiunto oltre al sistema eCall di bordo basato sul 112 ha il diritto di scegliere se usare il sistema eCall di bordo basato sul 112 piuttosto che il sistema TPS eCall e l'altro servizio a valore aggiunto.
- 3,5,1,    Dati di contatto per il trattamento delle richieste di disattivazione del sistema TPS eCall: è possibile disattivare tutti i servizi a valore aggiunto, a eccezione di eCall. Per saperne di più sulla disattivazione di tutti i servizi a valore aggiunto eccetto eCall, cercare Ask Ford sul sito web Ford locale o rivolgersi al Centro Relazioni Clienti Ford via e-mail attraverso l'app FordPass o utilizzando l'indirizzo e-mail sul sito web Ford locale.

# Appendici

## CONTRATTO DI LICENZA

### CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE DEL SOFTWARE DEL VEICOLO

- L'utente ha acquistato un veicolo dotato di diversi dispositivi, inclusi SYNC® e altri moduli di comando ("DISPOSITIVI") che includono software concesso in licenza da o di proprietà di Ford Motor Company e delle sue consociate ("FORD MOTOR COMPANY"). I prodotti software di proprietà di FORD MOTOR COMPANY, così come i supporti associati, la documentazione cartacea e la documentazione "online" o digitale ("SOFTWARE") sono protetti dalle leggi e dalle norme internazionali in materia di proprietà intellettuale. L'utilizzo del SOFTWARE è consentito dietro licenza, non vendita. Tutti i diritti sono riservati.
- Il SOFTWARE può interfacciarsi e/o comunicare con, o essere successivamente aggiornato per interfacciarsi con e/o comunicare con altro software e/o sistemi forniti da FORD MOTOR COMPANY.

**INCASO DI MANCATA ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTI FINALI ("EULA"), NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO E NON COPIARE IL SOFTWARE. QUALSIASI USO DEL SOFTWARE FINALIZZATO O MENO ALL'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DEVE INTENDERSI COME ACCETTAZIONE DEL PRESENTE EULA (O COME CONFERMA DELL'EVENTUALE CONSENSO ATTESTATO IN PRECEDENZA).**

#### RILASCIO DELLA LICENZA

**SOFTWARE:** il presente EULA concede la seguente licenza:

- L'utente è autorizzato a utilizzare il SOFTWARE installato sui DISPOSITIVI e come interfaccia con sistemi e/o servizi forniti da o tramite FORD MOTOR COMPANY o dai suoi fornitori terzi di software e servizi.

#### Descrizione degli altri diritti e limitazioni

- **Riconoscimento vocale:** se il SOFTWARE include uno o più componenti per il riconoscimento vocale, l'utente deve tenere presente che il riconoscimento vocale è un processo intrinsecamente statistico e che in quanto tale possono verificarsi errori di riconoscimento. Né FORD MOTOR COMPANY né alcuno dei suoi fornitori può essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da errori verificatisi nel corso del processo di riconoscimento vocale. L'utente è responsabile del monitoraggio delle funzioni di riconoscimento del parlato contenute nel sistema.
- **Restrizioni relative a Reverse Engineering, decompilazione e disassemblaggio:** non è consentito eseguire il reverse engineering, né decompilare, tradurre, disassemblare o tentare di scoprire il codice sorgente o le idee o gli algoritmi sottostanti del SOFTWARE né permettere ad altri di eseguire il reverse engineering o di decompilare e disassemblare il SOFTWARE, fatta eccezione per ed esclusivamente nella misura in cui tali attività sono espressamente consentite dalla legge applicabile nonostante la presente restrizione o nella misura in cui le stesse sono consentite dai termini di licenza che disciplinano l'uso di eventuali componenti open source inclusi con il SOFTWARE.

# Appendici

- **Limitazioni relative alla distribuzione, copia, modifica e creazione di lavori derivati:** l'utente non può distribuire, riprodurre, apportare modifiche o creare lavori derivati basati sul SOFTWARE, fatta eccezione per, ed esclusivamente nella misura in cui questo sia espressamente consentito dalle leggi applicabili nonostante la presente limitazione o nella misura in cui sia consentito dai termini di licenza che disciplinano l'uso di eventuali componenti open source inclusi con il SOFTWARE.
- **EULA singolo:** la documentazione per l'utente finale relativa ai DISPOSITIVI e ai sistemi e servizi correlati può contenere più EULA, così come più traduzioni e/o varie versioni di supporto (ad esempio nella documentazione per l'utente e nel software). Anche in caso di ricevimento di più EULA, l'utente è autorizzato all'uso di una (1) sola copia del SOFTWARE.
- **Trasferimento del SOFTWARE:** l'utente può trasferire i diritti acquisiti nell'ambito del presente EULA solo a seguito di vendita o trasferimento dei DISPOSITIVI, a condizione di non conservarne copie, di provvedere al trasferimento di tutto il SOFTWARE (inclusi tutti i componenti, i supporti e la documentazione cartacea, gli eventuali aggiornamenti e, se applicabile, il o i Certificati di Autenticità), e a condizione che il ricevente accetti le condizioni del presente EULA. Se il SOFTWARE rappresenta un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.
- **Risoluzione:** fatti salvi gli altri diritti, FORD MOTOR COMPANY ha facoltà di recedere dal presente EULA qualora l'utente non ne rispetti i termini e le condizioni.
- **Componenti di servizi basati su Internet:** il SOFTWARE può contenere componenti che consentono e facilitano l'utilizzo di certi servizi basati su Internet. L'utente riconosce e accetta che FORD MOTOR COMPANY, i fornitori di software e servizi di terze parti, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati possano automaticamente controllare la versione del SOFTWARE e/o dei relativi componenti in uso e che possano fornire aggiornamenti o supplementi al SOFTWARE scaricabili in modo automatico sui DISPOSITIVI in suo possesso.
- **Software/Servizi aggiuntivi:** il SOFTWARE può consentire a FORD MOTOR COMPANY, ai fornitori di software e servizi di terze parti, alle relative affiliate e/o ai rappresentanti autorizzati di fornire o mettere a disposizione dell'utente aggiornamenti, supplementi, componenti aggiuntivi del SOFTWARE o servizi basati su Internet del SOFTWARE in data successiva a quella del ricevimento della copia iniziale del SOFTWARE ("Componenti aggiuntivi"). Gli aggiornamenti SOFTWARE potrebbero comportare costi aggiuntivi a favore del provider di servizi wireless. Se FORD MOTOR COMPANY o i fornitori terzi di software e servizi forniscono o mettono a disposizione dell'utente Componenti aggiuntivi senza che insieme a questi Componenti aggiuntivi siano stabilite ulteriori condizioni EULA, si applicano le condizioni stabilite dal presente EULA. FORD MOTOR COMPANY, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati si riservano il diritto di interrompere senza alcuna responsabilità la fornitura dei servizi basati su Internet forniti o messi a disposizione dell'utente tramite l'uso del SOFTWARE.

## Appendici

- **Collegamenti a siti di terze parti:** il SOFTWARE può consentire il collegamento a siti di terze parti. I siti di terze parti non sono soggetti a controllo di FORD MOTOR COMPANY, delle relative affiliate e/o dei rappresentanti autorizzati. Né FORD MOTOR COMPANY né le relative affiliate e rappresentanti autorizzati sono responsabili (i) del contenuto dei siti di terze parti, dei collegamenti contenuti in tali siti o di qualsiasi modifica o aggiornamento a tali siti e (ii) della diffusione di informazioni via Internet o di altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terze parti. Nel caso in cui il SOFTWARE consenta il collegamento a siti di terze parti, tali collegamenti vengono offerti all'utente esclusivamente a titolo di praticità e l'inclusione di un qualsiasi collegamento non implica alcuna approvazione del sito di terze parti in questione da parte di FORD MOTOR COMPANY, delle relative affiliate e/o rappresentanti autorizzati.
- **Obbligo di guida responsabile:** l'utente riconosce di avere l'obbligo di mantenere una condotta di guida responsabile e di prestare attenzione alla strada. L'utente è tenuto a leggere e rispettare le istruzioni per l'uso dei DISPOSITIVI, in particolare per tutto ciò che riguarda la sicurezza, e ad assumersi ogni rischio associato all'uso dei DISPOSITIVI.

### **SUPPORTI DI AGGIORNAMENTI**

**RIPISTINO:** se il SOFTWARE viene fornito da FORD MOTOR COMPANY separatamente dai DISPOSITIVI su supporti come chip ROM, dischi CD ROM o tramite download dal Web o altri mezzi, ed è etichettato come "Solo per aggiornamento" o "Solo per ripristino", l'utente è autorizzato a installare una (1)

copia di tale SOFTWARE sui DISPOSITIVI come copia sostitutiva del SOFTWARE esistente e a utilizzarla nel rispetto delle condizioni del presente EULA, incluse eventuali condizioni EULA supplementari allegate al SOFTWARE di aggiornamento.

### **DIRITTI DI PROPRIETÀ**

**INTELLETTUALE:** tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale insiti e relativi al SOFTWARE (inclusi, ma non solo, immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" inclusi nel SOFTWARE), la documentazione cartacea associata e ogni copia del SOFTWARE, sono di proprietà di FORD MOTOR COMPANY o delle relative affiliate o fornitori. L'utilizzo del SOFTWARE è consentito dietro licenza, non vendita. È vietata la riproduzione della documentazione cartacea allegata al SOFTWARE. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale insiti e relativi al contenuto cui è possibile accedere attraverso l'uso del SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono protetti dalle leggi e dalle norme in vigore in materia di copyright e di proprietà intellettuale. Il presente EULA non concede alcun diritto in merito a eventuali usi non previsti del contenuto. Tutti i diritti non esplicitamente concessi a fronte del presente EULA sono riservati a FORD MOTOR COMPANY, alle relative affiliate e ai fornitori di software e servizi di terze parti e fornitori. L'utilizzo di servizi on-line cui è possibile accedere attraverso l'uso del SOFTWARE è regolamentato dalle rispettive condizioni di utilizzo relative ai suddetti servizi. Nel caso in cui il presente SOFTWARE contenga documentazione fornita esclusivamente in formato digitale, l'utente è autorizzato a stampare una copia della suddetta documentazione.

# Appendici

## **LIMITAZIONI ALL'ESPORTAZIONE:**

l'utente riconosce che il SOFTWARE è soggetto alle leggi in vigore negli USA e nell'Unione Europea in materia di esportazione. L'utente accetta di attenersi a tutte le leggi nazionali e internazionali applicabili al SOFTWARE, incluse le norme USA sulla gestione delle esportazioni, oltre alle limitazioni relative all'utente finale, all'uso finale e alla destinazione emanate dagli USA e da altri governi.

**MARCHI COMMERCIALI:** il presente EULA non concede alcun diritto in materia di marchi commerciali e marchi di servizio di FORD MOTOR COMPANY, delle relative affiliate e di provider di servizi e software di terze parti.

**SUPPORTO AI PRODOTTI:** vedere le istruzioni di FORD MOTOR COMPANY contenute nella documentazione relativa al supporto ai DISPOSITIVI, ad esempio il manuale di istruzioni del veicolo.

Per qualsiasi quesito riguardante il presente EULA, o nel caso in cui si desideri contattare FORD MOTOR COMPANY per altri motivi, vedere l'indirizzo fornito nella documentazione relativa ai DISPOSITIVI.

**Esclusione di responsabilità per determinati danni:** FATTA ECCEZIONE PER QUANTO VIETATO DALLE LEGGI IN VIGORE, FORD MOTOR COMPANY, I FORNITORI DI SOFTWARE E SERVIZI DI TERZE PARTI E LE RELATIVE AFFILIATE NON SI ASSUMONO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRECTI, PARTICOLARI, CONSEGUENZIALI O CASUALI DERIVANTI DA O CORRELATI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE AL CASO IN CUI I PROVVEDIMENTI ADOTTATI NON CONSENTANO DI RAGGIUNGERE I RISULTATI SPERATI. IL NUOVO VEICOLO NON È COPERTO DA ALTRE GARANZIE OLTRE A QUELLE ESPRESSAMENTE FORNITE.

## **SYNC® Importanti informazioni sulla sicurezza durante la guida. Leggere e seguire le istruzioni:**

- Prima di utilizzare il sistema SYNC®, leggere e attenersi rigorosamente a tutte le istruzioni e alle informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale dell'utente finale ("Manuale di istruzioni"). Il mancato rispetto delle precauzioni riportate nel Manuale di istruzioni può essere causa di incidenti o altri seri infortuni.

### Funzionamento generale

- **Controllo mediante comandi vocali:** alcune funzioni del sistema SYNC possono essere eseguite mediante comandi vocali. L'uso di comandi vocali durante la guida consente di azionare il sistema senza dover staccare le mani dal volante o gli occhi dalla strada.
- **Osservazione prolungata dello schermo:** non accedere ad alcuna funzione che richieda un'osservazione prolungata dello schermo durante la guida. Accostare al bordo della strada in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti prima di accedere ad una funzione del sistema che richieda un'osservazione prolungata dello schermo.
- **Regolazione del volume:** non aumentare eccessivamente il livello del volume. Mantenere il volume ad un livello che consenta di udire ancora il rumore del traffico esterno e i segnali di emergenza durante la guida. La guida in condizioni che non consentano di udire tali suoni può essere causa di incidenti.

## Appendici

---

- **Funzioni di navigazione:** le funzioni di navigazione contenute nel sistema sono destinate a fornire passo dopo passo le indicazioni necessarie per raggiungere la destinazione desiderata. Si consiglia di verificare che tutte le persone che utilizzano questo sistema abbiano letto accuratamente e si attengano rigorosamente alle istruzioni e alle informazioni sulla sicurezza.
- **Pericolo di distrazione:** tutte le funzioni di navigazione possono richiedere una impostazione manuale (non vocale). Il tentativo di effettuare tali impostazioni o di inserire dati durante la guida può causare gravi distrazioni con conseguente rischio di causare incidenti o altre gravi lesioni. Arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti, prima di procedere con tali operazioni.
- **Lasciare che sia il proprio giudizio a prevalere:** tutte le funzioni di navigazione sono fornite al solo scopo di ausilio. Occorre prendere le decisioni sulla guida osservando direttamente le condizioni locali e attenendosi alle normative vigenti in materia di traffico. Tutte queste funzioni non sostituiscono in alcun modo il proprio personale giudizio. I suggerimenti sul percorso da seguire forniti da questo sistema non devono mai sostituire le norme sulla circolazione localmente in vigore o il proprio personale giudizio o l'applicazione del comportamento di guida in condizioni di sicurezza.
- **Sicurezza del percorso:** non seguire i suggerimenti sul percorso se, così facendo, comporterebbero manovre pericolose o illecite, se dovessero creare situazioni non sicure o se dovessero portare a zone considerate rischiose. In definitiva, è il conducente che è responsabile del funzionamento in sicurezza del veicolo, pertanto deve valutare se è prudente affidarsi o meno alle indicazioni suggerite.
- **Potenziale inesattezza della mappa:** le mappe utilizzate da questo sistema potrebbero rivelarsi imprecise a causa di modifiche al tracciato stradale, controllo del traffico o condizioni di marcia. Basarsi sempre sul proprio giudizio e sul senso comune nel seguire i percorsi suggeriti.
- **Servizi di emergenza:** non basarsi sulle funzioni di navigazione del sistema per raggiungere servizi di emergenza. Rivolgersi alle autorità locali o ad un operatore dei servizi di emergenza per l'ubicazione di tali centri. È probabile che non tutti i servizi di emergenza come stazioni di polizia, vigili del fuoco, ospedali e cliniche siano contenuti nel database della mappa del sistema di navigazione.

# Appendici

Responsabilità dell'utente e assunzione del rischio

- L'utente accetta quanto segue:(a) Qualsiasi utilizzo del SOFTWARE durante la guida di un'auto o di un altro veicolo in violazione della legge applicabile o la guida non sicura espone l'utente a un rischio significativo e deve essere evitata in qualsiasi circostanza.(b) L'utilizzo del SOFTWARE a un volume eccessivo espone l'utente a un rischio significativo di danni all'udito e deve essere evitato in qualsiasi circostanza.(c) Il SOFTWARE potrebbe non essere compatibile con le versioni nuove o diverse di un sistema operativo, di software o di servizi di terze parti e potrebbe potenzialmente causare un errore critico di un sistema operativo, di un software o di un servizio di terze parti.(d) Qualsiasi servizio di terze parti a cui l'utente accede o qualsiasi software di terze parti usato con il SOFTWARE (i) potrebbe comportare una tariffa aggiuntiva per l'accesso, (ii) potrebbe non funzionare correttamente, in modo costante o senza errori, (iii) potrebbe comportare la modifica dei formati di streaming o causare interruzioni nel funzionamento, (iv) potrebbe contenere contenuto per adulti, osceno o offensivo e (v) potrebbe contenere informazioni false, inaccurate o fuorvianti su traffico, sicurezza o di carattere finanziario e(e) L'uso del SOFTWARE potrebbe comportare costi aggiuntivi da parte del provider di servizi wireless (WSP), inoltre eventuali calcolatori di dati o minuti inclusi nel programma software sono esclusivamente di riferimento, non sono garantiti in alcun modo e non devono in alcun modo essere ritenuti affidabili.

- Quando usa il SOFTWARE, l'utente si assume la responsabilità e l'intero rischio associato ai punti elencati nelle Sezioni (a) – (e) e successive.

## Esclusione di garanzia

L'UTENTE RICONOSCE ESPRESSAMENTE E ACCETTA CHE L'USO DEI DISPOSITIVI E DEL SOFTWARE È ESCLUSIVAMENTE A SUO RISCHIO E CHE L'INTERO RISCHIO ASSOCIATO ALLA QUALITÀ SODDISFACENTE, ALLE PRESTAZIONI, ALLA COMPATIBILITÀ, ALL'ACCURATEZZA E AI SUOI SFORZI È ESCLUSIVAMENTE SUO. NELLA MISURA MASSIMA IN CUI SIA CONSENTITO DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE ED EVENTUALI SERVIZI O SOFTWARE DI TERZE PARTI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "SECONDO DISPONIBILITÀ", CON TUTTI I DIFETTI E SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, E FORD MOTOR COMPANY ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE E LE CONDIZIONI RISPETTO AL SOFTWARE, AL SOFTWARE E AI SERVIZI DI TERZE PARTI, ESPRESSE, IMPLICITE O DI LEGGE, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE E/O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, ACCURATEZZA, PACIFICO GODIMENTO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZE PARTI. FORD MOTOR COMPANY NON GARANTISCE (a) L'ASSENZA DI INTERFERENZE CON L'USO DEL SOFTWARE, DEL SOFTWARE O DI SERVIZI DI TERZE PARTI DA PARTE DELL'UTENTE, (b) CHE IL SOFTWARE, IL SOFTWARE DI TERZE PARTI O I SERVIZI DI TERZE PARTI SODDISFERANNO LE ESIGENZE DELL'UTENTE, (c) CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE, DEL SOFTWARE O DEI SERVIZI DI TERZE PARTI NON SUBISCANO INTERRUZIONI O SIANO PRIVI DI ERRORI (d) O CHE I

## Appendici

DIFETTI PRESENTI NEL SOFTWARE, NEL SOFTWARE O NEI SERVIZI DI TERZE PARTI VERRANNO CORRETTI. NESSUNA INFORMAZIONE O AVVISO SCRITTO O VERBALE FORNITO DA FORD MOTOR COMPANY O DA UN SUO RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PUÒ CREARE UNA GARANZIA. QUALORA IL SOFTWARE, IL SOFTWARE O I SERVIZI DI TERZE PARTI SI RIVELASSERO DIFETTOSI, L'UTENTE SI ASSUME L'INTERO COSTO DI TUTTI GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE, MANUTENZIONE O CORREZIONE NECESSARI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O DELLE LIMITAZIONI SUI DIRITTI DI LEGGE APPLICABILI DI UN CONSUMATORE, PERTANTO L'ESCLUSIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON APPLICARSI ALL'UTENTE IN OGGETTO. LA SOLA GARANZIA FORNITA DA FORD MOTOR COMPANY È REPERIBILE NELLE INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INCLUSE CON IL MANUALE DI ISTRUZIONI. NELLA MISURA IN CUI SI VERIFICA UN QUALSIASI CONFLITTO TRA I TERMINI DELLA PRESENTE SEZIONE E L'OPUSCOLO DELLA GARANZIA, QUEST'ULTIMO HA LA PRIORITÀ.

### Legge applicabile, luogo, giurisdizione

- Il presente EULA e l'uso del SOFTWARE sono disciplinati dalle leggi dello Stato del Michigan. L'uso del SOFTWARE è anche disciplinato dalle leggi internazionali, nazionali, statali o locali. Eventuali controversie associate al presente EULA sono di esclusiva competenza del tribunale dello Stato del Michigan nella Contea di Wayne o della Corte distrettuale degli Stati Uniti per il Distretto orientale del Michigan. L'utente acconsente quindi a rivolgersi

alla giurisdizione personale di un tribunale dello Stato del Michigan della Contea di Wayne e alla Corte distrettuale per il Distretto orientale del Michigan per eventuali controversie associate al presente EULA.

### Arbitrato vincolante e rinuncia alle class action

**(a) Applicazione.** La presente Sezione si applica a qualsiasi controversia, FATTA ECCEZIONE PER LE CONTROVERSIE CORRELATE A VIOLAZIONI DEL COPYRIGHT O ALL'APPLICAZIONE O VALIDITÀ DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI FORD MOTOR COMPANY O DI QUALSIASI SUO LICENZIATARIO. È inclusa qualsiasi controversia tra l'Utente e FORD MOTOR COMPANY, salvo le eccezioni di cui sopra, riguardante il SOFTWARE (incluso il relativo prezzo) o il presente EULA, a seguito di azione contrattuale, garanzia, illecito, legge, normativa, ordinanza o qualsiasi altra base legale o equa.

**(b) Avviso di contestazione.** In caso di controversia, l'Utente o FORD MOTOR COMPANY deve inviare all'altra parte un "Avviso di contestazione", ovvero una dichiarazione scritta del nome, dell'indirizzo e delle informazioni di contatto del mittente di tale avviso, con una descrizione dei fatti che hanno portato alla controversia e della soluzione richiesta. L'Utente e FORD MOTOR COMPANY tenteranno di risolvere la controversia attraverso una trattativa informale entro 60 giorni dalla data di invio dell'Avviso di contestazione. Dopo 60 giorni, l'Utente o FORD MOTOR COMPANY potrà avviare l'arbitrato.

# Appendici

## **(c) Tribunale per le liti di minore entità.**

È anche possibile portare la controversia in un tribunale per le liti di minore entità del proprio paese di residenza o della sede principale di FORD MOTOR COMPANY', se la controversia soddisfa tutti i requisiti di questo tipo di tribunale. L'utente può portare la causa in un tribunale delle liti di minor entità a prescindere che sia stata intentata una trattativa informale.

**(d) Arbitrato vincolante.** Se l'Utente e FORD MOTOR COMPANY non risolvono la controversia tramite trattativa informale o in un tribunale per le liti di minore entità, qualsiasi altro sforzo per risolvere la controversia verrà condotto esclusivamente attraverso l'arbitrato vincolante. L'utente rinuncia al diritto di portare la controversia davanti a un giudice o a una giuria (o di partecipare a una class action). Tutte le controversie dovranno invece essere risolte davanti a un arbitro neutrale, la cui decisione dovrà essere considerata finale, fatto salvo il diritto limitato di appello secondo il Federal Arbitration Act. Qualsiasi tribunale con giurisdizione sopra le parti applicherà il dolo arbitrato.

**(e) Rinuncia alle class action.** I procedimenti legali necessari per risolvere eventuali controversie in qualsiasi foro verranno condotti esclusivamente su base individuale. Né l'Utente né FORD MOTOR COMPANY cercherà di trasformare una controversia in una class action, in un'azione generale del diritto privato o in qualsiasi altro procedimento in cui una parte agisce o propone di agire in veste rappresentativa. Nessun arbitrato o procedimento legale verrà combinato con un altro senza il previo consenso scritto di tutte le parti.

**(f) Procedura di arbitrato.** Qualsiasi arbitrato verrà condotto dall'American Arbitration Association ("AAA") secondo le regole di arbitrato commerciale. Se l'Utente è un individuo e usa il SOFTWARE per scopi personali o ai fini dell'utilizzo del veicolo o se il valore della controversia non supera la somma di 75.000 dollari a prescindere dal fatto che l'Utente sia o meno un individuo o da come usa il SOFTWARE, si applicano anche le Procedure supplementari dell'AAA correlate alle controversie dei consumatori. Per dare inizio all'arbitrato, inviare all'AAA un modulo di richiesta arbitrato. È possibile richiedere di essere ascoltati telefonicamente o di persona in conformità alle regole dell'AAA. In una controversia che implica al massimo la somma di 10.000 dollari, tutte le interlocuzioni avverranno telefonicamente a meno che l'arbitro non rilevi un motivo valido per richiedere un'udienza di persona. Per ulteriori informazioni, vedere [adr.org](http://adr.org) oppure chiamare il numero 1-800-778-7879. L'Utente accetta di dare inizio all'arbitrato esclusivamente nella propria provincia di residenza o nel luogo della sede principale di FORD MOTOR COMPANY. L'arbitro ha facoltà di applicare lo stesso lodo all'Utente come persona applicabile da un tribunale. L'arbitro ha facoltà di applicare un provvedimento dichiarativo o ingiuntivo all'Utente come persona e solo nella misura necessaria per soddisfare la propria richiesta.

## **(g) Incentivi e costi correlati all'arbitrato.**

- I. Controversie che ammontano alla somma massima di 75.000 dollari. FORD MOTOR COMPANY rimborserà all'utente i costi di registrazione e pagherà le spese e l'onorario dell'arbitro e dell'AAA. Se l'Utente rifiuta l'ultima offerta di definizione di FORD MOTOR COMPANY avanzata prima che fosse nominato l'arbitro

## Appendici

(“ultima offerta scritta”), la controversia verrà sottoposta direttamente alla decisione di un arbitro (“lodo arbitrale”) e se l'arbitro applica un lodo maggiore rispetto all'ultima offerta scritta, FORD MOTOR COMPANY offrirà tre incentivi: (1) pagare la somma maggiore del dolo o 1.000 dollari; (2) pagare il doppio dell'onorario ragionevole del legale e (3) rimborsare eventuali spese (inclusi i costi e le spese del perito) sostenute dal legale ai fini delle indagini, della preparazione della causa e della procedura di arbitrato. L'arbitro determinerà le somme da pagare.

- ii. Controversie che ammontano a più di 75.000 dollari. Le regole dell'AAA disciplineranno il pagamento delle spese di registrazione e dei costi associati all'onorario dell'arbitro e dell'AAA.
- iii. Controversie che ammontano a qualsiasi cifra. In qualsiasi procedura di arbitrato che viene avviata, FORD MOTOR COMPANY richiederà le spese e l'onorario dell'arbitro o dell'AAA, o delle spese di registrazione rimborsate, solo se l'arbitro ritiene l'arbitrato privo di fondamento. In qualsiasi arbitrato avviato da FORD MOTOR COMPANY, la società pagherà tutte le spese di registrazione, nonché l'onorario dell'arbitro e i costi associati all'AAA. Non richiederà le spese o gli onorari dei propri legali. Le spese e gli onorari non vengono conteggiati nel calcolo dell'ammontare della controversia.

**(h) Le cause o le controversie devono essere registrate entro un anno.** Nella misura consentita dalla legge, eventuali cause o controversie correlate al presente EULA a cui si applica la presente Sezione dovranno essere registrate entro un anno in un tribunale per le liti di minore entità (Sezione c) o tramite arbitrato (Sezione

d). Il periodo di un anno ha inizio nel momento in cui la causa o la controversia può essere effettivamente registrata. Se la causa o la controversia non viene registrata entro un anno, verrà esclusa in maniera definitiva.

**(i) Clausola salvatoria.** Se la rinuncia alle class action (Sezione e) viene ritenuta illegale o inapplicabile per alcune o tutte le parti di una controversia, quell'estratto della Sezione e non sarà applicabile a quelle parti. Tali parti verranno disgiunte e portate in un tribunale, mentre le parti rimanenti procederanno tramite arbitrato. Se qualsiasi altra disposizione contenuta in quell'estratto della Sezione e viene ritenuta illegale o inapplicabile, tale disposizione verrà disgiunta dal resto della Sezione e rimarrà in vigore a tutti gli effetti.

### **Contratto di licenza per l'utente finale del software Telenav**

Leggere attentamente i presenti termini e condizioni prima di utilizzare il Software TeleNav. L'utilizzo da parte dell'utente del software TeleNav implica l'accettazione dei presenti termini e condizioni. In caso di mancata accettazione dei presenti termini e condizioni, non rompere il sigillo della confezione, avviare o utilizzare in altro modo il software TeleNav. TeleNav può rivedere i termini del presente Contratto e la propria politica in materia di privacy in qualsiasi momento, con o senza preavviso. Si consiglia di visitare periodicamente il sito <http://www.telenav.com> per verificare la versione corrente del presente Accordo e della politica in materia di privacy.

# Appendici

## 1. Utilizzo legale e sicuro

L'Utente è a conoscenza del fatto che concentrare la propria attenzione sul software Telenav può comportare rischi di gravi lesioni, talvolta letali, a sé e a terzi in casi che richiederebbero altrimenti precisa attenzione e pertanto accetta di attenersi alle seguenti istruzioni relative all'uso del software Telenav:

- (a) osservare tutte le leggi sul traffico e guidare in modo sicuro;
- (b) usare il proprio giudizio durante la guida. Se si pensa che un percorso suggerito dal software TeleNav implichi manovre illegali o non sicure, esponga a dei rischi o conduca a una zona non sicura, astenersi dal seguire tali istruzioni;
- (c) non inserire destinazioni, né manipolare il software TeleNav, a meno che il veicolo non sia fermo o parcheggiato;
- (d) non usare il software TeleNav per scopi illegali, non autorizzati, non voluti, non sicuri, pericolosi o illeciti o in qualsiasi modo non conforme al presente Contratto;
- (e) disporre tutti i dispositivi GPS e wireless e i cavi necessari all'uso del Software TeleNav in modo sicuro nel veicolo in modo che non interferiscano con la guida e non impediscano l'utilizzo di qualsiasi dispositivo di sicurezza (ad esempio un airbag).

L'utente accetta di risarcire, sollevando TeleNav da ogni responsabilità, tutte le richieste di rimborso derivanti dall'uso pericoloso o in altro modo non appropriato del software TeleNav a bordo di veicoli in movimento, inclusi quelli derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra.

## 2. Informazioni sull'account

L'utente accetta: (a) durante la registrazione del software TeleNav, di fornire a TeleNav informazioni veritiere, accurate, aggiornate e complete su se stesso, e (b) di informare prontamente TeleNav di ogni eventuale variazione riguardante tali informazioni e di garantire che queste siano sempre veritiere, accurate, aggiornate e complete.

## 3. Licenza software

- Fatto salvo il rispetto dei termini e delle condizioni del presente Contratto, TeleNav rilascia all'utente una licenza personale, non esclusiva, non trasferibile (eccetto ove espressamente consentito nel seguito il relazione al trasferimento a titolo definitivo della licenza software TeleNav), senza il diritto per l'utente stesso di trasferire tale licenza, per l'uso del software TeleNav (esclusivamente in formato codice oggetto) al fine di accedere e utilizzare il suddetto software TeleNav. La presente licenza scade alla data prevista o alla scadenza del presente Contratto. L'utente accetta di utilizzare il software TeleNav esclusivamente per le proprie attività personali o per il tempo libero e non per fornire servizi di navigazione commerciali a terzi.

### 3.1 Limiti della licenza

- **(a)** reverse engineering, decompilare, disassemblare, tradurre, modificare, alterare o altrimenti modificare il software TeleNav o qualsiasi sua parte;
- **(b)** tentare di risalire al codice sorgente, alla libreria audio o alla struttura del software TeleNav senza il previo consenso scritto di TeleNav;
- **(c)** rimuovere dal software TeleNav, o alterare, qualsiasi marchio, nome commerciale, logo, brevetto, avviso sul copyright o altro di TeleNav o dei suoi

# Appendici

fornitori; **(d)** distribuire, concedere in sublicenza o altrimenti trasferire il software TeleNav ad altri, eccetto nei casi in cui faccia parte del trasferimento definitivo del software TeleNav o **(e)** usare il software TeleNav in modi che

i. violino i diritti di proprietà o di proprietà intellettuale, i diritti di pubblicità o privacy o altri diritti di qualsiasi parte,

ii. violino qualsiasi legge, disposizione, ordinanza o normativa, incluse, in via esemplificativa, le leggi e le normative correlate a spamming, privacy, tutela dei consumatori e dei minori, oscenità o diffamazione o

iii. siano dannosi, minacciosi, abusivi, molesti, ambigui, diffamatori, volgari, osceni, libidinosi o altrimenti sgradevoli; e (f) concedano l'affitto, il noleggio o consentano a terzi l'accesso non autorizzato al software Telenav senza il preventivo consenso scritto di Telenav.

#### **4. Esclusione di responsabilità**

- Nella misura in cui questo sia consentito a norma delle leggi applicabili, in nessun caso TeleNav, i suoi licenziatari e fornitori, o i rappresentanti o i dipendenti di una qualsiasi delle parti di cui sopra, possono essere ritenuti responsabili delle decisioni adottate o delle azioni compiute dall'utente o da chiunque altro sulla base delle informazioni fornite dal software TeleNav. TeleNav non garantisce inoltre l'accuratezza delle mappe e degli altri dati utilizzati per il software TeleNav. Tali dati potrebbero non riflettere la realtà a causa, tra l'altro, di chiusura di strade, costruzioni, condizioni meteo, strade nuove e altre condizioni in evoluzione. L'utente è responsabile di tutti i rischi derivanti dall'uso del software TeleNav. Ad esempio, ma senza alcun limite,

l'utente accetta di non fare affidamento sul software TeleNav per la navigazione in aree critiche in cui il benessere o la sopravvivenza dell'utente o di altri dipenda dall'accuratezza della navigazione, dal momento che le mappe e le altre funzioni del software TeleNav non sono destinate al supporto delle suddette applicazioni ad alto rischio, in particolare nelle aree geografiche più remote.

- TELENNAV RIFIUTA ESPRESSAMENTE ED ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE RELATIVE AL SOFTWARE TELENNAV, SIA OBBLIGATORIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE CHE POTREBBERO DERIVARE DA OPERAZIONI DI COMPRAVENDITA, DOGANALI O COMMERCIALI E INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO E LA NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI IN RELAZIONE AL SOFTWARE TELENNAV.
- Alcune giurisdizioni non consentono il rifiuto di talune garanzie, per cui in questo caso i limiti potrebbero non essere applicabili all'utente in questione.

#### **5. Limiti di responsabilità**

- PER QUANTO CONSENTITO A NORMA DELLE LEGGI APPLICABILI, IN NESSUN CASO TELENNAV O I SUOI LICENZIATARI O FORNITORI POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE E DI TERZI DI DANNI INDIRETTI, OCCASIONALI, CONSEGUENZIALI, PARTICOLARI O ESEMPLARI (INCLUSI IN OGNI CASO, MA NON SOLO, I DANNI DERIVANTI DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO O DI ACCEDERE AI DATI, LA PERDITA DI DATI, MANCATE

# Appendici

ATTIVITÀ, MANCATI PROFITTI, INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ E SIMILI) DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL SOFTWARE TELENV, ANCHE NEL CASO IN CUI TELENV SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NONOSTANTE I DANNI CHE POTREBBERO VERIFICARSI PER QUALSIASI MOTIVO (INCLUSI, MA NON SOLO, TUTTI I DANNI QUI CITATI E TUTTI I DANNI DIRETTI O GENERALI PREVISTI DAL CONTRATTO, ILLECITI (INCLUSA LA NEGLIGENZA) O ALTRO), LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DI TELENV E DI TUTTI I FORNITORI DI TELENV SI LIMITERÀ AGLI IMPORTI EFFETTIVAMENTE CORRISPOSTI DALL'UTENTE PER IL SOFTWARE TELENV. ALCUNI STATI E/O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI CONSEGUENZIALI OD OCCASIONALI, PER CUI IN QUESTO CASO LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON APPLICARSI ALL'UTENTE IN OGGETTO.

## **6. Arbitrato e legge applicabile**

- L'utente accetta che eventuali dispute, richieste di risarcimento o controversie derivanti da o in relazione al presente Contratto o al software TeleNav siano risolte per mezzo di un arbitrato indipendente che coinvolga un arbitro indipendente e che siano gestite dalla American Arbitration Association della Contea di Santa Clara, California. L'arbitro applicherà le norme sugli arbitrati commerciali della American Arbitration Association, e il giudizio sul lodo arbitrale emesso dall'arbitro può essere fatto applicare dal tribunale competente. Si noti che nei procedimenti di arbitrato non vi sono né giudice né giuria e le decisioni

dell'arbitro devono essere considerate vincolanti per entrambe le parti. L'utente accetta espressamente di rinunciare a far valere i propri diritti in un processo con giuria. Il presente Contratto e le prestazioni di cui in oggetto verranno disciplinati in base alle leggi dello Stato della California, senza dare luogo a conflitti di legge. Nel caso in cui si rendessero necessarie azioni giudiziarie in relazione all'arbitrato vincolante, sia TeleNav che l'utente concordano di sottoporsi alla giurisdizione esclusiva del tribunale della Contea di Santa Clara, California. La Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti non si applica.

## **7. Cessione**

- L'utente non può rivendere, cedere o trasferire il presente Contratto e alcuno dei propri diritti e obblighi, eccetto che nella sua totalità, in relazione al trasferimento a titolo definitivo del software TeleNav ed espressamente a condizione che il nuovo utente del software TeleNav accetti i limiti imposti dai termini e dalle condizioni del presente Contratto. Qualsiasi vendita, cessione o trasferimento di cui sopra, non espressamente autorizzato ai sensi del presente paragrafo comporta l'immediata cessazione del presente Contratto, senza responsabilità da parte TeleNav, nel qual caso l'utente e tutte le altre parti devono immediatamente interrompere qualsiasi utilizzo del software TeleNav. Nonostante quanto segue, TeleNav può cedere il presente Contratto ad altri in qualsiasi momento e senza preavviso, a condizione che il cessionario rimanga vincolato dal presente Contratto.

# Appendici

## 8. Varie

### 8,1

Il presente Contratto rappresenta un accordo di carattere complessivo tra TeleNav e l'utente per quanto riguarda l'oggetto in questione.

### 8,2

Fatta eccezione per le licenze limitate, espressamente rilasciate nell'ambito del presente Contratto, TeleNav mantiene la titolarità di tutti i diritti, i titoli e gli interessi relativi al software TeleNav, inclusi, senza limite alcuno, tutti i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi. Nessuna licenza o altro diritto non espressamente concesso dal presente Contratto deve o dovrà essere concesso o conferito per implicazione, legge, atto di incentivazione, preclusione o altro e TeleNav, i suoi fornitori e licenziatari si riservano tutti i rispettivi diritti, salvo le licenze esplicitamente concesse nel presente Contratto.

### 8,3

Con l'utilizzo del software TeleNav, l'utente acconsente a ricevere da TeleNav tutte le comunicazioni, inclusi annunci, accordi, comunicazioni richieste a norma di legge o altre informazioni riguardanti il software TeleNav (collettivamente, "Comunicazioni") in formato digitale. TeleNav può inviare queste Comunicazioni postandole sul sito web di TeleNav o scaricandole sul dispositivo wireless dell'utente. Nel caso in cui l'utente desideri ritirare il proprio consenso al ricevimento delle Comunicazioni in formato digitale, deve sospendere l'utilizzo del software TeleNav.

### 8,4

La mancata richiesta di esecuzione di una qualsiasi disposizione da parte di TeleNav o dell'utente non ha effetto sul diritto della suddetta parte di richiedere l'esecuzione di tale disposizione in un momento successivo, né la rinuncia a perseguire una qualsiasi violazione o inadempienza del presente Contratto costituisce una rinuncia a perseguire una qualsiasi violazione o inadempienza o una rinuncia all'applicazione della disposizione stessa.

### 8,5

Nel caso in cui una disposizione risultasse inapplicabile, tale disposizione sarà modificata in modo da riflettere l'intenzione delle parti e le rimanenti disposizioni del presente Contratto conservano in toto la propria validità ed effetto.

### 8,6

I titoli del presente Contratto sono riportati soltanto a titolo indicativo e per comodità, non devono essere considerati parte integrante del presente Contratto e non devono essere citati in relazione alla stesura o interpretazione del presente Contratto. Ai fini del presente Contratto, i termini "include" e "incluso" e relative varianti, non devono essere considerati come termini riferiti a limitazioni, ma piuttosto devono essere seguiti dalle parole "senza limite alcuno".

## 9. Termini e condizioni di altri venditori

- Il software Telenav utilizza mappe e altri dati concessi dietro licenza a Telenav da venditori terzi a favore del presente Utente e degli altri utenti finali. Il presente Contratto include condizioni relative all'utente finale applicabili a dette aziende (incluse al

# Appendici

termine del presente Contratto) e pertanto l'utilizzo del software Telenav è soggetto anche a tali condizioni. L'Utente accetta di rispettare i seguenti termini e condizioni, applicabili ai licenziatari venditori terzi di Telenav:

## **9.1 Condizioni per l'utente finale richieste da HERE North America, LLC**

I dati ("Dati") sono forniti esclusivamente per uso personale, interno e non per la rivendita. Sono protetti da copyright e sono soggetti alle seguenti condizioni, concordate dall'Utente da un lato e da Telenav ("Telenav") e i suoi licenzianti (inclusi i rispettivi licenzianti e fornitori) dall'altro.

© 2013 HERE. Tutti i diritti sono riservati.

I Dati per le aree del Canada includono informazioni acquisite con l'autorizzazione delle autorità canadesi, tra cui: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

HERE detiene una licenza non esclusiva dello United States Postal Service® per la pubblicazione e la vendita di informazioni ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. I prezzi non sono stabiliti, controllati o approvati dallo United States Postal Service®. I seguenti marchi e registrazioni sono di proprietà di USPS: United States Postal Service, USPS, e ZIP+4".

I Dati per il Messico includono alcuni dati dello Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

## **9.2 Condizioni per l'utente finale richieste da NAV2 (Shanghai) Co., Ltd**

I dati ("Dati") sono forniti esclusivamente per uso personale, interno e non per la rivendita. Sono protetti da copyright e sono soggetti ai seguenti termini e condizioni, concordati dall'Utente da un lato e da NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") e i suoi licenzianti (inclusi i rispettivi licenzianti e fornitori) dall'altro. 20xx. Tutti i diritti sono riservati

### **Termini e condizioni**

**Uso consentito.** L'Utente accetta di utilizzare i Dati associati al software Telenav esclusivamente per gli scopi aziendali interni e personali che gli sono stati concessi in licenza e non per agenzia di servizi, multiproprietà o scopi simili. Conformemente a ciò, con le limitazioni stabilite nei seguenti paragrafi, l'utente accetta di non riprodurre, copiare, modificare, decompilare, scomporre, creare varianti o svolgere attività di reverse engineering su alcuna parte dei presenti Dati e di non trasferirli o distribuirli in qualsiasi formato, per qualsiasi scopo, eccetto nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi in vigore.

**Restrizioni.** Fatto salvo il caso in cui Telenav abbia specificamente fornito la propria autorizzazione e senza limitazioni al paragrafo precedente, l'Utente non può utilizzare questi Dati (a) con prodotti, sistemi o applicazioni installati o altrimenti collegati o in comunicazione con veicoli, abilitati alla navigazione, posizionamento, spedizione, guida stradale in tempo reale, gestione parchi macchine o applicazioni simili o (b) con o in comunicazione con qualsiasi dispositivo di posizionamento o qualsiasi dispositivo elettronico o computer collegato tramite connessione wireless, compresi senza limitazioni, telefoni cellulari, computer palmari e portatili, cercapersone e assistenti digitali personali o PDA.

## Appendici

**Avviso.** I Dati possono contenere informazioni incomplete o imprecise dovute a variazioni del contenuto intercorse nel tempo, al cambiamento delle condizioni iniziali, delle fonti utilizzate e della natura dell'acquisizione dei dati geografici; ciascuno di tali fattori può essere causa di risultati errati.

**Nessuna garanzia.** Questi Dati sono forniti "così come sono" e l'Utente accetta di utilizzarli a suo rischio. Telenav e i suoi licenzianti (e i relativi licenzianti e fornitori) non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie di alcun tipo, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro, contenuto, qualità, precisione, completezza, efficacia, affidabilità, idoneità ad uno scopo particolare, utilità, utilizzabilità dei risultati ottenuti da questi dati, oppure la disponibilità costante dei dati o del server o l'assenza di errori.

**Esclusione di garanzia:** TELENAV E I SUOI LICENZIANTI (INCLUSI I RELATIVI LICENZIANTI E FORNITORI) ESCLUDONO TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE DI QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. Alcuni Stati, Territori e Paesi non consentono alcune esclusioni di garanzia, pertanto, in questo caso, le esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente in oggetto.

**Esclusione di responsabilità:** TELENAV E I SUOI LICENZIANTI (INCLUSI I RELATIVI LICENZIANTI E FORNITORI) NON SONO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONI O PRETESE, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CAUSA DELLE RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONE O PRETESE DERIVANTI DALLA PERDITA O DA DANNI A PERSONE O COSE, DIRETTI O

INDIRETTI, RISULTANTI DALL'USO O DAL POSSESSO DE QUESTE INFORMAZIONI; O PER MANCATI UTILI, MANCATO GUADAGNO, PERDITE DI CONTRATTI O RICAVI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALI, SPECIALE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DALL'UTILIZZO OVVERO DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZO DI QUESTE INFORMAZIONI, DA EVENTUALI DIFETTI IN QUESTI DATI O DAL MANCATO RISPETTO DEI PRESENTI TERMINI O CONDIZIONI, SIA IN AZIONI DI RAGIONE O TORTO O AI SENSI DI UNA GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI TELENAV O I SUOI LICENZIANTI SIANO STATI INFORMATI DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI. Alcuni Stati, Territori e Paesi non consentono alcune esclusioni di garanzia o limitazione dei danni, pertanto, in questo caso, le esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente in oggetto.

**Controllo sulle esportazioni.** L'Utente non potrà esportare da alcun luogo alcuna parte dei Dati o alcun prodotto diretto se non in possesso e nel rispetto di tutte le licenze e approvazioni richieste, delle leggi, norme e disposizioni di esportazione applicabili, comprese ma non limitate alle leggi, norme e disposizioni applicate dell'Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of Commerce and the Bureau of Industry and Security of the U.S. Department of Commerce. Se le suddette leggi, norme e regolamenti sull'esportazione non consentono a HERE di adempiere ai propri obblighi in materia di consegna o distribuzione dei dati, tale mancato adempimento esclude qualsiasi responsabilità e non costituisce una violazione del presente Contratto.

# Appendici

**Intero accordo.** Questi termini e condizioni rappresentano l'intero Accordo tra Telenav (e i suoi licenzianti, compresi i relativi licenzianti e fornitori) e l'Utente riguardo a questo soggetto e sostituiscono nella loro interezza qualsiasi ed ogni altro accordo scritto o verbale precedentemente esistente tra le parti in relazione a tale soggetto.

**Legge applicabile.** I termini e le condizioni di cui sopra sono regolati dalle leggi dello Stato dell'Illinois [inserire "Paesi bassi" dove vengono utilizzati i Dati europei HERE], senza dare luogo a (i) conflitti di legge o fare ricorso a (ii) Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti, esplicitamente esclusa da tale ambito. L'Utente accetta di sottoporsi alla giurisdizione dello Stato dell'Illinois [inserire "Paesi Bassi" dove vengono utilizzati i Dati europei HERE] per controversie, rivendicazioni e azioni derivanti da o connesse con i Dati qui forniti.

**Utenti finali governativi.** Se i Dati sono acquistati direttamente o indirettamente per conto di un ente o un'agenzia del governo degli Stati Uniti che applichino diritti simili a quelli abitualmente affermati dal governo degli Stati Uniti, tali Dati sono un "prodotto commerciale" così come definito in 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, sono rilasciati dietro licenza in conformità alle presenti condizioni per l'utente finale e ciascuna copia di Dati consegnata o altrimenti fornita deve essere contrassegnata e inserita secondo necessità con la seguente "Clausola di utilizzo" e trattata secondo tale Clausola:

## AVVERTENZA PER L'USO

NOME CONTRAENTE (PRODUTTORE/  
FORNITORE): HERE

INDIRIZZO CONTRAENTE (PRODUTTORE/  
FORNITORE): c/o Nokia, 425 West  
Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Questi Dati sono un prodotto commerciale così come definito in FAR 2.101 e sono soggetti alle presenti condizioni per l'utente finale in base a cui sono stati forniti.

© 1987 – 2014 HERE – Tutti i diritti sono riservati.

Se il funzionario contraente, l'agenzia federale del governo o altro funzionario federale si rifiuta di utilizzare la legenda fornita a corredo, il funzionario contraente, l'agenzia federale del governo o altro funzionario federale devono comunicarlo a HERE prima di ricercare diritti aggiuntivi o alternativi nei Dati.

### I. Territorio di Stati Uniti e Canada

A. Dati per gli Stati Uniti. Le condizioni per l'utente finale di qualsiasi applicazione contenente Dati per gli Stati Uniti devono riportare i seguenti avvisi:

"HERE holds a non-exclusive license from the United States Postal Service® to publish and sell ZIP+4® information."

"©United States Postal Service® 20XX. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®. The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4."

## Appendici

B. Dati per il Canada. Le clausole seguenti si applicano ai Dati per il Canada che possono includere o riportare dati forniti da licenzianti di terza parte (“Dati di terze parti”), tra cui Her Majesty the Queen in Right of Canada (“Her Majesty”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) e Department of Natural Resources of Canada (“NRCan”):

1. Esclusione di responsabilità e limitazione: il Cliente accetta che l'utilizzo dei Dati di terze parti è soggetto alle seguenti clausole:

A. Esclusione di responsabilità: i Dati di terze parti sono concessi in licenza “così come sono”. I licenzianti di tali dati, tra cui Her Majesty, Canada Post e NRCan, non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie relativamente a tali dati, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro efficacia, completezza, accuratezza o idoneità ad uno scopo particolare.

B. Limitazione di responsabilità: i licenzianti di Dati di terze parti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, non saranno responsabili: (i) per alcuna richiesta di risarcimento, pretesa o azione, indipendentemente dalla natura di tale richiesta di risarcimento, pretesa o azione, in merito a perdite, lesioni o danni, diretti o indiretti, risultanti dall'uso o dal possesso di tali Dati né (ii) in alcun modo per la perdita di profitti o contratti o per qualsiasi altra perdita consequenziale di qualsiasi tipo derivante da qualsiasi difetto dei Dati.

2. Avviso di copyright: in relazione a ogni copia di tutti i Dati o di parte di essi per il territorio del Canada, il Cliente è tenuto ad apporre in modo evidente il seguente avviso di copyright in almeno una delle seguenti posizioni: (i) sull'etichetta del supporto di memorizzazione della copia, (ii) sulla confezione della copia o (iii) su altro materiale confezionato con la copia, ad esempio manuali dell'utente o contratti di licenza per l'utente finale: “This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Tutti i diritti sono riservati.”

3. Condizioni per l'utente finale: fatto salvo quanto diversamente concordato tra le parti, in relazione alla fornitura di qualsiasi parte dei Dati sul territorio del Canada a Utenti finali, secondo quanto eventualmente autorizzato in base al Contratto, il Cliente sarà tenuto a fornire a tali Utenti finali, in modo ragionevolmente evidente, le condizioni (stabilite con altre condizioni per l'utente finale di cui è richiesta la fornitura in base al Contratto o diversamente fornite dal Cliente) che dovranno includere le seguenti clausole per conto dei licenzianti dei Dati di terza parte, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan:

I Dati possono includere o riportare dati dei licenzianti, tra cui Her Majesty the Queen in the Right of Canada (“Her Majesty”), Canada Post Corporation (“Canada Post”) e Department of Natural Resources Canada (“NRCan”). Tali dati sono concessi in licenza “così come sono”. I licenzianti, tra cui Her

# Appendici

Majesty, Canada Post e NRCan, non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie relativamente a tali dati, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro efficacia, completezza, accuratezza o idoneità ad uno scopo particolare. I licenzianti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, non saranno responsabili: (i) per alcuna richiesta di risarcimento, pretesa o azione, indipendentemente dalla natura di tale richiesta di risarcimento, pretesa o azione, in merito a perdite, lesioni o danni, diretti o indiretti, risultanti dall'uso o dal possesso di tali Dati. I licenzianti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, non saranno responsabili in alcun modo per la perdita di profitti o contratti o per qualsiasi altra perdita consequenziale di qualsiasi tipo derivante da qualsiasi difetto dei Dati. L'Utente finale sarà tenuto a risarcire e sollevare da ogni responsabilità i licenzianti, inclusi Her Majesty, Canada Post e NRCan, e i loro funzionari, dipendenti e agenti per qualsiasi richiesta di risarcimento, pretesa o azione i merito a perdite, costi, spese, danni o lesioni (incluse lesioni mortali), derivanti dall'uso o dal possesso dei dati o dei Dati.

4. Clausole aggiuntive: le condizioni contenute in questa Sezione si aggiungono a tutti i diritti e obblighi delle parti sanciti dal Contratto. Nella misura in cui qualsiasi delle clausole di questa Sezione non fosse coerente o risultasse in conflitto con qualsiasi altra clausola del Contratto, le clausole riportate in questa Sezione avranno la priorità.

II. Messico. La seguente clausola si applica ai Dati per il Messico che includono alcuni dati ottenuti dall'Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Ogni copia dei Dati e/o della confezione contenenti i Dati per il Messico dovrà contenere il seguente avviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Territorio dell'America Latina

A. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Territorio Avviso

Argentina IGN "INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL ARGENTINO"

Ecuador "INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION N° IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011"  
"source: © IGN 2009 - BD TOPO®"

Guadalupa,  
Guiana francese  
e Martinica "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"  
Messico

IV. Territorio del Medio Oriente

## Appendici

A. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Stato	Avviso
Gior- dania	“© Royal Jordanian Geographic Centre”. La clausola precedentemente riportata relativa all'inclusione dell'avviso per i Dati per la Giordania costituisce una condizione essenziale del Contratto. Se il Cliente o qualsiasi eventuale sublicenziatario autorizzato non soddisferà tale clausola, HERE avrà il diritto di revocare la licenza del Cliente in merito ai Dati per la Giordania.

B. Dati per la Giordania Il Cliente e i suoi eventuali sublicenziatari autorizzati possono esclusivamente concedere in licenza e/o distribuire in altro modo il database HERE per il paese della Giordania (“Dati per la Giordania”) per l'uso in Applicazioni aziendali a (i) enti non giordani per l'uso dei Dati per la Giordania soltanto in Giordania o (ii) a clienti con sede in Giordania. Inoltre, il Cliente, i suoi eventuali sublicenziatari autorizzati e gli Utenti finali possono esclusivamente utilizzare i Dati per la Giordania in Applicazioni aziendali se tali parti sono (i) enti non giordani che utilizzano i Dati per la Giordania soltanto in Giordania o (ii) clienti con sede in Giordania. Ai fini della precedente clausola, per “Applicazioni aziendali” si intendono applicazioni di geomarketing, applicazioni GIS,

applicazioni di gestione risorse aziendali mobili, applicazioni per call center, applicazioni di telematica, applicazioni Internet di organizzazioni pubbliche o applicazioni per la fornitura di servizi di geocodifica.

### V. Territorio dell'Europa

A. Utilizzo di codici della strada specifici in Europa

1. Limitazioni generali applicabili ai codici di traffico. Il cliente riconosce e accetta che in determinati paesi del territorio dell'Europa, dovrà ottenere autorizzazioni direttamente da fornitori di codici RDS-TMC di terza parte per ricevere e utilizzare i codici di traffico nei Dati e per fornire agli Utenti finali transazioni derivanti o basate su tali codici del traffico. Per tali paesi, HERE fornirà al Cliente i Dati che includono codici di traffico solo dopo aver ricevuto dal Cliente la certificazione che attesta che ha ottenuto tali autorizzazioni.

2. Esposizione delle legende sui diritti delle terze parti per il Belgio. Per ogni Transazione che utilizza i codici di traffico per il Belgio, il cliente dovrà fornire il seguente avviso all'Utente finale: “Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Équipement et des Transports.”

B. Mappe cartacee. In merito a qualsiasi licenza concessa al Cliente relativamente alla redazione, vendita o distribuzione di mappe cartacee (ossia mappe riportate su carta o su un supporto simile): (a) tale licenza relativa ai Dati per il territorio della Gran Bretagna è subordinata alla stipula e al rispetto da parte del Cliente di un accordo separato

## Appendici

con l'Ordnance Survey ("OS") per la creazione e la vendita di mappe cartacee, al pagamento da parte del Cliente all'OS di tutti gli eventuali diritti sulle mappe cartacee e al rispetto da parte del cliente dei requisiti dei avvisi di copyright dell'OS; (b) tale licenza per la vendita o per altro tipo di distribuzione a pagamento in relazione ai Dati per il territorio della Repubblica Ceca è subordinata all'ottenimento da parte del Cliente del previo consenso scritto di Kartografie a.s.; (c) tale licenza per la vendita o la distribuzione in relazione ai Dati per il territorio della Svizzera è subordinata all'ottenimento da parte del Cliente di un permesso fornito da Bundesamt für Landestopografie della Svizzera; (d) l'autorizzazione del Cliente all'uso dei Dati per il territorio della Francia è limitata alla creazione di mappe cartacee con scala tra 1:5.000 e 1:250.000 e (e) il Cliente è autorizzato esclusivamente all'uso dei Dati per la creazione, vendita o distribuzione di mappe cartacee che siano uguali o sostanzialmente analoghe, in termini di contenuto dei dati e uso specifico di colori, simboli e scala, alle mappe cartacee pubblicate dagli enti cartografici nazionali europei, inclusi in via esemplificativa Landervermessungämter della Germania, Topografische Dienst dei Paesi Bassi, Nationaal Geografisch Instituut del Belgio, Bundesamt für Landestopografie della Svizzera, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen dell'Austria e National Land Survey della Svezia.

C. Applicazione delle clausole OS. Senza limitazione a quanto stabilito dalla sezione IV(B) precedente, in merito ai Dati per il territorio della Gran Bretagna, il Cliente riconosce e accetta che l'Ordnance Survey ("OS") potrà intraprendere un'azione diretta nei suoi

confronti per esigere la conformità all'avviso di copyright OS (vedere sezione IV(D) seguente) e ai requisiti delle mappe cartacee (vedere sezione IV(B) precedente) contenuti nel presente Contratto.

D. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Paesi	Avviso
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croazia Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Slovenia e/o Ucraina	"© EuroGeographics"
Francia	"source: © IGN 2009 – BD TOPO ®"
Germania	"Die Grundlegendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen"
Gran Bretagna	"Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010"
Grecia	"Copyright Geomatics Ltd."

# Appendici

Ungheria	“Copyright © 2003; Top-Map Ltd.”
Italia	“La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”
Norvegia	“Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority”
Portogallo	“Source: IgeoE – Portugal”
Spagna	“Información geográfica propiedad del CNIG”
Svezia	“Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.”
Svizzera	“Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.”

E. Distribuzione nel paese rispettivo. Il cliente riconosce che, per i seguenti paesi, HERE non ha ricevuto approvazioni per la distribuzione dei dati nei paesi rispettivi: Albania, Belarus, Kirghizistan, Moldavia e Uzbekistan. HERE potrà aggiornare questo elenco in qualsiasi momento. I diritti di licenza concessi al Cliente in base al presente TL in merito ai Dati per tali paesi sono subordinati alla conformità del Cliente a tutte le leggi e normative applicabili, incluse in via esemplificativa eventuali licenze o approvazioni richieste per la distribuzione dell'Applicazione che include tali Dati nei paesi rispettivi.

## VI. Territorio dell'Australia

A. Avvisi di terze parti. Qualsiasi copia dei Dati e/o della relativa confezione dovrà includere i rispettivi Avvisi di terze parti stabiliti di seguito e utilizzati come descritto di seguito in relazione al Territorio (o alla parte di Territorio) inclusa in tale copia:

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited ([www.pdma.com.au](http://www.pdma.com.au)). Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Avvisi di terze parti per l'Australia. In aggiunta a quanto precedentemente stabilito, le condizioni per l'utente finale per qualsiasi Applicazione contenente codici di traffico RDS-TMC per l'Australia dovranno includere il seguente avviso: “Product incorporates traffic location codes which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors.”

## Comunicazione di AT&T Vehicle Network Carrier Telematics

AI FINI DELLA PRESENTE SEZIONE PER “UTENTE FINALE” SI INDICA L'UTENTE E I RISPETTIVI SUCCESSORI, ESECUTORI LEGALI, RAPPRESENTANTI PERSONALI LEGALI E CESSIONARI AUTORIZZATI. AI FINI DELLA PRESENTE SEZIONE, “OPERATORE DEL SERVIZIO WIRELESS PRINCIPALE” INCLUDE I RISPETTIVI AFFILIATI E APPALTATORI E I RISPETTIVI FUNZIONARI, DIRETTORI, DIPENDENTI, SUCCESSORI E CESSIONARI. L'UTENTE FINALE NON HA ALCUN RAPPORTO CONTRATTUALE CON L'OPERATORE DEL SERVIZIO WIRELESS PRINCIPALE E NON È UNA TERZA PARTE BENEFICIARIA IN ALCUN ACCORDO TRA FORD E

## Appendici

L'OPERATORE PRINCIPALE. L'UTENTE FINALE PRENDE ATTO E CONVIENE CHE L'OPERATORE PRINCIPALE NON ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ LEGALE, DI EQUITÀ O ALTRO TIPO DI RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DELL'UTENTE FINALE. IN OGNI CASO, A PRESCINDERE DALLA FORMA DELL'AZIONE, SE PER VIOLAZIONE DI CONTRATTO, GARANZIA, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ DIRETTA IN ILLECITI O IN ALTRO MODO, L'ESCLUSIVO RIMEDIO DELL'UTENTE FINALE PER RIVENDICAZIONI DERIVANTI IN QUALSIASI MODO DAL PRESENTE CONTRATTO, PER QUALSIVOGLIA MOTIVO, INCLUSI IN VIA ESEMPLIFICATIVA GUASTI O INTERRUZIONI DEL SERVIZIO QUI INDICATO, È LIMITATO AL PAGAMENTO DEI DANNI IN UN IMPORTO CHE NON SUPERI L'IMPORTO CORRISPOSTO DALL'UTENTE FINALE PER I SERVIZI NEL CORSO DEI DUE MESI PRECEDENTI LA DATA IN CUI È STATA PRESENTATA L'AZIONE.

(ii) L'UTENTE FINALE SI IMPEGNA A MANLEVARE E TENERE INDENNE L'OPERATORE DEL SERVIZIO WIRELESS PRINCIPALE E I RELATIVI FUNZIONARI, DIPENDENTI E AGENTI DA QUALSIASI RIVENDICAZIONE O RICHIESTA, INCLUSE IN VIA ESEMPLIFICATIVA RIVENDICAZIONI PER CALUNNIA, DIFFAMAZIONE O QUALSIVOGLIA DANNO ALLA PROPRIETÀ, LESIONE PERSONALE O MORTE, DERIVANTI IN QUALSIASI MODO, DIRETTAMENTE O INDIRECTAMENTE, DAL PRESENTE CONTRATTO O DALL'UTILIZZO, DAL MANCATO UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL DISPOSITIVO, A ECCEZIONE DI RIVENDICAZIONI DERIVANTI DA DOLO O COLPA GRAVE DELL'OPERATORE PRINCIPALE. TALE INDENNITÀ PERSISTE ANCHE DOPO LA CESSAZIONE DEL PRESENTE ACCORDO.

(iii) L'UTENTE FINALE NON DETIENE ALCUN DIRITTO DI PROPRIETÀ IN QUALSIVOGLIA NUMERO ASSEGNATO AL DISPOSITIVO.

(iv) L'UTENTE FINALE ACCETTA CHE FORD E L'OPERATORE PRINCIPALE NON POSSONO GARANTIRE LA SICUREZZA DELLE TRASMISSIONI WIRELESS E NON SONO RESPONSABILI PER QUALSIVOGLIA MANCANZA DI SICUREZZA IN RELAZIONE ALL'UTILIZZO DEI SERVIZI.

IL SERVIZIO È DESTINATO ALL'UTILIZZO ESCLUSIVO DA PARTE DELL'[UTENTE FINALE] E L'UTENTE FINALE NON PUÒ RIVENDERE IL SERVIZIO A QUALSIVOGLIA TERZA PARTE. L'UTENTE FINALE ACCETTA CHE L'OPERATORE PRINCIPALE NON GARANTISCE LA COPERTURA O IL SERVIZIO ININTERROTTI ALL'UTENTE FINALE. L'OPERATORE PRINCIPALE NON GARANTISCE CHE L'UTENTE FINALE POSSA ESSERE O SARÀ LOCALIZZATO UTILIZZANDO IL SERVIZIO. L'OPERATORE PRINCIPALE ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O PRESTAZIONI, IN RELAZIONE A QUALSIVOGLIA SERVIZIO O MERCE, E IN NESSUN CASO AT&T SARÀ RESPONSABILE, PER PROPRIA COLPA O MENO, DI QUALSIVOGLIA: (A) ATTO OPPURE OMISSIONE DI TERZE PARTI; (B) ERRORI, OMISSIONI, INTERRUZIONI, MANCATA TRASMISSIONE, RITARDI O DIFETTI DEL SERVIZIO FORNITO DA O ATTRAVERSO L'OPERATORE PRINCIPALE; (C) DANNI O LESIONI CAUSATI DA SOSPENSIONE O CESSAZIONE DELL'OPERATORE PRINCIPALE; OPPURE (D) DANNI O LESIONI CAUSATI DA UN GUASTO O UN RITARDO NEL COLLEGAMENTO DI UNA CHIAMATA A QUALSIVOGLIA ENTITÀ, INCLUSO IL 911 O QUALSIVOGLIA ALTRO NUMERO DI EMERGENZA. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE,

# Appendici

L'UTENTE FINALE ACCETTA DI LIBERARE, TENERE INDENNE E MANLEVATO L'OPERATORE PRINCIPALE DA QUALSIASI RIVENDICAZIONE O RICHIESTA DA PARTE DI QUALSIASI PERSONA O ENTITÀ RELATIVAMENTE A DANNI DI QUALSIVOGLIA NATURA DERIVANTI DA O RELATIVI, DIRETTAMENTE O INDIRECTAMENTE, AI SERVIZI FORNITI DALL'OPERATORE PRINCIPALE O ALL'UTILIZZO DI TALI SERVIZI DA PARTE DI ALTRE PERSONE, INCLUSE RIVENDICAZIONI DERIVANTI IN TUTTO O IN PARTE DA UNA PRESUNTA COLPA DELL'OPERATORE PRINCIPALE.

## VII. Territorio della Cina

### **Solo per uso personale**

L'Utente accetta di utilizzare i Dati associati a [inserire il nome dell'Applicazione del Cliente] esclusivamente per gli scopi personali non commerciali che gli sono stati concessi in licenza e non per agenzia di servizi, multiproprietà o scopi similari. Conformemente a ciò, con le limitazioni stabilite nei seguenti paragrafi, l'Utente potrà copiare questi Dati solo secondo quanto necessario per l'uso personale al fine di (i) visualizzarli e (ii) salvarli, purché non rimuove alcun avviso di copyright riportato e non modifichi i Dati in alcun modo. L'Utente accetta di non riprodurre, copiare, modificare, decompilare, scomporre o svolgere attività di reverse engineering su alcuna parte dei presenti Dati e di non trasferirli o distribuirli in qualsiasi formato, per qualsiasi scopo, eccetto nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi in vigore.

### **Limitazioni**

Fatto salvo il caso in cui NAV2 abbia specificamente fornito la propria autorizzazione e senza limitazioni al paragrafo precedente, l'Utente non può utilizzare questi Dati (a) con prodotti, sistemi o applicazioni installati o altrimenti collegati o in comunicazione con veicoli, abilitati alla navigazione, posizionamento, spedizione, guida stradale in tempo reale, gestione parchi macchine o applicazioni simili o (b) con o in comunicazione con qualsiasi dispositivo di posizionamento o qualsiasi dispositivo elettronico o computer collegato tramite connessione wireless, compresi senza limitazioni, telefoni cellulari, computer palmari e portatili, cercapersone e assistenti digitali personali o PDA. L'Utente accetta di interrompere l'uso di questi Dati in caso di sua mancata conformità ai presenti termini e condizioni.

### **Garanzia limitata**

NAV2 garantisce che (a) i Dati offriranno prestazioni sostanzialmente conformi al materiale scritto allegato per un periodo di novanta (90) giorni dalla data della ricezione e che (b) qualsiasi servizio di supporto fornito da NAV2 sarà sostanzialmente conforme a quanto descritto nel materiale applicabile fornito da NAV2 e i tecnici di supporto di NAV2 si impegneranno in modo commercialmente ragionevole a risolvere eventuali problemi.

### **Tutele del cliente**

La responsabilità totale di NAV2 e dei relativi fornitori nonché l'unica dell'Utente sarà, a discrezione esclusiva di NAV2, (a) restituire l'eventuale prezzo corrisposto o (b) riparare o sostituire i Dati non conformi alla Garanzia limitata fornita da NAV2 restituiti a NAV2 con una copia della ricevuta. Questa Garanzia limitata sarà nulla in caso la non conformità dei Dati sia dovuta a incidente, uso improprio o

# Appendici

applicazione impropria. Gli eventuali Dati sostitutivi saranno garantiti per la parte restante del periodo di garanzia originale o per trenta (30) giorni (il periodo più lungo tra i due). Nessuna di queste tutele né alcun servizio di supporto del prodotto offerto da NAV2 sarà disponibile senza una prova di acquisto fornita da un ente internazionale autorizzato.

## **Nessun'altra garanzia:**

AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA SOPRA RIPORTATA E NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, NAV2 E I RELATIVI LICENZIANTI (INCLUSI LICENZIANTI E FORNITORI) ESCLUDONO TUTTE LE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE DI QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, PROPRIETÀ O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. Alcune esclusioni di garanzia potrebbero non essere consentite ai sensi della legge applicabile, in questo caso le esclusioni di cui sopra non saranno, in tale misura, applicabili all'Utente.

## **Responsabilità limitata:**

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, NAV2 E I SUOI LICENZIANTI (COMPRESI I RELATIVI LICENZIANTI E FORNITORI) NON È RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONI O PRETESE, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CAUSA DELLE RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONE O PRETESE DERIVANTI DALLA PERDITA O DA DANNI A PERSONE O COSE, DIRETTI O INDIRETTI, RISULTANTI DALL'USO O DAL POSSESSO DE QUESTE INFORMAZIONI; O PER MANCATI UTILI, MANCATO GUADAGNO, PERDITE DI CONTRATTI O RICAVI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALI,

SPECIALE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DALL'UTILIZZO OVVERO DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZO DI QUESTE INFORMAZIONI, DA EVENTUALI DIFETTI IN QUESTI DATI O DAL MANCATO RISPETTO DEI PRESENTI TERMINI O CONDIZIONI, SIA IN AZIONI DI RAGIONE O TORTO O AI SENSI DI UNA GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI NAV2 O I SUOI LICENZIANTI SIANO STATI INFORMATI DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUNA CIRCOSTANZA LA RESPONSABILITÀ DI NAV2 O DEI RELATIVI FORNITORI AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO POTRÀ SUPERARE IL PREZZO CORRISPONTO. Alcune esclusioni di responsabilità potrebbero non essere consentite ai sensi della legge applicabile, in questo caso le esclusioni di cui sopra non saranno, in tale misura, applicabili all'Utente.

## **Controllo delle esportazioni**

L'Utente accetta di non esportare in alcun luogo alcuna parte dei Dati fornitigli o alcun prodotto diretto se non nel rispetto e con tutte le licenze e le approvazioni richieste, delle leggi, norme e disposizioni di esportazione applicabili.

## **Protezione IP**

I Dati sono proprietà di NAV2 o dei relativi fornitori e sono protetti leggi e dalle norme in vigore in materia di copyright e di proprietà intellettuale. I Dati sono esclusivamente forniti in licenza all'uso, non sono venduti.

# Appendici

## **Intero accordo**

Questi termini e condizioni rappresentano l'intero Accordo tra NAV2 (e i suoi licenziatari, compresi i relativi licenziatari fornitori) e l'Utente riguardo a questo soggetto e sostituiscono nella loro interezza qualsiasi ed ogni altro accordo scritto o verbale precedentemente esistente tra le parti in relazione a tale soggetto.

## **Legge applicabile.**

I termini e le condizioni di cui sopra sono regolati dalle leggi della Repubblica Popolare Cinese, senza dare luogo a (i) conflitti di legge o fare ricorso a (ii) Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti, esplicitamente esclusa da tale ambito. Qualsiasi controversia derivante o correlata con i Dati forniti all'Utente ai sensi del presente Contratto verrà sottoposta all'arbitrato della Shanghai International Economic and Trade Arbitration Commission.

## **Gracenote® Copyright**

CD e dati relativi alla musica di Gracenote, Inc., copyright©

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Il presente prodotto o servizio può essere oggetto di uno o più dei seguenti brevetti U.S. Brevetti 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 e altri brevetti rilasciati o in attesa di rilascio. Alcuni servizi forniti dietro licenza da Open Globe, Inc. per U.S. Brevetto 6,304,523.

Gracenote e CDDB sono marchi registrati di Gracenote. Il logo e il logotipo di Gracenote e il logo "Powered by Gracenote™" sono marchi commerciali di Gracenote.

## **Contratto di licenza utente finale Gracenote® (EULA)**

Questo dispositivo contiene software di Gracenote, Inc. of 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

Il software di Gracenote (il "Software Gracenote") consente a questo dispositivo di identificare dischi e file musicali e di ottenere informazioni relative ai brani musicali, inclusi nome, artista, traccia e titolo ("Dati Gracenote") da server online ("Server Gracenote"), e di svolgere altre funzioni. L'utilizzo dei Dati Gracenote è consentito solo tramite le funzioni a disposizione dell'Utente finale di questo dispositivo. Questo dispositivo può contenere informazioni appartenenti ai fornitori di Gracenote. In questo caso, tutte le limitazioni qui imposte in merito ai Dati Gracenote si applicano anche a tale contenuto e ai fornitori di tale contenuto vengono riconosciuti tutti i vantaggi e le protezioni qui stabilite a disposizione di Gracenote. L'utente accetta di utilizzare il contenuto di Gracenote ("Contenuto Gracenote"), i Dati Gracenote, il Software Gracenote e i Server Gracenote esclusivamente per uso personale e non commerciale. È fatto divieto all'utente di cedere, copiare, trasferire o trasmettere a terzi il Contenuto Gracenote, il Software Gracenote e i Dati Gracenote (eccetto in un Tag associato ad un file musicale). È FATTO DIVIETO ALL'UTENTE DI UTILIZZARE O SFRUTTARE IL CONTENUTO GRACENOTE, I DATI GRACENOTE, IL SOFTWARE GRACENOTE E I SERVER GRACENOTE SE NON PER GLI USI QUI CONSENTITI.

# Appendici

L'utente accetta che le licenze non esclusive concesse per l'uso del Contenuto Gracenote, dei dati Gracenote, del Software Gracenote e dei Server Gracenote verranno ritirate in caso di violazioni delle presenti limitazioni. Se le licenze cessano di avere validità, l'utente accetta di interrompere qualsiasi utilizzo del Contenuto Gracenote, dei dati Gracenote, del Software Gracenote e dei Server Gracenote.

Gracenote, a sua volta, si riserva tutti i diritti relativi ai Dati Gracenote, al Software Gracenote, ai Server Gracenote e al Contenuto Gracenote, inclusi tutti i diritti di proprietà. In nessun caso Gracenote potrà essere ritenuta responsabile di rimborsi all'utente per informazioni fornite da quest'ultimo, incluso il materiale coperto da copyright e le informazioni contenute in file musicali. L'utente accetta che Gracenote possa imporre il rispetto dei suoi diritti, collettivamente o separatamente, ai sensi del presente Contratto nei confronti dell'utente stesso, direttamente in nome di ciascuna azienda.

Gracenote utilizza un identificativo univoco per tenere traccia delle richieste ricevute a fini statistici. Lo scopo di un identificativo numerico assegnato casualmente è di consentire a Gracenote di conteggiare le richieste ricevute senza conoscere il relativo mittente. Per ulteriori informazioni, vedere la politica sulla privacy di Gracenote nella pagina web all'indirizzo [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

IL SOFTWARE GRACENOTE, OGNI ELEMENTO DEI DATI GRACENOTE E IL CONTENUTO GRACENOTE CONO CONCESSI ALL'UTENTE DIETRO LICENZA "COSÌ COME SONO". GRACENOTE NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON ACCETTA RIMOSTRANZE, ESPLICITE E IMPLICITE, RIGUARDO L'ACCURATEZZA DEI DATI GRACENOTE PRESENTI SUI SERVER GRACENOTE O NEL CONTENUTO GRACENOTE. GRACENOTE

COLLETTIVAMENTE E SEPARATAMENTE SI RISERVA IL DIRITTO DI CANCELLARE DATI E/O CONTENUTO DAI SERVER DELLE RISPETTIVE AZIENDE O, NEL CASO DI GRACENOTE, DI MODIFICARE LE CATEGORIE DI DATI PER QUALSIASI MOTIVO RITENUTO DA GRACENOTE SUFFICIENTE. NON SI RILASCIA ALCUNA GARANZIA CHE IL CONTENUTO GRACENOTE O IL SOFTWARE GRACENOTE O I SERVER GRACENOTE SIANO ESENTI DA ERRORI O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE GRACENOTE O DEI SERVER GRACENOTE AVVENGA SENZA INTERRUZIONI DI SORTA. GRACENOTE NON HA ALCUN OBBLIGO DI FORNIRE ALL'UTENTE DATI SUPPLEMENTARI O MAGGIORMENTE PRECISI CHE GRACENOTE POSSA DECIDERE DI FORNIRE IN FUTURO ED È LIBERA DI INTERRUPTERE IN QUALSIASI MOMENTO L'EROGAZIONE DEI PROPRI SERVIZI ONLINE. GRACENOTE ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE, INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, TITOLO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. GRACENOTE ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA SUI RISULTATI OTTENIBILI CON L'USO DA PARTE DELL'UTENTE DEL SOFTWARE GRACENOTE O DI UN SERVER GRACENOTE. IN NESSUN CASO GRACENOTE PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI CONSEGUENZIALI OD OCCASIONALI O DI MANCATI PROFITTI O DI MANCATI RICAVI PER LE RAGIONI DI CUI SOPRA. © Gracenote 2007.

## ***Dichiarazione relativa alle frequenze radio***

FCC ID: ACJ-SYNCG3-L

IC: 216B-SYNCG3-L

# Appendici

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC e a RSS-210 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) il dispositivo in oggetto non deve causare interferenze dannose e
- (2) il dispositivo in oggetto deve accettare eventuali interferenze, incluse quelle che potrebbero causare un errato funzionamento.



**PERICOLO:** Variazioni e modifiche non espressamente approvate dall'organismo responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'equipaggiamento. Il termine "IC:" prima del numero di certificazione della radio significa solo che le specifiche tecniche di Industry Canada sono risultate soddisfatte.

L'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere sistemata insieme od operare congiuntamente ad altre antenne o trasmettitori.

## Taiwan

Nota: in conformità alle normative per la gestione dei motori che emettono onde radio a bassa potenza, si prevede quanto riportato di seguito.

Articolo 12: per quanto riguarda i motori che emettono radiazioni a bassa potenza approvati e certificati, aziende e utenti non possono alterare la frequenza, aumentare la potenza o modificare le caratteristiche e le funzioni del progetto originale senza previa autorizzazione.

Articolo 14: l'utilizzo di motori a radiofrequenza con bassa potenza non deve compromettere la sicurezza aerea e interferire con le telecomunicazioni legali. In caso di interferenza, smettere immediatamente di usare il dispositivo e

riprenderne l'utilizzo solo dopo aver verificato la totale assenza di interferenze. Per quanto riguarda le telecomunicazioni legali e wireless, i motori RF a bassa potenza devono tollerare i limiti previsti per le interferenze generate da apparecchiature per le telecomunicazioni, industriali, scientifiche e a onde radio.

## SUNA TRAFFIC CHANNEL – TERMINI E CONDIZIONI

Attivando, utilizzando e accedendo a SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive o altro contenuto o materiale fornito da Intelematics (congiuntamente **Prodotti e/o servizi SUNA**), l'utente ne accetta termini e condizioni. Di seguito è riportato un breve riepilogo dei termini e delle condizioni applicabili all'utente. Per visualizzare termini e condizioni completi relativi all'utilizzo dei Prodotti e/o servizi SUNA, consultare:

### Sito web

[www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/](http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/)

## 1. Accettazione

Utilizzando i Prodotti e/o servizi SUNA, l'utente accetta di essere vincolato a termini e condizioni riportati in dettaglio all'indirizzo seguente:

### Sito web

[www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/](http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/)

## 2. Proprietà intellettuale

# Appendici

I Prodotti e/o servizi SUNA sono destinati all'uso personale. L'utente non è autorizzato a registrare o ritrasmettere il contenuto, né a utilizzarlo congiuntamente ad altre informazioni sul traffico o ad altri servizi o dispositivi di navigazione assistita non approvati da Intelmatics. L'utente non acquisisce alcun diritto di proprietà intellettuale (incluso il diritto di Copyright) sui dati utilizzati per fornire i Prodotti e/o servizi SUNA.

### 3. Uso appropriato

I Prodotti e/o servizi SUNA hanno lo scopo di fornire assistenza per la guida da parte di privati e per la pianificazione di viaggi e non forniscono informazioni complete e accurate in tutte le occasioni. Saltuariamente, l'utilizzo di Prodotti e/o servizi SUNA potrebbe causare ritardi aggiuntivi. L'utente riconosce che questi prodotti e servizi non sono previsti, né adatti, per l'uso in situazioni in cui l'ora di arrivo o le indicazioni di navigazione possono incidere sulla sicurezza dell'utente o di altre persone.

### 4. Uso di Prodotti e/o servizi SUNA durante la guida

L'utente e gli altri conducenti autorizzati del veicolo in cui sono disponibili o installati e attivi Prodotti e/o servizi SUNA continuano a essere costantemente responsabili del rispetto di tutte le leggi e dei codici di guida sicura applicabili. In particolare, l'utente accetta di utilizzare attivamente i Prodotti e/o servizi SUNA esclusivamente quando il veicolo è completamente fermo e quando questa operazione può essere eseguita in sicurezza.

### 5. Continuità del servizio e ricezione di SUNA Traffic Channel

Ci impegneremo, per quanto ragionevolmente possibile, a fornire SUNA Traffic Channel 24 ore al giorno, 365 giorni all'anno. SUNA Traffic Channel può saltuariamente non essere disponibile a causa di motivi tecnici o di manutenzione programmata. Cercheremo di svolgere la manutenzione in orari in cui il traffico è lieve. Ci riserviamo il diritto di ritirare i Prodotti e/o servizi SUNA in qualsiasi momento.

Inoltre, non possiamo assicurare la ricezione ininterrotta del segnale RDS-TMC di SUNA Traffic Channel in ogni particolare posizione.

### 6. Limiti di responsabilità

Né Intelmatics, né i relativi fornitori o il produttore del dispositivo ("Fornitori") saranno responsabili nei confronti dell'utente né di alcuna terza parte per danni diretti, indiretti, incidentali, consequenziali o diversi derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare i Prodotti e/o servizi SUNA anche nel caso in cui Intelmatics o un Fornitore siano stati informati dell'eventualità di tali danni. L'utente riconosce che né Intelmatics né alcun Fornitore garantisce o fornisce alcuna garanzia in merito alla disponibilità, accuratezza o completezza dei Prodotti e/o servizi SUNA e, nella misura consentita dalla legge, sia Intelmatics che ogni fornitore escludono qualsiasi garanzia che possa diversamente essere sottintesa dalla legislazione relativamente ai Prodotti e/o servizi SUNA.

### 7. Nota

Questo manuale è stato preparato con grande cura. Il costante sviluppo dei prodotti può fare sì che alcune informazioni non siano completamente aggiornate. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Il veicolo potrebbe essere equipaggiato con componenti che trasmettono e ricevono onde radio ed è quindi soggetto alla direttiva europea 2014/53/UE.

Questi componenti devono accettare eventuali interferenze, incluse quelle che possono causare un errato funzionamento. Per etichette di certificazione e dichiarazioni di conformità, visitare il sito [www.wirelessconformity.ford.com](http://www.wirelessconformity.ford.com).

# Indice

## A

### A/C

Vedere: Sistema di climatizzazione.....140

### Abbagliante antiriflesso.....87

Attivazione o disattivazione degli  
abbaglianti antiriflesso.....88

Esclusione degli abbaglianti  
antiriflesso.....88

Informazioni sugli abbaglianti  
antiriflesso.....87

Spia abbaglianti antiriflesso.....88

### Abilitazione dell'avviamento remoto.....137

### ABS

Vedere: Freni.....237

### Accessori

Vedere: Consiglio sulla sostituzione dei  
componenti.....12

### ACC

Vedere: Utilizzo del controllo di crociera  
adattivo - Veicoli con: Stop-and-Go.....274

Vedere: Utilizzo del controllo di crociera  
adattivo - Veicoli senza:  
Stop-and-Go.....267

### AFS

Vedere: Sistema di luci anteriori  
adattive.....90

### Airbag altezza ginocchia lato guida.....41

### Airbag laterali.....39

Segnale acustico segnalazione secondaria  
airbag.....41

Spia airbag.....40

### Airbag laterali a tendina.....41

### Airbag lato guida.....37

### Airbag lato passeggero.....38

Attivazione dell'airbag lato  
passeggero.....39

Disattivazione dell'airbag lato  
passeggero.....38

### Alette parasole.....99

Specchietto di cortesia illuminato.....99

### Allacciatura delle cinture di sicurezza.....33

Uso delle cinture di sicurezza in  
gravidanza.....35

### Allarme

Vedere: Allarme antifurto - Veicoli con:

Allarme perimetrale.....74

Vedere: Allarme antifurto - Veicoli con:

Batteria integrale.....70

Vedere: Allarme antifurto - Veicoli con:

Sensore interno.....72

### Allarme antifurto - Veicoli con: Allarme perimetrale.....74

Disinserimento dell'antifurto.....74

Inserimento dell'antifurto.....74

### Allarme antifurto - Veicoli con: Batteria integrale.....70

Allarme perimetrale.....70

Attivazione dell'allarme.....71

Disinserimento dell'antifurto.....71

Inserimento dell'antifurto.....71

Protezione completa o ridotta.....71

Sensori di inclinazione.....70

Sensori interni.....70

Sirena di riserva a batteria.....71

### Allarme antifurto - Veicoli con: Sensore interno.....72

Attivazione dell'allarme.....72

Disinserimento dell'antifurto.....73

Inserimento dell'antifurto.....73

Protezione completa o ridotta.....72

Sistema di allarme.....72

### Allineamento dei fari.....89

### Alzacristalli elettrici.....93

Azionamento ritardato.....94

Blocco alzacristalli elettrici.....93

Funzione di apertura completa.....93

Funzione di arresto di sicurezza.....93

Funzione di chiusura completa.....93

### Ambiente.....19

### Apertura con telecomando.....63

Apertura del portellone.....64

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con  
la chiave meccanica.....65

Blocco del veicolo.....64

Chiave passiva.....63

Chiavi passive disabilitate.....64

Note generali.....63

Sblocco del veicolo.....63

### Apertura e chiusura del cofano.....358

Aprire il cofano.....358

Chiudere il cofano.....359

# Indice

Apertura e chiusura globale.....	94
Attivazione e disattivazione dell'apertura centralizzata.....	94
Attivazione e disattivazione della chiusura centralizzata.....	95
Utilizzo dell'apertura centralizzata.....	94
Utilizzo della chiusura centralizzata.....	95
Apparecchiatura di emergenza.....	328
Apparecchiature di telefonia cellulare.....	13
Appendici.....	463
Applicazioni.....	449
Utilizzo della navigazione da mobile su un dispositivo Android.....	450
Utilizzo delle app su un dispositivo Android.....	449
Utilizzo delle app su un dispositivo iOS.....	449
Arresto del motore.....	194
Assistente alla partenza in salita.....	243
Disinserendo e reinserendo il sistema.....	244
Utilizzo del sistema di assistenza partenza in salita.....	244
Assistente anticollisione.....	300
Avviso distanza.....	301
Indicazione di distanza.....	301
Messaggi relativi all'assistente anticollisione.....	303
Sensori dell'assistente anticollisione.....	302
Spia dell'assistente anticollisione.....	302
Astina di livello olio motore - 2.0L EcoBlue.....	364
Astina di livello olio motore - 2.5L Duratec, Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	364
Attivazione del Local Hazard Information.....	306
Attivazione e disattivazione del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	174
Promemoria semestrale.....	174
Attivazione e disattivazione del sistema Start/Stop automatico.....	194
Ausili di guida.....	282
Auto-Start-Stop.....	194
Start/Stop automatico - Risoluzione dei problemi.....	196
Avviamento di un motore diesel - Cambio automatico.....	182
Arresto del motore con veicolo fermo.....	182
Arresto del motore con veicolo in movimento.....	183
Informazioni importanti sulla ventilazione.....	183
Mancato avviamento.....	182
Protezione da fumi di scarico.....	183
Spia candele.....	183
Spie motore.....	183
Veicoli con interruttore di accensione a pulsante.....	182
Veicoli con una chiave di accensione.....	182
Avviamento di un motore diesel - Cambio manuale.....	184
Arresto del motore con veicolo fermo.....	185
Arresto del motore con veicolo in movimento.....	185
Informazioni importanti sulla ventilazione.....	185
Mancato avviamento.....	184
Protezione da fumi di scarico.....	185
Spia candele.....	185
Spie motore.....	185
Veicoli con interruttore di accensione a pulsante.....	184
Veicoli con una chiave di accensione.....	184
Avviamento e arresto del motore.....	179
Informazioni generali.....	179
Avviamento e arresto remoto del veicolo.....	137
Avviamento remoto.....	137
Avviamento veicolo con cavi volanti - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	328
Per avviare il motore.....	330
Per collegare i cavi di avviamento di emergenza.....	329
Avviamento veicolo con cavi volanti - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	330
Per avviare il veicolo.....	332
Per collegare i cavi di avviamento di emergenza.....	331
Preparazione del veicolo.....	330

# Indice

Avvio di un sistema di veicolo elettrico ibrido - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	186
Arresto automatico motore.....	187
Informazioni importanti sulla ventilazione.....	188
Protezione dai fumi di scarico.....	188
Riavvio rapido.....	187
Spegnimento a veicolo fermo.....	187
Spegnimento a veicolo in movimento.....	187
<b>AWD</b>	
Vedere: Trazione integrale.....	235
<b>B</b>	
Batteria ad alta tensione.....	226
Informazioni generali.....	226
<b>Batteria</b>	
Vedere: Sostituzione batteria 12 V - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	369
Vedere: Sostituzione batteria 12 V - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	371
<b>Benzin-Partikelfilter</b> .....	221
Messaggi informativi per la rigenerazione del filtro antiparticolato benzina.....	222
Rigenerazione del filtro antiparticolato benzina.....	221
Spie e messaggi relativi al filtro antiparticolato nei motori a benzina.....	221
<b>BLIS</b>	
Vedere: Sistema di informazioni angolo cieco.....	293
<b>Bloccaggio di sicurezza per i bambini</b> .....	32
<b>Blocco e sblocco</b> .....	60
Apertura automatica.....	61
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave meccanica.....	62
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno.....	62
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere singolarmente con il gambo chiave.....	62
Comandi serratura portiera centralizzata.....	60
Telecomando.....	60
Blocco volante.....	181
Sbloccaggio del volante.....	182
Bracciolo sedile posteriore.....	178
<b>C</b>	
<b>Cambio automatico - Cambio automatico a 8 marce</b> .....	231
Modalità Rimani in folle.....	233
Posizioni della leva selettoria.....	231
Ritorno automatico alla posizione parcheggio.....	232
SelectShift™.....	232
<b>Cambio automatico - Veicolo ibrido elettrico (HEV)</b> .....	227
Assistente di discesa.....	230
Folle (N).....	228
Marcia avanti (D).....	229
Marcia bassa (L).....	229
Messaggi informativi cambio automatico.....	230
Modalità Rimani in folle.....	229
Parcheggio (P).....	228
Posizioni del cambio automatico.....	228
Retromarcia (R).....	228
Ritorno automatico alla posizione parcheggio.....	229
Veicolo bloccato nel fango o nella neve.....	230
<b>Cambio</b> .....	227
Vedere: Cambio.....	227
<b>Cambio di un fusibile</b> .....	356
Fusibile/I.....	356
<b>Cambio manuale</b> .....	227
Inserimento della retromarcia.....	227
Note generali.....	227
<b>Cancellazione di tutte le MyKeys</b> .....	57
<b>Capacità e specifiche - 2.0L</b>	
EcoBlue.....	407
Motore.....	408
Serbatoio AdBlue.....	409
Serbatoio carburante.....	409
Serbatoio lavavetri.....	409
Sistema frenante.....	409
<b>Capacità e specifiche</b> .....	401

# Indice

Capacità e specifiche - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	410
Motore.....	410
Serbatoio carburante.....	411
Serbatoio lavavetri.....	411
Sistema frenante.....	411
Caratteristiche di guida esclusive.....	190
Carburante e rifornimento.....	202
Catalizzatore.....	213
Conformità al test di ispezione e manutenzione (I/M).....	215
Diagnostica di bordo (OBD-II).....	214
Catene da neve	
Vedere: Utilizzo delle catene da neve.....	394
Ceratura del veicolo.....	386
Che cos'è il Local Hazard Information.....	306
Che cos'è il sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	397
Che cos'è il sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	173
Che cos'è un veicolo connesso.....	414
Chiavi e telecomandi.....	48
Cinture di sicurezza.....	33
Climatizzatore.....	439
Accesso ai comandi per il controllo della temperatura nella parte posteriore.....	441
Accesso al menu di controllo della temperatura.....	439
Attivazione e disattivazione dei retrovisori esterni riscaldati.....	440
Attivazione e disattivazione dei sedili a temperatura controllata.....	440
Attivazione e disattivazione dei sedili a temperatura controllata nella parte posteriore.....	442
Attivazione e disattivazione dei sedili riscaldati.....	441
Attivazione e disattivazione dei sedili riscaldati posteriori.....	442
Attivazione e disattivazione dei sedili ventilati.....	441
Attivazione e disattivazione dei sedili ventilati posteriori.....	442
Attivazione e disattivazione del controllo della temperatura.....	440
Attivazione e disattivazione dell'aria di ricircolo.....	441
Attivazione e disattivazione della funzione di sbrinamento massimo.....	441
Attivazione e disattivazione della funzione MAX A/C.....	441
Attivazione e disattivazione della modalità automatica.....	440
Attivazione e disattivazione della modalità automatica nella parte posteriore.....	442
Attivazione e disattivazione della modalità bizona.....	440
Attivazione e disattivazione del lunotto termico.....	441
Attivazione e disattivazione del parabrezza riscaldato.....	440
Attivazione e disattivazione del sistema di aria condizionata.....	440
Attivazione e disattivazione del volante riscaldato.....	441
Direzione del flusso d'aria.....	439
Impostazione della temperatura.....	440
Impostazione della velocità del motorino ventilatore.....	439
Spia di blocco dei comandi per il controllo della temperatura nella parte posteriore.....	442
Comando illuminazione.....	83
Abbaglianti.....	84
Lampeggio abbaglianti.....	84
Luci di parcheggio.....	83
Come funziona il sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	173
Compatibilità elettromagnetica.....	463
Connessione del veicolo a una rete mobile.....	414
Attivazione e disattivazione del modem.....	414
Connessione di FordPass al modem.....	414
Cos'è il modem.....	414
Connessione del veicolo a una rete Wi-Fi.....	414
Con pneumatici estivi.....	393
Consigli di guida con l'ASB	
Vedere: Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	238

# Indice

Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	12
Garanzia sui ricambi.....	12
Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche.....	12
Riparazioni in caso di incidente.....	12
Console centrale.....	177
Console sul padiglione.....	178
Consumo di carburante.....	212
Capacità dichiarata.....	212
Consumo di carburante.....	212
Contratto di licenza.....	470
CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE DEL SOFTWARE DEL VEICOLO.....	470
Controllo automatico del fascio anabbagliante.....	85
Attivazione o disattivazione del controllo automatico degli abbaglianti.....	86
Esclusione del controllo automatico degli abbaglianti.....	86
Informazioni sul controllo automatico degli abbaglianti.....	86
Spia abbaglianti automatici.....	86
Controllo dell'olio del motore.....	364
Rabbocco dell'olio motore.....	364
Controllo della stabilità.....	246
Principi di funzionamento.....	246
Controllo della trazione.....	245
Principi di funzionamento.....	245
Controllo delle spazzole tergicristallo.....	373
Controllo del liquido dei freni.....	368
Controllo del liquido della frizione.....	368
Controllo del liquido di raffreddamento	
Vedere: Controllo del liquido di raffreddamento del motore - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	365
Vedere: Controllo del liquido di raffreddamento del motore - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	366
Controllo del liquido di raffreddamento del motore - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	365
Aggiunta di liquido di raffreddamento.....	366
Controllo del liquido di raffreddamento del motore - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	366
Aggiunta di liquido di raffreddamento per il controller del sistema inverter.....	367
Rabbocco del liquido di raffreddamento del motore.....	367
Controllo del liquido lavavetri.....	373
Controllo dello stato del sistema	
MyKey.....	58
Distanza MyKey.....	58
Numero di chiavi amministratore.....	58
Numero di MyKey.....	58
Controllo dell'olio	
Vedere: Controllo dell'olio del motore.....	364
Controllo di crociera.....	266
Principi di funzionamento.....	266
Controllo di crociera	
Vedere: Utilizzo del controllo velocità di crociera.....	266
Controllo emissioni motore.....	213
Controllo sbandata rimorchio.....	317
Controllo stato Local Hazard Information.....	306
Controllo trazione.....	304
Selezione sospensioni in base allo stile di guida del conducente.....	304
Controllo velocità	
Vedere: Controllo di crociera.....	266
Coperture bagaglio.....	310
Cos'è il sistema di avviso pedoni.....	42
Cos'è l'avviamento remoto.....	137
Cos'è la funzione Auto-Start-Stop.....	194
Creazione di una MyKey - Veicoli con: Premere pulsante di avvio.....	55
Creazione di una MyKey - Veicoli senza: Avvio tramite pulsante.....	55
Creazione di un hotspot Wi-Fi del veicolo.....	418
Collegamento di un dispositivo all'hotspot Wi-Fi.....	418
Ricerca del nome e della password dell'hotspot Wi-Fi.....	418
Cristalli e retrovisori termici.....	150
Lunotto termico.....	150
Retrovisore esterno riscaldato.....	150
Cruscotto - Guida a destra.....	21
Cruscotto - Guida a sinistra.....	20

# Indice

<b>D</b>	
Dadi ruota.....	396
Dati delle impostazioni.....	16
Dati di intrattenimento.....	16
Dati relativi al comfort.....	16
Dati del sistema di chiamata di emergenza - Veicoli con: eCall.....	17
Dati del veicolo connesso - Veicoli con: Modem.....	16
Dati di servizio.....	15
Dati dispositivi mobili - Veicoli con: SYNC 3.....	17
Dati evento.....	15
Dati relativi al consumo di carburante - 2.0L EcoBlue.....	412
Dati relativi al consumo di carburante.....	412
Consumo di carburante ed emissioni di CO2.....	412
Direttiva europea 1999/94/CE.....	412
Dati relativi al consumo di carburante - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	413
Dichiarazione di conformità.....	498
Dimensioni barra di traino - Galaxy.....	403
Carico verticale rimorchio massimo consentito.....	404
Dimensioni barra di traino - S-MAX.....	405
Carico verticale rimorchio massimo consentito.....	406
Dimensioni del veicolo - Galaxy.....	401
Dimensioni del veicolo - S-MAX.....	402
Display informazioni.....	114
Informazioni generali - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	114
Informazioni generali - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	117
Display informazioni e messaggi Vedere: Display informazioni.....	114
Domande frequenti sui veicoli ibridi.....	192
Driver Alert.....	287
Principio di funzionamento.....	287
Utilizzo della segnalazione per guidatore.....	288
<b>E</b>	
eCall.....	43
Chiamata di emergenza avviata automaticamente.....	44
Chiamata di emergenza avviata manualmente.....	44
Indicatore sistema di chiamata di emergenza.....	43
Messaggi informativi del sistema di chiamata di emergenza.....	44
Sostituzione della batteria di backup.....	44
Eco.....	299
Principio di funzionamento.....	299
Schermata del sistema modalità Eco.....	299
<b>EPB</b>	
Vedere: Freno di stazionamento elettronico - Cambio automatico.....	238
Vedere: Freno di stazionamento elettronico - Cambio manuale.....	241
Esaurimento del carburante.....	204
Aggiunta di carburante da una tanica portatile.....	205
Rifornimento di un contenitore di carburante portatile.....	204
Esclusione urti automatica.....	335
Cos'è l'esclusione urti automatica.....	335
Precauzioni relative all'esclusione urti automatica.....	335
Riattivazione del veicolo.....	335
<b>F</b>	
Fari orientabili.....	91
Fendinebbia.....	89
Fendinebbia Vedere: Fendinebbia.....	89
Filtro antiparticolato.....	222
Rigenerazione automatica del filtro antiparticolato diesel.....	223
Sistema diagnostico di bordo.....	223
Finestrini e specchietti.....	93
Freni.....	237
Informazioni generali.....	237

# Indice

Freno di stazionamento elettronico -	
Cambio automatico.....	238
Azionamento del freno di stazionamento elettrico.....	238
Disinnesto del freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo.....	240
Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettrico.....	239
Disinserimento manuale del freno di stazionamento elettrico.....	239
Messaggi informativi freno di stazionamento elettrico.....	240
Freno di stazionamento elettronico -	
Cambio manuale.....	241
Azionamento del freno di stazionamento elettrico.....	241
Disinnesto del freno di stazionamento elettrico se la carica della batteria si sta esaurendo.....	242
Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettrico.....	242
Disinserimento manuale del freno di stazionamento elettrico.....	241
Messaggi informativi freno di stazionamento elettrico.....	242
Funzionamento dei veicoli ibridi.....	190
Avviamento.....	190
Batteria.....	190
Come ottimizzare il consumo di carburante durante la guida.....	191
Fermarsi.....	190
Frenata.....	191
Funzionamento del cambio.....	190
Guida.....	190
Funzione Memory.....	162
Abbinamento di una posizione preimpostata al telecomando o alla chiavetta elettronica di accesso senza chiave.....	163
Funzione entrata e uscita facilitata.....	163
Memorizzazione di una posizione preimpostata.....	162
Fusibili.....	337
<b>G</b>	
Glossario dei simboli.....	9
Gonfiaggio pneumatici a terra	
Vedere: Kit di gonfiaggio pneumatici con sigillante.....	387
Gonfiaggio pneumatici forati	
Vedere: Kit di gonfiaggio pneumatici con sigillante.....	387
Griglia di protezione per cani.....	311
Montaggio dietro i sedili anteriori.....	312
Montaggio dietro i sedili posteriori.....	313
Guida attraverso acque basse.....	325
Guida economica.....	325
Guida rapida.....	20
<b>H</b>	
Hotspot Wi-Fi del veicolo.....	418
Hub multimediale.....	426
<b>I</b>	
Illuminazione automatica.....	84
Fari attivati dal tergicristallo.....	85
Illuminazione.....	83
Informazioni generali.....	83
Immobilizzatore del motore	
Vedere: Sistema antifurto passivo.....	70
Impostazioni.....	450
Aggiornamenti automatici.....	450
Android Auto.....	450
Apple CarPlay.....	450
App mobile.....	451
Audio.....	450
Bluetooth.....	450
Chiamata automatica di emergenza.....	450
Comandi vocali.....	451
FordPass.....	450
Generale.....	451
Illuminazione ambiente.....	450
Indicazione.....	450
Modalità Valet.....	451
Navigatore.....	451
Orologio.....	450
Sedili.....	451
Suono.....	451
Telefono.....	451
Veicolo.....	451
Wi-Fi.....	451

# Indice

Impostazioni MyKey.....	54
Impostazioni configurabili.....	54
Impostazioni di MyKey non configurabili.....	54
Impostazioni per l'avviamento remoto - Veicoli con: Volante riscaldato.....	138
Impostazione della durata per l'avviamento remoto.....	139
Impostazioni del climatizzatore.....	138
Impostazioni del volante e dei sedili riscaldati.....	139
Impostazioni per l'avviamento remoto - Veicoli senza: Volante riscaldato.....	138
Impostazione della durata per l'avviamento remoto.....	138
Impostazioni dei sedili riscaldati.....	138
Impostazioni del climatizzatore.....	138
Indicatori cinture di sicurezza non allacciate.....	35
Disattivazione del cicalino per cinture di sicurezza.....	36
Indicatore cinture di sicurezza.....	36
Indicatori - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	102
Display informazioni.....	103
Indicatore livello carburante.....	104
Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento del motore.....	104
Indicatori del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	174
Indicatori di direzione.....	91
Indicatori Start/Stop automatico.....	196
Indicatori - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	105
Display informazioni.....	106
Indicatore livello carburante.....	107
Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore.....	106
Informazioni generali sulle frequenze radio.....	48
Informazioni su eCall.....	466
Informazioni sui sistemi eCall di bordo in conformità al Regolamento (UE) 2017/78, allegato I, parte 3.....	466
Informazioni su questo manuale.....	9
Informazioni su urti e guasti.....	335
Esclusione urti automatica.....	335
Sistema di allertamento post-urto.....	335
Installazione dei seggiolini per bambini.....	23
Fissaggio di seggiolini per bambini con piede di supporto.....	27
Fissaggio di un seggiolino per bambini con top tether.....	26
Punti di ancoraggio ISOFIX.....	26
Punti di ancoraggio Top Tether.....	26
Rialzi per bambini.....	25
Seggiolini per bambini per differenti fasce di peso.....	24
Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti.....	85
Intrattenimento.....	436
Riproduzione di musica da un dispositivo USB o un lettore multimediale.....	438
Streaming di musica da un dispositivo Bluetooth.....	438
Uso della radio.....	437
Introduzione.....	9
<b>K</b>	
Kit di gonfiaggio pneumatici con sigillante.....	387
Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici.....	391
Utilizzo del kit di gonfiaggio e riparazione con sigillante per pneumatici.....	388
Kit di riparazione pneumatici	
Vedere: Kit di gonfiaggio pneumatici con sigillante.....	387
<b>L</b>	
La sicurezza dei bambini.....	23
Lavavetri/tergicristalli.....	78
Limitatore di velocità - Veicoli con: Controllo di crociera adattivo.....	282
Principio di funzionamento.....	282
Uso del limitatore di velocità intelligente.....	283
Uso del sistema.....	282
Limitatore di velocità - Veicoli con: Controllo di crociera.....	284
Principio di funzionamento.....	284

# Indice

Usò del limitatore di velocità intelligente.....	285
Utilizzo del limitatore di velocità.....	284
Limitazioni del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	397
Limitazioni del sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	173
Limitazioni veicolo connesso.....	414
Limiti all'avviamento remoto.....	137
Local Hazard Information.....	306
Luce di cortesia.....	92
Luci abitacolo.....	91
Accensione e spegnimento delle luci abitacolo anteriori.....	92
Accensione e spegnimento delle luci abitacolo posteriori.....	92
Accensione e spegnimento di tutte le luci abitacolo.....	91
Comando luci abitacolo.....	92
Luci di emergenza.....	328
Accensione e spegnimento delle luci di emergenza.....	328
Spia avvisatori di pericolo.....	328
<b>M</b>	
Manutenzione dei pneumatici.....	392
Rotazione pneumatici.....	392
Manutenzione del veicolo.....	382
Pulizia degli interni.....	384
Pulizia dell'esterno.....	382
Manutenzione.....	358
Informazioni generali.....	358
Meccanismo di chiusura cofano	
Vedere: Apertura e chiusura del cofano.....	358
Messaggi di informazioni.....	120
Airbag.....	121
Allarme.....	121
Arresto automatico del motore.....	122
Assistente al parcheggio attivo.....	120
Assistente anticollisione.....	131
Auto StartStop.....	123
Avvisi al conducente.....	125
Batteria ad alta tensione.....	128
BLIS e Cross Traffic Alert.....	123
Cambio.....	135
Controllo della stabilità.....	133
Controllo della trazione.....	135
Cruise control adattivo.....	120
Fari abbaglianti a controllo automatico.....	122
Freno di stazionamento elettronico.....	126
Manutenzione.....	129
Motore.....	126
Motore diesel.....	124
MyKey attivo.....	130
Partenza in salita assistita.....	127
Portiere e serrature.....	125
Riduttore catalitico selettivo.....	132
Sedili.....	131
Sistema del carburante.....	127
Sistema di avviamento.....	133
Sistema di mantenimento corsia.....	128
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	134
Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	130
Sistema frenante.....	124
Sistema sterzante.....	134
Telecomando.....	131
Traino.....	135
Trazione integrale.....	121
Modifica del nome o della password dell'hotspot Wi-Fi del veicolo.....	418
MyKey – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: Premere pulsante di avvio.....	59
Che cos'è una chiave amministratore?.....	59
Perché la distanza percorsa con la MyKey non si accumula?.....	59
Perché non è possibile accendere il motore con una MyKey?.....	59
Perché non è possibile creare una MyKey?.....	59
Perché non è possibile eliminare una MyKey?.....	59
Perché non è possibile programmare una MyKey?.....	59
MyKey – Risoluzione dei problemi - Veicoli senza: Avvio tramite pulsante.....	58
Che cos'è una chiave amministratore?.....	58
Perché la distanza percorsa con la MyKey non si accumula?.....	59

# Indice

Perché non è possibile creare una MyKey?.....	58
Perché non è possibile eliminare una MyKey?.....	58
Perché non è possibile programmare una MyKey?.....	58
MyKey™.....	54
Principi di funzionamento.....	54
<b>N</b>	
Navigazione.....	444
Aggiornamenti delle mappe di navigazione.....	448
Impostazione della destinazione.....	445
Live Traffic.....	448
Modifica del formato della mappa.....	445
Navigazione.....	446
Zoom.....	446
Numero di identificazione veicolo.....	407
<b>P</b>	
Panoramica del vano motore - 2.0L EcoBlue, Guida a destra.....	361
Panoramica del vano motore - 2.0L EcoBlue, Guida a sinistra.....	360
Panoramica del vano motore - 2.5L Duratec, Veicolo ibrido elettrico (HEV), Guida a destra.....	363
Panoramica del vano motore - 2.5L Duratec, Veicolo ibrido elettrico (HEV), Guida a sinistra.....	362
Parabrezza termico.....	150
PATS Vedere: Sistema antifurto passivo.....	70
Pneumatici invernali Vedere: Utilizzo di pneumatici invernali.....	393
Pneumatici Vedere: Ruote e pneumatici.....	387
Poggiatesta.....	155
Inclinazione dei poggiatesta.....	157
Regolazione dei poggiatesta.....	156
Poggiatesta Vedere: Poggiatesta.....	155
Portalattine.....	177
Portapacchi e portabagagli.....	311
Dispositivi per il trasporto da fissare sulla barra di traino.....	311
Portapacchi Vedere: Portapacchi e portabagagli.....	311
Porta USB.....	426
Portellone elettrico.....	67
Apertura e chiusura del portellone.....	67
Arresto del movimento del portellone.....	68
Funzione hands-free.....	69
Impostazione dell'altezza portellone aperto.....	68
Rilevamento ostacoli.....	69
Portellone manuale.....	66
Apertura del portellone.....	66
Chiusura del portellone.....	66
Portellone.....	66
Portiere e serrature.....	60
Posacenere.....	178
Posizionamento seggiolini per bambini.....	28
Posizione copia di riserva chiave passiva.....	53
Posizione corretta sul sedile.....	155
Posizione imbuto bocchettone di rifornimento.....	204
Precauzioni contro le basse temperature.....	325
Precauzioni informazioni Local Hazard.....	306
Precauzioni per la sicurezza.....	202
Precauzioni per sistema Start/Stop automatico.....	194
Precauzioni relative al sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	397
Precauzioni relative al sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	173
Premere il pulsante Commutatore di avviamento.....	179
Arresto del motore con veicolo fermo.....	180
Arresto del motore con veicolo in movimento.....	181
Avviamento del motore.....	180
Mancato avviamento.....	180

# Indice

Passaggio da accensione inserita a modalità Accessori.....	179
Riavvio rapido.....	181
Segnale acustico chiave fuori veicolo.....	181
Prese elettriche ausiliarie.....	175
Presa di alimentazione a 12 V DC.....	175
Presa di alimentazione da 230 V.....	175
Pressioni pneumatico.....	394
Privacy dei dati.....	14
Servizi forniti da Ford.....	14
Servizi forniti da terzi.....	15
Programmazione di una MyKey.....	56
Pulizia degli interni.....	384
Pulizia dei sedili in tessuto e del rivestimento padiglione.....	384
Pulizia dei vani portaoggetti.....	385
Pulizia delle cinture di sicurezza.....	385
Pulizia delle guide del tetto panoramico.....	385
Pulizia delle parti in plastica.....	384
Pulizia del quadro strumenti.....	384
Pulizia di display e schermi.....	384
Pulizia di moquette e tappetini.....	385
Pulizia di pelle e vinile.....	384
Pulizia dell'esterno.....	382
Precauzioni per la pulizia dell'esterno.....	382
Pulizia dei cerchi.....	382
Pulizia dei fari e delle luci posteriori.....	382
Pulizia dei finestrini e delle spazzole dei tergicristalli.....	382
Pulizia dell'obiettivo e dei sensori della telecamera.....	383
Pulizia del sottoscocca.....	383
Pulizia del vano motore.....	383
Pulizia di strisce o elementi grafici.....	383
Pulizia di superfici cromate, in alluminio o in acciaio inox.....	382
Punti di ancoraggio del bagaglio.....	307
Punti di traino.....	333
Fissaggio dell'occhiello di traino.....	333
Punto di traino anteriore.....	333
Punto di traino posteriore.....	333
<b>Q</b>	
Quadro strumenti.....	102
Qualità del carburante - Benzina.....	203
Immagazzinaggio a lungo termine.....	203
Qualità del carburante - Diesel.....	203
Immagazzinaggio a lungo termine.....	204
<b>R</b>	
Radio digitale.....	425
Note generali.....	425
Utilizzo di DAB e SYNC.....	425
REACH.....	12
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza.....	35
Regolazione del volante - Veicoli con: Piantone dello sterzo regolabile elettricamente.....	75
Funzione entrata e uscita facilitata.....	76
Funzione memoria.....	76
Posizione fine corsa.....	76
Regolazione del volante - Veicoli con: Piantone dello sterzo regolabile manualmente.....	75
Reimpostazione del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	398
Requisiti veicolo connesso.....	414
Reti per il carico.....	308
Rete bagagliaio - Rete di contenimento carico.....	309
Rete bagagliaio - Rete pianale bagagliaio.....	308
Retronebbia.....	89
Retronebbia	
Vedere: Retronebbia.....	89
Retrovisore interno.....	98
Offuscamento automatico dello specchietto.....	98
Specchietto retrovisore interno con oscuramento manuale.....	98
Retrovisore per la sorveglianza dei bambini.....	98
Retrovisori esterni.....	95
BLIS.....	98
Funzione di oscuramento automatico.....	98
Inclinazione del retrovisore in retromarcia.....	97
Retrovisore allentato.....	96
Retrovisori con funzione memoria.....	98

# Indice

Retrovisori esterni con indicatori di direzione.....	98
Retrovisori esterni con ripiegamento automatico.....	96
Retrovisori esterni con ripiegamento elettrico.....	96
Retrovisori esterni elettrici.....	95
Retrovisori esterni ripiegabili.....	96
Retrovisori esterni riscaldati.....	97
Riavvio del motore.....	194
Riconoscimenti.....	9
Riconoscimento segnali stradali.....	298
Principio di funzionamento.....	298
Utilizzo del sistema di riconoscimento segnali stradali.....	299
Riduttore catalitico selettivo - 2.0L	
EcoBlue.....	215
Consumo di AdBlue®.....	219
Linee guida per l'AdBlue®.....	215
Messaggi relativi al riduttore catalitico selettivo.....	219
Riempimento del serbatoio dell'AdBlue® da una tanica.....	218
Riempimento del serbatoio di AdBlue®.....	216
Rifornimento di AdBlue® presso una stazione di servizio.....	216
Spia sistema di riduzione catalitica selettiva.....	219
Rifornimento - Ad eccezione di: Veicoli ibridi elettrici plug-in (PHEV).....	206
Come effettuare il rifornimento.....	207
Messaggio di avvertenza del sistema di rifornimento.....	208
Panoramica del sistema di rifornimento.....	206
Rifornimento - Veicoli ibridi elettrici plug-in (PHEV).....	209
Avvisi di sistema.....	211
Leva di esclusione sportellino del bocchettone di rifornimento.....	211
Riparazione di lievi danni alla verniciatura.....	385
Riscaldamento	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	140
Riscaldatore alimentato a carburante	
Vedere: Riscaldatore ausiliario.....	151
Riscaldatore ausiliario.....	151
Programmazione del riscaldatore ausiliario a carburante funzionante a veicolo fermo.....	151
Riscaldatore motore.....	188
Utilizzo del riscaldatore blocco motore.....	189
Risoluzione dei problemi SYNC™	
3.....	452
Applicazioni.....	459
Audio USB e Bluetooth.....	453
Connettività Wi-Fi.....	461
Informazioni e assistenza aggiuntive.....	462
Navigatore.....	458
Riconoscimento vocale.....	452
Ripristino del sistema.....	462
Telefono.....	456
Rodaggio.....	325
Freni e frizione.....	325
Pneumatici.....	325
Rodaggio	
Vedere: Rodaggio.....	325
Rondelle	
Vedere: Lavavetri/tergicristalli.....	78
Ruote e pneumatici.....	387
Informazioni generali.....	387
<b>S</b>	
Salvaguardia dell'ambiente.....	19
Sedile a temperatura controllata.....	171
Sedili raffreddati.....	172
Sedili elettrici.....	159
Sedili anteriori avvolgenti con Active Motion.....	160
Supporto lombare a regolazione elettrica.....	160
Sedili manuali - Veicoli con: Sedile a 8 vie con regolazione manuale.....	158
Arretramento e avanzamento dei sedili.....	158
Regolazione del cuscino del sedile.....	158
Regolazione dell'altezza del sedile.....	159
Regolazione dello schienale del sedile.....	159
Regolazione del supporto lombare.....	159
Sedili manuali - Veicoli con: Sedile a regolazione manuale a 4 vie.....	157

# Indice

Sedili posteriori.....	163	Sistema Active Park Assist.....	253
Realizzazione del piano di carico		Utilizzo dell'Active Park Assist.....	255
livellato.....	170	Sistema antifurto passivo.....	70
Sedile ribaltabile EasyFold™.....	168	Chiavi codificate.....	70
Sedili della seconda fila.....	163	Disinserimento dell'immobilizzatore	
Sedili della terza fila.....	169	motore.....	70
Sedili riscaldati.....	171	Inserimento dell'immobilizzatore	
Sedili.....	155	motore.....	70
Segnalazione traffico in manovra.....	295	Principi di funzionamento.....	70
Attivazione e disattivazione del		Sistema aria condizionata	
sistema.....	297	Vedere: Sistema di climatizzazione.....	140
Errori del sistema.....	297	Sistema assistente mantenimento	
Limitazioni del sistema.....	297	corsia.....	288
Sensori ostruiti.....	297	Disinserimento e inserimento del	
Spie, messaggi e segnali acustici del		sistema.....	289
sistema.....	297	Sistema audio – Risoluzione dei	
Utilizzo del Cross Traffic Alert.....	295	problemi.....	427
Segnale acustico Start/Stop		Sistema audio.....	419
automatico.....	196	Informazioni generali.....	419
Segnali acustici del sistema di		Sistema di allertamento post-urto.....	335
rilevamento della presenza di		Come funziona il sistema di avvertimento	
passeggeri sul sedile posteriore.....	174	post-collisione.....	335
Segnali acustici di avvertimento e		Cos'è il sistema di allertamento	
indicatori.....	113	post-urto.....	335
Cicalino di chiave di accensione		Disattivazione del sistema di avvertimento	
inserita.....	113	post-collisione.....	335
Cicalino fari accesi.....	113	Limitazioni del sistema di avvertimento	
Cicalino freno di stazionamento		post-collisione.....	335
inserito.....	113	Sistema di avviso pedoni - Risoluzione	
Segnale di avviso sistema senza		dei problemi.....	42
chiave.....	113	Sistema di avviso pedoni - Messaggi.....	42
Serrature portiere a comando elettrico		Sistema di avviso pedoni.....	42
Vedere: Blocco e sblocco.....	60	Sistema di avviso pedoni - Risoluzione dei	
Servizio di emergenza.....	45	problemi.....	42
Sfera di traino - Veicoli con: Barra di		Sistema di climatizzazione automatico	
traino rimovibile.....	317	- Veicoli con: AM/FM/CD.....	145
Distacco del braccio della sfera di		Sistema di climatizzazione automatico	
traino.....	318	- Veicoli con: Premium AM/FM/	
Fissaggio del braccio della sfera di		CD.....	142
traino.....	319	Sistema di climatizzazione automatico	
Linee guida relative al braccio della sfera		- Veicoli con: Sistema audio	
di traino.....	320	Sony.....	140
Sfera di traino - Veicoli con: Sfera di		Sistema di climatizzazione passeggeri	
traino retraibile.....	321	posteriori.....	149
Manutenzione.....	323	Attivazione e disattivazione dei sedili	
Marcia con rimorchio.....	322	riscaldati posteriori.....	150
Rotazione del braccio sfera di traino.....	321	Regolazione della temperatura.....	150
Sicurezza.....	70		

# Indice

Regolazione della velocità del motorino ventilatore.....	149
Spia di blocco controllo della temperatura per passeggeri sul sedile posteriore.....	150
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione nel pozzetto.....	149
Uscita aria dalle bocchette di ventilazione sopra la testa.....	149
Sistema di climatizzazione.....	140
Sistema di informazioni angolo cieco.....	293
Attivazione e disattivazione del sistema.....	295
Errori del sistema.....	294
Utilizzo del sistema di rilevamento veicoli nella zona d'ombra.....	294
Sistema di luci anteriori adattive.....	90
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Risoluzione dei problemi.....	398
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Messaggi.....	400
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Spie.....	398
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	397
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici – Risoluzione dei problemi.....	398
Sistema di notifica automatica in caso di incidente.....	43
Sistema di parcheggio a ultrasuoni anteriore.....	249
Indicatore distanza oggetto.....	251
Sistema di parcheggio a ultrasuoni posteriore.....	247
Indicatore distanza oggetto.....	249
Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	247
Principi di funzionamento.....	247
Sistema di rilevamento della presenza di passeggeri sul sedile posteriore.....	173
Sistema di rilevamento laterale.....	251
Indicatore distanza oggetto.....	253
Sistema di sicurezza supplementare.....	37
Principi di funzionamento.....	37
Sistema lavafari.....	82
Sistema lavaparabrezza.....	80
Impostaz.....	81
Sistemazione del kit di pronto soccorso.....	336
Sistemazione del triangolo di segnalazione.....	336
Smontaggio dei proiettori Vedere: Smontaggio del faro.....	374
Smontaggio del faro posteriore.....	375
Indicatore di direzione posteriore.....	375
Luce retromarcia.....	375
Smontaggio del faro.....	374
Smontaggio della luce posteriore Vedere: Smontaggio del faro posteriore.....	375
Sostituzione batteria 12 V - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	369
Rimuovere e reinstallare la batteria.....	370
Sostituzione batteria 12 V - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	371
Rimuovere e reinstallare la batteria.....	372
Sostituzione di una chiave o telecomando persi.....	53
Sostituzione di una lampadina.....	376
Faro.....	376
Fendinebbia.....	378
Indicatore di direzione laterale.....	378
Luce posteriore.....	378
Sostituzione spazzole tergilunotto.....	374
Sostituzione spazzole tergilavabrezza.....	373
Posizione di servizio.....	373
Sostituzione delle spazzole del tergicristallo.....	373
Spazzole dei tergicristalli anteriori Vedere: Sostituzione spazzole tergilavabrezza.....	373
Spazzole dei tergicristalli Vedere: Controllo delle spazzole tergicristallo.....	373
Spazzole dei tergicristalli posteriori Vedere: Sostituzione spazzole tergilunotto.....	374

# Indice

Specchietti	
Vedere: Cristalli e retrovisori termici.....	150
Vedere: Finestrini e specchietti.....	93
Specifiche tecniche	
Vedere: Capacità e specifiche.....	401
Spegnimento del motore.....	188
Veicoli con turbocompressore.....	188
Spegnimento ritardato fari.....	85
Spie e indicatori.....	108
Cofano aperto.....	111
Cruise control.....	109
Cruise control adattivo.....	108
Freno di stazionamento elettronico.....	109
Guasto anabaglianti.....	111
Indicatore assistenza partenza in salita.....	111
Indicatore di direzione.....	109
Indicatore di marcia.....	112
Indicatore di monitoraggio punti ciechi.....	108
Indicatore fari e luci di parcheggio.....	112
Limitatore di velocità.....	112
Liquido lavavetri basso.....	111
Portellone aperto.....	111
Portiera aperta.....	109
Presenza di acqua nel carburante.....	112
Riconoscimento segnale stradale "Divieto di transito".....	112
Riconoscimento segnali stradali - Limite di velocità.....	112
Riscaldatore a carburante in funzione.....	111
Riscaldatore a carburante inserito.....	111
Sistema di mantenimento corsia.....	111
Spia abbaglianti.....	111
Spia abbaglianti a controllo automatico.....	108
Spia airbag anteriore.....	110
Spia bassa pressione pneumatici.....	111
Spia batteria.....	108
Spia cinture di sicurezza non allacciate.....	110
Spia controllo di stabilità.....	112
Spia controllo di stabilità disinserito.....	112
Spia fendinebbia anteriori.....	110
Spia guasto sistema elettrico ad alta tensione.....	111
Spia olio motore.....	109
Spia presenza ghiaccio.....	110
Spia retronebbia.....	112
Spia riserva carburante.....	111
Spia sistema frenante.....	109
Spia sistema frenante antibloccaggio (ABS).....	108
Spie motore.....	110
Temperatura liquido di raffreddamento motore.....	109
Start/Stop automatico – Risoluzione dei problemi.....	196
Start/Stop automatico – Domande frequenti.....	197
Start/Stop automatico – Messaggi.....	196
Suggerimenti per il controllo della climatizzazione interna.....	147
Disappannamento dei finestrini alle basse temperature.....	149
Impostazioni consigliate per il raffreddamento.....	149
Impostazioni consigliate per il riscaldamento.....	148
Raffreddamento rapido dell'abitacolo.....	148
Riscaldamento rapido dell'abitacolo.....	148
Suggerimenti generali.....	147
Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	238
Suggerimenti per la guida.....	325
SYNC™ 3.....	428
Informazioni generali.....	428
<b>T</b>	
Tabella di specifiche dei fusibili - Ad eccezione di: Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	337
Fusibile sulla batteria.....	346
Pannello portafusibili nell'abitacolo.....	343
Scatola di distribuzione elettrica.....	337
Scatola portafusibili per modulo di comando dosaggio agente riducente.....	347
Tabella di specifiche dei fusibili - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	348
Pannello portafusibili nell'abitacolo.....	354
Scatola di distribuzione elettrica.....	348
Tabella specifiche lampadine.....	380
Tappetini.....	326

# Indice

Targhetta di identificazione veicolo.....	406
Telecamera 180 gradi.....	264
Uso del sistema telecamera a 180 gradi.....	264
Visualizzazioni della telecamera.....	265
Telecamera anteriore.....	304
Uso del sistema telecamera anteriore.....	304
Telecamera posteriore.....	261
Indicatore di distanza ostacolo.....	263
Indicazioni telecamera.....	262
Ritardo telecamera posteriore.....	263
Uso del sistema telecamera posteriore.....	261
Zoom manuale.....	263
Telecamera posteriore	
Vedere: Telecamera posteriore.....	261
Telecomando.....	48
Chiave passiva.....	48
Localizzazione del veicolo.....	53
Sostituzione della batteria del telecomando.....	50
Uso del gambo chiave.....	49
Telefono.....	442
Accoppiamento iniziale del cellulare.....	442
Android Auto.....	444
Apple CarPlay.....	444
Messaggi di testo.....	443
Utilizzo del telefono cellulare.....	443
Tendine parasole - Veicoli con: Pannello del tettuccio panoramico.....	99
Apertura e chiusura dello schermo parasole.....	100
Funzione di arresto di sicurezza.....	100
Riprogrammazione schermo parasole.....	100
Tergicristalli automatici.....	78
Impostaz.....	80
Tergilunotto e lavalunotto.....	81
Lavalunotto.....	82
Tergilunotto.....	81
Tergiparabrezza.....	78
Tergitura a intermittenza.....	78
Tettuccio apribile	
Vedere: Tettuccio apribile - Veicoli con: Pannello apertura tettuccio panoramico.....	100
Tettuccio apribile - Veicoli con: Pannello apertura tettuccio panoramico.....	100
Apertura e chiusura del tettuccio panoramico.....	101
Funzione di arresto di sicurezza.....	101
Cambio automatico.....	324
Cambio manuale.....	323
Traino di un rimorchio.....	316
Traino.....	316
Trasporto di un carico.....	307
Informazioni generali.....	307
Trazione integrale.....	235
<b>U</b>	
Unità audio - Veicoli con: Premium AM/FM/CD.....	420
Unità audio - Veicoli con: Sony AM/FM/CD.....	422
Struttura del menu.....	423
Utilizzo del controllo della stabilità.....	246
Utilizzo del controllo della trazione.....	245
Disattivazione del sistema.....	245
Mediante i comandi del display informazioni.....	245
Mediante l'interruttore.....	245
Spie e messaggi del sistema.....	245
Utilizzo del controllo di crociera adattivo - Veicoli con: Stop-and-Go.....	274
Annullamento della velocità impostata.....	278
Disattivazione automatica.....	278
Disinserimento del controllo di crociera adattivo.....	279
Esclusione della velocità impostata.....	278
Impostazione della distanza dal veicolo che precede.....	277
Impostazione della velocità di crociera adattiva.....	275
Impostazione della velocità di crociera adattiva con veicolo fermo.....	276
Inserimento del controllo di crociera adattivo.....	275

# Indice

Inserimento del freno di stazionamento.....	278
Modifica della velocità impostata.....	278
Passaggio al controllo di crociera normale.....	281
Problemi di rilevamento.....	279
Ripristino della velocità impostata.....	278
Seguire un veicolo fino all'arresto completo.....	277
Sensore ostruito.....	280
Sistema non disponibile.....	280
Uso in condizioni di pendenza.....	279
Veicolo che precede sulla stessa carreggiata.....	276
Utilizzo del controllo di crociera adattivo - Veicoli senza: Stop-and-Go.....	267
Annullamento della velocità impostata.....	270
Disattivazione automatica.....	271
Disinserimento del controllo di crociera adattivo.....	271
Esclusione della velocità impostata.....	270
Impostazione della distanza dal veicolo che precede.....	269
Impostazione della velocità di crociera adattiva.....	268
Inserimento del controllo di crociera adattivo.....	268
Modifica della velocità impostata.....	270
Passaggio al controllo di crociera normale.....	274
Problemi di rilevamento.....	271
Ripristino della velocità impostata.....	270
Sensore bloccato.....	273
Sistema non disponibile.....	272
Uso in condizioni di pendenza.....	271
Veicolo che precede sulla stessa carreggiata.....	268
Utilizzo del controllo velocità di crociera.....	266
Annullamento della velocità impostata.....	266
Disinserimento del controllo di crociera.....	266
Impostazione della velocità di crociera.....	266
Indicatore Cruise Control.....	267
Inserimento del controllo di crociera.....	266
Modifica della velocità impostata.....	266
Ripristino della velocità impostata.....	267
Utilizzo della trazione integrale.....	235
Guida su neve e ghiaccio.....	235
Utilizzo delle catene da neve.....	394
Utilizzo del riconoscimento vocale.....	430
Applicazioni.....	435
Generali.....	430
Impostazioni voce.....	436
Intrattenimento.....	431
Navigazione.....	434
Riduzione automatica della velocità del motorino ventilatore.....	436
Telefono.....	433
Utilizzo di MyKey con sistemi di avviamento remoto.....	58
Utilizzo di pneumatici invernali.....	393

## V

Vani portaoggetti.....	177
Vano portaoggetti posteriore sotto il pianale.....	308
Vano portaoggetti nel pianale - Seconda fila.....	308
Vano portaoggetti nel pianale vano bagagliaio.....	308
Veicolo connesso – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: Modern.....	415
Veicolo connesso – Risoluzione dei problemi - Veicoli con: SYNC 3.....	416
Veicolo connesso.....	414
Connessione del veicolo a una rete mobile.....	414
Ventilazione Vedere: Sistema di climatizzazione.....	140
Ventola di raffreddamento motore - Diesel.....	365
Ventola di raffreddamento motore - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	365
Ventola Vedere: Ventola di raffreddamento motore - Diesel.....	365
Vedere: Ventola di raffreddamento motore - Veicolo ibrido elettrico (HEV).....	365

# Indice

---

VIN	
Vedere: Numero di identificazione	
veicolo.....	407
Visualizzazione della pressione degli	
pneumatici.....	398
Volante riscaldato.....	76
Volante.....	75



